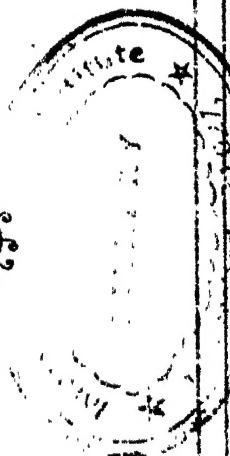


శ్రీ భగవద్గీతా

శ్రీరామచంద్రానంద పరస్వత్పితృ

ఆంధ్రప్రదేశ్ తాత్పర్య

భాష్యశ్రయ విరచనహితము.



ప్రస్తుతము :

గోవింద - రామస్వామిశాస్త్రిలు అంకితము
వారిచే ప్రకటితము.

కావ్య - ౧౯౧౧

1915

గ్రంథ - ౨. ౧.

పీఠిక

సంస్కృతభాషయందు వ్రాయఁబడియుండు కేవల పద్య రూపములైన తత్త్వపదేశగ్రంథములకుఁ బ్రాయశఃముగా గీత లని పేరు. ఈ భాషయం దాధ్యాత్మ్యవిషయబోధకము లగున్నిట్టివి పుక్కులు గలవు. వానిలో నెల్ల నగ్రగణ్యమైనవి భగవద్గీత.

ఇది నిజలవేదవేదాంతార్థోపస్కృతమును పంచమవేద మనజనువ్వాస విచిత్ర భారతామ్నాయమునందు భీష్మపర్వమున భూభారానశరణమునకై దసచేతనే ప్రవర్తించఁజేయుఁ బడినది సుచారిణియు రంభమున యుద్ధనన్నస్థనర్హినేనా సముదయమును పొంది చతుస్సముద్రముద్రితఫరావలయవర్తి నతిలయోధులును రాజ్యకార్యము శ్రేచ్ఛిష్ట్యుడైన దశకారణ మున మహయుటకా నలంది యశ్వతీబుద్ధయగుటవలన శోక మోహవిప్రకృష్ట కార్యాకార్యజ్ఞానములేక విహ్వలచిత్తృడ్డ బంధువధఁ జేయనొల్లక ధనుర్బాణములను బాటవిడిచి రణ సముఖుడై యున్న యర్జునునకు దశయాశ్రీశివాశ్వత్థము తెల్లముగున్న నారసింహుఁ డయభారమును బూనియున్నవాఁ డును పీఠోమానవాకృతీతో చంద్రవంశమున దేవత సను దేవుల నోములపలకయే యుదయించిన పురుషోత్తముఁ డగు శ్రీకృష్ణచరమాత్మచేతలోకానుగ్రహణ ముపదేశింపఁబడినటులు గానంబయెడివి.

* ఈ యర్థమున నిష్పదవారలు గొంతుల కొన్ని యుక్తప్రామాణ్యములఁ బాఠకరు కాని నిగమాగమప్రరాశేరివశమున సంపదాయకుడమఁ బడు

ఈయ త్తమగ్రంథము వడ్డునైశ్వర్యసంపన్నుడగు శ్రీ కృష్ణభగవానునిచేత సమరవిముఖుడైన యగ్రమునకు వేదాంతవేదాంతములను లందరిచేతను గానము చేయఁబడినదిగాని భగవద్గీత యనియు అకృతబుద్ధుల నందఱను శాసించునది యగుట చేత గీతాశాస్త్రమనియు వాడఁబడియున్నది. ఇయ్యది వ్యాసమహర్షిచే నేడునూరులశ్లోకములుగా గ్రథితమై పంచమనెనిమిది యధ్యాయములుగా విభక్తమై యున్నది. వీనిలో మొదటి యాఱ్యధ్యాయములలో కర్మయోగజ్ఞానయోగములును సందేహయాటింటను భక్తియోగమును మిగిలిన యిరువదయైదు తత్త్వవిచారోపాసనా యోగములును విశేషింపఁబడి యున్నవి.

ఇంతయేల. ఇప్పుడు మనచేత కనఁబడియు వివరబడగలిగినంతవఱకుఁగల యశేషభూభాగములయందు నున్నట్లున్న సైని వివిధాగమవేత్త లగుమహాపురుషులవలనఁ దమతమమతసంప్రదాయములకు ననుగుణమగురీతిని చిరకాలానుభవముచేత గల పెట్టినిర్ణయింపఁబడి యింతవఱకుఁగల యాధ్యాత్మికసిద్ధాంతము

నాంతరంగికార్థముల నెఱింగినయాస్తికపండితవర్గము లెల్లరును నేటివిషయ నిర్వివాదముగా నీవిషయము నొప్పుకొనియే యుండిరి. ఇదిగాక మహాముని బాదరాయణుఁడొకభారతమును రచియించినట్లును శ్రీకృష్ణుఁడు సహాయగణమున నిరుత్సాహి యగునర్జునున కొకయంపదేశము జేసినట్లును మహానాద్యుతమును తత్సారభూతము నగుపరమార్థ మీశ్రవకృతగ్రంథమున నున్నట్లును ఇది లోకోత్తరగ్రంథమనియు నందఱు నొప్పుకొనినవిషయమే గాన వడ్డును సంప్రదాయానుగృహీతమత తత్త్వవిచారమాత్రమునఁ జరితాన్యులు కావలెను యునుత్పజనముల కీచర్మ లనాకాంక్షితములు.

లన్నియు నాయాభావనలతోఁ జూచినయెడల నతిపురాతన మగునీయుపదేశరత్నమున గానంబడియెడి నని సర్వలోకవిది తమే.

“బహుధాస్యాగమైర్భిన్నాః పంథాన స్సిద్ధి హేతవః, శ్వయేన నిపతంతోఽప్రభాజాహ్నవీయా ఇవార్ణవే” (వేదత్ర యము సాంఖ్యదిదర్శనములు మొదలగువానిచేఁ బలువిధము లుగా వేఱు చేయఁబడిననైనను నిర్వాణసుఖసాధనము లైన మతమార్గము లన్నియుఁ బలువిధములుగా చీలి ప్రవహించిన గంగా ప్రవాహములన్నియు సముద్రమునందువలెనే కేవలఁడ నగునీయందే చేరుచున్నవి) యని మహాకవి కాళిదాసవిద్వ దనతంసుఁడు చెప్పినట్లు ప్రపంచమున మతమార్గము లెన్ని ప్రోవలనున్ననువీని కన్నింటికిని గమ్యస్థాన మొక్కటేయనియు నిలకఁమాగత్యమై గురూపదేశచోదిత మగు నేయాగమమార్గమై సను ముక్తిసాధనమే యనియు తలఁచెడి స్వధర్మాభిరతు లగు పండితోత్తముల క్లుప్తకును నీగ్రంథ ముపాస్యమని శైలియఁ దగినది.

ఇంక నీగ్రంథరాజమున కిప్పు డన్ని దేశములయందును భాషలయందును దత్తస్మతానురూపముగ వ్యాఖ్యానములు చేయఁబడి యుండుటగాక, ఈమనభరణిండమున గలమతశాఖ లన్నిటికిని ముఖ్యాశయము లగుత్రిమతములయు నాచార్యులచేతఁ బ్రథానక్రియమున నొకటిగాఁజేకొని యాదరింపఁబడి యున్నది. ప్రకృతగ్రంథమును జదువుప్రతివారికిని ఈమతత్రయ స్వరూపజ్ఞాన మావశ్యక మగుటవలన నీవిభాగ మాక్రిందివిధ మున సంగ్రహముగా వివరింపఁబడును.

→ 1. అద్వైతము. ←

అనగా జీవబ్రహ్మల కభేదమును జెప్పెడిమతము. నిజమనిగమాగమపురాణేతిహాసచోదిత మగునిది జగదును శ్రీశంకరాచార్యస్వాములచే నైవనైష్ఠవాది షష్ఠాంతాంగీకారవర్జిత దూరీకరణపూర్వకముగా స్థాపింపబడినది. ఇందు పరిశుద్ధత సత అని త్రివిధముగా వాడబడుబ్రహ్మయొక్కటి గలదు. అది యొక్కటియే సత్యమును భూతభవిష్యద్వర్తమానకాలముల యందు బాధితముకానిదియు జ్ఞానస్వరూపమును అనన్యరూపమునై యున్నది. ఈబ్రహ్మమే ముత్యపుచిప్ప ధ్రువమున వెండిగా నగపడినట్లు మాయ యనుదాసచేతి కిదోహితియైనవర్వప్రపంచరూపముగా గనబడుచున్నది. ఇందు నలనానపుణ్యతనను బ్రహ్మముకంటె వేఱుగా దలంచును. ఇట్లు దలంచుటయే సంసార మనబడును. నద్గురూపదిష్ట తద్వైతస్వామి వాక్య జనితజ్ఞానమువలన నామాయ నతిక్రమించి యధిండాద్వితీయ సచ్చిదానందాత్మ స్వరూపసాక్షాత్కారము నొందుటయే మోక్ష మనబడు ననియుం జెప్పబడియున్నది.

→ 2. విశిష్టాద్వైతము. ←

ఇది యంతకుఁ బూర్వమున్నను శ్రీమద్రామానుజాచార్యస్వాములచే సంస్కరింపబడి స్థాపింపబడెను. ఇందు బ్రహ్మము మొదట నామరూపవిభాగము చేయ నలవికాసిసూక్ష్మములగుచిదచిత్తులతోఁ గూడియుండి తరువాత నామరూపవిభాగముగల వైసమూలచిత్తులతోఁగూడినదగును. ఇట్లు విశిష్టములగుబ్రహ్మలకు రెంటికిని యొక్కము గలది గనుక నిది విశిష్టాద్వైత మనబడును.

ఇందు ప్రత్యక్షమైనమానశబద్ధములు మూడుప్రమాణములు. చిత్తు, అచిత్తు, చిదచిత్తు ఈమూడును తత్త్వములు. అనాదికర్మజనిత ప్రకృతिसంబంధమే బంధము (అనగా సంసారము). భక్తియుఁ బ్రపత్తియు మోక్షసాధనములు. భగవత్స్వరూపానుభవప్రాప్తియే మోక్షమనియుఁ జెప్పబడును.

—|| స. స్వైత్రము. ||—

ఇది శ్రీమద్వాచాద్యుల సిద్ధాంతము. ఇందు బ్రహ్మమును జీవుఁడును స్వరూపభిన్నులగుటచే నెప్పుడును ఒకటి కానేరదు. వేత్త్వేతి నిర్దేశమును రెండుతత్త్వములుగ నుందురని సిద్ధాంతము కలిగించుటచేసిద్ధింపజేయునాఁబడియె. ఇందు తత్త్వములు స్వతంత్రములు నన్నతంత్రములు నని రెండువిధములు. ప్రత్యక్షమైనమానశబద్ధములు. మూడును ప్రమాణములు. ఇది మతత్రయస్వరూపము.

ఇది సిద్ధాంతమునకుఁ గల మతత్రయవ్యాఖ్యానములు పదనాశ్రితప్రమాణములశాస్త్రజటిలము లగుటచేత పండితసామరసర్వజనసాధారణముగా సుబోధములుగా క దురదగాహముగా యుండుటనుబట్టి శ్రీకృష్ణజోధామృతమును గ్రోల నుచ్యమిందువ్రతీవ్రాహ్మణి సుబోధ మగునట్లుగా నాను దేవయతీంద్రుల శిష్యులై సుశ్రోరామచంద్రానందసరిస్వతీస్వామి లనునా రొక వ్యాఖ్యానమును లోకసంగ్రహమున సంస్కృతముననుజేనుఁ గుననుసూచి రచియించియుండిరి. ఇదివఱకుఁ గ్రంథమునకుఁ తెలుఁగున రచియింపఁబడిన వ్యాఖ్యానములలో నెల్లు నిదియె యన్ని విధముగా మొదటిదియును మిగిలినవాని కన్నింటికిని మాతృకయు నని యీగ్రంథమును జూచినప్రతివారికిని విదితము

కాకమానదు. భావ్యవద్ధతి ననుసరించిన యీవ్యాఖ్యానము బహుపురాతన మగుటయకాక మూలమునలేనే సర్వమతములవారికి ననుకూల మగురీతిని మిగుల మృదుమధురపదలలితముగా వ్రాయఁబడియున్నది. ఇది యస్వయక్రమముగా వ్రాయఁబడినది. మూలమున లేనివియు ననపేక్షియియు నగు చాటుభారతపుగొడవలు దీనియందులేవు. ఈగ్రంథము నిష్ఠావ్యాఖ్యానముతోఁ జేర్చి ముద్రించినయెడల నాంధ్రలోకోపకారకమగు నని తలఁచి పండితసహాయమువలన పరిశీలించి సాధ్యమైనంతవఱకు నిర్దుష్టముగా నుండునటుల ముద్రింపఁబడినది. గుణగ్రహణైక పారీణులగుపండితు లిందుగలతప్పులను షేమించెదరు గాక!

వావిళ్ల. రామస్వామిశాస్త్రిలు అండ్ సన్స్.

శ్రీ.

విషయసూచిక.

	పుట.
శ్రీభగవద్గీతా మాహాత్మ్యము . . .	1
స్తోత్రశ్లోకములు . . .	7
అంగన్యాస కరన్యాసములు . . .	7
మొదటి అధ్యాయము	అష్టసవిషాద యోగము. 15
రెండవ అధ్యాయము	సాంఖ్యయోగము. 46
మూడవ అధ్యాయము	కర్మయోగము. 114
నాల్గవ అధ్యాయము	జ్ఞానయోగము. 158
అయిదవ అధ్యాయము	కర్మసన్న్యాసయోగము. 193
ఆఱవ అధ్యాయము	ఆత్మసంయమయోగము. 226
ఏడవ అధ్యాయము	విజ్ఞానయోగము. 265
ఎనిమిదవ అధ్యాయము	అక్షరపరబ్రహ్మయోగము. 293
తొమ్మిదవ అధ్యాయము	రాజవిద్యా రాజగుహ్య } 321 యోగము.
పదయవ అధ్యాయము	విభూతియోగము. 353
పదునొకండవ అధ్యాయము	విశ్వరూపసందర్శన } 381 యోగము.

పండ్లండవ అధ్యాయము	భక్తియోగము.	423
పదుమూడవ అధ్యాయము	శ్రేష్ఠ శ్రేష్ఠ విభాగ యోగము.	440
పదునాల్గవ అధ్యాయము	గుణశ్రయవిభాగ యోగము.	470
పదునైదవ అధ్యాయము	పురుషోత్తమశ్రావ్య యోగము.	492
పదునాఱవ అధ్యాయము	బ్రహ్మసూరసంప్రదిత యోగము.	510
పదునేడవ అధ్యాయము	శ్రద్ధాశ్రయవిభాగ యోగము.	529
పదునెనిమిదవ అధ్యాయము	మోక్షసన్నాప్తి యోగము.	549
శ్లోకానుక్రమణిక.		608



ఓం

శ్రీ కృష్ణాయ నమః.

శ్రీ భగవద్గీతా మాహాత్మ్య ప్రారంభః.



భగవద్వాచః—

శ్లో. భగవత్పురమేశాన భక్తిరన్యభిచారిణీ,
ప్రార్థం భుజ్యమానస్య కథం భవతి హే ప్రభో. 1

తా. పరమేశ్వరుడవును నిగ్రహానుగ్రహసమర్థుడవును నగు ఓభగవంతుడా! ప్రార్థకర్మమును అనుభవించుచున్నవానికి చలనములేనిభక్తి యెల్లప్పుడు గలుగును?

విష్ణునివాచః—

ప్రార్థకర్మమానోఽసి గీతాభ్యాసరతస్సదా,
స ముక్త స్స సుఖి లోకే కన్మణా నోఽలిప్యతే. 2

ప్రార్థకర్మమును అనుభవించుచున్నవాడై నను ఎల్లప్పుడును భగవత్సేవలను పారాయణ చేయుటయందు ఆసక్తి గలవాడవి లోకమునో ముక్తులను సుఖముగలవాడను అగును. నానీకి కర్మములతో సంబంధములేదు.

మహాపాపాదిపాపాని గీతాధ్యానం కనోతిచేత్,

కృచిత్ స్వర్గం న కుర్వంతి నశిషిదశమంభవన్. 3

భగవద్గీతలను ధ్యానము చేసినచో తామరావలను నీరు
అంటనట్లు మహాపాపము మొదలగు పాపములు నశిస్తుండును
అంటవు.

గీతాయాః పుస్తకం యత్ర యత్ర పాఠః ప్రచక్షే,

తత్ర సర్వాణి తీర్థాని ప్రయాగాదీని తత్ర ॥ 4

శ్రీభగవద్గీతలపుస్తకము ఉండుచోటునను పాఠాయగా
చేయుచోటునను ప్రయాగ మొదలగుతీర్థము లన్నియు సమక
ఉండును.

సర్వేదేవాశ్చ ఋషయో యోగినః పన్నగాశ్చర్యే,

గోపాలగోపికా వాపి నారదోద్ధవపాన్ద్యవః,

సహాయో జాయతే శీఘ్రం యత్ర గీతా ప్రవర్తతే. 5

భగవద్గీతలు ఉండుచోటున దేవతలు, ఋషులు,
యోగులు, పన్నగులు, గోపాలురు, గోపికలు, నారదుఁ
డు, ఉద్ధవుఁడు, విష్ణుద్వారపాలకులును శీఘ్రముగ నాయ
పడుదురు.

యత్ర గీతావిచారశ్చ పఠనం పాఠనం శ్రుతమ్,

తత్రాహం నిశ్చితం పృథ్వీ నివసామి నృదైవ హి. 6

ఓభూదేవి! భగవద్గీతలయొక్క అర్థమును విచారించు
చోటునను వానిని చదువుచోటునను చదివించుచోటునను
వినుచోటునను నేను ఎల్లప్పుడును ఉండును. ఇది నిశ్చయము.

గీతాశ్రయోఽహం తిష్ఠామి గీతా మే చోత్తమం గృహమ్,
గీతాజ్ఞాన ముపాశ్రిత్య త్రీన్లోకా న్స్పృహయా మ్యహమ్. 7

నేను గీతల నాశ్రయించి ఉండును. గీతలే నాకు ఇల్లు.
గీతలలో చెప్పబడిన జ్ఞానమును అవలంబించియే నేను మూడు
లోకములను పాలించుచున్నాను.

గీతా మే సరమా విద్యా బ్రహ్మరూపా న సంశయః,
అర్థమాత్రాక్షరా నిత్యా స్వనిర్వాచ్యపదాత్మికా. 8

అర్థమాత్రారూపము, అక్షరము, బ్రహ్మస్వరూపము,
నిత్యమును అగు గీతా శాస్త్రము ఉత్తమ మయిన బ్రహ్మవిద్య అ
నుటకు సం దేహము లేదు.

చిదానందః సునే కృష్ణే నోక్తాస్వముఖతోష్ఠనమ్,
వేదత్రయగా పరానంద తత్త్వాన్విభజ్ఞాన మంజసా. 9

ఇట్టి గీతా శాస్త్రమును నచ్చిదానందస్వరూపుడగు శ్రీ
కృష్ణభగవానుడు అర్జునునకు ఉప దేశించెను. ఇది వేదత్రయ
స్వరూపము, పరమానందస్వరూపము, వేగముగా తత్త్వాన్విభజ్ఞా
నమును బోధించుననియు నై యున్నది.

యోఽస్మాదశః జపేన్నిత్యం నరో నిశ్చలమానసః,
జ్ఞానసిద్ధిం న లభ తే తతో యాతి పరం పదమ్. 10

నిశ్చలచి త్తముతో నిత్యమును పదునెనిమిదధ్యాయము
లును పారాయణచేయునతడు బ్రహ్మజ్ఞానసంపన్నుడై సిద్ధుల
వునరాష్ట్రలేనిస్థానమునకుఁ బోవును.

పాతేఽనమర్థ స్సంపూర్ణే తదర్థం పాత మాచరేత్,
తదా గోదానజం పుణ్యం లభతే నాత్ర సంశయః. 11

గీత లన్నియు పారాయణచేయలేనివాఁడు సగముచదు
వవచ్చును. అట్లు చేసినను గోదాన మిచ్చినపుణ్యమును తప్పక
పొందును.

త్రిభాగం పఠమానస్తు గంగాస్నానఫలం లభేత్,
షడంశం జపమానస్తు సోమయాగఫలం లభేత్. 12

మూడవభాగముచదువువాఁడు గంగాస్నానఫలమును,
ఆఱవభాగము చదువువాఁడు సోమయాగఫలమును పొందును.

ఏకాధ్యాయం తు యోనిత్యం పఠతే భక్తిసంయుతః,
రుద్రలోక మవాప్నోతి గణోభూత్వా వసేచ్ఛిరమ్. 13

నిత్యమును ఒక్క-అధ్యాయమైనను భక్తితో చదువు
వాఁడు రుద్రలోకమునకు పోయి చిరకాలము ప్రమథగణముల
తో కూడియుండును.

అధ్యాయశ్లోకపాదంవా నిత్యం యః పఠతే సర్వ,
న యాతి నరతాం యావన్ననుకాలం నసుంధరే. 14

ఒభూమి! నిత్యమును అధ్యాయములో నాల్గవక్కాగ
మును పారాయణచేయువాఁడు మన్వంతరమునకును మను
ష్యుడై పుట్టును.

గీతాయా శ్లోకదశకం సప్త పంచ చతుష్టయమ్,
ద్వి త్రి ఏకం తదర్థం వా శ్లోకానాం యః పఠేన్నరః. 15

చంద్రలోక మవాప్నోతి వర్షాణామయుతం భువిష్మి,
గీతాపాఠసమాయక్తో మృతో మానుషతాం వ్రజేత్. 16

పదిశ్లోకములు గాని యేడుశ్లోకములుగాని అయిదు శ్లోకములుగాని నాలుగుశ్లోకములుగాని మూడుశ్లోకములుగాని రెండుగాని ఒక్కటిగాని సగముశ్లోకముగాని నిత్యమును పారాయణముచేయువాఁడు చంద్రలోకమునకుపోయి పదివేలయేండ్లు ఉండును. పారాయణచేయు దినములలో మృతి పొందినవాఁడు దేవత్వమును పొందును.

గీతాభ్యాసం పునః కృత్వా లభతే ముక్తి ముత్తమామ్,
గీతేశ్వరచ్చారసంయుక్తో మ్రియమాణో గతిం లభేత్. 17

గీతాశాస్త్రమును పారాయణముచేయువాఁడు మోక్షము నొందును. ఇంతే? మరణకాలమునందు గీతల స్మరించిన వాఁడు ఉక్తినుగతిని పొందును.

గీతాన్భ్రతవణానక్తో మహాపాపయుతోఽపివా,
నైకుంతం సమవాప్నోతి విష్ణునా సహ మోదతే. 18

మహాపాపాత్ముఁడైనను గీతామొక్క అర్థమును వినుట యం దాసక్తిగలవాఁడు నైకుంతమునకు పోయి విష్ణునితో ఆ సందించుచుండును.

గీతాం ధ్యాయతే నిత్యం కృత్వా కర్మాణి భూరిశః,
విష్ణుస్స స్ప విజ్ఞేయో దేహంతే సరమం పదమ్. 19

నిత్యమును నిత్యనైమిత్తికకర్మములు చేసికొని గీతల అర్థమును ధ్యానించినవాఁడు విష్ణుఁడు. దేహము పోయిన వెనుక పునరావృత్తి లేనిపదమును గూర్చి పోవును.

గీతా మాశ్రిత్య బహవో భూభుజో జనకాదయః,
నిరూతకల్మషా లోకే గీతా యాతాః పరం పదమ్. 20

జనకుడు మొదలగు రాజులు పెక్కుండు గీతలను ఆ శ్రయించియే లోకములో నిర్ధూతకల్మషు లని పేరువడి తులకు మోక్షమును పొందిరి.

గీతాయాః పఠనం కృత్వా మాహాత్మ్యం నైవ యః పఠేత్,
వృథాపఠో భవేత్తస్య శ్రమ ఏవ ఉదాహృతః. 21

గీతలను పారాయణచేసి మాహాత్మ్యమును చదువని వానికి పారాయణ వ్యర్థమై శ్రమయే మిగులును.

ఏతన్మాహాత్మ్యసంయుక్తం గీతాభ్యాసం కరోతి యః,
స తత్ఫల మవాప్నోతి దుర్లభం గతిమాఘ్నయాత్. 22

ఈమాహాత్మ్యముతో కూడ గీతలను చదివినవాఁ డా ఫలమును బొందుటయేకాక మోక్షమును గూడ పొందును.
మాత ఉవాచ:—

మాహాత్మ్య మేతద్గీతాయా మయా ప్రోక్తం సనాతనమ్,
గీతాంతే చ పఠేద్యస్తు యదుక్తం తత్ఫలం లభేత్.

ప్రాచీనమగు ఈగీతామాహాత్మ్యమును నేను చెప్పితిని.
గీతల పారాయణచేసి పిమ్మట చదివినచో చెప్పినఫలమును త
వుక పొందుదురు.

ఇతి శ్రీ వరాహపురాణే శ్రీగీతామాహాత్మ్యమ్
సంపూర్ణమ్.

ఇట్లు వరాహపురాణమునందుఁ జెప్పఁబడిన
శ్రీ గీతామాహాత్మ్యము సంపూర్ణము.

శ్రీ కృష్ణపరబ్రహ్మర్షిణమస్తు.

ఓం.

శ్రీకృష్ణపరబ్రహ్మణే నమః.

శ్రీ గు రు ధ్యా న ప్ర కా రః.

శ్లో. వందే గురూణాం చరణారవిందే
సందర్శితస్వాత్మసుఖావబోధే
జనస్య యే జాంగలికాయమానే
సంసారహాలాహలనోహ శాంత్యై. ౧
వందే గురుపదద్వంద్వ మవాఙ్మనసగోచరమ్,
రక్తశుక్లప్రభామిశ్ర మతర్క్యం తైఃపురం మహాః. ౨

శ్రీ భగవద్గీతాపూర్వపాదకా.

శ్లో. లక్ష్మీనాథనమారంభాం నాథయామునమధ్యమామ్
అస్మదాచార్యపర్యంతాం వందే గురుపరంపరామ్. ౩
అస్మద్గురునమారంభాం నాథయామునమధ్యమామ్
లక్ష్మీవల్లభపర్యంతాం వందే గురుపరంపరామ్. ౪
ఇత్యాది తత్తత్సంప్రదాయానుగుణం గురుపరంపరానుసంధా
నానంతరమ్,

అనుసంధేయాః స్తోత్రశ్లోకాః.

శ్లో. శుక్లాంబరధరం విష్ణుం శశివర్ణం చతుర్భుజమ్
వ్రసన్నవదనం ధ్యాయే త్వర్వవిఘ్నోపశాంతయే. ౫

శ్లో. యస్య ద్విరదవక్త్రాద్యాః పారిషద్యాః పరస్పృశనో
 విఘ్నం నిఘ్నన్తి సతతం విష్వక్సేనం త నూత్రయే. ౬
 సమ్యక్స్మయకలాపేన మహతా భావజేన చ
 ఉపబృంహితవేదాయ నమో న్యాసాయ విష్ణవే. ౭
 వ్యాసం వసిష్ఠనప్తారం శక్తేః పాత్ర మనన్యమహే
 పరాశరాత్మజం నందే శుకతాతం తపోనిధిమ్. ౮
 వ్యాసాయ విష్ణురూపాయ వ్యాసరూపాయ విష్ణవే
 నమోనై బ్రహ్మనిధయే వాసిష్ఠాయ నమో నమః. ౯
 మునిం స్నిగ్ధాంబుదాభాసం వేదన్యైస మన్యకమహే
 వేదవ్యాసం సరస్వత్యా వాసం వ్యాసం సమన్యమాహుః.
 అచతుర్వదనో బ్రహ్మ ద్విబాహు రచనో పాదః
 అఫాలలోచనః శంభు ర్భగవాన్ భాసి రాయణః. ౧౦
 కృష్ణం కమలపత్రాక్షం పుణ్యశ్రవణక్షేత్రమ్
 వాసు దేవం జగద్యోనిం నామ నారాయణం పారినః. ౧౧
 కృష్ణాయ యాదవేంద్రాయ జ్ఞానముద్రాయ యోగినే
 నాథాయ రుక్మిణీశాయ నమో వేదాంతవేదినే. ౧౨
 ప్రపన్నపారిజాతాయ వేత్రతోత్తైకపాణయే
 జ్ఞానముద్రాయ కృష్ణాయ గీతామృతదుహే నమః. ౧౩
 సారథ్య మర్జునస్యాదా కుర్వన్ గీతామృతం చరా
 లోకత్రయోపకారాయ తస్మై కృష్ణాత్మనే నమః. ౧౪
 సరోష్ఠపనిషదో గావో దోగ్ధా గోపాలనందనః
 పార్థో వత్స సుధీ రోఢిక్తా దుగ్ధం గీతామృతం మహత్.

౧. పార్థాయ ప్రతిపాదితాం భగవతా నారాయణేన స్వయమ్
వ్యాసేన గ్రథితాం పురాణమునినా మధ్యేమహాభారతమ్
అద్వితామృతవర్షిణీం భగవతీ మష్టాదశాధ్యాయినీం
అంబ! త్వా మనుసందధామి భగవద్గీతే! భవద్వేషిణీమ్.

గీతాశాస్త్ర మిదం పుణ్యం యః పఠేత్ ప్రయతః పుమాన్
విష్ణోః పద మవాప్నోతి భయశోకాదివర్జితః. ౧౮

భారతామృతసర్వస్వం విష్ణో ర్యక్తా ద్వినిఃసృతమ్
గీతాగంగోదకం పీత్వా పునర్జన్త స విద్యతే. ౧౯

గీతాః సుగీతాః కర్తవ్యాః కిమన్యైః శాస్త్రసంగ్రహైః
యాః స్వయం పఠన్ భాగ్య ముఖపద్మా ద్వినిఃసృతాః. ౨౦
గీతాభ్యయసశీలస్య ప్రాణాయామపరస్య చ
నైవ సంతి హి పాపాని పూర్వోన్మేషకృతా న్యపి. ౨౧

అకృత్య మపి కుర్వాణో భుంజానో వా యతస్తతః
ఘోరం నైవస్వతస్థానం గీతాధ్యాయీ న పశ్యతి. ౨౨

మలనిర్మోచనం పుంసాం జలస్నానం దినే దినే
సకృద్గీతాంభసి స్నానం సంసారమలమోచనమ్. ౨౩

క్షోక మేకం తదర్థం వా పాదం పాదార్థ మేవ వా
నిత్యం పఠతి యో భక్త్యై న మోక్ష మధిగచ్ఛతి. ౨౪

సర్వశాస్త్రముయీ గీతా సర్వవేదమయో హరిః
సర్వత్కమయీ గంగా సర్వభక్తమయో మనుః. ౨౫

ఏకం శాస్త్రం దేవేపుత్రగీత మేవో దేవో దేవకీపుత్ర ఏవ
ఏకోమంత్రో దేవకీపుత్రనామాకర్తాప్యేకం దేవకీపుత్రసేవా.

అథ వ్యాసః.

ఓమ్. అన్య శ్రీభగవద్గీతాశాస్త్రమహామంత్రస్య - వేదవ్యాసో
భగవాన్ ఋషిః, ప్రాయేణానుష్ఠానం ఛందః, స్వచ్ఛిన్నా
నాఛందాంసి, శ్రీకృష్ణః పరమాత్మా దేవతా, అహోచ్ఛాస
స్వశోచ స్త్వ మితి బీజమ్.

సర్వధర్మా పరిత్యజ్య మా మేకం శరణం వ్రజేతి శ్లోకః.
అహంత్యాసర్వపాపేభ్యోమోక్షయిష్యామిమాతృచక్షుఃకృత్.
మచ్చిత్తః సర్వదుర్గాణి మత్ప్రసాదా త్తిరిష్యసీతి శ్లోకః.
కిరీటినం గదినం చక్రహస్త మిత్యస్తోమమ్.

అనాదిమధ్యాంత మనంతవీర్య మితి ధ్యానమ్.

జ్ఞానయజ్ఞేన భగవదారాధనార్థే గీతాపారాయణే జపే నా
వినియోగః.

ఓం జ్ఞానాత్మనే శ్రీకృష్ణాయ అంగుష్ఠాభ్యాం నమః.
ఓం ఐశ్వర్యాత్మనే గోవిందాయ త్పరీభ్యాం స్వాహా.
ఓం శక్త్యాత్మనే వేదవ్యాసాయ మధ్యమాభ్యాం నమః.
ఓం బలాత్మనే బలభద్రాయ అనామికాభ్యాం హుమ్.
ఓం తైజసాత్మనే వానుదేవాయ కనిష్ఠికాభ్యాం వౌషట్.
ఓం వీర్యాత్మనే గాంధీవధన్వనే అర్జునాయ కరతలకరపృష్ఠా
భ్యాం ఘట్.

ఓం జ్ఞానాత్మనే శ్రీకృష్ణాయ హృదయాయ నమః.
ఓం ఐశ్వర్యాత్మనే గోవిందాయ శిరసే స్వాహా.
ఓం శక్త్యాత్మనే వేదవ్యాసాయ శిఖాయై నమః.
ఓం బలాత్మనే బలభద్రాయ కవచాయ హుమ్.

ఓం జైజనాస్తనే వాసుదేవాయ నేత్రత్రయాయ వాషట్.

ఓం వీర్యాత్మనే గాండీసధన్వనే అర్జునాయ అస్త్రాయ షట్.

భూర్భువ స్సువరో మితి దిగ్వింధః.

ఆధ ధ్యానమ్.

శ్లో. కరకమలనిదర్శితాశ్శముద్రః

పరికలితోన్నతబద్ధిబద్ధచూడః,

ఇతరకరగృహీతవేత్రతోత్రో

మమ హృది సన్నిధి మాతనోతు కృష్ణః.

౧.

ఆతామ్రపాణికమలప్రణయప్రతోద

మాలోలహారమణీకుండల హేమసూత్రమ్,

ఆవిశ్చ్యమాంబుకణ మంబుదనీల మవ్యా

దాద్యం ధనంజయరథాభరణం మహా నః.

౨

అగ్రే కృత్వా కమపి చరణం జాను నైకేన తిష్ఠత్

సశ్చాత్పర్థం ప్రణయసజహ చక్షుషా వేతుమాణః

సవ్యే తోత్రం కరసరనిజే దక్షిణే జ్ఞానముద్రా

మాభిభాణో రథ మధిపనౌ పాతు నః సూతవేషః.

౩

వందే కృష్ణాస్తనా వీరా నరనారాయణ పుభో,

ధృతరాష్ట్రస్త్రిన్మత్తగజారోహణవల్లభా.

౪

యద్వా.

ఓమ్. అన్య శ్రీభగవద్గీతాశాస్త్రమహామంత్రస్య—భగవాన్

వేదవ్యాస ఋషిః, అనుష్టుప్ ఛందః, శ్రీకృష్ణః పరమాత్మా

దేవతా.

అశోచ్యా నన్వశోచ స్తవం ప్రజ్ఞానావాంశ్చ భాషసే ఇతి
బీజమ్.

సర్వధర్మాః పరిత్యజ్య మా మేకం శరణం ప్రక్షేపిత్వేతి శ్లోకః.
అహం త్వా సర్వపాపేభ్యో మోక్షయిష్యామి మా నుచ ఇతి
కీలకమ్.

నై నం ఛిందంతి శస్త్రాణి నై నం దహతి పావకః ఇత్యంబుపా
భ్యాం నమః.

న చై నం క్షేదయం త్యాపో న శోషయతి మారుతః ఇతి త్త్వనే
భ్యాం నమః.

అచ్ఛేద్యోఽయ మదాహ్మోఽయ మక్షేద్యోఽయ శోష్య
ఏవ చ ఇతి మధ్యమాభ్యాం నమః.

నిత్యః సర్వగతః స్థానై రచలోఽయం ననాతనః ఇత్యనాని
కాభ్యాం నమః.

పశ్య మే పార్థ రూపాణి శతశోఽథ సహస్రశః ఇతి త్త్వికా
భ్యాం నమః.

నానావిధాని దివ్యాని నానావర్ణాకృతీని చ ఇతి కర్తవ్యకరణ
స్థాభ్యాం నమః.

ఇతి కరన్యాసః.

అథ హృదయాదిన్యాసః.

నై నం ఛిందంతి శస్త్రాణి నై నం దహతి పావకః ఇతి హృద
యాయనమః.

న చై నం క్షేదయం త్యాపో న శోషయతి మారుతః ఇతి శిరసే
స్వాసానమః.

అచ్ఛేద్యోఽయ మదాహ్వానోఽయ మక్షేద్యోఽశోష్య ఏవచ,
ఇతి శిఖాయై వషట్.

నిత్యః సర్వగతః స్థాణు రచలోఽయం సనాతనః ఇతి కవచాయ
వసుమ్.

పశ్య మే పార్థ యాపాణి శతశోఽథ సహస్రశః ఇతి నేత్రత్ర
యాయ వౌషట్.

నానావిధాని దివ్యాని నానావర్ణాకృతీని చ ఇతి అస్త్రాయఫట్.
భూర్భువస్సువరోమితి దిగ్బంధః.

ఓం క్రీశ్మష్టప్రీత్యధో గీతాపారాయణే జపే వా వినియోగః.

ధ్యానమ్.

ఓం పార్థాయ స్రుతిబోధితాం భగవతా నారాయణేన స్వయం
వ్యాసేన గ్రహితాం పురాణమునినా మధ్యమహాభారతమ్,
అద్వైతామృతవస్త్వేన భగవతీ మప్తాదశాధ్యాయినీమ్
అంబ! త్వామనుసందధామి భగవద్గీతే! భవద్వేషిణీమ్.
సమోఽస్తు తే వ్యాస! విశాలబుద్ధే!

పుల్లారవిందాయశపత్నీనేత్ర,
యేన త్వయా భారత్వైలపూర్ణః
ప్రజ్ఞానితో జ్ఞానమయః ప్రదీపః.
ప్రపన్నపారిజాతాయ తోత్రవేత్తృకపాణయే,
జ్ఞానముద్రాయ కృష్ణాయ గీతామృతదుహే నమః.
వాచకః ప్రణవో యస్య క్రీడావస్త్యఖిలం జగత్,
శ్రుతి రాజ్ఞో వపుష్టానంతం వందే దేవేనుతమ్.

సర్వోపనిషదో గావో దోగ్ధా గోపాలసందసః,
 పార్థో వత్సః సుధీ ర్భోక్తా దుగ్ధం గీతామృతం మహత్.
 వసుదేవసుతం దేవం కంసచాణూరమర్దనమ్,
 దేవకీపరమానందం కృష్ణం వందే జగన్మమమ్.

భీష్మద్రోణతటా జయద్రథజలా గాంధారిసీలోత్పలా
 శల్యగ్రాహవతీ కృపేణ వహినీ కణ్వేన నేలాకులా,
 అశ్వత్థామవికర్ణ ఘోరమకరా దుర్యోధనావర్జినీ
 సోత్తిర్ణా ఖలు పాండవైరణనదీ కైవర్తకే కేకవే.
 పారాశర్యవచస్సరోజ మమలం గీతాన్థగంధోత్కటం
 నానాఖ్యానకకేసరం హరికథాసద్భాసునా బోధితమ్,
 లోకే నజ్జనషట్పదై రహరహః జేవీయమానం ముదా
 భూయా ద్భారతపంకజం కవిమలప్రభవంసి న శ్లేషీయనే.
 మూకం కరోతి వాచాలం పంగుం లంఘయతే గిరిమ్,
 యత్ కృపా తమహం వందే పరమానందమాననమ్.
 యం బ్రహ్మ వరుణేంద్రరుద్రమరుతః స్తున్వంతి దివ్యైః పునః
 ర్వైదైః సాంగవదక్రమోపనిషదై ర్గాయంతి యంసామగాః,
 ధ్యానావస్థితతద్గతేన మనసా పశ్యంతి యం యోగినో
 యస్యాంతం న విదుః సురాసురగణా దేవాయ తస్మై నమః.
 అతఃపరం యథార్హం సంపూజ్య పారాయణాదికం కార్యమ్.



శ్రీకృష్ణాయనమః.

శ్రీభగవద్గీతాప్రారంభః.

అర్జునవిపాదయోగః.



స్మృతార్థప్రకాశనం.—

శ్లో. ధర్మక్షేత్రే కురుక్షేత్రే సమవేతా యుయుత్సవః,
మామకాః పాండవాశ్చైచ్చన కి మకుర్వత సజ్జాయః. 1

స్మృతార్థప్రకాశనం పలుకుచున్నాడు.—

టీక. పే=సజ్జాయ=ఓయి సంజయుఁడా, ధర్మక్షేత్రే=పుణ్య
భూమియైన, కురుక్షేత్రే=కురుక్షేత్రమునందు, యుయుత్సవః=
యుద్ధముఁజేయఁగోరుచున్నవారై, సమవేతాః=కూడిన, మా
మకాః=నాకుమారులయినదుర్యోధనాదులు, పాండవాశ్చైచ్చన
=పాండురాజుకుమారులయిన ధర్మరాజాదులును, కి=ఏమి,
అకుర్వత=చేసిరి.

కావ్యభాష్యానిపాదముగా వ్రాయఁబడిన తాత్పర్యమునకు 'శం'
అనియు, రామానుజభాష్య తాత్పర్యమునకు 'రా' అనియు, మధ్వభాష్య
తాత్పర్యమునకు 'మ' అనియు మొదలు చేర్చఁబడును.

తాత్పర్యము. ఓయిసంజయుడా! పుణ్యభూమియైన కురుక్షేత్రమునందు * యుద్ధముచేయుటకై చేరిననాకొడుకులయిన దుర్యోధనాదులును పాండవులును ఏమి చేసిరి?

సంజయుడావాచః—

శ్లో. దృష్ట్వా తు పాండవానీకం పూర్వం దుర్యోధన స్తదా,
ఆచార్య ముపసంగమ్య రాజా వచన మబ్రవీత్. ౨

సంజయుడు చెప్పుచున్నాడు:—

టీ. రాజా=రాజైన, దుర్యోధనః=దుర్యోధనుడు, పూర్వం=పూర్వహాకారముగా రచియింపబడిన, పాండవానీకం=పాండవసైన్యమును, దృష్ట్వా తు=చూచి, తదా=అప్పుడు, ఆచార్యం=ఆచార్యులను, ఉపసంగమ్య=సమీపించి, వచనం=చెప్పబోవువాక్యమును, అబ్రవీత్=పలికెను.

తా. అప్పుడు దుర్యోధనుడు పూర్వములుగాఁ బెన్ని నీలిపినపాండవులనేనను జూచి ద్రోణాచార్యులయొద్దకుఁ జొరికి యియామాటను చెప్పెను.

అవ. ఆద్రోణాచార్యులతో దుర్యోధనుడు చెప్పినవాక్యములను తొమ్మిదిశ్లోకములచేత సంజయుడు చెప్పుచున్నాడు.—
శ్లో. పశ్యేతాం పాణ్డుపుత్రాణా మాచార్య మహతిం చమూహం,
పూర్వం ద్రుపదపుత్రేణ తవ శిష్యేణ ధీమతా.

టీ. హే ఆచార్య=ఓగురువర్యా, తవ=మీకు, శిష్యేణ=శిష్యుడును, ధీమతా=బుద్ధిమంతుడైన, ద్రుపదపుత్రేణ=

* ఇది పంజాబ్ దేశములోని పానిపట్ (Panipat) అను రాష్ట్ర సమీపముగా నుండును.

ద్రుపద రాజకుమారుడైన ధృష్టద్యుమ్నునిచేత, పూర్వాధాం= పూర్వాహారముగా రచియింపబడిన, మహతీం=అధికమైన, పాండుపుత్రాణాం=పాండవులయొక్క, ఏతాం=ఈ, చమూం= సేనను, పశ్య=చూడుమా.

శం. ఆచార్య! ఇదిగో పాండవులపైన గొప్ప సేన సీశిష్యుఁ డును బుద్ధిమంతుఁడు నగు ధృష్టద్యుమ్నునిచేత పూర్వాహములు గా తీర్పబడియున్నది, చూడుము. (ధృష్టద్యుమ్నునకును, ద్రోణునకును విరోధము. ధృష్టద్యుమ్నుఁడు సేనాపతియై ద్రోణునకు ప్రతికక్షియై ధైర్యముతో పూర్వాహమును పన్ని సేనను చేర్చియున్నాఁడని యాచార్యునితో జెప్పి, యాచార్యున కతిన్బిడ్డ కోపమును వృద్ధిచేసి, అందుమూలముగా పాండవసేన యందును గోపముఁ గల్పింప వలయు నని దుర్యోధనుని భావము.)

శ్లో. అత్ర శూరా మహేష్వాసా భీమాష్టునసమా యుధి,
యుయుధానో విరాటశ్చ ద్రుపదశ్చ మహారథః. 4

టీ. అత్ర=ఈ పాండవసేనయందు, మహేష్వాసా=గొప్ప వింశతిగలవారిలును, యుధి=యుద్ధమునందు, భీమాష్టునసమా= భీమాష్టునలతో సమానులైన, శూరా=వీరులు, సంతి=కలరు. (వారలెన్నవనిన,) యుయుధానః = సాత్యకియు, విరాటశ్చ= విరాటుఁడును, *మహారథః = మహారథికుడైన, ద్రుపదశ్చ= ద్రుపదరాజును,

* మహారథః అక్షరము. — శ్లో. ఏకాదశసహస్రాణి యోధయే ద్య
స్తుశస్త్రినాం, శత్రుశాస్త్రప్రపీణస్తు మహారథః ఇతి స్మృతః. అమితాకా యోధ

శం. ఈ పాండవసేనలో గొప్పవిలుకాండ్రును యుద్ధమున భీమాద్జనులతో నమానులై నశూరు లున్నారు. వా రెవరిని న సాత్యకియును, విరాటుడును, మహారథుడైన ద్రుపదుడును,

శ్లో. ధృష్టకేతు శ్చేకితానః కాశీరాజశ్చ వీర్యవాన్,

పురుజి త్కున్తిభోజశ్చ శైబ్యశ్చ నరపుంగవః.

5

టీ. ధృష్టకేతుః = ధృష్టకేతువనెడు రాజును, చేకితానః = చేకితానుడును, వీర్యవాన్ = పరాక్రమశాలియైన, కాశీరాజశ్చ = కాశీరాజును, పురుజిత్ = పురుజుత్తనెడి రాజును, కున్తిభోజశ్చ = కుంతిభోజుడును, నరపుంగవః = నరశ్రేష్ఠుడైన, శైబ్యశ్చ = శైబ్యుడును.

శం. ధృష్టకేతువును, చేకితానుడును, పరాక్రమశాలియైన కాశీరాజును, పురుజుతుడును, కుంతిభోజుడును, పురుష శ్రేష్ఠుడగు శైబ్యుడును.

శ్లో. యుధామన్యుశ్చ విక్రాంత ఉత్తమాజశ్చ వీర్యవాన్,

సౌభద్రో ద్రౌపదీయాశ్చ నర్వ ఏవ మహావిధాః.

6

టీ. విక్రాంతః = శూరుడైన, యుధామన్యుశ్చ = యుధామన్యువును, వీర్యవాన్ = పరాక్రమవంతుడయిన, ఉత్తమాజశ్చ =

యోధ్యుడు సంప్రాక్తః తిరభస్తుః, సమస్తేనైవాయోధా నిన్యోజితః రథోమత ఇతి.' సమనోకండువల విలుకాండ్రలో యుద్ధమునను సామర్థ్యముగల శత్రుకాత్రుప్రవీణుడయినవాడు మహాభీరుడనెಂಬడును. అప వినితరభకులతో యుద్ధముచేయువాడు అతిరథుడనెಂಬడును. రథకునితో యుద్ధముచేయువాడు సమరథుడనెಂಬడును. అసమరథుడంటే దక్కని యువవాడు అర్ధరథుడనెಂಬడును. ఈవిషయము శ్రీభగవద్గీతందుఁ జెప్పఁ

ఉత్తమాజుడును, సౌభద్రః = అభిమన్యువును, ద్రౌపదీయా శ్చ = ధర్మజభీమాహ్మననకులనహాదేవులకు ద్రౌపదియందు వేర్వేరుగఁబుట్టిన ప్రతివింధ్యాదులును, సర్వే = పూర్వమందు చెప్పఁబడినవార లందఱును, మహారథాః = మహారథికులు.

శం. పరాక్రమముగల యుధామన్యుడును, బలవంతుఁడయిన ఉత్తమాజుడును, అభిమన్యువును, ద్రౌపదికొడుకులును వీరలందఱు మహారథులు.

శ్లో. అస్థాకం తు విశిష్టా యే తా నిబోధ ద్విజోత్తమ,
నాయకా మమ సైన్యస్య సంజ్ఞార్థం తాః బ్రవీమి తే. 7

టీ. హేద్విజోత్తమ = ఓ బ్రాహ్మణశ్రేష్ఠుఁడయిన ద్రోణాచార్యుఁడా! యే = ఎవరు, అస్థాకం = మనసంబంధులైన, విశిష్టాః = ముఖ్యులొ, మమ = నాయొక్క, సైన్యస్య = సేనకు, నాయకాః = రక్షకులొ, తాః = నారలను, తే = నీకు, సంజ్ఞార్థం = (జ్ఞాపకనిమిత్తము) తెలియుటకొఱకు, బ్రవీమి = చెప్పుచున్నాను. తాః = వారిని, నిబోధ = తెలిసికొనుము.

శం. బ్రాహ్మణోత్తముఁడా! మనసేనకు రక్షకులును మనలో

అనే నిజునిది. అని ముట్లవలె-శ్లో. కావ్యం పంచమచక్ర్యః పుత్రాస్తే
కలహోదకా, ధర్మచా శ్చిరివింధ్యేనూ మృగిశసాహస్యకౌరవౌ,
అర్జునామృగి శ్చిరివింధ్యేనూ మృగిశసాహస్యకౌరవౌ, ప్రతసేన
స్త్రాపరభతి ' ధృరాజులనఁ బ్రతిపంధ్యుఁడును, భీమునివలన శ్రుత
సోముఁడును, అర్జునునివలన ప్రతేనీర్తియు, నకులునివలన శతానీకుఁడును,
సహాదేవునివలన శ్రుతసేనుఁడును, ద్రౌపదగర్భమునఁ బుట్టిన చెప్పఁబడి
యున్నది.

ఉత్తములైనవారిని స్పష్టముగా జ్ఞాపకనిమిత్తమునకై దెలియ
టకొఱకు నీకుఁ జెప్పెద వినుము.

అవ. అట్టివారిని రెండుశ్లోకములచేఁ జెప్పుచున్నాఁడు.—

శ్లో. భవా న్భిష్కృచ్చ కర్ణశ్చ కృపశ్చ సమితింజయః,

అశ్వత్థామా వికర్ణశ్చ సౌమద త్తి ర్జయద్రథః.

టీ. భవా=నీవును, భీష్మః=భీష్ముఁడును, కర్ణశ్చ = కర్ణు
డును, సమితింజయః=యుద్ధమందు జయశీలుఁడయిన, కృపశ్చ=
కృపాచార్యుఁడును, అశ్వత్థామా=అశ్వత్థామయ్య, వికర్ణశ్చ=
వికర్ణుఁడును, సౌమద త్తిః=సౌమదత్తుని కుమారుఁడయిన భూః
శ్రవుఁడును, జయద్రథః=(సింధురాజుకొమరుఁడైన) జయద్ర
థుఁడనువాఁడును, వీఁడే సైంధవుఁడు.

శం. నీవు, భీష్ముఁడు, కర్ణుఁడు, కృపాచార్యుఁడు, అశ్వ
త్థామ, వికర్ణుఁడును, భూరిశ్రవుఁడును, జయద్రథుఁడును వీరలు
మనసేసలో నుత్తములు.

శ్లో. అన్యే చ బహవ శ్శూరా మదర్థే త్యక్తజీవితాః,

నానాశస్త్రప్రహరణా స్సర్వే యుద్ధవికారదాః.

9

టీ. మదర్థే=నాప్రయోజననిమిత్తమై, త్యక్తజీవితాః - త్యక్త
క్త=విడువబడుచున్న, జీవితాః=ప్రాణములుగలవారును, బహ
వః=అనేకులయిన, అన్యేచ=ఈచెప్పబడినవారికంటె మిగిలిన,
సర్వే=వీరలందఱును, శూరాః=శూరులును, నానాశస్త్రప్ర
హరణాః - నానా=అనేకప్రకారములైన, శస్త్రాః=ఆయుధవిశే
షములును, ప్రహరణాః = సాధనములును గలవారలును,

యుద్ధవిశారదాః - యుద్ధ = యుద్ధమునందు, విశారదాః = నేర్పుగలవారును.

శం. ఇంక పెక్కుండ్రు నానావిధాయుధములచే యుద్ధము సేయుటయందు సమర్థులైన శూరులు నానిమిత్తమై ప్రాణముల నైనను విడువ నిశ్చయించియున్నారు.

శ్లో. అపర్యాప్తం తదస్మాకం బలం భీష్మాభిరక్షితం,

పర్యాప్తం త్వద మేతేషాం బలం భీమాభిరక్షితం. 10

టీ. తదపి = అట్టిపరాక్రమవంతులు మనసైనెగులయుచు, భీష్మాభిరక్షితం-భీష్మ = భీష్మాచార్యులచేత, అభిరక్షితం = అంతట రక్షింపఁబడుచున్న, అస్మాకం = మనయొక్క, బలం = సైన్యము, అపర్యాప్తం = సంపూర్ణముగాకయున్నది. (కాపునఁ బాండవుల జయింపఁజాలదని యెంచుచున్నది.) ఏతేషాం = ఈ పాండవులయొక్క, బలంతు = సైన్యమైతే, భీమాభిరక్షితం సత్-భీమ = భీమునిచేత, అభిరక్షితం సత్ = అంతట రక్షింపఁబడుచున్నదై, పర్యాప్తం = సంపూర్ణముగా నున్నది.

శం. అట్లు అనేకులు శూరు లున్నను భీష్మునిచే రక్షింపఁబడవలసిన సంపూర్ణముగాకయున్నది. పాండవుల సైన్యమో భీమునిచేత రక్షింపఁబడినట్టి సంపూర్ణమైయున్నది. “ఇది దుర్యోధనుని వాస్తవభిప్రాయము. అయినను తాను పాండవులకు వెఱచినట్లు వినువారలకు తెలియనీయక గూఢార్థము ధ్వనించుట్లు చెప్పినాడు. రెండవయధమున కస్వయము, తదపి = అట్టిపరాక్రమవంతులు పాండవసేనయందున్నను, భీష్మాభిరక్షితం బల మస్తాక మపర్యాప్తం = భీష్మునిచే గొట్టఁబడకుండ భీమునిచే

రక్షింపఁబడుచున్నను, పాండవనేన మనకు చాలదు. భీమా భిరక్షితమేతేషా (మస్మాకం) మిదం బలం తు పర్యాప్తం = భీమునిచే గొట్టఁబడినను (మనచే) రక్షింపఁబడుచున్న యీ మన సేనైతేనో పాండవుల నోర్చుటకు చాలియున్నది?" అని మధుసూదన భాష్యకారులభావము. వీరు అపర్యాప్తం అనగా నపరిమితమనిన్ని, పర్యాప్తం అనగా పరిమితమనిన్ని అర్థము వ్రాసియున్నారుకావునపైయభిప్రాయముప్రకారము అస్వయము.

శ్లో. అయనేషుచ సర్వేషు యథాభాగ మవస్థితాః,

భీష్మ మేవాభిరక్షంతు భవంత స్సర్వపవహి.

11

టీ. సర్వేభవంతః = మీరందఱును, సర్వేషు = సమస్తములైన, అయనేషుచ = (వ్యూహప్రదేశ) మార్గముల యందు, (అయనేషు - ఈపదమునకు, మధుసూదన భాష్యకారులు మార్గము అని యర్థమును వ్రాయక “సేనావతి సేనామధ్యమున నుండి, యోధులుండుటకు వారివారి పరువునకు తగిసట్లు నియోగించిన యుద్ధభూమిలోని స్థానములని వ్రాసియున్నారు. యథాభాగం = తమకునిర్ణయింపఁబడియున్న యుద్ధభూమి నతి క్రమించక, అవస్థితాస్సంతః = ఉన్నవారగుచు, భీష్మమేన = భీష్మాచార్యులనే, అభిరక్షంతు హి = అంతట రక్షింతురుగాక. (ఓ యీ! మేముభీష్మునిరక్షించునంతటివారమా అని యడిగితిరేని వెనుకకుఁ దిరుగక యెదుటనుండెడి యోధులతో యుద్ధము చేయుచుండఁగా వారలెదుట నిలువఁజాలక వంచనచేసి వెనుక పార్శ్వమునకువచ్చి నొప్పింతురు. కావున నట్లు గాకయుండు నటులు రక్షింపవలయుననుట, భీష్ముని రక్షింపం బనియేమి

యనిన భీష్ముడు నేనాపతి. అతనిబుద్ధిబలముచేత సేనయంతయు నడువవలసియున్నది. మఱియును అతను అమానుషమైన సత్త్వ సంపదగలవాఁడు. స్వచ్ఛందమరణత్వవరమును బడసినవాఁడు. శత్రువులు అతనిపరాక్రమమున కాగలేక పోరాడఁగల సామర్థ్యము గలవాఁడు. అట్టివానిని యోధులు కంటికిఁ జొప్పవలె కాపాడినఁ దక్కిన సేన సంతయు ఆయన సంరక్షించి, మనకు జయమును గలుగఁజేయఁ దగినవాఁడు. కాఁబట్టి యోధులైన మీ రతని నేమిఁక కాపాడుఁడు: వారిబలముచేతనే మనము జీవవంతులమై యున్నామని భావము.)

శం. మీర లందఱు వ్యూహమునందు ఆయాప్రదేశములం దంతటను మీమీసాధనములయందుఁ దప్పక కాచియున్నవారలై భీష్మునిమాత్రము అన్ని పార్శ్వములందును రక్షింపవలెను.

అవ. ఇట్లు సన్మానపురస్కరమైన దుర్యోధనునివాక్యము నాకర్ణించి భీష్ముఁ డేమి చేసె నని ప్రశ్న గలుగఁగా సంజయుఁడు చెప్పుచున్నాఁడు.—

శ్లో. తస్య సంజనయన్ హర్షం కురువృద్ధః పితామహః,

సింహనాదం వినద్యోచ్చైః శృంఖం దధ్మౌ ప్రతాపవాన్.

టీ. ప్రతాపవాన్=(ఇంతలో)పరాక్రమశాలియును, కురువృద్ధః=కౌరవులలో పెద్దయైన, పితామహః=భీష్మాచార్యుఁడు, తస్య=పూర్వోక్తప్రకారముగా స్తోత్రము చేయుచున్న ఆ దుర్యోధనునకు, హర్షం=సంశోషమును, జనయన్=పుట్టించుచు, ఉచ్చైః=గట్టిగా, సింహనాదం=సింహనాదమును, వినద్య=ధ్వనింపఁజేసి, శృంఖం=శృంఖమును, దధ్మౌ=పూరించెను.

శం. అట్లు చెప్పుచున్న దుర్యోధనునకు సంశోషము గలిగించువాడై కురువృద్ధుఁ డగుభీష్ముఁడు గట్టిగా సింహనాదము చేసి శంఖము పూరించెను.

గట్టిగా సింహమువలె ధ్వనించె నని మధుసూదనతాత్పర్యము.

శ్లో. సహ శృంఖాశ్చ భేర్యశ్చ పణవానకగోముఖాః,

సహసై వాభ్యహన్యంత. స శబ్ద స్తుములోఽభవత్. 13

టీ. తతః=పిమ్మట, శంఖాశ్చ = శంఖములును, భేర్యశ్చ = భేరులును, పణవానకగోముఖాః = పణవ = పణములందు నిగాత్మమృదంగవిశేషములును, ఆనక = స్థూలనాద్యుపశేషములును, గోముఖాః = సంగీతానుసారములయిన మృగవిశేషములును, సహసైవ = శీఘ్రముగానే, అభ్యహన్యంతః = వాయించిరి, గానిచే నవి. స శబ్దః = ఆవాద్యములవలనఁ బుట్టినశబ్దము, ముఖాః = అంతటను దట్టముగా నిండినది. అభవత్ = ఆయెను.

శం. అటుపిమ్మట కౌరవసైనికులు శంఖములను భేరులను తప్పెట మొదలగువానిని శీఘ్రముగా వాయించిరి. గానిచే గొప్పధ్వని కలిగెను.

శ్లో. తత శ్వేత్వైర్నయై ర్యుక్తే మహతి న్యండనే స్థితౌ,

మాధవః పాండవశ్చైవ దివ్యౌ శంఖౌ ప్రదధ్యతే. 14

టీ. తతః=పిమ్మట, శ్వేత్వైః=తెల్లనైన, నయైః=గుఱ్ఱములతోడ, యుక్తే=కూడిన, మహతి=గొప్పదియు నగు, న్యండనే=రథమునందు, స్థితౌ=ఉన్నట్టి, మాధవశ్చ = (మధువిద్యయను

వేదభాగముచే బాగడబడువాడు గనుక మాధవుడు తేక
మానము, ధ్యానము, యోగము గలవాడు గనుక మాధవుడు
డనియుఁ జెప్పవచ్చును.) కృష్ణుడును, పాండవశ్చ అర్జునుడు
ను, దివ్యో=శ్రేష్ఠము లగు, శంఖౌ = శంఖములగు, ద్రుపదృ
తుః=లెస్సగా పూరించిరి.

శం. అంతః గృష్ణుడును అర్జునుడును తెల్లగుఱ్ఱములను
బూన్చిన గొప్పరథమునం దున్నవారలై దివ్యము లగు తమ
శంఖములను పూరించిరి.

అవ. ఆ పూరించిన క్రమము విభజించి చెప్పుచున్నాడు.—

శ్లో. పాంచజన్యం హృషీకేశో దేవదత్తం ధనంజయః,

పౌండ్రం దధ్నా మహాశంఖం భీమకర్మా వృకోదరః. 15

శ్లో. హృషీకేశః-హృషీక=ఇంద్రియములకు, ఈశః=నియా
మకుండయున శ్రీకృష్ణుడు, పాంచజన్యం=పాంచజన్యమునుశంఖ
మును(పాంచజనుడను రాక్షసునివలనబుట్టినది.), దధ్నా=పూరిం
చెను. ధనంజయః=అర్జునుడు, దేవదత్తం=దేవదత్తమును శంఖ
మును, దధ్నా=పూరించెను. భీమకర్మా-భీమ=భయంకరమయిన
కర్తా = కార్యముగలిగిన (అనగా భయంకరమైనకార్యముల
జేయు), వృకోదరః=భీముడు (నృకమనెడి అగ్నిని కడుపులోఁగల
వాడు.), పౌండ్రం=పౌండ్రమునెడి, మహాశంఖం=గొప్పశంఖ
మును, దధ్నా=పూరించెను—అనగా ఊదెను.

శం. కృష్ణుడు పాంచజన్యమును అర్జునుడు
దేవదత్తమును శంఖమును బూర్ణింపఁగలఁడనితమైన పరాక్ర

మముగలభీముడు పౌండ్రమను గొప్పశంఖమును ధరించెను.

హృషీకేశ—విషయేంద్రియాదులకు ప్రేరకుడగుచుచేసెను. లేక, సుఖమయములగు తలవెండ్రుకలుగలవాఁ డగుచుచేసెను. హృషీకేశుడు; హృషీక, ఈ, ఇ, ఈశ=సంతోషించిన బ్రహ్మ, లక్ష్మీ, కాముడు, రుద్రుడును కలవాఁ డనియు మధ్వభాష్యము.

శ్లో. అనంతవిజయం రాజా కుంతీపుత్రో యుధిష్ఠిరః,

నకుల స్సహదేవశ్చ సుఘోషమణిపుష్పకః. 16

టీ. కుంతీపుత్రః=కుంతీ దేవికి పుత్రుడనియె, యుధిష్ఠిరః=యుధిష్ఠిరుడను పేరుగల, యుధమునను స్థిరమగువాడు. రాజా=ధర్మరాజు, అనంతవిజయమ్ = అనంతవిజయమునకి శంఖమును, దధౌ=పూరించెను. నకులు=నకులుడును, సహదేవశ్చ=సహదేవుడును, సుఘోషమణిపుష్పకః = సుఘోషమణిపుష్పకము లను శంఖములను, ప్రదధౌ=ప్రదముగాఁ బూరించిరి. ఇదియునుం గాక.

తా. అంతట రాజైన కుంతీపుత్రుడు ధర్మరాజు అనంతవిజయమును పేరుగల శంఖమును పూరించెను. నకులుడు సుఘోషమును శంఖమును పూరించెను. సహదేవుడు మణిపుష్పకమును శంఖమును పూరించెను.

శ్లో. కాశ్యశ్చ పరమేష్వానః శిఖండీ చ మహారథః,

ధృష్టద్యుమ్నో విరాటశ్చ సాత్యకి శ్చాపరాజితః. 17

టీ. పరమేష్వానః - పరమ=శ్రేష్ఠమైన, ఇష్వానః = విల్లుగల, కాశ్యశ్చ=కాశిరాజును, మహారథః = మహారథికుడైన,

శిఖండిచ=శిఖండియు, ధృష్టద్యుమ్నశ్చ=ధృష్టద్యుమ్నుడును, విరాటశ్చ=విరాటుడును, అపరాజితః = యుద్ధమునందు జయింపబడని, సాత్యకిశ్చ = సాత్యకియును (వీరలు వేత్తేవులుగ శంఖములను పూరించిరిని ఉత్తరశ్లోకముతో నన్వయము).

తా. గొప్పధనుస్సు ధరించిన కాశీరాజును మహారథుడైన శిఖండియును ధృష్టద్యుమ్నుడును విరాటరాజును పరాజయములేని సాత్యకియును డమతమశంఖములను బూరించిరి.

శ్లో. ద్రుపదో ద్రాపదేయాశ్చ సర్వశః పృథివీపతే,

సౌభద్రశ్చ మహాబాహుశ్చ శంఖాః దధ్ముః పృథక్పృథక్.

టీ. హేపృథివీపతే=ఓ పృథరాష్ట్రాడా! ద్రుపదశ్చ=ద్రుపదరాజును, ద్రాపదేయాశ్చ=ద్రాపదీపుత్రులైన ప్రహేలింధ్యాదులును, మహాబాహుః=మిక్కిలి బలముగల భుజములు గలిగిన, సౌభద్రశ్చ=అభిమన్యుడును, సర్వశః=సేనయందంతట, పృథక్పృథక్=వేత్తేవులుగా, శంఖాః = శంఖములును, దధ్ముః = పూరించిరి.

శం. ఓయి ధృతరాష్ట్రాడా! ద్రుపదరాజును, ద్రాపదీ కొడుకులును, మహాభుజబలపరాక్రమము గలిగిన అభిమన్యువును వీరలందఱు వేత్తేవులుగా తమతమశంఖములను అంతటను పూరించిరి.

శ్లో. స సూషో ధార్తరాష్ట్రాణాం హృదయాని వ్యదారయత్,
నభశ్చ పృథివీచైవ తుములో వ్యచనాదయన్. 19

టీ. తుముల=నంకులమైన, స సూషః=ఆకృష్టాద్భుతాది శంఖారణము, నభశ్చ=ఆ కాశమును, పృథివీచైవ=భూమిని, వ్యచ

నునాదయః = ప్రతిధ్వనులచేత నింకింపుచున్నవనియు, ధార్తరాష్ట్రాణాం = నీసంబంధులైన దుర్యోధనాదులకు, హృదయాని = మనస్సులను (గుండెలను), వ్యదాయత్ = బిల్లుగా పైను-భేదించెను.

శం. సంకులమైన ఆ మహాధ్వని ఆకాశమును భూమిని ప్రతిధ్వనింపజేయుచు దుర్యోధనుడు మొదలగువారి గుండెలను బద్దలు చేసెను.

శ్లో. అథ వ్యవస్థితా దృష్ట్యా ధార్తరాష్ట్రాః పరివృతః,
ప్రవృత్తే శస్త్రసింహితే ధను రుద్యమ్యుః పాండవః. 20
హృషీకేశం తదా వాక్య మిద మహా మనోజితే,

టీ. హేమహీపతే = ఓయిధృతరాష్ట్రరాజా! అథ = అప్పుడు, ఉద్యమ్యుః పరివృతః = పైనికులు శంఖారవము చేసినపిమ్మట, శస్త్రసింహితే = శస్త్రములతో-పాటుగా, పాండవః = బాణములయొక్క, సంహితే = లెన్నుకొనబడుట, ప్రవృత్తే = (సతి) = ఆరంభము కాబోవునపుడు, రుద్యమ్యుః = కోటి (హనుమంతుని) ధ్వజముగాగల, పాండవః = అర్జునుడు, వ్యవస్థితా = యుద్ధముచేయ నుద్ద్యోగించియున్న, ధార్తరాష్ట్రాః = (నీ) కుమారులైన దుర్యోధనాదులను, దృష్ట్యా = చూచి, ధనుః = విల్లును, ఉద్యమ్యుః = ఎక్కు-పెట్టి, తదా = ఆనమయమునందు, హృషీకేశం = శ్రీకృష్ణస్వామినిగూర్చి, ఇదం = ఈ, వాక్యం = వాక్యమును, అహః = పలికెను.

శం. అటుపిమ్మట ఓయిరాజా! ఒకరిమీదనొకరు బాణములు ప్రయోగించుట ఆరంభము కాబోవునపుడు హనుమద్ధ్వజము

గల అర్జునుఁడు యుద్ధమునకు సన్నద్ధులై నిలిచియున్న దుర్యోధనాదులనుజూచి విల్లెక్కుపెట్టి అప్పుడు కృష్ణునితో నీవాక్యము చెప్పెను.

మధ్యతీకయందు వేఱుగా నన్వయించినదానికి తాత్పర్యము. అటుపిమ్మట ఓయిరాజా! యుద్ధమునందు విల్లెత్తి తాను బాణములను ప్రయోగించవలసిన సైన్యముగలుచుండఁగా హనుమద్ధ్వజముగల అర్జునుఁడు, దుర్యోధనాదులనుజూచి అప్పుడు శ్రీకృష్ణునితో నీవాక్యము చెప్పెను.

అవ. అర్జునుఁడు పలికినపలుకులనుఁ జెప్పుచున్నాఁడు.—

శ్లో. నేనయో రుభయో ర్మధ్యే రథం స్థాపయ మేఽచ్యుత.
యావ దేతాన్ నిరీక్షేఽహం యోద్ధకామా ననస్థితాః,
క్షీరయా నహ యోద్ధన్య మస్మిన్ రణసముద్యమే. 22
యోధ్యమానా నవేక్షేఽహం యవ తేఽత్ర సమాగతాః,
ధార్తరాష్ట్రస్య దుర్బుధే ర్యుధే ప్రియచిక్షవః. 23

టీ. హే అచ్యుత=ఓకృష్ణస్వామి! (దేశకాలవస్తువులయందు, చ్యుతే=జారుట లేనివాఁడు అనగా నిర్వికారుఁడు అని మధుసూదనులు. విస్మయముండి ఈలోకములో నవతరించుటచేతను అచ్యుతుఁడు అని మధ్యతీక). దుర్బుధే = దుష్టబుద్ధిగలిగిన, ధార్తరాష్ట్రస్య=దుర్యోధనునకు, యుద్ధే = యుద్ధమందు, ప్రియచిక్షవః-ప్రియ=ఇష్టమును, చిక్షవః = చేయనిశ్చయించిన, యవతే=వీరలు, అత్ర=ఈయుద్ధరంగమునకు, సమాగతాః=వచ్చిరో, అహం=నేను, యోధ్యమానాః=యుద్ధముఁజేయఁ

గల, ఏతాన్=ఏవలకు, అవేక్షే=చూడవలయు. అర్హం = యుక్త, రణసముద్యమే - రణ=యుద్ధమునొప్పు, సముద్యమే = ఉద్యమము, క్రమమందు, క్రైస్తవహ=ఎవరితోడ, ముఖ్యా=ప్రధానము, యోధ్యవ్యం=యుద్ధముచేయఁదగినది. (శనిముఖ్యము), అర్హం=అర్హము, యోధుకానూ=యుద్ధముచేయు నిష్కర్మముచేసినవానినట్లు, అవస్థితాన్=ఉన్నట్టి, ఏతాన్=యుద్ధముచేయు కోరికచేసినవానినట్లు యీశ్వరులనుభిష్టప్రకారములను, మానత్=ఎంతగానో, కర్తవ్యే=చూడఁగలనో, (తానత్=అంతవఱకు) ఉధయో=ఉద్యమము, సేనయో=సేనలయొక్క, మధ్యే=సమీపము, మేనానో=మేనలయొక్క, రథం=రథమును, స్థాపయ=ఉంచుచు. అని అర్థము. ఇది సరిగ్గా నని యన్వయము.

శం. అచ్యుతా ! ఈ యుద్ధాంభమును నేను పరీక్షించి, బోరవలెనో తెలియుటకై యుద్ధముచేయునోని నిలిచియున్నాడు దుర్మార్గులగు దుర్యోధనాదులకు మేలుచేయించునాంచి మహానో యుద్ధముచేయుటకై యేయేశ్వరులు వచ్చియున్నారో చూచి నేను జిక్కఁగా జూచువారికు సారథిమును సమయమున నడుమ నిలుపుము. (అనఁగా, భక్తిసారథిను నడుమ ప్రేక్షకముమార్తి, భక్తుఁడగు నర్జునుని రక్షింపఁదలచి యీయుద్ధమున సతనికి సారథియగుట కియ్యకొనెను. అట్టి పరిమేళనసారథ్యముగల యర్జునుఁడు తనసారథియగు కృష్ణమూర్తితో నిల్చిని చెప్పెను).

అవ. పిమ్మట జరిగినవృత్తాంతమును సంజయుఁడు చెప్పించున్నాఁడు. —

సంజయ ఉవాచ.—

శ్లో. ఏనముక్తో హృషీకేశో గుడాకేశేన భారత,
సేనయోరుభయో ర్మధ్యే స్థాపయిత్వా రథోత్తమమ్. 24

శ్లో. భీష్మద్రోణప్రముఖిత స్స ర్వేషాంచ మహీక్షితామ్,
ఉవాచ పార్థ పశ్యేత్సతా నమవేతా కురూనితి. 25

సంజయుఁడు చెప్పచున్నాడు.—

టీ. హే భారత = ఓ ధృతరాష్ట్రాడా! గుడాకేశేన - గుడాక = నిద్రకు, ఈశేన = నియామకుఁడైన యర్జునునిచేత, ఏవం = ఈ పూర్వోక్తప్రకారముగా, ఉత్తస్థ = పలుకఁబడినవాఁడై, హృషీకేశః = శ్రీకృష్ణస్వామి, ఉభయోః = రెండైన, సేనయోః = సేనల యొక్క, మధ్యే = మధ్యమందు, భీష్మద్రోణప్రముఖితః - భీష్మ = భీష్ముని యొక్కయు, ద్రోణ = ద్రోణచార్యునియొక్కయు, ప్రముఖితః = ఎదుటనున్న, సర్వేషాం = ఎల్ల, మహీక్షితాంచ = రాజుల యొక్క, ఎదుటను, రథోత్తమం = రథశ్రేష్ఠమును, స్థాపయిత్వా = నిలిపి, హే పార్థ = ఓయి అర్జునుడా! నమవేతా కూడియున్న, ఏతా = ఈ, కురూ = కౌరవ సైనికులను, పశ్యేతి = చూచునుని ఉవాచ = అర్జునునిఁగూర్చి పలికెను.

శం. ఓ ధృతరాష్ట్రా! కృష్ణుఁడు ఈ ప్రకారము అర్జునునిమాట విని ఆ యుత్తమమైనరథమును రెండు సైన్యముల నడుమ భీష్మద్రోణులకు నమస్తరాజులకు ఎదురుగానిలిపి అర్జునా! యుద్ధము నిమిత్తమై చేరియున్న ఈకౌరవులను జూచుము. అని యర్జునునితోఁ బలికెను.

శ్లో.తత్రాపశ్యత్ స్థితాః పాదః పితౄః సభాసతామహమ్ ,
 ఆచార్యన్తాతులాన్భ్రాతృః పుత్రాన్సత్తాన్సమిధిసంసృజాః .
 శ్వశురాః సుహృదశ్చైవ సేనయో మథయోఽపి ,

టీ. అథ=శ్రీకృష్ణవాక్యశ్రవణానంతరమందు, పాదః=అడుగులు, సభా=సభ, సతామహమ్=అడుగులు, తత్ర=అచ్చట, ఉభయోః, సేనయోః, అపి=ఇతర, సేనలయందును, స్థితాః=ఉన్నట్టి, పితౄః=పితలయందును, సత్తాన్=తండ్రిలైన భూరిశ్రవః ప్రభృతులను, సుహృదః=మిత్రులైన భీష్మాదులను, ఆచార్యః=గురువులైన ద్రోణాదులను, మథయో=మిత్రులైన లాఠాదులను, పుత్రాన్=వారసులైన కౌరవులను, భ్రాతృన్=అన్నదమ్ములైన దుర్యోధనాదులను, సత్తాన్=వారసులైన సమిధిసంసృజాదులను, పుత్రాన్=వారికొడుకులయిన మనుమలను, సత్తాన్=మిత్రులైన కృతవర్తాదులను, శ్వశురాః=బిడ్డలనిచ్చినమామలను, సుహృదః = (శ్రీకృష్ణనివలె ప్రేమిని)యొసలము సేసేవారి) ఉపకారముచేయువారలను, అపశ్యత్=చూచెను.

శం. అర్జునుడు రెండు సేనలయందును ఉన్న సన్నిహితులు తాతలను ఆచార్యులను మేనమామలను సహోదరులను కొడుకులను మనుమలను మిత్రులను మామలను ఉపకారము చేయువారలను జూచెను.

శ్లో.తాన్ సమీక్ష్య సకాంతేయ స్సర్వాః బంధూనవస్థితాః .

కృపయా పరయాఽఽవిప్రో విషీదన్నిద మబ్రవీత్ ,

టీ. సకాంతేయః=ఆయర్జునుడు, అవస్థితాః=యుద్ధంగమునందున్న, తాన్=పూర్వోక్తులైన, సర్వాః=సమస్తమైన,

బంధూఁ = చుట్టములను, సమీక్ష్య = చూచి, పరయా = ఉత్క్రష్టమైన, కృపయా = దయతో, ఆవిష్టః = కూడినవాఁడై, విషీదన్ = (ఇంద్రాత్కమారు యుద్ధమునందు మృతిఁ బొందెదరు గదా యని) దుఃఖించుచు, ఇదం = ఈనక్ష్యమాణవాక్యమును, అబ్రవీత్ = (శ్రీకృష్ణమూర్తితోఁ) బలికెను.

శం. ఆ అర్జునుఁడు ఆరెండుసేనలయందున్న బంధువుల నందఱినిజూచి అధికమయిన దయతోఁ గూడినవాఁడై దుఃఖితుఁడై ఈవాక్యమును బలికెను.

అర్జున ఉవాచః—

శ్లో. నృప్త్యేష్వమం స్వజనం కృష్ణ యయుత్సుం సముపస్థితమ్,
 నీదంతి మమ గాత్రాణి ముఖం చ పరిశుష్యతి,
 వేపఘృశ్చ శరీరే మే రోనుహర్షశ్చ జాయతే. 29

అర్జునుఁడు చెప్పెడివాఁడుః—

టీ. హేకృష్ణ = ఓకృష్ణ, యయుత్సుమ్ = యుద్ధముచేయ నిచ్చించినట్టి, సముపస్థితం = సమకూడియుండునట్టి, ఇమం స్వజనం = ఈబంధుజనమును, దృష్ట్యా = చూచి, మమ = నాయొక్క, గాత్రాణి = అవయవములు, నీదంతి = శిథిలములగుచున్నవి. మే = నాయొక్క, ముఖం = నోరు, పరిశుష్యతి = ఎండుచున్నది. మే = నాయొక్క, శరీరే = దేహమందు, వేపఘృశ్చ = వణికును, రోమహర్షశ్చ-రోహ = వెండ్రుకలయొక్క, హర్షశ్చ = గగుర్పాటును, జాయతే = పుట్టుచున్నది.

శం. ఓ కృష్ణా! యుద్ధముచేయఁగోరి కూడియుండు ఈబంధువులను జూడఁగా నా అవయవములన్నియు నిస్సత్తువలగుచు

న్నవి. నోరు ఎండుచున్నది. దేహము వణకుచున్నది. రోమములకు గగుర్పాటు కలుగుచున్నది.

మధ్య. కృష్ణ=పూర్ణమైనసుఖముగలవాడు, దైత్యులను తపస్సుగూర్చి ఆకర్షించువాడు, ఛేదించబడిన దైత్యుల ప్రాణంబును బలంబును గలవాడు, దేవతలకేబడిన ప్రాణంబును బలంబును కలవాడు.

శ్లో. గాంధీవం స్రంసతే హస్తాత్ త్వక్చైవ పరిదహ్యతే,
నచ శక్నోమ్యవస్థాతుం భ్రమతీవ చ మే మహః. 30

టీ. మే=నాయొక్క, గాంధీవం=గాంధీన మనెడి విల్లు, హస్తాత్=హస్తమునుండి, స్రంసతే=జారుచున్నది. త్వక్చైవ=చర్మమును, పరిదహ్యతే=అంతట దహించబడుచున్నది. మనశ్చ=మనస్సును, భ్రమతీవ = చంచలమైనదానినలెనున్నది. (అతః=కావున), అవస్థాతుం = రథముమీద నుండుటకు, నశక్నోమి=నమర్దుండనుగాను.

శం. గాంధీవము చేతనుండి జారిపడుచున్నది. నారెండలి చర్మమంతయు మిక్కిలి తేపించుచున్నది. నేను నిలునజాలక యున్నాను. నామనస్సు తిరుగుడుపడుచున్నది.

శ్లో. నిమిత్తాని చ పశ్యామి విపరీతాని కేశవ,
న చ శ్రేయోఽనుపశ్యామి హత్వా స్వజన మాహవే. 31

టీ. కేశవ=ఓకృష్ణా! విపరీతాని = అనర్థసూచకములైన, నిమిత్తానిచ=శకునములను, పశ్యామి=చూచుచున్నాను. ఆహవే=ఆయుధమందు, స్వజనం=బంధుజనమును, హత్వా=చంపి, అను=ఆపిష్టుట, శ్రేయశ్చ=శుభమును, న పశ్యామి=చూడను.

శం. కృష్ణా! ఇదిగాక అశుభసూచకములైన శకునములు కనుపడుచున్నవి. యుద్ధమునందు బంధుజనమును జంపినను, అందువల్ల శుభమేమియు కానరాదు.

మధ్య. బ్రహ్మరుద్రులను ప్రవర్తింపఁ జేయువాఁడు, క+ ఈ + ఇ+ఈశ+వ=బ్రహ్మను, లక్ష్మీని, కాముని, రుద్రునిం బ్రవర్తింపఁజేయువాఁడు, లేక వహించువాఁడు, కేశ+వ = సుఖశ్రేష్ఠమును వహించువాఁడు. ప్రళయసముద్రమునఁగాని, క్షీరసంద్రమునఁగానియుండువాఁడు. మంచితలవెండ్రుకలుగాని కేశనామములు గల అవతారములు గాని కలవాఁడు.

మధు. కేశవ = క + ఈశ + వ = బ్రహ్మను రుద్రుని క్షీం చువాఁడు, లేక, కేశ + వ = కేశయనురాక్షసుని చంపినవాఁడు.

శ్లో. న కాంక్షే విజయం కృష్ణ న చ రాజ్యం సుఖాని చ,

కిం నో రాజ్యేన గోవింద కిం భోగై స్త్వీవితేన వా. 32

టీ. హేకృష్ణ=ఓకృష్ణ! అహం=నేను, విజయం=గెలుపు ను, న కాంక్షే=కోరను. రాజ్యం చ = రాజ్యమును, సుఖాని చ=సుఖములను, న కాంక్షే=కోరను. హే గోవింద=ఓకృష్ణ స్వామీ! రాజ్యేన=(బంధువులందఱు మృతిఁబొందినపిమ్మట) రాజ్యముచేత, నః=మనకు, కిం=ఏమి (ప్రయోజనము)? భోగైః= సుఖములచేత, కిం=ఏమి (ప్రయోజనము)? త్వీవితేన వా=బ్రతుకు టచేతనైన, కిం=ఏమి (ప్రయోజనము)?

శం. కృష్ణా! నాకు జయము వలదు. రాజ్యము వలదు. సుఖ ము వలదు. గోవిందా! మనబంధువు లందఱు మృతిఁబొందిన పిమ్మట, మనకు ఈ రాజ్యమేల? భోగములేల? ఈ బ్రతుకేల?

మధ్య. గో = 1. గంధర్వవిద్యలు, 2. ధేనుభూమిస్వస్థములును, రూపావతారములును, జ్ఞానకిరణములును, వీనిని - విందతి=పొందించువాఁడని యర్థము. లేక వేదములచేత తెలియఁబడువాఁడు, వాక్కులకు విష్ణుజ్ఞానము నిచ్చువాఁడు, వాక్కులయజ్ఞానమును బోఁగొట్టువాఁడు.

మధు. గోవింద=ఇంద్రియములను పొందువాఁడు - ఇంద్రియము లధిష్ఠానముగాఁ గలవాఁడు.

శ్లో. యేషా మర్థే కాంక్షీతం నో రాజ్యం భోగా స్సుఖానిచ,
త ఇమేవర్థతా యుద్ధే ప్రాణాం స్త్యక్త్వా ధనాని చ.

టీ. యేషాం=ఏద్రోణాచార్యులు మొదలైనవారియొక్క, అర్థే=ప్రయోజనమందు, సః=మనయొక్క, రాజ్యం = రాజ్యము, కాంక్షీతం=కోరఁబడెనో, భోగాశ్చ=సౌక్యందనవనితాదిభోగములును, సుఖాని చ = సుఖములును (కాంక్షీతాని=కోరఁబడినవో), తే=ఆ, ఇమే=ఈ ద్రోణాచార్యులు మొదలైనవారు, ప్రాణాంశ్చ=ప్రాణములను, ధనాని చ=ధనములును, త్యక్త్వా=విడిచి, యుద్ధే = యుద్ధమందు, అవస్థితాః = నిలిచి యున్నవారు.

శం. ఎట్టి బంధువులు జీవించియుండిన, రాజ్యభోగములు సుఖప్రదములగునో, అట్టి బంధువులు ప్రాణములమీఁదను, ధనములమీఁదను ఆశ నదలి యుద్ధరంగమందు వచ్చి నిలిచి యున్నారు.

శ్లో. ఆచార్యాః పితరః పుత్రా స్తతై వ చ పితామహః,
మాతృలా శ్వశురాః పౌత్రా స్సౌమిన్సంబంధిస్తథా.

టీ. ఆచార్యాః = ఆచార్యులును, పితరః = తండ్రులును, పుత్రాః = కొమార్లును, తథైవచ = అప్రకారమే, పితామహః = తాతలును, మాతృలాః = మేనమామలును, శ్వశురాః = బిడ్డనిచ్చినమామలును, ప్రాతాః = మనుమలును, స్యాలాః = పెండ్లిముత్యోడబుట్టినవారును, సంబంధినః = సంబంధులును.

శం. వారెవ్వరనగా—ఆచార్యులు, తండ్రులు, కొడుకులు, తాతలు, మేనమామలు, మామలు, బావలు, మఱియు, సంబంధులు అగు బంధువులు.

శ్లో. ఏతా స్న హస్తు మిచ్ఛామి ఘ్నతోఽపి మధుసూదన.

అపి త్రైలోక్యరాజ్యస్య హేతోః కిన్న మహీకృతే. ౩౪

టీ. హేమధుసూదన = ఓకృష్ణస్వామీ! ఘ్నతోఽపి = మమ్మునంహరించుచున్నవారలనైనను, ఏతాః = మహర్ష్యాధనాదులను, త్రైలోక్యరాజ్యస్య = ముల్లోకపు రాజ్యముయొక్క, హేతోరపి = కారణమువలన నైనను, హంతుం = సంహరించుటకు, న ఇచ్ఛామి = కోరను, మహీకృతే = భూమియొక్క, ప్రాప్తికొఱకు, కిం ను = ఏమి? (అనగా మహర్ష్యాధనాదుల సంహరించుటవలన త్రైలోక్యప్రాప్తి గలిగినను సమీపముగా వారు మమ్ముఁ జంపవచ్చినను వారల నేను జంపఁగోరననుట.) ఇదియునుంగాక.

శం. ఓకృష్ణా! వీరలు నన్ను హింసించుచున్నను, త్రైలోక్యరాజ్యము రానున్నను వీరల హింసింప నొల్లను. ఇంక నీభూరాజ్యముకొఱకు హింసింప నొల్లనని చెప్పవలయునా?

మధ్య. మధుసూదన = తేనెపూసిన యస్పమునలె సుఖలేశము కల సంసారమును పోగొట్టువాడు; లేక మధురముగా వండువాడైన భీముని నియమించువాడు.

మధు. మధుసూదన = మధుననెడి దైత్యుని చంపినవాడు. శ్లో. నిహత్య ధార్తరాష్ట్రాన్నిః కా ప్రీతి స్యాన్యన్తార్ద్రః, పాప మే వాశ్రయేదస్మాన్హత్వైతా నాతతాయినః. 36.

టీ. హేజనార్దన = ఓ కృష్ణ! ధార్తరాష్ట్రాన్ = దుర్యోధనాదులను, నిహత్య = చంపి, నః = మనకు, కా ప్రీతిః = ఏమిసంతోషము, స్యాత్ = కలుగును. * ఆతతాయినః = మనలను జంపుట కుద్యుక్తులయిన, ఏతాన్ = ఈదుర్యోధనాదులను, హత్వాన్ = చంపి, అస్మాన్ = మనలను, పాపమేవ = దోషమే, ఆశ్రయేత్ = పొందును.

శం. కృష్ణా! దుర్యోధనాదులను చంపుటచే మనకు ఏమి సంతోషము కలుగును? వీరలు మనలఁ జంపుట కుద్యుక్తులయి వచ్చియున్న వీరలను చంపుటచే మనకు పాపమే కలుగును.

మధ్య. జన = పుట్టనివాడును, అర్దన = సంహరించువాడును - లేక పుట్టుకను పోగొట్టువాడు; మంచిజనులను మంచిగతిని పొందించువాడు; చెడుజనులను చెడుగతిని పొందించువాడు; నజ్జనులను యాచించువాడు; దుర్జనులను హింసించువాడు.

* శ్లో. “అగ్నిదోగరదశ్చైవ శత్రుపాణిర్ధనాపహః, క్షేత్రవారాపహర్తావషడేతే హ్యతతాయినః” తా. చిచ్చుపెట్టినవాడును, వినునుపెట్టినవాడును, భూమి నవహరించినవాడును, భార్య నవహరించినవాడును, ఆయుధహస్తుడైన ఋకవచ్చినవాడును, ద్రవ్యము నవహరించినవాడును వీరలాటగురును ఆతతాయ అని యాపస్తంబులు చెప్పియున్నారు.

మధు. జనార్దన=జనులనుచంపువాడు; అనగా సంహారకర్త. కృష్ణా! దుర్యోధనాదులను చంపుటచే మనకుఏమి సంతోషము కలుగును? పోనిమ్ము. అట్లు చంపక మనమూరకుండఁగా అనగా యుద్ధముచేయక యూరకుండఁగా మనలను చంపయత్నించు నీ యాతతాయు లగుదుర్యోధ నాదులను పాపమే యాశ్రయించును.

శ్లో. తస్మాన్నార్హా వయం హస్తం ధార్తరాష్ట్రా సై సభాంధవాః, స్వజనం హి కథం హత్వా సుఖిన స్సాస్యమ మాధవ. 37

టీ. హేమాధవ=ఓశ్రీకృష్ణ! తస్మాత్=ఆకారణమువలన, వయం=మనము, సభాంధవాః=బంధుసహితులైన, ధార్తరాష్ట్రాః=దుర్యోధనాదులను, హస్తం=చంపుటకు, నార్హాః=తగినవారముకాము. స్వజనం=బంధుజనమును, హత్వా=చంపి, కథం=ఏద్రకారము, సుఖినః=సుఖము గలవారిము, సాస్యమ=అగుదుము?

శం. కాఃబట్టి దుర్యోధనాదులను వారిబంధువులను వధించుట మన కుచితము కాదు. కృష్ణా! మనబంధువులను మనమే వధించి యెట్లు సుఖము పొందుదుము?

మధ్వ. మాధవ=జ్ఞానమున కధిపతి, జ్ఞానమును ధర్మమును ప్రవర్తింపఁజేయువాడు, మధు వనుటైత్యునిసంబంధముఁ గలవాడు. అనగా వానికి శత్రు వనుట.

మధు. మాధవ=లక్ష్మీకి నేనిమిటి.

శ్లో. యద్యచ్ఛేతే న పశ్యంతి లోభోవహతచేతసః,

కులక్షయకృతం దోషం మిత్రద్రోహే చ పాతకమ్. 38

శ్లో. కథం న జ్ఞేయ మస్మాభిః పాపాదస్మాన్నివర్తితుమ్,

కులక్షయకృతం దోషం ప్రపశ్యద్భిర్జనార్దన.

39

టీ. హే జనార్దన=ఓకృష్ణా! లోభోఽహతచేతనః - లోభ=రాజ్యలోభముచేత, ఉపహత=కొట్టబడిన, చేతనః=మనస్సుగల, ఏతే=ఈదుర్యోధనాదులు, కులక్షయకృతం—కులక్షయ=వంశక్షయముచేత, కృతం=కలుగు, దోషం చ=దోషమును, అథ=మఱియు, మిత్రద్రోహే=మిత్రద్రోహమందలి, పాతకం చ=పాతకమును, యద్యపి నపశ్యంతి=తెలిసికొనఁజాలకున్నను, కులక్షయకృతం=కులనాశముచే చేయఁబడిన, దోషం=దోషమును, ప్రపశ్యద్భిః=చూచుచున్న, అస్మాభిః=మనచేత, అస్మాత్ పాపాత్=ఈపాపమునుండి, నివర్తితుం=నివర్తించుటకొఱకు, కథం=ఎట్లు, న జ్ఞేయం=తెలియఁదగినదికాదు?

శం. ఓ జనార్దనా! మనరాజ్యమునుగూడ నాక్రమించుకొను లోభముతో నొకవేళ దుర్యోధనాదులు వంశనాశముచే గలుగుదోషమును, మిత్రద్రోహముచే గలుగుపాపమును తెలిసికొనఁజాలకున్నను వంశనాశముచే గలుగుదోషమును జూచుచున్న మనము ఈపాపకార్యమును విడువవలె ననుటను ఎట్లు తెలియకయుండవచ్చును?

శ్లో. కులక్షయే ప్రణశ్యంతి కులధర్మా స్సనాతనాః,

ధర్మే నష్టే కులం కృత్స్న మధర్మోఽభిభవత్యుత. 40

టీ. కులక్షయే(నతి)=వంశనాశము కలుగఁగా, సనాతనాః=(పరంపరగా వచ్చు) శాశ్వతములైన, కులధర్మాః=వంశాచార

రములు, ప్రణశ్యంతి=నశించుచున్నవి. ధర్మే=ఆచారము, సప్తే (సతి)=నశింపుచుండఁగా, కృత్స్నం=సమస్తమైన, కులం=వంశమును, అధర్మః=అనాచారము, అభిభవత్యుత=దృఢముగాఁ బొందుచున్నది.

శం. వంశనాశము కలుగఁగానే పరంపరగా శాశ్వతములై యుండు వంశాచారములన్నియు నశించును. ఆచారములు నశించుటచే వంశమంతయు నధర్మముపా లగును.

శ్లో. అధర్మాభిభవా త్కృష్ట ప్రదుష్ట్యంతి కులస్త్రీయః,
స్త్రీషు దుష్టాసు వాన్యేయ జాయతే వర్ణసంకరః. 41

టీ. హేకృష్ట=ఓకృష్టస్వామీ! అధర్మాభిభవాత్=అనాచారము కలుగుటవలన, కులస్త్రీయః=కులస్త్రీలు, ప్రదుష్ట్యంతి=చెడిపోవుచున్నారు. హేవాన్యేయ=ఓ శ్రీకృష్టస్వామీ! స్త్రీషు=స్త్రీలు, దుష్టాసుసత్సు = చెడినవారలగుచుండఁగా, వర్ణసంకరః-వర్ణ=బ్రాహ్మణాదిజాతులయొక్క, సంకరః=చెడుట, జాయతే=కలుగుచున్నది.

శం. కృష్ణా! వంశము అధర్మముపాలగుటచే కులస్త్రీలు చెడుదురు. స్త్రీలు చెడుటచే వర్ణసంకర మగును.

శ్లో. సంకరో నరకాయైవ కులఘ్నానాం కులస్య చ,
పతంతి పితరో హ్యేషాం లుప్తపిండోదకక్రియాః. 42

టీ. సంకరః=వర్ణసంకరము, కులఘ్నానాం=వంశముఁజెఱచినవారలకును, కులస్య=నాశముచెందిన కులమునకును, నరకా

యైవ=సరకముకొఱకే, (భవతి=అగుచున్నది). (అతః=ఈకారణమువలన), ఏషాం=ఈసాంకర్యముగలవారియొక్క, పితరః=పితృదేవతలు, లుప్తపిండోదకక్రియా (స్సన్తః)—లుప్త=లోపించిన, పిండోదకక్రియా (స్సన్తః)=పిండోదకకార్యములు గలవారగుచు, సతంతి=అథోలోకమునఁ బడుచున్నారు.

శం. వర్ణసంకరము వంశము నశింపఁజేసినవారికిని ఆవంశము నకును సరకమునే కలిగించును. ఏలయనఁగా వీరిపితృదేవతలు పిండోదకకార్యములు లేనివారలై, అథోలోకమునఁ బడుదురు.

శ్లో. దోషై రేతైః కులఘ్నానాం వర్ణసంకరకారకైః,

ఉత్సాద్యంతే జాతిధర్మాః కులధర్మాశ్చ శాశ్వతాః. 43

టీ. కులఘ్నానాం=కులమును చెడఁగొట్టువారియొక్క, వర్ణసంకరకారకైః - వర్ణ=జాతియొక్క, సంకర=కలియుటను, కారకైః=చేయుచున్నట్టి, ఏతైః=ఈ, దోషైః=దోషములచేత, శాశ్వతాః=పరంపరాప్రాప్తములయిన, జాతిధర్మాశ్చ=వర్ణాచారములును, కులధర్మాశ్చ=కులాచారములును, ఉత్సాద్యంతే=పోఁగొట్టఁబడుచున్నవి.

శం. కులధర్మసంకరముగల యీవర్ణసాంకర్యముకలిగించు దోషములచేత శాశ్వతములైన వర్ణాచారములును, కులాచారములును నశింపఁజేయఁబడుచున్నవి.

మధ్య. 'ధర్మాశ్చ' అనుటచే ఆశ్రమధర్మములు గూడ నశింపఁ జేయఁబడుచున్నవి.

శ్లో. ఉత్పన్నకులధర్మాణాం మనుష్యాణాం జన్మాదన,
సరకే నియతం వాసో భవతీ త్యనుశుశ్రుమ.

టీ. హేజనార్దన=ఓ కృష్ణస్వామి! ఉత్సన్న కులధర్మాణాం-
ఉత్సన్న = చెడిన, కులధర్మాణాం=వంశాచారముగల, మను-
ష్యాణాం=మనుష్యులకు, పరకే=నరకమందు, నియతం=శాశ్వ-
తముగా, వాసః=నివాసము, భవతి = కలుగుచున్నది. ఇతి=
ఇట్లని, అనుశుశ్రుమ=(పెద్దలవలన) విందుము.

శం. కృష్ణా! ఇట్లు వంశాచారములను నశింపజేసిన మను-
ష్యులకు నియతముగా నరకమునందు వాసము కలుగునని
పెద్దలవలన వినియున్నాము.

శ్లో. అహో బత మహ త్పాపం కర్తుం వ్యవసితా వయస్,
య ద్రాజ్యసుఖలోభేన హంతుం స్వజన ముద్యతాః. 45

టీ. యత్=ఏకారణమునగాన, నయం=మనము, రాజ్యసుఖ-
లోభేన-రాజ్య=రాజ్యమందును, సుఖ=సుఖమందును, లోభేన=
లోభముచేత, స్వజనం=బంధుజనమును, హంతుం=సంహరిం-
చుటకొఱకు, ఉద్యతాః=యత్నముచేసితిమో, (హత్=ఆకార-
ణమువలన), మహత్=అధికమైన, పాపం=పాపమును, కర్తుం=
చేయుటకొఱకు, వ్యవసితాః=ఉద్యుక్తులమైతిమి. అహోబత=
అక్కటకటా!

శం. మన మిప్పు డెంత మహాపాపము నేయఁబూనితిమి.
అక్కటకటా! రాజ్యసుఖములందలి యాశచే మనబంధువులనే
చంపుకొనుటకు ఉద్యమించితిమిగాదా!

శ్లో. యది మా మప్రతికార మశస్త్రం శస్త్రపాణయః,
ధార్తరాష్ట్రో రణే హన్యు స్తస్మే *క్షేమశరం భవేత్. 46.

* 'క్షేమశరం' దీనికి మారుగా 'ప్రియశరం' అని యొకానొకపాఠము.

టీ. అశస్త్రం = శస్త్రవర్జితము, అప్రతీకారం = బదులు చేయనివాడను అగు, మాం = నన్ను, రణే = యుద్ధమందు, శస్త్రపాణయః = ఆయుధహస్తులగు, ధార్తరాష్ట్రాః = దుర్యోధనాదులు, హన్యుర్యది = సంహరించిరేని, తత్ = అట్లు చంపుట, మే = నాకు, క్షేమతరం = మిక్కిలిమేలు, భవేత్ = అగును.

శం. ఆయుధములేనివాడను, బదులుకొట్టనివాడను అగు నన్ను దుర్యోధనాదులు ఆయుధహస్తులై వచ్చి యుద్ధమునందు వధింతురేని నా కది మిక్కిలి క్షేమముగా నుండును. అప్పుడు నాకు మిగుల ఇష్టమని యర్థము.

సజ్జయ ఉవాచ.—

శ్లో. ఏవ ముక్త్యాఽర్జున స్సంఖ్యే రథోపస్థ ఉపావిశత్,
విస్మజ్య సశరం చాపం శోకసంవిగ్నమానసః.

47

సంజయుడు చెప్పమన్నాడు:—

టీ. అర్జునః = అర్జునుడు, ఏవం = ఈ పూర్వోక్తప్రకారముగా, ఉక్త్యా = పలికి, శోకసంవిగ్నమానసః = శోక = దుఃఖముచేత, సంవిగ్న = చలించిన, మానసః = మనస్సుగలవాడగుచు, సశరం = బాణముతోఁగూడిన, చాపం = వింటిని, విస్మజ్య = విడిచి, సంఖ్యే = యుద్ధమందు - యుద్ధసన్నద్ధులగు ఉభయ సేనలమధ్యమునందు, రథోపస్థే = రథముమీఁద, ఉపావిశత్ = కూర్చుండెను - (దిగులుపడి చతికిలబడెను).

శం. ఇట్లు చెప్పి అర్జునుడు దుఃఖముచే చలించిన మనస్సుగలవాడై బాణముతోఁగూడిన ధనుస్సును విడిచి రణరం

గమున ఉభయ సేనామధ్యమున రథముమీఁద చతికిలఁబడి కూర్చుండెను.

ఇతి శ్రీభగవద్గీతాసూపనిషత్సు బ్రహ్మవిద్యాయాం
యోగశాస్త్రే శ్రీకృష్ణార్జునసంవాదే అర్జునవిషాద
యోగోనామ ప్రథమోఽధ్యాయః.

ఓం తత్సత్.

ఇతి శ్రీపరమహంసపరివ్రాజకాచార్యబ్రహ్మసంపదసప్తశిష్య
రామచంద్రానందసరస్వతీవిరిచితాయాం భగవద్గీతాఽప్ర
వ్యాఖ్యానాయాం పదయోజనీసమాఖ్యానాయాం
అర్జునవిషాదయోగోనామ ప్రథమోఽధ్యాయః.

ఉపనిషదర్థప్రతిపాదకంబును, బ్రహ్మవిద్యాప్రతిపాదకంబును,
యోగశాస్త్రంబును, కృష్ణార్జునులసంవాదాత్మకంబు
నైన శ్రీభగవద్గీతలయం దర్జునవిషాద యోగమునెడి
ప్రథమాధ్యాయము.

శ్రీః
శ్రీ భ గ వ ద్గీ తా,

సా ఖ్య యో గః.



సంజయ ఉవాచ:—

శ్లో. తం తథా కృపయాఽవిష్ట మశ్రుపూర్ణా కులేక్షణమ్,
విషీదంత మిదం వాక్య మువాచ మధుసూదనః. 1

సంజయుఁడు పలికెను.—

టీ. తథా=అట్లు, కృపయా=జాలితో, ఆవిష్టం = కూడు
కొనియున్నవాఁడును, అశ్రుపూర్ణాకులేక్షణం-అశ్రు = కన్నీ
టితో, పూర్ణ=నిండిన, ఆకుల=వ్యాకులమైన, ఈక్షణం=కన్న
లుగలవాఁడును, విషీదంతం=దుఃఖించుచున్న, తం=ఆయర్జు
నునిఁగూర్చి, మధుసూదనః=శ్రీకృష్ణస్వామి, ఇదం=ఈచెప్పఁ
బోయెడి, వాక్యం=వచనమును, ఉవాచ=పలికెను.

శం. అట్లు కరుణ యావహిల్లినవాఁడై బంధువులను మిత్రు
లను చంపవలసివచ్చెను గదాయని కన్నీరు కార్చుచు దుఃఖించు
చున్న యాయర్జునునిఁ జూచి శ్రీకృష్ణుఁ డీవాక్యముఁ బలికెను.

శ్రీభగవా నువాచ:—

శ్లో. “ ఐశ్వర్యస్య సమగ్రస్య వీర్యస్య యశశశ్చియః,
వైరాగ్యస్యాథ మోక్షస్య వక్ష్యాం భగ ఇతీరణా”=భగవదగ
నేశ్వర్య, ధర్మ, కీర్తి, శ్రీ, జ్ఞాన, వైరాగ్య, మోక్షములు. ఇవి

కలవాఁడు భగవంతుఁడు. శ్లో. “ఉత్పత్తిం ప్రళయం చైవ భూతానా మాగతం గతిం, వేత్తి విద్యా మవిద్యాం చ స వాచ్యో భగవానితి.” భూతములపుట్టుకను, నాశమును, రాబోయేదిసంపత్తును, రాబోయేది ఆపత్తును, అజ్ఞానమును, జ్ఞానమును, ఎవ్వఁడెఱుంగునో, వాఁడు భగవంతుఁడనఁబడఁదగినవాఁడు.

శ్లో. కుత స్త్వా కశ్మల మిదం విషమే సముపస్థితమ్,

అనార్యజుష్ట మస్వర్గ్య మక్టీరికర మర్జున.

2

భగవంతుఁడగు శ్రీకృష్ణుఁడు పలుకుచున్నాఁడు:—

టీ. హే అర్జున=ఓ యర్జునుడా, అనార్యజుష్టం-అనార్య=సామరులచేత, జుష్టం=సేవింపఁ బడఁదగినదియు, అస్వర్గ్యం=స్వర్గమున కనర్హమైనదియు, అక్టీరికరంచ=అనక్టీరికరమునైన, ఇదం=ఈ, కశ్మలం=మోహము, కుతః=ఏహేతువునలన, విషమే=అకాలమునందు (ఒడుదుడుకునయమున), త్వం=నిన్ను, సముపస్థితం=పొందెను ?

శం. అర్జునా! సామరు లవలంబింపఁదగినదియు, నరకము గలిగించునదియు, అపక్టీనిచ్చునదియు నగు మోహము యుద్ధముచేయక తీరని యీ సంకటకాలమునం దెట్లు కలిగెను?

మధ్వ. కశ్మలమ్=దుఃఖము, మోహమనియు రెండర్థములు.

మధు. కశ్మలము = స్వధర్మనైముఖ్యము.

శ్లో. క్లైబ్యం మాస్మ గమః పార్థ నైతత్త్వ య్యుపపద్యతే,

క్షుద్రం హృదయదౌర్బల్యం త్యక్తో వత్తిష్ఠ పరంతప. 3

టీ. హేపార్థ=ఓయికుంటీపుత్తుండవైన అర్జునుడా!
 కైబ్యం=భయమును, మాస్మగమః=హిందకుము. త్వయి=నీ
 యందు, ఏతత్=ఈమనోవ్యాకులత, నోపసద్యజే=తగినది
 కాదు. హేపరంతప=ఓయి (శత్రువులఁదపింపఁజేయు) నర్జునుడా!
 యుద్ధం=తుచ్చమైన, హృదయదౌర్బల్యం - హృదయ=
 మనస్సునందలి, దౌర్బల్యం=అధైర్యమును, త్యక్త్వా=విడిచి,
 ఉత్తిష్ఠ=యుద్ధమునకు లెమ్ము.

శం. పార్థా! భయపడకుము. నీ కిది యుచితము కా.
 శత్రువులను దపింపఁజేయువాడా! ఈతుచ్చమైన యధై
 ర్యమును విడిచి యుద్ధమునకు లెమ్ము. పిఱికితనమును వదలువ

మధ్య. కైబ్యం=స్థిరత్వమనియు, భయమనియు ప్రత్యే
 ముగా రెండర్థములు.

అర్జున ఉవాచ.—

శ్లో. కథం భీష్మ మహం సంఖ్యే ద్రోణం చ మధుసూదన,
 ఇమభిః ప్రతియోతస్యమి పూజార్హా వరిసూదన.

అర్జునుఁడు చెప్పెను.—

టీ. అరిసూదన = శత్రుసంహారకుఁడవైన, మధుసు
 దన = కృష్ణస్వామీ! పూజార్హా = పూజకుఁడగిన, భీష్మం =
 భీష్మాచార్యునితోడను, ద్రోణంచ=ద్రోణాచార్యునితోడను
 సంఖ్యే=యుద్ధమునందు, అహం=నేను, ఇమభిః = బాణము
 చేత, కథం=ఎట్లు, ప్రతియోతస్యమి = ఎదిరించియుద్ధము
 చేయుదును.

శం. శత్రువులను వధించునట్టి యోక్తస్థా! పూజింపఁ దగినట్టి భీష్మునిమీఁదను, ద్రోణునిమీఁదను నే నెట్లు యుద్ధమునం దెదిరించి బాణములను ప్రయోగింతును?

మధ్య. 'అరిసూదన' అనఁగా శత్రువులను చక్రముచేత చంపువాఁడా యని యర్థము వ్రాసి, 'ప్రతియోత్సామి' అను పదములోని ప్రతి యనుపదమును ప్రత్యేకించి విభజించి 'భీష్మం ప్రతి', 'ద్రోణం ప్రతి' అని యన్వయించి, భీష్మునిం గూర్చి, ద్రోణునింగూర్చి అనఁగా ఎదిరించి యని వ్రాయఁబడి యున్నది.

శ్లో. గురూ నహత్వా హి మహానుభావాన్
 శ్రేయో భోక్తుం భైక్ష మపీహ లోకే,
 హత్వాఽర్థకామాంస్తు గురూ నిహైవ
 భుంజీయ భోగాన్ రుధిరప్రదిగ్ధాన్.

5

టీ. మహానుభావాన్=మహాత్ములైన, గురూన్=ద్రోణాదిగురువులను, అహత్వా=సంహరించక, ఇహ లోకే=ఈలోకముందు, భైక్షమపి=భిక్షొన్న మైనను, భోక్తుం = భుజించుటకు, శ్రేయః=మేలు; అర్థకామాన్=ద్రవ్యకాములయిన, గురూన్=ద్రోణాదులను, హత్వా తు=సంహరించియో, ఇహైవ=ఈలోకమునందే, రుధిరప్రదిగ్ధాన్-రుధిర=నెత్తుటిచే, ప్రదిగ్ధాన్=పూయఁబడిన, భోగాన్=భోగములను, భుంజీయ=(ఎట్లు) అను భవించును?

శం. మహానుభావులైన గురువులను వధించక యీలోకమునందు బిచ్చమెత్తి జీవించుటయే మేలు కదా? అర్థకా

ము లైనగురువులను వధించినయెడ నీ లోకమునందే నేను వారినెత్తుటిచే తడిసిన భోగములనేగదా యనుభవింపవలెను. (ఇంక పరలోకమునందుఁ జెప్పనేల) ?

మధు, మధ్య. 'హిమహానుభావాన్' అనుదాని నేక పదముగా భావించి, హిమ=చలువను, హ=హోగొట్టెడి (అగ్ని యొక్కయో లేక సూర్యునియొక్కయో), అనుభవాన్ = ప్రభావముగల యని వ్రాసి, ఉత్తరాధమునందు, అర్థకామాన్ భోగాన్ = అర్థకామస్వరూపములగు భోగములను అని యర్థముచు వ్యక్తపఱచియున్నారు.

శ్లో. న చైత ద్విద్యః కతర నో గరీయో
యద్వా జయేమ యదివా నో జయేయుః,
యా నేవ హత్వా న జిజీవిషామః
తేఽవస్థితాః ప్రముఖే ధార్తరాష్ట్రాః.

6

టీ. కించ=ఇంతియ కాదు, వయం=మనము, జయేమ యద్వా=దుర్యోధనాదుల జయింపఁగలమో లేమో, ధార్తరాష్ట్రాః=దుర్యోధనాదులు (ధృతరాష్ట్రసంబంధులగు భీష్మ ద్రోణాదులగు కౌరవులని మధుసూదనటీక.), నః=మనలను, జయేయ్యది=జయింతురో ఏమో, ఏతయోః=ఈరెంటిలోపల, నః=మనకు, కతరత్=ఎద్ది, గరీయః=గురుతరమైనది, ఏతత్=ఈ జయూపజయరూపకార్యముచు, న విద్యః = ఎఱుంగము. యాన్=ఏధార్తరాష్ట్రాదులను, హత్వా=సంహరించి, న జిజీవిషామః=జీవించ నిచ్చింపమో, తే=వారలు, ప్రముఖే=ఎదుట, అవస్థితాః=ఉన్నారు.

శం. ఇదిగాక మన మే వారిని జయింపవలెనో లేక వారే మనలను జయింపవలెనో ఈరెంటిలో మనకు నేది గొప్పదో నాకుఁ దెలియలేదు. ఏలయనఁగా ఎవరిని వధించినయెడ మనము వెనుక బ్రతుకఁగోరమో అట్టి ప్రియబంధువులైన దుర్యోధనాదులు మనయెదుట నిలిచి యున్నారు.

మధు. యుద్ధము చేసి ధార్తరాష్ట్రులను జయించుట, లేక యుద్ధమును మాని భిక్షాచరణముచేయుట, వీనిరెంటిలో నేది శ్రేష్ఠమో తెలియఁజాలకయున్నాను.

మధ్వ. యుద్ధము చేయుట, లేక మానుట వీనిరెంటిలో నేది శ్రేష్ఠమో తెలియఁ జాలకయున్నాను.

శ్లో. కార్పణ్యదోషోపహతస్వభావః

పృచ్ఛామి త్వం ధర్మసమ్మానచేతాః,

యచ్ఛ్రేయస్సాన్య నిశ్చితం బ్రూహి తత్తే

శిష్య స్తేహం శాధి మాం త్వం ప్రసన్నమ్. 7

టీ. కార్పణ్యదోషోపహతస్వభావః - కార్పణ్య=కృపణత్వ మనెడి, దోష = పాపముచేత, ఉపహత = చెడఁగొట్టఁబడిన, స్వభావః=శౌర్యలక్షణముగలిగిన, (హం = నేను), ధర్మసమ్మానచేతాస్త్వం - ధర్మ=న్యాయమందు, సమ్మాన=జ్ఞానములేనట్టి, చేతాస్త్వం = మనస్సు గలిగినవాఁడ నగుచు, త్వం=నిన్ను, పృచ్ఛామి=అడుగుచున్నాను. మే = నాకు, యత్=ఎద్ది, నిశ్చితం=నిశ్చయముగా, శ్రేయః=మేలు, స్యాత్=అగునో, తత్=దానిని, బ్రూహి=చెప్పుము, తే = నీకు,

అహం=నేను, శిష్యః=శిష్యుడను. త్వాం=నిన్ను, ప్రపన్నం=శరణుబొందిన, మాం=నన్ను, శాధి=శిక్షింపుము.

శం. ఈ కార్పణ్యదోషముచేత నా శౌర్యస్వభావము మాతినది. ధర్మమేదో నా మనస్సునకుఁ దెలియకున్నది. కావున నిన్నడుగుచున్నాను. ఏది మేలో దానిని నాకు నిశ్చయించి చెప్పము. నేను నీశిష్యుడను; నిన్ను శరణుబొందితిని; నన్ను శిక్షింపుము.

మధు. కార్పణ్యము నీ క్రిందివిధముగా వివరించినారు. స్వల్పమైనను ధనతయము నెవ్వఁడు సహింపఁజో వాఁడు కృపణుఁడు. అట్టివాఁడు ఆత్మజ్ఞానము లేనివాఁడనఁబడును. స్పృహ త్వమువలననే 'ఏరే నావారు, వీరు చచ్చినచో నాబ్రదు కేల?' అని కలిగెడుమమకారమే దోషము. ఆదోషముచేత నాశౌర్యస్వభావము మాతినది. (శేషము శంకరతాత్పర్యమున చూచుకొనునది. మార్పు లేదు.)

రామా. కార్పణ్యమనగా స్వజనమును చంపెద నను మనోదీనత్వము. అందుచేతను గులతయమువలనఁ గలిగెడి దోషముచేతను నాశౌర్యస్వభావము మాతినది. శేషము శంకరతాత్పర్యమే. స్వభావమనఁగా ధైర్యము మొదలయిన దని యర్థము.

మధ్వ. రామానుజటీకతో నేభవించి, స్వభావశబ్దమునకు పౌరుష మని యొక అర్థము వ్రాసియున్నారు.

శ్లో. సహి ప్రపశ్యామి మమాపనుద్యా
ద్య చోక్త ముచోషణ మింద్రియాణామ్,

అవాప్య భూమా వసపత్న మృద్ధం
రాజ్యం సురాణా మపి చాధిపత్యమ్.

8

టీ. యత్ = ఏకార్యము, ఇంద్రియాణాం = ఇంద్రియములకు, ఉచ్ఛోషణం = అత్యంతసంతాపకరమయిన, మమ = నాయొక్క, శోకం = దుఃఖమును, అపనుద్యాత్ = పోగొట్టునో, తత్ = ఆకార్యమును, అహం = నేను, భూమా = భూమియందు, అసపత్నం = నిష్కంటకమైన, ఋద్ధం = సమృద్ధమైన, రాజ్యం = రాజ్యమును, సురాణాం = దేవతలయొక్క, ఆధిపత్యం = ఇంద్రత్వమును, అవాప్యాపి = పొందియుచు, నప్రపశ్యామి హి = కాననుగదా !

శం. ఈ భూమియందు నిష్కంటకమైన సర్వసంపదలతోఁ గూడిన రాజ్యమును బొందినను లేక దేవేంద్రత్వమును బొందినను నా ఇంద్రియముల నన్నిటిని వసింపజేయుచున్న భీష్మాదులనుఁ జేతులారఁ జంపితిమిగదా యను ఈ నాదుఃఖము నేది పోగొట్టునో అది సిద్ధించు నని నాకు తోచలేదు.

సంజయ ఉవాచ :—

శ్లో. ఏవ ముక్త్యా హృషీ కేశం గుడా కేశః పరంతపః,

న యోత్స్య ఇతి గోవింద ముక్త్యా తూష్ణీం బభూవ హ, 9

సంజయుఁడు చెప్పుచున్నాఁడు.—

టీ. పరంతపః = శత్రుసంహారకుఁడైన, గుడా కేశః = అరునుఁడు, హృషీ కేశం = శ్రీకృష్ణస్వామినిగూర్చి, ఏవం = పూర్వోక్తప్రకారముగా, ఉక్త్యా = పలికి (మఱల), గోవిందంప్రతి = శ్రీకృష్ణస్వామినిగూర్చి, న యోత్స్యే = యుద్ధముచేయను. ఇతి = ఇట్లుని, ఉక్త్యా = పలికి, తూష్ణీం బభూవ = ఊరకుండెను. హ = ఆశ్చర్యము.

శం. ఇట్లు శత్రువులఁ దపింపజేయునట్టి యర్జునుఁడు శృష్ట నితోఁ జెప్పి యుద్ధము చేయనని యూరకుండెను.

శ్లో. త మువాచ హృషీకేశః ప్రహసన్నివ భారత,

సేనయో రుభయో ర్మధ్యే విషీదంత మిదం నచః. 10

టీ. హేభారత=ఓధృతరాష్ట్రుడా! ఉభయోః=రెండైన, సేనయోః=సేనలయొక్క, మధ్యే=మధ్యమందు, విషీదంతం=దుఃఖంపుచున్న, తం=అర్జునునిగూర్చి, హృషీకేశః=శ్రీకృష్ణ స్వామి, ప్రహసన్నివ=హాస్యముచేయువానివలె, ఇదం=ఈ చెప్పబోయెడి, నచః=వాక్యమును, ఉవాచ=పలికెను.

శం. అంత శ్రీకృష్ణుఁడు అట్లు రెండు సేనలనడుమ దుఃఖంపుచున్న అర్జునుని జూచి కొంచెము నవ్వుచు ఈవాక్యము పలికెను.

మధ్య. జ్ఞానవంతుడైన నీ కిట్టి దుర్బుద్ధి ఎట్లు కలిగె నని పరిహాసముచేయుచు అర్జునునిజూచి ఈవాక్యమును పలికెను.

శ్రీభగవానువాచః—

శ్లో. అశోచ్యా నన్వశోచ స్త్వం ప్రజ్ఞావాదాంశ్చ భాషసే,

గతానూ నగతానూంశ్చ నానుశోచంతి పండితాః. 11

శ్రీకృష్ణుఁడు చెప్పుచున్నాడు.—

టీ. త్వం=నీవు, అశోచ్యా=దుఃఖింపఁదగిన ఘోషాదులఁ గూర్చి, అన్వశోచః=దుఃఖించితివి, ప్రజ్ఞావాదాంశ్చ=పండిత వచనములను, భాషసే=పలుకుచున్నావు. పండితాః=అత్తానాత్మ వివేకజ్ఞులు, గతానూ=చచ్చినవారలనుగూర్చియు, అగ

తానూక = బ్రతికినవారలను గూర్చియు, నానుశోచంతి = దుఃఖంపరు.

శం. నీ వెవరినిగుఱించి దుఃఖంపరాదో అట్టి భీష్మాదుల నుగుఱించి దుఃఖించుచున్నావు. ఇదిగాక పండితులు చెప్ప మాటలను జెప్పచున్నావు. ఇది పరస్పరము విరుద్ధముగా నున్నది. ఏలయనఁగా పండితులు ప్రాణములతో నున్నవారిని గూర్చి దుఃఖంపరు సరియే కదా, ప్రాణములు పోయినవారిని గూర్చికూడ దుఃఖంపరు. ప్రాణులసంసారదుఃఖమునకు శోక మోహంబులు బీజములు. అర్జునునకుఁగలిగినశోకమోహంబులు రాజ్యకాంక్ష, అందుకై పూజ్యులగు భీష్మాదులను వధించవలయుననుట. వారిని వధించిన యెడల శోకప్రాప్తి. వీరు నావారు, నేను వీరివాఁడ నను భ్రాంతివలన అర్జునునకు కలిగిన స్నేహమునకు భంగము వచ్చినది. ఈశోకమోహములచేత వివేకజ్ఞానహాస్యంజ్ఞై యర్జునుఁడు స్వయముగాఁ బ్రవర్తించిన యుద్ధమునకుఁ విముఖుఁడయ్యెను. క్షత్రియునకు తగని భైక్షము ననలంబింప నియ్యకొనెను. ఇట్లే ప్రాణులందఱును శోకమోహాయుతులై స్వధర్మములను త్యజించి నిషిద్ధముల సేవించుదురు. ఒకవేళ స్వధర్మము నాచరించిరేని, అవి ఫలోద్దేశపూర్వకమై యహంకార సమన్వితమై యుండును. అందువలన పుణ్యపాపములు సృష్టించి జననమరణాదులను బొందుచు సుఖదుఃఖప్రాప్తిస్వరూపంబగు సంసారము ఎడతెగకుండును. కాబట్టి సంసారబీజములగు శోకమోహములు సర్వకర్మసన్యాస (అన్నికర్మములను విడుచుట) పూర్వకంబుగా నాత్మజ్ఞానముననే కాని, సుప్రతియొండుదానివలన నివర్తించవనియును, సర్వలోకానుగ్రహముకొఱకు

అర్జును నిమిత్తముగాఁ జేసి భగవంతుఁడగు శ్రీకృష్ణమూర్తి
పైనఁ జెప్పఁబోవు అధ్యాత్మవిషయము నుపదేశించెను.

రామా. ప్రసక్తిలేనిచోట బంధువులందు స్నేహమును,
గురువులయందు కరుణయును వీనిచేత వ్యాకులుఁడై ఊత్రియు
లకు ధర్మమైనయుద్ధమును అధర్మముగాఁ దలంచుచు, ధర్మ
మేదో దానిని తెలియఁగోరి తన్ను శరణుజెందిన యర్జును
నకు ఆత్మతత్త్వజ్ఞానంబును, ఫలోద్దేశము లేని యుద్ధకర్మ
ఊత్రియుఁడగు అర్జునునకు ఆత్మప్రాప్తికి సాధనమనెడి జ్ఞానం
బును కలుగక వానియజ్ఞానము శమింప దని తలంచి భగవం
తుఁ డగు కృష్ణమూర్తి అధ్యాత్మశాస్త్రారంభము చేయు
చున్నాఁడు.

మధ్య. ధర్మంబును, జ్ఞానంబును లోకంబున నశించెను.
కరుణామయులగు బ్రహ్మరుద్రాదులు దాని నెఱిగి లోకమున
జ్ఞానమును వెల్లడిచేయుటకై భగవంతుని ప్రార్థించిరి.
వారిప్రార్థన సంగీకరించి భగవంతుఁడు వ్యాసుఁడై యవతరిం
చెను. స్త్రీశూద్రాదులు వేదార్థజ్ఞానము లేక సంసారక్లేశముఁ
జెందుచుండిరి. వారికిఁగూడ ధర్మజ్ఞానద్వారంబున మోక్షము
కలుగవలయునని వ్యాసుఁడు మహాభారతమును రచించెను.
వాసుదేవార్జునసంవాదరూపమై భారతమనెడి కల్పవృక్షమునకు
మకరందమునంటిదైన గీతను సర్వభారతార్థసంగ్రహముగా రచి
యించెను. ఉభయనేనమధ్యను బాంధవాదిమోహమనెడి
వలలోఁ జిక్కుకొని విషాదమును బొందుచున్న యర్జునునకు
ఈ యధ్యాత్మవిద్యను భగవంతుఁడు చెప్పుచున్నాఁడు.

అవ. ఆత్మస్వభావమును జెప్పుచున్నాడు.—

శ్లో. సత్వే వాహం జాతు నాసం న త్వం నేమే జనాధిపాః,
న చైవ న భవిష్యామ స్సర్వే వయ మితఃపరమ్. 12

టీ. అహం=నేను, జాతు=ఒకప్పుడును, నాసమితి తు నైవ=లేకపోయినవాడను గాను, త్వం(చ)=నీవును, (నాసీరితి) న=లేకపోయినవాడవు కావు. ఇమే జనాధిపాః=ఈరాజులును, (నాసన్నితి) న=లేకపోయినవారుకారు. వయంసర్వే=మనమందఱమును, ఇతః=ఈదేహనాశముకంటె, పరం=పిమ్మట, న భవిష్యామ ఇతి న=ఉండకపోవువారముకాము. (ఈదేహము నశించినను ఆత్మస్వరూపముచేత నిత్యులమై యుందుమని భావము).

శం. ఏల యనఁగా—నేనుఇదివఱ కెప్పుడును లేనివాడను కాను. నీవును నిదివఱ కెప్పుడును లేనివాడవు కావు. ఈరాజులును నిదివఱ కెప్పుడును లేనివారలు కారు. అట్లు మనమందఱము నికమీడను గూడ లేకపోవువారము కాము. నేను, నీవు, ఈరాజులు అందఱును శాశ్వతముగా నుండువారమే కావున చావే లేనివారిని గూర్చి దుఃఖించుట యనుచితము. సర్వేశ్వరుడ నగు నేనెట్లు నిత్యుడనో అట్లు జీవులును నిత్యులే. ఆత్మయొక్కటియే యైనను శరీరభేదములచేత బహుత్వము.

శ్లో. దేహినోఽస్మిన్ భాదేహే కౌమారం యౌవనం జరా,
తథా దేహాంతరప్రాప్తి ర్ధీర స్తత్ర న మువ్యతి. 13

టీ. దేహినః=ఆత్మకు, అస్మిన్ దేహే=ఈస్థూలదేహమునందు, కౌమారం = చిటుతనమును, యౌవనం = పడుచుదన

మును, జరా = ముసలితనమును, యథా = ఏప్రకారమో, దేహాంతరప్రాప్తిః = మఱియొక దేహమును పొందుటయు, తథా = ఆప్రకారమే, (దేహమున కవస్థాభేదములును నాశములును గలుగునుగాని ఆత్మకుఁగలుగవు.) ధీరః = ప్రాజ్ఞుఁడు, తత్ర = ఆ దేహనాశోత్పత్తి విషయమై, సముహ్యతి = మోహమునొందఁడు.

శం. జీవునకు ఈ దేహమునందు బాల్యమును, యౌవనమును, ముసలితనమును ఎట్లొ మఱియొక దేహమును బొందుటయు నట్లే. కాఁబట్టి యావిషయమునందు పండితుఁడు మోహమునొందఁడు.

రామా. ఒక్క యవస్థతోయి మఱియొక యవస్థ కలుగునప్పుడు ఆత్మ స్థిరుఁడను జ్ఞానముండుటచేత ఆత్మ నశించెనని శోకమును ఎట్లు చెందుట లేదో, అట్లే ఒకదేహమునుండి మఱియొకదేహమును జెందునప్పుడును ఆత్మ స్థిరుఁడనుజ్ఞానము కలవాఁడు దుఃఖింపఁడు.

మధ్వ. ఈ శ్లోకము దేహమున జీవుఁడున్నాడను నంశము సాధించుచున్నది. ఈ జన్మంబున బాల్యాదిశరీరంబులు వేఱువేఱైనను, “ ఏ నేను కుమారశరీరంబు కలవాఁడనైతి నో, ఆ నేను యౌవనశరీరంబు కలవాఁడ నగుచున్నాను” అను అనుభవమువలన జీవుఁడొక్కఁ డెట్లు సిద్ధుఁడయ్యెనో, శరీరాంతరమును బొందునప్పుడును ఇట్లే చచ్చినశరీరమునకు బాల్యాద్యవస్థానుభవము లేదుగదా. ఇంతియకాక యపొరుషేయంబగుటచేత ప్రమాణతమంబైన వేదంబు నిందు ప్రమాణంబు.

కావున కుయుక్తులచేత ధీరుడగువాఁడు మోహముంజెందఁడు. జీవనాశమునకుఁగాని శరీరనాశమునకుఁగాని శోకముంజెందవలసినది. 12 వ శ్లోకతాత్పర్యముచొప్పున జీవులు నిత్యులగుటవలన జీవనాశమగునని శోకించ నక్కఱలేదు. ఇంక శరీరనాశమునకును దుఃఖించనక్కఱలేదు. బాల్యాదిశరీరములు పోయియనావనాదిశరీరములు వచ్చినప్పుడెట్లు శోకములేదో అట్లే యీశరీరముపోయి మఱియొకశరీరమువచ్చునప్పుడును శోకముకూడదనుట.

శ్లో. మాత్రాస్పర్శాస్తు కౌంతేయ శీతోష్ణసుఖదుఃఖదాః,
ఆగమాపాయినో నిత్యా స్తాన్తితీక్షణ్యభారత.

14

టీ. హేకౌంతేయ=ఓయి అర్జునుడా! మాత్రాస్పర్శాస్తు-మాత్రా=పంచతన్మాత్రలవలనఁ బుట్టిన శ్రోత్రాదీంద్రియములయొక్క, స్పర్శాస్తు=శబ్దాదివిషయసంయోగము లన్ననో, శీతోష్ణసుఖదుఃఖదాః = శీతోష్ణములు మొదలైన సుఖదుఃఖములు గలుగఁ జేయునట్టి, ఆగమాపాయినః=సంయోగవియోగములు గలిగినవియు, అనిత్యాః=అస్థిరములైనవియుఁగావున, హేభారత=ఓయి అర్జునుడా! తా=ఆశీతోష్ణాదులను, తీతీక్షణ్య=ఓర్పుకొనుము. (సుఖము గలిగినప్పుడు సంశోషమును, దుఃఖము గలిగినప్పుడు విషాదమును బొందకుమని భావము.)

శం. అర్జునా! శ్రోత్రాదీంద్రియములతో సంబంధముగల శబ్దాదివిషయములు శీతోష్ణములు మొదలగుసుఖదుఃఖములను దెచ్చునవిగా నున్నవి. అవి రాకపోకలుగలవిగావున అనిత్యములు. నీవు వానిని నహింపుము. తన్మాత్ర లనఁగా భూత.

ములయొక్క సూక్ష్మోవస్థలు. శీతము కాలభేదముచేత సుఖదుఃఖముల రెంటిని కలిగించును. వేడియునట్లే. మాత్ర లనగా నింద్రియములు; వానికి విషయములతోడి సంబంధములుగాని, వానివిషయములుగాని మాత్రాస్పర్శము లనబడును.

రామా. శబ్దస్పర్శరూపరసగంధము లనెడి విషయములును, వానికి ఆశ్రయములైన పంచభూతములును తన్మాత్ర లచేఁ గలిగినవిగాన మాత్ర లనబడును. వానికి శ్రోత్రాదీంద్రియములతోడి సంబంధములు మాత్రాస్పర్శములు.

మధ్వ. మాత్రలనగా విషయములు; వానితోడి సంబంధములు మాత్రాస్పర్శములు.

అన. ఇట్లు సహించుకొనుటకుఁ గారణము చెప్పుచున్నాఁడు.—

శ్లో. యం హి న వ్యథయం త్యేతే పురుషం పురుషర్షభ,
సమదుఃఖసుఖం ధీరం సోఽమృతత్వాయ కల్పతే. 15

టీ. హేపురుషర్షభ=ఓయి అర్జునుడా! ఏతే=ఈమాత్రాస్పర్శములు, సమదుఃఖసుఖం=సమ=సమానములయిన, దుఃఖసుఖం=దుఃఖసుఖములుగలిగిన, ధీరం=వివేకియైన, యం పురుషం=ఏపురుషుని, నవ్యథయంతి=బాధింపవో, సః హి=ఆపురుషుఁడుగదా! అమృతత్వాయ = మోక్షముకొఱకు, కల్పతే=సమర్థుఁ డగుచున్నాఁడు.

శం. ఓ పురుషశ్రేష్ఠుడా! సుఖదుఃఖములను సమానముగా నెంచుచు వివేకియై యెవఁడు వీనిచే బాధింపబడఁజో, అతఁడు గదా మోక్షము నొందును.

మధ్య. పురుషశబ్దమునకు శరీరమునఁ బరుండువాఁడని విగ్రహార్థముచేసి శరీరముతో నుండఁగానే యెవ్వని మాత్రా స్పర్శలు బాధింపవో వాఁడే మోక్షార్హుఁడు. అట్లు బాధింపఁ బడకుండుటకు సమసుఖదుఃఖత్వము హేతువు. దానికి స్పృశ్యము హేతువు.

శ్లో. నాసతో విద్యతే భావో నాభావో విద్యతే సతః,

ఉభయో రపి దృష్టోఽంత స్త్వనయో స్తత్త్వదర్శిభిః. 16

టీ. అసతః=నశించెడి దేహమునకు, భావః=ఉండుట, న విద్యతే=లేదు. సతః=నిత్యుండైన యాత్మకు, అభావః=లేకపోవుట, న విద్యతే=లేదు. తత్త్వదర్శిభిః=పరబ్రహ్మమునెడి నస్తువును తెలిసినవారలచేత, ఉభయో=రెండైన, అసయోః=ఈనదనత్తులయిన యాత్మదేహములయొక్క, అంతః=నిర్ణయము, దృష్టః=చూడబడెను.

శం. అసత్తైన (లేని) యీ దేహమునకు సత్త్వ (ఉండుట) లేదు. సత్తైన (ఉన్న) యాత్మకు అభావము (లేకపోవుట) లేదు. తత్త్వము తెలిసిన పండితులు ఈ రెంటియొక్క నిశ్చయమును తెలిసియుందురు.

మధు. దేహ మసత్తనఁబడును. ఆత్మ సత్తనఁబడును. ఈనదనత్తులగు ఆత్మదేహముల యాధార్థ్యము అనగా భావాభావములు తత్త్వదర్శకులకే అనగా పరబ్రహ్మమును తెలిసినవారలకే తెలియును.

రామా. నశించెడిస్వభావము కలది శరీరము. జీవుఁడట్టి వాఁడుకాఁడు. అసత్తగు దేహము నత్తు కానేరదు. నశింపని

జీవునకు అసత్త అనగా అభావములేదు. ఇట్లు శరీరాత్మ వివేకము తత్త్వజ్ఞులకే తెలియును.

మధ్వ. 'విద్యతేభావః' అను పదమును 'విద్యతే+అభావః' అని పదవిభాగ మొనర్చి, అసతః, అభావః, న విద్యతే=కారణంబునకును లేమి లేదు. సత్తునకు అసగా బ్రహ్మమునకును లేమి లేదు. ప్రకృతియును ఆత్మవలెనే నశింపనిది యని భావపడి యున్నారు.

శ్లో. అవినాశి తు తద్విద్ధి యేన సర్వ మిదం తతం,

వినాశ మన్యాయ స్యాన్య న కశ్చి త్కర్తు మర్హతి. 17

టీ. యేన=ఏవిష్టావ్యభిప్రాయముచేత, సర్వం=సమస్తమైన, ఇదం=ఈగత్తు, తతం=వ్యాప్తమయ్యెనో, తత్తు=ఆవిష్టావ్యభిప్రాయమునుమాత్రము, అవినాశి=నాశములేనిదానిగా, విద్ధి=తెలియుము. కశ్చిత్=ఒకానొకడు, అన్యాయన్య=శాశ్వతమైన, అన్య=ఈయాత్మకు, వినాశం=నాశమును, కర్తుం=చేయుట కొరకు, నార్హతి=తగఁడు.

శం. దేనిచేత ఈ సమస్తప్రపంచమును వ్యాపింపఁబడినదో అట్టి ఆత్మ నాశములేనిదని తెలియము. నాశములేని ఈయాత్మకు నాశము గలిగించుట ఎవనికిని శక్యము గాదు. (ఈశ్లోకము బ్రహ్మతత్త్వమును గూర్చినదని శంకరభాష్యము.)

రామా. ఈశ్లోకము ఆత్మతత్త్వమును గూర్చినదనియును, అచేతనములయందంతటను చేతనులు వ్యాపించియుండుట చేత వీనికి నాశము గలిగించుట ఎవనికిని శక్యము కాదనియు.

మధ్య. ఈశ్లోకము వేదాదినిత్యత్వమును తెలుపుచున్నది. ఉత్తరార్థముచే శాపాదులచే గూడ నాత్మకు నాశరాహిత్యమేర్పడుచున్నదని భావము.

శ్లో. అస్తవస్త ఇమే దేహా నిత్య స్యోక్తాశ్శరీరిణః,

అనాశినోఽప్రమేయస్య తస్మా ద్యుద్ధ్యస్య భారత. 18

టీ. నిత్యస్య = ఎల్లప్పుడు నేకరూపమైనదియు, అనాశినః = నాశములేనిదియును, అప్రమేయస్య = ప్రత్యక్షోదిప్రమాణముల కగోచరమునైన, శరీరిణః = ఆత్మయొక్క, ఇమే దేహాః = ఈ శరీరములు, అంతవంతః = నాశముకలిగినవని, ఉక్తాః = తత్వవిజ్ఞుల చేతఁ జెప్పఁబడినవి. తస్మాత్ = ఆ కారణమువలన, హే భారత = ఓ యర్జునుడా! యుద్ధ్యస్య = యుద్ధముచేయుము.

శం. ఆత్మ నాశములేనివాఁ డనియు, బ్రత్యక్షోదిప్రమాణములచేఁ దెలియఁదగనివాఁ డనియు, నిత్యుఁడనియు, సతఁడు ధరించిన యీ దేహములు మాత్రము నాశము గలవనియు చెప్పఁబడినది. కాబట్టి ఓ యర్జునుడా! నీవు యుద్ధముచేయుము.

మధు. ఈశ్వరునిప్రతిబింబము జీవుఁడగుటకు అస్తియు వంటి ఉపాధిజీవస్వరూపమే. లోకములో బింబము దగ్గరలే కపోవుటవల్ల అద్వములోని ప్రతిబింబము సశించుచున్నది. అద్వములో బింబము లేనందుచేత అసలు బింబము సశించిన దనుటకు వీలులేదుగదా. అట్టి నాశరహితమును నీవెట్లు సశింపఁ జేయఁగలవు. కాబట్టి ఓ అర్జునా! యుద్ధమునకు వగవక లెమ్ము.

రామా. మనకు గోచరించు ఘటపూదులవలె జీవుడు ఎప్పుడును మనకు గోచరింపడు. తెలిసికొనువాడుగా మాత్రము తెలియబడుచున్నాడు. అట్టి నాశరహితుని ఓ అస్థనా! నీవెట్లు నశింపజేయఁగలవు.

మధ్వ. ఎండమావులను చూచినపుడుండు జలభ్రాంతి తగిన ప్రమాణములవలన నివర్తించునట్లును, స్వప్నమందు గోచరించు మాయాశరీరములు జాగ్రదనస్థయందు లేనియట్లును యీ దేహములు నశించునవి.

శ్లో. య ఏనం వేత్తి హంతారం యశ్చైనం మన్యతే హతం,
ఉభౌ తౌ న విజానీతో నాయం హంతి న మన్యతే. 19

టీ. యః=ఏపురుషుడు, ఏనం=ఈయాత్మను, హంతారః=చంపెడివానిఁగా, వేత్తి=ఎఱుఁగుచున్నాఁడో, యశ్చ=ఎప్పుడు, ఏనం=ఈ యాత్మను, హతః=చచ్చినదానిఁగా, మన్యతే=తెలియుచున్నాఁడో, ఉభౌ=ఇద్దఱైన, తౌ=ఆపురుషులు, న విజానీతః=తెలిసినవారలు కారు. అయం=ఈయాత్మ, న హంతి=చంపదు, న మన్యతే=చంపఁబడదు.

శం. ఎవఁ డీయాత్మను వధించువానిఁగాఁ దలఁచుచున్నాఁడో, ఎవఁడు ఈ ఆత్మను వధింపఁబడుదానిఁగాఁ దెలియుచున్నాఁడో, వారిద్దఱును దెలియనివారలు. ఎందువల్లననఁగా నీయాత్మ వధించునదియును గాదు వధింపఁబడునదియుఁ గాదు. కర్మత్వ, కర్మత్వములు రెండును ఆత్మకు లేవు. అవి వికారములుగాన బ్రహ్మకవి లేవు.

రామా. ఈ జీవునింగూర్చి చెడగొట్టబడిదానిగా నెవ్వఁడు తలంచునో, జీవుఁడు చెడగొట్టబడినవాఁడని యెవ్వఁడు తలంచునో వారిద్దఱును తెలియనివారు. అగ్ని మొదలగు రూప భేదములను కలిగించు వస్తువులు చెడగొట్టుచున్నవి కావు. ఏఁడు చెడగొట్టబడువాఁడు కాఁడు.

మధ్వ. ఈజీవుని స్వతంత్రముగాఁ గొట్టువానినిగాను, కొట్టబడెడువానినిగాను, తలంచువాఁ డెఱుంగనివాఁడు, ప్రతి బింబమునకు బింబమునుబట్టియేకదా వ్యాపారము. జీవుఁడు ఈశ్వరప్రతిబింబముకదా !

అవ. ఆత్మ నిత్యమగుటచే జననమరణాదులు దానికి లేవని చెప్పుచున్నాఁడు.—

శ్లో. న జాయతే మ్రియతే వా కదాచి

న్నాయం భూత్వా భవితా వా న భూయః,

అజో నిత్య శ్శాశ్వతోఽయం పురాణో

న హన్యతే హన్యమానే శరీరే.

20

టీ. అయం=ఈయాత్మ, అజః=పుట్టుక లేనిది, నిత్యః=ఎప్పుడునుండెడిది, శాశ్వతః=స్థిరరూపము, పురాణః=అనాదియైనది. అయం=ఈయాత్మ, కదాచిదపి=ఒకప్పుడును, నజాయతే=పుట్టనిది. నమ్రియతేవా=మృతియుఁబొందదు. అయం=ఈయాత్మ, భూత్వా=పుట్టి, భూయః=మరల, నభవితా=కాఁగలదియును గాదు. అతః=ఈకారణమువలన, శరీరే=దేహము, హన్యమానే సతి=సంహరింపబడుచుండఁగా, న హన్యతే=చంపబడదు. (కావున, 'జాయతే, అస్తి, వర్ధతే, విపరిణమతే, అప

క్షీయతే, నశ్యతి' అనేది వడ్డికారములు పరమాత్మకు లేవని సిద్ధము.)

శం. ఈ యాత్మ ఒకప్పుడును పుట్టదు. ఒకప్పుడును చావదు. ఒకప్పుడుండి మఱల మఱియొకప్పుడు ఉండనిదియును గాదు. మునుపు లేక వెనుకవచ్చినదియును గాదు. ఎందువల్ల ననగా నిది పుట్టుకలేనిది, మరణము లేనిది, ఎల్లప్పుడును ఉండునది, అనాదియైనది. శరీరము హతమైనను ఈ ఆత్మ హతముకాదు.

రా. ఈయాత్మకు మన దేహములకువలె పుట్టుచుండుటయు, నశించుచుండుటయు లేదు. కల్పాదియందు పుట్టి కల్పాంతము నందు నశించునట్టి ప్రజాపత్యాదిశరీరములవలె ఒకప్పుడు పుట్టి బహుకాలముండి నశించువాడును కాదు. ఎల్లప్పుడును అపూర్వముగానే అనుభవింపఁదగినవాఁడనుట.

మధ్వ. జీవుఁ డీశ్వరజ్ఞానమువలె, కలిగియుండియె మరల కలుగుచుండువాఁడు కాదు. పుట్టుకలేనివాఁడు. ఈశ్వరునిం బోలినవాఁడు. ఎల్లప్పు డొక్కవిధముగా నుండువాఁడు. శరీరమును పొందియున్నవాఁడైనను శరీరము నశించిన దగుచుండఁ గా జీవుఁడు నశించఁడు. ఇట్లెఱింగినవాఁ డెట్లు కొట్టించును? ఎట్లు కొట్టును?

శ్లో. వేదావినాశినం నిత్యం య ఏన మజ మవ్యయమ్,

కథం స పురుషః పార్థ కం ఘాతయతి హంతి కమ్. 21

టీ. హే పార్థ=ఓయి అర్జునుడా! యః=ఏపురుషుఁడు, ఏనం=ఈఆత్మను, నిత్యం=ఏకరూపిగాను, అవినాశినం=నాశములేని దానిఁగాను, అజం=పుట్టుకలేనిదానిఁగాను, అవ్యయం=క్షయ

రహితముగాను, వేద=ఎఱుఁగుచున్నాఁడో, స=పురుషః=ఆపురుషుఁడు, కం=ఎవ్వని, కథం=ఎట్లు, ఘాతయతి=చంపించుచున్నాఁడు. కం=ఎవనిని, హన్తి=చంపుచున్నాఁడు.

శం. ఓ అర్జునా! ఎవఁ డీయాత్మ నాశములేదనియు, నిత్యమనియు, పుట్టుక లేనిదనియు, క్షయములేనిదనియుఁ దెలిసికొనుచున్నాఁడో, అట్టి పురుషుఁడు ఎట్లు ఎవనిచేత వధింపఁబడును? ఎట్లు ఎవని వధించును? అట్టివాఁడు తాను వధింపఁబడుటయు, దా నితరుల వధించుటయు నసంభవము.

రా. నిత్యమైన యాత్మస్వరూపము నెఱింగినవాఁడు, శరీరమును చెడఁగొట్టుచు, ఆత్మను చెడఁగొట్టుచున్నానని యెట్లు తలఁచును? ఇది యసంభవము.

మధ్వ. అవినాశి యనగా నైమిత్తిక (కారణాంతరము వలన గలిగిన) వినాశము లేనివాఁడు, లేక దోషములతోఁ గూడనివాఁడు. నిత్యుఁ డనఁగా స్వాభావిక(స్వతస్సిద్ధమైన) నాశములేనివాఁడు. ఎల్లప్పుడు నుండువాఁడనియుం జెప్పవచ్చును. అట్టి పురుషుఁ డెట్లు ఎవనిచే వధింపఁబడును? ఎట్లు ఎవని వధించును? అట్టివాఁడు తాను వధింపఁబడుటయు, దానితరులను వధించుటయు నసంభవము.

శ్లో. వాసాంసి జీర్ణాని యథా విహాయ

నవాని గృహ్లాతి సరోఽపరాణి,

తథా శరీరాణి విహాయ జీర్ణాని

వ్యన్యాని సంయాతి నవాని దేహీ.

టీ. సరః=మనుష్యుడు, యథా=ఏప్రకారముగా, జీర్ణాని=శిథిలములైన, వాసాంసి=వస్త్రములను, విహాయ=విడిచి, స వాని=క్రోత్తలయిన, అపరాణి=ఇతరములయిన, వస్త్రాణి=వస్త్రములను, గృహ్లాతి=ధరించుచున్నాడో, తథా=ఆప్రకారముగా, దేహీ=ఆత్మ, జీర్ణాని=శిథిలములైన, శరీరాణి=దేహములను, విహాయ=విడిచి, స వాని=క్రోత్తలైన, అన్యాని=ఇతరములైన, శరీరాణి=దేహములను, సంయాతి=సాండుచున్నాడు.

శం. మనుష్యుడు ఎట్లు చినిగినవస్త్రములను వదలి క్రొత్త వస్త్రములను గ్రహించునో, అట్లే యాత్మ జీర్ణములయిన దేహములను వదలి క్రొత్త దేహములను గ్రహించుచున్నది. దేహముతో నున్నను ఆత్మకు వికారములు లేవు.

రా. ధర్మయుద్ధమున శరీరములను విడిచినవారికి విడువఁబడినవానికంటె మేలగుస్వర్గశరీరములు కలుగును. వీరిని యుద్ధములో చంపుటకు సంతోషించవలయునుగాని దుఃఖంపనక్కరలేదు.

మధ్వ. ఈశ్లోకము దేహాత్మవివేకానుభవదృష్టాంతమును తెలుపునది. (యుద్ధమున మరణమొందువారికి శ్రేష్ఠమైన దేహములు లభించును కావున దుఃఖమునకుఁ గారణము లేదు).

శ్లో. నై నం ఛిన్దన్తి శస్త్రాణి నై నం దహతి పావకః,

స చై నం క్లేదయం త్యాపో న శోషయతి మారుతః. 23

టీ. ఏనం=ఈ యాత్మను, శస్త్రాణి=ఆయుధములు, న ఛిన్దన్తి=ఛేదించవు. పావకః=అగ్ని, ఏనం=ఈయాత్మను, న దహతి=

దహింపఁడు. ఆపః=ఉదకములు, ఏనం=ఈయాత్మను, న క్షేద
యంతి=తడవవు. మారుతః=వాయువు, ఏనం=ఈ యాత్మను,
న శోషయతి=శోషింపఁజేయదు.

శం. ఈ యాత్మను ఆయుధములు నఱుకఁజాలవు. అగ్ని
దహింపఁజాలదు. నీళ్లు తడుపఁజాలవు. వాయువు ఎండింపఁ
జాలదు.

మధ్య. తఱుచుగా నన్నిటిచేత నశింపనిదానికింగూడ
కారణవిశేషణమున నాశము కలుగుట గలదు. ఈయాత్మ కట్టి
కారణవిశేషంబునులేదు గనుక ఎట్టివిఫలమైన నాశకరసద్ధాత్మము
ఆత్మను నశింపఁజేయలేదనుట.

శ్లో. అచ్ఛేద్యోఽయమదాహ్యోఽయ మక్షేద్యోఽశోష్యవచ,
నిత్య సర్వగత స్థాణు రచలోఽయం సనాతనః. 24

టీ. అయం=ఈయాత్మ, అచ్ఛేద్యః=ఛేదింపఁదగినదికాదు.
అయం=ఈ యాత్మ, అదాహ్యః = దహింపఁదగినదికాదు. అ
యం=ఈయాత్మ, అక్షేద్యః=తడుపఁదగనిది. అశోష్యః=ఎండిం
పఁదగనిది (కావున), అయం=ఈయాత్మ, నిత్యః=నాశరహిత
మును, సర్వగతః=సర్వవ్యాపకమును, స్థాణుః=స్థిరస్వభావము
ను, అచలోః=చలించనిదియును, సనాతనః=అనాదియైనదియును.

శం. ఈయాత్మ ఛేదింప నలవిగానిది, దహింప నలవిగానిది,
తడుప నలవిగానిది, ఎండింపను నలవిగానిది, నాశములేనిది, అం
తటను వ్యాపించియుండునది, స్థిరరూపమగునది, చలించనిది,
అనాదియైనది. నీవు దీనింగూర్చి దుఃఖంపఁ బనిలేదు.

మధ్య. వర్తమానమున నాశములేని దెట్లయ్యెనో అట్లే ముందును నాశములేదు. ఈటీకయందు “నిత్యసర్వగత స్థాణుః” అని పాఠాంతర మొకటి చెప్పియున్నది. జీవుఁ డీశ్వరునితో సస్వరూపుఁడుగాన అతఁడును ఛేదింపఁదగినవాఁడుకాఁడు. దహింపఁదగినవాఁడు కాఁడు. తడుపఁదగినవాఁడు కాఁడు. ఎండింపఁదగినవాఁడుకాఁడు. ఎల్లప్పు డేకరూపుఁడుగా నుండువాఁడని చెప్పఁబడినది. స్థాణుశబ్దముచేత నైమిత్తికముగానైన రూపాంతరము లేదనియు, నిత్యముగా సర్వగతుఁడైనవాఁడనియు, విరోధములేనిచో బింబధర్మములన్నియు ప్రతిబింబమున సంభవించు ననియు తా.

శ్లో. అవ్యక్తోఽయమచింత్యోఽయమవికార్యోఽయముచ్యతే,
తస్మా దేవం విది త్వేనం నానుశోచితు మర్హసి. 25

టీ. అయం = ఈ యాత్మ, అవ్యక్తః = (“నచక్షుషా వశ్యతి కశ్చిదైనం” అనుశ్రుతివలన) చక్షురాదుల కగోచరము. అయం = ఈ యాత్మ, అచింత్యః = (“యన్తనసా న మనుతే” అనెడి శ్రుతివలన) మనస్సున కగోచరము. అయం = ఈ యాత్మ, అవికార్యః = కర్తేంద్రియములకు విషయముకానిది. ఇతి = ఇట్లుని, ఉచ్యతే = చెప్పఁబడుచున్నది. తస్మాత్ = ఆకారణమువలన, ఏవం = ఈ చెప్పఁబడిన ప్రకారముగా, ఏనం = ఈ యాత్మను, విదిత్వా = ఎఱిగి, అనుశోచితుం = దుఃఖించుటకొఱకు, నార్హసి = తగవు.

శం. ఈ యాత్మ చక్షురాదీంద్రియములకు గోచరము గాదు. మనస్సునకును గోచరము గాదు. కర్తేంద్రియములకును నేమి

సేయను శక్యముగాదు అని శ్రుతులందుఁ జెప్పఁబడుచున్నది. కాఁబట్టి, నీ వీప్రకారము తెలిసి దుఃఖంపకుము.

రామా. ఛేదింపఁబడుట మొదలగువానికి నర్హములైన నస్తువులవలె కనఁబడుటయు, తలంపఁబడుటయు లేదు గాన నీ యాత్మ అవ్యక్తఁడనియు, అచింత్యుఁ డనియుఁ జెప్పఁబడుచున్నాఁడు. కాఁబట్టి నీవీ ప్రకారము తెలిసి యట్టివారికై దుఃఖంపకుము.

అవ. దేహమునే యాత్మగా భావించినను శోకంపఁ బనిలేదు.—

శ్లో. అథ చైవం నిత్యజాతం నిత్యం వా మన్యసే మృతమ్,
తథాపి త్వం మహాబాహో నైవం శోచితు మ్హసి. 26

టీ. హేమహాబాహో=ఓ అర్జునుడా! త్వం=నీవు, ఏవం=ఈ యాత్మను, నిత్యజాతం - నిత్య=నిత్యమును, జాతం=పుట్టుచున్నదానిగను, నిత్యం=నిత్యమును, మృతం=నశించుచున్నదానిగను, మన్యసేఅథచ=తలంచెదవేని, తథాపి=అట్లయ్యును, ఏవం=ఈ ప్రకారముగా, శోచితుం = దుఃఖించుటకొరకు, నార్హసి=తగవు.

శం. అట్లుగాక ఈ యాత్మ నిత్యముగాఁ బుట్టునదనియు, నిత్యముగా నశించునదనియు, నీవు తలంచినను అపక్షమునందుఁ గూడ నోయర్జునా ! ఈ యాత్మను గుఱించి నీవు దుఃఖంపవలసినది లేదు.

రామా. ఆత్మను పుట్టుచు నశించుచునుండు శరీరమునుగా తలంచినను అపక్షమునందుఁ గూడ నీ యాత్మను గుఱించి నీవు దుఃఖంపవలసినది లేదు.

మధ్య. ఆత్మ నిత్యుడైనను, దేహసంయోగవియోగరూపములగు జననమరణములు ఆత్మకు మోక్షమువరకును నియతములుగా తలంచితేవేని ఆపక్షమునందుఁ గూడ నీయాత్మను గుఱించి నీవు దుఃఖంపవలసినది లేదు.

శ్లో. జాతస్య హి ధ్రువో మృత్యుః ధ్రువం జన్మ మృతస్య చ,
తస్మా దపరిహార్యేర్థే న త్వం శోచితు మర్హసి. 27

టీ. జాతస్య = పుట్టినవానికి, మృత్యుః = నాశము, ధ్రువో హి = నిశ్చయముగదా? మృతస్య = చచ్చినవానికి, జన్మ చ = పుట్టుకయును, ధ్రువం = నిశ్చయము. తస్మాత్ = అందువలన, అపరిహార్యే = తప్పించఁగూడని, అర్థే = విషయమున, త్వం = పండితుడవైన నీవు, శోచితుం = దుఃఖించుటకు, నార్హసి = శగవు.

శం. ఎందువల్లననఁగాఁ బుట్టినవానికి మరణము తప్పదు. చచ్చినవానికి జన్మమును తప్పదు. కాబట్టి అనివార్యమయిన యీవిషయమునందు నీవు దుఃఖించుటచే నుపయోగము లేదు. (ఉత్పత్తి వినాశములు అవశ్యము సంభవించును కావున శోకింపఁ బనిలేదని భానము.)

రామా. నశించినవి తిరిగియుం బుట్టు పెట్లనగా. — పుట్టుక నాశము అనునవి ఉన్నద్రవ్యమునకే అనన్తావిశేషములు కాని క్రొత్తగా ఒక్కవస్తువైనను లేనిది పుట్టుట లేదు. ఇందుకు భాష్య కారులదృష్టాంతము — దూది యొడికినచో నూలగుచున్నది. నూలు నేసినచో వస్త్రమగుచున్నది. వస్త్రమునకు జీర్ణస్థితి కలిగిన దూదైన నగును నూలైన నగును. తుడకు మనకంటికి కనబడని దూదియొక్క యవయవములైన నగుంగాని శుద్ధము

గా లేకపోదు. కాబట్టి నశించినవస్తు వెల్ల మఱియొక్క వస్తు వగుట కలదు గాన 'ద్రువం జన్మ మృతస్య చ' అనుటకు కొఱంత లేదు. కావున అట్టివానికై నీవు శోకింపం జని లేదు.

మధ్య. జన్మమరణములు ఆత్మకు నియతములు గాన శోకింప వలసినదే లేదు.

శ్లో. అవ్యక్తాదీని భూతాని వ్యక్తమథ్యాని భారత,

అవ్యక్తనిధనా న్యేవ తత్ర కా పరిదేవనా.

28

టీ. హే భారత=ఓయి అర్జునా! భూతాని=శరీరములు, అవ్యక్తాదీని = మొదలు తెలియఁబడనివి, వ్యక్తమథ్యాని = కనిపించుచున్న మధ్యము గలవియు, అవ్యక్తనిధనాని=తెలియఁబడనియంతముగలవియునై యున్నవి. తత్ర=అట్టి శరీరవిషయమై, పరిదేవనా =విలాపము, కా =ఏమి?

శం. ఓ అర్జునుడా! ఈభూతములు పుట్టుటకుమును న్నట్టి వో తెలియదు. నడుమమాత్రము తెలియఁబడుచున్నవి. మఱి నశించినవిప్పుట నేమగునో తెలియదుకదా? కాబట్టి నీ విషయమున విలాప మేల?

శ్లో. ఆశ్చర్యవ త్పశ్యతి కశ్చి దేన

మాశ్చర్యవ ద్విదతి తథైవ చాన్యః,

ఆశ్చర్యవ మైన మన్య శ్శ్రోతో

శ్రుత్వా ప్యేనం వేద న్నచైవ కశ్చిత్.

29

టీ. కశ్చిత్ = ఒకానొకడు, ఏనం = ఈ యాత్మను, ఆశ్చర్యవత్ = ఒకప్పుడును జూడని అద్భుతవస్తువు నాకస్మికము

గాఁ జూచినట్లు, పశ్యతి = చూచుచున్నాఁడు. తదైవం = ఆలా
గే, అన్యశ్చ = మఱియొకఁడును, ఏనం = ఈ యాత్మను, ఆశ్చర్య
వత్ = ఆశ్చర్యమువలె, పదతి = మఱియొకనితోఁ జెప్పుచున్నాఁ
డు. అన్యః = ఇతరుఁడు, ఏనం = ఈ యాత్మను, ఆశ్చర్యవత్ = ఆశ్చ
ర్యమువలె, శృణోతి = వినుచున్నాఁడు. కశ్చిత్ = మఱియొకఁ
డు, ఏనం = ఈ యాత్మను, శ్రుత్వాపి = వినియును, దృష్ట్వాచ =
చూచియును, ఉక్త్వాపి = పలికియును, నవేదైవ = ఎఱుంగ
నేలేడు. *

శం. ఒకానొకఁడు ఈ యాత్మను ఆశ్చర్యవస్తువువలెఁ జూ
చును. మఱియొకఁడు ఈ యాత్మను ఆశ్చర్యమువలెనే చెప్పును.
మఱియొకఁడు ఆశ్చర్యముగా వినును. వినియును ఈ యాత్మను
నెవ్వఁడును నెఱుంగఁడు.

రా. అద్భుతవస్తువువలె నున్న యీజీవుని ఒకానొకఁడు
చూచుచున్నాఁడు. యీజీవుని గుఱించి యొకండు చెప్పుచు
న్నాఁడు. మఱియొకండు వినుచున్నాఁడు. తత్రస్థితితో నెవఁడును
నెఱుంగఁడు.

మధ్య. ఆశ్చర్యవత్ = దుర్లభముగా, ఎవ్వనివ్రతిబింబమై
న యీయాత్మను లెస్సగాఁ దెలిసికొనుట దుర్లభమో ఆయీ

* అది ఎట్లనిన-జ్ఞానవాసిష్ఠమందుఁ జెప్పఁబడియున్నది-శ్లో. "అహోను
చిత్రం మాయేషం యద్వా విశ్వవిమోహినీ, సర్వాంగప్రత మశ్చ్యేనం
యర్హత్మానం న భుధ్యతే." మాయచేత లోకులు సకలవయవములయందును
నిండియున్నప్పటికిని ఆత్మను దెలియలేక యున్నారు. ఈ మాయప్రపంచ
మును మిక్కిలి మోహింపఁజేయుచున్నది. ఇది మిక్కిలి యాశ్చర్యము.

శ్వరుని సామర్థ్యముంగూర్చి చెప్పవలసినదేమి? అని ఈశ్వర సామర్థ్యము నిందు ప్రతిపాదించెను.

శ్లో. దేహీ నిత్య మవధ్యోఽయం దేహీ సర్వస్య భారత,
తస్మా త్సర్వాణి భూతాని న త్వం శోచితు మర్హసి. 30.

టీ. హే భారత=ఓయి అర్జునా! సర్వస్య = సమస్తమయిన సురాసుర మనుష్యాదిప్రాణిసమూహముయొక్క, దేహీ=శరీరము (వధ్యమానేపి=నంహరింపఁబడుచున్నను), అయం=ఈ, దేహీ=ఆత్మ, నిత్యం=ఎల్లప్పుడును, అవధ్యః=చంపఁదగనిది. తస్మాత్=ఆ కారణమువలన, త్వం=నీవు, సర్వాణి=సమస్తమయిన, భూతాని=భీష్మాదిశరీరములనుగూర్చి, శోచితుం=దుఃఖించుటకొఱకు, నార్హసి = తగవు.

శం. ఓ అర్జునా! ఈదేహము హతమైనను ఈ దేహమునందుండు ఆత్మ యెప్పుడును హతముకాదు. అందువలన నీ భీష్మాది శరీరోపాధులు గల స్వయంప్రకాశాత్మనుగూర్చి నీవు దుఃఖంపవలసినది లేదు.

శ్లో. స్వధర్మ మపి చావేక్ష్య న వికంపితు మర్హసి,
ధర్మాద్ధి యుద్ధా ఛ్చేయోఽన్యత్ క్షత్రియస్య స విద్యతే.

టీ. అపిచ = ఇంతేకాదు, స్వధర్మం=క్షత్రియధర్మమును, అవేక్ష్య=విచారించి, వికంపితుం=చలించుటకొఱకు, నార్హసి=తగవు. తథాహి=అదియు కష్టమేకదా! క్షత్రియస్య=రాజునకు, ధర్మాత్=ధర్మముతోఁగూడిన, యుద్ధాత్=యుద్ధమునకంటె, అన్యత్=ఇతరమయిన, శ్రేయః=శ్రేయస్సు, అన్యత్=లేదు.

శం. ఇంతియకాదు. నీవు స్వధర్మమును విచారించినను ఈ యుద్ధము విడువరాదని యేర్పడును. ఏలయనగా ఈ ధర్మయుద్ధముకంటె మజ్జియొకటి మేలు గలిగించు కార్యము ఊత్రీయునకు లేదు.

రా. యుద్ధము ప్రాణిహింసారూపంబైనను అప్రాణులకు మేలైనదేహాదులం గలుగఁ జేయుఁగాన అగ్నిహోమియపశుహింసనలె ధర్మమే యగును. వైద్యుఁడు చేయు శస్త్రకర్మము రోగి కెట్లు రక్షణమో, అట్లే అగ్నిహోమియపశుహింస పశువునకు రక్షణంబగును. కాబట్టి స్వధర్మముచేత హోమయాజియును, వైద్యుఁడును హింసచేయువారయ్యును మేలు నెట్లు కలిగించుకొనుచున్నారో, అట్లే నీవును నీస్వధర్మమగు యుద్ధ మొనరించి మేలును పొందుము. అని తా.

అవ. 'స్వజనం హి కథం హత్వా సుఖిన స్సాన్యః మాధవ.' అనెడి ప్రశ్నమున కుత్తరము చెప్పుచున్నాఁడు.—

శ్లో. యదృచ్ఛయా చోపషన్నం స్వర్గద్వార మపావృతమ్,

సుఖినః క్షత్రీయాః పార్థ లభంతే యుద్ధ మీదృశమ్. ౩౩

టీ. హేపార్థ=ఓయిఅర్జునుడా! యేక్షత్రీయాః=ఏరాజులు, అపావృతం=తెరివబడిన, స్వర్గద్వారం=స్వర్గద్వారభూతమైన నట్టి, యదృచ్ఛయా=అప్రీయత్నమున, ఉపషన్నంచ=ప్రాప్తమైనట్టి, ఈదృశం=ఇట్టి, యుద్ధం=యుద్ధమును, లభంతే=పొందుచున్నారో, తే=వారలు, సుఖినః=భాగ్యవంతులు.

శం. అర్జునా! ప్రార్థింపకయే సిద్ధమై తెరివబడిన స్వర్గ

మువాఁకిలి యయిన ఈయుద్ధమును పొందుచున్నట్లు మిక్కిలి సుఖవంతులని చెప్పవలెను.

శ్లో. అథ చేత్త్వం ధర్మ్య మిమం సంగ్రామం నకరిష్యసి,
తత స్వధర్మం కీర్తిం చ హిత్యా పాప మవాప్స్యసి. ౩౩

టీ. అథ=ఇక, త్వం=నీవు, ధర్మ్యం=స్వధర్మము క్తమైన, ఇమం సంగ్రామం=ఈయుద్ధమును, న కరిష్యసి చేత్=చేయ వేని, తతః=అందువలన, స్వధర్మం=స్వధర్మఫలమును (అనగా నిరతిశయసుఖమును), కీర్తిం చ=(మహాదేవాది సమాగమ నిమిత్తమైన అని శం. జయమువలన కలుగునది యని రామా.) యశస్సును, హిత్యా=విడిచి, పాపం=పాపమును, అవాప్స్యసి =పొందఁగలవు.

శం. అట్లైనను, నీవు ఈ ధర్మ్యమైన యుద్ధమును జేయక పోదువేని, అందువలన స్వధర్మమును మహాదేవునితో సమాగమనిమిత్తమైన నీయశస్సును గోలుపోవుటయే కాక పాపమును పొందుదువు.

శ్లో. అకీర్తిం చాపి భూతాని కథయిష్యంతి తేఽవ్యయామ్,
సంభావితస్య చాకీర్తి ర్మరణా దతిరిచ్యతే. ౩౪

టీ. అపిచ=ఇంతియకాదు. భూతాని = ప్రాణులు, అవ్యయాం=శాశ్వతమగు, తే=నీయొక్క, అకీర్తిం=అవకీర్తిని, కథయిష్యంతి=చెప్పకొనఁగలరు. సంభావితస్య=శౌర్యార్థి ర్యాది గుణములచే శౌరవింపఁబడినవానికి, అకీర్తిః=అవకీర్తి, మరణాచ్ఛ=చావుకంటె, అతిరిచ్యతేహి=అధికమగుచున్నదికదా!

శం. ఇదిగాక, సమస్తభూతములు నితర బహుకాలమువఱకు నీ యపక్తిని జెప్పుకొనుచుండును. గౌరవముగలవానికి నపక్తి మరణము కన్న నెక్కువది. (ఈ అపక్తికన్న మరణముమేలు).

శ్లో. భయా ద్రణా దుపరతం

మన్యంతే త్వాం మహారథాః,

యేషాం చ త్వం బహుమతో

భూత్వా యాస్యసి లాఘవమ్.

35

టీ. యేషాం=ఏదుర్యోధనాదులకు, త్వం=నీవు, బహుమతః=శౌర్యధైర్యాదిగుణములచే బహుమానితుడవైతివో, మహారథాః=మహారథికులయిన, తే=ఆదుర్యోధనాదులు, త్వాం=నిన్ను, భయాత్=భయమువలన, రణాత్=యుద్ధముచుండి, ఉపరతం=నివృత్తిబొందినవానిగా, మన్యంతే=తలఁపఁగలరు. బహుమతః=పూర్వమందు బహుమానము చేయఁబడినవాడవు, భూత్వా చ=అయియును, లాఘవం=సిమ్మట చులుకదనమును, యాస్యసి=పోందఁగలవు.

శం. శూరులగు కర్ణదుర్యోధనప్రభృతులును నిన్ను భయముచే యుద్ధమునుండి తొలఁగినవానిగాఁ దలఁతురు. నిన్నిదివఱ కెవరు మిక్కిలి గౌరవించిరో వారె యింకఁ జుల్కనగాఁ జూతురు.

శ్లో. అవాచ్యవాదాం శ్చ బహూ న్వదిష్యంతి తవాహితాః,
నిదంతస్తవ సామర్థ్యం తతో దుఃఖతరం ను కిమ్. 36

టీ. తవ=నీయొక్క, సామర్థ్యం=సామర్థ్యమును, నిస్తస్య=దూషించుచు, తవ=నీయొక్క, అహితాః=శత్రువులయిన

ధార్తరాష్ట్రులు, బహూ = అనేకములయిన, అవాచ్యవా
దా = పలుకఁదగనిపలుకులను, వదివ్యంతి = చెప్పకొనఁగలరు.
తతః = అంతకంటె, దుఃఖతరం = మిక్కిలి దుఃఖము, కిన్ను =
ఏమియున్నది.

శం. నీశత్రువులు నీ విదివఱకు నచ్చటచ్చట చూపిన సా
మర్థ్యముల నిందించుచు నీవిషయమై యనరానిమాటల
నందురు. అంతకన్న నధికదుఃఖ మేమి కలదు?

అవ. అట్లుకాక ఒకవేళ కర్ణాదులగు శూరులతో రణ
మొనర్చితివేని—

శ్లో. హతోవా ప్రాప్యసి స్వర్గం జిత్వావా భోక్ష్యసే మహీమ్,
తస్మా దుత్తిష్ఠ కాంతేయ యుద్ధాయ కృతనిశ్చయః. 37

టీ. హేకాంతేయ = ఓయి అర్జునుడా! హతోవా = యుద్ధ
మందు శత్రువులచేతఁ జంపఁబడినవాఁడవై తివేని, స్వర్గం = స్వర్గ
మును, ప్రాప్యసి = పొందఁగలవు. జిత్వావా = వారలనుజయిం
చినవాఁడవయితివేని, మహీం = భూజాతభోగములను, భోక్ష్య
సే = అనుభవించఁగలవు. తస్మాత్ = ఆకారణమువలన, యుద్ధా
య = యుద్ధముకొఱకు, కృతనిశ్చయస్క - కృత = చేయఁబడిన,
నిశ్చయస్క = శత్రువుల జయింతు ననునిశ్చయముగలవాఁడ
వై, ఉత్తిష్ఠ = లేము.

శం. ఇక యుద్ధము చేసినచో హతుఁడ వగుదువేని స్వర్గ
ము పొందుదువు. జయింతువేని రాజ్య మనుభవించువు. అందు
వల్ల నో యర్జునా! యుద్ధముచేయ నిశ్చయించినవాఁడవై లేము.

అవ. యుద్ధమును స్వధర్మముగా పాటించి యొనర్తువేని నా యువదేశమును వినుము. మోక్షార్థివై యొనర్పుము. ఆయవలంబింప వలసిన విధము.—

శ్లో. సుఖదుఃఖే సమే కృత్వా లాభాలాభౌ జయాజయౌ,
తతో యుద్ధాయ యజ్ఞస్వ నై వం పాప మవాప్స్యసి. 38

టీ. సుఖదుఃఖే = సుఖదుఃఖములను, సమే = సమానములుగా, కృత్వా = చేసి, లాభాలాభౌ = సుఖదుఃఖములవలన గలిగెడి లాభాలాభములను, జయాజయౌ = జయాపజయములను, సమా = సమములుగా, కృత్వా = తలచి, తతో = ఆపిమ్మట, యుద్ధాయ = యుద్ధముకొరకు, యజ్ఞస్వ = ఆయత్తుండవగుము. ఏవం (చేత్) = ఇట్లు యుద్ధముచేసితివేని, పాపం = పాపమును, నఅవాప్స్యసి = బొందవు.

శం. సుఖదుఃఖములను లాభనష్టములను జయపరాజయములను సమముగా నెంచి యటుపిమ్మట యుద్ధము చేయఁబూనుము. అట్లు చేయుదువేని పాపమును బొందవు.

రా. ఇట్లు శరీరమునకంటె విలక్షణుండగు నాత్మను తెలిసికొని యుద్ధములోని యాయుధపుదెబ్బలు మొదలగువానిచే సుఖదుఃఖాదులు కలిగినను బుద్ధివికారము లేనివాడవై స్వర్గాదిఫలోద్దేశము లేక యుద్ధమును చేయుము. ఇట్లు చేసినచో పాపమును అనఁగా దుఃఖదూషమగు సంసారమును బొందవు.

అవ. అందుకు సాధనభూతమైన కర్మయోగమును చెప్పుచున్నాడు.—

శ్లో. ఏషా తేభిహితా సాంఖ్యే బుద్ధి ర్యోగే త్విమాం శృణు, బుద్ధ్యా యుక్తో యయా వార్థ కర్మబంధం ప్రహాన్యసి. 39

టీ. హేవార్థ=ఓయి అర్జునుడా! సాంఖ్యే=ఆత్మతత్త్వమందలి, ఏషా=ఈప్రతిపాదింపబడిన, బుద్ధిః=బుద్ధి, తే=నీకు, అభిహితా=చెప్పబడెను, యోగేతు=యోగమంటే తే, ఇమాం=ఈబుద్ధిని, శృణు=వినుము. యయా బుద్ధ్యా=ఏబుద్ధితో, యుక్తస్య=కూడినవాడవై, కర్మబంధం = కర్మబంధమును, ప్రహాన్యసి=విడువగలవో.

శం. ఓ అర్జునుడా, ఇప్పు డీచెప్పబడినది యాత్మతత్త్వజ్ఞానము. ఇక కర్మయోగజ్ఞానమును నీకుఁ బెప్పెదను వినుము. ఈకర్మయోగవిషయమైన జ్ఞానముతోఁ గూడినవాఁడు సంసారబంధమును వదలును. సాంఖ్యబుద్ధియనఁగా నాత్మతత్త్వజ్ఞానము. దానినే పరమార్థజ్ఞానమందురు. అదియే సంసారహేతువులగు దుఃఖమును, అజ్ఞానమును ప్రశ్యత్తుముగా నివర్తింపఁజేయును. యోగమనగా జ్ఞానమును కలుగఁజేసెడి కర్మయోగము. అది ద్వంద్వపరిత్యాగపూర్వకంబై ఈశ్వరారాధనముకొఱకు సర్వచరణ కావించుటయును, సమాధియోగంబు నగు. ఇందువలన సిద్ధిఁజెంది జ్ఞానము కలుగఁగా పుణ్యపాపబంధము విడివడును.

రా. సాంఖ్యమనఁగా బుద్ధిచే తెలిసికొనఁదగిన యాత్మతత్త్వము. సాంఖ్యజ్ఞానమనగా నట్టినిత్యమైన యాత్మతత్త్వమును తెలిసికొనుట. ఇది ౨. అ. శ్లో ౧౨మొదలు ౨. అ.

శ్లో. ౩౮ వఱకుఁజెప్పఁబడినది. యోగమనఁగా ఆత్మజ్ఞాన పూర్వ కంబగు మోక్షసాధనములుగు కర్మల నాచరించుట యుదలి తెలివికలుగుట. అవి ఇక చెప్పఁబడును.

మధ్య. సాంఖ్యమనగా పరిశుద్ధాత్మతత్త్వజ్ఞానము. బుద్ధియ నఁగావాక్కు. ఆత్మజ్ఞానముంగూర్చి ఇదివరలోఁ జెప్పఁబడినది. ఇక యోగమనఁగా ఉపాయముం గూర్చి చెప్పఁబడు ననుట.

శ్లో. నేనాభిక్రమనాశోఽస్తి ప్రత్యవాయో న విద్యతే,
స్వల్పమప్యస్య ధర్మస్య త్రాయతే మహతో భయాత్.

టీ. ఇహ=ఈకర్మయోగమునందు, అభిక్రమనాశః=స్వర్గ ప్రారంభము, నాస్తి=కానేరదు. ప్రత్యవాయః=దోషమును, నవిద్యతే=లేదు. అస్యధర్మస్య=ఈ యోగముయొక్క, స్వల్ప మపి=కొంచెమైనను, మహతిః=అధికమయిన, భయాత్=సం సారభయమునుండి, త్రాయతే=రక్షించుచున్నది.

శం. ఫలాపేక్షలేక ఈశ్వరార్పణగాఁ జేయఁబడు నీకర్మ యోగమును ఆరంభించుట వ్యర్థముకానేరదు. ఒకవ్యాధికిచికిత్స చేయునప్పుడు వ్యాధియెక్కువయై మరణాదులు సిద్ధించును. అట్లుచికిత్సలోవలె చిక్కులు కలుగవు. ప్రత్యవాయమును లేదు. ఈధర్మము కొంచె మశుష్ఠించినను గొప్పదియైన సంసారభయ మునుండి తొలఁగించును.

రా. ప్రత్యవాయమనఁగా నారంభించినదానిని మధ్యలో విడుచుటవలని దోషము.

శ్లో. వ్యవసాయాత్మికా బుద్ధి రేకేహ కురునందన,
బహుశాఖా హ్యనంతాశ్చ బుద్ధయోఽవ్యవసాయినామ్.

టీ. హేకురునందన=ఓయి అరునుడా! ఇహ = ఈవిధాన
మంతయు, వ్యవసాయాత్మికా=నిశ్చయాత్మకమయిన, బుద్ధి=
బుద్ధి, ఏకా=ఒకటియును (ముఖ్యమైనదియును), అవ్యవసాయి
నాం=నిశ్చయరహితులయొక్క, బుద్ధయః=బుద్ధులు, అసంతా
త్వ=సంఖ్యలేనివియును, బహుశాఖాః=బహుశాఖలుగలదాని
వలె ఫలాన క్తము లైనవియును.

శం. అరునా! సాంఖ్యయోగజ్ఞానముగాని కర్మయోగజ్ఞా
నముగాని నిశ్చయరూపమైనజ్ఞానము ఒకటియే అగుచున్నది.
ఇక నిశ్చయములేనివారికి కలుగుజ్ఞానములుమాత్రమే నానా
విధములై యనంతములుగా నుండును. వ్యవసాయాత్మక బుద్ధి
యనగా మంచిప్రమాణములచలనబుట్టిన నిశ్చయస్వభావము
గలిగి శ్రేయోదాయకమైన సాంఖ్యబుద్ధి యొగిబుద్ధి. ఇట్టివి
కాని విపరీతబుద్ధులు అవ్యవసాయాత్మకబుద్ధులు. ఇట్టివికలదారు
అవ్యవసాయులు అనగా ప్రమాణముచలన బుట్టిన విచేక్షణజ్ఞాన
ము లేనివారు.

రా. నిత్యనైమిత్తికకర్తములు, ప్రధానావాంతర్యకముల
నన్నిటిని విడిచి మోక్ష మొక్కదానికొఱకె యాచరింపఁబడ
వలసినది. తమతమవర్ణాశ్రమములకు తగిన కామ్యకర్మములు
వానివానిఫలములను విడిచి మోక్షసాధనములుగా ననిత్యనై
మిత్తికములతోఁజేర్చి యథాశక్తిగ నాచరింపఁ బడవలసినది.

అవ. ఇక కామ్యకర్తాధికారులదూషణము.—

శ్లో. యా మిమాం పుష్పితాం వాచం ప్రవదం త్యవిన్దితః,
వేదవాదరతాః పార్థ నాస్య దస్తీతి వాచినః.

కామాత్మాన స్వర్గపరా జన్మకర్మఫలప్రదామ్,

క్రియావిశేషబహుళాం భోగైశ్వర్యగతిం ప్రితి. 43

భోగైశ్వర్యప్రసక్తానాం తయాపహృతచేతసామ్,

వ్యవసాయాత్మికా బుద్ధి ససూధౌ న విధీయతే. 44

టీ. హేపార్థ=ఓయి అర్జునుడా! వేదవాదరతాః=వేదము

లందు ఫలమును దెలిపెడి భాగములైన యుద్ధవాదములందుఁ

బ్రీతికలవారును, అన్యత్ = స్వర్గఫలమునకంటె వేరైనది,

నాస్తి = లేదు, ఇతి = ఇట్లని, వాదినః = వాదించువారును,

కామాత్మనః = ఈషణత్రియములుగొనికలచే నిండిన మనస్సు

గలవారును, స్వర్గపరాః = స్వర్గమే యుత్తమఫలప్రదముగాఁ

గలిగినవారును, అవిపశ్చితః = అపండితులును, జన్మకర్మ ఫల

ప్రదాం-జన్మ = స్వర్గఫలానంతరజన్మమును, కర్మ=కర్మమును,

ఫల = కర్మఫలములను, ప్రదాం=ఇచ్చునట్టిదియు, భోగైశ్వర్య

గతింప్రితి = సుఖప్రభుత్వముల ప్రాప్తినిసూచి, క్రియావిశేష

బహుళాం = అనేకకర్మభేదములు గలదియు, పుష్పితాం =

పుష్పమేఫలముగాఁగలిగి ఫలప్రదముకానిబంటిచెట్టు మొదలగు

వానివలె పైకి శ్రృంగారముగనుండి స్వగ్గాదులనెడు అల్పసుఖ

ముల నిచ్చునదియగు, యాం=నీ, ఇమాం=ఈ, వాచం=స్వర్గ

ఫలప్రీతిపాదకవాక్యమును, వదంతి=చెప్పుచున్నారో, తయా=

అటువంటివాక్యముచేత, అపహృతచేతసాం = అపహరింపఁ

బడినచిత్తముగలవారును, భోగైశ్వర్యప్రసక్తానాం=సుఖప్రభు

త్వములయం దాసక్తులగువారును, వ్యవసాయాత్మికా బుద్ధి=

నిశ్చయమైన బుద్ధి, ససూధౌ = చిహ్నకాగ్రమందు, న విధీయ

తే=కలుగ నేరదు.

శం. అర్జునా! వేదములయందు ఫలములను తెలిపెడి అర్థ వాదప్రియులును, స్వర్గమే యుత్తమపురుషార్థమని నమ్మి దాని కంటె నన్యము విశేషఫలదము లేదనువారును, ఈషణత్రయములగు పుత్రౌ మిత్ర కళత్రాదులయం దాశగలవారును నగు నవివేకులు భోగైశ్వర్యప్రాప్తికై అనేక కర్మభేదములను చెప్పు నవియు, పుష్పములను మాత్రముపూచి కంటి కింపు కలిగించు చెట్టువలె, చెవులనానందింపఁ జేయు మోసపుమాటలను చెప్పుచున్నారో, అట్టిమాటలచే మోసపోయినవారై భోగైశ్వర్యము లందాన క్షింహింపఁగలవారికి నశ్చయిరూపమైన బుద్ధి కలుగనేరదు. అనగా సాంఖ్యయోగ ప్రతిపాదకంబును, కర్మయోగ ప్రతిపాదకంబునగు ఆత్మస్వరూపజ్ఞానమందు ప్రవృత్తియే కలుగదనుట.

రామా, మోక్షేచ్ఛ కలవాడు కామ్యకర్మములయందు సంగమును చేయఁగూడదు.

మధ్వ. వేదములు పరోక్షముగా భగవంతుని చెప్పుచున్నవి. భోగైశ్వర్యప్రాప్తియే వేదమునకు ఫలమనియెదరు. వారికి ఈశ్వరునియందలి మనస్సరూపానముకొఱకై న యుక్తినిర్ణయ స్వరూపమగు బుద్ధి కలుగదు. ఆనరూపాన మేకదా మోక్షసాధనమనుట.

అవ. “వేదములు జన్మమును గలుగఁజేసెడి కర్మములను ఏల చెప్పుచున్నవి?” అనుప్రశ్నకు నమాధానము.—

శ్లో. త్రైగుణ్యవిషయా వేదా నిస్త్రైగుణ్యో భవార్జున,
నిర్వంద్వో నికృష్టస్త్వస్థో నిర్వోగక్షేమ ఆత్మవాన్. 45

టీ. హేఅర్జున=ఓయర్జునుడా! వేదాః=వేదములు, త్రైగుణ్యవిషయాః=సత్త్వరజస్తమోగుణమువలనఁ గలిగినసంసారస్వరూపమును తెలియఁజేయునవిగా నున్నవి (కావున నీవు), నిర్వృంద్యః=శీతోష్ణాదిసుఖదుఃఖరహితుఁడవును, నిత్యసత్త్వస్థః=శాశ్వతసత్త్వగుణవిశిష్టఁడవును, నిర్మోగక్షేమః=యోగక్షేమరహితుఁడవును, ఆత్మవాన్=ఆత్మజ్ఞానము గలవాఁడవును, నిస్త్రిగుణ్యః = త్రిగుణాతీతుఁడవును (కోర్కెలేనివాఁడవును), భవః=అగుము.

శం. ఓయర్జునుడా! వేదములు ఈసంసారమే విషయముగాఁగలవి. నీవు నిష్కాముఁడవును, ద్వంద్వములను వదలినవాఁడవును, ఎల్లప్పుడును సత్త్వగుణము గలవాఁడవును, యోగక్షేమముల విడిచినవాఁడవును, ఆత్మజ్ఞానము కలవాఁడవును, కోరిక లేనివాఁడవును నగుము. (త్రైగుణ్యమనఁగా—సంసారము. నిస్త్రిగుణ్యమనఁగా=కోరికలేక యుండుట.)

రా. త్రైగుణ్యశబ్దముచే సత్త్వ రజస్తమోగుణములు మిక్కిలిగాఁగల పురుషులు చెప్పబడుదురు. వారివారికి తగిన హితములను వేదములు చెప్పును. నీ వన్యోగ్య సంబంధములగు త్రిగుణములను వృద్ధిపొందించికొనక వృద్ధిపొందిన సత్త్వగుణ ప్రధానుఁడవు కమ్ము. ఆత్మస్వరూపమును అదికలుగుటకు సాధనమును తప్ప మిగిలిన యోగక్షేమములు లేనివాఁడనై ఆత్మస్వరూపమును వెదుకువాఁడవు కమ్ము. అనుట.

మధ్య. త్రైగుణ్యమనఁగా సత్త్వరజస్తమోగుణసంబంధియగు స్వర్ణాదికము. అది వేదమునకు పైకి తోఁచెడియర్థము. వేదములు స్వస్వరూపమున విష్ణువును తెలియఁజేయును.

శ్లో. యావా నర్థ ఉదపానే సర్వత స్సంప్లుతోదకే,

తావా నర్వేషు వేదేషు బ్రహ్మణస్య విజానతః. 46

టీ. ఉదపానే = తటాకమునందు, యావానర్థః = ఎంత ప్రయోజనము, (భవతి = అగుచున్నదో,) తావానర్థః = అంత ప్రయోజనమే, సర్వతః = అంతటను, సంప్లుతోదకే = నిండినయుదకముగల మడుగునందు, (భవతి = అగుచున్నది). సర్వేషు వేదేషు = సగుస్తవేదములయందు, యావానర్థః = ఎంత ప్రయోజనము, భవతి = అగుచున్నదో, తావానర్థః = అంత ప్రయోజనము, విజానతః = జ్ఞానియైన, బ్రహ్మణస్య = బ్రహ్మజ్ఞాననిష్ఠునకు, (భవతి = అగుచున్నది).

శం. కొద్దినీళ్లుగల బావులు మొదలగువానియందు స్నానపానాదిప్రయోజన మెంతమాత్రము గలుగునో, అది యంతటను బ్రనహించుచున్న మహాప్రవాహముగల నదులు మొదలగువానియందుఁ గలుగు ననంతప్రయోజనములలో నంతర్భావము నొందునట్లే నమస్తవేదములయందు చెప్పబడిన కర్మలనుష్ఠించుటవల్లఁ గలుగుఫలము అంతకన్నను మిక్కిలి గొప్పదైన జ్ఞానముగల బ్రహ్మజ్ఞానికిఁ గలుగు మోక్షమహామహాఫలములో నంతర్భావము నొందును.

రామా. అంతట నిండియున్న బావి మొదలగు దానియందు పురుషునికి ఎంత ప్రయోజనమో జ్ఞానముగల ముముక్షువునకు అన్ని వేదములయందు అంతియ ప్రయోజనము. బావిలో నెవ్వని కెంతనీరు కావలయునో అంతనీరే పరిగ్రహింపఁ బడునట్లు

ముముక్షువుచే వేదమున మోక్షసాధనము మాత్రమే పరిగ్రహింపబడును.

మధ్వ. బావిమొదలగువానివలనంగలుగుప్రయోజనము మహాజలమువలనం గలుగుదానిలో నంతర్భవించునట్లేవేదము లలోనిఫలము బ్రాహ్మణునిలో నంతర్భవించును. బ్రహ్మమును పొందువాఁడు బ్రాహ్మణుఁడు. బ్రహ్మపరోక్షజ్ఞానముగలవాఁడు బ్రాహ్మణుఁడు. అది జ్ఞానమువలన కలుగును.

శ్లో. కర్మణ్యే వాధికారస్తే మా ఫలేషు కదాచన,

మా కర్మఫలహేతుర్భూర్మా తే సంగోఽస్త్యకర్మణి. 47

టీ. తే = నీకు, కర్మణ్యేవ = నిత్యమై మిట్టికాచికర్మమునందే, అధికారః = అధికారము, ఫలేషు = కర్మఫలములయందు, అధికారః = కోరిక, కదాచన = ఒకప్పుడును, మాస్తు = లేకుండుఁగాక. త్వం = నీవు, కర్మఫలహేతుః = కర్మఫలమునకు కారణమయినవాఁడవు, మాభూః = కాకయుండుము. (ఇందుకు శ్రీవిష్ణుపురాణమందుఁ జెప్పియున్నవిధం బెట్టిదనిన, శ్లో. 'తత్కర్మయన్నబంధాయ సావిద్యా యావిముక్తయే, ఆయాసాయాపరంకర్తృవిద్యాన్యాశిల్పనైపుణమితి' ఏకర్మము బంధకరము కాకయున్నదో, ఆకర్మమును, ఏవిద్యముక్తికారణమగుచున్నదో ఆవిద్యయును శ్రేష్ఠములు. తక్కినకర్మములును, విద్యలును నాయాసమునకును నేర్పునకును గారణభూతములుగాని వానివలన నింకఁ బ్రయోజనము లేదు.) తే = నీకు, అకర్మణి = కర్మము ననుష్ఠింపకుండుటయందు, సంగః = ఆసక్తి, మాస్తు = లేకయుండుఁగాక.

శం. సీకుఁ గర్మము లనుష్ఠించుటయందే యధికారముగాని జ్ఞాననిష్ఠయందధికారము లేదు. ఆకర్మానుష్ఠానమునందును సీ వాకష్పాదును దత్ఫలములు కోరరాదు. సీవు కర్మఫలములకును గారణము గావలదు. కర్మముల ననుష్ఠింపకుండుటయందును తగిలియుండవలదు. కర్మఫలములయందాశిగలవాఁడవైతివేని తిరిగియు జన్మమును పొందుదువు.

రా. ఫలమునుం గోరక భగవదారాధనరూపముగాఁ జే యఁబడెడికర్మము మోక్షసాధనమగుంగాని, నిత్యసత్త్వస్థుఁడ వగుటచే మోక్షముం గోరెడి సీకు కర్మములయందు మాత్రమే కాని, వానిఫలములయందధికారములేదు. కర్మమునకును ఫల మునకును సీవు హేతువు కాకూడదు. కర్మమునకు సీవు కర్త కావనియు ఫలమునకు హేతువు కావనియుఁ గూడ తలంచి కొనవలయును.

మధ్య. జ్ఞానివై నసీకేఫలపుకోరిక కూడదు. ఇతఁ నజ్ఞానులకు కూడదని చెప్పనేల? వేదములో రుచి పుట్టుటకై కర్మలకు ఫలము చెప్పఁబడియున్నది. కర్మఫలము కర్మము నాచరించుటకు ఎవ్వనికి హేతువగునో అట్టివాఁడవు కాకుండుము. మిగిలినఫలములు లేక పోయినను నాయనుగ్రహము నెడిఫలముకలదుగాన కర్మములను చేయుటను విడువకూడదు. లోకములో సీకేమికావలయునని యడుగంబడియు తమసేవయే కావలయునని కోరువానియందు కలిగెడిప్రీతి, సాంస్థమై సేవచేయువానియందుకలుగదుగాన భక్తిజ్ఞానాదిప్రార్థన చేయఁదగినదియె.

శ్లో. యోగస్థః కురు కర్మాణి సంగం త్యక్త్వా ధనజ్ఞయః,
సిద్ధ్యసిద్ధ్యో స్సమో భూత్వా నమత్వం యోగ ఉచ్యతే.

టీ. హే ధనజ్ఞాయ=ఓ యర్జునుడా, సంగం త్యక్త్వా=అభి
మానమును వదిలి, సిద్ధ్యసిద్ధోఽః=బ్రహ్మజ్ఞానరూపమగు ఫల
ప్రాప్తియందును అప్రాప్తియందును, సమః = మనస్సు సమ
ముగానుండువాడవు, భూత్వా=అయి, యోగస్థస్త్వం=యో
గమందున్నవాడవై, కర్తాణి=కర్మములను, కురు=చేయుము.
త్వం = నీవు, సమః = జయాపజయములయందు సముండవై
యుండుటయే, యోగః = యోగము (అని), ఉచ్యతే=చెప్పఁ
బడుచున్నది.

శం. అర్జునా! నీవు యోగము నవలంబించినవాడవై ఈ
శ్వరారాధనార్థమై సిద్ధి కల్గినను సిద్ధిలేకున్నను సముండవై
కర్మముల జేయుము. సత్త్వశుద్ధిద్వారక మైనజ్ఞానప్రాప్తియం
దును, అప్రాప్తియందును సమత్వము యోగమనఁబడును.

రా. రాజ్యము, బంధువులు మొదలగువారియందు సంగ
ము విడిచి జయము కలిగినను కలుగకున్నను ఒకేరీతిగా
నుండి యుద్ధాదికర్మములం జేయుము.

మధ్వ. యోగస్థుడనఁగా ఉపాయమం దున్నవాడు; సంగ
మనగా ఫలస్నేహమని తెలియనగు.

శ్లో. దూరేణ హ్యవరం కర్మ బుద్ధియోగా ధనజ్ఞాయ,

బుద్ధౌ శరణ మన్విచ్ఛ కృపణాః ఫలహేతవః.

49

టీ. హే ధనజ్ఞాయ=ఓయి అర్జునుడా! బుద్ధియోగాత్=
నిష్కామమనోబుద్ధియుక్తకర్మమునకంటె, కర్మ=కామ్యకర్మ
ము, దూరేణ=దూరమగుటచేత, అవరంహి=నికృష్టమయినది
కదా, ఫలహేతవః=ఫలములఁగోరి కర్మల జేయువారు, కృప

ణాః=దీనులు. (ఇందుకు శ్రుతి-‘యోవా త దక్షర మవిదిత్వా
 ౭స్తాల్లోకాత్ స్తై’తన కృపణః’=ఎవఁడు నాశరహితమైన సర
 మాత్మకుఁ దెలియఁజో వాఁడు పరలోకమునకుఁ బోయినను
 గృహణుఁడని చెప్పుచున్నది.) (కావున), బుద్ధౌ = జ్ఞానవిష
 యమై, శరణం = ఆశ్రయమును, అన్విచ్ఛ = కోరుము.

శం. అర్జునా! ఈ సమత్వబుద్ధితోఁగూడి చేసిన కర్మము
 కన్నను ఫలాపేక్షలతోఁ జేసినకర్మము మిక్కిలి నికృష్టము.
 కావున నీవీ సమత్వబుద్ధి నాశ్రయింపుము. పరమార్థజ్ఞానశర
 ణమునుఁ జెందుము. ఫలాపేక్షతోఁ గర్మములు చేసి తత్ఫలము
 నకుఁ గారణములై జన్మాదుల నొందువారు దీనులై చెడుదురు.

రా. ఫలత్యాగవిషయంబును, అప్రాప్తప్రాప్త సమత్వ
 విషయంబునగు బుద్ధితోఁగూడిన కర్మము సాంసారికదుఃఖ
 ముల నన్నిటిని నివర్తింపఁజేసి మోక్షమును చెందించును—
 మిగిలిన కర్మము సంసారమును పొందించును. శరణమనఁగా
 నివాసస్థానము. ఆబుద్ధియందెనిలుపు మనుట. కృపణులనగా
 సంసారులు.

మధ్య. బుద్ధియోగమనగా జ్ఞానస్వరూపమైన యుపాయ
 ము. శరణమనగా ఉనికి—కర్మమును చేయుటకు ఫలమే
 హేతువుగాఁ గలవారు ఫలహేతువులు.

శ్లో. బుద్ధియుక్తో జహాతీహ ఉభే నుకృతదుష్కృతే,

తస్మాద్వోగాయ యుజ్యస్వ యోగః కర్మసు కాశలమ్. 50

టీ. బుద్ధియుక్తః = ప్రాప్త్యప్రాప్తులయందు సమత్వబుద్ధి
 తోఁ గూడినవాఁడు, జహా=ఈలోకమందు, ఉభే = రెండైన,

సుకృతమష్కృతే = పుణ్యపాపములను, జహాతి = త్యజించుచున్నాడు. తస్మాత్ = ఆ కారణమువలన, యోగాయ = బుద్ధి యోగముకొఱకు, యుజ్యస్వ = సిద్ధుఁడవగుము. యోగః = ప్రాప్త్యప్రాప్తులయందు సమత్వబుద్ధియే, కర్మను = కర్మములయందు, కాశలం = కుశలత్వము (కలది).

శం. సమత్వబుద్ధితోఁ గూడినవానిని పుణ్యపాపములు రెండును పొందవు. కాబట్టి నీవు యోగము నవలంబింపుము. కర్మములు చేయుటయందు యోగము నేర్పరితనముగలదిగా నున్నది.

రా. ప్రాప్త్యప్రాప్తులయందు సమబుద్ధియగు యోగము నేర్పుచేత సాధింపఁదగినది యనుట.

మధ్య. జ్ఞాని అనిష్టమై మనుష్యాదిఫలమగు సుకృతమును విడిచిపెట్టునుగాని మహాఫలంబై ఉపాసనాదిఫలం బగు సుకృతమును విడువఁడు. కర్మక్షయము శృతిలో నెచ్చట చెప్పియున్నను అజ్ఞానులం గూర్చినదియె. మోక్షములోఁగూడ కోరఁబడిన యన్నిరూపములు కలవాఁడునై జీవి సంచరించునని శృతిలో పుణ్యానుభవము చెప్పఁబడుచున్నది—దుష్కృతము సంపూర్ణముగా వదలును. యోగ మనగా జ్ఞానోపాయము. అదియె కర్మములలో నేర్పు.

శ్లో. కర్మజం బుద్ధియుక్తా హి ఫలం త్యక్త్వా మనీషిణః,

జన్మబంధవినిర్ముక్తాః పదం గచ్ఛం త్యనామయమ్.

51

టీ. బుద్ధియుక్తాః = మోక్షవిషయబుద్ధితోఁ గూడిన, మనీషిణః = ఆత్మానాత్మవివేకజ్ఞులు, కర్మజం = కర్మమువలనఁబుట్టిన,

ఫలం=ఫలమును, త్యక్తా=విడిచి, జన్మబంధవినిర్ముక్తాన్తః=జన్మమనెడి బంధమువలన విడువబడినవారై, అనామయం=సర్వోపద్రవరహితమైన, పదం=స్థానమును, గచ్ఛంతిహి=పోందుచున్నారు గదా.

శం. వల యనఁగా సమత్వబుద్ధితోఁ గూడిన పండితులు కర్మవలనఁ బుట్టినఫలమును విడిచి జన్మబంధముకు లోబడనివారై సర్వోపద్రవరహితమైన మోక్షమును బొందుదురు.

రా. బుద్ధియోగముతోఁ గూడినవారై ఫలము విడిచి కర్మములఁ జేయువారు సర్వోపద్రవరహితమగు మోక్షమును జెందుదురు.

మధ్వ. కర్మములను వానిఫలములను గోరక యీశ్వరునకు సమర్పించి, మంచిజ్ఞానముకలవారై మోక్షమును పొందుదురు. యోగముతోఁ గూడినకర్మము జ్ఞానసాధనము. జ్ఞానము మోక్షసాధనము.

శ్లో. యదా తే మోహకలిలం బుద్ధి ర్వృత్తితరిష్యతి,

తదా గంతాసి నిర్వేదం శ్రోతవ్యస్య శ్రుతస్య చ. 52

టీ. యదా=ఎప్పుడు, తే=నీయొక్క, బుద్ధి=బుద్ధి, మోహకలిలం = దేహాభిమానరూపకలుషమును, వృత్తితరిష్యతి=దాటఁగలదో, తదా=అప్పుడు, శ్రోతవ్యస్య = వినఁదగినయథమునకును, శ్రుతవ్యచ=వినినయథమునకును, నిర్వేదం=పైరాగ్యమును, గంతాసి = పొందఁగలవు. (నిర్వేదమనఁగా తన్నుతానే నిరసించుట).

శం. ఎప్పుడు ఈబుద్ధి యీమోహమును విడిచి విషయములనుగూర్చి అంతఃకరణమును ప్రవర్తింపజేసెడి మోహముపోయి, నీబుద్ధి యెప్పుడు పరిశుద్ధమగునో, అప్పుడు నీవు వినవలసినదియు విన్నదియు నిష్ఫలముగాఁ దోచును. మనస్సు నిర్విషయమై నిర్మలమై స్వాధీనమైనయెడల ఉపదేశములతో ప్రయోజనము లేదు. జ్ఞానము తనంతటనే కలుగును. అట్టి జ్ఞానమువలన తరింతువు.

రా. చెప్పినచొప్పున కర్మములను చేయుటచే పాపక్షయము కలుగుటకు స్వల్పఫలసంగమునకు హేతువగు మోహమును నీబుద్ధి యెప్పుడు దాటునో, అప్పుడు, మాబోటివారిచే నింతకుముందు త్యాజ్యముగాఁ జెప్పఁబడినదియును, ఇంకఁ జెప్పఁబడఁబోవునదియు నగు ఫలము మొదలగు దానియందు నైరాగ్యమును పొందును.

మధ్వ. మనస్సునకు మిథ్యాజ్ఞానము పోవువఱకు ఈశ్వర సమర్పణముతో కర్మములం జేయవలయును. నిర్వేదస్థః = మిక్కిలి లాభమని యని యర్థము. గొప్పవారిచే వినఁబడఁదగినదియు, వినఁబడినదియు నగు వేదఫలమును పొందుదువు.

శ్లో. శ్రుతివిప్రతిపన్నా తే యదా స్థాస్యతి నిశ్చలా,
సమాధా వచలా బుద్ధి స్తదా యోగ మవాప్స్యసి. 58

టీ. శ్రుతివిప్రతిపన్నా = వేదాంతశ్రవణముచేత ముంచుచలింపజేయఁబడిన, తే = నీయొక్క, బుద్ధిః = బుద్ధి, నిశ్చలానతీ = చలింపనిదై, సమాధౌ = సమాధియందు (శ్లో. 'సమాధిస్సమతావస్థా జీవాత్మపరమాత్మనోః' = జీవాత్మపరమాత్మలయొక్క

సమతావస్థ సమాధి యనంబడును.) యదా=ఎప్పుడు, అచ
లా=స్థిరమైనదై, స్థాస్యతి = ఉండఁగలదో, తదా=అప్పుడు,
యోగం=(కర్మయోగమునకు ఫలముగు తత్త్వజ్ఞాన) యోగ
రూపముగు జీవన్ముక్తిని, అవాప్స్యసి=పొందఁగలవు.

శం. వేదాంతశ్రవణముచేతఁ జలనమునొందిన నీబుద్ధి యె
ప్పుడు సమాధియందు నిశ్చలముగా నిలుచునో అప్పుడు జ్ఞాన
యోగమును, తద్ద్వారా సాయుజ్యమును బొందఁగలవు.

రా. నావలన వినుటవలన విశేషముగాఁ దెలిసికొనినదై నీ
బుద్ధి ఒకేవిధమునుపొంది మనస్సున ఎప్పుడు నిలుకడగలది య
సినో అప్పుడాత్మావలోకనము పొందఁగలవు. శాస్త్రమువలన
లిగిన ఆత్మజ్ఞానముతోఁ గూడిన కర్మయోగము స్థితప్రజ్ఞానము
నెడి జ్ఞాననిష్ఠను కలుగఁజేయును. అది యాత్మావలోకనమును
సాధించును.

మధ్య. నీబుద్ధి మొదట శ్రుతులతో విరుద్ధమున దయ్యును,
ఎప్పుడు వేదార్థమున కనుకూలముగు తత్త్వనిశ్చయమున విరుద్ధ
వాక్యములచేఁ గూడ కదల్చఁబడదో అట్లునే బ్రహ్మప్రత్యక్ష
ముచేత భేర్యాదులు మ్రోసినను, చలింపనిదియగునో, అప్పు
డుపాయసిద్ధి కలవాడ నగుదువు.

అర్జున ఉవాచః—

శ్లో. స్థితప్రజ్ఞస్య కా భాషా సమాధిస్థస్య కేశవ,
స్థితధీః కిం ప్రభాషేత కిమాసీత ప్రజేత కిమ్.

54

అర్జునుడు చెప్పుచున్నాడు.—

టీ. హే కేశవ=ఓకృష్ణా! సమాధిస్థస్య = ఈ చెప్పఁబడిన
సమాధియందున్న, స్థితప్రజ్ఞస్య=(‘బ్రహ్మైవాహమస్మి’ అనెడి)

నిశ్చలబుద్ధిగలపురుషునికి, భాషా=వాచకలక్షణము, కా=ఏది? స్థితధీ=బ్రహ్మమునందు నిశ్చలబుద్ధిగల పురుషుడు, కిం ప్రభాషేత=ఏమివలుకును? కిమాసీత=ఎట్లు కూర్చుండును? కిం వ్రజేత=ఎట్లు నడుచును (ప్రవర్తన యెట్టిది.)?

శం. కృష్ణా! సమాధియం దున్నవాడై నిశ్చలమైన బుద్ధిగలవానికి ఏమి లక్షణము? నిశ్చలబుద్ధిగల పురుషుడు ఏమి చేయును? ఎట్లు కూర్చుండును? ఏమి పొందును?

మధ్య. అర్జునుఁ డెఱిగియున్నను లోకోపకారార్థము ప్రశ్న చేయుచున్నాఁడు. స్థితప్రజ్ఞుఁ డనగా నిలిచినజ్ఞానముకలవాఁడు. భాషయనగా లక్షణము. సమాధిస్థస్య అనునది లక్షణమైనను, మఱియొకలక్షణమును చెప్పుమని అర్జునుఁడు శ్రీకృష్ణమూర్తి నడుగుచున్నాఁడు.

అవ. ఇట్లర్జునుం డడుగఁగా శ్రీకృష్ణస్వామి యుపదేశించుచున్నాఁడు.—

శ్రీ భగవాన్ ఉవాచ:—

శ్లో. ప్రజహాతి యదా కామాన్ సర్వాన్ పార్థ మనోగతాన్,
ఆత్మ న్యేవాత్మనా తుష్టః స్థితప్రజ్ఞస్త దోచ్యతే. 55
భగవంతుఁడు చెప్పుచున్నాఁడు.—

టీ. హేపార్థ=అర్జునా! యదా=ఎప్పుడు, ఆత్మన్యేన=ప్రత్యేకాత్మస్వరూపమునందే, ఆత్మనా = ఆత్మచే, సత్తుష్టస్స=ఆనందించుచున్నవాడై, మనోగతాన్ = మనస్సును బొందిన, సర్వాన్ = సమస్తములైన, కామాన్ = తుచ్ఛమనోరథములను,

[ప్రజహతి=విడుచుచున్నాఁడో, తదా=అప్పుడు, స్థితప్రజ్ఞః =
నిశ్చలమైన ప్రజ్ఞకలవాఁడని, ఉచ్యతే=చెప్పబడుచున్నాఁడు.

శం. అర్జునా! ఆత్మస్వరూపానుభవముచే సంతోషించిన
వాఁడై మనస్సునందు కలుగునట్టి సమస్తకామములను ఎప్పుడు
విడుచునో అప్పుడు స్థితప్రజ్ఞుఁడని, లేక వెలుపటిలాభములయం
దపేక్ష లేక తనస్వరూపమునందే తనివిని పొందినవాఁడు స్థిత
ప్రజ్ఞుఁడని చెప్పబడును.

రా. ఆత్మైకవిషయం బగు మనస్సుచే సంతోషించి
నవాఁడై, మిగిలిన యన్ని కామములను ఎప్పుడు విడుచునో
అప్పుడు స్థితప్రజ్ఞత్వముయొక్క తుదియవస్థ కలుగును. ఈ
యవస్థ వశీకార మనుపేరుగల నాలుగవయవస్థ.

మధ్య. పరమాత్మయందే పరమాత్మతో నున్నవాఁడై
తఱచుచుగా నన్ని కోరికలను విడుచుచున్నాఁడు. పరమాత్మ
యం దున్నవానికి పరమాత్మప్రసాదంబుననే సంతోషము
కలుగును.

శ్లో. దుఃఖే వ్యసద్విగ్నమనా స్సుఖేషు విగతస్త్పహః,

వీతరాగభయక్రోధః స్థితధీ ర్ముని రుచ్యతే. 56

టీ. దుఃఖేషునత్స=ఆధ్యాత్మికాదిదుఃఖములు గలుగుచుం
డఁగా, అనుద్విగ్నమనాః=భయపడనిమనస్సుగలవాఁడును, సు
ఖేషు=సుఖములందు, విగతస్త్పహః=ఆశలేనివాఁడును, వీత
రాగభయక్రోధః - వీత=పోగొట్టబడిన, రాగ = ప్రీతియు,
భయ=భయమును, క్రోధః=రోషమునుగలవాఁడునగు, ము

నిః=సన్యాసి, స్థితధీః=నిశ్చలబుద్ధిగలవాఁడని, ఉచ్యతే=చెప్పఁబడుచున్నాఁడు.

శం. దుఃఖములు కలిగినప్పుడు కలఁతవడని మనస్సుగలవాఁడును, సుఖములయం దాశలేనివాఁడును, రాగము, భయము, క్రోధము లేనివాఁడు సగుముని స్థితప్రజ్ఞఁ డని చెప్పఁబడుచున్నాఁడు.

రా. ఇది ఏకేంద్రియ మనుపేరుగల మూడవ యవస్థను తెలుపునది. ముందు నాల్గవయవస్థను వివరించినాఁడు. ఇందు దుఃఖములనఁగా ఇష్టమైన వస్తువులు లేకపోవుట మొదలగు దుఃఖనిమిత్తములు - సుఖములనఁగా ఇష్టమైనవి. రాగము - తనకు లేనివానియందలి కోరిక; భయము-ఇష్టమైనదిపోవుటయు, అనిష్టమైనది వచ్చుటయు, వానికి కారణంబులగువానిం జూచి దుఃఖించుటయు; క్రోధము అనగా ఇష్టము పోవుటవలనను అనిష్టము కలుగుటవలనను కలిగినదై, దుఃఖకర్తమై తనలో కలిగెడి మనోవికారము. ముని యనఁగా నాత్మను మననముచేయు స్వభావముకలవాఁడు అని పదార్థములు.

మధ్య. రాగ మనగా చెడ్డ విషయములను మంచివిషయములనుగా గ్రహించుట.

శ్లో. యస్సర్వత్రానభిన్నేహ స్తత్తత్ ప్రాప్య శుభాశుభమ్,
నాభినందతి స ద్వేష్టి తస్య ప్రజ్ఞా ప్రతిష్ఠితా. 57

టీ. యః = ఏవరూపుఁడు, సర్వత్ర=దేహము, ప్రాణము మొదలగువానియందంతటను, అనభిన్నేహః=ఉదాసీనునివలె స్నేహములేనివాఁడై, తత్తచ్ఛుభాశుభం=ఆయాశుభాశుభముల

ను, ప్రాప్య=పొంది, నాభినందతి=సంతోషింపఁజో, న ద్వేష్టి=ద్వేషింపఁజో (అనగా శుభమును గూర్చి సంతోషమును, అశుభమునుగూర్చి దుఃఖమును బొందఁజో), తస్య=ఆపురుషునియొక్క, ప్రజ్ఞా=బుద్ధి, ప్రతిష్ఠితా=మిక్కిలిస్థిరమైనది.

శం. ఎవఁడు దేహప్రాణములయందంతటను స్నేహము లేనివాఁడై యాయాశుభాశుభములను బొంది శుభముచే సంతోషమును, అశుభముచే దుఃఖమును పొందకయుండునో వాని బుద్ధి నిశ్చలమని చెప్పఁబడును.

రా. ఇది వ్యతిరేకమును పేరుగల రెండవ యవస్థావివరణము. శుభ మనగా ఇష్టమైనది కలుగుట; అదిపోవుట అశుభము.

మధ్వ. అంతట స్నేహము లేక యుండుట శుభాశుభములచే సంతోష ద్వేషములు లేకపోవుటకు హేతువు.

శ్లో. యదా సంహరతే చాయం కూర్తోఽంగానీవ సర్వశః,
ఇంద్రియాణీంద్రియార్థేభ్యస్తస్యప్రజ్ఞాప్రతిష్ఠితా. 58

టీ. యదా=ఎప్పుడు, అయం=ఈయోగి, ఇంద్రియార్థేభ్యః=సర్వవిషయములవలనను, ఇంద్రియాణి=శ్రోత్రాదీంద్రియములను, కూర్మః=తాఁబేలు, సర్వశః=అంతట, అంగానీవ=అవయవములనువలె, సంహరతే = ఇమిడించుచున్నాఁడో, తదా=అప్పుడు, తస్య=ఆయోగియొక్క, ప్రజ్ఞా=బుద్ధి, ప్రతిష్ఠితా=మిక్కిలి స్థిరమైనది.

శం. యోగి ఎప్పుడు తాఁబేలు తనయవయవములను లోపలికి ముడుచుకొనునట్లు తనయింద్రియముల నన్నిటిని విష

యములనుండి యుపసంహరించుకొనునో, అప్పుడు వానిబుద్ధి నిశ్చలమని చెప్పబడును.

రా. ఇది యతమాన మనెడి ప్రథమదశవివరణము - ఇంద్రియములను విషయములనుండి మఱలించి మనస్సును ఆత్మయందునుచు యోగియొక్క బుద్ధి నిశ్చలమని చెప్పబడును.

శ్లో. విషయా వినివర్తంతే నిరాహారస్య దేహినః,

రసవర్జం రసోఽప్యస్య పరం దృష్ట్వా నివర్తతే.

59

టీ. నిరాహారస్య దేహినః = ఆహారములేని (అనగా ఇంద్రియములచేత నింద్రియార్థగ్రహణముజేయునట్టి) దేహాభిమానము గల అజ్ఞానకు, విషయాః = శబ్దాదివిషయములు, రసవర్జం = అభిలాషతక్కు, వినివర్తంతే = నివర్తింపుచున్నవి, పరం = పరమాత్మను, దృష్ట్వా = చూచి, అస్య = ఈ స్థితప్రజ్ఞనికి, రసోఽపి = అభిలాషయును, నివర్తతే = నివర్తించుచున్నది.

శం. అట్లుగాక ఆహారముమాత్రము విడిచినదేహికి విషయములుమాత్రమే నివర్తిల్లును గాని వానియందలి యభిలాష విడువదు. పరమాత్మను దలచినపిమ్మట నాయభిలాషయును నశించును; అనగా - జ్ఞానము పరిపక్వముగాకున్న రాగము నివర్తింపదు కాబట్టి సంపూర్ణజ్ఞానముచేత రాగలేశమైనను లేకుండఁబోవునట్లు చేసికొనవలయును.

రా. ఇంద్రియముల కాహారము విషయములు విషయములకంటె సుఖకరమైన ఆత్మస్వరూపమును కనగానే రాగము తనంతట తానే మఱలుచున్నది అని.

మధ్య. ఆహారములేనివాని కితరవిషయముల ననుభవించెడి శక్తి లేక పోవును. మిగిలినవిషయములయందలి కోరికయైన లేకపోవును. రసముచు (రుచిని) కోరుట యనునది నివర్తింపదు. అది అపరోక్షజ్ఞానమువలననే మఱిలును. రసమనఁగ రుచియే కాక రాగ మనియుం గూడ చెప్పనగు.

శ్లో. యతతో హ్యపి కాంతేయ పురుషస్య విపశ్చితః,

ఇంద్రియాణి ప్రమాథీని హరంతి ప్రసభం మనః. 60

టీ. హేకాంతేయ = ఓయర్జునా! ప్రమాథీని=బలవంతములైన, ఇంద్రియాణి=ఇంద్రియములు, యతః=బ్రహ్మప్రాప్తికొఱకు యత్నముచేయుచున్న, విపశ్చితః=వివేకియైన, పురుషస్య=పురుషునియొక్క, మనః=మనస్సుచు, ప్రసభం=బలాత్కారముగా, హరంతిహే=ఆకర్షించుచున్నవిగదా.

శం. ఓ యర్జునా! పండితుడైనవాఁడెంతపూనికతోనున్న వృత్తికిని బలవంతమైన ఇంద్రియములు వానిమనస్సును బలాత్కారముగా నాకర్షించును.

రా. ఇంద్రియంబుల జయించుట యాత్మదర్శనంబునంగాని కలుగనేరదు. కాఁబట్టి జ్ఞాననిష్ఠ దుర్లభమైనది.

మధ్య. అపరోక్షజ్ఞానము లేక వట్టిజ్ఞానము కలవాడైనను సాధారణమైన యత్నము కలవాడైనను శరీరాభిమాని యగు వానిమనస్సుచు ఇంద్రియములు లాగుచున్నవి అని.

శ్లో. తాని నర్వాణి సంయమ్య యుక్త ఆసీత మత్పరః,

వశే హి య స్వేంద్రియాణి తస్య ప్రజ్ఞా ప్రతిష్ఠితా. 61

టీ. యుక్తః=యోగి, తాని సర్వాణి=ఆసకలేంద్రియములను, సంయమ్య=సంగ్రహించి, మత్పరస్క=అందఱకు నాత్మ నైననేను పరుఁడుగాఁగలవాఁడై, నాయం దాసక్తుఁడై నవాఁడై, ఆసీత=ఉండవలెను; యన్య=ఎవనికి, ఇంద్రియాణి=ఇంద్రియములు, వశే=తనవశమందు (వర్తించుచున్నవో), తన్య=ఆపురుషునియొక్క, ప్రజ్ఞ=బుద్ధి, ప్రతిష్ఠితా = బ్రహ్మమందు స్థిరమైనది.

శం. కాఁబట్టి ఆయింద్రియము లన్నిటిని నిగ్రహించి యోగముపూనినవాఁడై నాయందే మనస్సు నుంచి యుండవలెను. ఏలయనఁగా నెవనికి నింద్రియములు స్వాధీనమగునో వానిబుద్ధి నిశ్చలమగును. ఎవఁడు ఇంద్రియములను స్వాధీనముచేసికొనునో, వాడే స్థితప్రజ్ఞఁడు.

రా. 'మత్పరః' అనుదానికి నాయందు మనస్సును ఉంచినవాఁడై అని యర్థము చేసి, భగవంతునియందు ఆరోపింపఁబడినమనస్సు అన్ని పాపములు నశించుటవలన నిర్మలమై విషయానురాగములేనిదై ఇంద్రియములను స్వాధీనముచేసికొనును. అట్లు చేసికొనువాడే స్థితప్రజ్ఞఁడు.

మధ్య. మిక్కిలి ప్రయత్నములుగలవానికి ఇంద్రియములు స్వాధీనమగును. నాయందు మనస్సుకలవాఁడై సమస్తము కన్నను నన్ను సుతక్రమమునిగా నెవ్వఁ డెఱుంగునో, అట్టి యోగియే స్థితప్రజ్ఞఁడు.

శ్లో. ధ్యానతో విషయాన్ పుంస స్సంగస్తే మాషజాయతే,
సంగా త్సంజాయతే కామః కామా త్కోఽభిజాయతే.

టీ. విషయాః=విషయములను, ధ్యాయతః=చింతించుచున్న, పుంసః=పురుషునకు, తేషుః=ఆవిషయములయందు, సంగః=ఆసక్తి, ఉపజాయతే=పుట్టుచున్నది, సంగాత్ = ఆవిషయాసక్తివలన, కామః = కోరిక, సంజాయతే=పుట్టుచున్నది. కామాత్=కోరికవలన, క్రోధః = క్రోధము, అభిజాయతే=పుట్టుచున్నది.

శం. పురుషుడు విషయములను ధ్యానించుటచేత వానియందతనికి నాసక్తికలుగును. ఆయాసక్తివలన కామము కలుగును, కామముచేత క్రోధము కలుగును.

శ్లో. క్రోధాద్భవతి సమ్మోహ స్సమ్మోహాత్ స్మృతివిభ్రామః, స్మృతిభ్రంశా ద్బుద్ధినాశో బుద్ధినాశా త్ప్రణశ్యతి. 62

టీ. క్రోధాత్=క్రోధమువలన, సమ్మోహః=వివేకశూన్యత, (భవతి=కలుగుచున్నది). సమ్మోహాత్=ఆవివేకశూన్యతవలన, స్మృతివిభ్రామః=గురూపదిష్టమార్గభ్రంశము (మఱపు), భవతి=కలుగుచున్నది. స్మృతిభ్రంశాత్ = ఆవిస్మృతివలన, బుద్ధినాశః=బుద్ధిభ్రంశము (అంతఃకరణముచెడుట ఇదిచేయఁదగినది ఇదిచేయఁదగనిది అనుజ్ఞానభ్రంశము.) (భవతి=కలుగుచున్నది). బుద్ధినాశాత్=బుద్ధినాశమువలన, ప్రణశ్యతి = మిక్కిలి చెడిపోవుచున్నాడు.

శం. క్రోధమువలన మోహము గలుగును, మోహమువలన గురూపదిష్టమైన అర్థమునకు విస్మృతి యగును, ఆవిస్మృతివలన బుద్ధి నశించును, ఆబుద్ధి నశించుటవలన దానే నశించును.

రా. 62 - వ శ్లోకమున-కామము = విషయములను అనుభవించక నిలువలేకపోవుట. సమ్మోహము=కార్యాకార్యవివేకము లేకపోవుట. స్మృతిభ్రంశము=తాను నడిపించుచున్న ఇంద్రియజయాదుల మఱచుట. బుద్ధినాశము=ఆత్మజ్ఞానమందలి నిశ్చయముపోవుట. దానివలన నశించుట యనగా సంసారములోఁ బడుటయే. సమ్మోహము = అకార్యములయందలి కోరిక. స్మృతివిభ్రమము=శాస్త్రనిషేధములను మఱచుట. బుద్ధి నాశము = అన్నివిధములను దోషమనెడి జ్ఞానమే లేకపోవుట. ప్రాణశ్మతి=నరకము మొదలగు అనర్థములను పొందుచున్నాఁడు.

శ్లో. రాగ ద్వేషవిముక్తైస్తు విషయా నిందియై శ్చరణ,

ఆత్మవశైర్విధేయాత్మా ప్రసాద మధిగచ్ఛతి. 64

టీ. రాగ=అభిలాష, ద్వేష=అప్రియము - ఈ రెంటిచేతను, విముక్తైః = విడువబడినవిగనుకనే, ఆత్మవశైర్విధేయైః=తన కధీనములైన, ఇంద్రియైః=ఇంద్రియములచేత, విషయాన్=ఇంద్రియవిషయములను, చరన్నపి = అనుభవించుచున్నవాడైనను, విధేయాత్మా=స్వాధీనమయిన మనస్సుగలపురుషుఁడు, ప్రసాదం=నిర్మలత్వమును, అధిగచ్ఛతి=పొందుచున్నాఁడు.

శం. అందువలన రాగద్వేషములను వదలి స్వాధీనములైన ఇంద్రియములచేత శరీరము నిలుచుటకై విడువ శక్యము కాని విషయముల ననుభవింపుచు స్వాధీనమైన మనస్సుగల యోగి నిర్మలఁ డగును - లేక స్వస్థతఁ జెందును.

రా. అందువలన రాగ ద్వేషములను వదలి స్వాధీనములైన యింద్రియములచేత విషయములను దిరస్కరించినవాడై యోగి నిర్మలమైన మనస్సును కలిగియుండును.

మధ్య. విషయముల ననుభవింపుచున్నను జయింపఁబడిన మనస్సుకలవాఁడు మనోనిర్మలత్వమును పొందుచున్నాఁడు.

శ్లో. ప్రసాదే సర్వదుఃఖానాం హాని ర స్యోపజాయతే,

ప్రసన్నచేతసో హ్యశు బుద్ధిః పర్యవతీష్ఠతి.

65

టీ. అన్య=ఈయోగికి, ప్రసాదే సతి=నైర్మల్యము కలుగుచుండఁగా, సర్వదుఃఖానాం=సమస్తదుఃఖములకు, హానిః=నాశము, ఉపజాయతే=పుట్టుచున్నది. ప్రసన్నచేతనః = స్వచ్ఛమైన మనస్సుగలపురుషునకు, ఆశు=శీఘ్రముగా, బుద్ధిః=నిశ్చయాత్మకబుద్ధి, పర్యవతీష్ఠతి=స్థిరముగా నిలుచుచున్నది.

శం. నిర్మలత్వము కలుగుటవలన వీనికి సమస్తదుఃఖములు ను నశించును. ఎందువల్లననఁగా ప్రసన్నమైన నిర్మలమైన మనస్సుగలవానికి శీఘ్రముగా బుద్ధి యాకాశమువలె సంతటనుండు నదియై స్థిరపడును.

రా. ప్రసన్నచేతనః = ఆత్మావలోకనమునకు విరుద్ధములగు దోషములులేని మనస్సుగలవానికి ప్రత్యేకముగా నాత్మవిషయమైన జ్ఞానము సులభముగా స్థిరపడును.

మధ్య. తనప్రయత్నము లేకయైనను తఱుచుగా విషయములయందు ఇంద్రియాదులను ప్రవర్తింపక పోవునట్లు చేయుటంజేసి, బ్రహ్మపరోక్షత్వముచేత లెస్సగా జ్ఞానము స్థిరపడును.

శ్లో. నా స్తి బుద్ధి రయ క్తస్య న చాయ క్తస్య భావనా,
న చాభావయత శ్శాంతి రశాంతస్య కుతస్సుఖమ్. 66

టీ. అయ క్తస్య = ఇంద్రియనిగ్రహము లేనివానికి, బుద్ధిః = ఆత్మవిషయబుద్ధి, నా స్తి = లేదు. అయ క్తస్య = ఆయింద్రియనిగ్రహములేనివానికి, భావనాచ = ఆత్మస్వరూపాభినివేశమును, నా స్తి = లేదు. అభావయతః = బ్రహ్మభావనచేయనివానికి, శాంతిః = చిత్తోపరతి, నా స్తి = లేదు. అశాంతస్య = చిత్తోపరతిలేనివానికి, సుఖం = బ్రహ్మనందనుఖము, కుతః = ఎక్కడిది?

శం. ఇంద్రియనిగ్రహము లేనివానికి నాత్మవిషయబుద్ధి కలుగదు. మఱియును, ఆత్మస్వరూపభావనయుఁ గలుగదు. ఆత్మభావన లేనివానికిఁ జిత్తోపరతి కలుగదు. చిత్తోపరతి లేనివానికి సుఖము లేదు. కాఁబట్టి విషయములను వాననతోఁ గూడ వినర్జించి మనస్సుతోఁ గూడ నింద్రియములను వశపఱచుకొని నిరంతరబ్రహ్మనిష్ఠుడైనవాడే జీవన్ముక్తుఁ డనఁబడును.

రా. యోగము = భగవంతునియందు మనస్సు నుంచుట - భావనము = ఆత్మధ్యానము. శాంతి = విషయములయందలి స్పృహ (ఆశ) యుడుగుట - ఇది లేనివానికి, నిత్యమై, ఇంతకంటె నెక్కుడు లేదనఁదగిన సుఖము కలుగదు.

మధ్య. — అయక్తుఁడు = మనోనిగ్రహములేనివాఁడు. బుద్ధి = మంచిజ్ఞానము. శాంతి = మోక్షము.

అవ. ఇంద్రియముల జయింపనివానికిఁ గలుగు ననర్థమును జెప్పుచున్నాఁడు—

శ్లో. ఇంద్రియాణాం హి చరతాం యస్మిన్ అనువిధీయ తే,
త దస్య హరతి ప్రజ్ఞాం వాయుర్నావ మి వాంఛసి. 67

టీ. ఇంద్రియాణాం=ఇంద్రియములు, చరతాం= (విషయములయందు) సంచరించుచుండఁగా, యస్మిన్ = ఏమనస్సు, అనువిధీయ తే=పురుషునిచేత నియమింపఁబడక ఇంద్రియములచే వెనువెంటఁ దిప్పఁబడుచున్నదో, తత్=ఆమనస్సు, అస్య=ఈపురుషునియొక్క, ప్రజ్ఞాం=ఆత్మానాత్మవివేకమును, అంఛసి=ఉదకమునందు, నావం=ఓడను, వాయురివ=ప్రతికూల వాయువువలెనే, హరతిహి=ఆకర్షించుచున్నది గదా!

శం. యథేచ్ఛగా విషయములయందు తిరుగుచున్న ఇంద్రియములకు మనస్సు లోఁబడునేని ఆమనస్సు సముద్రమునందు వెనుగాలి ఓడనువలె పురుషునియాత్మ బుద్ధిని హరించును. అనఁగా విషయానర్థముగఁ జేయుచున్న దనిభావము.

రా. వాయుః=ఎదురుగాలి, ప్రజ్ఞా=ప్రత్యేకముగానాత్మను తెలిసికొనుట యని.

మధ్య. ఎవనిమనస్సు ఈశ్వరునిచేతఁ జేయఁబడుచున్నదో, యామనస్సు ఇంద్రియములకు లోఁబడునేని వానిశ్రేష్ఠమైన జ్ఞానము విషయానర్థమై తిరస్కరింపఁబడినదే కాక పుట్టఁబోవుదానిం గూడ నివారింపుచున్నది.

శ్లో. తస్మా ద్యస్య మహాబాహో నిగృహీతాని సర్వశః,
ఇంద్రియా ఇంద్రియాధేభ్య స్తస్య ప్రజ్ఞా ప్రతిష్ఠితా. 68

టీ. హేమహాబాహో=ఓయి అర్జునుడా! తస్మాత్=ఆకా
రణమువలన, యస్య=ఎవనియొక్క, ఇంద్రియాణి=ఇంద్రియ
ములు, సర్వశః=అంతటను, ఇంద్రియాన్తేభ్యః=విషయముల
నుండి, నిగృహీతాని=నిగ్రహింపఁబడుచున్నవో, తస్య=ఆ
పురుషునియొక్క, ప్రజ్ఞా=బుద్ధి, ప్రతిష్ఠితా=మిక్కిలి స్థిరమైనది.

శం. ఓ యర్జునా! అందువలన నెవఁడు తనయింద్రియముల
నన్నిటిని దద్దివయములనుండి నిగ్రహించునో వానిబుద్ధి
నిశ్చల మగును.

మధ్య. కాబట్టి నమస్తవిధముల నిగ్రహింపఁ బడిన యింద్రి
యములు కలవాడె జ్ఞాని.

శ్లో. యానిశా సర్వభూతానాం తస్యాం జాగర్తి సంయమీ,
యస్యాం జాగ్రతి భూతాని సానిశా పశ్యత్ మునేః. 69

టీ. యా=ఏయాత్మవిషయమైనబుద్ధి, సర్వభూతానాం=
(బుద్ధిరహితమైన) సర్వప్రాణులకు, నిశా=గోచరము కాకపో
వుటవలన రాత్రియగుచున్నదో, తస్యాం=ఆయాత్మవిషయ
మైన బుద్ధియందు, సంయమీ=ఇంద్రియనిగ్రహముగల పురు
షుఁడు, జాగర్తి=మేలుకొనియుండును (అనఁగా నాత్మానలోక
సముచ్చేయించుండు వనుట). యస్యాం=శబ్దాదివిషయమైన ఏబు
ద్ధియందు, భూతాని=నమస్తప్రాణులు, జాగ్రతి=మేలుకొ
నుచున్నవో, సా=ఆశబ్దాదివిషయబుద్ధి, పశ్యత్=ఆత్మాన
లోకసవరుడయిన, మునేః=మననశీలునకు, నిశా=అవిద్యా
స్వరూపమగుటవలన రాత్రివలె నప్రకాశమగుచున్నది.

శం. సర్వప్రాణులకుఁ దెలియకపోవుటవలన నేది రాత్రినలెఁ దోచునో ఆయాత్మను యోగియైనవాఁడు తెలిసినవాఁడై చూచుచుండును. దేనిని సమస్తప్రాణులు జాగరూకములై చూచుచుండునో ఆశబ్దాదివిషయములును జ్ఞాని యగువానికి రాత్రివలెఁ బ్రకాశింపకుండును. సర్వప్రాణులకు రాత్రియగునది పరమార్థతత్త్వము. దానిని యోగి యానందముతోఁ జూచు చుండును. సర్వప్రాణులకు జాగ్రత్కాలమునది లౌకిక వైదిక వ్యవహారములు. వీనియందు విషయస్ఫూర్తి లేనివాఁడై యోగి ప్రకాశింపకుండును.

రా. సర్వభూతములకు రాత్రియగునది ఆత్మజ్ఞానము. జ్ఞానికి రాత్రి యగునది శబ్దాదివిషయజ్ఞానము.

మధ్య. సమస్తభూతములకు రాత్రియనునది పరమేశ్వరస్వరూపము. దానియందు జ్ఞాని మేలుకొనుటయనగా లెస్సగా అపరోక్షజ్ఞానము కలవాఁడగుట జ్ఞానికిరాత్రి విషయస్వరూపము. ముని=మననముకలవాఁడు.

శ్లో. ఆపూర్వమాణ మచలప్రతిష్ఠం

సముద్ర మాపః ప్రవిశంతి యద్వత్,

తద్వత్కామా యం ప్రవిశంతి సర్వే

స శాంతి మాప్నోతి స కామకామి.

70

టీ. ఆపూర్వమాణం=(నానానదీజలములచేత)నిండింపఁబడి నదియును. అచలప్రతిష్ఠం=మర్యాదనతిక్రమించకయున్న, సముద్రం=సముద్రుని, ఆపః=అన్యప్రవాహజలములు, యద్వత్=ఏ ప్రకారముగా, ప్రవిశంతి=ప్రవేశించుచున్నవో, తద్వత్=అప్ర

కారముగా, సర్వే=సమస్తములైన, కామాః= శబ్దాదివిషయములు, యం=ఏయిందియని గ్రహముగలపురుషుని, ప్రవిశంతి=ప్రవేశించుచున్నవో, సః=ఆపురుషుడు, శాంతిం=కేవలబ్రహ్మైక్యమును, ఆప్నోతి=పొందుచున్నాడు. కామకామీ=విషయములయం దభిలాషగలవాడు, న ఆప్నోతి=శాంతిని పొందడు.

శం. నదీనదాదిప్రవాహములచే నిండింపబడుచున్నను తన హద్దుమీఱనిదియై సముద్రమెట్లు తననోటికివచ్చుజలము లన్నిటిని గ్రహించుచు, గొంచెమైనను వికారముపొందకయుండునో, అట్లే శబ్దాదిసమస్తవిషయములను గ్రహించుచున్నను గొంచెమైనను వికారము పొందకయుండుయోగి శాంతిని బొందునుగాని, విషయములను గోరువాఁ డెన్నటికిని శాంతిఁ బొందఁడు-సమస్తమైనకోరికలును ఎవ్వనికి ఆత్మయందే యణగుచున్నవో, వాడు మోక్షమును పొందు.

రా. శబ్దాదివిషయము లింద్రియగోచరములైనను కాకున్నను, ఎవ్వఁడు తనయాత్మావలోకనతృప్తిచేత వికారము లేనివాఁడై యుండునో, వాఁడె నిస్సపృహతను బొందును.

మధ్య. ఎవ్వఁడు విషయములచే నావరింపబడినవాఁడయ్యును, గర్వము లేకుండునో, ప్రయత్నమును చేయఁజో, విషయములు లేనిచో శోషింపఁజో, వాడు మోక్షముం జెందును.

శ్లో. విహాయ కామాన్ య స్సర్వాన్
పుమాంశ్చరతి నిస్సపృహః,

నిర్మమో నిరహంకారః

స శాంతి మధిగచ్ఛతి.

71

టీ. యః పుమాన్ = ఏపురుషుఁడు, సర్వాన్ = సమస్తములైన, కామాన్ = కామములను, విహాయ = విడిచి, నిస్స్పృహః = కాంతావిరహితుఁడును, నిర్మమః = నేను నాది యనుసంకల్పమును వదలినవాఁడును, నిరహంకారః = నేనని యభిమానపడనివాఁడునునై, చరతి = (జీవనమాత్ర)చేష్టావశిష్టఁడయి సంఛరించుచున్నాఁడో, సః = ఆపురుషుఁడు, శాంతిం = మోక్షమును, అధిగచ్ఛతి = పొందుచున్నాఁడు.

శం. ఏపురుషుఁడు సమస్తకామములను విడిచి దేనియందును నాశలేనివాఁడై అహంకారమును, మమకారమును లేనివాఁడై యుండునో యతఁడు శాంతిఁ బొందును.

రా. కామములు = కోరఁబడు శబ్దాదివిషయములు. నిరహంకారః = దేహమునందాత్మాభిమానము లేనివాఁడు.

మధ్వ. కామములు = విషయములు. చరతి = భ్రమింపుచున్నాఁడొయని యర్థము. నేను భ్రమింపుచున్నానను నహంకార మమకారములు లేనివాఁడై ముక్తిని పొందును.

శ్లో. ఏషా బ్రాహ్మీ స్థితిః పార్థ నైనాం ప్రాప్య విముహ్యతి, స్థిత్యానాన్య మంతకాలేఽపి బ్రహ్మ నిర్వాణ మృచ్ఛతి. 72

టీ. షేపార్థ = అర్జునా! ఏషా = ఈ, స్థితిః = నిష్ఠ, బ్రాహ్మీ = బ్రహ్మమందుఁబుట్టినది. ఏనాం = ఈబ్రహ్మనిష్ఠను, ప్రాప్య = పొంది, నవిముహ్యతి = మోహమునుచెందఁడు. అన్యాం = ఈబ్రహ్మనిష్ఠయందు, అంతకాలేఽపి = దేహోపసానసమయమందైనను, స్థిత్యా

=నిలిచి, బ్రహ్మనిర్వాణం=మోక్షమును, ఋచ్ఛతి=పొందుచున్నాడు.

శం. ఓ యదృశా! ఇది బ్రహ్మనిష్ఠ యనబడును. దీనిని బొందినవాడు మోక్షము నొందెడు. సురణకాలమునం దైన నీబ్రహ్మనిష్ఠ బొందినవాడు మోక్షమునొందును. బ్రహ్మచర్యమునం దుపన్యసించిన జీవనకాలమంతయు బ్రహ్మమునందే యున్నవానికి మోక్షము కలుగునని చెప్పవలయునే.

రామా. నిత్యాత్మజ్ఞానము కలవాడై సంగములేని కర్మముల నాచరించుటయే బ్రహ్మమును పొందించునది కాన 'బ్రాహ్మీస్థితిః' అని చెప్పబడినది. ఇట్టి కర్మస్థితినిబొంది తిరిగియుండు సంసారమును జెందెడు. బ్రహ్మనిర్వాణమును అనగా నిర్వాణమయమగు బ్రహ్మను - అనగా ఘనైకస్వరూపంబగు నాత్మను పొందుచున్నాడు.

మధ్వ. బ్రాహ్మీ=బ్రహ్మవిషయమగు, స్థితిః = లక్షణము-అంతకాలమందైనను ఉస్థితిలో నిలిచియే బ్రహ్మమును జీవి చేరుచున్నాడు. లేనియెడ జన్మాంతరమునందైనను పొందుచున్నాడు. జ్ఞానులకుఁగూడ ప్రారబ్ధకర్మమున్నయెడ, మఱి యొకజన్మమున కలుగును. 'నిర్వాణం బ్రహ్మ=శరీరములేని బ్రహ్మను' శరీరము లేకుండుట, యనగా, ప్రకృతివలన కలిగిన శరీరములేకుండుటగాని, ఎల్లప్పుడును ఆనందరూపమై అంతటను పరిపూర్ణమైన అప్రాకృతశరీరము లేకపోవుటకాదు. ఆశరీరమునె తనమాయచేత పరిచ్ఛిన్నముచేసి రామకృష్ణాదిరూపముగాఁ జూపును. ఎల్లప్పుడును అన్ని శరీరములయందును

అక్కలేని యనంతములైన గుణసహితమును, దోషరహితము
నగు నారాయణుడను పరబ్రహ్మము అపరోక్షజ్ఞానముచే
పొందుచున్నాఁడు.

ఇతి శ్రీభగవద్గీతాసూపనిషత్సు బ్రహ్మవిద్యాయాం
యోగశాస్త్రే) శ్రీకృష్ణార్జునసంవాదే సాఙ్ఖ్య
యోగోనామ ద్వితీయోఽధ్యాయః.

ఉపనిషదర్థ ప్రతిపాదకంబును, బ్రహ్మవిద్యా ప్రతిపాదకంబును,
యోగశాస్త్రంబును, కృష్ణార్జునసంవాదాత్మకంబు
నైన శ్రీభగవద్గీతలయందు సాఙ్ఖ్యయోగ మనెడి
ద్వితీయాధ్యాయము.

శ్రీ రస్తు.
శ్రీ భగవద్గీతా,
కర్తయోగః.

అవ. అర్జునుడు పూర్వోక్తములైన భగవద్వాక్యములను విని జ్ఞానకర్మములలో మోక్షసాధనం బిది యని తెలియక మరల భగవంతుని బ్రశ్నచేయుచున్నాడు.—

అర్జున ఉవాచ.—

శ్లో. జ్యాయసీ చే త్కర్మణ స్తే మతా బుద్ధి ర్జనార్దన,
తత్కిం కర్మణి ఘోరే మాం నియోజయసి కేశవ. 1

అర్జునుడు అడుగుచున్నాడు.—

టీ. హేజనార్దన = ఓకృష్ణా! బుద్ధిః = (కర్మమూలమైన) జ్ఞానము, కర్మణః = కర్మమునకంటె, జ్యాయసీ = శ్రేష్ఠమైనదని, తే = నీకు, మతా చేత్ = ఇష్టమైన దాయెనేని, తత్కిం = అప్పుడెందువలన, ఘోరే = భయంకరమైన, కర్మణి = కర్మమందు, మాం = నన్ను, నియోజయసి = ప్రవర్తింపజేయుచున్నావు?

శం. ఓకృష్ణా! నీకు కర్మమునకంటె జ్ఞానమే శ్రేష్ఠమని యభిప్రాయమైనయెడల నన్ను భయంకరమైన యీ కర్మము చేయుమని యేల ప్రేరేపించుచున్నావు? ఈయర్జునుని ప్రశ్నచేత జ్ఞానముతో సమానముగా కర్తాచరణ చేయఁగూడదని పృష్ఠముగా తెలియుచున్నది.

రా. జ్ఞాననిష్ఠ లేనియెడల ఆత్మావలోకనము కలుగజాలదు. కర్మనిష్ఠ జ్ఞాననిష్ఠకు మూలము. ఇంద్రియవ్యాపారములుడుగుటచే ఆత్మావలోకనము కలుగును. దానినే సాధింపవలయు నంటివేని సకలకర్మములనుండి నన్ను మరలించి జ్ఞానసాధనకై నన్ను నియోగింపుము. కర్మము సర్వేంద్రియవ్యాపారరూప మైనది. అట్టికర్మమున నన్నేల నియోగించెదవు?

మధ్య. జ్ఞాననిష్ఠ కర్మనిష్ఠకన్న సుత్తమ మని చెప్పితివి. అది నిశ్చయమే యైనయెడల నివృత్తికర్మములను వదలి ప్రవృత్తికర్మమగు ఘోరరణమను కర్మమునందు నన్నేల నియోగించెదవు?

శ్లో. వ్యామిశ్రేణైవ వాక్యేన బుద్ధిం మోహయసీవ మే,
తదేకం వద నిశ్చిత్త్య యేన శ్రేయోఽహమాఘ్నయామ్.

టీ. వ్యామిశ్రేణైవ = మిశ్రితమయినదానివలె నున్న, వాక్యేన = (సంశయప్రద)వాక్యముచేత, మే = నాయొక్క, బుద్ధిం = బుద్ధిని, మోహయసీవ = మోహింపజేసిడి వానివలె నున్నావు? అహంనేను, యేన = దేనిచేత, శ్రేయః = మోక్షమును, ఆఘ్నయామ్ = పొందుదునో, ఏకం = ఈ జ్ఞానకర్మములలో నొకటైన, తత్ = దానిని, నిశ్చిత్త్య = నిర్ణయించి, వద = చెప్పుము.

శం. నీమాట స్పష్టార్థము కాకయుండుటవల్ల నాబుద్ధికి భ్రమ కలుగుచున్నది. కాబట్టి నాకు దేనిచేత శ్రేయస్సు కలుగునో అట్టిది యొకటిగా నిశ్చయించి చెప్పుము.

అవ. ఇట్లర్జునునిచేతఁ బృచ్ఛచేయఁబడినభగవంతుఁ డానతి
చుచున్నాఁడు.—

(శ్రీ భగవాన్ ఉవాచ.—

శ్లో. లోకేఽస్మిన్ ద్వివిధా నిష్ఠా పురా ప్రోక్తా మయాఽనఘ,
జ్ఞానయోగేన సాంఖ్యానాం కర్మయోగేన యోగినామ్. ౩
శ్రీకృష్ణుఁడు పలుకుచున్నాఁడు.—

టీ. హే అనఘ=పాపరహితుఁడవైన అర్జునా! పురా=ముం
దు, అనఁగా సృష్ట్యాదియందు—వేదార్థ సంప్రదాయములు
వెలిపించినప్పుడు, అస్మిన్ లోకే=ఈ లోకమునందు, మయా=
నాచేత, సాంఖ్యానాం = ఆత్మానాత్మ వస్తువివేకము గలవార
లకు, జ్ఞానయోగేన = జ్ఞానయోగముచేతను, యోగినాం =
చిత్తశుద్ధిగల యోగులకు, కర్మయోగేన = కర్మయోగముచే
తను, ద్వివిధా=రెండుప్రకారములుగల, నిష్ఠా=స్థితి, ప్రోక్తా=
చెప్పఁబడెను.

శం. అర్జునా! ఈలోకంబున బ్రహ్మచర్యాశ్రమమునందె
సంన్యసించిన పరమహంస పరివ్రాజకులకుజ్ఞానయోగముచేతను,
కర్మనిష్ఠులకు కర్మయోగముచేతను ముక్తిగలుగునని రెండువిధ
ములైన నిష్ఠలను మున్ను చెప్పితిని.

రా. సంఖ్య యనగా బుద్ధి, దానితోఁ గూడినవారలు సాం
ఖ్యులు=ఆత్మమాత్రవిషయమగు జ్ఞానముకలవారు. యోగులు
ఆత్మమాత్రవిషయమగు జ్ఞానమునకు తగనివారు. విషయా
దులయందు చరించెడి బుద్ధికలవారికి కర్మయోగాధికారము;
వానియందు వ్యాకులముకాని బుద్ధికలవారికి జ్ఞానయోగాధికా

రము. కాబట్టి భగవంతుడు వ్యామిశ్రవాక్యమును చెప్పలేదు.

మధ్య. నైష్ఠికులు రెండుతెలుగులుగ నున్నారు. సనా-
దులవలె గృహస్థాది కర్తములను వదలిన జ్ఞాననిష్ఠులును, జన-
కాదులవలె గృహస్థాద్యాశ్రమముల నుండియే జ్ఞాననిష్ఠ కలు-
వారును. ఇందు సనకాదులు సాంఖ్యులు, జనకాదులు యోగులు.
నీవు జనకాదులవలె గర్మము నాచరించుచునే జ్ఞానమునకుఁ
దగినవాడవు.

శ్లో. స కర్మణా మనారంభా నైష్ఠ్యకర్మ్యం పురుషోఽశ్నుతే,
స చ సన్న్యసనాదేవ సిద్ధిం సమధిగచ్ఛతి.

టీ. పురుషః = పురుషుడు, కర్మణాం = యజ్ఞాదికర్తములయొక్క, అనారంభాత్ = చేయకపోవుటవలన, నైష్ఠ్యకర్మ్యం = క్రియారహితమైన నిశ్చయమును, నాశ్నుతే = పొందడు. (ఇందుకు స్మృతి - శ్లో. 'జ్ఞాన ముత్పద్యతే పుంసాం క్షయ త్పాపస్య కర్మణః, యథాదర్శితలప్రభ్యేషశ్య త్యాత్మ్యాన మాశ్మయ' పాపకర్మములు నశించుటవలన జ్ఞానము కలుగుచున్నది. పిమ్మట అద్వయమువలె నిర్మలమైన తనయందుఁ బరమాత్మను జూచుచున్నాడని తాత్పర్యము.) సన్న్యసనాదేవ = జ్ఞానరహితకర్మనన్న్యసమాత్రమువలననే, సిద్ధిం = నైష్ఠ్యకర్మ్యలక్షణసిద్ధిని, స సమధిగచ్ఛతి = పొందడు గదా!

శం. కర్తములను అనుష్ఠింపకపోవుటవల్లనే పురుషునకు కర్తశూన్యత కలుగదు. కర్మములను విడిచినంతమాత్రముననే జ్ఞానయోగనిష్ఠ సిద్ధింపదు. ఏ జన్మమునందుఁగాని చేసినకర్మములు పాపక్షయకారణము లగుటచేత, అంతఃకరణశుద్ధిని గలు

గఁజేసి జ్ఞానోత్పత్తికి హేతువు లగును. అంతఃకరణశుద్ధితోక వట్టి కర్మపరిత్యాగమాత్రము జ్ఞానసిద్ధిని కలుగఁజేయదు.

రా. ఫలాభినందితేని కర్మములచే భగవంతుని పూజించినఁ గాని యనేకకాలమందుండి యావరించియుండు సాపములు పోవు; అవ్యాకులేంద్రియశ్చివ్రూర్వకమగు ఆత్మనిష్ఠ కలుగదు.

మధ్య. యుద్ధము మొదలగువానిని చేయకపోవుటవలన కామ్యకర్తములను విడుచుటచేఁ గలిగెడు మోక్షము సిద్ధింపదు. జ్ఞానము మోక్షసాధనము. అది కర్మములను విడుచుటవలన కలుగదు—ఇందుకు హేతువు పురుషుఁడగుట. పురుషుఁడనగా నెల్లప్పుడు పురము(శరీరము)తో నుండువాఁడు. అది స్థూలమైనను సూక్ష్మమైనను సరే. కర్మముల నాచరించనిపక్షమున ముక్తికలుగు ననుటచేత స్థావరముల కన్నిటికిని ముక్తి కలుగవలయును. కామము లేని కర్మముల నాచరించుటచే నంతఃకరణ శుద్ధికలిగి జ్ఞానముచే మోక్షము సిద్ధించును. యత్యాశ్రమము మనస్సమాధానమునకును, భగవంతునకు మనస్సంతోషమునకు నైయున్నది. గృహస్థు లితరకర్మములలో ప్రవర్తించుట వలన మనస్సమాధానము లేనివానై యుందురు. అట్లుండియె మనస్సమాధానపరులై సమర్థు లగుదురు.

శ్లో. న హి కశ్చిత్ క్షణమపి జాతు తిష్ఠత్యకర్త కృత్,

కార్యతే హ్యవశః కర్త సర్వః ప్రకృతిజై ర్గుణైః.

౪

టీ. కశ్చిత్ = ఎవ్వఁడును, అకర్మకృత్సన్ = కర్మముచేయనివాఁడై, జాతు = ఒకప్పుడును, క్షణమపి = క్షణమాత్రమైనను, న తిష్ఠతి హి = ఉండనేరఁడుగదా. ప్రకృతిజైః = ప్రకృతివలనఁ

బుట్టిన, గుణైః = రాగ ద్వేషాదిగుణములచేత, సర్వః=సమస్త మైనవాఁడును, అవశః=అస్వాధీనుఁడై, కర్మ = కర్మమును, కార్యతే=చేయింపఁబడుచున్నాఁడు.

శం. ఏలయనఁగా నెవ్వఁడును క్షణకాలమైన నెప్పుడును గర్తముచేయక యుండఁజాలఁడు. ఎందువల్లననఁగా దానిప్రకృతి వలనఁ బుట్టిన సత్త్వరజస్తమోగుణములు అతనిచేతఁ గర్తములను జేయింపక విడువవు. జ్ఞాని సత్త్వాదులగు గుణములకు లోఁబడఁడు. కాఁబట్టి యీశ్లోకము అజ్ఞానినిగుఱించి యనిగ్రహించవలయును.

రా. కర్మములను జేసి పూర్వసంచితపాపరహితుఁడై సత్త్వాదిగుణములను స్వాధీనముచేసికొని, నిర్మలాంతఃకరణము నలవాఁడై జ్ఞానయోగమును పొందఁగలఁడు.

మధ్వ. కర్మములను సర్వవిధముల విడుచుట శక్యము కాదు.

అవ. కర్మయోగముచేయక జ్ఞానయోగమును పొంద యత్నించువాఁడు మిథ్యాచారుఁడు అని చెప్పుచున్నాఁడు.—

శ్లో. కర్మేంద్రియాణి సంయమ్య య ఆస్తే మనసా స్మరన్,
ఇంద్రియార్థాన్ విమూఢాత్మా మిథ్యాచార స్సఉచ్యతే. 6

టీ. యః=ఎవఁడు, కర్మేంద్రియాణి=కర్మేంద్రియములను, సంయమ్య=నిగ్రహించి, మనసా=మనస్సుచేత, ఇంద్రియార్థాన్=శబ్దాదివిషయములను, స్మరన్=చింతించుచున్నవాఁడై, ఆస్తే=ఉన్నాఁడో, సః=వాఁడు, విమూఢాత్మా = వివేకశూన్యమైన మనస్సుగల, మిథ్యాచారః = కిపటాచారముకలవాఁడని, ఉచ్యతే=పలుకఁబడుచున్నాఁడు.

శం. ఎవఁడు కర్మేంద్రియములను నిగ్రహించి విషయములను మనస్సుచేత స్మరించుచుండునో, అట్టివివేకశూన్యుఁడు మిథ్యాచారుఁడని చెప్పఁబడుచున్నాఁడు. (ఉద్దేశ్యమొకటియు ఆచారము మఱియొకటియునై యున్నది కావున మిథ్యాచారుఁడు). ఆత్మజ్ఞానము లేనివాఁడు కర్మములను విడుచుట యయుక్తము. అట్టివాఁడు పాపాచారుఁడు.

రామా. పాపము నశించకపోవుటవలన అంతఃకరణజయము లేనివాఁడగును. వాఁడు యథేష్టప్రవర్తనము కలవాఁడై విషయాసక్తుఁడై యొకటి యుద్దేశించి మఱియొకవిధముగా నడచువాఁడగును. అట్టివాఁడే మిథ్యాచారుఁడనఁబడును.

మధ్య. ఓపినంతవఱకును కర్మములను విడువవలయును. శ్లో. య స్త్వింద్రియాణి మనసా నియమ్యారభతేఽర్జున, కర్మేంద్రియైః కర్మయోగ మనక్తస్స విశిష్యతే. 7

టీ. హే అర్జున=ఓఅర్జునా! యస్తు=ఎవఁడు, ఇంద్రియాణి=జ్ఞానేంద్రియములను, మనసా=మనస్సుచేత, నియమ్య=నిగ్రహించి; కర్మేంద్రియైః=వాగాదికర్మేంద్రియములచేత (కర్మేంద్రియములు (1) వాక్కు, పాణి, పాద, పాయు(గుడము), ఉపస్థలు నాఁబడు.), కర్మయోగం=కర్మయోగమును, అనక్తస్స=ఫలకాంతౌరహితుఁడై, ఆరభతే=చేయుచున్నాఁడో, సః=వాఁడు, విశిష్యతే=ఉత్తముఁడగుచున్నాఁడు.

శం. అర్జునా! ఎవఁడు మనస్సుచేత ఇంద్రియముల నిగ్రహించి ఫలాపేక్ష లేనివాఁడై కర్మేంద్రియములచేత కర్మయోగము ననుష్ఠించునో యతఁడధికుఁడుగాఁ జెప్పఁబడుచున్నాఁడు.

ఇట్లు కర్మాచారుడు క్రిందిశ్లోకమునందలి మిథ్యాచారునికంటె శ్రేష్ఠుడు.

రా. ఆత్మావలోకమునందు మనస్సు నుంచి, తనకు వాడుక పడిన విషయముల వంటివైన శాస్త్రీయకర్మలయం దింద్రియముల నియమించి సంగములేక కర్మములం జేయువాడు ప్రమాదమున నూహించుటకైన నవకాశము లేకపోవుటచే, జ్ఞాననిష్ఠుడైన పురుషునికంటె ఉత్తముడగుచున్నాడు.

మధ్య. క్రిందిశ్లోకమున 'మనసా స్మరణ' అనియు నీ శ్లోకమున 'మనసా నియమ్య' అని చెప్పటచే మనస్సు ప్రయోజనమని తెలియజేయఁ బడినది. వర్ణాశ్రమధర్మములన్నియు సిగ్గుయోగము. ఒక్కగృహస్థధర్మమే కాదు. కాబట్టి ఓ అబ్బనా! స్వవర్ణాశ్రమోచితకర్మముఁ జేయుము.

శ్లో. నియతం కురు కర్త త్వం కర్త జ్యాయో హ్యకర్తణః,
శరీరయాత్రాపి చ తే న ప్రసిద్ధ్యే దకర్తణః. 8

టీ. హే అర్జున=ఓయర్జునుడా! త్వం=నీవు, నియతం=నిత్యమైన, ఫలాదులచే నశ్రుతమైన, కర్త=సంధ్యావందనాదికర్మమును, కురు=చేయుము. అకర్తణః=కర్మముచేయక పోవుటకంటె, కర్త=కర్మముచేయుట, జ్యాయః హి=ఎక్కువైనదిగదా, అకర్తణః=స్వకర్మరహితుడవైన, తే=నీకు, శరీరయాత్రాపి=శరీరస్థితియును, న ప్రసిద్ధ్యే=చక్కగా నడవనేరదు.

శం. అందువలన నీవు నిత్యమైన కర్మమును జేయవలెను. ఏలయనఁగాఁ గర్మము చేయకుండుటకన్నను కర్మముచేయుట మేలు. నీవు కర్మముచేయవేని నీకు శరీరస్థితికూడ సిద్ధింపదు.

రా. నియతం=వ్యాపింపఁబడినది. ప్రకృతి సంబంధముకల వానిచేత కర్మము వ్యాపింపఁబడినది. ప్రకృతినంపర్కము అనాదివాసనచే గలిగినది. అకర్మమనఁగా జ్ఞానము. సాధనపూర్తి యగువఱకు దేహధారణ మానశ్యకము. న్యాయార్జితమైన ద్రవ్యముచేత పంచమహాయజ్ఞములంజేసి మిగిలిన యన్నముచే శరీరమును నిలువఁబెట్టవలయును. జ్ఞాననిష్ఠునకుఁగూడ శరీరము నిలిచియుండునఱకు. సాధనము పూర్తియగునందాక, మహాయజ్ఞములు మొదలయిన నిత్యనైమిత్తికకర్మములు ముఖ్యముగాఁ జేయవలసినవి. కర్మయోగమునందుఁగూడ నాశ్మకర్మగాదను తలంపుండవలసినది. కాఁబట్టి యాత్మయాథాశ్మన్జ్ఞానము అంతర్భవించియే యున్నది. ప్రకృతినంపర్కము కలవానికి కర్మయోగంబు సుశక్యంబును ప్రమాదము లేనిదియునగు. కాఁబట్టి జ్ఞాననిష్ఠకు అర్హుఁడైనవాఁడును కూడ జ్ఞానయోగముకంటె కర్మయోగమునే శ్రేష్ఠముగా భావించి కర్మము నాచరించవలయును. ఓ అర్జునా ! నీవు స్వకర్మములను జేయుచునుట.

మధ్వ. నియతం=తనవర్ణమునకు, ఆశ్రమమునకు తగినకర్మను చేయవలయును.

శ్లో. యజ్ఞాథా త్కర్మణోఽన్యత్ర లోకోఽయం కర్మబంధనః,
తదర్థం కర్మ కాంతేయ ముక్తసంగ స్సమాచర. ౩

టీ. కాంతేయ=ఓయర్జునుడా! యజ్ఞాథాత్ = (“యజ్ఞో వై విష్ణుః” అనెడి శ్రుతివలన) భగవద్విషయమైన, కర్మణః=కర్మమునకంటె, అన్యత్ర=మఱియొకకర్మమునందు, అయం లోకః=ఈలోకము, కర్మబంధనః = కర్మమే బంధముగాఁగలది,

(భవతి=అగుచున్నది). తదర్థం=ఆయజ్ఞార్థమైన, కర్మ=కర్మమునీ, ముక్తసంగస్స=కర్మఫలాసక్తిలేనివాడవై, సమాచర=అప్పుగా జేయుము.

శం. ఈశ్వరార్థముగాఁ జేయఁబడుకర్మముకంటె భిన్నమైన కర్మము లోకమునకు బంధమును గలిగించును. అందువల్ల నజ్ఞునా! నీవు ఈశ్వరార్థమైన కర్మమును ఫలాపేక్ష లేనివాడవై చేయుము.

రా. యజ్ఞార్థమనగా యజ్ఞము మొదలగు శాస్త్రీయకర్మములకొఱకైన ద్రవ్యార్జనము మొదలగునవి. ఆత్మోత్తీయప్రయోజనము లగు కర్మములచేత నీలోకము బంధముకలదియగును. తనకొఱకైనదను తలంపుచేతఁగలిగెడి సంగములేనివాడవై ధనసంపాదనము మొదలగుదానింజేసి యజ్ఞాదులం జేసినచో, దానిచే నారాధింపఁబడి భగవంతుఁడు అనాదికాలప్రవృత్తంబగు కర్మవాసననుం దెగఁగొట్టి కలఁతలేని యాత్మానలోకసమును కలుగఁజేయును.

మధ్య. యజ్ఞమనగా విష్ణువు. యజ్ఞార్థమై సంగము లేని కర్మ బంధకము కాదు.

శ్లో. సహాయజ్ఞః ప్రజా స్సృష్ట్యా ఘరోవాచ ప్రజాపతిః,
అనేన ప్రసవిష్యధ్వ మేష వో ౭ స్త్విష్ట కామధుః. 10

టీ. ప్రజాపతిః=బ్రహ్మ దేవుఁడు, పురా=సృష్టికాలమందు, సహాయజ్ఞః=యజ్ఞములతోఁగూడిన, ప్రజాః=ప్రజలను, స్సృష్ట్యా=సృజించి, ఉవాచ=చెప్పఁబోయెడిప్రకారముగాఁబలికెను. అనేన=యజ్ఞములచేత, ప్రసవిష్యధ్వం = ప్రజలను బుట్టింపుడు,

ఏషః=ఈయజ్ఞము, వః=మీకు, ఇష్టకామధుక్=అభీష్టకామము
లఁ బితుకునట్టిది, అస్తు=అగుఁగాక.

శం. మున్ను ప్రజాపతి యజ్ఞములతోఁగూడఁ బ్రజలను
సృజించి యిట్లు పలికెను—‘మీరు ఈయజ్ఞముచేత వృద్ధిచెం
దుఁడు. ఇది మీకు కోరినకోరికల నిచ్చునది యగుఁగాక.’

రా. ప్రజాపతి యనగా సర్వేశ్వరుఁడు. వాఁడు ఇష్టమైన
మోక్షమును అందు కనుగుణములగు కామముల నిచ్చును.

శ్లో. దేవా న్భావయతానేన తే దేవా భావయంతు వః,
పరస్పరం భావయంతః శ్రేయః పర మవాప్స్యథ. 11

టీ. హే జనాః=ఓ జనులారా! అనేన=ఈయాగముచేత, దే
వాః=ఇంద్రాది దేవతలను, భావయత=వృద్ధిపొందింపుఁడు. తే
దేవాః=ఆ దేవతలు, వః=మిమ్ము, భావయంతు=వృద్ధ్యాదులచేత
వృద్ధిపొందింతురుగాక. పరస్పరం=అన్యోన్యముచు, భావయంతః=
ప్రేమించుచున్నవారలై, పరం=ఉత్కృష్టమైన, శ్రేయః=ము
క్తిని, అవాప్స్యథ=పొందఁగలరు.

శం. మీరు ఈయజ్ఞముచేత దేవతల వృద్ధిపొందింపుఁడు.
ఆ దేవతలు మిమ్ము వరాదులచేత వృద్ధిపొందించి సంతోషపఱ
తురుగాక. ఇట్లు మీ రొండొరులను సంభావించుకొనుచు
నుత్తమమైన శ్రేయస్సును బొందుఁడు. జ్ఞానముకలిగి తద్దావరము
న మోక్షమును పొందుఁడు.

రా. మీరు యజ్ఞము లొనర్చి దేవతలను ఆరాధింపుఁడు.
వారు మిమ్మును వరాదులచే పోషింతురు. ఇట్లు మీరొండొరుల
సహాయములవలన మోక్షమును బడయుదురు.

శ్లో. ఇష్టా భోగా హి వో దేవా దాన్యం తే యజ్ఞభావితాః,
తై ర్దత్తా నప్రదా యైభ్యో యో భుక్త్యై స్తేన ఏవ సః.

టీ. యజ్ఞభావితాః=యాగములచేత సంతోషింపఁ జేయఁబడిన, దేవాః=దేవతలు, వః=మీకొఱకు, ఇష్టా=అభీష్టములైన, భోగాః=స్త్రీపశుపుత్రాదిభోగములను, దాన్యం తేహి=ఇచ్చుచున్నారగదా. తైః=ఆ దేవతలచేత, దత్తాః=ఇయ్యఁబడినప్పుష్టాన్నాదిభోగములను, ఏభ్యః=ఈ దేవతలకొఱకు, అప్రదా=ఇచ్చుక, యః=ఎవ్వఁడు, భుక్త్యై=భుజించుచున్నాఁడో, సః=వాఁడు, స్తేనఏవ=చోరుడే.

శం. ఏలయనగా దేవతలు మీచే యజ్ఞములమూలముగ సంతోషింపఁ బడినవారై మీకుఁ గోరినభోగముల నిత్తురు. దేవతలచేత నియ్యఁబడినవాని నా దేవతలు కీయక యెవఁడు తానే తినుచున్నాఁడో, వాఁడు దొంగయేగాని వేఱుగాఁడు.

రా. దేవతలుపైపైని తమ్ముచక్కగా నారాధించుటకై తగిన భోగములను భగవంతుఁ డాత్మగాఁ గల్గవారై యిత్తురు. అట్లితరులచేత తమకార్యములకై సంపాదించఁబడిన వారి దైయున్నవస్తువును తమ దని తలంచుచు దానిచే దమ్ము పోషించువారు దొంగలే కాని వేఱుగారు.

శ్లో. యజ్ఞశిష్టాశిన స్సంతో ముచ్యం తే సర్వకిల్బిష్టాః,
భంజితే తే త్వఘం పాపా యే పచం త్యాత్మకారణాత్.

టీ. యజ్ఞశిష్టాశినః=యజ్ఞము (యజ్ఞమనగా పంచమహాయజ్ఞములు. అవి, 1 దేవ యజ్ఞము-అనగా నిత్యము అగ్ని

హోత్రముచేయుట, 2 పితృయజ్ఞము-అనగా నిత్యము పితరులను తృప్తిని బొందించుట. 3 మనుష్యయజ్ఞము - అనగా ప్రతిదినము వచ్చు అతిథులకు భోజనమివ్వట. 4 బ్రహ్మయజ్ఞము అనగా నిత్యము వేదాధ్యయనము సేయుట, (5) భూతయజ్ఞము - అనగా నిత్యము జంతువులకు బలివేయుచుండుట) పీనివలన మిగిలినయమృతమనెడు నన్నమును భుజించెడి స్వభావముగలిగిన, సంతః=సత్పురుషులు, సర్వకీర్తిష్టైః=సమస్తములైన పంచసూనాది పాపములచేతను, ముచ్యంతే=విడువబడుచున్నారు. (ఆ పంచసూనములు స్మృతియందుఁ జెప్పబడియున్నవి. - 'శ్లో. ఖండినీ పేషణీ చుల్లీ ఉదకుంభీచ మార్జనీ, పంచసూనా గృహస్థస్య తాభి స్స్వర్గం న విందతి' =తఱుగునదియు, నూఱునదియు, నిఱుచునదియు, కాల్చునదియు, ఊడ్చునదియునను నీయైదును బంచసూనములు.) యేతు = ఎవ్వరు, ఆత్మకారణాత్ = తన యుదరపూరణనిమిత్తమువలన, పచంతి = పాకముచేయుచున్నారో, పాపాః = పాపాత్ములైన, తే=వారలు, అఘం = పాపమును, భుంజతే = అనుభవించుచున్నారు.

శం. దేవయజ్ఞాదులను చేయఁగా మిగిలిన యన్నమును భుజించునట్టి సత్పురుషులు సర్వపాపములచేతను విడువబడుదురు. ఎవరు తమకొంతకే వండుకొందురో యాపాపులు పాపమునే భుజింతురు.

రా. ఇంద్రాదిస్వరూపముగా నున్న పరమపురుషుని నారాధించుటకై ద్రవ్యములను నేకరించి వానిచే నట్టి భగవం

తుని నారాధించి తచ్చేషముచే పొట్టపోసికొనెడివారు, చిరకాలార్జితమైన యాత్మయాథాత్మ్యజ్ఞానమునకు విరోధులైనను స్తపాపరహితు లగుదురు. ఇంద్రాదీస్వరూపుఁడగు పరమపురుషునిచేఁ దన్నారాధించుటకై యొసఁగఁ బడిన ద్రవ్యమును తమకొఱకై వండుకొని తినెడి పాపాత్ములు పాపమున తినెదరు. పాపముగాఁ బరిణమించునది గాననే పాపమని చెప్పఁ బడుచున్నది. ఆత్మావలోకనమునకు వైముఖ్యముఁ గలవారై సరకమును ప్రాపింతురు.

శ్లో. అన్నా ద్భవంతి భూతాని పర్జన్యా దన్నసంభవా,
యజ్ఞా ద్భవతి పర్జన్యో యజ్ఞః కర్మసముద్భవః. 14

టీ. అన్నాత్=అన్నమువలన, భూతాని=ప్రాణులు, భవంతి=పుట్టుచున్నవి. పర్జన్యాత్=సరాధదేవతయైన పర్జన్యనివలన, అన్నసంభవః=అన్నము కలుగుచున్నది. (అదర్శనిన, 'శ్లో. అగ్నో ప్రాప్తాహుతి స్సమ్య గాదిత్య ముపతిష్ఠతే, ఆదిత్యా జ్ఞాయతేవృష్టి ర్వృష్టే రన్నం తతః స్రజాః' అనుస్మృతివలన యజ్ఞదులవలన సృష్ట్యాదులు గలుగుచున్నవి.) యజ్ఞాత్=యజ్ఞమువలన, పర్జన్యః=మేఘము (తద్వారా వర్షము), భవతి=కలుగుచున్నది. యజ్ఞః=యోగము, కర్మసముద్భవః=కర్మముచేఁ గలుగుచున్నది. కర్మమనఁగా ఋగ్యజుర్మః-అశ్వో, గూడి యజమానుఁడు చేయువ్యూహము.

శం. అన్నమువలన భూతములు పుట్టును. వర్షమువలన సన్నము కలుగును. యజ్ఞమువలన వర్షము కలుగును. ఆయజ్ఞము కర్మమువలనఁ గలుగును.

రా. యజ్ఞమనగా కర్మమనియు, అది ధనమునంపాదించుట మొదలగు యజమానవ్యాపారముచే గలుగునది గాన కర్మోద్ధవము అని చెప్పబడినది.

శ్లో. కర్మ బ్రహ్మాద్భవం విద్ధి బ్రహ్మాక్షరసముద్భవం,
తస్మాత్సర్వగతం బ్రహ్మ నిత్యం యజ్ఞే ప్రతిష్ఠితమ్. 15

టీ. కర్మ=కర్మమును, బ్రహ్మాద్భవం=వేదమువలనఁ బుట్టినదానిగా, విద్ధి=తెలియుము, బ్రహ్మ=ఆవేదమును, అక్షరసముద్భవం=పరమాత్మవలనఁ గలిగినదానిగా, విద్ధి = తెలియుము. తస్మాత్=ఆకారణమువలన, బ్రహ్మ=వేదము, సర్వగతం=అంతట వ్యాపించినదై, యజ్ఞే=యజ్ఞమందు, నిత్యం=ఎల్లప్పుడును, ప్రతిష్ఠితం=ఉంచబడినది.

శం. కర్మ వేదమువలనఁ గలుగును. ఆవేదము పరమాత్మవలన వెడలును. అందువలన నిత్యమైనవేదము యజ్ఞమునందుఁ బ్రతిష్ఠితముగా నున్నది.

రా. 'బ్రహ్మాద్భవమ్' అనునప్పుడు ప్రకృతిపరిణామరూపముగు శరీరమును బ్రహ్మశబ్దము చెప్పును. ఆవ్యాపారము శరీరమువలనఁ గలుగునది యని యర్థము. అక్షరశబ్దమునకు జీవాత్మ యని యర్థము. అన్నపానాదులచే తృప్తిబొందిన జీవునిచే నియమింపఁబడినదై శరీరము వ్యాపారములం జేయుంగాన బ్రహ్మము అక్షరసముద్భవమని చెప్పఁబడినది. సర్వగతమనగా సర్వాధికారులను పొందియున్నది యనుట. యజ్ఞేప్రతిష్ఠితమ్=శరీరముయజ్ఞమునకుమూలమైనది యనుట. అన్నమువలన జీవులతోఁ గూడినశరీరములును, మేఘమువలన అన్నం

శ్లో. 15-16.]

కర్మయోగః

KALAH

బును, యజ్ఞమువలన మేఘమును, యజ్ఞము యజమానునివ్యాపారమువలనను, ఆవ్యాపారము జీవునితోఁ గూడినశరీరమువలనను, అట్టిశరీరములు తిరిగియు నన్నమువలనను కలుగుచున్నవని 14, 15-వ శ్లోకముల తాత్పర్యము.

మధ్య. కర్మములను చేయవలయు ననుటకు మఱియొకహేతువు చెప్పబడుచున్నది. పర్జన్యఁడనఁగా నాదిత్యుఁడును, మేఘుచక్రాభిమానియగు దేవతయు, యజ్ఞమువలన ఆదిత్యుఁడు బలవృద్ధి పొందును. మేఘుచక్రము యజ్ఞమువలనఁ గలుగుం గాన 'యజ్ఞాద్భవతి పర్జన్యః' అని చెప్పబడినది. యజ్ఞమునఁగా దేవతలకు హోమాదులం జేయుట. కర్మ మనఁగా క్రియ పని. పురుషావ్యాపారము లన్నియు పరమాత్మవలననే కలుగుచున్నవి. పురుషి బింబమైన జీవునికి బింబమైన పరమాత్మనుబట్టియకదా వ్యాపారము. పరబ్రహ్మము అక్షరములచే స్ఫుటపఱుపఁబడును. ఆయక్షరములు (వేదములు) నిత్యములయినవి. ఇట్లు పరంపరచే యజ్ఞమునకు బ్రహ్మ మభివ్యంగ్యము (స్ఫుటపఱుపఁబడినది) గాన యజ్ఞమునఁ బ్రతిష్ఠిత మని చెప్పబడినది.

శ్లో. ఏవం ప్రవర్తితం చక్రం నానువర్తయ త్రిహ యః,

అఘాయు రింద్రియారామో మోక్షం పార్థ స వివశి. 16

టీ. హేపార్థ=ఓయి అర్జునుడా! యః=ఎవ్వఁడు, ఏవం=ఈపూర్వోక్తప్రకారముగా, ప్రవర్తితం=ప్రవర్తించఁజేయఁబడిన, చక్రం=జగచ్ఛక్రమును, ఇహ=ఈలోకమునందు, నానువర్తయతి=అనువర్తించఁజో, సః=వాఁడు, అఘాయుః=పాపమేయియువుగాఁగలవాఁడును, ఇంద్రియారామః=ఇంద్రియములచేత

విషయానర్తుడై నవాఁడును గావున, మోఘం=వ్యర్థమగునట్లు జీవతి=బ్రతుకుచున్నాఁడు.

శం. అర్జునా! ఇట్లు నడుపఁబడుచున్న చక్రము నెవఁ డ? వర్తింపఁజోయితఁ డింద్రియలోలుడై పాపజీవనుఁ డగున కాఁబట్టి వానిబ్రతుకు వ్యర్థము. లేక కర్మాధికారియైన యెవ్వఁ యీజగచ్ఛక్రము ననువర్తింపఁజో, వాఁడు నిరర్థక జీవనప కలవాఁడు. కాఁబట్టి జ్ఞానికానివాఁడు కర్మలను చేసియే తీ వలయును.

రా. ఇట్లు పరంపరగా నొకదాని కొక్కటి కారణములై చక్రమువలె తిరుగుచున్నదానిని, కర్మయోగాధికారిగాని, జ్ఞానయోగాధికారిగాని, ప్రవర్తింపఁజేయఁజేని, యజ్ఞశేషముచేత శరీరధారణములేనివాడై అఘాయువు - పాపములనుచేయుట కునైన ఆయుస్సుకలవాఁడుగానీ, పాపరూపముగాపరిణమించిన ఆయుస్సుగలవాఁడుగానీ, రెండువిధముల పరిణమించెడు ఆయుస్సుగలవాఁడుగానీ అగును. వాఁడు ఆత్మారాముఁడుకాఁడు కాన ఇంద్రియా రాముఁడనఁబడును. అనఁగా ఇంద్రియములేతోట-అనగా విహారప్రదేశముగఁగలవాఁడగును. యజ్ఞశేషముచే దేహ పోషణము లేకపోవుటచే అతిశయించిన రజస్తమోగుణములు గలవాడై ఆత్మవలోకనవిముఖుఁ డగును. దీనివలన తాను చేయుచుండెడి జ్ఞానయోగాదిప్రవృత్తియు నిష్ఫలంబగును.

మధ్వ. అనిత్యములైన యక్షరములు భూతములచే స్ఫుట పఱుపఁబడునవిగాన నిది చక్రము. ఈజగచ్ఛక్రము నెవ్వఁ డను నరింపఁజో, వాఁడు దానిని చెడఁగొట్టువాఁడు. కాఁబట్టి వాఁడు

అఘాయువు-అనఁగా పాపముకొఱకె యయిన యాయుస్సు
గలవాఁడు.

శ్లో. య స్త్వాత్మరతిరేవ స్యా దాత్మత్వప్తశ్చ మానవః,
ఆత్మన్యేవ చ సంతుష్ట స్తస్య కార్యం న విద్యతే. 17

టీ. యః=ఏ, మానవస్తు=నరుఁడు, ఆత్మరతిరేవ=తనయం
దే ఆస్తగిలవాఁడును, ఆత్మత్వప్తశ్చ=తనచేతనే తృప్తిబొందు
చున్నవాఁడును, ఆత్మన్యేవ=తనయం దే, సంతుష్టశ్చ=సంతో
షపడుచున్నవాఁడును, స్యాత్ = అగునో, తస్య=ఆయాత్మ
విదునకు, కార్యం=చేయఁదగినపని, న విద్యతే=లేదు.

శం. ఇక నెవఁడు ఆత్మచేతనే సంతోషించువాఁడును,
ఆత్మచేతనే తృప్తుఁడై యుండువాఁడును, ఆత్మచేతనే రమించు
వాఁడును అగునో యట్టివానికి చేయఁదగినకర్మ యేదియులేదు.
మఱియును, ఎవరై తే యాత్మ నెఱిగి యజ్ఞానము లేనివాఁడై
శరీరము నిలుచుటకు మాత్రము భిక్షాచరణచేయవారికి ఆత్మ
జ్ఞానము తప్ప చేయఁదగినకర్మ యేదియులేదు.

రా. సాధనములతో నక్కరలేకయే యాత్మదర్శనము
కలవాఁడగు ముక్తునికె మహాయజ్ఞములు మొదలగు సర్వాశ్రమ
కర్మము లుపయోగములేదు. భారకపోషకభోగ్యములు మూ
డును ఆత్మయె యెవని కగునో, వానికి స్వయముగానే ఆత్మ
స్వరూప మగపడుటచే ఆత్మస్వరూపముకొఱకు వాఁ ఁదియు
చేయవలసినది లేదు.

మధ్య. ఆత్మ యనఁగా సరమాత్మ. ఆపరమాత్మదర్శనము
మొదలగువానిచే గలిగినసుఖము రతి. ఇతరసుఖములు వలద

నుట తృప్తి. ఆత్మత్వేని గలుగఁజేసెడి సుఖమె సంతోషము. పరమాత్మదర్శనాదిసుఖమును బొంది మిగిలినవానియం దెల్లను- తృప్తి కలవాడై, మఱియేసంతోషకారణములేనివాడైన అసంప్రజ్ఞాతనమాధిలో నున్నవానికి కర్మము లేదు. మిగిలిన జ్ఞానికి కర్మము కలదు. అపరోక్షజ్ఞానము కలవానికే అసంప్రజ్ఞాతనమాధి కలుగును.

శ్లో. నైవ తస్య కృతే నార్థో నాకృతే నేహ కశ్చన,

న చాస్య సర్వభూతేషు కశ్చి దర్థవ్యపాశ్రయః. 18

టీ. తస్య = ఆబ్రహ్మనిష్ఠునకు, ఇహ = ఈలోకమందు, కృతేన = కర్మముచేసినందుచేత, అర్థః = పుణ్యము, నైవ = లేదు. అకృతేన = కర్మముచేయనందుచేత, కశ్చన = ఏకానొకప్రత్యవా-
యమును, న = లేదు. అస్య = ఈ బ్రహ్మవేత్తకు, సర్వభూతే-
షు = సమస్తభూతములయందు, అర్థవ్యపాశ్రయః = ప్రయోజన-
నిమిత్తమైనయాశ్రయము, కశ్చిత్ = ఒకటియును, న = లేదు.

శం. ఆ జ్ఞానికి నేకర్మము చేసినను ప్రయోజన మేదియు లేదు. చేయకున్నను హాని యేదియు లేదు. మఱియు వానికి సమస్తభూతములందును నేప్రయోజనమును గానరాదు.

రా. ముక్తునికి సదా ఆత్మదర్శనము సిద్ధము. అందుకొఱకై సాధనములు చేసినను చేయకున్నను ప్రయోజనము లేదు. ఆత్మకంటె నితరములగు నచేతనములయందు స్వయముగానే విముఖత్వముగలవీనికి ఆకాశాదిపంచభూతములయం దొక్కటియు ఆశ్రయింపఁదగినది లేదు. అట్లున్నగదా దానియందు వైముఖ్యము కలుగుటకు సాధనమును ఆచరించవలయును.

మధ్య. అసంప్రజ్ఞాతనమాధిలో నున్నవాఁడు దానిని విడిచి కర్మములను చేసినచో ప్రయోజనము లేదు. సంధ్యావందనాదులను చేయకపోయినను ప్రత్యవాయము లేదు. సమస్తభూతములయందును వీని కాశ్రయనిమిత్తమైనదే లేదు.

శ్లో. తస్మా దసక్త స్సతతం కార్యం కర్మ సమాచర,

అనన్తో హ్యచరన్ కర్మ పర మాప్నోతి పూరుషః. 19

టీ. తస్మాత్ = ఆకారణమువలన, త్వం = నీవు, అసక్తస్సక్త = ఫలసంగవర్జితుఁడవై, సతతం = నిత్యమును, కార్యం = చేయఁదగిన, కర్మ = కర్మమును, సమాచర = ఆచరింపుము. హి = ఏ కారణమువలన, అనన్తః = ఫలానన్తి లేనివాఁడవై, క్మ = కర్మమును, అచరన్ = ఆచరించుచున్న, పూరుషః = పురుషుఁడు, పరం = మోక్షమును, ఆప్నోతి = పొందుచున్నాఁడు.

శం. అట్లజ్ఞానియగువాఁడు కర్మముచేయవలసినదే కావున నీవు ఫలాపేక్ష లేనివాఁడవై విహితమైన కర్మము నెల్లప్పుడును జేయుచుండుము. ఫలాపేక్ష లేక కర్మముచేయునట్టి పురుషుఁడు సత్త్వశుద్ధి నొంది క్రమముగా మోక్షము పొందును.

రా. సాధనము లేకయే ఆత్మదర్శన మెవ్వనికి కలుగునో వాని కేయాత్మదర్శనసాధనము లక్కఱలేదు. సాధనములం జేయఁదలంచినవానికిఁగూడ ఆత్మజ్ఞానగర్భమగుటచేతను, జ్ఞానయోగికిం గూడ తగుమాత్రము ఆచరింపవలసి యుండుటచేతను, కర్మయోగ మే ఆత్మదర్శనము కలుగుటకు శ్రేష్ఠమైనది. కాఁబట్టి సంగము లేనివాఁడవై ఆత్మప్రాప్తి కలుగువఱకును కర్మమును చేయవలసినదియే యని చేయుచుండుము. అక

ర్మత్వజ్ఞానముతోఁ గర్మమును జేయువాఁడు ఆత్మను పొందుచున్నాఁడు.

మధ్య. అనంప్రజ్ఞాతసమాధిలో నున్నవాని కేకార్యము లేదు గాన, నీవును కర్మము నాచరింపుము.

శ్లో. కర్మచైవ హి సంసిద్ధి మాస్థితా జనకాదయః,

లోకసంగ్రహ మే వాపి సంపశ్యత్ కర్తు మర్హసి. 20

టీ. జనకాదయః=జనకుఁడు మొదలుగాఁగల రాజులు, కర్మచైవ=నిష్కామకర్మముచేతనే, సంసిద్ధిఁ=చిత్తశుద్ధిని, ఆస్థితా హి=పొందిరిగదా. త్వం=నీవు, లోకసంగ్రహమేవ-లోక=జనములయొక్క, సంగ్రహమేవ = ప్రయోజనమునే (జనము నపమార్గమున ప్రవర్తింపకుండునట్లు), సంపశ్యత్ = చూచుచున్నవాఁడవై, కర్మ=కర్మమును, కర్తుం=చేయుటకొఱకు, అర్హసి=తగుదువు.

శం. ఎట్లనఁగా, జనకమహారాజు మొదలగువారు కర్మముచేతనే సత్త్వశుద్ధిద్వారమున మోక్షముఁ బొందిరి. మఱియు నీవు లోకులను సన్మార్గమునందుఁ బ్రవర్తించునట్లు చేయవలసిన వాఁడ వగుటవలన నీవును గర్మము చేయవలసినదే. లేక జనకుఁడు మొదలగువారు జ్ఞానులై యుండిరా? లోకసంగ్రహము కొఱకు కర్మల నాచరించుచుండిరి. జ్ఞానులు కాకయుండిరా? సత్త్వశుద్ధికొఱకు కర్మాచరణచేసి కృమముగా సిద్ధిని పొందిరి. అట్లే అరునా! నీవును సేయుము.

రా. జ్ఞానయోగాధికాడియైనను కర్మయోగాచరణము ఆత్మదర్శనవిషయమై శ్రేష్ఠముగాన జ్ఞానులలో నగ్రసరులగు జన

కుండు అశ్వపతి మొదలగువారు గూడ కర్మయోగముననే సిద్ధి పొంది రనుట.

మధ్య. జనకాదులు కర్మమును చేయుచునే జ్ఞానమును పొంది సిద్ధిని పొందిరి. జ్ఞానులు నహితము కర్మము నాచరించెడి యాచారము కలదు. జనకాదులు జ్ఞానులగుట భారతాదులతో ప్రసిద్ధము. ప్రయాగాదితీర్థములు ముక్తిసాధనములు. పాపవిముక్తికి కారణములు. ఆతీర్థములస్తోత్రమైనను పాపవిముక్తికి కారణములే. కాబట్టి అపరోక్షజ్ఞానమువలననే మోక్షము కలుగును. కర్మము ఆమోక్షమునకు సాధన ముచుట.

శ్లో. యద్య దాచరతి శ్రేష్ఠ స్తత్తదే వేతరో జనః,

స యత్ప్రమాణం కురుతే లోక స్తదనువర్తతే. 21

టీ. శ్రేష్ఠః=బ్రహ్మవిదుండు, యద్యత్ = ఏయేసమయమున, ఆచరతి=ఆచరించుచున్నాడో, ఇతరో జనః=ఇతరజనమును (అనగా పాపరులు), తత్తదేవ=ఆయాకర్మమునే, ఆచరితి=ఆచరించుచున్నది. సః=ఆబ్రహ్మనిష్ఠుండు, యత్ప్రమాణం = ఏ ప్రమాణమును, కురుతే=చేయుచున్నాడో, లోకః = పాపరజనము, తత్=ఆమర్యాదనే, అనువర్తతే=అనుసరించుచున్నది.

శం. ఎందువల్ల ననగా ఉత్తముడైనవాండు దేని నాచరించునో దానినే యితరజనులును నాచరింతురు. అతడు దేనిని ప్రమాణముగా తొక్కికవైదికములయం దంగీకరించునో లోక మంతయు దానినే యనువర్తించును.

రా. ఉత్తముడైనవాండు దేనిని ఏపాటిదానినిగా అనగా ఏయంగములతోఁ గూడినదానినిగాఁ జేయునో అట్టిదానినిగా

ననగా నాయంగములతోఁ గూడినదానినిగా సంపూర్ణజ్ఞానము లేని జనుడును ఆచరింపుచున్నాడు. కాబట్టి లోకమును కాపాడుటకై శిష్టుఁడుగా ప్రసిద్ధుఁడైనవాఁడు వర్ణాశ్రమ ధర్మముల నాచరించునది. లేనిచో లోకమును చెడఁగొట్టుటచేఁ గలిగిన పాపము వీనిని జ్ఞానయోగమునుండి గూడ తప్పించును.

మధ్య. ఉత్తముఁడైనవాఁడు ఏవాక్యము మొదలగువానిని ప్రమాణముగాఁ జేయునో పామరజనము దానినే ప్రమాణముగ గ్రహించి యాచరించును.

శ్లో. న మే పార్థాస్తి కర్తవ్యం త్రిషు లోకేషు కించన,
నానవాప్త మవాప్తవ్యం వర్త ఏవ చ కర్మణి.

టీ. హేపార్థ = ఓయి అర్జునుడా! మే = నాకు, త్రిషు లోకేషు = మూఁడులోకములందును, కర్తవ్యం = చేయఁదగిన కర్మము, కించన = ఏదియును, నాస్తి = లేదు. అనవాప్తం = పొందఁబడనిదియును, అవాప్తవ్యం = పొందఁదగినదియును, నాస్తి = లేదు. (తథాపి)చ = అయినను, కర్మణ్యేవ = కర్మమందే, వర్త ఏవ హి = ఉన్నానుగదా.

శం. అర్జునా! నాకు మూఁడులోకములయందును జేయ వలసిన దేదియు లేదు. ఇదివఱకుఁ బొందఁబడనిదియు, పొంద వలసినదియులేదు. అయినను కర్మము చేయుచునే యున్నాను. ఈయర్థమునే యితరభాష్యకారులును అంగీకరించిరి.

శ్లో. యది హ్యహం న వర్తేయం జాతు కర్మణ్యతంద్రితః,
మమ వర్తానువర్తన్తే మనుష్యాః పార్థ సర్వశః. 23.

టీ. హేపార్థ=అర్జునా! అహం=నేను, జాతు = ఒకప్పుడు ను, అతంద్రితస్త్వం=అప్రమత్తుడనై, కర్మణి =కర్మమునందు, న వర్తేయం యది=ఉండకపోతినేని, మనుష్యాః=మనుష్యులు, సర్వశః=అన్నిప్రకారములుగా, మమ=నాయొక్క, వర్త్య = మార్గమును, అనువర్తంతే = అనుసరించుచున్నారు.

శం. ఏల యనఁగా అర్జునా! నేను జాగ్రతతో నొకప్పుడుచు కర్మము చేయకయుందునేని మనుష్యు లన్నిప్రకారములుగా నామార్గమునే యనుసరితురు.

శ్లో. ఉత్సేదేయు రిమే లోకా న కుర్యాం కర్మ చే నహం,
సంకరస్య చ కర్తా స్యా ముపహన్యా మిమాః ప్రజాః. 24

టీ. అహం=నేను, కర్మ=కర్మమును, న కుర్యాం చేయి =చేయనైతినేని, ఇమేలోకాః=ఈజనులు, ఉత్సేదేయుః=చెడిపోదురు. సంకరస్య చ = వర్ణసంకరమునకును, కర్తా = కర్తవు, స్యాం=అగుదురు. (అందువలన,) ఇమాః ప్రజాః=ఈప్రజలు, ఉపహన్యాం=చెఱచినవాడ నౌదును.

శం. నేను కర్మము చేయనియెడ నీలోకము లన్నియు నా శము నొందును. సంకరము కూడఁ జేసినవాడ నగుదును. ఈ ప్రజలను చెఱచినవాడ నగుదును.

శ్లో. సక్తాః కర్మణ్యవిద్వాంసో యథా కుర్వంతి భారత,
కుర్యా ద్విద్వాం స్తథాన క్తశ్చిద్భి ర్లోకసంగ్రహమ్.

టీ. హేభారత=అర్జునా! అవిద్వాంసః=అనాత్మజ్ఞులు, కర్మణి=కర్మమునందె, సక్తాః=అసక్తులై, యథా=ఏప్రకారముగా, కుర్వంతి=(కర్మములను) చేయుచున్నారో, తథా=అప్ర

కారముగా, లోకసంగ్రహం=జనుల దుర్మార్గప్రవర్తనమును నివారించుటను, చిక్షేర్షుః=చేయనిశ్చయించిన, విద్వాన్=ఆత్మజ్ఞుడు, అసక్తస్సన్=సంగవర్జితుడై, కుర్యాత్=కర్మలను చేయవలెను.

శం. అర్జునా! అజ్ఞానులు ఫలాపేక్షకలవారలై ఎట్లు కర్మము చేయుదురో అట్లు జ్ఞాని ఫలాపేక్షలేనివాడై లోకులకు సన్మార్గము చూపుటకొఱకు కర్మము చేయవలెను.

శ్లో. న బుద్ధిభేదం జనయే దజ్ఞానాం కర్మసంగినామ్,
జోషయే త్వర్వకర్మాణి విద్వాన్ యుక్తస్సమాచరన్.

టీ. విద్వాన్=పండితుడు, కర్మసంగినాం=కర్మమం దాసక్తిగలిగిన, అజ్ఞానాం=అవివేకులయొక్క, బుద్ధిభేదం=కర్మమునం దాసక్తిగలబుద్ధికిఁ జలనమును, న జనయేత్ = పుట్టింపఁగూడదు. (మఱియేమనిన,) యుక్తః=పూనికగలవాడై, సమాచరన్=ఆచరించుచున్నవాడై, త్వర్వకర్మాణి=సమస్తకర్మములను, జోషయేత్ = ఆచరింపజేయవలయును.

శం. కర్మమునం దాసక్తులైన అజ్ఞానులకు జ్ఞాని బుద్ధిభేదము గలిగించరాదు. మఱియేమి యనఁగాఁ దాను పూనికతోఁ గర్మములను జేయుచుండి వారివలనఁగూడఁ గర్మములను జేయించవలెను.

రామా. ఆత్మజ్ఞానము సంపూర్ణముగాఁ గలిగి తాను జ్ఞానయోగాధికారియైనను జ్ఞానయోగాపేక్ష లేకయే కర్మయోగము ఆత్మావలోకనసాధనమగు ననుబుద్ధితో కూడుకొనిన

వాఁడై కర్మమునే యాచరింపుచు కర్మములనే చేయువాని కన్ని కర్మములయందు ప్రీతిని పుట్టించవలయును.

శ్లో. ప్రకృతేః క్రియమాణాని గుణైః కర్మాణి సర్వశః,
అహంకారవిమూఢాత్మా కర్తృహ మితి మన్యతే. 27

టీ. అహంకారవిమూఢాత్మా=అహంకారభావముచేత పోలియనిమనస్సుగల పురుషుఁడు, ప్రకృతేః=చూచునట్లగు బుద్ధి న, గుణైః=కార్యకారణరూపములైన ఇంద్రియములచేతను తత్త్వద్వికారములచేతను, సర్వశః = బహుప్రకారములుగా, కర్తృ=చేసినవాఁడను, అహమితి = నే నని, మన్యతే=శలఁచుచున్నాఁడు. (ప్రకృతి యనగా సత్త్వరజస్తమోగుణములు సామ్యవస్థారూపమైన ప్రధానతత్త్వము. దానిగుణము లనగా కార్యకారణరూపములగు వికారములు. కర్మము లనగా తొడి కములును, శాస్త్రీయములును. అహంకారమనగా కార్యకారణముదాయమునందు (అహం) నే ననెడుజ్ఞానము.)

శం. ప్రకృతివికారములైన సత్త్వరజస్తమోగుణములచేత జేయఁబడునట్టికర్మము లన్నిటిని నహంకారముచే మోహము నొందిన మనస్సుగలవాఁడు తాను జేయువాఁడని యభిప్రాయపడును.

రామా. ప్రకృతియొక్క గుణములనగా సత్త్వరజస్తమోగుణములు. అహంకారమనగా 'అహమ్' శబ్దము చెప్పఁబడని ప్రకృతియందలి అహమ్ (నేను) అనెడి యభిమానము; ఈ యభిమానమే దేహత్తాభిమానము. దానిచేత నాత్మస్వరూ

పము నెఱుంగనివాడై గుణకర్మములవిషయమున నేనే కర్త ననుచున్నాడు.

మధ్వ. ప్రకృతినిబట్టి గుణభూతములగు ధానములును, ప్రకృతినంబుధులు నగు ఇంద్రియములు గుణములు - ప్రకృతి బింబమునకు కర్మ లే దనుట.

శ్లో. తత్త్వవిత్తు మహాబాహో గుణకర్మవిభాగయోః,

గుణా గుణేశు వర్తంత ఇతి మత్వా న సజ్జతే. 28

టీ. హే మహాబాహో = ఓయి అజ్ఞానుడా! గుణకర్మవిభాగయోః = గుణ = సత్త్వాదిగుణములయొక్కయు, కర్మ = వానికర్మములయొక్కయు, విభాగయోః = ఏర్పఱుచుటయందు, తత్త్వవిత్తు = యథార్థమును దెలిసినవాడు, గుణాః = ఇంద్రియములు, గుణేశు = విషయములయందు, సప్రవర్తంతే = ప్రవర్తించుచున్నవి. ఇతి = ఇట్లుని, మత్వా = తలచి, న సజ్జతే = ఆనకుడు కాడు.

శం. అరునా! ఈగుణములను కర్మములను విభజించితెలిసి కొన్నవాడుమాత్రము కర్మరూపములైన గుణములు విషయరూపమైన గుణములయందు వర్తించు నని తెలిసి తాను కొంచెమైనను సంబంధింపక యుండును.

రా. గుణములందును, కర్మములయందును నేను కర్తనని తలంపడు.

మధ్వ. కర్మభేద, గుణభేదములతత్త్వము నెఱింగినవాడు ఇంద్రియాదులు విషయములందు వర్తించు నని తెలిసి తాను సంబంధింపక జాగరూకుడై యుండును.

శ్లో. ప్రకృతేర్గుణసమ్మూహా స్సజ్జంతే గుణకర్మసు,

తా నకృత్స్నవిదో మందాన్ కృత్స్నవిన్నవిచాలయేత్.

టీ. ప్రకృతేః=మాయయొక్క, గుణసమ్మూహా స్సంతః=గుణ=సత్త్వాదిగుణములచేత, సమ్మూహాస్సంతః = తెలియనివారలై, యే=ఎవరు? గుణకర్మసు=ఇంద్రియములయందును విషయములయందును, సజ్జంతే=ఆసక్తులగుచున్నారో, మందాన్=మందులైన, అకృత్స్నవిదః=సర్వజ్ఞులుకాని, తాన్=వాచలను, కృత్స్నవిత్=ఆత్మవేత్త, న విచాలయేత్ = బుద్ధినిఁబరిచితముగఁగూడదు.

శం. ఎవరైతే ప్రకృతిగుణముచేత మోహమునొందినవారై ఫలముకొరకు ఆగుణములయొక్క కర్తృములగుచు దాస్యములగుదురో, అట్టి యనాత్మజ్ఞులయిన మందబుద్ధులకు ఆత్మవేత్తయైనవాఁడు బుద్ధిభేదముఁ జేయరాదు.

రా. సంపూర్ణజ్ఞానము లేనివారు ఆత్మానలోకనమునందఱు ప్రవర్తించి ప్రకృతినంసర్గము కలవా రగుటచే ప్రకృతిగుణములచేత ఆత్మస్వరూపమున భ్రమచెందినవారై కర్మలయందు ఆసక్తులగుదురు. ప్రకృతికంటె విలక్షణమైన ఆత్మస్వరూపమును ఎఱుంగలేరు. ఇందువలన జ్ఞానయోగమునకు సమర్థులు కాదుగాన వారికి కర్మయోగమునందె యధికారము. ఇట్టివారిని జ్ఞానయోగానకుఁడు తాను సంపూర్ణజ్ఞునియై తాను తనపద్ధతి నాచరించుచు చెడఁగొట్టఁగూడదు. కర్మయోగమును విడిచిన యాజ్ఞానిని జూచి యామందులు కూడ తమకర్మయోగమున నిశ్చలమగుమనస్సులేనివారగుదురు. జ్ఞానశ్రేష్ఠుఁడును అందువల్లనే స్వ.

యముగా కర్మయోగమునె యాచరింపుచు ఆత్మయాభాత్మ్య జ్ఞానముచే, ఆత్మ కర్తకాఁడని తలచుచున్నవాఁడై ఆత్మావలోకమునకు కర్మయోగమె యితరాపేక్ష లేనిసాధనమని చూపుచు, ఆయజ్ఞానులకు కర్మయోగమున ప్రీతిని పుట్టింపవలయును. అనఁగా జ్ఞానియు లోకసంగ్రహమునకై కర్మము నాచరించవలయుననుట.

శ్లో. మయి సర్వాణి కర్మాణి సన్నత్య స్యాధ్యాత్మచేతసా,
నిరాశీ ర్నిర్మమో భూత్వా యుద్ధత్యప్య విగతజ్వరః. ౩౦

టీ. సర్వాణి=సమస్తములైన, కర్మాణి=కర్మములను, మయి=(పరమేశ్వరుఁడనైన) నాయందు, సన్నత్య=ఁడించి, అధ్యాత్మచేతసా=వివేకబుద్ధిచేత, నిరాశీ=ఆశలేనివాఁడవును, నిర్మమః=మమకారము లేనివాఁడవును, భూత్వా=అయి, విగతజ్వరస్స=సంతాపమును వదలినవాఁడనై, యుద్ధత్యప్య=యుద్ధమునేయుము.

శం. సమస్తకర్మలను నాయందు సమర్పించి జ్ఞానముచే నిష్కాముఁడనై, అహంకారములేనివాఁడనై, సంతాపమును వదలినవాఁడనై యుద్ధము చేయుము.

రా. తాను, శ్రుతులవలనఁ గలిగిన ఆత్మస్వరూపవిషయమైనజ్ఞానము కలవాఁడై తాను భగవంతునకు శరీరమనియు, భగవంతునిచే ప్రవర్తింపఁబడువాఁడనియు తలంపుచు అందఱకును నియమించువాఁడును, ఏలినవాఁడును అగు సరమపురుషుఁడే తనవాఁడగునాత్మచేత, తనయువకరణముల (సాధనసామగ్రి)చేత తనయారాధనముకొఱకై తనకర్మములను చేయిం

చుకొనుచున్నాడని కూడ తలంచుచు, మమకారాదులు లేని వాడవై అనాదికాలమునుండి సంపాదించబడిన పాపసమూహముతో నేనెట్లుండగల ననెడి యంతర్జ్వరము (దుఃఖము) లేని వాడవై, పరమపురుషుడే కర్మములచే నారాధింపబడి సంసారసంబంధమునుండి వదలించు ననితలంచి సుఖముగా కర్మయోగమున చేయుము.

మధ్య. భౌతికే జీవునియం దారోపించబడిన కర్మములను భగవదర్పణముచేసి అనగా భగవంతుడే యన్ని కర్మములం జేయుచున్నాడని తలంచి, లేక ఈకర్మము లన్నియు భగవంతునిపూజ యని తలంచి, నిష్కాముడై యుక్తముచేయుము.

శ్లో. యే మే మత మిదం నిత్య మనుతిష్ఠంతి మానవాః,
శ్రద్ధావంతోఽనసూయంతో ముచ్యంతే తేఽవికల్మషః. 31

టీ. యే మానవాః = ఏమనుష్యులు, శ్రద్ధావంతః = నావ్యాప్తమందు విశ్వాసముగలవారును, అనసూయంతః = నాయం దసూయలేనివారునగుచు, మే = నాయొక్క, ఇదం = ఈ, నిత్యం = అభిప్రాయమును, నిత్యం = ఎల్లప్పుడును, అనుతిష్ఠంతి = అనుష్ఠించుచున్నారో, తేఽపి = నారుగూడ, కల్మషః = పుణ్యకామకర్మములచేత, ముచ్యంతే = విడువబడుచున్నారు.

శం. ఎవ రీ నామతమును శ్రద్ధగలవారై అసూయలేనివారై యెల్లప్పుడు ననుష్ఠింతురో వారలనుగూడ కర్మలువిడుచును.

రా. ఇదియే శాస్త్రతాత్పర్యమని తలంచి నామతమును ఆచరించువారును ఆచరించలేకపోయినను, శ్రద్ధకలవారును

శ్రద్ధలేకపోయినను, ఇది శాస్త్రతాత్పర్యమే కాదని యసూయలేనివారును, వీరందఱును బంధమునకు హేతువులై, పురాతనమునందుండియున్న కర్మమునుండి విడువఁబడుదురు. 'తేఽపి' అనఁగా వారుకూడ ననుటచే ఇప్పుడాచరింపకపోయినను శ్రద్ధకలవారును, అసూయలేనివారును, శ్రద్ధానసూయలచే పాపక్షయమును పొందినవారై శీఘ్రకాలముననే దీని ననుస్మించి యుక్తు లగుదురు.

మధ్య. ఇట్లు నివర్తింపఁబడిన కర్మాచరణము చేయువారు గూడ జ్ఞానద్వారమున ముక్తిని పొందెదరు. ఇక అపరోక్షజ్ఞానులం గూర్చి చెప్పవలసిన దేమున్నది?

శ్లో. యే త్వేత దభ్యసూయంతో నానుత్తిష్ఠంతి మే మతమ్,
సర్వజ్ఞానవిమూఢాన్తాన్ విద్ధి నష్టా నచేతసః. ౩౨

టీ. యే తు=ఎవరు, మే=నాయొక్క, ఏతత్=ఈ, మతం=అభిప్రాయమును, అభ్యసూయంతః=నిందించువారలై, నానుత్తిష్ఠంతి=అనువర్తించరో, అచేతసః=అవివేకులయిన, సర్వజ్ఞానవిమూఢాన్ = ఎల్లజ్ఞానములయందు మిక్కిలి మూఢులైన, తాన్ = వారలను, నష్టాన్ = చెడినవారలనుగా, విద్ధి = తెలియుము.

తా. ఎవరైతే నన్ను నిందించువారలై యీ నామతము ననుష్ఠింపరో వారలు సర్వవిషయములైన జ్ఞానములందును మూఢులనియు, నవివేకులనియు, నాశము నొందుదు రనియుఁ దెలియుము.

రామా. ఆత్మలందఱును నాకు శరీర మగుటచేత నే నాధారముగాఁ గలవారు, నాపలుబడికి లోనైనవారు, నాచేతనే ప్రవర్తింపువారు అను తలంపుతో అన్ని కర్మముల నెవ్వరు జేయరో, ఎవ్వరు శ్రద్ధతో పూనుకొనరో, ఎవ్వ రసూయ చేతురో, వారిని అన్నిజ్ఞానములయందును విశేషముగా మూఢులయినవారినిగాను, గావుననే చెడినవారినిగాను, మనస్సునకు కార్యమైన వస్తుతత్వజ్ఞానము లేకపోవుటచే చేతస్సు లేనివారినిగాను, అనఁగా విషరీతజ్ఞానము కలవారినిగాను తెలియుము.

శ్లో. సదృశం చేష్టతే స్వస్యాః ప్రకృతే జ్ఞానవానపి,

ప్రకృతిం యాంతి భూతాని నిగ్రహః కిం కరిష్యతి. 33

టీ. జ్ఞానవానపి=జ్ఞానముకలవాఁడైనను, స్వస్యాః=స్వకీయమైన, ప్రకృతేః=జన్మాంతరసంస్కారమునకు, సదృశం=సమానమకానట్లు, చేష్టతే=ప్రవర్తింపుచున్నాఁడు. భూతాని=సమస్తప్రాణులు, ప్రకృతిం=స్వభావమును, యాంతి=అనుభవించుచున్నవి. (అందువలన, నిగ్రహః = ఇంద్రియనిగ్రహము, కింకరిష్యతి= ఏమిచేయఁగలదు? (ఏమియుఁజేయఁజాలదని యర్థము).

శం. ఎందువలన నామతము ననువర్తింపరనఁగాఁ బండితుఁడుగూడఁ బూర్వజన్మలబ్ధమయిన సంస్కారమున కనుకూలముగానే వర్తించును. సమస్తభూతములును ఆసంస్కారరూపమైన ప్రకృతినే యాశ్రయించియుండును. కాబట్టి యాప్రకృతిని నిగ్రహించుట యసాధ్యము.

రామా. 'అత్మస్వరూపము ప్రకృతికంటె విలక్షణమైనది. అదియిట్లు పృథు ననుసంధానము చేయఁదగినది అని శాస్త్రములు చెప్పుచున్నవి' అనియెడి జ్ఞానము కలవాఁడుకూడ పూర్వ జన్మవాసన కనుకూలముగానే వర్తించును. ప్రాచీనవాసన నేయనుసరించెడి జంతువులను శాస్త్రముచే చేయఁబడిన నిగ్రహము ఏమియు చేయలేదనుట.

మధ్వ. ప్రకృతి యనఁగా పూర్వసంస్కారము అనియర్థము.

శ్లో. ఇంద్రియ స్యేంద్రియ స్యాథే రాగ ద్వేషా వ్యవస్థితౌ,

తయోర్న వశ మాగచ్ఛేత్తై హ్యన్య పరిపంథినా. 34

టీ. రాగ ద్వేషా = ఇష్టమందు ప్రీతియు అనిష్టమందు ద్వేషమును, ఇంద్రియ స్యేంద్రియస్య = స్రవీంద్రియముయొక్క, అథే = శబ్దాదివిషయములయందు, వ్యవస్థితౌ = ఉన్నవి. (ఆకారణమువలన,) తయోః = ఆ రాగ ద్వేషములకు, నశం = అధీనత్వమును, నాగచ్ఛేత్ = పొందఁగూడదు. అన్య = ఈపురుషునికి, తౌ = ఆ రాగ ద్వేషములు, పరిపంథినా హి = శ్రేయోమార్గమునకు విఘ్నకర్తలు గదా!

శం. ఇకఁ బురుషుఁ డేమిచేయవలె ననఁగా స్రవీంద్రియములయొక్క విషయములందును రాగ ద్వేషములు సిద్ధముగా నున్నవి. పురుషుని కవియే శత్రువులు గావున నతఁడు వానివశమునఁ బడఁగూడదు. శాస్త్రముచొప్పున ప్రవర్తించువాఁడు మునుపటివలె రాగ ద్వేషముల యధీనుఁడుకాఁగూడదు. పురుషుని ప్రకృతి రాగ ద్వేషానుసారమైయుండును. అది పురుషుని ప్రవర్తింపఁ జేయునేని యప్పుడు తనధర్మమును వదలుటయును,

ఇతర ధర్మములను స్వీకరించి యాచరింపఁ జేయుటయును కలుగును. ఎప్పుడైతే పురుషుఁడు రాగ ద్వేషముల నడచికొనునో అప్పుడు శాస్త్రదృష్టి కలవాఁడగును. ప్రకృతి వశుఁడుకాఁడు. కావున శాస్త్రము నిష్ప్రయోజకము కాఁజాలదు.

రామా. త్వక్కు మొదలగు జ్ఞానేంద్రియములకు విషయంబులగు స్పర్శాదులయందును, వాక్కు మొదలగు కర్మేంద్రియములకు వచనము (మాట) మొదలగు విషయములందును, వానినియనుభవింపవలయు ననురాగము పూర్వనాననవలసఁగలిగినదై యుండును. ఆయనుభవము అడ్డగింపఁబడెనేని తప్పక ద్వేషముకలుగును. ఈ రాగ ద్వేషములు జ్ఞానయోగమునకు ప్రయత్నము చేయుచుండుటను, అన్ని ఇంద్రియములను నియమించుచున్న పురుషుని లొంగదీసికొని, తమకార్యములయందు చేర్చును. అందువలన వీఁడు ఆత్మ స్వరూపానుభవమునకు విముఖుడై చెడును. కాఁబట్టి జ్ఞానయోగార్థుఁడు రాగ ద్వేషాధీనుడై చెడఁగూడదు. రాగ ద్వేషములు వీనికి జయింపరాని శత్రువులు. అవి జ్ఞానాభ్యాసమును నివారించును.

మధ్వ. సమస్తభూతములును ప్రకృతినే యాశ్రయించి పూర్వజన్మసంస్కారాధీనములై యున్నను తమశక్తి కొలది నిగ్రహము చేయవలసినదియే. అందువలన అప్పటికి ప్రయోజనము లేక పోయినను మిక్కిలి ప్రయత్నము చేయుటవలన వెనుక ప్రయోజనము కలుగును.

శ్లో. శ్రేయాః స్వధర్మో విగుణః పరధర్మా త్స్వనుష్ఠితాత్,
స్వధర్మే నిధనం శ్రేయః పరధర్మో భయావహః. 35

టీ. స్వస్థి తాత్ = లెస్సగా నాచరింపబడిన, పరధర్మాత్ = స్వస్థితిరిక్త వర్ణాశ్రమాచారధర్మమునకంటె, విగుణః = గుణములేనిదైనను, స్వధర్మః = స్వధర్మమే, శ్రేయః = శ్రేష్ఠము, స్వధర్మే = తనధర్మమందు, నిధనం = మరణమైనను, శ్రేయః = శ్రేష్ఠము, పరధర్మః = స్వేతరధర్మము, భయానహః = నరకపతనాది భయమును బొందించునట్టిది.

శం. చక్కగా ననుష్ఠింపబడిన పరధర్మముకన్నను, గుణములేనిదైనను స్వధర్మమే మేలు. స్వధర్మమునందు మరణము నొందుటయు మేలే. పరధర్మము భయంకరమైనది. రాగ ద్వేషములచే బ్రవర్తించువాడు ఇతర ధర్మముకూడ ధర్మమేకాన యాచరించవలసినదియే యని తలంచును. అది ధర్మముకాదు.

రామా. కర్మయోగమున నున్నవాడు ఒక్క జన్మమున ఫలమును పొందక మృతినొందినను మేలే. విఘ్నములచే బాధింపబడకపోవుటచేత రెండవజన్మమందు కలతలేని కర్మయోగము సంభవించును. జ్ఞానయోగము వానికి ప్రమాద గర్భమగుటచేత భయానహమే యగుననుట.

మధ్వ. యుద్ధము రాగాదులతోఁగూడియున్నను ఆచరించవలసినదేయనుట.

అర్జున ఉవాచ:—

శ్లో. అథ కేన ప్రయత్నోఽయం పాపం చరతి పూరుషః,

అనిచ్ఛన్నపి వాస్తేయ బలా దివ నియోజితః.

౩6

అర్జునుడు అనుగుచున్నాడు.—

టీ. హేవాస్తేయః = ఓవృష్టివంశమువాడగు శ్రీకృష్ణస్వామీ!

అథ=సిమ్మట, అయం పూరుషః=ఈ పూరుషుడు, అనిచ్ఛన్నపి
=పాపము చేయుచున్నది అని వాఁడైనను, బలాత్=బలాత్కా-
రమువలన, నియోజితఇవ=భృత్యునివలె, కేన=దేనిచేత, ప్ర
యుక్తస్య=ప్రేరేపింపబడిన వాఁడగుచు, పాపం=దుష్కర్మ
మును, చరతి=ఆచరించుచున్నాఁడు.

శం. ఓకృష్ణా! పూరుషుడు తన కిష్టములేకపోయినను నిర్బం
ధముచేత ప్రేరేపింపబడినట్లు పాపము చేయుచున్నాఁడే య
ట్టితనిఁ బ్రేరేపించునది ఏది?

రామా. పూరుషుడనఁగా జ్ఞానయోగమునకై ప్రసరించు
వాఁడు. అట్టిప్రసరకుఁడు నిర్బంధముగా విషయానుభవము
ల (పాపముల)కు లొంగుచున్నాఁడు. అట్లు అతనిని లొంగఁ
జేయునదేది?

మధ్వ. కర్మమునకు కారణములైనవి కామము, క్రోధము
మొదలగు ననేకములుకలవు. వానిలో నేది బలవత్తైనదియని
అర్జునప్రశ్న.

శ్రీ భగవాన్ ఉవాచ:—

శ్లో. కామ ఏష క్రోధ ఏష రజోగుణ సముత్పదః,

మహాశనో మహాపాప్లా విద్ధ్యేన మిహ వైరిణమ్. 37

శ్రీ భగంకుఁడు చెప్పుచున్నాఁడు.—

టీ. ఏషః=నీచేత నడుగఁబడిన ఈహేతువు, రజోగుణ
సముత్పదః=రజోగుణమువలనఁబుట్టిన, కామః=కోరిక, ఏషః=
ఈకామమే, క్రోధః=(ఒకానొకనిచేతఁ గొట్టఁబడినదై) క్రోధ
రూపముగాఁ బరిణమించుచున్నది. (మఱియు నెట్టిదనిన,) మహా

శనః=అధికమైనభక్షణము గలిగినదియు, మహాపాపా=మిక్కిలి పాపస్వరూపమైనదియుఁ గావున, ఏనం=ఈకామమును, ఇహ= ఈమోక్షమార్గమందు, నైరిణం=శత్రువునుగా, విద్ధి=తెలియుము.

శం. ఈరజోగుణముచేఁ బుట్టునట్టి ఈ కామమే మఱియొక్కదానిచే నడ్డగింపఁ బడినదై క్రోధముగాఁ బరిణమించును. ప్రాణులు కామప్రేరితులై పాపములంజేయుదురు. కావున నది 'మహాపాపా' యనఁబడును. అట్టికామమే పురుషున కీసంసారమునందు శత్రువని యెఱుఁగుము.

రామా. ప్రకృతి సత్త్వరజస్తమోగుణమయమైనది. అట్టిదానితో కలిసియున్నవాఁడై జ్ఞానయోగమును ప్రారంభించిన వానికి పూర్వజన్మప్రార్థముచేతఁ గలిగిన శబ్దాది విషయముం గూర్చిన కామము యీతనిని విషయాసక్తునిగాఁ జేయుచున్నది. ఎప్పు డిదియడ్డగింపఁబడుచున్నదో అప్పుడడ్డగించిన చేతనులమీఁద క్రోధరూపిగాఁ బరిణమించుచున్నది. వెంటనే హింసాదులకు మనస్సును లాగుచున్నది. రజోగుణ సముద్భవమైన యీకామమును శత్రువుగా నెఱుఁగుము.

మధ్వ. కర్మములను బ్రవర్తింపఁ జేయువానిలో బలవత్తరమైనది యీ కామమే. క్రోధమిందువలనఁ బుట్టునది. కాఁబట్టి యీకామమే క్రోధము. గురునిండ మొదలగు దాని వలనఁ గలిగిన క్రోధముఁ గూడ, తనకు వారి యెడల భక్తివలన వారిని నిందింపకుండుటను కోరుటచేఁ గలిగినదియే. కామమునకు భోగ్యము మిక్కిలిగాఁ గలదు. కాన 'మహాశన'

మనః బడును. బ్రహ్మహత్యాదులను మహాపాపముల కాధార
మగునదికాన మహాపాపాత్మా అనఁబడును. అన్ని పురుషార్థములకు
విరోధియగుటచేత నైరి యనఁబడును.

శ్లో. ధూమే నావ్రియతే వహ్ని ర్యథాఽదర్శో మలేన చ,
యథోల్లే నావృతో గర్భస్తథా తే నేద మాన్యతమ్.

టీ. యథా=ఏప్రకారముగా, ధూమేన=సహజమైన పొగ
చేత, వహ్నిః=అగ్ని, ఆవ్రియతే = కప్పబడుచున్నదో, య
థా=ఏరీతిగా, మలేన=మాలిన్యముచేత, అదర్శశ్చ = అద్ద
మును, ఆవ్రియతే = కప్పబడుచున్నదో, యథా=ఏరీతిగా,
ఉల్లేన=నూచిచేత, గర్భః=గర్భస్థపిండము, ఆవృతః=కప్పబ
డునో, తథా=ఆరీతిగా, తేన=ఆకారణముచే, ఇదం=ఈజ్ఞాన
ము, ఆవృతం=కప్పబడినది.

శం. పొగచేత నెట్లగ్ని కప్పబడునో, ఎట్లు ముఱికి
చేత నద్దము కప్పబడునో, ఎట్లు నూచిచేత శిశువు కప్పబడు
నో అట్లుకామముచేత జ్ఞానము కప్పబడియున్నది.

రామా. పొగచేత నగ్నియును, ముఱికిచేత నద్దమును,
నూచిచేత శిశువు నెట్లు కప్పబడునో అట్లు కామముచేత ప్రాణి
సమూహము కప్పబడియున్నది.

మధ్వ. ప్రకాశరూపమైనను పొగచేత నగ్ని కప్పబడిన
దై ఇతరులచేత నెట్లు చూడబడదో అట్లు పరమాత్మ కామ
ముచే నావరింపఁ బడినవాడై చూడబడఁడు. మయిల గృ
మ్మిన అద్దమున ముఖము మొదలగునవి ఎట్లు కానరావో
అట్లు కామావృతమైన అంతఃకరణము జీవేశ్వరాదుల యభివ్య

క్రికి పనికిరాదు. ఉల్బావృతమైన గర్భము తనపని నెట్లు చేయఁజాలదో అట్లు కామావృతమైన జీవుఁడు ఈశ్వరాదుల దెలిసికొనఁజాలఁడు.

శ్లో. ఆవృతం జ్ఞాన మేతే న జ్ఞానినో నిత్యవైరిణా,
కామరూపేణ కాంతేయ దుష్పూరేణానలేన చ. ౩9

టీ. హే కాంతేయ=ఓ యర్జునుడా! దుష్పూరేణ=నిండింప నశక్యమైనదియును, అనలేన=తృప్తిచెందనిదియును, కామరూపేణ=ఇచ్ఛారూపమైనదియును, జ్ఞానినః=జ్ఞానికి, నిత్యవైరిణా=నియతశత్రువైన, ఏతేన=ఈకామముచేత, జ్ఞానం=జ్ఞానము, ఆవృతం=కప్పబడెను.

శం. అర్జునా! జ్ఞానికి నిత్యశత్రువైనదియు, ఎప్పటికిని పూర్ణము సేయరానిదియు, తృప్తిలేనిదియు నగు నీకామముచేత జ్ఞానము కప్పబడియుండును. ఇది జ్ఞానముకలవానికే శత్రువు. మూర్ఖునకుగాదు. జ్ఞానముకలవాఁడు ఆశ పుట్టినప్పుడు కామమును ఇష్టమైన దానినిగా నాలోచించినను దానివలన శోకము సంప్రాప్తమైనప్పు డాశచేత నేను శోకమును పొందుచున్నానని తెలిసికొనును. కాన నిదిజ్ఞానికే శత్రువు. మూర్ఖునకుగాదు.

రామా. జ్ఞానమే స్వభావముగాఁగలవాఁడైనను ఈజీవునియొక్క జ్ఞానము దీనిచే నావృతమైనది.

మధ్వ. శాస్త్రజన్యజ్ఞానము కలిగినను కామావృతమైనచో పరమాత్మాపరోక్షత్వమునకై (పరమాత్మ నామోక్తార్థమునకై) ప్రకాశింపదు. విస్తారజ్ఞానముకలవానికే

ఇట్లుండ అల్పజ్ఞానముకలవాని విషయము చెప్పవనిలేదు. కామ రూపమనఁగా నాపేరగలయది. దుఃఖముచేత కామము పూరింపఁబడుచున్నది. కాఁబట్టి యే దుష్పూర మనఁబడినది. ఇంద్రాది పదవి సుఖముచే సిద్ధింపదు. అది సిద్ధించఁగానే బ్రహ్మాదిపదము కోరఁబడునుగాని, అలమ్=చాలును. అనెడు బుద్ధి కలుగదు గాన కామ మనల మని చెప్పఁబడెను.

శ్లో. ఇంద్రియాణి మనో బుద్ధి ర న్యాధిష్ఠాన ముచ్యతే,
ఏతై ర్విమోహాయ త్యేష జ్ఞాన మానృత్య దేహినమ్. 40

టీ. ఇంద్రియాణి=ఇంద్రియములును, మనః = మనస్సును, బుద్ధిః=బుద్ధియు, అన్యః=ఈకామమునకు, అధిష్ఠానం=ఆశ్రయమని, ఉచ్యతే=చెప్పఁబడుచున్నది. ఏషః=ఈకామము, ఏతైః=ఈయింద్రియములచేత, జ్ఞానం=జ్ఞానమును, ఆనృత్యం=కప్పి, దేహినం=పురుషుని, విమోహాయతి=నానాప్రకారములుగా మోహింపఁ జేయుచున్నది.

శం. ఇంద్రియములును, మనస్సును, బుద్ధియు నీ కామమునకు నధిష్ఠానముగాఁ జెప్పఁబడును. ఈకామ మింద్రియాదులచే జ్ఞానము నాచ్ఛాదించి పురుషుని మోహపఱచును.

రామా. ఈకామ మింద్రియాదుల సుపకరణములుగా జేసికొని ఆత్మ నాశ్రయించును గాన ఆయింద్రియాదులు ఈ కామమున కధిష్ఠాన మనఁబడును. ఈకామ మింద్రియాదులచే జ్ఞానమును కప్పి పుచ్చి ఆత్మజ్ఞానవైముఖ్యమును విషయానుభవమున నాసక్తిని పుట్టించుననుట.

మధ్య. మనోబుద్ధులు విషయాదులను పొందినగదా జ్ఞానము ఆవృతమగును. అధిష్ఠానము హరింపఁబడఁగా శత్రువునశించును అనుట.

శ్లో. తస్మాత్త్వమింద్రియాణ్యదా నియమ్య భరత్స్వభ, 41
పాప్మానం ప్రజహి హ్యేనం జ్ఞానవిజ్ఞాననాశనం.

టీ. హే భరత్స్వభ=ఓయి అర్జునఁడా! తస్మాత్=ఆకారణమువలన, త్వం=నీవు, ఆదా=తోలుత, ఇంద్రియాణి=పంచేంద్రియములను, నియమ్య=నిగ్రహించి, జ్ఞాన=ఆత్మజ్ఞానమును, విజ్ఞాన=అనుభవజన్యజ్ఞానమును, నాశనం = నశింపఁజేయునదియును, పాప్మానం=పాపస్వరూపమైన, ఏనం=ఈకామమును, ప్రజహిహి=(లేస్సగా) విడువుము.

శం. అందువలన నోయర్జునా! నీవు మొదట నింద్రియముల నిగ్రహించుకొని పాపిష్ఠమైనదియు జ్ఞానవిజ్ఞానముల నశింపఁజేయునదియు నగు నీకామమును విడువుము.

రామా.—సమస్తేంద్రియవ్యాపారములను స్వేచ్ఛానువృత్తనములుగా నుడుగుటను స్వరూపముగాఁగల జ్ఞానికి, ఈకామమనే డుశత్రువు, విషయాభిముఖ్యమును కలుగఁజేసి, ఆత్మయందు వైముఖ్యమును పొందించునుగాన, ప్రకృతినంపర్కము కలిగియుండుటచేత ఇంద్రియవ్యాపారములయందే ఆసక్తిగలనీవు, మొదటను అనగా మోక్షోపాయమును మొదలు పెట్టినయప్పుడు ఇంద్రియ వ్యాపారరూపమగు కర్మయోగముననే ఇంద్రియముల నియమించి ఈకామమును నశింపఁజేయుము -

జ్ఞానమనగా నాత్మ స్వరూపమును తెలిసికొనుట, విజ్ఞానమనగా ఆత్మ దేహముకంటె వేఱు అని యెఱుంగుట.

శ్లో. ఇంద్రియాణి పరాణ్యాహు రింద్రియేభ్యః పరం మనః,
మనస స్తు పరా బుద్ధి ర్యో బుద్ధేః పరతస్తు సః. 42

టీ. పండితాః=జ్ఞాననిష్ఠులు, ఇంద్రియాణి=శోక్రిత్రాదీంద్రియములను, పరాణి=(దేహాదులకంటె) శ్రేష్ఠములైనవని, ఆహుః=చెప్పుదురు, తథా=అప్రకారిముగానే, మనః=మనస్సు, ఇంద్రియేభ్యః=ఇంద్రియములకంటె, పరం=ఉత్కృష్టమైనది, బుద్ధిః=నిశ్చలాత్మకబుద్ధి, మనసః=మనస్సుకంటె, పరా=ఉత్కృష్టమైనది, యస్తు=ఏయాత్మ, బుద్ధేః = బుద్ధికంటె, పరతస్తు=వ్యతిరక్తమైన సాక్షిత్వముచేతనున్నదో, సః = అదే పరమాత్మ.

శం. ఈ స్థూలదేహముకంటెను ఇంద్రియములు శ్రేష్ఠమని చెప్పుదురు. ఇంద్రియములకన్నను మనస్సు గొప్పది. మనస్సుకన్నను బుద్ధి గొప్పది. ఆ బుద్ధికన్నను ఆ బుద్ధిసాక్షియైనఆత్మ గొప్పది.

రామా. ఇంద్రియములు విషయవ్యాపారముననున్నయెడల, ఆత్మజ్ఞానము ప్రవర్తింపదు - ఇంద్రియము బుడిగినను మనస్సు విషయానక్తమగునేని ఆత్మజ్ఞానము కలుగదు. మనస్సు మిగిలిన ప్రవృత్తులు లేనిదైనను విరుద్ధమైన నిశ్చయము కలిగెనేని జ్ఞానముకలుగనేరదు. ఇన్నియు నుడిగినను కోరిక యుండేనేని అది ఇంద్రియాదులనన్నిటిని తనవిషయమున నడిపించి ఆత్మజ్ఞానమును నిరోధించును. కాబట్టి 'యోబుద్ధేః పర

తస్తుసః' అనఁగా బుద్ధికంటెపైని ఏది కలదో అదికామమె యని అర్థము.

మధ్య. శత్రువును చంపుట కాయుధము వంటిదైన జ్ఞానమును జ్ఞేయము (తెలియవలసినది) ఈ శ్లోకమున చెప్పబడుచున్నది. శరీరముకంటె ఇంద్రియములు శ్రేష్ఠములు. బుద్ధికంటె సుత్కృష్టమైనదేవో, వాడే తెలియవలసినవాడు. వాడే ఈశ్వరుడు. వాడు బుద్ధికంటెను, అన్యక్తము (ప్రకృతి) కంటె సుత్కృష్టమైనవాడుగా తెలియవలసినవాడు.

శ్లో. ఏవం బుద్ధేః పరం బుధ్వా సంస్తభ్యాత్మాన మాత్మనా,
జహి శత్రుం మహాబాహో కామరూపం దురానదమ్.

టీ. హే మహాబాహో=ఓయి అర్జునుడా! ఏవం=ఈప్రకారముగా, బుద్ధేః=బుద్ధికంటె, పరం=వ్యతిరేక్తమయిన, ఆత్మనం=ఆత్మను, జ్ఞాత్వా=ఎఱిగి, ఆత్మనా=ఆత్మచేత, ఆత్మనం=మనస్సును, సంస్తభ్య=లెస్సగానిగ్రహించి, దురానదం=నిగ్రహింపరాని, కామరూపం=కామస్వరూపమైన, శత్రుం=శత్రువును, జహి=చంపుము.

శం. ఓఅర్జునా! ఈవిధమున నీవు బుద్ధికన్నను నగవడనియీ యాత్మను తెలిసికొని బుద్ధిచేతనే యాత్మను నిశ్చలము జేసికొని యడపరానియట్టి కామమును శత్రువును సంహరింపుము.

రా. కామమును బుద్ధికంటె సుత్కృష్టమైన జ్ఞానయోగవిరోధినిగాఁ దెలిసికొన్నవాడవై (ఆత్మనా = బుద్ధిచేత) బుద్ధిచేత మనస్సును కర్మయోగమున నిలిపి ఈకామమునెడి శత్రువును నశింపఁ జేయుము.

మధ్య. బుద్ధిమొదలగువానికంటె సుత్కృష్టుడైన హరిని తెలిసికొని; ఆత్మానమ్=మనస్సును, ఆత్మనా=బుద్ధిచేత, కర్మయోగమున నిలిపి కామమనెడి శత్రువును సంహరింపుమనుట.

ఇతి శ్రీభగవద్గీతాసూపనిషత్సు బ్రహ్మవిద్యాయాం
యోగశాస్త్రే), శ్రీకృష్ణార్జునసంవాదే, కర్మ
యోగోనామ తృతీయోఽధ్యాయః.

ఉపనిషదర్థప్రతిపాదకంబును, బ్రహ్మవిద్యాప్రతిపాదకంబును,
యోగశాస్త్రంబును, కృష్ణార్జునుల సంవాదాత్మకంబునైన
శ్రీభగవద్గీతయందు కర్మయోగ మనెడి
తృతీయాధ్యాయము.

శ్రీ రస్తు. శ్రీ భగవద్గీతా,

జ్ఞానయోగః.



శ్రీభగవాక్ ఉవాచ:—

శ్లో. ఇమం వివస్వతే యోగం ప్రోక్తవా సహ మన్యయమ్,
వివస్వాక్ మనవే ప్రాహ మను రిత్వోకవేబ్రవీత్. 1

శ్రీకృష్ణుడు చెప్పచున్నాడు.—

టీ. అహం=నేను, అవ్యయం=నాశరహితమైన, (ఫలము తప్పనిది. మోక్షమును కలుగజేయునది యనుట) ఇమంయోగం = ఈయోగమును, వివస్వతే=సూర్యునికొఱకు, ప్రోక్తవాక్=చెప్పియుంటిని, వివస్వాక్ = ఆసూర్యుడు, మనవే=ఆసూర్యునికుమారుడయిన వైవస్వతమనువుకొఱకు, ప్రాహ=చెప్పెను. మనుః = ఆమనువు, రిత్వోకవే=రిత్వోకునికొఱకు, అబ్రవీత్=చెప్పెను.

శం. నాశములేని యీయోగవిద్యను సూర్యునకు నేను పదేశించితిని. సూర్యుడు తనకుమారుడైన వైవస్వతమనువునకు నుపదేశించెను. వైవస్వతమనువు రిత్వోకుమహారాజున కుపదేశించెను.

రా. సర్వజగదుద్ధరణార్థమై యీమన్వంతరము మొదలు మోక్షసాధనముగా నీయోగము వివస్వంతుడు మొదలు వారి కుపదేశింపబడెననుట.

శ్లో. ఏవం పరంపరాప్రాప్త మినుం రాజర్షయో విదుః,
స కాలే నేహ మహతా యోగో నష్టః పరంతప. 2

టీ. హేపరంతప=ఓయి యర్జునుడా! రాజర్షయః=నిమిప్ర
భృతిరాజర్షులు, ఏవం=ఈప్రకారముగా, పరంపరాప్రాప్తం=
పారంపర్యముచేతఁ బొందఁబడిన, ఇమం = ఈ యోగమును,
విదుః=ఎఱుఁగుదురు. మహతా=అధికమైన, కాలేన=కాలము
చేత, ఇహ=ఈలోకమందు, సఃయోగః=ఆయోగము, నష్టః=
విచ్ఛిన్న సంప్రదాయమై నశించెను.

తా. ఈ తెఱఁగునఁ బరంపరగా నుపదేశింపఁబడిన ఈయో
గవిద్యను రాజర్షులు దెలిసికొనిరి. చాలకాల మైనందున నా
యోగవిద్య యీలోకమున నాశమునొందెను.

శ్లో. స ఏవాయం మయా తేఽద్యయోగః ప్రోక్తః పురాతనః,
భక్తోఽసి మే సఖాచేతి రహస్యం హ్యేత దుత్తమమ్. 3

టీ. పురాతనః=పూర్వమందున్న, సఏవాయంయోగః=ఆ
ఈయోగమే, మే=నాకు, భక్తః=భక్తుఁడవును, సఖాచ=చెలి
కాఁడవును, అసి = అయితివి. ఇతి=అని, తే = నీకొఱకు,
మయా=నాచేత, అద్య=ఇప్పుడు, ప్రోక్తః = చెప్పఁబడెను.
ఉత్తమం=శ్రేష్ఠమైన, ఏతత్=ఈ జ్ఞానము, రహస్యం = గో
ప్యమైనది.

శం. అర్జునా! నీవు నాభక్తుఁడవు, న్నేహితుఁడవు. కాఁబట్టి,
మిగుల రహస్యమైనదియు, నుత్తమమైనదియు నగు నీయోగ
విద్యను నీకు విశేషముగా నుపదేశించితిని.

అవ. భగవంతుడగు శ్రీకృష్ణమూర్తి చెప్పినది పరస్పరవిరుద్ధమైనదని యెవ్వరు తలఁపకుండుటకై యీక్రింది ప్రశ్న అర్జునునిచేత నడుగఁబడినది.

అర్జున ఉవాచ.—

శ్లో. అపరం భవతో జన్మ పరా జన్మ వివస్వతః,

కథ మేత ద్విజానీయాం త్వ మాదా ప్రోక్తవా నితి. 4

అర్జునఁ డడుఁగుచున్నాఁడు.—

టీ. భవతః=నీయొక్క, జన్మ=పుట్టుక, అపరం=వెనుకటిది, వివస్వతః=సూర్యునియొక్క, జన్మ=జన్మము, పరం=మునుపటిది. ఆదా=నర్గాదియందు, త్వం=నీవు, ప్రోక్తవానసీతియత్=చెప్పితివనునది యేదికలదో, ఏతత్=దీనిని, కథం=ఎట్లు, విజానీయాం=తెలియుదును.

శం. సూర్యునిపుట్టుక పూర్వము గలిగినది. నీవు వెనుక గలిగినవాఁడవు. అట్లుండఁగా నీ వీ యోగవిద్యను సూర్యునకు పదేశించితివని యే నె ట్లెఱుఁగుదును.

రామా. అర్జునుఁడు శ్రీకృష్ణమూర్తిని సర్వేశ్వరునిగా నెఱింగినవాఁడైనను సర్వేశ్వరునకుఁగూడ కర్మపరవశులైన జీవులకు వలె కలిగిన జన్మము ఇంద్రజాలాదులవలె యనత్యచూ? సత్యమా? సత్యమైనట్లైన ఆజన్మప్రకార మెట్లు? ఈశరీరమేమి స్వరూపమైనది? పుట్టువులకేమి కారణము? పుట్టుక యెప్పుడు కలుగును? జన్మమునకు ప్రయోజనమేమి? అని సంశయముతో నడుగుచున్నాఁడు.

శ్రీభగవాన్ ఉవాచ.—

శ్లో. బహూని మే వ్యతీతాని జన్మాని తవ చార్జున,
తా న్యహం వేద సర్వాణి న త్వం వేథ పరంతప. 5

— శ్రీకృష్ణుడు చెప్పచున్నాడు.—

టీ. హే అర్జున=ఓయి అర్జునుడా! మే=నాకును, తవచ= నీకును, బహూని=అనేకములైన, జన్మాని=జన్మములు, వ్యతీతాని=అతిక్రమించినవి, సర్వాణి=సమస్తములైన, తాని=ఆజన్మములను, అహం=నేను, వేద=ఎఱుంగుదును, హే పరంతప=ఓయి అర్జునుడా! త్వం=నీవు, నవేథ=ఎఱుంగవు.

శం. అర్జునా! నాకును, నీకును ఇదిపఱకనేకజన్మములయినవి, వాని నన్నిటిని నే నెఱుంగుదును నీ వెఱుంగవు. ధర్మాధర్మాదులచే ప్రతిబంధింపఁబడిన జ్ఞానశక్తిగలవాఁడవగుటచేత నీవెఱుంగవు. నిత్యశుద్ధబుద్ధము క్తస్వభావుఁడగుటవలన ఆనరణము కప్పలేని జ్ఞానశక్తిగలవాఁడను గాన నేను సమస్తజన్మముల నెఱుంగుదును.

రామా. నీజన్మములవలె నాజన్మములను సత్యములేకాని మిథ్యాభూతములుకావు.

శ్లో. అజోపిన న్నవ్యయాత్మా భూతానా మీశ్వరోపి సన్,
ప్రకృతిం స్వా మధిష్ఠాయ సంభవా మ్యాశ్మకూయయా. 6

టీ. అహం=నేను, అజోపిసన్=పుట్టుక లేనివాఁడనైనను, అవ్యయాత్మాపిసన్ = నాశరహితమైన స్వభావముకలవాఁడనగుచును, భూతానాం=బ్రహ్మది సమస్త భూతములకు, మీశ్వరోపి సన్=నియామకుఁ డగుచును, స్వా=స్వయమైన, ప్రకృతిం=

(త్రిగుణాత్మకమయిన) మాయను, అధిష్ఠాయ = వశముజేసి
కొని, ఆత్మమాయయా = నామాయచేత, సంభవామి = పుట్టు
చున్నాను.

శం. నేను పుట్టనివాఁడను, అవికారుఁడను, ప్రాణులకు ని
యామకుఁడను, అయినను, నాదైన ప్రకృతి నవలంబించి, నా
మాయవలనఁ బుట్టుచున్నాను.

రామా. అనఁగా పరమేశ్వరునకు స్వభావాదులగు అపహ
తపాపృత్వము (పాపములులేకుండుట) మొదలగువానిని వదల
కయే తనశుద్ధన త్వమైనరూపమునె (విగ్రహమునె) దేవమను
ష్యాదులతో సమానాకారము గలదానినిగాఁ జేసిన తనసంక
ల్పముచేత దేవాదిరూపము కలవాఁడై పుట్టుచున్నాఁడు. ప్రకృ
తియనఁగా స్వభావము. మాయ అనఁగా జ్ఞానము. అనగా సం
కల్పము.

మధ్వ. ఆత్మ అనాదియగుట అందఱకు తుల్యమే. ప్రకృతి
నలనబుట్టినవను దేవాదులయందు దానితోనే వారికేబుట్టినట్లు
అగపడుచున్నట్లు కనంబడుచున్నాఁడు. ఆత్మమాయయా అనఁ
గా ఆత్మజ్ఞానమనియర్థము. సృష్టికారణమైనమాయ (ప్రకృతి)
వల్ల వను దేవాదులశరీరములను సృజించిపుట్టినట్లు, మోహిక
యను మాయచేఁ బుట్టినవాఁడై తోచుచున్నాఁడు.

శ్లో. యదాయదా హి ధర్మస్య గ్లాని ర్భవతి భారత,

అభ్యుత్థాన మధర్మస్య తస్మాత్తానం సృజామ్యహమ్.

టీ. హేభారత = ఓ యరునుడా! యదాయదా = ఎప్పు
డెప్పుడు, ధర్మస్య = వర్తాశ్రమాది ధర్మమునకు, గ్లాని = నాశన

ము, భవతి = అగుచున్నదో, అధర్మస్య - అధర్మమునకు, అభ్యుత్థానం = అభివృద్ధి, భవతి = అగుచున్నదో, తదాతదా = అప్పుడప్పుడు, అహం = నేను, ఆత్మానం = సన్న, సృజామిహి = మాయచేతఁ బుట్టించుచున్నాను గదా!

తా. ఓయి భారత! ఏకాలమున ధర్మమునకు హానికలుగునో, అధర్మమునకు వృద్ధికలుగునో యప్పుడెల్ల నేను నచ్చుచున్నాను.

శ్లో. పరిత్రాణాయ సాధూనాం వినాశాయ చ దుష్కృతామ్,
ధర్మసంస్థాపనార్థాయ సంభవామి యుగేయుగే. ౪

టీ. సాధూనాం = సన్మార్గ ప్రవర్తకులయొక్క, పరిత్రాణాయ = రక్షణముకొఱకును, దుష్కృతాం = పాపాత్ములయొక్క, వినాశాయచ = నాశముకొఱకును, ధర్మసంస్థాపనార్థాయ = ధర్మమును తెస్సగా నిలుపుటకొఱకును, యుగేయుగే = వ్రతీయుగమందును, సంభవామి = అనతరించుచున్నాను.

శం. మఱియు శిష్టపరిపాలన, దుష్టనిగ్రహ ధర్మసంరక్షణములకొఱకుఁ బ్రతీయుగమున ననతరించుచున్నాను.

మధ్య. భగవంతుఁ డవతరించియే రక్షణాదికమును చేయునను నియమము లేదు. లీలచేతను స్వభావముచేతను యుగేష్టముగా ప్రవర్తించుచుండుననుట.

శ్లో. జన్మకర్మ చ మే దివ్య మేవం యో వేత్తి తత్త్వతః,
త్యక్త్వా దేహం పున ర్జన్మ నైతి మా మేతి సోఽర్హన. ౯

టీ. హే అర్జున = ఓయర్జునుడా! యః = ఎవఁడు, దివ్యం = అప్రాకృతమైన, మే = నాయొక్క, జన్మ = మాయరూపమైన

జన్మమును, కర్మచ = సాధురక్షణాది కర్మమును, ఏవం = ఈచెప్పబడిన ప్రకారముగా, తత్త్వతః = యథార్థమువలన, వేత్తి = ఎఱుగుచున్నాడో, నః = ఆపురుషుడు, దేహం = ఈశరీరమును, త్యక్త్వా = విడిచి, పునః = తిరిగి, జన్మ = జన్మమును, నైతి = పొందఁడు, (మఱియు నేమన్నను), మాం = నన్నే, ఏతి = పొందును.

శం. ఓ యర్జునా ! ఎవఁడు నా యప్రాకృతజన్మమును కర్మను నిశ్చయముగా నెఱుగుచున్నాడో, వాఁ డీశరీరమును విడిచినపిదప మరల జన్మమును బొందఁడు. నన్నే పొందుచున్నాడు.

రామా. భగవంతుని నాశ్రయించుటకొఱకు విరోధులగు పాపములన్నియును ఈయనతాఁజ్ఞానముచేతపోయి ఆజన్మముననే భగవంతుని ఆశ్రయించి భగవదేకప్రియుండై భగవంతుని జేరును.

మధ్వ. ఈజ్ఞానముమాత్రముననే ముక్తికలుగదు. వానివానికితగిన సమస్తగుణముల జ్ఞానంబును కలుగవలయును, అని 'తత్త్వతః' అనుపదమువల్ల వెల్లడియగుచున్నది.

శ్లో. వీతరాగభయక్రోధా మన్మయా మా ముపాశ్రితాః,

బహవో జ్ఞానతపసా పూతా మద్భాన మాగతాః. 10

టీ. వీతరాగభయక్రోధాః - వీత = పోఁగొట్టఁబడిన, రాగ = అసురాగమును, భయ = భయమును, క్రోధాః = క్రోధమునుగలవారును, మన్మయాః = నాయందే భావన గలవారును, మాం = నన్ను, ఉపాశ్రితాః = ఆశ్రయించినవారు సగు, బహ

పః=అనేకులయిన సత్పురుషులు, జ్ఞానతపసా = జ్ఞానమనెడి తపస్సుచేత, పూతాస్సంతః=పరిశుద్ధులైనవారలై, మద్భావం=నా స్వరూపమును, ఆగతాః=(సాక్షాత్తుగా) పొందిరి.

శం. అనురాగమును, భయమును, క్రోధమును విడిచి నాయందే చింతగలిగి నన్నాశ్రయించినసత్పురుషులు పెక్కురు జ్ఞానయోగముచేత పరిశుద్ధులై నాస్వరూపమును బొందిరి. ఇచ్చట మన్తయ శబ్దముచే నాత్మ పరమాత్మలయొక్క అభేదము సూచించఁబడెను.

రామా. జ్ఞానతపస్సు అనుటచేత అనతారములయు వ్యాపారములయు తత్త్వజ్ఞానమనెడి తపస్సు. దీనిచేత సవిత్తులైన వారు నన్నాశ్రయించిన వారై రాగాదులు పోయి మన్తయులు అనగా నాయందు చిత్తముకలవారై నాతోనమానమైన ధర్మములు (గుణములు) కలుగుటను పొందిరి.

మధ్వ. మన్మయులనగా మత్ప్రియులు - అంతట, నన్ను విడిచి మఱియొకదానిం జూడని వారు.

శ్లో. యే యథా మాం ప్రపద్యంతే తాంస్తథైవ భజామ్యహం, మమ వర్తమానువర్తంతే మనుష్యాః పార్థ సర్వశః. 11

టీ. హే పార్థ=ఓ యుద్ధునుడా! యే=ఎవరు? యథా = ఏ ప్రకారముగా, మాం=నన్ను, ప్రపద్యంతే=తెలియుచున్నారో, అహం=నేను, తాం=వారలను, తథైవ=అలాగైననే, భజామి=అనుగ్రహించుచున్నాను. మనుష్యాః=మనుష్యులు, సర్వశః=సర్వప్రకారములచేత, మమ=నాయొక్క, వర్తమానువర్తంతే=మార్గమును, అనువర్తంతే=అనుసరించుచున్నారు.

శం. ఓయర్జునుడా! ఎవరెవ రేయేరీతిగ నన్నుఁ దెలియుచున్నారో, వారివారిని, ఆయాప్రకారములుగ నే ననుగ్రహించుచున్నాను. కాన ఎల్లవారలును నామార్గమునే సర్వప్రకారములచేత ననుసరించుచున్నారు. జ్ఞానవంతులై కర్మసన్యాసము కలిగి మోక్షమును కోరెడి వారికి మోక్షమును ఫలముల కోరక కర్మముంజేయు వారికి జ్ఞానమును, ఆర్తులయినవారి కార్తిని పోగొట్టుటను, వారి వారి కోరికెప్రకార మిచ్చెదను కాని నా కోక్కనియందును రాగమైనను ద్వేషమైనను లేదు.

రామా. నన్నాశ్రయించు వారికి దేవమనుష్యాది రూపమున నవతరించియే రక్షణమును చేయుదు ననునియమములేదు. నన్నాశ్రయింపఁగోరువారు వారివారి యపేక్షానుసారముగా నారూపము నెట్లుఁబొంది కొందురో వారి కట్లే నాస్వరూపమును జూపుదును. యోగుల వాక్కుకును, మనస్సునకునుగూడ నామార్గముఅనగా స్వభావము అగోచరమైనది, అట్టి దానిని తమ తమ చక్షురాది కరణములచేత తమ కపేక్షితము లగు అన్ని ప్రకారములచేతను అనుభవించి యనువర్తింతురు.

మధ్య. అన్యదేవతాది స్వరూపమున నన్ను భజించినంత మాత్రమున ముక్తిలేదు. అయినను వారి వారికి తగిన ఫలములనిచ్చెదను. నేను సర్వకర్మములకుంగర్తను భోక్తనుంగాన, అన్యదేవతలం గూర్చి యజ్ఞములు చేయు వారైనను నామార్గమునె యనుసరింపుచున్నారు.

శ్లో. కాంక్షంతః కర్మణాం సిద్ధిం యజంత ఇహ దేవతాః,
క్షీప్రం హి మానుషే లోకే సిద్ధి ర్భవతి కర్తజా. 12

టీ. ఇహ=ఈ లోకమందు, కర్మణాం = కర్మములయొక్క,
సిద్ధిం=ఫలసిద్ధిని, కాంక్షంతః=కోరుచుండెడి జనులు, దేవతాః=
ఇంద్రాది దేవతలను, యజంతే=సేవించుచున్నారు, మాను
షే=మనుష్యసంబంధమైన, లోకే=లోకమందు, కర్తజా=క
ర్మమువలనఁబుట్టిన, సిద్ధిః=ప్రాప్తి, క్షీప్రం=శీఘ్రముగా, భవ
తిహి=కలుగుచున్నది గదా.

శం. ఈ ప్రపంచమునందు మనుష్యులు సలాపేక్షతో నిం
ద్రాది దేవతలను గొలుచుచున్నారు. ఈ మానుషలోకమునఁ
గర్తఫలము త్వరలో లభించుచున్నది. మరియు యీశ్వరము
వలన యితర లోకములందుకూడ కర్మఫలములసిద్ధి తెలియఁ
జేయఁబడినది. మనుష్య లోకమున వర్ణాశ్రమాది కర్మములు
విశేషము.

రామా. మనుష్యలోక శబ్దము స్వర్గాదులం దెలియఁ
జేయును. ఈలోకములోనివారందఱు వివేకులై శీఘ్రఫలములం
గోరి పుత్ర పశ్యన్నాదుల కొఱకును, స్వర్గాదులకొఱకును
ఇంద్రాది దేవతల మాత్రము కర్మములచే నారాధించెదరు.
ఒక్కడైనను సంసారమందు రోతపుట్టి మోక్షమును కోరి ఇం
ద్రాది దేవతల కాత్త భూతుడనగు నన్ను కర్మములచే నారా
ధింపకున్నాడు.

మధ్వ. అన్య దేవతలం గూర్చి యజ్ఞము చేయువారును,
నామార్గము ననుసరించు వారగుటచేత పుత్రాది ఫలప్రాప్తి

శ్రీఘ్రముగాఁ బొందు చున్నారు. విష్ణువు యజ్ఞభోక్తకాని యెడను, బ్రహ్మనులకు స్వాతంత్ర్యము లేక పోవుటచే ఫలము నిచ్చుసామర్థ్యము లేదు కాన ఫలసిద్ధి కలుగక పోవలసినది అనుట.

శ్లో. చాతుర్వర్ణ్యం మయా సృష్టం గుణకర్తృవిభాగశః,
తస్య కర్తారమపి మాం విద్ధ్యకర్తార మన్యయన్. 18

టీ. మయా=నాచేత, చాతుర్వర్ణ్యం=బ్రహ్మ ఊత్రియాది నర్ణ చతుష్టయము, గుణకర్తృవిభాగశః - గుణ=సత్త్వాది గుణములయొక్కయు, కర్త = తపశ్శ్రమాదికర్తములయొక్కయు, విభాగశః=విభజనచొప్పున, సృష్టం=సృజింపఁబడెను, తస్య=ఆ సృష్టికర్తమునకు, కర్తారమపి=కర్తనైనను, మాం=నన్ను, అకర్తారం=కర్తగానివానినిఁగాను, అన్యయం=నాశరహితునిఁగాను, విద్ధి=తెలియుము.

‘గుణకర్తృవిభాగశః’ అనుటకుశంకరవివరణము. సత్త్వగుణ ప్రధానుడగు బ్రాహ్మణునికి శమము (ఇంద్రియ నిగ్రహము), దమము (అంతఃకరణ నిగ్రహము), తపస్సు మొదలగునవి కర్తములు సత్త్వముతోఁ గూడినరజోగుణ ప్రధానముగాఁగల ఊత్రియునకు శౌర్యము (శూరత్వము), తేజస్సు (ప్రతాపము) మొదలగునవి కర్తములు తమస్సుతోఁ గూడిన రజోగుణ ప్రధానుడగు వైశ్యునకు కృషి (వ్యవసాయము) కర్తములు. రజస్సుతోఁ గూడిన తమోగుణప్రధానుడగు శూద్రునకు శుశ్రూష (పరిచర్య) యే కర్తములు.

శం. సత్త్వాది గుణములు, కర్తలు, వీటిభేదములచేత

నాలుగువర్ణములు నాచే సృజింపబడినవి, ఆనాలువర్ణములకు నేను కర్తనైనను, అవికారుడను గనుక నన్ను కర్తనుగా నట్లు తెలియుము.

రా. బ్రహ్మమొదలు స్తంబము (గడ్డికాడ)వరకుండు జగత్తంతయు నాచే సృజింపబడినది, రక్షింపబడుచున్నది, సంహరింపబడుచున్నది, అని యెఱుంగుము. నన్నుదానికి కర్తనుగాను, అకర్తనుగాను తెలిసికొనుము (ఈయంశ ముత్తరశ్లోకమున వివరింపబడి యున్నది).

మధ్య. చాతుర్వర్ణ్యమనగా నాలుగువర్ణముల సముదాయము. బ్రాహ్మణుడు సాత్త్వికుడు, క్షత్రియుడు సాత్త్వికరాజసుడు, వైశ్యుడు రాజసతామసుడు, శూద్రుడు తామసుడు. అని గుణవిభాగము. కర్తనైన నన్ను క్రియ (పని) యందు అభిమానము లేకపోవుటవలన అకర్తనుగాఁ దెలిసికొనుము.

శ్లో. న మాం కర్తాణి లింపంతి న మే కర్మఫలే స్పృహః,
ఇతి మాం యోభిజానాతి కర్మభిర్న స బద్ధ్యతే. 14

టీ. కర్తాణి=సృష్ట్యాదికర్మములు, మాం=నన్ను, నలింపంతి=అంటవు, మే=నాకు, కర్మఫలే=కర్మఫలమందు, స్పృహః=ఇచ్ఛ, స=లేదు. ఇతి=ఈప్రకారముగా, మాం=నన్ను, యః=ఎవడు, అభిజానాతి=ఎఱుఁగుచున్నాఁడో, సః=వాడు, కర్మభిః=కర్మములచేత, సబద్ధ్యతే=కట్టువడఁడు.

శం. కర్మలు నన్నంటవు, కర్మసిద్ధియందు నా కాసక్తిలేదు. ఈ విధముగా నన్ను దెలిసికొన్నజ్ఞానిని కర్మఫలములు కట్టఁజాలవు.

రా. ఈవిచిత్రసృష్టి మొదలగుకర్మములు నన్ను సంబంధింపవు. అనగా దేవమనుష్యాదిసృష్టివైచిత్ర్యములు సృజింపబడువారి పుణ్యపాపకర్మవిశేషములంబట్టి వచ్చినవి. కాబట్టి నేను విచిత్రసృష్టి మొదలగుదానికి కర్తనుగాను. కరణ కళేబరములతో సృజింపబడినజీవులు సృష్టిచలనగలిగిన భోగ్యములను వారివారి కర్మానుగుణముగా ననుభవింతురు. కాబట్టి సృష్ట్యాదికర్మఫలమునం గూడ వారివారి కోరికగాని నాకు కోరికలేదు. ఇట్టిసృష్టికి కర్తనుగాను అకర్తనుగాను, సృష్ట్యాదికర్మఫలప్రసంగము లేనివానిగాను నన్నెవ్వఁడెఱుంగునో, వాఁడు కర్మయోగారంభమునకు విరోధులగు ప్రాచీనకర్మములతో సంబంధింపఁడు.

మధ్య. నాకు కర్మఫలమందు (పరులకొఱకు) ఇచ్చునూత్రము కలదుగాని అభినివేశములేదు. కొందఱే ముక్తులగుదురుగాని క్రమముగానైనను సర్వముక్తిలేదు. అందుకు జీవులనంతులగుటయే హేతువు ఫలముకలుగువరకును దేనివలన మనస్సునకు విక్షేపముకలుగునో అది అభినివేశము.

శ్లో. ఏవం జ్ఞాత్వా కృతం కర్మ పూర్వై రపి ముముక్షుభిః,
కురు కర్తవ్య తస్మాత్త్వం పూర్వైః పూర్వతరం కృతం. 15

టీ. ఏవం=ఈప్రకారము, జ్ఞాత్వా=ఎఱిగి, పూర్వైః=పూర్వికులైన, ముముక్షుభిరపి = మోక్షాపేక్షగలవారలచేత సయితము, కర్మ=కర్మము, కృతం=చేయఁబడెను, తస్మాత్=అకారణమువలన, త్వం=నీవు, పూర్వైః=ప్రాచీనులైన జన

కాదులచేత, కృతం=చేయఁబడిన, పూర్వతరం=పురాతనమైన, కర్తౌవ=కర్మమునే, కురు=చేయుము.

శం. ఈవిధముగాఁ దెలిసికొని ముముక్షువులైన పూర్వికులచేతఁ గర్మ చేయఁబడినది. కాన నీవును ప్రాచీనులచే ననాది గఁ జేయఁబడినకర్మను జేయుము. నీవు ఆత్మజ్ఞానము లేనివాఁడవైనచో అంతఃకరణ శుద్ధికొఱకును, ఆత్మజ్ఞానము కలవాఁడవైనయెడల లోకసంగ్రహము కొఱకును జనకాదులచేఁ జేయఁబడిన కర్మనుచేయుము.

రా. ఇట్లు నన్ను తెలిసికొని పాపములనన్నిటిని పోఁగొట్టుకొనిన పూర్వపు ముముక్షువులచే వెనుకఁజెప్పఁబడిన కర్మము చేయఁబడినది. అందువలన నీవును ఇట్టిజ్ఞానముచే పాపములఁ బోఁగొట్టుకొని పూర్వులగు వివస్వంతుఁడు మనువు మొదలగు వారిచేఁ జేయఁబడిన పురాతనకర్మమును చేయుము.

మధ్వ. జ్ఞానముకలిగినను కర్మమునుచేయుట కాచారము కలదు. జ్ఞానికి మోక్షముకలుగుట నిశ్చితమైనను అంతకంటె ఎక్కుడుమోక్షము కలుగుటకు కర్మముల నాచరించుట యాచారసిద్ధము.

శ్రీ.కిం కర్మ కి మకర్తేతి కవయో వ్యత్ర మోహితాః,

తతే కర్మ ప్రవత్యోమి యజ్ఞాత్వామోక్ష్యసేఽశుభాత్.16.

టీ. కర్మ=కర్మము, కిం=ఎట్టిది, అకర్మ=అకర్మము, కీం=ఎట్టిది, ఇతి=ఇట్లని, అత్ర=ఈ కర్మజ్ఞానవిషయమై, కవయోపి=బుద్ధిమంతులును, మోహితాః=మోహమునుబొందిరి, (ఆ కారణమువలన), యత్=దేనిని, జ్ఞాత్వా=తెలిసికొని, అశుభాత్=సం

సారమువలన, మోక్ష్యనే=ముక్తుడవు కాఁగలవో, తత్=అట్టి, కర్మ=కర్మమును, అకర్మ=అకర్మమును, తే=నీకొఱకు, ప్రవత్యోమి=లెస్సగాఁ జెప్పెదను.

శం. కర్మయెట్టిది, అకర్మయెట్టిది అను నీయంశమునందు బుద్ధిమంతులుగూడ మోహమును జెందిరి. అకర్మాకర్మముల యొక్కవిషయమును నీకొఱకు లెస్సగాఁజెప్పుచున్నాను. నీవు దానిని దెలిసికొనినచో త్వేమమును పొందఁగలవు.

రా. అకర్మమనగా కర్తమైన ఆత్మయొక్క తత్త్వజ్ఞానము-చేయవలసిన కర్మమును దానిలోఁ జేరినజ్ఞానమును ఎట్టివి, అను నంశమును పండితులుగూడ నెఱుంగకున్నారు. ఇట్లు అంతర్గతమైనజ్ఞానముగల కర్మమునున్న, దేనివలన సంసారముచుండి నీవు విడువఁబడుదువో దానిని నేను నీకుచెప్పెదననుట.

శ్లో. కర్మణో హ్యపి బోధవ్యం బోధవ్యం చ వికర్మణః,

అకర్మణ శ్చ బోధవ్యం గహనా కర్మణో గతిః.

17

టీ. కర్మణః=శాస్త్రవిహితమైన కర్మముయొక్క, (తత్త్వం=యథార్థము,) బోధవ్యం=తెలియఁదగినదై, (అస్తి=ఉన్నది,) వికర్మణోపి = నిషిద్ధకర్మముయొక్కయు, (తత్త్వం=యథార్థము,) బోధవ్యం=తెలియఁదగినదై, (అస్తి=ఉన్నది), అకర్మణః=జ్ఞానముయొక్కయు, (తత్త్వం = యథార్థము), బోధవ్యం=తెలియఁదగినదై, (అస్తి=ఉన్నది.) కర్మణః=కర్తాకర్మవికర్మములయొక్క, గతిః=యథార్థగతి, గహనాహి=తెలియనశక్యమైనదిగాదా!

శం. శాస్త్రోక్తకర్మ ఇదియనియు, శాస్త్రనిషిద్ధకర్మయిది యనియు, కర్మాభావ మిదియనియు, నీ మూఁడుస్థితులను చక్కగాఁ దెలియవలయును, ఈకర్మాకర్మవికర్మల యథార్థస్థితి తెలియుట యశక్యము.

రామా. కర్మమనగా మోక్షసాధన మైనది - వికర్మమనగా నిత్యనైమిత్తిక కామ్యరూపము చేతను, దానికి సాధనము లగు ద్రవ్యసంపాదనాదుల రూపములచేతను, అనేకవిధములైనకర్మము. అకర్మమనగా జ్ఞానము. వికర్మమున తెలియ వలసిన దేదియనగా నిత్యనైమిత్తికకామ్య ద్రవ్యార్జనాది కర్మమున ఫలభేదములవలనవచ్చిన నానావిధత్వమును విడిచి మోక్షమే ఫల మగునట్లు ఏకశాస్త్రార్థత్వము ననుసంధానము చేయుట - ఇది 'వ్యవసాయాత్మికాబుద్ధిః' (అ-ఆ. శ్లో-౪౫.) అను శ్లోకమునందు వివరణము.

మధ్వ. కర్మవికర్మములు విహిత నిషిద్ధకర్మములు - అకర్మమనగాకర్మమును చేయక పోవుట - కొరవతాత్పర్యమంతయు పైభాష్యకారుల ననుసరించియే యున్నది.

శ్లో. కర్మణ్యకర్తయః పశ్యే దకర్తణి చ కర్తృయః,

స బుద్ధిమాన్మనుష్యేషు సయత్కిః కృత్సీకర్తృకృత్. 18

టీ. యః=ఎవఁడు, కర్మణి=వ్యాపారమాత్ర కర్మమందు, అకర్త=కర్త లేకపోవుటను, (అనఁగా నింద్రియవ్యాపారసద్భావమందు సాక్షియైన తనకు అకర్తృత్వమును,) పశ్యేత్=చూచునో, యః=ఎవఁడు, అకర్తణిచ=కర్తాభావమందును, కర్మ=బ్రహ్మము తెలియఁబడుచుండఁగాఁ జేయఁదగినకర్మము చేయఁ

బడెనని, పశ్యేత్ = చూచునో, సః = వాఁడు, మనుష్యేషు = మనుష్యులయందు, బుద్ధిమాన్ = నిశ్చయోత్మక బుద్ధిగలవాఁడు, సః = వాఁడే, కృత్స్నకర్తృశ్చత్ = సమస్తకర్తృములఁ జేసినవాఁడును, యుక్తః = యోగియు, భవేత్ = అగును. (బ్రహ్మవిచారమందు నిశ్చలమనస్సుగలవాఁడు, సకలకర్తృముల నాచరించిన వాఁడగు నను నీవిషయమై పండితకృతంబగు నొకశ్లోక మిచటఁ జేర్చఁబడియె. శ్లో. “స్నాతం తేన సమస్తతీర్థనిచయే న త్తం మహీమండలం, విప్రేభ్యః పితృదేవతా స్సురగణా స్సర్వేషి నంతర్పితాః, జస్తామంత్రసహస్రకోటి రమునాతప్తంచ తీవ్రం తపో, యస్య బ్రహ్మవిచారణే క్షణమపి ప్రాప్నోతి ధైర్యం మనః” మతియు “కర్మణ్యకర్మ” అనెడుశ్లోకమునఁ చెప్పఁబడిన యర్థముగాక మఱియొకయర్థముగలదు. భగవద్ప్రీతిఁజేయఁబడిన నిత్యకర్తృమునకు బంధహేతుత్వము లేదు గావున నవియకర్తృములని చెప్పఁబడుచున్నవి. ఆ నిత్యకర్తృములు చేయక పోవుట యకర్తృము, ఆయకర్తృమునకుఁ బ్రత్యవాయమే ఫలమగుటవలన నది యాప్రత్యవాయఫలకర్తృమని చెప్పఁబడుచున్నది. అనఁగా కర్తాకర్మములలో ఫలములేని నిత్యకర్మమందు కర్తృములఁజేయని పక్షమందాయకర్తృమందుఁ గర్మము నరకముఖ్యప్రత్యవాయఫలము నిచ్చునని యెవ్వఁడు చూచునో వాఁడును నని చెప్పినవ్యాఖ్యాన మంగీకృతంబుగాదు గావునఁ దొలుత చెప్పినయర్థమే యుక్తము.)

శం. కర్మయందుకర్తాభావము నెవఁడు తెలిసికొనుచున్నాఁడో కర్తాభావమునందు కర్మ నెవఁడు తెలిసికొనుచున్నాఁడో

వాఁడు మనుష్యులలోన బుద్ధిమంతుఁడును యోగియు యెల్ల కర్మలచేసిన వాఁడును అగును.

రామా. అకర్మ మనఁగా కర్మకానిదగు నజ్ఞానము - కర్మ యుండగ నె యాత్మస్వరూపజ్ఞానమును, జ్ఞానము ఉండఁగ నే కర్మ మును ఎవ్వఁ డెఱుంగునో వాఁడు బుద్ధిమంతుఁడు. అనఁగా శాస్త్రార్థము నంతయు నెఱింగినవాఁడు. వాఁడె యుక్తుఁడు. అనగా మోక్షమునకు తగినవాఁడు - వాఁడె యన్ని కర్మము లు జేసినవాఁడు; అనఁగా శాస్త్రార్థమంతయు జరిపినవాఁడు - కర్మజ్ఞానములు రెండును ఒక్కదానితో నొక్కటి చేరియుండ వలయుననుట.

మధ్వ. అకర్మ అనునప్పుడు 'అ' అనునది విష్ణువు రుచెప్పును - కాన విష్ణువుయొక్క కర్మము - (పని) - అని అర్థము - కర్మము చేయఁ బడినదగుచుండగా, అదిభగవంతునికర్మము, 'చిత్ప్రీతినింబ మైన నాకు స్వతంత్రముగాఁ గ ర్తృత్వములేదు.' అనియెవ్వఁడు తలం చునో వాఁ డెల్లకర్మముల చేసినవాఁడగును. అకర్మణి యను దానికి జీవుని పనులులేని నిద్ర మొదలగుకాలమందు అని అర్థము - జీవుఁడు పనిచేయక పడియుండు నిద్రాదిననుయముల యందును భగవంతునికి సృష్టి మొదలగు కర్మకలదనియు నె వ్వఁడుతలంచునో వాఁడు మనుష్యులలో పామరుఁడు కానివాఁ డు. వాఁడె యోగముతోఁ గూడిన వాఁడు - వాఁడె అన్ని కర్మ ములం జేసినవాఁడు. అన్ని కర్మములం జేయక పోయినను అన్నికర్మములంజేసినదానిపైఁగలిగెడిమోక్షఫలముకలుగును.

శ్రీ. యస్య సర్వే సమారంభాః కామసంకల్పవర్జితాః,

జ్ఞానాగ్నిదగ్ధకర్మాణం తమాహుః పండితం బుధాః. 19

టీ. యన్యః=ఏయథోక్తదర్శియైనవానియొక్క, సర్వే=సమస్తములైన, సమారంభాః=కర్తృములు, కామసంకల్పవర్జితాః=కోరిక యుద్దేశము లేనినై (భవంతి=అగుచున్నవో,) బుధాః=విద్వాంసులు, జ్ఞానాగ్నిదగ్ధకర్తాణాం=జ్ఞానమును అగ్నిచేత దహించఁబడిన సకలశుభాశుభకర్తృములుగలిగినట్టి, తం=ఆవురుమని, పండితం=పండితునిగా, ఆహుః=చెప్పుదురు.

శం. ఎవనికర్మలు కామసంకల్పములు కావో, యెఱనికర్మలు జ్ఞానమును నిప్పుచేఁ గాల్పఁబడినవో, అట్టివానిని పండితుఁడని విద్వాంసులు చెప్పుదురు.

మధు. కామములకు కారణములైనవి సంకల్పములు, ఈ రెండును లేనివాఁడై ప్రవృత్తి మార్గమున నున్నవాఁడు లోకసంగ్రహము కొఱకును, నివృత్తిమార్గమున నున్నవాఁడు తాను బ్రతుకుటకు మాత్రంబును పనులుచేయును. కామమనగా ఫలమును కోరుట. సంకల్పమనఁగా నేను చేయుచున్నాననుకర్తృత్వాభిమానము.

రామా. సమారంభములనఁగా ద్రవ్యార్జనము మొదలగు తాకిక వ్యాపారములతోఁ గూడిన నిత్యనైమిత్తిక కామ్యకర్మముల ఆరంభములు. కామమనఁగా ఫలసంగమము. సంకల్పమనఁగా ప్రకృతితోను, దాని గుణములతోను ఆత్మను ఏకీభవింపఁజేసి తలంచుట. జ్ఞానమనఁగా కర్మాంతర్గతమైన యాత్మజ్ఞానము. దీనివలన కర్మమునకు జ్ఞానాకారత్వము సంభవించుచున్నది.

మధ్వ. ఇది నాకు కావలయుననెడు ఫలసంగమము కామము. ఇది చేసెదనను కర్మసంగమ సంకల్పము.

శ్లో. త్యక్త్వా కర్మఫలాసంగం నిత్యతృప్తో నిరాశ్రయః,

కర్మణ్యభిప్రవృత్తోపి నైవ కించిత్కరోతి సః. 20

టీ. కర్మఫలాసంగం = కర్మకర్తృత్వాభిమానమును, త్యక్త్వా=విడిచి, నిత్యతృప్తస్స-నిత్య=ఎల్లప్పుడును, తృప్తస్స = (విషయములయందును గర్మఫలమునందును కర్తృత్వాభిమానకాంక్షలేక జ్ఞానముచేత) తృప్తుడయినవాడగుచు, నిరాశ్రయస్స=నిరాశ్రయుడైనవాడగుచు, కర్మణి=కర్మమందు, అభిప్రవృత్తోపి=ప్రవర్తించినవాడయ్యును, సః=వాడు, కించిదపి=కొంచెమైనను, సకరో త్యేవ=చేయకున్నవాడే.

శం. కర్మఫలాపేక్షను విడిచి, నిత్యతృప్తుడై విషయప్రవృత్తిలేనివాడు కర్మయందుఁ బ్రవర్తించిన వాడయినను అట్టివాడు కర్మచేసినవాడు కాజాలడు. వానికర్మముఁగూడ జ్ఞానమును అగ్నిచే దహింపఁబడినదై అకర్మమే యగును.

రామా. నిత్యమైన తనయాత్మయందు తృప్తిని చెందిన వాడు నిత్యతృప్తుడు. అస్థిరమైన ప్రకృతియం దాశ్రయబుద్ధి లేనివాడు నిరాశ్రయుడు. ఇట్టివాడు కర్మప్రవృత్తియైనను కర్మవ్యాజమున జ్ఞానాభ్యాసము చేయుచున్నాడు గాన కర్మమును చేయనివాడే యగుట.

మధ్వ. నిత్యతృప్తుడును నిరాశ్రయుడైనను ఈశ్వరునితో సమానమైన రూపము కలవాడనైతి ననువాడు కర్మప్రవర్తియైనను జ్ఞానాభ్యాసిగాన కర్మమును చేయని వాడే యగుట.

శ్లో. నిరాశీ ర్యతచిత్తాత్మా త్యక్తసర్వపరిగ్రహః,

శారీరం కేవలం కర్మ కుర్వ న్నాప్నోతి కిల్బిషమ్. 21

టీ. నిరాశీః=కోరికలేనివాడును, యతచిత్తాత్మా = నిగ్రహింపఁబడినయంతఃకరణమును బాహ్యకార్యగణసంఘాతము గలిగినవాడును, త్యక్తసర్వపరిగ్రహః=విడువఁబడిన సమస్తవస్తుసంగ్రహము గలవాడునునై, శారీరం = శరీరస్థితిమాత్రోపయోగియైన భిక్షుటనాది, కర్మకేవలం=కర్మమునే, కుర్వ=చేయుచున్న జనుఁడు, కిల్బిషం=సంసారబంధరూపమైన పాపమును, నాప్నోతి=పొందఁడు.

శం. కోరికలను విడిచిపెట్టి చిత్తస్వాధీనము గలిగి యెల్ల విషయములయందు నభిమానమువదలి శరీరపోషణమాత్రమున కుపయుక్తమైనకర్మను చేయువానిని పాపము తాఁకదు.

రామా. నిరాశీః = ఫలోద్దేశములేనివాడు. పరిగ్రహమనఁగా ప్రకృతియందును ప్రాకృతులయందును మమకారము, కేవలశారీర కర్మమనగా జ్ఞాననిష్ఠలేని వట్టికర్మయోగము. దీనివలన ఆత్మదర్శనము కలుగును. పాప మేమాత్ర మంటదు.

మధ్వ. ఈశ్లోకమున కామాదులను విడుచుటకు ఉపాయమును చెప్పుచున్నది. నియమింపఁ బడినబుద్ధియును మనస్సును కలవాఁ డగుటచే ఆశలేనివాఁడై, పరిగ్రహమును విడుచుటయనఁగా అభిమానములేక పోవుట. ఇట్టివాఁడు కర్మమువలనఁ గలిగెడు పాపమును పొందఁడు అనుట.

శ్లో. యదృచ్ఛాల్లాభసంతుష్టో ద్వంద్వాతీతో విమత్సరః,
సమ సిద్ధా వసిద్ధా చ కృత్వాపి న నిబద్ధతే. 22

టీ. యదృచ్ఛాలాభసంతుప్తః = అప్రాధ్నితపాప్తలాభము చేత సంతుప్తుఁడయి, ద్వంద్వాత్తీతః = శీతోష్ణాదిద్వంద్వదుఃఖముల సతిక్రమించినవాఁడయి, విమత్సరః = విగతమత్సరుఁడయి, సిద్ధా = యదృచ్ఛాలాభప్రాప్తియందును, అసిద్ధాచ = అపాప్తియందును, సమః = తుల్యుడైనపురుషుఁడు, కృత్వాపి = (కర్మమును) చేసియును, ననిబద్ధ్యతే = సంసారముచేతఁ గట్టువడఁడు.

శం. అప్రాధ్నితలాభముచే నంతోపించి ద్వంద్వగుణములకు లోబడక, మత్సరములేక, సిద్ధ్యసిద్ధులయందు సముదైకర్మచేసినవాఁడు కర్మబద్ధుఁడు కాఁడు. విమత్సరుఁడనఁగా వైరబుద్ధిలేనివాఁడు. ఇట్టివాఁడు భిక్షులనాది కర్మచేసినను కర్తృత్వాభిమాన బుద్ధిలేనివాడై యుండుటచే చేయనివాఁడె.

రామా. సిద్ధ్యసిద్ధులయందు సముదనఁగా తానుచేయుచుండెడు యుద్ధాది కర్మములలో జయము వచ్చినను అపజయము వచ్చినను సమానమైన చిత్తముకలవాఁడు. ఇట్టివాఁడు జ్ఞానము లేక వట్టి కర్మమును చేసినను సంసారమును పొందఁడనుట.

మధ్వ. ఈశ్లోకమున నియమింపఁ బడినబుద్ధియును మనస్సును కలవారి స్వరూపమును చెప్పును. సిద్ధ్యసిద్ధులలో సముదగుటను ద్వంద్వాత్తీతుఁడగును. ఇట్టివాఁడు కర్మను చేసినను సంసారమును పొందఁడు.

అవ. బ్రహ్మజ్ఞానము కలిగినను ఒకానొక నిమిత్తమువలన ఆశ్రమసన్యాసములేకుండెడివాని గుఱించినది.

శ్లో. గతసంగస్య ముక్తస్య జ్ఞానావస్థితచేతసః,
యజ్ఞా యాచరతః కర్మ సమగ్రం ప్రవిలీయతే. 23

టీ. గతసంగస్య=ఆసక్తిలేనివాఁడును, ముక్తస్య=(సంసార బంధ) ముక్తుఁడైనవాఁడును, జ్ఞానావస్థితచేతసః = బ్రహ్మజ్ఞాన మందున్న చిత్తముగలిగినవాఁడును, యజ్ఞాయ=యజ్ఞముకొఱకు, ఆచరతః=లోకసంగ్రహార్థమైన కర్మమును చేయుచున్న వాఁడునగువానికి, సమగ్రం=ఫలముతోఁగూడ, కర్మ=కర్మము, ప్రవిలీయతే=మిక్కిలి నశించుచున్నది.

శం. ఆసక్తిలేనివాఁడై, ముక్తుఁడై, జ్ఞానమందు నిశ్చయబుద్ధిగలవాఁడై, భగవద్వీర్యార్థమై చేయువానియొక్క కర్మ నిశ్శేషముగా నశించుచున్నది. (బ్రహ్మజ్ఞానియొక్క కర్మము ఫలముతోఁగూడ నశించుననిభావము.)

రా. ఆత్మజ్ఞానము కలవాఁడగుటచే మిగిలినవానియందు సంగములేనివాఁడు, గతసంగుఁడు. అని పరిగ్రహములచేతను విడువఁబడినవాఁడు ముక్తుఁడు, ఇట్టివానికిని జ్ఞానావస్థిత చేతను నకును, యజ్ఞముకొఱకు లోకసంగ్రహార్థకమైన కర్మచేయువాఁడును వీనికి బంధకమగు ప్రాచీనకర్మము నిశ్శేషముగా నశించును.

మధ్వ. ఫలన్నేహములేనివాఁడు గతసంగుఁడు; శరీరాద్యభిమానము లేనివాఁడు ముక్తుఁడు; పరమేశ్వరజ్ఞానము కలవాఁడు జ్ఞానావస్థితచేతనుఁడు; యజ్ఞముకొఱకు కర్మచేయువాఁడు; ఇట్టి

వాఁడు కర్మమును చేయుచున్నను వానికర్మ నిశ్చేషమై నశించుచున్నది.

శ్లో. బ్రహ్మార్పణం బ్రహ్మహవి ర్భ్రహ్మగ్నో బ్రహ్మణా హుతం,
బ్రహ్మైవ తేన గంతవ్యం బ్రహ్మకర్మసమాధినా. 24

టీ. అర్పణం=(హోమసాధనములైన) స్రుక్సు)వాదులు, బ్రహ్మ=బ్రహ్మస్వరూపమే, హవిః=ఆజ్యాదిహవిస్సు, బ్రహ్మ=బ్రహ్మమే, బ్రహ్మగ్నో=బ్రహ్మమనునగ్నియందు, బ్రహ్మణా=కర్తృస్వరూపమైన బ్రహ్మముచేత, హుతం=హోమముచేయుట యను హవనక్రియ, బ్రహ్మైవ=బ్రహ్మమే, తేన=ఆ, బ్రహ్మకర్మసమాధినా=బ్రహ్మమనెడికర్మమందుఁ బ్రత్యేకాగ్ర్యముచేత, గంతవ్యం=పొందఁదగిన ఫలము, బ్రహ్మైవ=బ్రహ్మమే, (అని) తేలిపినవానికిఁ గర్మములేదు).

శం. యజ్ఞసాత్ర బ్రహ్మమే, హోమద్రవ్యము బ్రహ్మమే, అగ్ని బ్రహ్మమే, హోమముచేయువాఁడు బ్రహ్మమే, బ్రహ్మకర్మసమాధిచేతఁ బొందఁదగుఫలము బ్రహ్మమే.

రా. బ్రహ్మమయమగు హోమసాధనములుగల బ్రహ్మమయమగు హవిస్సు బ్రహ్మమయమైన అగ్నియందు బ్రహ్మమైన కర్తృచేత హోమము చేయఁబడినది. అని నమస్త కర్మంబును బ్రహ్మత్మకం బగుటచేత బ్రహ్మమయమని యెవ్వఁడు తలంచునో, వాఁడు బ్రహ్మకర్మసమాధి. వానిచేత బ్రహ్మత్మకం బగుటను బ్రహ్మమయమైన తనయాత్మస్వరూపమే పొందఁబడఁదగినది. మోక్షముం గోరువానిచే చేయఁబడినకర్మము పరబ్రహ్మత్మక మనెడి యనుసంధానముతోఁ గూడి యుండుటనె

జ్ఞానాకారమై ఆత్మజ్ఞాన మక్కరలేకయే ఆత్మావలోకనసాధన మగును. భగవంతునికి మిగిలిన చేతనాచేతనము లన్నియు శరీరములు, వానికి భగవంతుఁడు శరీరి (ఆత్మ) ఇట్టి శరీర శరీరి భావమును పట్టియే మిగిలిన పదార్థములన్నియు బ్రహ్మమనుట.

మధ్య. హోమసాధనాదు లన్నియు బ్రహ్మమనుట, బ్రహ్మ ధీనమైన సత్తకలవి యగుటవలన, సమాధితోఁగూడ బ్రహ్మమే కర్తము. ఇట్లు భగవంతుఁ డొక్కఁడే స్వతంత్రుఁడు. మిగిలిన దంతయు వాని యధీనము. అనుజ్ఞానము కలవాఁడే వెనుకటి శ్లోకమందలి జ్ఞానావస్థితచేతస్కుఁ డనుట.

శ్లో. దైవ మే వాపరే యజ్ఞం యోగినః పర్యుపాసతే,
బ్రహ్మగ్నా వపరే యజ్ఞం యజ్ఞేనై వోపజుహ్వతి. 25

టీ. అపరే=కొందఱు, యోగినః=యోగులు, (కర్తయో గులనుట). దైవ=దేవతాయజనసాధనమైన, యజ్ఞమేవ=యజ్ఞమునే, పర్యుపాసతే = (ఫలానక్తిచేతఁ) జేయుచున్నారు, అపరే=మఱికొందఱు జ్ఞానులు, యజ్ఞేనైవ = హవిస్సు)వాది యజ్ఞసాధనముచేతనె, యజ్ఞం=పరమార్థముతోఁ గూడినయాత్మను, బ్రహ్మగ్నా=బ్రహ్మమనెడి యజ్ఞవిధానమైన యగ్నియందు, ఉపజుహ్వతి=హోమము చేయుచున్నారు. (వీరు బ్రహ్మత్వైకనిష్ఠులు. ఇది జ్ఞానయజ్ఞము.)

శం. కొందఱుయోగులు ఫలానక్తిచే దేవతాయజనసాధనమైన యజ్ఞమునే చేయుచున్నారు. వీరు కర్మనిష్ఠులు అనఁబడుదురు. మఱికొందఱు జ్ఞానులు బ్రహ్మమను నగ్నియందు, కర్మమను హవిస్సును హోమము చేయుచున్నారు. ఈ యుపా

ధితోఁగూడిన యాత్మను నిరుపాధిక బ్రహ్మస్వరూపముగాఁ దలంచువారు. బ్రహ్మజ్ఞానము గల సన్యాసులు.

రా. దైవయజ్ఞ మనఁగా దేవార్చన రూపంబగు యజ్ఞము. దీని నాచరించువా రొకవిధమైన కర్మయోగులు. ఉత్తరార్థ మందలి యజ్ఞమ్ అనునది హవిస్సు, స్రుక్కు మొదలగు యజ్ఞ సాధనములఁ జెప్పును. జ్ఞానాకారమగు కర్మము నాచరించు వా రొకవిధమైన కర్మయోగులు.

మధ్య. భగవంతుని యజ్ఞమగునట్లుగా ఉపాసన చేయుచున్నారు. భగవదుపాసనమే యజ్ఞము. యశుల కింతకంటె వేఱు యజ్ఞములేదు. ప్రసిద్ధమైన యజ్ఞముచేతనే భగవంతుని గూర్చి హోమము చేయుచున్నారు. వీరు వానప్రస్థులు.

శ్లో. శ్రోత్రాదీ సీంద్రియాణ్యన్యే సంయమాగ్నిషు జహ్వాతి, శబ్దాదీ నిషయానన్యే పీంద్రియాగ్నిషు జహ్వాతి. 26

టీ. అన్యే=మఱికొందఱునై స్థికులు, శ్రోత్రాదీని=శ్రోత్రముమొదలైన, ఇంద్రియాణి=ఇంద్రియములను, సంయమాగ్నిషు = నిగ్రహమనెడియగులయందు, జహ్వాతి=హోమముజేయుచున్నారు, అన్యే=మఱికొందఱు, శబ్దాదీ=శబ్దముమొదలయిన, విషయా=విషయములను, ఇంద్రియాగ్నిషు=ఇంద్రియములనెడి యగులయందు, జహ్వాతి=వేల్పుచున్నారు.

శం. మఱికొందఱు జ్ఞానేంద్రియములను నిగ్రహమనునిష్ఠ నందు హోమముచేసి నశింపఁజేయుచున్నారు. మఱికొందఱు విషయములను నింద్రియము లనేనిష్ఠనందు హోమముచేసి నశింపఁజేయుచున్నారు.

రామా. కొందఱు కర్మనిష్ఠులు శ్రోత్రాదీంద్రియములను నియమించుటయందే ప్రయత్నము చేయుదురు. మఱికొందఱు శబ్దాదివిషయముల ననుభవించుచును వానిని నివారించుటయం దతిప్రయత్నము సలుపుదురు.

మధ్వ. ఈ శ్లోకపూర్వార్థము ఇంద్రియనియమనము చేసెడి నైస్థిక బ్రహ్మచారినిగూర్చినది. ఉత్తరార్థము యుక్తవిషయానుభవముచేసెడి గృహస్థుని గూర్చినది.

శ్లో. సర్వాణీంద్రియకర్మాణి ప్రాణకర్మాణి చాపరే,

ఆత్మసంయమయోగాగ్నౌ జహ్వతి జ్ఞానదీపితే.

27

టీ. అపరే=మఱికొందఱు, సర్వాణి=సమస్తములయిన, ఇంద్రియకర్మాణి=జ్ఞానేంద్రియ కర్మేంద్రియములయొక్క, శబ్దాదివచనాదివిషయములను, ప్రాణకర్మాణిచ = ప్రాణాదిదశవాయువులయొక్క బహిర్గమనాదికర్మములను, జ్ఞానదీపితే=జ్ఞానముచేతఁ బ్రకాశింపఁజేయఁబడిన, ఆత్మసంయమయోగాగ్నౌ = తన యింద్రియనిగ్రహ మనెడి యుపాయముగల యగ్నియందు, జహ్వతి=వేల్చుచున్నారు.

శం. మఱికొందఱెల్ల జ్ఞానేంద్రియకర్మేంద్రియములయొక్క శబ్దాదివిషయములను ప్రాణాదిదశవాయువుల బహిర్గమనాదికర్మలను జ్ఞానముచే ప్రజ్వలింపఁబడ్డ యింద్రియనిగ్రహ మనెడి నిష్ఠనందు హోమముచేసి నశింపఁజేయుచున్నారు.

రామా. ఆత్మసంయమమనఁగా మనస్సును నియమించుట. మనస్సునకు ఇంద్రియవ్యాపారములయందును, ప్రాణవ్యాపార

మందు నాసక్తి పుట్టకుండుటకై ప్రయత్నము చేయువారు. ఇట్టివారును కొందఱు జ్ఞానులుగా నున్నారు.

మధ్య. ఆత్మసంయమయోగాగ్నౌ = ఆత్మసంయమ మనెడి ఉపాయాగ్నియందు.

శ్లో. ద్రవ్యయజ్ఞా స్తపోయజ్ఞా యోగయజ్ఞా స్తథాఽపరే,
స్వాధ్యాయజ్ఞానయజ్ఞాశ్చ యతయ సంశితవ్రతాః. 28

టీ. అపరే = మఱికొందఱు, ద్రవ్యయజ్ఞాః = పుణ్యతీర్థదుల యందు ద్రవ్యదానమనెడి యజ్ఞముగలవారును, అపరే = మఱి కొందఱు, తపోయజ్ఞాః = కృచ్ఛాదితపమనెడి యజ్ఞముగలవారును, అపరే = మఱికొందఱు, యోగయజ్ఞాః = ప్రాణాయామాది యోగములు యజ్ఞముగాఁ గలవారలును, అపరే = మఱికొందఱు, స్వాధ్యాయజ్ఞానయజ్ఞాః = వేదపారాయణ శాస్త్రార్థ పరిజ్ఞానములు యజ్ఞములుగాఁగలవారలును, అపరే = మఱికొందఱు, యతయః = జయింపఁబడిన యింద్రియములు గలవారలును, అపరే = మఱికొందఱు, సంశితవ్రతాః = తీక్షణముగాఁజేయఁబడిన నీమములు గలవారలును.

శం. మఱికొందఱు పుణ్యతీర్థములయందు ద్రవ్యదాన మను యజ్ఞకర్మ జేయుచున్నారు. కొందఱు శరీరములను గృశింపఁజేయుట యను యజ్ఞకర్మ చేయుచున్నారు. ఇంకఁ గొందఱు ప్రాణాయామాదియోగములను యజ్ఞకర్మ జేయుచున్నారు. కొందఱు వేదపారాయణ వేదార్థపరిజ్ఞానములను యజ్ఞకర్మ జేయుచున్నారు. ఇంకను కొందఱు ఇంద్రియము

లను జయించుట యను యజ్ఞకర్మ చేయుచున్నారు. మఱి యుఁ గొందఱు కఠినమైన నియమము లను యజ్ఞకర్మ చేయుచున్నారు.

రామా. యుక్తముగా ద్రవ్యములను సంపాదించి, దేవతలం గూర్చిన దానములయందును యాగములయందును హోమములయందును ప్రయత్నముచేయువారు ద్రవ్యయజ్ఞులు. కృత్రిమాండ్రాయణా ద్యుపవాసాదులయందు నిష్ఠకలవారు తపోయజ్ఞులు. పుణ్యతీర్థములను పుణ్యస్థానములను పొందుటకు ప్రయత్నముచేయువారు యోగయజ్ఞులు. వేదాధ్యయనాభ్యాసమునందును, తదర్థజ్ఞానాభ్యాసమునందును ఆసక్తికలవారు వరుసగా స్వాధ్యాయయజ్ఞులును జ్ఞానయజ్ఞులును.

మధ్వ. ద్రవ్యమును యజ్ఞముచేయువారు ద్రవ్యయజ్ఞులు, ఈతపస్సనెడి హావినున్ను ఆబ్రహ్మగ్నియందు ఆబ్రహ్మముయొక్క పూజకొఱకు హోమముచేయుచున్నా ననుకొనువారు తపోయజ్ఞులు.

శ్లో. అపానే జుహ్వతి ప్రాణం ప్రాణేఽపానం తథాఽపరే,

ప్రాణాపానగతీ రుద్ధ్వ ప్రాణాయామపరాయణః. 29

టీ. అపరే=మఱికొందఱు, అపానే=అపానవ్యాపారమందు, ప్రాణం=ప్రాణవాయువ్యాపారమును, జుహ్వతి=వేల్పుచున్నారు, తథా=అలాగుననే, ప్రాణే=ప్రాణవాయువ్యాపారమందు, అపానం=అపానవ్యాపారమును, జుహ్వతి=వేల్పుచున్నారు, ప్రాణాయామపరాయణః = పూరక రేచక కుంభక రూప ప్రాణాయామ మాశ్రయముగాఁగలిగిన, అపరే=మఱికొందఱు,

[ప్రాణాపానగతిః=ప్రాణాపానవాయువుల గతులను, రుద్ధ్వా=నిగ్రహించి, జుహ్వతి=వ్రేల్చుచున్నారు.

శం. మఱికొందఱు, అపానమునందు ప్రాణవ్యాపారమును, ప్రాణమునందు సపానవ్యాపారమును, మఱికొందఱు పూరక రేచక కుంభక ప్రాణాయామములయందుఁ బ్రాణాపాన వాయువులగతులను లయింపఁ జేయుచున్నారు.

రామా. ప్రాణాపానగతులను నిలిపి ప్రాణములను ప్రాణములలోనే హోమముచేయుచున్నారు. అనఁగా సర్వప్రాణముల నేకీభవింపఁ జేయుచున్నారు అని కుంభకప్రాణాయామము చెప్పఁబడినదనుట.

మధ్య. ప్రాణమును అపానములోను అపానమును ప్రాణములోను హోమముచేయుట కుంభకము అని తెలియఁజేయును. నియతాహారఁ డగుటచేత ప్రాణములను శోషిండుట వలన ప్రాణములను ప్రాణములలో హోమముచేసినవాఁ డగుచున్నాఁడు. అనుట యిది 30 వ శ్లోక పూర్వార్థవిషయము. కొందఱు యీశ్లోకమును 29-వ శ్లోకముతోనే చేర్చి వ్యాఖ్య చేసియున్నారు.

శ్లో. అపరే నియతాహారాః ప్రాణాన్ ప్రాణేషు జుహ్వతి,
సర్వేవ్యేతే యజ్ఞవిదో యజ్ఞక్షపితకల్మషాః. 30

టీ. అపరే=మఱికొందఱు, నియతాహారాన్సంతః=పరిమితమైన యాహారము కలవారగుచు, ప్రాణాన్=వాయువిశేషములను, ప్రాణేషు = వశీకృతవాయువులయందు, జుహ్వతి=వ్రేల్చుచున్నారు, ఏతే=ఈచెప్పఁబడిన, సర్వేపి = అందఱును,

యజ్ఞవిదః = యజ్ఞములు తెలిసినవారలు, యజ్ఞక్షపితకల్మషాః = యజ్ఞములచేతఁ బాపముల నశింపఁజేయువారు.

శం. మఱికొందఱు మితాహారము గలవారగుచుఁ బ్రాణ వాయువులను వశీకృతవాయువులయందు లయింపఁ జేయుచున్నారు. ఈ పైనచెప్పిన యెల్ల యోగపురుషులు, యజ్ఞకర్మ తెఱిగినవారు గనుక, తమపాపములను యజ్ఞకర్మలచే నశింపఁ జేయుచున్నారు.

శ్లో. యజ్ఞశిష్టామృతభుజో యాంతి బ్రహ్మ సనాతనమ్,
నాయం లోకోఽస్త్యయజ్ఞస్య కుతోఽన్యః కురునత్తమ.

టీ. యజ్ఞశిష్టామృతభుజః = యజ్ఞములలో మిగిలిన యమృతమును భుజించినవారు, సనాతనం = శాశ్వతమైన, బ్రహ్మ = బ్రహ్మమును, యాంతి = పొందుచున్నారు, హేకురునత్తమ = ఓయి కురుశ్రేష్ఠుడా! అయజ్ఞస్య = ఈచెప్పిన యజ్ఞములలో నొకటిని చేయనివానికి, అయం = ఈసర్వప్రాణిసాధారణమైన, లోకః = లోకము, నాస్తి = లేదు. అన్యః = పరలోకము, కుతః = ఎక్కడిది?

శం. ఓ యర్జునా! యజ్ఞకర్మలో శేషించినయమృతభాగమును భుజించినవారు శాశ్వతమైన బ్రహ్మమును బొందుచున్నారు. ఈ పైనచెప్పిన యజ్ఞకర్మలలో నొకదానినైనఁ జేయనివానికి సీలోకమున సాఖ్యము గలుగదు. అటువంటివానికిఁ బరలోకప్రాప్తి యెక్కడిది?

శ్లో. ఏవం బహునిధా యజ్ఞా వితతా బ్రహ్మణో ముఖే,
కర్మజ్ఞా నిద్ధి తా నర్వా నేవం జ్ఞత్వా విమోక్ష్యసే. ౩౩

టీ. ఏవం=ఈ చెప్పబడిన ప్రకారముగా, బహువిధాః=నా
నా ప్రకారములైన, యజ్ఞాః=యజ్ఞములు, బ్రహ్మాణః=వేదము.
యొక్క, ముఖే=ద్వారమందు, వితతాః=విస్తీర్ణములైనవి, స
ర్వాః=సమస్తములైన, తాః=ఆయజ్ఞములను, కర్మజ్ఞాః=
కర్మములవలన బుట్టినవానినిగా, విద్ధి=తెలియుము, ఏవం=
ఈ ప్రకారముగా, జ్ఞాత్వా=తెలిసి, మోక్ష్యంతే=(సంసారబంధ
మువలన) విడువబడఁగలవు.

శం. ఈ ఘోషెప్పినవిధమున బలువిధముమైన యజ్ఞకర్మలు
వేదమువల్ల విధింపబడినవి. ఆయజ్ఞములన్నియుఁ గర్మరూపము
లని యెఱుఁగుము. ఈప్రకారముగఁ దెలిసికొంటివేని నీవు సం
సారబంధమునుండి తొలఁగినవాఁడ వగుచున్నావు.

రామా. యజ్ఞము లనగా కర్మయోగములు. బ్రహ్మము
ఖమున ననగా వేదాంతమున వ్యాపించి యున్నవి అనగా ఆ
తృయాధాత్మ్యస్రాప్తి సాధనములుగా చెప్పబడి యున్నవి.
కర్మజములుగాను అనగా నిత్యము ఆచరింపబడుచున్నవి నిత్య
నైమిత్తిక కామ్య కర్మములవలన బుట్టినవానిగా ననుట. ఈ
వెనుకఁ జెప్పిన ప్రకారముగా నాచరించి మోక్షమును జెందఁ
గలవు.

మధ్వ. కర్మము లనగా మానసవాచిక కామిక కర్మముల
వలనం గలిగినవి. ఇట్లు తెలిసికొని యాకర్మాచరణచేసి మోక్ష
మును చెందఁ గలవు. మోక్షము కొఱకు యుద్ధమును విడిచి
మఱియొక దానిని చేసినను అదియు కర్మమొకదాయనిన విహి
తమైన స్వధర్మమును విడువ రా దనుట.

శ్లో. శ్రేయాన్ ద్రవ్యమయా ద్యజ్ఞాత్ జ్ఞానయజ్ఞః పరంతప,
సర్వం కర్తాఖిలం పార్థ జ్ఞానే పరిసమాప్యతే. ౩౩

టీ. హేపరంతప = ఓ యర్జునుడా! ద్రవ్యమయాత్ = ద్రవ్యసాధనమైన, యజ్ఞాత్ = యజ్ఞమునకంటె, జ్ఞానయజ్ఞః = జ్ఞానస్వరూపమైనయజ్ఞము, శ్రేయాన్ = మిక్కిలి శ్రేష్ఠమైనది, హే పార్థ = ఓ యర్జునుడా! సర్వం = సమస్తమైన, కర్మ = కర్మము, అఖిలంనత్ = నాశము కానిదగుచు, జ్ఞానే = బ్రహ్మజ్ఞానమందు, పరిసమాప్యతే = అంతర్భూతమగుచున్నది.

శం. ఓయర్జునా! ద్రవ్యసాధనసాధ్యమైన యజ్ఞముకంటె జ్ఞానస్వరూపమైనయజ్ఞము మిక్కిలి శ్రేష్ఠము. ఎల్లకర్మలు బ్రహ్మజ్ఞానమునందు లయించుచున్నవి.

రామా. కర్మలలో ద్రవ్యమయాంశమును జ్ఞానమయాంశమును అను రెండంశములు కలవు. అందు ద్రవ్యమయాంశముకంటె జ్ఞానమయాంశము శ్రేష్ఠము. సమస్తసాధనములచే బొందఁ దగినజ్ఞానము కర్తాంతర్గత మగునట్లు అభ్యసింపఁ బడచున్నదై క్రమముగా పొందవలసినదశను పొందును.

మధ్య. — ఉపాసనతోఁ గూడిన కర్మమంతయు జ్ఞానము ఫలముగాఁ గలదేయనుట.

శ్లో. త ద్విద్ధి ప్రణిపాతేన పరిప్రశ్నేన సేవయా,
ఉపదేక్ష్యంతి తే జ్ఞానం జ్ఞానిన స్తత్త్వదర్శినః. ౩4

టీ. తత్త్వదర్శినః = తత్త్వవిదులయిన, జ్ఞానినః = జ్ఞాననిష్ఠులు, తే = నీకొఱకు, యత్ = ఏజ్ఞానమును, ఉపదేక్ష్యంతి = ఉపదేశింపఁ గలరో, తత్ = ఆజ్ఞానమును, ప్రణిపాతేన = సాష్టాంగ

నమస్కారములచేతను, పరిప్రశ్నేన=తెలియని విషయముల నడుగుటచేతను, సేవయా=గురుశుశ్రూషచేతను, విద్ధి=తెలియుము.

శం. ఇట్టి బ్రహ్మజ్ఞానమును తత్త్వవిదులైన జ్ఞాననిష్ఠుల నాశ్రయించి వారికి సాప్తాంగ నమస్కార పూర్వకమైన యుపచారములుచేసి ప్రార్థించి తెలిసికొనుము. వారు ఉపదేశముఁ జేయుదురు.

రామా. యుక్తమైన కర్మము నాచరింపుచున్నవాడవై ఆత్మస్వరూపసాక్షాత్కారము కలవారికి నమస్కారాదులం జేసి వారివలన ఆత్మజ్ఞానోపదేశము పొందఁగలవు.

శ్లో. యత్ జ్ఞాత్వా న పున ర్మోహ మేవం యాన్యసి పాండవ,
యేన భూతా న్యశేషేణ ద్రక్ష్య స్యాత్మ న్యథోమయి.

టీ. హేపాండవ=ఓయర్జునుడా! యత్ = ఏజ్ఞానమును, జ్ఞాత్వా=తెలిసి, పునః=తిరిగి, ఏవం = ఏతాదృశమైన, మోహం = మోహమును, నయాన్యసి=పొందవో, యేన=ఏజ్ఞానముచేత, భూతాని=ప్రాణులను, అశేషేణ=నిశ్శేషముగా, ఆత్మని=నీయందే, ద్రక్ష్యసి=చూడఁగలవో, అథో=పిమ్మట, మయి = పరబ్రహ్మస్వరూపుడయిననాయందు, ద్రక్ష్యసి = చూడఁగలవు.

శం. ఓ యర్జునా! పరబ్రహ్మజ్ఞానమును బొందితివేని మరల నీకు నిట్టిబుద్ధి మోహము గలుగదు. ఈపైఁజెప్పిన బ్రహ్మజ్ఞానమువలన నెల్ల చరాచరభూతములను ఆత్మరూపమైన నాయందుఁ జూడఁగలవు.

రామా. మోహమనఁగా నాత్మలయందు దేహః దృఢిమానము, అదియె మమకారాదుల కాధారము, ప్రకృతి సంబంధములేని యాత్మవస్తువంతయు అన్యోన్యము తుల్యముగానుండును. సర్వేశ్వరునితోను తుల్యముగా నుండును అనుట.

మధ్య. ఇప్పుడుఁగూడ సర్జనుఁడు జ్ఞానియె. తిరోభావము కలుగుటవలన మోహము కలిగినది. ఏజ్ఞానము చేత నాత్మభూతుండగు నాయందు సమస్త భూతములను చూచుచున్నావో (అనగా అన్నిటికి నే నాధారమని జూచుచున్నావో) మోహనాశముకలిగిన తర్వాతను అట్లే చూడఁ గలవు.

శ్లో. అపిచే దసి పాపేభ్యః సర్వేభ్యః పాపకృత్తమః,

సర్వం జ్ఞానప్లవేనైవ వృజినం సంతరిష్యసి.

36

టీ. సర్వేభ్యః=సమస్తమయిన, పాపేభ్యః=పాపముచేసిన వారికంటె, పాపకృత్తమః = మిక్కిలి పాపముచేసినవాడవు, అపిచేదసి=అయితేవేని, త్వం=నీవు, జ్ఞానప్లవేనైవ=జ్ఞానమనెడి తెప్పచేతనే, సర్వం=సమస్తమైన, వృజినం=పాపనముద్రమును, సంతరిష్యసి=లెస్సగాఁ దరింపఁగలవు.

శం. పాపాత్ములలో నీవు మహాపాపివైనను పాపము సంతయు నీజ్ఞానమనెడి తెప్పచేత దాఁటఁగలవు.

శ్లో. యథైథాంసి సమిద్ధోఽగ్ని ర్భస్మసాత్కురుతేఽర్జున,

జ్ఞానాగ్ని సర్వకర్మాణి భస్మసాత్కురుతే తథా.

37

టీ. హే అర్జున=ఓయర్జునుడా! సమిద్ధః=లెస్సగాఁ బ్రకాశించుచున్న, అగ్నిః=అగ్నిహోత్రుఁడు, ఏథాంసి=కట్టెలను, యథా=ఏప్రకారముగా, భస్మసాత్=భస్మముగా, కురుతే =

చేయుచున్నాడో, తథా=ఆప్రకారముగా, జ్ఞానాగ్నిః=జ్ఞానమనెడినగ్ని, సర్వకర్తాణి=సమస్తకర్మములను, భస్మసాత్కురుతే=భస్మము చేయుచున్నది.

శం. అర్జునా! చక్కగా జ్వలించునిప్పు దారువుల నేవిధముగ భస్మముచేయుచున్నదో యావిధముగ నేజ్ఞానమును నగ్ని సమస్తకర్మలను భస్మముచేయుచున్నది. ఏకకర్మముచే శరీరమారంభింపఁబడెనో ఆప్రారంభకర్మము అనుభవముచేతనే నశింప వలసినది. కాఁబట్టి ఈజన్మమున జ్ఞానము పుట్టుటకు ముందు చేయఁబడినవియు, జ్ఞానముతో కలిగినవియు, అనేక పూర్వజన్మములందుఁ జేయఁబడినవియు నగు కర్మముల నన్నిటిని మాత్రమే జ్ఞానము నశింపఁజేయును.

శ్రీ. నహి జ్ఞానేన సదృశం పవిత్ర మిహ విద్యతే,

త త్స్వయం యోగసంసిద్ధః కాలేనాత్మని విందతి. 38

టీ. ఇహ=ఈలోకమందు, జ్ఞానేన=జ్ఞానముతో, సదృశం=సమానమైనదియు, పవిత్రం=పావనమైనదియు, నవిద్యతేహి=లేదు, స్వయం=తాను, కాలేన=బహుకాలముచేత, యోగసంసిద్ధస్కో=యోగాభ్యాసముచేత లెస్సగా సిద్ధుఁడైనవాడై, ఆత్మని=తనయందు, తత్=ఆజ్ఞానమును, విందతి=పొందుచున్నాడు.

తా. ఈలోకమందు జ్ఞానముతో సమానమగు పవిత్రపదార్థము మఱియొకటిలేదు. ఆజ్ఞానమును యోగసిద్ధుఁడు కాలానుగుణ్యముగాఁ దానే తనయందుఁ బొందుచున్నాడు.

రామా. గురూపదేశానుసారంబున ప్రతిదినంబును జ్ఞానాకారముగా నాదరింపఁ బడుచున్న కర్మయోగముచే సిద్ధిని

పొందినవాఁడు ఆత్మజ్ఞానమును తనంతటనే పొందుచున్నాఁడు.

శ్లో. శ్రద్ధావాక్ లభతే జ్ఞానం తత్పర స్సంయతేంద్రియః,
జ్ఞానం లబ్ధ్వా పరాం శాంతి మచిరేణాధిగచ్ఛతి. 39

టీ. శ్రద్ధావాక్ = నమ్మకము గలవాఁడును, తత్పరః = తదాసక్తుఁడైన, (గురువులనేవ మొదలగు వానియందుఁ బ్రవర్తించు వాఁడు) సంయతేంద్రియః = ఇంద్రియనిగ్రహముగల పురుషుఁడు, జ్ఞానం = జ్ఞానమును, లభతే = పొందుచున్నాఁడు, జ్ఞానం = జ్ఞానమును, లబ్ధ్వా = పొంది, పరాం = ఉత్కృష్టమైన, శాంతిం = చిత్తోపరతని, అచిరేణ = శీఘ్రముగా, అధిగచ్ఛతి = పొందుచున్నాఁడు.

శం. శ్రద్ధయు జ్ఞానాపేక్షయు నింద్రియనిగ్రహముగల పురుషుఁడు జ్ఞానమును బొందును. అట్లు జ్ఞానమునుబొంది యతి శీఘ్రములో నుత్కృష్టమైన చిత్తోపరతని అనగా మోక్షమును బొందును.

రామా. శ్రద్ధావాక్ = జ్ఞానమును వృద్ధి పొందించు కొనుట యందు శ్రద్ధ కలవాఁడు. తత్పరుఁ డనగా జ్ఞానవృద్ధి యందు మనస్సు కలవాఁడు. సంయతేంద్రియుఁ డనగా మిగిలిన విషయముల యందుండి మరలింపఁ బడిన ఇంద్రియములు కలవాఁడు.

అవ. జ్ఞానసాధనమును తెలుపుచున్నది.—

శ్లో. అజ్ఞ శ్చ శ్రద్ధానశ్చ సంశయాత్మా వినశ్యతి,
నాయం లోకోఽస్తి నవరో ననుఖం సంశయాత్మనః. 40

టీ. అజ్ఞశ్చ=తెలియనివాడును, అశ్రద్ధధానశ్చ=విశ్వాసములేనివాడును, సంశయాత్మా=సంశయముతోఁగూడిన మనస్సుగలవాడును, వినశ్యతి=చెడిపోవుచున్నాడు, సంశయాత్మనః=సంశయముతోఁగూడిన మనస్సుగలవానికి, అయంలోఁకః=ఈసర్వప్రాణిసాధారణమైన లోకము, పరశ్చ=పరలోకమును, నాస్తి=లేదు. సుఖం=సుఖమును, న=లేదు.

శం. జ్ఞానములేనివాడును, శ్రద్ధలేనివాడును, సంశయాత్మగలవాడును చెడిపోవును. సంశయాత్మకునకు నిహపర సుఖములు గలుగవు.

రామా. ఉపదేశము వలన కలిగిన జ్ఞానము లేని వాడును, ఉపదేశింపఁ బడిన జ్ఞానమును వృద్ధి పొందించు కొనుటయందు త్వర లేని వాడును, ఉపదేశింపఁ బడిన జ్ఞానమునందు సంశయ బుద్ధి గల వాడును, చెడుదురు. ఈసంశయాత్మకు ఈ లోకము మొదలగునవియే లేని యప్పుడు మోక్ష మెట్లగును? కావున సంశయాత్మ సుఖలేశాదుల నైనఁ బొందుట సంభవింపదు.

శ్రీ. యోగసన్న్యస్తకర్తాణాం జ్ఞానసంఛిన్నసంశయమ్,

ఆత్మవంతం న కర్తాణి నిబద్ధంతి ధనంజయ.

41

టీ. హేధనంజయ=ఓయరునుఁడా! యోగసన్న్యస్తకర్తాణాం=యోగముచేత విడువఁబడిన సర్వకర్తములు గలిగినట్టియు, జ్ఞానసంఛిన్నసంశయం=బ్రహ్మజ్ఞానముచేత ఛేదింపఁబడిన సందేహము కలిగినట్టియు, ఆత్మవంతం=దృఢమనస్కుడైన పురుషుని, కర్తాణి=పుణ్యపాపకర్తములు, నిబద్ధంతి=బంధింపవు.

శం. ఓ ధనంజయ! యోగముచేత కర్మలను విడిచినవాడై జ్ఞానముచేత సంశయవిముక్తుడై దృఢమైన మనస్సుగలవాడైనపురుషుని కర్మలు బంధింపవు. యోగమనఁగా పరమార్థజ్ఞానము. దానిచేత ధర్మాధర్మ రూపములగు కర్మముల విడిచిన వాఁడును, ఆత్మయును ఈశ్వరుఁడు నొక్కఁడై యను జ్ఞానము చే పోయిన సంశయముకలవాఁడును, ఆత్మవంతుఁడనఁగా పొరబాటు లేనివాఁడు నగు వాని, సత్త్వరజస్తమోగుణవ్యాపార రూపములైన కర్మములు బంధింపవు. అనిష్టాది ఫలములం గలుగఁ జేయవనుట.

శ్లో. తస్మా దజ్ఞానసంభూతం హృత్ స్థం జ్ఞానాసినాఽఽత్తనః,
ఛిత్వైవ సంశయం యోగ మాతిష్ఠోత్తిష్ఠ భారత. 42

టీ. హే భారత=అర్జునా! తస్మాత్=ఆకారణమువలన, జ్ఞానాసినా=జ్ఞానమనెడి ఖడ్గముచేత, అజ్ఞానసంభూతం=అవివేకమువలనఁబుట్టిన, హృత్ స్థం=బుద్ధియందున్న, ఆత్తనః=నీయొక్క, ఏనం సంశయం=ఈ సందేహమును, ఛిత్వా=ఛేదించి, యోగం=ఆత్మజ్ఞాన యోగమును, ఆతిష్ఠం=చేయుము, ఉత్తిష్ఠం=(ప్రకృతమైన యుద్ధమునకు) లేఘు.

శం. ఓ భారతా! అజ్ఞానసంభూతమైన నీ బుద్ధిలోని సంశయమును జ్ఞాన మనెడి ఖడ్గముచే ఖండించి పరమార్థజ్ఞాన సాధనకర్మాచరణ మనుష్ఠింపుము, యుద్ధమునకు బయలుదేఱుము.

రామా. అజ్ఞాన మనఁగా ననాదిగా నుండెడిదైన నీ బుద్ధి లోని సందేహమును జ్ఞానమనెడి ఖడ్గముచే ఖండించి కర్మయోగానుష్ఠానమును చేయుము. యుద్ధమునకు లెమ్మనుట.

ఇతి శ్రీభగవద్గీతానూపనిషత్సు బ్రహ్మవిద్యాయాం
యోగశాస్త్రే) శ్రీ కృష్ణార్జునసంవాదే జ్ఞాన
యోగోనామ చతుర్థోఽధ్యాయః.

ఉపనిష దర్థప్రతిపాదకంబును బ్రహ్మవిద్యాప్రతిపాదకంబును
యోగశాస్త్రంబును, కృష్ణార్జునుల సంవాదాత్మకంబు
నైన శ్రీభగవద్గీతలయందు జ్ఞానయోగ
మనెడి చతుర్థాధ్యాయము.

—

శ్రీ రస్తు.
శ్రీ భగవద్గీతా,
కర్మసన్న్యాసయోగః.

అర్జున ఉవాచ:—

శ్లో. సన్న్యాసం కర్తౄణాం కృష్ణ పున ర్యోగం చ శంససి,
యచ్ఛ్రేయ ఏతయో రేకం తన్నే బ్రూహి నునిశ్చితమ్.

అర్జునుడు అడుగుచున్నాడు.—

టీ. పేకృష్ణ=ఓకృష్ణ! కర్తౄణాం=(శాస్త్రీయములైన)కర్మ
విశేషములయొక్క, సన్న్యాసం=పరిత్యాగము, పునః=మరల,
యోగంచ=(శాస్త్రీయమయిన) కర్మయోగమును, శంససి =
చెప్పుచున్నావు. ఏతయోః=ఈరెంటిలోపల, యత్=ఏది, శ్రే
యః=శ్రేష్ఠమో, మే=నాకు, నునిశ్చితం=లెస్సగా నిశ్చయిం
పఁబడిన, తత్=ఆ, ఏకం=ఒక్కదానిని, బ్రూహి=చెప్పుము.

శం. ఓ కృష్ణా ! నీ వొకప్పుడు కర్మలను విడువుమనియు,
మఱియొకప్పుడు కర్మలను జేయుమనియుఁ జెప్పుచున్నావు. ఈ
రెంటిలో నేదిశ్రేష్ఠమో ఆలెస్సగా నిశ్చయింపఁబడిన ఒక్క
దానిని నాకుఁ జెప్పుము.

రామా. కర్మముల సన్న్యాసమనఁగా జ్ఞానయోగము. రెం
డవ యధ్యాయములో మొదట కర్మయోగమునె చేయునది,
దానిచేత సంతోకరణ శుద్ధి కలిగిన పిమ్మట, జ్ఞానయోగమును.

చేయునది. అని చెప్పఁబడినది. తృతీయ చతుర్థా ధ్యాయములలో జ్ఞానయోగాధికారపుదశను పొందినవానికిని కర్మనిష్ఠయై ప్రశస్తమైనది. అది జ్ఞానములేకయే ఆత్మప్రాప్తికి సాధనమగును, అని కర్మయోగము ప్రశంసింపఁబడినది. ఈజ్ఞానయోగ కర్మయోగములలో సులభముగా నాచరింపఁదగినదియు, ఆత్మప్రాప్తిని శీఘ్రముగాఁ గలిగించునదియును యీరెండుధర్మములలో నేది మేలైన ధర్మమో దానిం జెప్పుము ఓ కృష్ణా! అనుట.

మధ్య. నియమించుట మొదలగు వానిచే నన్నిలోకముల నాకర్షించువాఁడు కృష్ణుఁ డనఁ బడును. సన్న్యాసమే శ్రేష్ఠమైన యెడల దాని కీయుద్ధ మాచరించుట విరుద్ధము. సన్న్యాసమనఁగా యత్యాశ్రమముకాదు.

శ్రీ భగవాన్ ఉవాచ:—

శ్లో. సన్న్యాసః కర్మయోగశ్చ నిశ్చేయసకరా వృథా,
తయోస్తు కర్మసన్న్యాసా త్కర్మయోగో విశిష్యతే. 2

శ్రీ భగవంతుఁడు చెప్పుచున్నాఁడు.—

టీ. సన్న్యాసః=కర్మపరిత్యాగమును, కర్మయోగశ్చ=కర్తానుష్ఠానమును (అనునట్టి), ఉభౌ=రెండును, నిశ్చేయసకరా=మోక్షమును గలుగఁజేయునట్టివి, తయోః=ఆరెంటిలోపల, కర్మసన్న్యాసాత్=కర్మపరిత్యాగమునకంటె, కర్మయోగస్త=కర్మయోగము, విశిష్యతే=శ్రేష్ఠమగుచున్నది.

శం. కర్మపరిత్యాగము, కర్తానుష్ఠానము అను ఈరెండుమార్గములును మోక్షసాధకములే, అయినను ఈరెంటిలోను కర్మపరిత్యాగమునకంటె గర్తానుష్ఠానము శ్రేష్ఠముగా నున్నది.

రామా. జ్ఞానయోగ కర్మయోగములు రెండును ఒక్కదాని యపేక్ష మఱియొక్కదానికి లేకయే నిశ్చేయమును కలుగఁ జేయు ననుట.

శ్లో. జ్ఞేయ స్స నిత్యసన్నాన్వితో న ద్వేష్టి నకాంక్షతి,
నిర్ద్వంద్వోహి మహాబాహో సుఖం బంధా త్ప్రముచ్యతే.

టీ. హేమహాబాహో=ఓయి అర్జునుడా! యః = ఏకర్మ యోగి, న ద్వేష్టి=ద్వేషింపఁజో, నకాంక్షతి=కోరఁజో, సః=వాడు, నిత్యసన్నాన్వితః=కర్తానుష్ఠానకాలమునందును సన్నాన్వితసియని, జ్ఞేయః=తెలియఁదగినవాడు, నిర్ద్వంద్వః=రాగద్వేషములులేనివాడు, సుఖం=అనాయాసముగా, బంధాత్=సంసారబంధమువలన, ప్రముచ్యతే=విడువఁబడుచున్నాడు గదా.

శం. అర్జునా! ఎవనికి ద్వేషములేదో, ఎవనికి కోరికలులేవో ఆకర్మయోగి కర్మముల నాచరించుచున్నను, నిత్యసన్నాన్విత, అతఁడు అనాయాసముగాఁ గర్మబంధమునుండి విముక్తుఁ డగుచున్నాడు.

రామా. కర్మయోగియై యుండి కర్మయోగములో నంత ర్భావముగల యాత్మానుభవమందే తృప్తిని పొందినవాడై మఱి దేసినైనం గోరుటయు, దేసినైనం ద్వేషించుటయు లేకుండునేని వాడే నిత్యసన్నాన్విత అనగా నిత్యజ్ఞాననిష్ఠుఁ డని యును అట్టివాఁ డనాయాసముగాఁ గర్మబంధమునుండి విముక్తుఁ డగును.

మధ్య. ఈశ్లోకము సన్నాన్వితశబ్దార్థమును తెలియఁజేయును. సన్నాన్వితము జ్ఞానమున కంతరంగము.

శ్లో. సాంఖ్యయోగౌ పృథగ్బాలాః ప్రవదంతి న పండితాః,
ఏకమవ్యస్థితస్సమ్యక్ గుభయో ర్విందతే ఫలమ్. 4

టీ. బాలాః=మూఢులు, సాంఖ్యయోగౌ=కర్మసన్న్యాస
కర్మయోగములను, పృథక్=భిన్నములైన ఫలములనిచ్చున
వని, ప్రవదంతి=చెప్పుచున్నారు. పండితాః=జ్ఞాననిష్ఠులు, నప్ర
వదంతి=చెప్పరు, ఉభయోః=కర్మసన్న్యాస కర్మయోగముల
లోపల, ఏకం=ఒకదానిని, సమ్యక్=తెనుగా, అస్థితోపి=ఆశ్ర
యించినవాడైనను, (ఉభయోః=రెంటియొక్క,) ఫలం=ఫల
మును, విందతే=పొందుచున్నాడు.

శం. జ్ఞానముతోఁగూడిన కర్మసన్న్యాసమైన సాంఖ్యమును,
జ్ఞానసాధనమైన సమబుద్ధితోఁగూడిన కర్మమైన కర్మయోగమును
ప్రత్యేక ఫలదము లని తెలియనివారు చెప్పుదురుగాని జ్ఞానులు
జెప్పరు. ఈరెంటిలో నొకదానిని జక్కఁగా నభ్యసించినవానికి
నారెండిటి ఫలములును గలుగుచున్నవి.

రామా. కర్మయోగము జ్ఞానయోగమును కలుగఁజేయునని
యు, జ్ఞానయోగము ఆత్మావలోకనము కలుగఁజేయు ననియు,
ఫల భేదములను చెప్పువారు పండితులుకారు. రెంటికిని ఆత్మా
వలోకనమే ఫలము.

మధ్వ. సాంఖ్యమును, యోగమును రెండును అంతరంగము
లగుటచే విరోధము లేనిది అనుట.

శ్లో. యత్సంఖ్యైః ప్రాప్యతే స్థానం త ద్యోగైరపి గమ్యతే,
ఏకం సాంఖ్యంచ యోగంచ యః పశ్యతి న పశ్యతి. 5

టీ. సాంఖ్యైశ్వర్యజ్ఞాననిష్ఠులచేత, యత్స్థానం=ఏస్థానము, ప్రాప్యతే=పోందబడుచున్నదో, యోగైరపి=కర్మయోగులచేతను, తత్=ఆస్థానము, గమ్యతే=పోందబడుచున్నది, (ఆకారణమువలన), యః=ఎవ్వఁడు, సాంఖ్యించ=జ్ఞానయోగమును, యోగంచ=కర్మయోగమును, ఏకం=సమఫలప్రదమైనదానినిగా, పశ్యతి=చూచుచున్నాఁడో, సః=వాఁడు, పశ్యతి=లెన్నగాఁ దెలిసినవాఁడు.

శం. జ్ఞాననిష్ఠమైన సన్న్యాసముచేఁ బొందుస్థానమును ఈ శ్వరార్పితమై ఫలమును గోరక నాచరింపఁబడెడు కర్మచేతను బొందవచ్చును. ఎవఁడు సన్న్యాసమును గర్మను ఒకటిగాఁ దెలియుచున్నాఁడో వాఁడే జ్ఞాని.

రామా. జ్ఞాననిష్ఠులచేతఁ బొందఁబడెడి యాత్మావలోకనమే కర్మయోగనిష్ఠులచేఁ బొందఁబడును. ఇట్లు ఫలమొక్కటియగుటచే జ్ఞానయోగ కర్మయోగములు ఒక్కటియే అనఁగా వైకల్పికములు-వైకల్పికములనఁగా దేని నాచరించినను రెండవదాని నాచరింప నక్కఱలేనిది.

మధ్వ. యోగముచేఁగూడ జ్ఞానద్వారమున జ్ఞానఫలము పొందఁబడుచున్నది. అనుట.

శ్లో. సన్న్యాసస్త్రు మహాబాహోదుఃఖమాస్తు మయోగతః,
యోగయక్తో ముని ర్భృహ్మ నచిరేణాధిగచ్ఛతి. 6

టీ. హేమహాబాహో = ఓయిఅర్జునుడా! సన్న్యాసస్త్రు=పారమార్థికముమాత్రము, అయోగతః = కర్మయోగములేనందున, ఆస్తుం=పోందుటకొఱకు, దుఃఖం=దుఃఖహేతువైనది,

యోగయుక్తః=వైదిక కర్మయోగముతోఁగూడిన, మునిః=మననశీలుఁడు, నచిరేణ=శీఘ్రముగా, బ్రహ్మ=బ్రహ్మమును, అధిగచ్ఛతి=పొందుచున్నాఁడు.

శం. అర్జునా! కర్మలేని సన్న్యాసమును పొందుటకష్టము. ఈశ్వరసమర్పితంబును ఫలాపేక్షలేనిదియగుకర్తానుష్ఠానముగల జ్ఞాని త్వరలో బ్రహ్మమును పొందును. అనఁగా పూర్వోక్తమైన పరమార్థ సన్న్యాసమును పొందుచున్నాఁడు. కాబట్టియే నాచేత కర్మయోగము శ్రేష్ఠమనిచెప్పఁబడినది.

రామా. కర్మయోగముతోఁగూడినవాఁడు స్వయముగా నాత్మనుమనన చేయుచున్నవాడై దుఃఖముగాఁగర్హయోగమును సాధించుకొనికొంచెము కాలములోనే బ్రహ్మమును ఆత్మస్వరూపమును పొందుచున్నాఁడు. జ్ఞానయోగముకలవాఁడు విస్తారము దుఃఖముతో (శ్రమముతో ననుట) జ్ఞానసంపాదకుఁడగుచున్నాఁడు. దుఃఖసాధ్యమగుటను ఆత్మను చిరకాలమునకు పొందుచున్నాఁడు.

మధ్య. యోగములేనిచో మోక్షాదిఫలముకలుగదు. కాబట్టి సన్యాసికి కామములనుజియించుట మొదలగు దుఃఖమే కాని మఱియేమియులేదు. మోక్షముకాక మిగిలిన ఫలములు చిల్లరఫలములుగానఫలములేకావు. గొప్పఫలమునకుదగినదానికి స్వల్పమైనదెఫలముకాదు. రత్నమునిచ్చినవానికి బియ్యపుముష్టి యిడుట స్వల్పమైనఫలము. యోగముతోఁగూడెనేని సన్న్యాసము గొప్పఫలమును కలుగఁజేయును. సన్న్యాసముగలవాఁడు మునియనఁబడును.

శ్లో. యోగయంత్రో విశుద్ధాత్మా విజితాత్మా జితేంద్రియః,
సర్వభూతాత్మభూతాత్మా కుర్వన్నపి న లిప్యతే. 7

టీ. యోగయంత్రః = జ్ఞానసాధన మగుటచేత కర్మయోగ
యంత్రః డయినవాఁడును, విశుద్ధాత్మా = పరిశుద్ధమైన చిత్తముకల
వాఁడును, విజితాత్మా = జయింపఁబడిన దేహముగలవాఁడును,
జితేంద్రియః = గెలువఁబడినయింద్రియములుకలిగినవాఁడును, స
ర్వభూతాత్మభూతాత్మా = సమస్తమైన బ్రహ్మాదిభూతములయొ
క్కన్వరూపమైన ప్రత్యగాత్మన్వరూపముగల పురుషుఁడు, కు
ర్వన్నపి = (లోకసంగ్రహముకొఱకు కర్మమును) చేయుచున్న
వాఁడయినను, నలిప్యతే = అంటఁబడఁడు.

శం. కర్మయోగముచేయువాఁడు చిత్తశుద్ధిగలిగి మనస్సు
ను స్వాధీనములోనుంచుకొని ఇంద్రియములను జయించి సమ
స్తభూతములు తానుగాను తాను సమస్తభూతములుగాను
తలఁచి కర్మలుచేసినను గర్మలచేఁ గట్టువడఁడు.

రామా. కర్మయోగి శాస్త్రీయములై భగవదారాధనరూ
పములైన కర్మములనాచరింపుచు దానిచే పరిశుద్ధమైనమనస్సు
కలవాఁడయి, తాను కర్మములయందు పనిచేయుచుండుటచే
నులభముగా మనస్సునుజయించి, తద్వారాఇతరేంద్రియముల
నుకూడజయించి, తనయాత్మయును, దేవాదిశరీరములలోనుం
డెడి యాత్మలును ఒక్కయాకారముకలవారనెడి ఆత్మయాధా
త్మ్యజ్ఞానముకలవాఁడగుటచే సర్వభూతముల యాత్మయు తన
యాత్మయై అనఁగా తనయాత్మవలె వారును జ్ఞానస్వరూపులని
యెడి జ్ఞానముకలవాఁడై, ఆత్మకానిదానియందలి యాత్మాభి

మాన లేపము (ఆత్మయ నెడిజ్ఞానముయొక్క అంటు) కలవాడు.
కాడు.

మధ్య. సర్వభూతములంబొందిన పరమేశ్వరుడు సర్వభూ
తాత్మభూతుడు. వాడు ఆత్మగాఁగలవాడు. (అనఁగా పర
మేశ్వరుడు నన్ను సమీపమునకు జేర్చుకొనును అనుజ్ఞానము.
కలవాడు)

శ్లో. నై వకించి త్కరోమీతి యక్తో మన్యేన తత్త్వవిత్,
పశ్యత్ శృణ్వత్ స్పృశత్ జఘ్రీన్నశ్చగచ్ఛత్ సప్తపత్ శ్వనత్.
ప్రలపత్ విసృజత్ గృహ్ణాన్మున్మిషన్నిమిషన్నపి,
ఇంద్రియాణీంద్రియాధేహు వర్తంత ఇతి ధారయన్. 9.

టీ. తత్త్వవిత్ = యథార్థమును దెలిసినవాడు, పశ్యత్ =
చూచుచు, శృణ్వత్ = వినుచు, స్పృశత్ = స్పృశించుచు,
జఘ్రీత్ = ఆఘ్రాణించుచు, అశ్నత్ = భుజించుచు, గచ్ఛత్ =
నడచుచు, సప్తపత్ = నిద్రించుచు, శ్వనత్ = నిట్టూర్పు విడుచు
చు, ప్రలపత్ = పలుకుచు, విసృజత్ = విడుచుచు, గృహ్ణాత్ =
గ్రహించుచు, ఉన్మిషన్ = కన్నులు తెరిచుచు, నిమిషన్నపి =
కన్నులు మూయుచున్న వాడయినను, ఇంద్రియాణి = శ్రోత్రా
దీంద్రియములు, ఇంద్రియాధేహు = విషయములయందు, వర్తం
త ఇతి = ప్రవర్తించుచున్నవని, ధారయన్ = నిశ్చయించినవాడ
గుచు, కించిత్ = ఇంచుకయైనను, సకరోమ్యేవేతి = నేనుజేయుట
లేదనియే, యుక్తస్సన్ = సమాహితచిత్తుడగుచు, మన్యేత =
తలచును.

శం. బ్రహ్మజ్ఞాని కన్నులతోఁజూచుచు, జెవులతోఁవినుచు, దేహముతోఁ దాఁకుచు, ముక్కుతోఁవాసనచూచుచు, జిహ్వతోఁ దినుచు, కాళ్ళతోఁ నడచుచు, నిద్రించుచు, ఉచ్ఛ్వాసని శ్వాసములు విడుచుచు, మాటలాడుచు, మాత్రపురీషములను విడుచుచు, విషయముల నంగీకరించుచు, కన్నులుమూయుచు, దెఱచుచు, (ఎండమావులనుజూచి ఇం దుదకము కలదు, త్రాగెద నని పఱువిడువాఁడు, అం దుదకము లేదని తెలిసిన పిమ్మట నందు దాహమును తీర్చుకొనుటకు ప్రవర్తింపనియట్లు) ఇంద్రియములు ఇంద్రియవిషయములయందు ప్రవర్తించుచున్నవని తెలిసియుఁ బరబ్రహ్మయైన తాను ఏమియుఁ జేయలేదని చిత్తశుద్ధిగలిగి తలంచును.

రామా. ఆత్మతత్త్వము నెఱింగినవాఁడు, జ్ఞానమే స్వభావముగాఁ గలనాకు కర్మమూలకం బగు నింద్రియ ప్రాణసంబంధమున ఇట్టి కర్మతత్త్వము కలిగినదిగాని, కర్మతత్త్వము స్వరూపప్రయుక్తము (స్వభావసిద్ధము) కాదని తలంచునది.

శ్లో. బ్రహ్మణ్యాధాయ కర్మాణి సంగం త్యక్త్వా కరోతి యః, నలిప్యతే న స పాపేన పద్మపత్రమి వాంభసా. 10

టీ. యః=ఎవ్వఁడు, కర్మాణి=నమ స్తకర్మములను, బ్రహ్మణి=పరమాత్మయందు, ఆధాయ=ఉంచి, సంగం=అసక్తిని, త్యక్త్వా=విడిచి, కరోతి=చేయుచున్నాఁడో, సః = వాఁడు, అంభసా = ఉదకముచేత, పద్మపత్రమివ = తామరాకువలె, పాపేన=పాపముచేత, నలిప్యతే=అంటఁబడఁడు.

శం. ఎవఁడు కర్మలను బ్రహ్మర్పణముచేసి యాసక్తి విడిచి చాని ననుష్ఠించుచున్నాఁడో అట్టిపురుషుఁడు తామరాకున నీళ్లు

అంటనిరీతిగా పాపముచేత స్పృశింపఁబడఁడు. తన స్వామిగొఱకు పనులంజేసి ఫలమునం దపేక్షలేకయుండు భృత్యునట్లు పాపముచే స్పృశింపఁబడఁడు.

రామా. బ్రహ్మమనఁగా ప్రకృతి. వెనుకటి శ్లోకమునంజెప్పినచోష్షన కర్మముల కర్తృత్వమును ఇంద్రియరూపముగాఁ బరిణామించిన ప్రకృతియం దునిచి, ఫలసంగమునువిడిచి, నేనేమియు చేయుట లేదనుకొని, కర్మములఁజేయువాఁడు దేహతాత్పర్యమానరూపమై బంధహేతువగు పాపముచే పూయంబడఁడు.

మధ్వ. సన్న్యాస యోగముతోఁ గూడినవాఁడే కర్మలేపముఁ బొందఁడు.

శ్లో. కాయేన మనసా బుద్ధ్యా కేవలై రింద్రియై రపి,

యోగినః కర్మ కుర్వంతి సంగం త్యక్త్వాఽఽత్మశుద్ధయే. 11

టీ. యోగినః=కర్మయోగులు, ఆత్మశుద్ధయే=చిత్తశుద్ధిగొఱకు, సంగం=ఫలాసక్తిని, త్యక్త్వా=విడిచి, కాయేన = శరీరముచేత స్నానాదికమును, మనసా=మనస్సుచేత ధ్యానాదికమును, బుద్ధ్యా=బుద్ధిచేత నిశ్చయాదికమును, కేవలైః=కేవలములైన, ఇంద్రియైరపి= ఇంద్రియములచేత శ్రవణాదికమును (అగు), కర్మ=కర్మమును, కుర్వంతి=చేయుచున్నారు.

శం. కర్మయోగులు చిత్తశుద్ధిగొఱకు ఫలాసక్తిలేకయే శరీరముచేతను మనస్సుచేతను బుద్ధిచేతను మమత్వశూన్యమైన ఇంద్రియములచేతను కర్మలు చేయుచున్నారు.

రామా. శరీరాదులచే సాధింపఁదగిన కర్మమును స్వర్గాది ఫలసంగమును వదిలి ఆత్మయందుండెడి ప్రాచీన కర్మబంధము నశించుటగొఱకు చేయుదురు.

మధ్య. ఈప్రకారము కర్మచేయుట పూర్వల యాచారము కలదని ఇందువల్ల స్పష్టికరింపఁబడుచున్నదనుట.

శ్లో. యుక్తః కర్మఫలం త్యక్త్వా శాంతి మాప్నోతి నైష్ఠికీమ్,
అయుక్తః కామకారేణ ఫలే నక్తో నిబధ్యతే. 12

టీ. యుక్తః=సమాహితచిత్తుఁడు, కర్మఫలం=కర్మఫలమును, త్యక్త్వా=విడిచి, నైష్ఠికీం=నిష్ఠయందుఁబుట్టిన, శాంతిం=శాంతిని, ఆప్నోతి=పొందుచున్నాఁడు, అయుక్తః = సమాహితచిత్తుఁడుకానివాఁడు, కామకారేణ=కామప్రేరణచేత, ఫలే=కర్మఫలమందు, నక్తః=ఆనక్తుఁ డయినవాఁడై, నిబధ్యతే=కట్టఁబడుచున్నాఁడు.

శం. ఫలాపేక్షవదలి కర్మలు చేయువాఁడు పారమార్థికమైన చిత్తశాంతిని బొందుచున్నాఁడు. యోగి కానివాఁడు కామప్రేరేపణచేత కర్మలుజేసి బద్ధుఁ డగుచున్నాఁడు. ఈశ్వరునికొఱకు కర్మములం జేయుచున్నాను, నాఫలముకొఱకు కాదు, అను చిత్తసమాధానము కలవాఁడు యుక్తుఁడు. అట్టివాఁడై కర్మములంజేయువాఁడు, దానివలన సత్త్వగుణ్ధియనఁగా అంతఃకరణపరిశుద్ధి, జ్ఞానము కలుగుట, అన్నికర్మములను విడుచుట, జ్ఞాననిష్ఠకలుగుట, అనువరుసను శాంతిని అనఁగా మోక్షమును పొందుచున్నాఁడు. కామప్రేరణచే నాఫలముకొఱకు కర్మములం జేయుచున్నాను, అనికర్మములంజేయుచున్న ఫలసంగము కలవాఁడు (అయుక్తుఁడు) బంధమును పొందును. కాబట్టి నీవు యుక్తుఁడవు కమ్ము.

రామా. యుక్తుఁడై అనఁగా నాత్మకంటె నితరములగు ఫలములయందు చపలుఁడుకానివాఁడై ఆత్మయందే ప్రావణ్యము

కలవాడై, కర్మఫలములనువదలి, ఆత్మశుద్ధికొఱకె కర్మముంజేసి, నైష్ఠికశాంతిని అనఁగా స్థిరమైన ఆత్మానుభవరూపమైన యానందమును పొందుచున్నాఁడు. కాఁబట్టి ఫలసంగము లేని వాఁడనై ఇందియరూపముగాఁ బరిణమించిన ప్రకృతీయందు కర్మముల సన్న్యసించి నీ బంధమును విడిపించికొనుటకె కర్మములంజేయుము. అనుట.

మధ్య. యుక్తుఁడనుటకు యోగముతోఁగూడినవాఁడనుట.

శ్లో. సర్వకర్మాణి మనసా సన్న్య స్యాఽస్తే సుఖం వశీ,
నవద్వారే పురే దేహే నైవకుర్వన్న కారయన్. 13

టీ. వశీ=ఇందియనిగ్రహముగలవాఁడు, మనసా=మనస్సుచేత, సర్వకర్మాణి=సమస్తకర్మములను, నవద్వారే=తొమ్మిది ద్వారములుగల, పురే=పట్టణమువంటి, దేహే=దేహమందు, సన్న్యస్య=విడిచిపెట్టి, నైవకుర్వన్ = చేయనివాఁడై, నకారయన్ = చేయించనివాఁడై, సుఖం = అనాయాసముగా, ఆస్తే=ఉన్నాఁడు.

శం. ఇందియనిగ్రహము గలవాఁడు మనస్సుచేత సమస్త కర్మలను వదలిపెట్టి నవద్వారములుగల పట్టణ మను దేహమునందుఁ దాను కర్మచేయనివాఁడై మఱియొకరిచేత జేయించనివాఁడై అనాయాసముగా నుండును. పరమార్థజ్ఞానము కలవాఁడు నిత్యనైమిత్తిక కామ్యనిషిద్ధకర్మములను మనస్సుచేత సనఁగా కర్మములయందు ఆకర్మదర్శనమనెడి వివేకబుద్ధిచేత వదలి, కాయవాఙ్మనోవ్యాపారములను విడిచి, యతియై ఆయాసములేనివాఁడై, ప్రసన్నచిత్తుఁడై, ఆత్మకంటె మిగిలిన

ప్రయోజనములు లేనివాడై, శిరస్సున ఏడురంధ్రములును (అనగా శ్రోత్రేంద్రియములు రెండు, ఘ్రాణేంద్రియములు రెండు, నయనేంద్రియములు రెండు, వాగ్రంధ్రముకటి) మలమూత్రములను విడిచెడి రెండురంధ్రములనెడి తొమ్మిదిరంధ్రములతోఁ గూడిన శరీరమున కర్తృత్వ కారయితృత్వములులేనివాడై సుఖముగా నున్నాఁడు. దేహమె యాత్మయనుకొనెడి యజ్ఞుఁడు దేహమునం దాత్మయున్నాఁడని అనుకొనఁడు.

రామా. కర్తృత్వము ఆత్మయొక్క ప్రాచీనకర్మమూలమగు దేహసంబంధమువలన వచ్చినదిగాని స్వరూపముఁ బట్టి వచ్చినది కాదనెడి వివేకముఁగలమనస్సుతో నమస్త కర్మములను నవరంధ్రములుగల శరీరమున నన్వేషించి అసగా కర్తృత్వమును నిలిపి, తానుదేహమును అధిష్ఠించియుండుట యందలి ప్రయత్నమునుచేయక దేహముచేత చేయింపనివాడై సుఖముగా నున్నాఁడనుట.

శ్లో. న కర్తృత్వం న కర్మాణి లోకస్య సృజతి ప్రభుః,

న కర్మఫలసంయోగం స్వభావస్తు ప్రవర్తతే.

14

టీ. ప్రభుః=ఆత్మ, లోకస్య=లోకమునకు, కర్తృత్వం=కర్తృత్వమును, నసృజతి=కలుగజేయఁడు. కర్మాణి=కర్మములను, నసృజతి=సృజించఁడు. కర్మఫలసంయోగంచ=కర్మఫలాసక్తిని, నసృజతి=సృజించఁడు. (మఱియేమన్నను,) స్వభావస్తు=మాయయే, ప్రవర్తతే=ప్రవర్తించుచున్నది.

శం. ఈశ్వరుఁడు, కర్తృత్వమును బుట్టించలేదు. కర్మలను బుట్టించలేదు. కర్మఫలసంసిద్ధమును కలుగజేయలేదు. అన్ని

యుఁ బ్రకృతివల్ల గలిగినవియే. కర్మము లనఁగా లోకమునకు కావలసిన రథములు కుండలు మేడలు మొదలగునవి. కర్మఫల సంయోగమనఁగా రథాదుల చేసినవానికి వానిఫలములతో సంబంధము. 'స్వభావస్తుప్రవర్తతే' యనఁగా అవిద్యాస్వరూపమగు ప్రకృతియనెడు మాయయే ప్రవర్తింపుచున్నదనుట.

రామా. దేవతలు, తిర్యక్కులు (పశుపక్ష్యాదులు) స్థావరములు అనెడుస్వరూపముగా ప్రకృతితోఁజేరియున్న యీ లోకముయొక్క వానివాని (దేవాదులు) కర్తృత్వమును, వానివాని కర్మములను, ఆకర్మములవలనఁ గలిగెడి దేవాదిఫల సంబంధములను, ప్రభువు అనఁగా కర్మవశ్యుఁడుకాక స్వాభావికమైన స్వరూపముతోనుండెడి యాత్మనృజింపఁడు. ఈ కర్తృత్వాదికమంతయును అనాదికాలమునుండి కలిగిన పూర్వకర్మములవలననే దేవాదిస్వరూపమైన ప్రకృతి సంస్కరముచేఁ గలుగఁ జేయఁబడిన ఆయా యాత్మాభిమానముచేఁ గలిగినవానలచే కలుగఁజేయఁబడినదియే. స్వరూపముచేతఁ గలిగినదికాదు. స్వభావమనఁగా ప్రకృతివాసన.

మధ్వ. వస్తుస్థితినిబట్టి కర్తృత్వములేదు. జడములం బట్టియే జీవుని ప్రభువనుట.

శ్లో. నాదత్తే కన్యచి త్వాపం న చైవ సుకృతం విభుః,

అజ్ఞానే నాఽవృతం జ్ఞానం తేన ముహ్యంతి జంతవాః. 15

టీ. విభుః=ఆత్మ, కన్యచిత్=ఒకానొకభక్తునియొక్క, త్వాపం=చాపమును, సుకృతం=పుణ్యమును, నాదత్తేన=గ్రహింపదు. అజ్ఞానేన=అజ్ఞానముచేత, జ్ఞానం=వివేకజ్ఞానము, ఆవృతం=కప్పఁ

బడెను. తేన=ఆయజ్ఞానముచేత, జంతవః = అవివేకులైనను సారులు, ముహ్యంతి=మోహముఁ జెందుచున్నారు.

శం. ఈశ్వరుఁడు పురుషులయొక్క పాపమునుగాని పుణ్యమునుగాని గ్రహింపఁడు, జ్ఞానమును నజ్ఞానము గప్పియున్నది కావున పురుషులు కర్మత్వాద్యభిమానముచేత మోహమును బొందుచున్నారు.

రామా. విభవనఁగా సంతటనుండువాఁడు, దేవాదిదేహములయందు కొన్నిటియందె ఆత్మయుండి మనుష్యాదిదేహములలో లేకపోవుట లేదనిభావము. ఈయాత్మతనసంబంధులుగా తలంపఁబడిన పుత్రాదులపాపమును పోఁగొట్టఁడు. ప్రతికూలుఁడుగా తలంపఁబడిన విరోధిపుణ్యమును పోఁగొట్టఁడు. కాఁబట్టి యాత్మ ఒకనికి సంబంధియును, ఒకనికి విరోధియునుకాఁడు. ఆ జ్ఞానముచేత నీయాత్మయొక్క జ్ఞానము నిరోధింపఁబడినది. ఈకర్మముచేతనే దేవాదిదేహసంబంధమును, దేవాదిదేహములయం దాత్మాభిమానమనెడి మోహంబును కలుగుచున్నది. దానివలన అట్టి యాత్మాభిమానవాసనయు దానికితగిన కర్మవాసనయు కలుగుచున్నవి. వాసనవలన విపరీతాత్మాభిమానంబును కర్మారంభంబును కలుగుచున్నవి.

శ్లో. జ్ఞానేనతు తదజ్ఞానం యేషాం నాశిత మాత్మనః,

తేషా మాదిత్యవర్జ్జానం ప్రకాశయతి తత్సరమ్.

16

టీ. ఆత్మనః=పరమాత్మయొక్క, జ్ఞానేన=వివేకజ్ఞానముచేత, యేషాం=ఏజింతువులయొక్క, తదజ్ఞానం=ఆయజ్ఞానము, నాశితం=నశింపఁజేయఁబడెనో, తేషాం=వారియొక్క, జ్ఞానం=

జ్ఞానము, ఆదిత్యవత్ = సూర్యునివలె, తత్పరం = ఆయజ్ఞానమునకుఁ బరమైనదియు పరిపూర్ణమును (అయిన) పరమార్థ తత్త్వమును, ప్రకాశయతి = ప్రకాశింపఁ జేయును.

శం. ఎవ్వరికిఁ దమయజ్ఞానము జ్ఞానముచేత నశింపఁబడునో వారికి జ్ఞానము సూర్యునివలె పరమాత్మను స్పష్టముగా నగపఱచుచున్నది.

రా. “నాశితమాత్మనః” అనుదానికి “నాశితమాత్మనామ్” అని పాఠాంతరముచేసి, ఏయాత్మలయొక్క ఆత్మజ్ఞానముచేత, కర్మనంచయరూపమైన, అజ్ఞానమునశించఁబడినదో వారియొక్క స్వాభావికమైన, పరమ్ = ఉత్కృష్టమైన ఆజ్ఞానము, సంకోచము లేనిదై సమస్తమును ప్రకాశింపఁజేయును.

మధ్వ. ఈశ్వరాపరోక్షజ్ఞానమే అజ్ఞాన నాశకము.

శ్లో. తద్బుద్ధయస్తదాత్మానస్తన్నిష్ఠాస్తత్పరాయణః,

గచ్ఛంత్యపునరావృత్తిం జ్ఞాననిర్ధాతకల్మషాః.

17

టీ. జ్ఞాననిర్ధాతకల్మషాః = జ్ఞానముచేతఁ బోఁగొట్టఁబడిన పాపముగలవారలు, తద్బుద్ధయస్సంతః = ఆబ్రహ్మమందే బుద్ధిగలవారలగుచు, తదాత్మానః = ఆపరబ్రహ్మమే యాత్మస్వరూపముగాఁగలవారలై, తన్నిష్ఠాః = ఆబ్రహ్మమందే యభినివేశము కలవారలై, తత్పరాయణః = ఆబ్రహ్మమే యుత్కృష్టగతిగాఁగలవారలై, అపునరావృత్తిం = పునరావృత్తిరహితమయిన మోక్షమును, గచ్ఛంతి = పొందుచున్నారు.

శం. జ్ఞానముచే బాపమునెల్ల సశింపజేసినవా రాబ్రహ్మ మందే బుద్ధిగలిగియు పరబ్రహ్మమే యాత్మస్వరూపముగా నెంచి, దానియందే యభినివేశముగలిగి పునరావృత్తిరహిత మైన మోక్షము నందుచున్నారు. తచ్చబ్రహ్మచే బ్రహ్మము చెప్పబడును. ఈలక్షణములు కలనన్యాలు వెండియు దేహ సంబధమును పొందరు.

రామా. తచ్చబ్రహ్మ ఆత్మను చెప్పుచున్నది. ఆయాత్మ విషయమైన మనస్సు కలవారు, దాని యభ్యాస మందానకు లయినవారు, అదియ పరమ ప్రయోజనమని తలంచువారు, ఏయవస్థలోనున్న యాత్మకు పునరావృత్తిలేదో ఆయాత్మ అపు నరావృత్తి—వెనుక చెప్పబడిన లక్షణములుకలవారు స్వ స్వరూపముతోనున్న యాత్మను పొందుదురు.

మధ్వ. అపరోక్షజ్ఞానమునకు అవ్యవహితమైన సాధన మును ఈశ్లోకము తెలియజేయు చున్నది.

శ్లో. విద్యావినయసంపన్నే బ్రాహ్మణే గవిహస్తిని,

శునిచైవ శ్వపాకేచ పండితా స్సమదర్శినః.

18

టీ. విద్యావినయసంపన్నే = విద్యావినయములతోగూడిన, బ్రాహ్మణే=బ్రాహ్మణునియందును, గవి=గోవునందును, హస్తిని=ఏనుగునందును, శునిచైవ=కుక్కయందును, శ్వపాకేచైవ=కుక్కను కోసి వండుకొనునట్టిచండాలునియందును, పండితాః=జ్ఞానులు, సమదర్శినః=సమానదృష్టిగలవారలు.

శం. జ్ఞానులు విద్యావినయములతోగూడిన బ్రాహ్మణుని యందును, గోవులందును, ఏనుగునందును, కునకమందును,

దానివండి భక్షించువానియందును నైక్యానుసంధానము జేసి సమానదృష్టిగలవా రగుదురు. బ్రాహ్మణుని చెప్పటచేత నుత్తమమగు సాత్త్వికగుణప్రధానవస్తువును, గోవును చెప్పటచేత మధ్యమమగు రాజస ప్రధానవస్తువును, ఏనుగు మొదలగు వానిని చెప్పటచేత కేవల తామసగుణ ప్రధానవస్తువులను నిర్దేశించి సాత్త్విక సంస్కారాదుల సంపర్కములేనిదియు, వికారము లేనిదియు నగు బ్రహ్మమును చూచువారు సమదృష్టి కలవారు.

రామా. బ్రాహ్మణ, గో, హస్త్యాదివిషమాకారములు ప్రకృతివి కాని, ఆత్మవికావు. ఆత్మ జ్ఞానైకస్వరూపుడగుట చేత అంతటను సముదే. అని యాత్మజ్ఞులు తలంతురు.

మధ్య. పరిమేశ్వరస్వరూపముల నన్నిటిని అంతట సమముగాఁజూచుట అపరోక్షజ్ఞాన సాధనము.

శ్లో. ఇహైవ తైర్జిత స్సర్గోయేషాం సామ్యే స్థితంమనః,
నిర్దోషం హి సమం బ్రహ్మ తస్మాద్బ్రహ్మణి తే స్థితాః. 19

టీ. యేషాం=ఎవరియొక్క, మనః=అంతఃకరణము, సామ్యే=బ్రహ్మసమభావమందు, స్థితం=నిశ్చలమైయున్నదో, తైః=వారి చేత, ఇహైవ=ఈలోకమందే, సర్గః=జన్మ సంస్కారము, జితః=జయింపఁబడెను. హి=ఏకారణమువలన, సమం=ఏకమయిన, బ్రహ్మ=బ్రహ్మము, నిర్దోషం=దోషరహితమయినదో, తస్మాత్=ఆకారణమువలన, తే=ఆసమదర్శనులు, బ్రహ్మణి=బ్రహ్మమందు, స్థితాః=ఉన్నవారలు.

శం. ఎవరియొక్క మనస్సు సమస్తమునందు సమదృష్టిని బొందుచున్నదో వారిచేత నీజన్మమందే మోక్షము జయింపఁ బడినది. పరబ్రహ్మము ఏకమై నిర్దోషమైనదగుటవల్ల సుషుప్త స్థితిగలవారు పరబ్రహ్మమందున్నవారు, మూఢు లగువారు దోషవంతులకు శ్వపాకాదుల యందలి దోషసంపర్కమును, బ్రహ్మమున కాలోచింతురు. బ్రహ్మము నిర్దోషమైనది. బ్రహ్మము నిర్గుణమగుట చేత, గుణభేదములం గలిగెడి భేదములును లేనిదికాన ఒక్కటియే. కాఁబట్టి సమబుద్ధికలవారు పరబ్రహ్మమునందే యున్నవారు. వారికి దేహాది సంఘాతముల యందు ఆత్మ యనుబుద్ధి లేదుగాన దోషపు గంధమైనను వారిని అంటదు.

రామా. ఇహైవ = సాధనమును ఆచరించెడిదశయందే, సర్ల మనగా సంసారము. ప్రకృతినంబంధమగు దోషము లేక పోవుటచే నమముగా నుండెడి యాత్మవస్తువే కదా బ్రహ్మము! ఆత్మసామ్యమునం దుండిరేని బ్రహ్మమునం దున్నవారే. బ్రహ్మమునం దుండుటయే కదా సంసారజయము. ఆత్మలయందు జ్ఞానైకస్వరూపులగుట యనెడి సామ్యమునె తలంచుచున్నవారు ముక్తులే యనుట.

మధ్య. వెనుక చెప్పియున్న సామ్యదర్శనస్తోత్రము వివరితమైనది.

శ్లో. సప్రహృష్యేత్ప్రియంప్రాప్య నోద్విజేత్ప్రియచాప్రియమ్,
స్థిరబుద్ధి రనమ్మాహో బ్రహ్మవిద్భ్రష్టాణి స్థితః. 20

టీ. స్థిరబుద్ధిః=నిస్సంశయబుద్ధిగలిగి, అసమ్మాధః=మోహ
వర్జితుడయిన, బ్రహ్మవిత్=ఆత్మజ్ఞాని, బ్రహ్మణి=బ్రహ్మమందు,
స్థితస్సక్=ఉన్నవాడగుచు, ప్రియం=ప్రియమును, ప్రాప్య =
పొంది, నప్రహృష్యేత్=సంతోషించఁడు. ఆప్రియంచ=అనిష్ట
మును, ప్రాప్య=పొంది, నోద్విజేత్=భయపడఁడు.

శం. బ్రహ్మమందున్న బ్రహ్మవిత్తు భ్రమవదలి స్థిరబుద్ధిగల
వాడై యిష్టమును బొందినపుడు సంతోషింపఁడు. అనిష్టమును
బొందినపుడు దుఃఖింపఁడు.

రామా. స్థిరమైన ఆత్మయందు బుద్ధికలవాఁడు స్థిరబుద్ధి.
మోహమనగా అస్థిరమైన శరీరముతో స్థిరమైన ఆత్మను ఏకీ
భవింపఁ జేయుట. అదిలేనివాఁడు అసమ్మాధుఁడు. బ్రహ్మవి
త్తునగా ఆత్మయొక్క యాధార్థ్యమును తెలిసికొనినవాఁడు.
బ్రహ్మయం దున్నవాఁడనఁగా ఆజ్ఞానమునందే అభ్యాసముచే
యుచున్నవాఁడు. ఒక్కొక్కశరీరములోనున్నప్పుడు ప్రాచీన
కర్మవాసనలంబట్టి కొన్నికొన్ని యిష్టానిష్టము లగును. అస్థి
రములైన ఈ యిష్టానిష్టములం బొంది సంతోషభయములం
జెందుటఁ గూడదు.

శ్లో. బాహ్యస్పర్శే వ్యసక్తాత్మా వింద త్యాత్మని యత్సుఖమ్,
స బ్రహ్మయోగయుక్తాత్మా సుఖ మక్షయ మశ్ను తే. 21

టీ. బాహ్యస్పర్శేషు = బయటఁబుట్టిన శబ్దాదివిషయముల
యందు, అసక్తాత్మా=అంటని యంతఃకరణముకలవాడై,
ఆత్మని=చిత్తవృత్తియందు, యత్సుఖం=ఏసుఖమును, విందతి=
పొందుచున్నాఁడో, సః=వాఁడు, బ్రహ్మయోగయుక్తాత్మానః=

బ్రహ్మమందు నిర్మలమైన యంతఃకరణము గలవాఁడగుచు, అక్షయం=నాశరహితమైన, సుఖం = సుఖమును, అశ్చ తే= పొందుచున్నాఁడు.

శం. ఆసక్తిలేకనే యింద్రియవిషయములయం దేసుఖమును యోగి యనుభవించుచున్నాఁడో ఆసుఖమునే పరబ్రహ్మమునందును ననుభవించుచున్నాఁడు. ఆత్మయందలి యక్షయసుఖమును కోరువాఁడు క్షణికములగు బాహ్యవిషయములయందలి ప్రీతినుండి ఇంద్రియములను నివర్తింపవలయును.

రామా. ఎవ్వఁడు వెలివిషయానుభవములయందు సంగములేని మనస్సుకలవాఁడై ఆత్మలోనే సుఖమును పొందుచున్నాఁడో వాఁడు ప్రకృత్యభ్యాసమును విడిచి బ్రహ్మభ్యాసముతోఁ గూడిన మనస్సుఁ గలవాఁడై బ్రహ్మను భావరూపమగు అక్షయసుఖమును పొందుచున్నాఁడు.

మధ్య. కామములేని యాత్మయందు ఎవ్వఁడు సుఖమును పొందుచున్నాఁడో, వాఁడై బ్రహ్మమును గూర్చిన యోగముతో ననగాభ్యాసము మొదలగువానితోఁ గూడిన ఆత్మకలవాఁడయ్యెనేని ఆయక్షయసుఖమునె పొందుచున్నాఁడు. ధ్యానాదులతోఁ గూడినవానికె అక్షయమైన యాత్మసుఖముకలుగును. మఱియొక్కవిధముగా కలుగదు.

శ్లో. యే హి సంస్పర్శజా భోగా దుఃఖయోనయ ఏవ తే,
ఆద్యంతవంతః కౌంతేయ స తేషు రమతే బుధః. 22

టీ. హే కౌంతేయ = ఓ యర్జునా ! సంస్పర్శజా=విషయేంద్రియమువలనఁబుట్టిన, యేభోగాః=ఏసుఖములు, ఆద్యంత

వంతః=విషయేంద్రియ సంయోగ వియోగములు గలిగినవో,
 తే=ఆవిషయభోగములు, దుఃఖయోనయవవ=దుఃఖమునకుఁ
 గారణములయినవే (ఆకారణమువలన), బుధః=తత్త్వజ్ఞుఁడు,
 తేషు=ఆవిషయభోగములయందు, నరమతేహి = ఆనర్తుఁడు.
 కాఁడుగదా.

శం. అర్జునా! విషయేంద్రియములవలనఁ బుట్టు సుఖము
 లాద్యంతములుగలవి గనుక నాసుఖములను దుఃఖకారణము
 గా నెఱుఁగుము. అందువల్లఁ బెద్ద లావిషయసుఖములం దా
 సక్తి నుంచరు.

శ్లో. శక్నో తీహైవ య స్సోఘం ప్రాక్చరీరవిమోక్షణాత్,
 కామక్రోధోద్భవం వేగం స యుక్త స్ససుఖీ నరః. 23

టీ. యః=ఎవఁడు, శరీరవిమోక్షణాత్=దేహమును విడు
 చుటకంటె, ప్రాక్=ముందు, ఇహైవ=ఈలోకమునందే, కామ
 క్రోధోద్భవం = కామక్రోధములవలనఁబుట్టిన, ఇంపైనవిష
 యము ఇంద్రియగోచరమైనప్పుడుగాని, వినఁబడినప్పుడుగాని,
 తలంపఁబడినప్పుడుగాని కలిగెడి యాశ కామమనఁబడును. తనక
 నిష్టమైన విషయముగోచరమైనప్పుడుగాని, వినఁబడినప్పుడుగా
 ని, తలంపఁబడినప్పుడుగాని కలిగెడి ద్వేషము క్రోధము అనఁ
 బడును. కామవేగము లేవనఁగా, 1 ఒడలుగగుర్పొడుచుట,
 2 సంతోషముతోఁగూడిన నేత్రవదనాద్యవయవములు గలిగి
 యుండుట, 3 అంతఃకరణముతో భమును పొందుట. క్రోధవే
 గము లేవనఁగా, 1 ఒడలువణకుట, 2 చెమటపట్టుట, 3 పెద
 వికటచుట, 4 కండ్లెఱ్ఱబాటుట మొదలగునవి. వేగం=వేగ.

మును, సోధుం=సహించుటకొఱకు, శక్నోతి=సమర్థుఁ డగు
చున్నాడో, సః సరః=ఆమనుష్యుఁడు, యుక్తః=ఇంద్రియసిగ్ర
హముగలవాఁడును, సుఖి=సుఖముగలవాఁడును (భవతి=అగు
చున్నాఁడు).

శం. ఎవఁ డీ దేహమును వదలుటకు మున్ను కామ
క్రోధలోభమోహమదమాత్సర్యముల తొందరను జయింప
సమర్థుఁ డగునో అట్టివాఁడే యోగి. అతఁడే బ్రహ్మానంద
సుఖము ననుభవించువాఁడు. మరణమును అవధిగాఁ జెప్పు
టచేఁ బ్రతికియున్నవానికి కామక్రోధవేగము తప్పనిది. దానికి
నిమిత్తములు అసంఖ్యాకములు. కాబట్టి మరణమువలకును
సమ్యంగుఁడగు.

మధ్య. మనుష్య శరీరమున నెట్లు సహింప శక్యమగునో
అట్లు మఱియొక్క శరీరమున సహింప శక్యముకాదు. బ్రహ్మ
లోకము మొదలగు నది కామమును జయించిన వారికే
కలుగుననుట.

శ్లో. యోఽంతస్సుఖోఽంతరారామ స్తథాఽంతర్జ్యోతిరేవయః,
సయోగీ బ్రహ్మనిర్వాణం బ్రహ్మభూతోఽధిగచ్ఛతి. 24

టీ. అంతస్సుఖి= అంతరాత్మయందు సుఖము గలవాఁడు
ను, అంతరారామః= ఆత్మారాముఁడును, యః= ఎవఁడో, త
థా=అలాగుననే, అంతర్జ్యోతిః=అంతఃప్రకాశముగలవాఁడును,
యః=ఎవఁడో, సఃయోగీ=ఆయోగి, బ్రహ్మభూతస్స= బ్రతికి
యుండగనెబ్రహ్మస్వరూపుడై, బ్రహ్మనిర్వాణం= బ్రహ్మానంద
మును, అధిగచ్ఛతి=పొందుచున్నాఁడు.

శం. ఎవఁడు ఆత్మసుఖయై, యాత్మారాముడై, జ్ఞానస్వరూపియై, యంతఃప్రకాశుడై యుండునో ఆయోగి బ్రహ్మస్వరూపియై మోక్షమును బొందుచున్నాఁడు.

రామా. ఎవ్వఁడాత్మానుభవమును ఒక్కటే సుఖముగాగలవాఁడో, ఎవ్వఁడాత్మయొక్కటియే విహరించును తోటగాఁగలవాఁడో, అనగా ఆత్మయే నొక్కటిగ తనగుణములను వృద్ధిపొందించునది గాఁగలవాఁడో ఆయోగి ఆత్మానుభవసుఖమును ప్రాపించుచున్నాఁడు.

మధ్య. పరమాత్మ స్వయంజ్యోతిస్సుగాన ఆయనయందున్న జ్ఞాని 'అంతర్జ్యోతిః' అని పిలువఁబడుచున్నాఁడు. అనంపృజ్ఞాత సమాధికలవానికి బాహ్యవిషయములు కనఁబడక పోవుటవల్లను, కనఁబడినను కార్యకరములు కాకపోవుటవల్లను అని ఏవకారమువల్ల స్పష్టము. బ్రహ్మభూతుడనఁగా బ్రహ్మమునందైనవాఁడు.

శ్లో. లభంతే బ్రహ్మనిర్వాణ మృషయః క్షీణకల్మషాః,

ఛిన్నద్వైధా యతాత్మాన సర్వభూతహితే రతాః. 25.

టీ. క్షీణకల్మషాః=నశించినపాపములు కలవారును, ఛిన్నద్వైధాః=ఛేదింపఁబడిన సంశయములుగలవారును, యతాత్మానః=నిగ్రహింపఁబడిన చిత్తములుగలిగినవారును, సర్వభూతహితే=సమస్తప్రాణులహితమందు, రతాః=అనక్తులైనవారునునైన, మృషయః=జ్ఞాననిష్ఠులు, బ్రహ్మనిర్వాణం=మోక్షమును, లభంతే=పొందుచున్నారు.

శం. గొప్పఋషులు పాపవర్జితులై, నిస్సంశయూత్తులై, యింద్రియనిగ్రహముగలవారై, సమస్తజీవకోట్లకు సుఖము జేయుట యందాసక్తిగలవారై మోక్షమును బొందుచున్నారు.

రామా. చిన్నదైవధు లనఁగా శీతోష్ణాది ద్వంద్వములచే విడువఁ బడినవారు. యతాత్మలనఁగా నాత్మ యందే నియమింపఁబడిన మనస్సుకలవారు. ఋషు లనఁగా నాత్మావలోకనము చేయువారు. కల్మష మనఁగా నాత్మప్రాప్తికి విరోధులగుపాపములు.

మధ్వ. 'చిన్న దైవ ధాయతాత్మనః' అని ఏకపదము. సంశయమైనను విపర్యయమైనను ఛేదింపఁబడిన పిమ్మట పొడవైన మనస్సు కలవారగుట అనఁగా పదార్థము సర్వజ్ఞులు.

శ్లో. కామక్రోధవియుక్తానాం యతీనాం యతచేతసామ్,

అభితో బ్రహ్మనిర్వాణం వర్తతే విదితాత్మనామ్. 26

టీ. కామక్రోధవియుక్తానాం = కామక్రోధములచేత విడువఁబడినట్టియు, యతచేతసాం = నియమింపఁబడిన యంతఃకరణముగలిగినట్టియు, విదితాత్మనాం = తెలియఁబడిన యాత్మస్వరూపముగలిగినట్టియు, యతీనాం = సన్నాహులకు, అభితః = ఇహపరములయందంతటను, బ్రహ్మనిర్వాణం = బ్రహ్మానందము, వర్తతే = ఉన్నది.

శం. జితేంద్రియులుగా, సన్న్యాసులుగా, నిశ్చలచిత్తులుగానుండు నాత్మజ్ఞులకు మోక్షసుఖ మంతట నున్నది.

రామా. యతులనఁగా ప్రయత్నము చేయుట స్వభావముగాఁ గలవారు. 'విజితాత్మనామ్' అనిపాఠము. అనఁగా జయింపఁ

బడిన మనస్సు కలవారు. ఇందుకు కారణము నియమింపఁబడిన మనస్సు కలవారగుట. 'అభితః వర్తతే'యనఁగా చేతిలోనిదే బ్రహ్మానందమనుట.

మధ్య. కామక్రోధవియుక్తు లగువారును, యతచేతస్సులగు వారును, విదితాత్మలగు యతులకు బ్రహ్మము శ్రమములేకయే పొందఁదగినది.

అవ. ఈ రెండుశ్లోకములు ధ్యానయోగమునకు సూత్ర స్త్రాయములు.

శ్లో. స్పర్శాకృత్యాబహిర్భాహ్యంశ్చక్షుశ్చైవాన్తరేభ్రువోః, ప్రాణాపానో సమా కృత్వా నాసాభ్యంతరచారిణౌ. 27
యతేంద్రియ మనో బుద్ధి ర్ముని ర్మోక్ష పరాయణః,
విగతేచ్ఛాభయక్రోధో య సదా ముక్తవీర సః. 28

టీ. యః=ఎవ్వఁడు, బాహ్యో = బహిర్భవములై శ్రోత్రాదిద్వారములచేత బుద్ధియందుఁ బ్రవేశింపఁజేయఁబడిన, స్పర్శా = శబ్దాదీవిషయములను, బహిః = వెలుపటను, కృత్వా = చేసి, చక్షుః = నృష్టిని, భ్రువోః = కనుబొమలయొక్క, అంతరే = మధ్యమందు (కృత్వా = ఉనిచి), ప్రాణాపానౌ = ప్రాణాపానవాయువులను, నాసాభ్యంతరచారిణౌ = నాసికలోపలసంచరించెడివానిఁగా, సమాచ = సమానములుగా (కృత్వా = చేసి), యతేంద్రియమనోబుద్ధిః = నియమింపఁబడిన ఇంద్రియములును మనస్సును బుద్ధియుఁగలవాఁడై, విగతేచ్ఛాభయక్రోధః = ఇచ్ఛయును, భయమును, క్రోధమును విడిచినవాఁడై, మోక్ష పరాయణః = మోక్షోన్ముఖుఁడై, మునిః = మననశీలుఁడై, వర్తతే =

ఉన్నాడో, సః=ఆపురుషుడు, సదా=నిత్యమును, ముక్తయే
వ = ముక్తుడేను.

శం. ఎవడు శబ్దస్వరూపరసగంధవిషయముల నింద్రి
యవర్తనములకు వెలిజేసి దృష్టిని భ్రామధ్యమునందు నిలిపి,
ప్రాణాపానవాయువులను నాసికలద్వారమున సమమైన యు.
చ్ఛ్వాసనిశ్వాసములుగాఁ జేసి యింద్రియములను మనస్సును
బుద్ధిని నధీనము జేసికొని కోరికను భయమును క్రోధమును
జయించి మోక్షాసక్తుడై యుండునో అట్టివాడే ముక్తుడని
తెలియుము.

రామా. బాహ్యేంద్రియవ్యాపారములు చాలించి నాసాగ్ర
మందు ప్రాణాపానములను అనఁగా ఉచ్ఛ్వాస నిశ్వాసము
లను సమానమైన గతిఁ గలవానిగాఁజేసి ఆత్మావలోకనమునఁ
దప్ప మఱియొక్క దానియందు ప్రవర్తించినీక ఆత్మావలోకన
మును చేయువాడు సాధనమును నడపించు నప్పుడుగూడ
సాధ్యదశయందువలె ముక్తుడే.

శ్లో. భోక్తారం యజ్ఞతపసాం సర్వలోకమహేశ్వరమ్,
సుహృదంసర్వభూతానాం జ్ఞాత్వా మాంశాంతిమృచ్ఛతి.

టీ. యజ్ఞతపసాం = యజ్ఞములకును తపస్సులకును, భోక్తా
రం = దేవతారూపముచేతభోక్తగాను, సర్వలోకమహేశ్వరం =
సమస్తలోకములకు నియామకుఁడుగాను, సర్వభూతానాం =
సమస్తప్రాణులకును, సుహృదం = ఉపకారినిగాను, మాం =
నన్ను, జ్ఞాత్వా = ఎఱిగి, శాంతిం = సంసారోపరణిని, ఋచ్ఛతి =
పొందుచున్నాఁడు.

శం. మహానీయుఁడు న న్నెల్ల యజ్ఞతపస్సులను ననుభవిం
చువాఁ డనియు నెల్ల ప్రపంచములకు నియామకుఁ డనియు నెల్ల
చరాచరభూతములకు నుపకారి యనియుఁ దెలిసి మోక్షము
ను బొందుచున్నాఁడు.

రామా. నన్ను తెలిసికొని కర్మయోగము నాచరించినచోనె
శాంతిని అనగా సుఖమును పొందుచున్నాఁడు. నన్ను సర్వ
లోక మహేశ్వరునిగాను, సర్వసృష్టాత్తునిగాను తెలిసికొని
కర్మయోగము నాయొక్క ఆరాధనముగాన దానిలో సుఖ
ముగాఁ బ్రవర్తింపుచున్నాఁ డనుట.

మధ్వ. ధ్యానము తద్రూపమును చెప్పి ఈశ్లోకముచే ధ్యేయ
ము (ధ్యానము చేయవలసినదేదో యాబ్రహ్మము) చెప్పఁబడ
చున్నది.

ఇతి శ్రీభగవద్గీతాసూపనిషత్సు బ్రహ్మవిద్యాయాం
యోగశాస్త్రే శ్రీకృష్ణార్జున సంవాదే
కర్మసన్న్యాసయోగోనామ
పంచమోఽధ్యాయః.

ఉపనిషదర్థప్రతిపాదకంబును, బ్రహ్మవిద్యాప్రతిపాదకంబును,
యోగశాస్త్రంబును, శ్రీకృష్ణార్జునుల సంవాదాత్మకంబు
నైన శ్రీభగవద్గీతలయందు కర్మసన్న్యాసయోగ
మనెడి పంచమాధ్యాయము.



శ్రీ రస్తు. శ్రీ భగవద్గీతా,

అత్యుపయోగముగాః.

శ్రీభగవాన్ ఉవాచ.

శ్లో. అనాశ్రితః కర్మఫలం కార్యం కర్మ కరోతి యః,
స సన్నానీచ యోగీచ స నిరగ్ని ర్నచాక్రీయః. 1

శ్రీకృష్ణుడు చెప్పుచున్నాడు.

టీ. యః=ఎవడు, కర్మఫలం=కర్మముయొక్క ఫలమును, అనాశ్రితస్త్వం = అపేక్షించనివాఁ డగుచు, కార్యం=చేయఁ దగిన, కర్మ=కర్మమును, కరోతి=చేయుచున్నాఁడో, సః=వాడు, సన్నానీచ=కర్మపరిత్యాగముకలవాఁడును, యోగీచ=చిత్త సమాధానము కలవాఁడును, (భవతి=అగుచున్నాఁడు,) నిరగ్నిః=అగులులేనివాఁడును, స=కాఁడు, అక్రీయశ్చ=తపోదా నాదిక్రియలు లేనివాఁడును, న=కాఁడు.

శం. ఏమనుజుఁడు కర్మఫలాపేక్షలేక చేయఁదగ్గ కర్మలను చేయుచున్నాఁడో అతఁడు కర్మవదలిన సన్నానీయు, చిత్త శుద్ధిగలిగినయోగియు నగుచున్నాఁడు. అతఁడు యోగశాస్త్ర ప్రమృతముగా నగ్నిహోతృదానాదికర్మలనువదలిన యోగికంటె నధికుఁడు. ఈశ్లోకముచే ఫలమునుగోరక చేయఁబడెడి కర్మము సన్నానీసమువంటిది. కాని సన్నానీసము నిషేధింపఁబడలేదు.

కర్మఫలమును ఆశ్రయింపనివాఁ డనఁగా కర్మఫలాపేక్షలేని వాఁడు. చేయఁదగిన కర్మమనఁగా నిత్యకర్మము క్రియ లచునవి అగ్న్యపేక్షలేని తపస్సు దానము మొదలగునవి.

రామా. పరమపురుషుని యారాధనానూపమగుటచేత కర్మ మే నాకు ప్రయోజనముకాని దానివలన సాధింపవలసినదిలేదు అనితలంచుచు ఎవ్వఁడు కర్మమునుచేయునో, వాఁడు సన్న్యాసి యును, జ్ఞానయోగవిష్టుఁడును. ఆత్మావలోకమునకు (యోగ మునకు) సాధనములైన రెండుకర్మ (జ్ఞానకర్మ)ల యందును నిష్కలవాఁడని యర్థము. వేదమున విధింపఁబడిన యజ్ఞాది కర్మములం బ్రవర్తించని కేవల జ్ఞానవిష్టుఁ డిట్టివాఁడు కాఁడు. వానికి జ్ఞాననిష్ఠమూత్రము కలదు. ఈకర్మయోగికి రెండుచుకలవు.

మధ్వ. సన్న్యాసికిఁగూడ అగ్నియును క్రియయును గలవు. అతనికి అగ్ని బ్రహ్మమే - పరబ్రహ్మపూజయే క్రియ అని.

అవ. కర్మయోగమందు జ్ఞానము గలదు.

శ్లో. యం సన్న్యాస ఇతి ప్రాహు ర్యోగం తం విద్ధి పాండవ,
స హ్యసన్నస్త్వస్తనంకలోపీ యోగీ భవతి కశ్చన. 2

టీ. హే పాండవ=అరునా! బుధాః=జ్ఞానవిష్టులు, యం=దేనిని, సన్న్యాసఇతి = సర్వకర్మపరిత్యాగలక్షణముగలదానినిగా, ప్రాహుః=చెప్పుదురో, తం=దానిని, యోగమితి=కర్మానుష్ఠానలక్షణమని, విద్ధి=తెలియుము. అసన్నస్త్వస్తనంకల్పి=విడువఁబడని ఫలవిషయసంకల్పముగలిగిన, కశ్చన=ఒకానొకఁడును, యోగీ=కర్మయోగి, సభవతిహి=కాఁడుగదా.

శం. అర్జునా! సన్న్యాసమని దేనిని చెప్పాచున్నారో దాని నే కర్మయోగమని యెఱుఁగుము. సంకల్పత్యాగము చేయని వాఁడు యోగి కాఁజాలఁడు.

రామా. సన్న్యాసమనగా జ్ఞానయోగము, అది కర్మయోగమే అని తెలిసికొనుము. సంకల్పమనఁగా ఆత్మకాని ప్రకృతి యందు ఆత్మయనెడి తలంపు. దానిని ఆత్మయాథాత్మ్యజ్ఞానముచేఁ బోఁగొట్టుకొననివాఁడు కర్మయోగి కాఁడు గదా యనుట.

మధ్వ. సన్న్యాసముగూడ యోగములో సంతర్భూతమని చెప్పఁబడుచున్నది. కామసంకల్పాదులను విడువక యుక్తి శాలి యెట్లగును?

శ్లో. ఆరురుక్షో ర్మునే ర్యోగం కర్మ కారణ ముచ్యతే,
యోగారూఢస్య తస్యైవ శమః కారణముచ్యతే. ౩

టీ. యోగం = జ్ఞానయోగము, ఆరురుక్షోః = ఎక్కనిశ్చయించిన, మునేః = మునికి, కర్మ = కర్మము, కారణం = సాధనమని, ఉచ్యతే = చెప్పఁబడుచున్నది. యోగారూఢస్య = జ్ఞానాధిగతుడైన, తస్యైవ = ఆమునికే, శమః = సర్వకర్మనివృత్తి, కారణం = సాధనమని, ఉచ్యతే = చెప్పఁబడుచున్నది.

శం. జ్ఞానయోగమును బొందఁగోరిన మునులకు ఫలత్యాగపూర్వకర్మ సాధనముగా నున్నది. జ్ఞానము గలిగినవెనుకఁ గర్మనివృత్తియే సాధనమని దెలియుము. కర్మములను వదలిన కొలది ఆయాసములేకుండుటచే ఇంద్రియ జయముకలవాడై చిత్తైకాగ్రము కలవాఁడగును.

రామా. యోగమనఁగా ఆత్మావలోకనము, కై వల్యమునెడి
మోక్షము. శమమనఁగా కర్మనివృత్తి-మోక్షము కలుగువఱ
కును కర్మము చేయఁదగినది.

మధ్య. యోగమనఁగా ఉపాయము; అరురుక్షువనఁగా నా
యుపాయముయొక్క సంపూర్తికోరువాఁడు; ఆరూఢుడనఁగా
సంపూర్ణమైన ఉపాయముకలవాఁడు, అనఁగా అపరోక్షజ్ఞానము
కలవాఁడు; శమమనఁగా ననుభవించ వలసిన కర్మక్షయ
ము; కారణమనఁగా పరమ సుఖసాధనము; అపరోక్షజ్ఞానము
కలవానికి భోక్తవ్యకర్తృసశమము కలిగెనేని అసంప్రజ్ఞాత
సమాధికలుగును-కర్మోపశమము కలిగియెడ భగవంతుని చరి
త్రాదులలో కాలము గడుపుననుట.

శ్లో. యదా హి చేంద్రియాధేషు న కర్మ స్వసుషజ్జతే,
సర్వసంకల్పసన్నాన్యసీ యోగారూఢ స్తదోచ్యతే. 4

టీ. యదా=ఎప్పుడు, ఇంద్రియాధేషు=శబ్దాదివిషయముల
యందు, న అనుషజ్జతే=అసక్తుఁడుకాఁడో, కర్మనుచ=కర్మముల
యందును, న అనుషజ్జతే=అసక్తుఁడుకాఁడో, తదా=అప్పుడు,
సర్వసంకల్పసన్నాన్యసీ = సమస్తసంకల్పములఁ బరిత్యజించునట్టి
శీలముగలవాఁడు, యోగారూఢః=జ్ఞానమును బొందినవాఁడని,
ఉచ్యతే=చెప్పబడుచున్నాఁడు.

శం. ఎప్పుడు శబ్దస్పర్శరూపరసగంధవిషయములయందును,
నిత్యనైమిత్తికాది కర్మలయందును ఆసక్తుఁడు గాకయుండునో
అప్పుడు సమస్తసంకల్పములను అనగా ఐహికాముష్మికకామ
ములకు హేతువు లగువానినన్నిటిని విడిచినవాఁడనియు జ్ఞాన
ము నొందినవాఁడనియు చెప్పబడుచున్నాఁడు.

రామా. ఇంద్రియార్థములనగా ఆత్మకాక మిగిలిన ప్రాకృత విషయములు. ఈయోగి ఆత్మైకానుభవస్వభావము కలవాడగుటచే, ప్రాకృతవిషయములందును వానితో సంబంధించిన కర్మములయందును, ఎప్పుడు కర్మమును చేయఁదగఁజో అప్పుడు వాడు సమస్త సంకల్పములను విడిచిన వాడై యోగారూఢుఁడని చెప్పఁబడుచున్నాడు. కాబట్టి ఆరురుత్సు వైనవాడు విషయానుభవమునకుఁ దగినవాడు కాన విషయాననుషంగభ్యాసరూప (విషయములయం దాసక్తిలేక పోవుటను అభ్యసించుట స్వరూపముగా గలది) మగు కర్మయోగమే వానికి యోగసిద్ధిని కలుగఁజేయును.

మధ్య. అపరోక్షజ్ఞానము కలవానికె తనంతటనె దోషముల లాగిపోవుట తటస్థించును. అదియె లెస్సయైన అననుషంగము.

శ్లో. ఉద్ధరే దాత్మ నాత్మానం నాత్మాన మవసాదయేత్,

ఆత్మైవ హ్యేతన్మో బంధు రాత్మైవ రిపు రాత్మనః. 5

టీ. ఆత్మనా=ఆనక్తిలేనిమనస్సుచేత, ఆత్మానం = సంసార సాగరముగ్నఁడైనతన్ను, ఉద్ధరేత్ = ఉద్ధరింపవలయును, ఆత్మానం=తన్ను, నవసాదయేత్ = అధోగతిని బొందించఁగూడదు. ఆత్మనః=తనకు, ఆత్మైవ=వశీకృతమైనమనస్సే, బంధుః=బంధువును, ఆత్మనః=తనకు, ఆత్మైవ=వశీకృతముకానిమనస్సే, రిపు హి=శత్రువును గదా.

శం. పురుషుడు తనమనస్సుచే నుద్ధరించుకొనవలయును, తాను చెఱుపుకొనరాదు. తనకు మనస్సే బంధువు, మనస్సే శత్రువు.

రామా. విషయాన క్తముకాని మనస్సుచేత నాత్మ సుద్ధరింపవలయునుగాని విషయములయం దాసక్తిగల మనస్సుచేత ఆత్మను బాధింపఁ గూడదు.

మధ్య. ఆత్మానమ్=జీవుని, ఆశ్మనః=జీవునకు, యోగారూఢము ప్రయత్నముచే చేయ తగినదికాదు.

శ్లో. బంధు రాత్మాత్మన స్తస్య యేనాత్మై వాత్మనా జితః,
అనాత్మనస్తు శత్రుత్వే వర్తే తాత్మైవ శత్రువత్. 6

టీ. యేన=ఏ, ఆత్మనైవ=మనస్సుచేతనే, ఆత్మా=దేహేంద్రియాదిసంఘాతము, జితః=జయింపఁబడునో, తస్యాత్మనః=ఆ మనస్సున, ఆత్మా = దేహేంద్రియాదిసంఘాతము, బంధుః=బంధువు, అనాత్మనస్తు=జయింపఁబడనిమనస్సు గలవానికైతే, ఆత్మా=మనస్సు, శత్రువత్=శత్రువువలె, శత్రుత్వే=శత్రుభావమైన అపకారమందు, వర్తేత=ఉండును.

శం. ఎవఁడు తన మనస్సుచేత దేహేంద్రియాది సమూహమును జయించుచున్నాడో అట్టివానికిఁ దనమన స్సుపకారియగును. ఆయింద్రియజయము లేనివానికి మనస్సు శత్రువుగా నుండును.

రామా. ఏపురుషునిచేత తనమనస్సు విషయములను చేరకుండునట్లు జయింపఁబడినదో వానికి ఆమనస్సుబంధువు. జయింపఁబడని మనస్సు కలవానికి తనమనస్సే శత్రువువలె తన కీడునందు ప్రవర్తించును.

మధ్య. జయింపఁబడని మనస్సుకలపురుషునకు మనస్సు ఉన్నదైనను ఉపకారము చేయునది కాదుగాన లే నట్లే చెప్పఁ

బడినది. జీతకాఁడు కలిగి యున్నను వాఁడు చేయవలసిన పని వాఁడు చేయనిచో అధికారి జీతగాఁడు లేనివాఁడె యనుట.

శ్లో. జితాత్మనః ప్రశాంతస్య పరమాత్మా సమాహితః,
శీతోష్ణసుఖదుఃఖేషు తథా మానావమానయోః. 7

టీ. జితాత్మనః=జయింపఁబడినమనస్సుగల, అనఁగా కార్య కరణసంఘాతముకల, ప్రశాంతస్య=ఉపశాంతుఁడయిన పురుషునికి, పరమాత్మా=పరమాత్మ, సమాహితః=ఆత్మభావముచేత నున్నదై, వర్తతే =ప్రవర్తించుచున్నది, శీతోష్ణసుఖదుఃఖేషు=శీతోష్ణాది సుఖదుఃఖములయందును, తథా=అలాగుననే, మానావమానయోః=పూజానిండలయందును, పరం=మిక్కిలి, సమాహితః=ఆత్మానుభవమం దేయుండును.

శం. జితేంద్రియుఁడై యుపశాంతిని బొందినవాఁడు పరమాత్మస్వరూపుఁడై శీతోష్ణములయందును సుఖదుఃఖములయందును మానావమానములయందును సముఁడై సుఖించుచుండును.

రామా. పరమాత్మ యనఁగా ప్రత్యేకాత్మయని యర్థము చేసినారు.

మధ్వ. జితాత్మయొక్క మనస్సు తఱచుగా విషయములను పొందదుగాన ప్రశాంతుఁడగును. అప్పుడు వాని హృదయమునందు పరమాత్మ (ఈశ్వరుఁడు) సన్నిహితుఁడగును - అపరోక్షజ్ఞానము కలవాఁడగును. అపరోక్షజ్ఞాని ద్వంద్వసముఁడై సుఖించుననుట.

శ్లో. జ్ఞానవిజ్ఞానత్వప్రాత్మా కూటస్థో విజితేంద్రియః,
యుక్త ఇ త్యుచ్యతే యోగీ సమలోష్ఠాశ్మకాంచనః. 8

టీ. జ్ఞానవిజ్ఞానత్వప్రాత్మా=శాస్త్రోక్తజ్ఞానముచేతను ఆత్మా
నుభవజ్ఞానముచేతఁ దృప్తమైన మనస్సుగలవాఁడును, కూట
స్థః=చలింప నశక్యుఁడయిన, విజితేంద్రియః = ఇంద్రియనిగ్ర
హము గలవాఁడును, సమలోష్ఠాశ్మకాంచనః = పెంకు తాయి
బంగారు ఈమూడును సమానముగాఁ జూచువాఁడును నైన,
యోగీ=జ్ఞాని, యుక్తఇతి=ఆత్మానుభవము కలవాఁడని, ఉచ్య
తే=చెప్పబడుచున్నాఁడు.

శం. శాస్త్రీయజ్ఞానముచేతను, అనుభవజ్ఞానముచేతను, బరి
తృప్తమైన మనస్సుగలిగి సమదర్శియై ఇంద్రియనిగ్రహము
గాంచి మట్టి తాయి బంగారములయందు సమబుద్ధికలిగినవాఁడు
ఆత్మానుభవజ్ఞానముగల యోగి యని చెప్పబడును.

రామా. ఆత్మస్వరూపమును తెలియుటచేతను, అది
ప్రకృతికంటె విలక్షణమైన దనుట చేతను, ఆత్మయందుండెడి
జ్ఞానైకస్వరూపి ఇంద్రియ నిగ్రహముచేసి ప్రాకృతవస్తువులందు
భోగ్యతా బుద్ధిలేక ఆత్మావలోకనరూపమగు కర్మయోగియని
చెప్పబడును.

మధ్వ. శాస్త్రీయజ్ఞానము చేతను, అసాధారణ విజ్ఞాన
ముచేత నపరోక్ష జ్ఞానముగలిగి నిర్వికారుడై, విజితేంద్రియుఁ
డై యోగానుష్ఠానము చేయువాఁడు యోగ సంపూర్ణుం డని
చెప్పబడును.

శ్లో. సుహృన్మిత్రాః కృదాసీన మధ్యస్థ ద్వేష్య బంధుషు,
సాధుషుచి పాపేషు సమబుద్ధి ర్విశిష్యతే. 9

టీ. సుహృత్ = ఉపకారముచేసినవానియందు, మిత్ర=అ.
వ్యాజస్నేహితునియందు, అరి=శత్రువునందు, ఉదాసీన=పక్ష
పాతములేనివానియందు, మధ్యస్థ=మధ్యస్థునియందు, ద్వేష్య=
తనతో విరోధించినవానియందు, బంధుషు=బంధువులయందు,
సాధుషు = శాస్త్రము ననుసరించు సత్పురుషులయందు,
పాపేషు = నిషిద్ధకార్యములంజేయు పాపాత్ములయందు, సమ.
బుద్ధిః=సమమైన బుద్ధిగలవాఁడు, విశిష్యతే=యోగారూఢుఁ
డగుచున్నాఁడు.

శం. మంచి చేయువారియందును, స్నేహితులయందును,
శత్రువులయందును, ఉదాసీనులయందును, మధ్యవర్తులయం
దును, బంధువులయందును, సత్పురుషులయందును, పాపా
త్ములయందును, సమబుద్ధిగలవాఁడు యోగారూఢ శ్రేష్ఠుఁడని
(అనఁగా సర్వోత్తముఁడని) చెప్పఁబడును.

రామా. ఆలోచింపక తన హితమును కోరువారియం
దును, సమానవయస్కులవారై తమ హితమును కోరువారి
యందును, నిమిత్తమునుపట్టి యనర్థమునుకోరువారియందును,
హితమును అనర్థమునుగూడ కోరుటకు నిమిత్తములేనివారి
యందును, పుట్టుక మొదలు ఎవ్వరికిని హితానర్థములు కోర
కున్నవారియందును, ఎప్పుడు హితమునె కోరువారియందును,
ధర్మస్వభావము కలవారియందును, పాపస్వభావము కలవారి
యందును, ప్రయోజనమునుగాని విరోధమునుగానిలేక సమాన

బుద్ధిగల వీనికి ఎవరితోను ప్రయోజనములేదు. తన యాత్మ వలననే ప్రయోజనమును పొందుచుండువాడు యోగాభ్యాసమునకు తగిన వారలలో శ్రేష్ఠుడగుచున్నాడు.

శ్లో. యోగీ యుంజీత సతత మాత్మానం రహసి స్థితః,
ఏకాకీ యతచిత్తాత్మా నిరాశీ రపరిగ్రహః. 10.

టీ. యోగీ=ఆత్మధ్యానముగలవాడు, ఏకాకీ=సహాయము లేనివాడయి, యతచిత్తాత్మా=నియమింపఁబడిన మనస్సును దేహమునుగలవాడయి, నిరాశీ=ఆశలేనివాడై, అపరిగ్రహః = పరిగ్రహములేనివాడయి, రహసి = ఏకాంతమందు, స్థితః=ఉన్నవాడయి, ఆత్మానం=అంతఃకరణమును, సతతం= ఎల్లప్పుడును, యుంజీత=నిగ్రహించవలయు.

శం. ఆత్మధ్యానముగలయోగి నిశ్చయమనస్సు దేహము గలవాడై కోరికలు లేనివాడై పరిగ్రహశూన్యుడై యొంటరిగా రహస్య ప్రదేశమునందు నివసించి మనస్సును నిగ్రహింప వలయును.

రామా. కర్మయోగనిష్ఠుడు చింతలేనిమనస్సుగలవాడై, మమకారమేమాత్రముచులేక జనులులేని నిశ్శబ్దమైన ప్రదేశమున నివసించి ఆత్మావలోకన మాచరింపవలయు ననుట.

మధ్వ. ఇట్టివాడై మనస్సును సమాధియోగములో కూడి నదై చేయవలయుననుట.

శ్లో. శుచా దేశే ప్రతిష్ఠాప్య స్థిర మాసన మాత్మనః,
నాత్యుచ్చితం నాతినీచం చేలాజనకుశోత్తరమ్. 11.

టీ. శుచౌ=పరిశుద్ధమైన, దేశే=స్థానమందు, నాత్యుచ్చి
తం=మిక్కిలిపొడవుగాని, నాతినీచం = మిక్కిలి తక్కువగాని,
చేలాజనకుశోత్తరం=వస్త్రచర్మనర్భలు మీఁదుగాఁ గలిగిన,
ఆత్మనః=తనకు, ఆననం=ఆ స్థరణమును, స్థిరం=నిశ్చలమగు
నట్లు, ప్రతిష్ఠాప్య=ఉంచుకొని.

శం. మిక్కిలియెత్తుగానట్టియు, మిగులఁ బల్లముగానట్టియుఁ
బరిశుద్ధమైన నమస్థలమున మొదట దర్శనము పిదప కృష్ణా
జనము వెనుక వస్త్రాసనము ఉంచవలయును.

శ్లో. తత్త్రైకాగ్రం మనః కృత్వా యతచి త్తేంద్రియక్రియః,
ఉపవిశ్యాఽసనే యుంజ్యా ద్యోగ మాత్మవిశుద్ధయే. 12

టీ. తత్ర=ఆ, ఆసనే=స్థిరాసనమందు, ఉపవిశ్య=కూర్చుం
డి, మనః=మనస్సును, ఏకాగ్రం=నిశ్చలముగా, కృత్వా =
చేసి, యతచిత్తేంద్రియక్రియః=వియమింపఁబడిన చిత్తేంద్రియ
వ్యాపారములుకలిగిన, యోగీ=యోగాభ్యాసకుఁడు, ఆత్మవి
శుద్ధయే=అంతఃకరణపరిశుద్ధికొఱకు, యోగం=యోగమును,
యుంజ్యాత్=అభ్యసించవలెను.

శం. తర్వాత, ఆయాసనమునందు నిశ్చయబుద్ధితోఁగూడి,
చిత్తమును స్థిరముగా నిలిపి యింద్రియవ్యాపారములను నిగ్ర
హించి యోగాభ్యాసకుఁడు మనశ్శుద్ధికొఱకు యోగము
మొదలుపెట్టవలయును.

రామా. మనస్సునకు నైర్మల్యము కలుగఁ జేయునదియు,
అపరిశుద్ధవస్తువులు లేనిదగుటచే పవిత్రమైన కుశలు, అజ
నంబు, వస్త్రము ఒకదానిపై నొక్కటిగల నాయాసనమునం

గూర్చుండి ఆత్మశుద్ధి అనగా బంధనివృత్తికొరకు ఆత్మావ-
లోకనము చేయునదియనుట.

మధ్య. యోగ మనగా సమాధియోగ మనుట.

శ్లో. సమం కాయశిరోగ్రీవం ధారయన్నచలం స్థిరః,
సంప్రేక్ష్య నాసికాగ్రం స్వం దిశశ్చానవలోకయన్. 13

టీ. అచలం=నిశ్చలముగా, సమం=సమానముగా, కాయ-
శిరోగ్రీవం=శరీరశిరః కంఠములను, ధారయన్=ధరించుచున్న
వాడయి, స్థిరః=స్థిరుడై, స్వం=తనదైన, నాసికాగ్రం=నాసి-
కాగ్రమును, సంప్రేక్ష్య ఇవ=చూచుచుండువానివలె, దిశః=
దిక్కులను, అనవలోకయన్=చూడనివాడై.

శం. తన దేహమును, మెడను, శిరమును జక్కగా నిలిపి
స్థిరచిత్తుడై దిశలుచూడక తనకొనముక్కుమీఁదఁ జూపును
నిలువలయును.

రామా. అచలం స్థిరమ్ అను పాఠముచే, స్థిరముగా
ననగా చెరువుకలిగియుండుటచేత స్థిరముగా నిలుపుచునని
యర్థము.

శ్లో. ప్రశాంతాత్మా విగతభీ ర్బ్రహ్మచారివ్రతే స్థితః,
మన స్సంయమ్య మచ్చిత్తో యుక్త ఆసీత మత్పరః. 14

టీ. ప్రశాంతాత్మా=మిక్కిలిశాంతమైనమనస్సుగలవాడై,
విగతభీః=పోగొట్టఁబడిన భయముగలవాడై, బ్రహ్మచారి
వ్రతే=బ్రహ్మచర్యవ్రతమందు, అనగా స్త్రీసంపర్కాదులు
లేనివాడై, గురుశుశ్రూషచేయుట, భిక్షాన్నముతినుట,
పీనియందు, స్థితః=ఉన్న వాడై, మనః=మనస్సును, సంయ-

మృత్యుఁడెన్నఁగా నియమించి, మచ్చిత్తః=నాయందుఁ జిత్తముగల వాఁడై, మత్సరః=నన్నే భావించుచు, యుక్తస్స=సమాహిత చిత్తుడై, ఆసీత=ఉండవలయును.

శం. ఉపరతమైన మనస్సుగలిగి భయహీనుడై బ్రహ్మచర్యవ్రతముగలవాఁడై మనస్సును దృఢము జేసికొని నాయందు నిలిపి నన్నే సర్వోత్తమముగాఁ దలచి యుండవలయును.

రామా. ప్రశాంతాత్మా=మిక్కిలి సుఖంపుచున్న మనస్సు కలవాఁడు యుక్తుఁడనగా నవధానము కలవాఁడు.

శ్లో. యుంజ న్నేవం సదాఽఽత్మానం యోగీ నియతమానసః,
శాంతిం నిర్వాణపరమాం మత్సంస్థా మధిగచ్ఛతి. 15

టీ. నియతమానసః = నియమింపబడిన మనస్సుగలిగిన, యోగీ=యోగాభ్యాసకుఁడు, సదా=ఎల్లప్పుడు, ఏవం=ఈచే ప్పబడినప్రకారముగా, ఆత్మానం=మనస్సును, యుంజ=సమాధానము చేయుచున్నవాఁడై, నిర్వాణపరమాం=మోక్షమే యుత్కృష్టముగాఁగలిగిన, మత్సంస్థాం=నాయధీనమైన, శాంతిం = సంసారోపరతిని (నెవ్వుదిని), అధిగచ్ఛతి = పొందుచు న్నాఁడు.

శం. ఈప్రకారము నిశ్చయించిన మనస్సుగల యోగి తన మనస్సును సర్వదా స్వాధీనము చేసికొనినవాఁడై సర్వోత్కృష్టమైన నాస్వాధీనముగనుండు మోక్షసుఖమును బొందుచు న్నాఁడు.

రామా. పరబ్రహ్మంబును పురుషోత్తముఁడ నగు నాయందు మనస్సును చేర్చుచున్నవాఁడై నా సంపర్కముచే

మనస్సు పవిత్రమగుంగాన నిశ్చలమైన మనస్సుకలవాడై ఆత్మ
యోగమును చేయువానికి మనోనైర్మల్యమునకై మనస్సును
భగవంతునియందుంచిన మోక్షమును బొందుచున్నాడనుట.

మధ్య. నిర్వాణపరమాం = శరీరమును విడిచిన పిమ్మట
కలిగెడి నాస్వాధీనముగనుండు మోక్షసుఖమును బొందుచు
న్నాడు.

శ్లో. నా త్యశ్నతస్తు యోగోఽస్తి నచైకాంత మనశ్చతః,
న చాతిస్వప్నశీలస్య జాగ్రతో నైవ చార్జున. 16

టీ. హేఅర్జున=ఓ యర్జునుడా! యోగః=యోగము, అత్య
శ్చతః=అపరిమితముగా భుజించువానికిని, నాస్తి=లేదు, ఏకాం
తం=మిక్కిలి, అనశ్చతశ్చ=భుజింపనివానికిని, నాస్తి=లేదు, అతి
స్వప్నశీలస్య=మిక్కిలే నిద్రపోవువానికిని, నాస్తి=లేదు, జాగ్రతః=
నిద్రలేక మేలుకొనియున్నవానికిని, నాస్తి=లేదు.

శం. అర్జునా! ఈయోగము హెచ్చుగాఁ దిండితినువానికిఁ
బొత్తిగాఁ దిననివానికి మిగుల నిద్రపోవువానికి బొత్తిగా ని
ద్రపోనివానికిఁ బ్రాప్తము గా నేరదు. యోగశాస్త్రములోఁ జెప్పి
నట్ల నగము కడుపు నిండునట్లుగాక అధికముగా తినుట యత్య
శనము అనియుంజెప్పవచ్చును - మిగిలిన సగము కడుపులో
పాతికెను మాత్రము నీటితోనింపవలసినది - మిగిలిన పాతికెను
వెలితిగా నుంచవలసినది అని యోగశాస్త్రము.

మధ్య. అనశనాదులు శక్తి లేనివానికి కూడదు - శక్తి
కలవాడు నిద్ర తిండి మొదలగువానిని వదలి కన్నులు మూసు

కొని ధ్యానము చేయుచు సిద్ధినిపొందునని నారదీయమునందలి వాక్యము ననుసరించినారు.

శ్లో. యుక్తాహారవిహారస్య యుక్తచేష్టస్య కర్మసు,
యుక్తస్వప్నావబోధస్య యోగో భవతి దుఃఖహః. 17

టీ. యుక్తాహారవిహారస్య - యుక్త=తగిన, ఆహార=అన్నమును, విహారస్య=సంచారమును గలిగినట్టియు, కర్మసు=కర్మములయందు, యుక్తచేష్టస్య=తగినవ్యాపారము గలిగినట్టియు, యుక్తస్వప్నావబోధస్య=తగిననిద్రయును మెలఁకువయును గలిగినట్టియు (పురుషునికి), దుఃఖహః=సాంసారికదుఃఖమును బోగొట్టునట్టి, యోగః=యోగము, భవతి=అగుచున్నది.

శం. దుఃఖమును పోగొట్టునదియైన యీయోగము మితాహారము మితసంచారము మితకర్మ మితనిద్ర మితముగా మేలుకొనుట గల మనుష్యునకే పొందవచ్చును.

మధ్య. యుక్తమనగా ఉపాయముతోఁ గూడినది. ఎంతమాత్రముచేత శ్రమాదులు లేకపోవునో, అంతమాత్రము ఆహారాదులు కలవానికి యీయోగము ప్రాప్తమగు ననుట.

శ్లో. యదా వినియతం చిత్త మాత్మనేఽవతిష్ఠతే,
నిస్ప్రహస్సర్వకామేభ్యో యుక్త ఇ త్యుచ్యతే తదా. 18

టీ. యదా=ఎప్పుడు, చిత్తం=మనస్సు, వినియతంసత్=లెన్నగానిగ్రహింపఁబడినదై, ఏకాగ్రత్వమును పొందింపఁబడినదై, ఆత్మనేఽవతిష్ఠతే=ఆత్మయందే, అవతిష్ఠతే=ఉన్నదో, తదా=అప్పుడు, సర్వకామేభ్యః=సమస్తములైన కోరికల,

వలనను, నిస్పృహస్థః=ఆశలేనివాడై, యుక్తగతి=యోగియని, సమాధిని పొందినవాడు. ఉచ్యతే=చెప్పబడుచున్నాడు.

శం. ఎప్పుడు మనస్సును స్వాధీనము జేసికొని పరమాత్మానుసంధానము జేయుచున్నాడో అప్పుడు నిష్కాముడైన యోగి యని చెప్పబడును.

రామా. యుక్తుడనగా యా యోగమును పొందినవాడు.

మధ్య. ఆత్మ న్యేవ=భగవంతునియందు.

శ్లో. యథాదీపో నివాతస్థో నేంగతే సోపమా స్మృతా,
యోగినో యతచిత్తస్య యుంజతో యోగ మాత్మనః. 19

టీ. నివాతస్థః=గాలిలేనిస్థలమందున్న, దీపః=దీపము, యథా=ఏప్రకారముగా, నేంగతే=చలించదో, ఆత్మనః=మనస్సుయొక్క, యోగం=సమాధియోగమును, యుంజతః=చేయుచున్న, యతచిత్తస్య=నియమింపబడిన యంతఃకరణము కలిగిన, యోగినః=యోగికి, సా=ఆనిష్ఠ, ఉపమా=దృష్టాంతమని, స్మృతా=(యోగశాస్త్రజ్ఞులచేత) చెప్పబడెను.

శం. గాలిలేనిచోట నుంచినదీప మిటునటు జలింపక యేకాగ్రముగానుండు విధమే మనోనిగ్రహముకావించి యాత్మయోగము నభ్యసించువానికి దృష్టాంతమైయున్నది.

రామా. ఆత్మయనగా నాత్మస్వరూపము, గాలిలేనిస్థలములో నుండుటచేత కదలికలేక, వెలుగుతోఁగూడిన దీపము వలె, యితరములైన మనోవృత్తులన్నియు పోవుట చేత యోగి యొక్క ఆత్మ కదలనిదై జ్ఞాన మనెడివెలుగుకలదై యుండును.

మధ్య. భగవంతుని యొక్క (భగవంతునిగూర్చిన) యోగమును చేయుచున్న యోగికి, గాలిలేనిచోట నుంచిన కదలని దీపముసాటి.

శ్లో. యత్రోపరమ తే చిత్తం నిరుద్ధం యోగ సేవయా,
యత్ర చైవాత్మనాత్మానం పశ్యేన్నాత్మని తుష్యతి. 20

టీ. యత్ర=ఏలవస్థయందు, చిత్తం=మనస్సు, యోగ సేవయా=యోగానుష్ఠానముచేత, నిరుద్ధంనల్=నిగ్రహింపఁబడినదై, ఉపరమతే=ఉపరతినిబొందుచున్నదో, యత్రచ=ఏయవస్థయందు, ఆత్మనా=అంతఃకరణముచేత, ఆత్మానం=పరమాత్మను, పశ్యే=వీక్షించుచు, ఆత్మనేవ=తనయందే, తుష్యతి=ఆనందపడుచున్నాడో.

శం. ఏ యవస్థయందు మనస్సు యోగానుష్ఠానముచేత నిగ్రహింపఁబడి యుపరతినిబొందునో యేయవస్థయందు మనస్సుచేతఁ బరమాత్మను దర్శించుచుఁ దనయందే యానందమును బొందునో.

శ్లో. సుఖ మాత్మ్యంతికం యత్ర ద్బుద్ధిగ్రాహ్య మతీంద్రియమ్,
వేత్తి యత్ర నచైవాయం స్థిత శ్చలతి తత్త్వతః. 21

టీ. యత్ర=ఏ యవస్థయందు, అతీంద్రియం=ఇంద్రియగోచరముకానట్టి, బుద్ధిగ్రాహ్యం=బుద్ధిచేతఁగ్రహింపఁదగిన, యత్సుఖం=ఏసుఖము, (కలదో), ఆత్మ్యంతికం=అనంతమైన, తత్=ఆసుఖమును, వేత్తి=తెలియుచున్నాడో, యత్ర=ఏయవస్థయందు, స్థితః=ఉన్నట్టి, అయం=ఈయోగి, తత్త్వతః=తత్త్వస్వరూపమునుండి, నచలతి=చలింపఁడో.

శం. ఏయవస్థయందు నింద్రియములకు గోచరముగాక బుద్ధికి గ్రాహ్యమైన బ్రహ్మానందము ననుభవించునో, ఏయవస్థయందు తత్త్వస్వరూపబ్రహ్మానందములో నున్న యోగి చలింపఁడో.

శ్లో. యం లబ్ధ్వా చాపరం లాభం మన్యతే నాధికం తతః,
యస్మిన్ స్థితో న దుఃఖేన గురుణాపి విచాల్యతే. 22

టీ. యం=ఏయాత్మలాభమును, లబ్ధ్వా=బొంది, తతః=ఆయాత్మలాభమునకంటె, అపరం=ఇతరమయిన, లాభం=లాభమును, అధికం=అధికముగా, నమన్యతే=తలఁచఁడో, యస్మిన్=ఏయాత్మతత్త్వమందు, స్థితః=ఉన్నవాఁడు, గురుణా=అధికమైన, దుఃఖేనాపి=దుఃఖముచేతను, నవిచాల్యతే=చలింపఁడో.

శం. ఏలాభమును బొంది యంతకన్ననితరలాభముల నధికముగా నెంచఁడో ఏలాభమును బొందినవెనుక నెంతదుఃఖము వచ్చినను వికారము చెందఁడో.

శ్లో. తం విద్యా ద్దుఃఖసంయోగవియోగం యోగసంజ్ఞితమ్,
స నిశ్చయేన యోక్తవ్యో యోగోఽనిర్విణ్ణచేతసా. 23

టీ. తం=ఆపూర్వోక్తమయిన, దుఃఖసంయోగవియోగం=దుఃఖములతోసంబంధము లేకయుండుటను, యోగసంజ్ఞితం=యోగమని సంజ్ఞాతనామధేయము కలదానినిగా, విద్యాత్=తెలియవలెను, నిశ్చయేన = నిస్సంశయమైననిర్ణయముచేత, అనిర్విణ్ణచేతసా = దుఃఖపడని చిత్తముచేత, సయోగః=ఆయోగము, యోక్తవ్యః=కూర్పందగినది.

శ. ఆలాటి పూర్వోక్తమైన యవస్థ వ్యసనమునకు లోబడనిది, దానిని యోగమని యెఱుంగవలయును. ఆ యోగమును నిశ్చంశయమైన మనస్సుచేతను వ్యసనములకు లోబడని మనస్సుచేతను నభ్యసించవలయును.

రామా. యోగారంభదశయందుకూడ, యోగము నిట్టిదను నిశ్చయముతోను హర్షముతోఁగూడిన మనస్సుతోను యోగమును నడుపవలయుననుట-యేదై తే సుఖమును కలుగఁజేయునది యని ప్రీతినిచేయుచున్నదో యేదై తే తత్త్వమునుండి చలింపనీయక సుఖాతిశయమును కలిగించునో, దేనిని చాలించుకొనిన యప్పుడును దానిని కోరుచున్నవాడై మఱి యొకలాభమును తలంపఁజో, దేనిని చేయుచున్నప్పుడు పుత్త్రవియోగాది దుఃఖములుకూడ వానిని చలింపనీయదో దానిని యోగముగాఁ దలంచి అట్టి దానినే యభ్యసింపవలయు ననుట.

మధ్య. మనస్సుచేత దేహమునందు భగవంతుని చూచుచున్నవాడై తత్త్వమునుండి యనగా భగవద్రూపమునుండి దుఃఖసంయోగము దేనిచేత విడుచునో అది పుట్టినదుఃఖమును మాత్రమే నివారించుటకాదు దుఃఖపు పుట్టుకనే నివారించునని సంయోగశబ్దముచే సూచితము.

శ్లో. సంకల్పప్రభవాః కామాంస్త్యక్త్వా సర్వా నశేషతః,
మనసై వేంద్రియగ్రామం వినియమ్య సమంతతః. 24

టీ. సంకల్పప్రభవాః=సంకల్పమువలనఁగలిగిన, సర్వా=సమస్తములయిన, కామాః=కోరికలను, నశేషతః=నిశ్శేషముగా, త్యక్త్వా=విడిచి, మనసై=మనస్సుచేతనే, ఇంద్రియ

గ్రామం=ఇంద్రియసమూహమును, సమంతతః=అంతటను, వి
నియమ్య=నిగ్రహించి, యోగః=యోగము, యోక్తవ్యః=
కూర్చదగినది.

శం. సంకల్పమునలనఁబుట్టిన కోర్కెలను దృఢమైన వివేక
ముతోఁగూడిన చిత్తముచేత నిశ్శేషముగా అంటులేనిదిగా
విడిచి యింద్రియవ్యాపారములను నిగ్రహించి యోగము
మొదలుపెట్టవలెను.

మధ్వ. అశేషతః అనుటచే ఒక్కవిషయకామమునుగూడ
స్వల్పముగానైనను ఒకానొకప్పుడైనను చేయఁగూడదు.

శ్లో. శనై శ్చనై రుపరమేద్బుద్ధ్యా ధృతిగృహీతయా,
ఆత్మసంస్థం మనః కృత్వా న కించి దపి చింతయేత్. 25

టీ. ధృతిగృహీతయా=దైర్యముచేత గ్రహింపఁబడిన, బు
ద్ధ్యా=బుద్ధిచేత, మనః=మనస్సును, ఆత్మసంస్థం=ఆత్మయందున్న
దానినిఁగా, కృత్వా=చేసి, శనై శ్చనైః=మెల్ల మెల్లగా, ఉపర
మేత్=ఉపరతినొందించవలెను, కించిదపి=కొంచమైనను, నచిం
తయేత్=చింతించఁగూడదు.

శం. దృఢమైన బుద్ధిచే మనస్సు నాత్మయందుఁ జొప్పింపఁ
జేసి మెల్ల మెల్లన యుపరతి చెందవలయును. అట్లు చేయుటలో
వేఱుచింత కూడదు.

రా. కామములు స్పర్శజములనియు, సంకల్పజములనియు
ద్వీవిధములు. శీతోష్ణాదులు స్పర్శజములు, పుత్త్రుఁడు క్షేత్రము
మొదలగునవి సంకల్పజములు. అందు సంకల్పజములతో సం
బంధములే దనుకొనుటచేత మనసుచేతనే విడిచియు, తప్పని

వైన స్పర్శజములు తటస్థించినపుడు వానివలన కలుగు సంతోషభయంబుల విడిచియు, సమస్త విషయములనుండి ఇంద్రియములనన్నిటిని మరలించి మెల్లమెల్లగా వివేకవిషయంబగు బుద్ధిచేత ఆత్మకంటె మిగిలినవాని నన్నింటినుండి యుపరతినిపొంది మనస్సును ఆత్మయందే యునిచి దేనిని తలంపకుండునడి-
అనుట.

మధ్య. బుద్ధి మనస్సును నిగ్రహించుటయందు ఆత్మరమణము నందును (ఆత్మయందు క్రీడించుటయందు) సాధనము.

శ్లో. యతో యతో నిశ్చరతి మన శ్చంచల మస్థిరమ్,
తత స్తతో నియమ్యైత దాత్మన్యేవ వశం నయేత్. 26

టీ. చంచలం=చంచలమైనది గనుకనే, అస్థిరం=స్థిరము గాని, మనః=మనస్సు, యతఃయతః=ఏయే విషయములయందు, నిశ్చరతి = సంచరించుచున్నదో, తత స్తతః = ఆయావిషయములవలన, ఏతత్=ఈ మనస్సును, నియమ్య=మరల్చి, ఆత్మన్యేవ=తనయందే, వశం=అధీనమును, నయేత్=పొందించవలెను.

శం. చంచలమై అస్థిరమైన మనస్సు ఏయే విషయములయందుఁ దిరుగుచున్నదో ఆయా విషయములలో నుండి దానిని త్రిప్పించి యాత్మయందుండునట్లు తన స్వాధీనము చేసికొనవలయును. ఇట్లు యోగాభ్యాసబలమున యోగియొక్క మనస్సు ఆత్మయందే శాంతిని పొందుచున్నది.

రామా. ఆత్మయందు మిక్కుటమైన సుఖమును భావించుటచే మనస్సును వశ్యముగాఁ జేయునది యనుట.

శ్లో. ప్రశాంతమనసం హ్యేనం యోగినం సుఖ ముత్తమమ్,
ఉపైతి శాంతరజసం బ్రహ్మభూత మకల్మషమ్. 27

టీ. ప్రశాంతమనసం = శాంతిబాందిన మనస్సుగలిగిన, శాంతరజసం = క్షీణమైన రజోగుణముగలిగిన (పోయిన మోహాదిక్లేశమును కలవాఁడు), బ్రహ్మభూతం = జీవన్ముక్తుడైన (బ్రదుకుచుండియె ముక్తిని చెందినవాఁడు), అకల్మషం = పాపరహితుఁడయిన (ధర్మము (పుణ్యము) మొదలగునవి లేనివాఁడు), ఏనం యోగినం = ఈయోగిని, ఉత్తమం = శ్రేష్ఠమైన, సుఖం = సుఖము, ఉపైతిహి = (తానే) పొందుచున్నదిగదా.

శం. శాంతిఁజెందిన చిత్తము క్షీణించిన రజోగుణము గలిగి జీవన్ముక్తుడై పాపరహితుడైన యోగిని శ్రేష్ఠమైన బ్రహ్మనందము దనకుదానే బొందుచున్నది.

రామా. ప్రశాంతమనస్సనగా నాత్మయందు నిశ్చలముగా నునుపఁబడిన మనస్సుగలవాఁడును, దానివలననే రజోగుణము లేనివాఁడును, దానివలననే బ్రహ్మభూతుఁడు అనఁగా తన స్వరూపముతో నున్నవాఁడునగు యోగిని ఆత్మానుభవరూపమగు ఉత్తమసుఖము పొందుచున్నది. ఆత్మస్వరూపము ఉత్తమ సుఖరూపమగుట దీనికి హేతువు అనుట.

శ్లో. యుంజ స్నేవం నదాఽఽత్మానం యోగీ విగతకల్మషః,
సుఖేన బ్రహ్మసంపశ్య స్సత్వంతం సుఖ మశ్నుతే. 28

టీ. ఏవం = ఈ ప్రకారముగా, నదా = ఎల్లప్పుడు, ఆత్మానం = అంతఃకరణమును, యుంజ = వశముచేయుచున్న, విగతకల్మషః = పోయిన పాపములుగలిగిన, యోగీ = జ్ఞాని, సుఖేన = అనాయాస

ముచేత, బ్రహ్మ = పరమాత్మను, సంపశ్యత్ = లెస్సగాఁజూచుచున్నవాఁడగుచు, ఆత్మసంతం = ఉత్కృష్టమైన, సుఖం = సుఖమును బొందుచున్నాఁడు.

శం. ఈపైఁజెప్పిన తీరున నెల్ల కాలములయందు మనస్సుచు నిలిపి పాపరహితుడైన యోగి సులభముగా బ్రహ్మానందమును బొందుచున్నాఁడు.

శ్లో. సర్వభూతస్థ మాత్మానం సర్వభూతాని చాత్మని,
ఈక్ష తే యోగయుక్తాత్మా సర్వత్ర సమదర్శనః. 29

టీ. సర్వత్ర = సమ స్తభూతములయందును, సమదర్శనః = సమదర్శియైనవాఁడు, యోగయుక్తాత్మానం = యోగముతోఁగూడిన యంతఃకరణముగలవాఁడయి, సర్వభూతస్థం = సమ స్తభూతములయందున్న, ఆత్మానం = తన్ను, ఆత్మని = తనయందు, సర్వభూతాని = సమ స్తభూతములను, ఈక్ష తే = చూచుచున్నాఁడు.

శం. ఎల్ల భూతములయందు సమదర్శియైనవాఁడు యోగముతోఁగూడిన మనస్సుగలవాఁడై సమ స్తభూతములయందుఁ దన్ను దనయందు సమ స్తభూతములను జూచుచుండును.

రామా. యోగముతోఁగూడిన మనస్సుగలవాఁడు, ఆత్మలయందఁ జూచుచున్న జ్ఞానై కాకారులు అనెడి సమబుద్ధికలవాఁడై తనయాత్మను అన్ని భూతములలో నున్నవానిగాను, అన్ని భూతములను తనయాత్మయందున్న వానినిగాను చూచుచున్నాఁడు.

మధ్య. ఆత్మను పరమేశ్వరుని అన్నిభూతములలో నున్న వానినిగాను, ఆత్మయం దనగా పరమేశ్వరుని యం దన్నిభూతములను, ఆపరమేశ్వరుని, బ్రహ్మ తృణము మొదలగు నన్నిటియందు ఐశ్వర్యము మొదలగు సామాన్యము తోడను చూచుచున్నాడనుట.

శ్లో. యో మాం పశ్యతి సర్వత్ర సర్వం చ మయి పశ్యతి,
త స్యాహం నప్రణశ్యామి సచ మే న ప్రణశ్యతి. 30

టీ. యః=ఎవఁడు, సర్వత్ర = సమస్తభూతములయందు, మాం=నన్ను, పశ్యతి=చూచుచున్నాఁడో, మయి=నాయందు, సర్వంచ=సమస్తమును, పశ్యతి=చూచుచున్నాఁడో, తస్య=వానికి, అహం=నేను, నప్రణశ్యామి = పరోక్షమును బొందను, సచ=వాఁడును, మే=నాకు, నప్రణశ్యతి=పరోక్షమును బొందఁడు.

శం. ఎవఁడైతే సమస్తభూతములయందు నన్ను నాయందు సమస్తభూతములను జూచుచున్నాఁడో వానికి నేను నాకు వాఁడు ప్రత్యక్షస్వరూపులుగా నుందుము. వానికిని నాకును ఆత్మయొక్కటియే. తనయాత్మ తనకుప్రియుఁడైకదా.

రామా. వెనుకటిదశకంటె విపాకదశను పొందినవాఁడు పుణ్యపాపములు వదలి స్వరూపముననున్న ఆత్మవస్తువంతయు నాతో (భగవంతునితో) సమానునిగా చూచుచున్నాఁడు.

మధ్య. వానికి నేను ఎల్లప్పుడును యోగక్షేమములను వహించిన వాఁడ నగుదును. వాఁడు నాకెల్లప్పుడును భక్తుడగును

ఏలికయున్నను వీనిని రక్షింపకున్నచో వీడు అనాధుడై - ఇట్టి భృత్యుడు లేనివాడై అనుట.

శ్లో. సర్వభూతస్థితం యో మాం భజ త్యేకత్వ మాస్థితః,
సర్వథా వర్తమానోపి స యోగీ మయి వర్తతే. 31

టీ. యః=ఏయోగి, ఏకత్వం=అభేదమును, ఆస్థితస్స=పొందినవాడగుచు, సర్వభూతస్థితం=నమస్తభూతములయందున్న, మాం=నన్ను, భజతే=సేవింపుచున్నాడో, సఃయోగీ=ఆయోగి, సర్వథా=సర్వప్రకారములచేత, వర్తమానోపి=వర్తించుచున్నవాడయ్యును, మయి=నాయందు, వర్తతే=వర్తించుచున్నాడు.

శం. ఏ యోగి అద్వైతుడై యెల్లభూతములయందు నన్నుఁ బూజించుచున్నాడో అట్టివాడు అనేక ప్రకారములుగ వర్తించువాడైనను నాయందే వర్తించుచున్నాడు.

రామా. సంకోచములేని జ్ఞానమే యాకారముగాఁగల వాడై, ప్రాకృతభేదములను విడిచినవాడై సర్వభూతములయందునున్న, నన్నుయోగదశయందు ఎవ్వఁడుదృఢముగాభజించునో వాడు యోగములేని దశయందును, తనయాత్మనును సర్వభూతములనును చూచుచున్నవాడైనను నాయందే యున్నాడు. నన్నెచూచుచున్నాడనుట - ఇది వెనుకటిశ్లోకార్థమునకంటె పరిపాకమును వొందినదశ.

మధ్య. ఏకత్వమును పొందిన వాడనగా అంతటను ఈ శ్వరుడు ఒక్కఁడై అని యున్నవాడు అన్నిప్రకారములనున్న వాడైనను, నాయందే యున్నాడు-అపరోక్షజ్ఞానము కలవా

నికి జ్ఞానఫలము తప్పనిది. అట్లయినను తఱచుగా నధర్మము. చేయఁడు.

శ్లో. ఆత్మోపమ్యేన సర్వత్ర సమం వశ్యతి యోఽర్జున,

సుఖంవా యదివా దుఃఖం స యోగీ పరమో మతః. 32

టీ. హేఅర్జున=ఓయి అర్జునా! యః=ఎవఁడు, సుఖంవా= సుఖమునైనను, దుఃఖంయదివా=దుఃఖమునైనను, ఆత్మోపమ్యేన=తన సామ్యముచేత, సర్వత్ర=సమ స్తభూతములయందు, సమం=తుల్యమగునట్లుగా, వశ్యతి=చూచుచున్నాఁడో, సఃయోగీ=ఆజ్ఞాని, పరమః=శ్రేష్ఠుఁడని, మతః=తలఁపఁబడినవాఁడు.

శం. ఓ యర్జునా! ఎవఁడు సర్వభూతసుఖదుఃఖములను తనసుఖదుఃఖములుగాఁ దలఁచునో ఎవ్వనికి ప్రతికూలము చేయక అహింసకుఁడై యుండునట్టి జ్ఞాని నాకు నమ్మతుఁడైన వాఁడనియు అందఱుజ్ఞానులలో నుత్తముఁడని తెలియుము.

రామా. ఆత్మలందఱును జ్ఞానమె స్వరూపము గాఁగల వారగుటచేత పుత్రృజన్మాది సుఖంబును, పుత్రృమరణాదిదుఃఖంబును ఆత్మలకు సంబంధింపవని యెవ్వఁడు తలంచునో, అనఁగా మఱి యొకనికి కలిగిన పై సుఖదుఃఖములట్టివి తనదిగాఁ దలంచునో వాఁడు యోగచరమావధిని పొందినవాఁడు.

ఆర్జున ఉవాచ.—

శ్లో. యోయంయోగ స్త్వయాప్రోక్త స్సామ్యేన మధుసూదన,

ఏతస్యాహం నపశ్యామి చంచలత్వాత్ స్థితిం స్థిరామ్. 33

ఆర్జునుఁడు చెప్పుచున్నాఁడు.—

టీ. హే మధుసూదన=ఓ శ్రీకృష్ణస్వామీ! త్వయా=నీచే, సామ్యేన = మనస్సమాధానముచేత, యోయంయోగః =

ఏయోగము, పోక్తః=చెప్పబడెనో, అహం=నేను, చంచలత్వాత్=చంచలమగుటవలన, ఏతస్య=ఈయోగమునకు, స్థిరాం=చలించని, స్థితిం=నిలుకడను, నపశ్యామి=కానను.

శం. ఓ మధుసూదనా! నీవు చెప్పిన సమత్వమనెడి యోగము అసాధ్యముగా నున్నది. మనస్సు నిలుకడలేనిది గావున నీ యోగముయొక్క స్థిరమైనస్థితి నాకుఁ దెలియలేదు.

రామా:—దేవతలు మనుష్యులు అను భేదంబును జీవుఁడు ఈశ్వరుఁడు అనెడు భేదంబును చాలకాలమునుండి అనుభవింపబడు చుండుటచే, జ్ఞానైకస్వరూపు లగుటచే జీవులందఱును సములనియు, కర్మవశ్యులు కాకుండుటచే ఈశ్వరుని తోసములనితలంచుట యనెడి నీచే చెప్పబడిన యోగము స్థిరపడుట సంభవింపదని తోచుచున్నది.

శ్లో. చంచలం హి మనః కృష్ణ ప్రమాధిబలవ ద్దృఢమ్,
తస్యాహం నిగ్రహంమన్యే వాయోరివ సుదుష్కరమ్. ౩4

టీ. హేకృష్ణ=ఓకృష్ణస్వామీ! మనః=మనస్సు, చంచలం=చంచలమైనదియును, ప్రమాధి=హో భ పెట్టునదియును, బలవత్=నిగ్రహింప శక్యముగానిదియును, దృఢంహి=దృఢమైనదియునుగదా, అహం=నేను, తస్య=ఆమనస్సుయొక్క, నిగ్రహం=నిరోధమును, వాయోః=వాయువుయొక్క, నిగ్రహమివ=నిగ్రహమువలెనే, సుదుష్కరం=మిక్కిలి చేయనశక్యమైనదానినిగా, మన్యే=తలచుచున్నాను.

శం. కృష్ణా! మనస్సు మిగులఁ జంచలమైనదియుఁ జిక్కులు పెట్టునదియు స్వాధీనము కానిదియగదా! నే నిట్టిమనస్సును

నిగ్రహించుట గాలిని నిగ్రహించుటవలె జేయ నలవికాని దానిఁగాఁ దలంచుచున్నాను.

రామా. తనకు అలవాటు పడిన విషయములలోఁ గూడ నిలుకడలేనిదైన మనసును అట్టిదికాని ఆత్మస్వరూపమున నిలుపుటను ఎదురుగాలిని విననకట్టమొదలగుదానితో నిలుపుట దుస్సాధమునుగాఁ దలంచెదను. మనోనిగ్రహోపాయమును ఓకృష్టా! చెప్పుమనుట.

శ్రీభగవాన్ ఉవాచ.—

శ్లో. అసంశయం మహాబాహో మనో దుర్నిగ్రహం చలమ్,
అభ్యాసేనతు కాంతేయ వైరాగ్యేణచ గృహ్యతే. 35.

శ్రీకృష్ణుడు చెప్పుచున్నాడు.—

టీ. హేమహాబాహో=భుజుబలశాలివైన, హేకాంతేయ=ఓయర్జునుడా! మనః=మనస్సు, చలం=చలనమయినదియును, దుర్నిగ్రహం=నిగ్రహింపశక్యముగానిదియును, అసంశయం=(ఈయర్థమందు) సంశయములేదు, (అలాగైన), అభ్యాసేనతు=ఆత్మానుసంధానముచేత, వైరాగ్యేణచ=వైరాగ్యముచేతను, గృహ్యతే=గ్రహింపఁబడుచున్నది.

శం. అర్జునా! మనస్సు చంచలమైనదియు, నిగ్రహింప శక్యముగానిదియు అనుటకు సంశయము లేదు. అట్లుండినను ఆత్మానుసంధానాభ్యాసముచేతను వైరాగ్యముచేతను అనఁగా విషయములందు దోషమును తెలిసికొనుచుండుటచే నట్టివాని యందలి నిరాశచేతను, అట్టి మనస్సును స్వాధీనము చేసికొనవచ్చును.

రామా. ఆత్మ, గుణస్వరూపమగుటను, అభ్యసించుటచే నాత్మయందు గలిగిన యాభిముఖ్యముచేతనును, ఆత్మకంటె మిగిలినవాటియందు దోషాకారత్వమును తెలిసికొనుటచే గలిగిన వైత్రవ్యము (నిరాశ)వల్లను ఒకానొక విధమున మనస్సు గ్రహింపఁబడును.

మధ్వ. ఒక్కప్పుడును మనస్సు స్వయముగా నిగ్రహింపఁబడదు.

శ్లో. అసంయతాత్మనా యోగో దుష్ప్రిప ఇతి మే మతిః,

వశ్యాత్మనాతు యతతా శక్యోఽవాప్తు ముపాయతః. 36

టీ. అసంయతాత్మనా = మనోనిగ్రహము చేయనివానిచేత, యోగః = యోగము, దుష్ప్రిపః = పొందశక్యముగానిది, యతతా = యత్నముజేయుచున్న, వశ్యాత్మనా = అభ్యాసవైరాగ్యములచేత, స్వాధీనమనస్సుగలవానిచేత, ఉపాయతః = ఉపాయమువలన, అవాప్తుం = పొందుటకు, శక్యః = శక్యమైనది, ఇతి = అని, మే = నాయొక్క, మతిః = అభిప్రాయము.

శం. చిత్తస్వాధీనము లేనివానికి యోగము అసాధ్యము. చిత్తస్వాధీనము గలవాఁడు తగినయుపాయములచేతఁ బ్రయత్నపడి యోగికావచ్చునని నా అభిప్రాయము.

అర్జున ఉవాచ. —

శ్లో. అయతి శ్చృద్ధయోపేతో యోగా చ్చలితమానసః,

అప్రాప్య యోగసంసిద్ధిం కాం గతిం కృష్ణ గచ్ఛతి. 37

అర్జునుఁడు పలుకుచున్నాఁడు. —

టీ. హేకృష్ణ = ఓకృష్ణస్వామీ! శ్రద్ధయా = ఆసక్తితో, ఉపేతః = కూడుకొన్న వాఁడయ్యను, అయతిః = నియమము లేని

వాఁడును, యోగాత్ = యోగమువలన, చలిత్రమాననః = చ
లించిన మనస్సుగలవాడై, యోగసంసిద్ధిం = యోగఫలమును,
అప్రాప్య = పొందక, కాంగతిం = ఏస్థితిని, గచ్ఛతి = పొందు
చున్నాఁడు?

శం. ఓయి కృష్ణా! యోగమునందు శ్రద్ధయు, ప్రయత్న
ములు గలిగియు, నియమము లేక పోయినందుచే జంచల
మనస్సు గలిగినచో వానికి యోగఫలము లేకపోవుచున్నది
గదా, అట్టివానిగతి యేమి యగుచున్నది. యోగాభ్యాస
మును అంగీకరించుటచేత ఇహలోక పరలోకముల రెంటిని
పొందఁదగిన కర్మములు విడువఁ బడినవి-యోగసిద్ధికి ఫలమై
మోక్షసాధనమైన మంచిజ్ఞానము పొందఁ బడలేదు. ఇట్టి
యోగి, మరణ కాలమున యోగమార్గమునుండి తప్పిన చిత్త
ము కలవాఁడు ఏగతిని పొందును?

రామా. శ్రద్ధచేత యోగమున ప్రవర్తించిన వాఁడు మి
క్కిలి దృఢమైన యభ్యాసమనెడి యత్నములేని వాడై యోగ
సిద్ధిని పొందక యోగమునుండి చలించిన మనస్సు కలవాడై
యేమగును?

శ్లో. కచ్చి న్నోభయవిభ్రంశ్చ శ్చిన్నాభ్రమివ నశ్యతి,

అప్రతిష్ఠో మహాబాహూ విమూఢో బ్రహ్మణః పథి. 38

టీ. హే మహాబాహూ = ఓశ్రీకృష్ణస్వామి ! బ్రహ్మణః =
పరమాత్మయొక్క, పథి = మార్గమందు, విమూఢః = మూఢుడైన
పురుషుఁడు, అప్రతిష్ఠస్థః = నిరాశ్రయుడైనవాఁ డగు
చు, ఉభయవిభ్రంశః = కర్తజ్ఞానమార్గములనుండి జారినవాఁ

డై, భిన్నాభిమివ=చెదరిన మేఘమువలె, న నశ్యతికచ్చిత్ = చెడిపోఁడా యేమి?

శం. ఓయి కృష్ణా! పరమాత్మానుసంధానము జేయలేని మూఢుఁడు నిరాశ్రయుడై కర్త జ్ఞానమార్గముల రెండింటి యందు భ్రష్టుడై చెదరిపోయిన మేఘమువలె చెడిపోవక యుండునా యేమి?

రామా. స్వర్గాది సాధనమైన కర్మము, వీనికి ఖలాభినందిలే కపోవుట చేత తనఫలములు కలుగఁ జేసి వీనికి ఆధారము కాదుగాన ఈయోగి అప్రతిష్ఠఁ డనఁబడుచున్నాఁడు. పీఁడు తన చే నారంభింపఁబడిన బ్రహ్మ మార్గమునుండి తప్పిన వాఁడు గూడఁగాన ఉభయవిభ్రష్టుఁ డనఁ బడుచున్నాఁడు. మేఘపు తునియ బక గొప్పమేఘమునందుండి విడిచడినదై రెండవ మేఘమునుచేరకయె నడుమ నశించునట్లు ఈయోగి భ్రష్టుఁడు కాఁడా? అనుట.

శ్లో. ఏతం మే సంశయం కృష్ణ ఛేత్తు మ్హస్యశేషతః,

త్వదన్య సంశయ స్యాస్య ఛేత్తా న హ్యుపపద్యతే. 39

టీ. హే కృష్ణ=ఓకృష్ణస్వామీ! త్వం=నీవు, మే=నాయొక్క, ఏతంసంశయం = ఈసందేహమును, అశేషతః=మిగతలేనట్లు, ఛేత్తుం=పోగొట్టుటకొఱకు, అర్హసి=తగుదువు. అస్య సంశయస్య = ఈసంశయముయొక్క, ఛేత్తా=పోగొట్టెడివాఁడు, త్వదన్యః=నీకంటెనితరుఁడు, న ఉపపద్యతేహి=దొరకఁడు గదా.

శం. ఓయి కృష్ణా ! నాకుఁ గలిగిన యీసంశయమును నిశ్శేషముగా నివర్తింపఁజేయుటకు నీవే తగుదువు. ఈసంశయమును బోఁగొట్టుటకు నీవు దక్క మఱియొకఁడు దొరకఁడు.

రామా. స్వయముగా నన్నిటిని ప్రత్యక్షముగా నొక్కసారెచూచువాఁడవగు నీకంటె నితరుఁడు మఱియొకఁడు దొరకఁడు. కాఁబట్టి ఓయి కృష్ణా! నాకు కలిగినయీసంశయమును నిశ్శేషముగా నివర్తింపఁ జేయుము.

ప్రీతగవాఁ ఉవాచ:—

శ్లో. పార్థ నై వేహ నాముత్ర వినాశ తస్య విద్యతే,
నహి కల్యాణకృత్ కశ్చిద్దుర్గతిం తాత గచ్ఛతి. శ్లో. మై నవి
కృష్ణస్యామి చెప్పుచున్నాఁడు.—

టీ. హే పార్థ=ఓ యదునుఁడా! తస్య=ఆయోగకర్త, వినాశః=నాశము, ఇహచ = ఈలోకమందును, నైవ. 43 లేదు, అముత్రచ=పరలోకమందును, న=లేదు. హే తండ్రీ! కల్యాణకృత్=శుభముచేసినవాఁడు, కశ్చిదపి=ఎవఁడును, దుర్గతిం=కుత్సితస్థానమును, నగచ్ఛతిహి=పొందఁడుగదా.

శం. ఓయి అర్జునా ! అట్టి యోగభ్రష్టునకు నిహపరలోకములయందు నాశములేదు. నాయనా మంచిచేసినవాఁడు ఒకప్పుడును దుర్గతి నొందఁడు.

రామా. శ్రద్ధతో యోగము నారంభించి యోగము నుండి తప్పిన వానికి, వినాశము అనఁగా స్వర్గాదిభోగముల ననుభవించుటలోగానీ బ్రహ్మనుభవంబునగానీ తాను కోరినది దొరకక పోవుటయు, ప్రత్యవాయము కలుగుటయు లేదు.

శిష్యుడును పుత్రునివంటి వాడు కాబట్టి తండ్రియని యర్జునుని పిలుచు చున్నాడు.

శ్లో. ప్రాప్య పుణ్యకృతాం లోకా నుషిత్యా శాశ్వతీస్సమాః,
శుచీనాం శ్రీమతాం గేహే యోగభ్రష్టోఽభిజాయతే. 41

టీ. యోగభ్రష్టః=యోగమునుండిజారినవాడు, పుణ్యకృతాం=పుణ్యముచేసినవారియొక్క, లోకాం=లోకములను, ప్రాప్య=పొంది, శాశ్వతీః=అనేకములైన, సమాః=సంవత్సరములు, ఉషిత్యా=వసించి, శుచీనాం=సదాచారవంతులైన, శ్రీమతాం=శ్రీమంతులయొక్క, గేహే=గృహమునందు, అభిజాయతే=పుట్టుచున్నాడు.

శం. యోగభ్రష్టుడు పుణ్యముచేసినవారి లోకములను బొంది అనేకవత్సరములు వసించి సదాచారవంతుడై శ్రీమంతుల గృహమునందు బుట్టుచున్నాడు.

రామా. ఎట్టిభోగమును కోరుటచే యోగమునుండి చెడు నో అట్టిభోగములను యోగపుమహిమచేతనే అనుభవించి భోగములయందలి యాశపోయినతోడనే యోగారంభమును చేయుటకు తగినవారియింట పుట్టుచున్నాడనుట.

శ్లో. అథవా యోగినామేవ కులే భవతి ధీమతామ్,
ఏతద్ధి దుర్లభతరం లోకే జన్మయ దీదృశమ్, 42

టీ. అథవా=అట్లుకాదేని, ధీమతాం=నిశ్చయాత్మకబుద్ధిగలిగిన, యోగినాం=యోగులయొక్క, కులే=వంశమందు, భవతి=పుట్టుచున్నాడు. ఈదృశం=ఇట్టి, యదేతజ్జన్మం=ఏజన్మము, లోకే=లోకమునందు, దుర్లభతరంహి=మిక్కిలిదుర్లభమైనదిగాదా.

శం. అట్లుగాకపోయిన నట్టి యోగభ్రష్టుఁడు నిశ్చయాత్మక బుద్ధిగల యోగులవంశమునందుఁ బుట్టుచున్నాఁడు. ఇట్టిజన్మముకలుగుట లోకమునం దతిదుర్లభమని యెఱుఁగుము. అథ వా అనుటచేత దరిదుర్లగు యోగులవంశమున.

రామా. పరిపక్వమైనయోగము కలవాడై చలించెనేని యోగమునుచేయువారును, స్వయముగానే యోగము నుపదేశించువారును అగువారివంశమునఁ బుట్టుచున్నాఁడు, వెనుక శ్లోకమునచెప్పఁబడిన యోగమునకు తగినవారియింటఁ బుట్టుటయు ఈశ్లోకమునఁ జెప్పఁబడిన యోగముకలవారియింటఁ బుట్టుటయుఁ గూడ లోకమున పాక్రతులకు మిక్కిలిదుర్లభమైనవి అనుట.

శ్లో. తత్ర తం బుద్ధిసంయోగం లభతే పూర్వదైహికమ్,
యతతేచ తతో భూయ సంసిద్ధౌ కురునందన. 43

టీ. హేకురునందన=ఓయర్జునా! తత్ర=ఆయోగికులమందు, పూర్వదైహికం=పూర్వ దేహమందుబుట్టిన, తం=ఆ, బుద్ధిసంయోగం=బుద్ధితోఁగూటమిని, లభతే=పొందుచున్నాఁడు, తతః=ఆ పూర్వసంస్కారమువలన భూయశ్చ=తిరిగియు, సంసిద్ధౌ=జ్ఞానసిద్ధినిమిత్తమై, యతతే=ప్రయత్నముచేయుచున్నాఁడు.

శం. అర్జునా! పైనచెప్పిన ప్రకారము యోగికులమునందుఁ బుట్టి పూర్వజన్మమునందు సంపాదించిన యాత్మనాత్మ వివేకజ్ఞానమును బొందుచున్నాఁడు. పూర్వసంస్కారమువలన జ్ఞానసిద్ధి నిమిత్తమై మరల ప్రయత్నము చేయుచున్నాఁడు. యోగాభ్యాసమువలన కలిగినసంస్కారముకంటె బలనత్తరమైన అథ

ర్వాదికర్మము చేయఁబడకుండెనేని యోగాభ్యాససంస్కారముచే నీయోగభ్రష్టుఁడు హరింపఁబడుచున్నాఁడు. బలవత్తరమైన అధర్మమే చేయఁబడినయెడను అధర్మముచేతనే యోగపునఃసంస్కారము తీరస్కరింపఁబడుచున్నది. ఆయధర్మము క్షయించిన పిమ్మట ఎంతకాలమయ్యును తిరిగియోగసంస్కారము కార్యకరమగును.

రామా. తత్ర=ఆజన్మమున, తతః=అటపై ని నిద్రపోయిలేచి నట్లు వెండియు సిద్ధవిషయమున విఘ్నములచే నడ్డవడకుండునట్లు ప్రయత్నముచేయుచున్నాఁడు. ఈయోగమాహాత్మ్యము (హి) ప్రసిద్ధమేకదా ?

శ్లో. పూర్వాభ్యాసేన తేనైవ హియతే హ్యవశోఽపి సః,
జ్ఞాసురపి యోగస్య శబ్దబ్రహ్మతివర్తతే. 44

టీ. తేన=ఆ, పూర్వాభ్యాసేనైవ=పూర్వజన్మాభ్యాసముచే తనే, సః=ఆయోగభ్రష్టుఁడు, అవశోపి=అవశమననుక్రందైనను, హియతే = విషయములవలన నివర్తించుచున్నాఁడు, యోగస్య=యోగముయొక్క స్వరూపమును, జ్ఞాసురపి=తెలియ నిచ్చగించినవాఁడును, శబ్దబ్రహ్మ=వేదోక్తకర్మానుష్ఠాన ఫలమునకు, అతివర్తతే=అతిక్రమించుచున్నాఁడు.

శం. పై నజెప్పిన యోగభ్రష్టుఁడు స్వాధీన మనస్సు లేని వాఁడైనను తనపూర్వజన్మాభ్యాసముచేత నింద్రియవిషయము లలోనుండి నివృత్తుఁ డగుచున్నాఁడు. యోగస్వరూపమును దెలియఁగోరినవాఁడును వేదోక్త కర్మానుష్ఠానఫలములకు నతిక్రమించినవాఁడని యెఱుఁగుము.

రా. యోగమునఁ బ్రవర్తించకపోయినను యోగముందెలియఁగోరి దానినుండి తప్పినమనస్సుకలవాఁడు నెండియును ఆఁగోరికనె పొంది కర్మయోగము మొదలగు యోగాచరణచేసి, శబ్దబ్రహ్మము నతిక్రమించుచున్నాఁడు. శబ్దబ్రహ్మము అనఁగా దేవుఁడు, భూమి, ఆకాశము, స్వర్గము అనియిట్లు శబ్దములచేఁచెప్పఁబడఁదగినదైన ప్రకృతి దానినతిక్రమించుట యనఁగా ప్రకృతిబంధమువదలినవాఁడై దేవమనుష్యాది శబ్దములచేఁ జెప్పఁదగని జ్ఞానానందైకస్వరూపమైన యాత్మనుపొందుననుట.

మధ్య. నాకు యోగము తెలియవలయునని మిక్కిలిఁగోరికఁగలవాఁడు కూడ (శబ్దబ్రహ్మ) పరబ్రహ్మమున (అతిసర్వతే) పొందుచున్నాఁడనుట.

శ్లో. ప్రయత్నా ద్యతమానస్తు యోగీ సంశుద్ధకిల్బిషః,

అనేకజన్మసంసిద్ధ స్తతోయాతి పరాంగతిమ్.

45

టీ. యోగీ=జ్ఞాననిష్ఠుఁడు, ప్రయత్నాత్=ప్రయత్నమువలన, యతమానస్తు=యత్నముచేయుచున్నవాఁడై, తతః=సిమ్మట, సంశుద్ధకిల్బిషః=పరిశుద్ధినిపొందినపాపముగలవాఁడై, అనేకజన్మసంసిద్ధః=అనేకజన్మసంస్కారమువలన సిద్ధుఁడై, తతః=ఆపిదప, పరాంగతిం=ఉత్కృష్టగతిని, యాతి=పొందుచున్నాఁడు.

శం. జ్ఞాననిష్ఠుఁడు పరబ్రహ్మైక్యమునకుఁ బ్రయత్నములు చేయుచున్నవాఁడై పాపవిముక్తుఁడై యనేక జన్మసంస్కారములవలనఁ బరిశుద్ధుఁడై తర్వాత, సర్వోత్కృష్టమైన మోక్షమును బొందుచున్నాఁడు.

రామా. యోగమాహాత్మ్య మిట్టిదికావున అనేక జన్మముల యం దుపార్జింపఁబడిన పుణ్యసముదాయములచేత పాపములు లేనివాఁడై యత్నము చేయుచున్నయోగి చలించినను తిరిగి పరమగతిని పొందును.

మధ్య. తెలియఁగోరినవాఁడు తెలిసికొని ప్రయత్నముం జేయును. ఇట్లు అనేకజన్మములచే సిద్ధినిపొందినవాఁడై అపరోక్షజ్ఞునియై గొప్పగతిని పొందుచున్నాఁడు.

శ్లో. తపస్విభ్యోఽధికో యోగీ జ్ఞానిభ్యోఽపి మతోఽధికః,
కర్మభ్య శ్చాధికో యోగీ తస్మా ద్యోగీ భవాత్తున. 46

టీ. హే అర్జున=ఓ యర్జునుడా ! యోగీ=యోగి, తపస్విభ్యః=కృచ్ఛాద్దితపస్సులుగలవారికంటెను, అధికః=శ్రేష్ఠుఁడు, జ్ఞానిభ్యోపి=శాస్త్రార్థపాండిత్యము గలవారికంటెను, అధికః=శ్రేష్ఠుఁడు, కర్మభ్యశ్చ=కర్మముగలవారలకంటెను, అధికః=శ్రేష్ఠుఁడని, మతః=తలఁపఁబడినవాఁడు, తస్మాత్=ఆకారణము వలన, త్వం=నీవు, యోగీ=యోగివి, భవ=అగుము.

శం. ఓయి అర్జునా ! యోగియైనవాఁడు తపస్సులకంటెను శాస్త్రార్థపాండిత్యము గలవారికంటెను కర్మనిష్ఠులకంటెను నధికుఁడు. ఆకారణమువలన నీవు యోగివి కమ్ము.

రామా. కేవల తపస్సులచేతను, అత్యుజ్ఞానములు కాక మిగిలిన జ్ఞానములచేతను, కేవలమగు అశ్వమేధాదికర్మలచేతను, ఏయే పురుషార్థము సాధింపఁబడునో వానియన్నిటికన్న అధిక మైనపురుషార్థమును సాధించునది యోగము. కాబట్టి నీవు యోగివి కమ్ము. ఓ అర్జునా !

మధ్య. జ్ఞానులనగా యోగజ్ఞానులు. తపస్సులనగా కృచ్ఛ్రము మొదలగువానిని యాచరించువారు. గోమూత్రాదుల భక్షించి యుపవసించుట కృచ్ఛ్రము.

శ్లో. యోగినామపి సర్వేషాం మద్గతే నాంతరాత్మనా,
శ్రద్ధావాన్ భజతే యోమాం సమే యుక్తతమో మతః.

టీ. యః=ఎవఁడు, శ్రద్ధావాన్ = విశ్వాసముగలవాఁడై, మాం=నన్ను, మద్గతేన=నాయందు ఆసక్తమైన, అంతరాత్మనా=అంతఃకరణముచేత, భజతే=సేవించుచున్నాఁడో, సః=వాఁడు, సర్వేషాం=సమస్తములైన, యోగినామపి=యోగులలోపలను, యుక్తతమః=శ్రేష్ఠుఁడని, మే=నాకు, మతః=సమ్మతుఁడు.

శం. ఎవఁడయితే విశ్వాసముగలిగి నన్నాశ్రయించి మనస్సుచేత సేవించుచున్నాఁడో, వాఁడు సమస్తయోగులలో శ్రేష్ఠుఁడని నా మతము. అనఁగా శివుఁడు, ఆదిత్యుఁడు మొదలగువారిని ధ్యానముచేయువారి యందఱిలోపలను వానుదేవుఁడనైన నాయందు సమాహితమైన అంతఃకరణముతో నన్ను సేవించువాఁడు మిక్కిలి యుక్తుఁడు.

రామా. వెనుక (29, 30, 31, 32 శ్లో) నలుగురు యోగులు చెప్పఁబడిరి. వీరందఱును ప్రత్యేకాత్మను (జీవుని) చూచువారు. వాఁరికంటెను పరవిద్య (భగవదుపాసనము) నాచరించువాఁడు గొప్పవాఁడు. అని యీశ్లోకము ప్రతిపాదించుచున్నది. ఆవగింజలు వానిలోఁ బరస్పరము మోచు తగ్గులున్నను మేదుపర్వతముంబట్టి క్రొద్దివగుటలో నెట్లుతుల్యములో అట్లు యోగము తపస్సు మొదలగువానిలో సన్యోన్యతారతమ్య

మున్నను పరవిద్యకంటె తక్కువగుటలో నన్నియు సమానము లె. అంతరాత్మయనఁగా బాహ్యములును ఆభ్యంతరములును అగుప్రవృత్తి విశేషములకు ఆశ్రయమగుమనస్సు. నాయందు ప్రీతిఁ గలవాఁడగుటచేత నన్ను విడిచి యాత్మను నిలిపికొన లేడుగాన నన్నుఁజేరినమనస్సుతో శ్రద్ధావంతుడై ఒకక్షణమై నను నన్ను విడిచియుండ లేకపోవుటచేత నన్ను పొందుటకైన ప్రవృత్తియందు త్వరకలవాడై ఎవ్వఁడు నన్ను ఉపాసించు చున్నాఁడో వాఁ డందఱికంటె శ్రేష్ఠుఁడని తలఁచుచున్నాను.

మధ్య. తపస్సులకంటెను యజ్ఞాదికర్తములకంటెను ధ్యాన యోగము విశేషింపుచున్నది. ఆధ్యానములలోఁగూడ ఆది శ్రేష్ఠుఁడు లక్ష్మీ బ్రహ్మ శివుఁడు మొదలగువారి ధ్యానముకంటె విష్ణువుయొక్క ధ్యానము శ్రేష్ఠము. ధ్యానముకంటె జ్ఞానము శ్రేష్ఠము. కేవల జ్ఞానముకంటె ధ్యానముతోఁగూడిన ధ్యాన ము శ్రేష్ఠము. ధ్యానముకంటె దర్శనము, దర్శనముకంటె భక్తికంటె సాధనము లేనేలేదు.

ఇతి శ్రీభగవద్గీతాసూపనిషత్సు బ్రహ్మవిద్యాయాం
యోగశాస్త్రే (శ్రీ కృష్ణార్జునసంవాదే ఆత్మనం
యమ యోగోనామ షష్ఠోఽధ్యాయః.

ఉపనిష దర్థప్రతిపాదకంబును బ్రహ్మవిద్యాప్రతిపాదకంబును
యోగశాస్త్రంబును, శ్రీకృష్ణార్జునుల సంవాదాత్మకంబు
నైన శ్రీభగవద్గీతలయం దాత్మనయమ యోగ
మనెడి షష్ఠాధ్యాయము.

శ్రీ రస్తు.
శ్రీ భగవద్గీతా,
విజ్ఞానయోగః.



శ్రీభగవాన్ ఉవాచ:—

శ్లో. మయ్యాసక్తమనాః పార్థ యోగం యుంజ్మదాశ్రయః,
అనంశయం సమగ్రం మాం యథా జ్ఞాన్యసి తచ్ఛృణు.

శ్రీకృష్ణమూర్తి చెప్పచున్నాడు.—

టీ. హే పార్థ=ఓయి అర్జునుడా! మయి=నాయందు, ఆసక్తమనాః=తగిలినమనస్సుగలవాడవై, యోగం=యోగమును, యుంజ్మ=చేయుచున్నవాడవై, మదాశ్రయస్స=నేనే ఆశ్రయముగాఁ గలవాడై, సమగ్రం=సకలగుణపరిపూర్ణుడైన, మాం=నన్ను, యథా=ఏప్రకారముగా, అనంశయం=సందియములేనట్లు, జ్ఞాన్యసి=తెలియఁగలవో, తత్=ఆజ్ఞానమును, శృణు=వినుము.

శం. అర్జునా! నాయందు చిత్తమును నిలిపి నన్నాశ్రయిం చి యోగాభ్యాసము చేయుచు సంపూర్ణుడైన (విభూతి, బలము, శక్తి, ఐశ్వర్యము మొదలగు వానితోఁగూడిన) నన్ను నిస్సంశయముగా నెట్లు ఎఱుఁగుదువో దానిని వినుము.

రామా. ఆసక్తమనస్సు అనఁగా నా స్వరూపము గుణములు నావ్యాపారములు నావిభూతి వీనితో విశ్లేషము గలి

గినచో తత్క్షణమే నిలువలేని స్వభావము కలవాడగుటచే నాయందు దృఢముగా తగులుకొనిన మనస్సుకలవాడు. యోగము నాచరించు వాడనగా యోగాచరణమునకు ప్రవర్తకుడు. యోగమునకు విషయమైన నన్ను ఎట్లు తెలిసికొనునో ఆజ్ఞానమును వినుము.

మధ్య. ఆసక్తమనస్సు అనగా మిక్కిలి స్నేహముతోఁ గూడిన మనస్సుకలవాడు-నేను ఆశ్రయముగాఁగలవాడు అనగా భగవంతుడే నాచేత నన్నిటిని చేయింపు చున్నాడు, వాడే నాకు శరణము, రక్షకుడు, వానియందు నేను ఉన్నాడను అనియున్నవాడగు నీకు నన్ను నిస్సంశయముగా నెట్లు ఎఱుంగదగునో చెప్పెదను వినుమనుట.

శ్లో. జ్ఞానం తేహం స విజ్ఞాన మిదం వత్సో మ్యశేషతః,
యత్ జ్ఞాత్వా నేహభూయోన్యత్ జ్ఞాతవ్య మవశిష్యతే. 2

టీ. అహం=నేను, సవిజ్ఞానం = అనుభవజన్యజ్ఞానముతోఁ గూడిన, ఇదంజ్ఞానం=ఈశ్రవణజన్యజ్ఞానమును, అశేషతః=సాకల్యముగా, తే=నీకొఱకు, వత్సోమి=చెప్పఁగలను, యత్=దేనిని, జ్ఞాత్వా=ఎఱిగి, ఇహ=ఈమోక్షవిషయమై, భూయః=తిరిగిన్ని, జ్ఞాతవ్యం=తెలియఁదగినది, అన్యత్=మఱియొకటి, నావశిష్యతే=మిగిలియుండదో.

శం. నీకొఱకు ననుభవజ్ఞానముతోఁగూడిన శాస్త్రీయజ్ఞానమును సవిస్తరముగా నేనుజెప్పెదను. ఈజ్ఞానమును దెలిసికొంటివేని తెలిసికొనఁదగిన వేఱువిషయ మేదియును లేకపోవుచున్నది.

రామా. విజ్ఞానము అనఁగా భగవంతుఁడు మిగిలిన చేతనా చేతనము లన్నిటికంటె విలక్షణుఁడను జ్ఞానము-సికొఱకు పై భగవద్విషయమైన జ్ఞానముతోఁగూడిన శాస్త్రీయజ్ఞానమును సవిస్తరముగా నేను చెప్పెదను - ఇదియ ముఖ్యముగా నన్నింటికంటె తెలియఁదగినది.

మధ్య. ఈజ్ఞానమనఁగా నన్ను గుఱించిన జ్ఞానము. విజ్ఞానమనఁగా విశేషజ్ఞానము.

శ్లో. మనుష్యాణాం సహస్రేషు కశ్చి ద్యతతి సిద్ధయే,
యతతా మపి సిద్ధానాం కశ్చి న్తాం వే త్తి త త్త్వతః. 3

టీ. మనుష్యాణాం = మనుష్యులయొక్క, సహస్రేషు = సహస్రములయందు, కశ్చిత్ = ఒకానొకఁడు, సిద్ధయే = ఆత్మసిద్ధి కొఱకు, యతతి = యత్నముచేయుచున్నాఁడు, యతతా మపి = యత్నము చేయుచున్న వారలలోను, సహస్రేషు = సహస్రములయందు, కశ్చిత్ = ఒకానొకఁడు, మాం = నన్ను, త త్త్వతః = యథార్థమువలన, వే త్తి = తెలియుచున్నాఁడు.

శం. వేలజనులలో జ్ఞానసిద్ధికొఱకు ఒకఁడు ప్రయత్నము చేయుచున్నాఁడు. యత్నముజేసినట్టి సిద్ధులలో నొకఁడుమాత్రమే నన్ను నిశ్చయముగా నెఱుఁగుచున్నాఁడు. మోక్షము కొఱకు మోక్షమార్గమునఁ బ్రవర్తింపు చున్నవారు సిద్ధిని పొందినవారె కదా.

రామా. మనుష్యులనఁగా శాస్త్రమును అధికరించుటకు (నేర్చుకొనుటకు) తగినవారు - సిద్ధివఱకు ప్రయత్నముచేయు వారి వేలలో ఒకానొకఁడే నన్ను తెలిసికొని నావలన సిద్ధి

అకు ప్రయత్నమునేయుచున్నాడు. నన్ను తెలిసికొను వారి వేలలో నొకానొకఁడె నన్ను యథాస్థితిగా నెఱుంగువాఁడు, ఎవ్వఁడు నెఱుంగఁడనుట.

మధ్య. ఈశ్లోకమువల్ల జ్ఞాన దుర్లభత్వము స్పష్టపఱుపఁబడినది.

అవ. తనస్వరూపమును జెప్పచున్నాఁడు.

శ్లో. భూమిరాపోఽనలో వాయుః ఖం మనో బుద్ధిరేవచ,
అహంకార ఇతీయం మే భిన్నా ప్రకృతి రష్టధా. 4

టీ. భూమిః=పృథివితత్వాత్రగంధగుణమున్ను, ఆపః=ఉదక తత్వాత్రసగుణమున్ను, అనలః=అగ్ని తత్వాత్రరూపగుణమున్ను, వాయుః=వాయుతత్వాత్రస్పర్శగుణమున్ను, ఖం=ఆకాశ తత్వాత్రశబ్దగుణమున్ను, మనః=మనస్సున్ను, బుద్ధిరేవచ=బుద్ధిన్ని, అహంకారః=అహంకారమున్ను, ఇతి=ఇవి, మే=నాయొక్క, ఇయం=ఈచెప్పఁబడిన, ప్రకృతిః=మాయాశక్తి, అష్టధా=ఎనిమిదివిధములుగా, భిన్నా=భేదమును పొందినది.

శం. భూమి, నీళ్లు, అగ్ని, వాయువు, ఆకాశము, చిత్తము, బుద్ధి, అహంకారము అని నామాయ యెనిమిదిభేదములుగా నున్నది. తత్వాత్రయనగా సూక్ష్మభూతములు. బుద్ధిశబ్దము చేత సహంకారమునకు కారణభూతంబైన మహత్తత్త్వంబును, అహంకారశబ్దము చేత నవిద్యతోఁ గూడిన యవ్యక్తంబును చెప్పఁబడును. ఈప్రకృతి నాయొక్క ఈశ్వరమాయాశక్తి.

రామా. ఈవిచిత్రమైన జగత్తు యొక్క ప్రకృతి మూలము పంచభూతములును, మనస్సు మొదలగు నింద్రియములును,

మహాదహం కారములను నది యెనిమిది విధములు గలది. అది నాయది యనుట.

మధ్య. వెనుక ప్రతిష్ఠ చేయఁబడిన జ్ఞానము చెప్ప నారంభింపఁబడినది. మహత్త్వమునకు అహంకారముననె యంతర్భావము.

శ్లో. అపరేయ మిత స్త్వన్యాం ప్రకృతిం విద్ధి మే పరామ్,
జీవభూతాం మహాబాహో యయేదం ధార్యతే జగత్. 5

టీ. హే మహాబాహో=ఓయి అర్జునుడా! ఇయం=ఈ ప్రకృతి, అపరా=నికృష్టమయినది, ఇతస్తు=ఈప్రకృతికంటె, అన్యాం=ఇతరమయిన, జీవభూతాం=ప్రాణధారణనిమిత్తభూతమయిన, పరాం=ఉత్కృష్టమయిన, మే=నాయొక్క, ప్రకృతిం=ప్రకృతిని, విద్ధి=తెలియుము, యయా=ఏప్రకృతిచేత, ఇదంజగత్=ఈప్రపంచము, ధార్యతే=ధరింపఁబడుచున్నదో.

శం. నికృష్టమైనది అనఁగా అపరిశుద్ధమైనదియు సంసార స్వరూపమైనదియు బంధక స్వరూపమనుట. మే=నాయొక్క, అనఁగా నాకాత్మయైనదనుట. జీవభూతాం = ప్రాణమునిలిచి యుండుటకు నిమిత్తమై ఖేత్రజ్ఞుడు, ఏతేత్రజ్ఞుడు లోపల జూచ్చుటచేత యీజగత్తు నిలిచి యున్నదో, అర్జునా! పై జెప్పిన నామాయాశక్తి నికృష్టమైనది. దీనికన్న జీవభూతమై ఉత్కృష్టమైన ప్రకృతి మఱియొకటియున్నదని తెలియుము. దానిచేతనే యీప్రపంచము ధరింపఁబడియున్నది.

రామా. పరయనఁగా భోక్త అనుభవించువాఁడు అగుటచే ప్రధానమైనది. జగత్తనఁగా నచేతనము.

మధ్వ. జీవభూత యనఁగా లక్ష్మీ.

శ్లో. ఏతద్వోసీని భూతాని సర్వాణి త్వప్రధారయ,
అహం కృత్స్నస్య జగతః ప్రభవః ప్రళయ స్తథా. 6

టీ. సర్వాణి=సమస్తములైన, భూతాని=భూతములను, ఏతద్వోసీని=ఈరెండుప్రకృతులే కారణముగాఁగలిగినవి, ఇతి=ఇట్లు, ఉపధారయ=తెలియుము, తథా=అట్లు, అహం=నేను, కృత్స్నస్య=సమస్తమయిన, జగతః=ప్రపంచమునకు, ప్రభవః=ఉత్పత్తికారణమును, ప్రళయః=నాశకారణమును, (అనియు తెలియుము.)

శం. ఈ జీవభూతమైన పరప్రకృతియే సమస్తభూతములకుఁ గారణమని నిశ్చయింపుము. సమస్తప్రపంచమునకు నుత్పత్తిలయస్థానములు నేనేను.

రామా. భూతము లనఁగా బ్రహ్మాది స్తంభపర్యంతములైనవి. నాప్రకృతులవలన కలిగినవిగా నవి యన్నియు నావియే. నేను వానికి శేషియైన వాఁడను (నియామకుఁడను).

మధ్వ. ఉనికిని తెలియఁబడుటకును కారణ మగుట చేత ప్రభవము మొదలగునది యగుచున్నాను.

శ్లో. మత్తః పరతరం నాన్య త్కించి దస్తి ధనంజయ,
మయి సర్వ మిదం ప్రోతం సూతే మణిగణా ఇవ. 7

టీ. హే ధనంజయః=ఓ యజ్ఞనుడా! మత్తః=నాకంటె, పర
తరం=మిక్కిలి శ్రేష్ఠమయిన, అన్యత్=మఱియొక కారణము, కిం
చిత్=ఏదియును, నాస్తి=లేదు, మయి=నాయందు, సర్వం=
సమస్తమగు, ఇదం=ఈజగత్తు, సూత్రే=దారమందు, మణిగ
ణాఇవ=రత్నసమూహములవలె, ప్రోతం=కూర్చబడెను.

శం. ఓ ధనంజయూ! నాకన్న నితరకారణము మఱొకటి
లేదు. ఈ సమస్తప్రపంచము దారమునందు రత్నములవలె
నాయందుఁ గూర్చబడియున్నది. నేనే జగత్కారణమనుట.

రామా. నేను అన్నిటికిని కారణమైన రెండు ప్రకృతుల
కును కారణమగుటచేత అన్నియచేతనములకును శ్రేష్ఠియైనచేత
నునికిఁ గూడ నియామకుఁడనగుట చేతను, గొప్పవాఁడనై
నట్లు జ్ఞానము, శక్తి, బలము మొదలగు గుణములు కలుగుటచేతఁ
గూడ నేనే గొప్ప వాఁడను. జ్ఞాన బలాదులు గలది మఱియే
దియుగొప్పదికాదు. ఈచేతనాచేతనవస్తుసముదాయ మంతయు
కార్యావస్థలో నున్నదియు, కారణావస్థలో నున్నదియుఁగూ
డ నాకు శరీరమై ఆత్మయైన నాయందు దారమునందు మణు
లవలె గ్రుచ్చబడినట్లు నన్నాశ్రయించి యున్నదనుట.

మధ్య. నేనే గొప్ప వాఁడను. నాకంటె మిగిలినది ఒక్క
టియును గొప్పది కాదు. అని తలంచుట జ్ఞానము పైశ్లోకము
లందు “విజ్ఞానేము” వ్యక్తము.

శ్లో. రసోఽహ మఘ్న కాంతేయ ప్రభాఽస్మి శశిసూర్యయోః,
ప్రణవ స్సర్వవేదేషు శబ్దః ఘోషోపారుషం నృషు. 8

టీ. కాంతేయ = అర్జునుడా ! అప్పు = ఉదకములయందు, రసః = రుచియును, శశిసూర్యయోః = చంద్రసూర్యులయందు, ప్రభా = కాంతియును, సర్వవేదేషు = సమస్తవేదములయందు, బ్రణవః = ఓంకారమును, ఖే = ఆకాశమందు, శబ్దః = శబ్దమును, సృషు = పురుషులయందు, పౌరుషం = పురుషప్రభావమును, అహం = నేను, అస్మి = అగుచున్నాను.

శం. అర్జునా! ఉదకమునందు రసము, సూర్యచంద్రాదులయందుఁ బ్రకాశము, వేదములయందుఁ బ్రణవము, ఆకాశమునందు శబ్దము, పురుషులయందు పౌరుషము నేనుగా నెఱుఁగుము.

శ్లో. పుణ్యో గంధః పృథివ్యాంచ తేజ శ్చాస్మి విభావసౌ,
జీవనం సర్వభూతేషు తపశ్చాస్మి తపస్విషు. 9

టీ. అహం = నేను, పృథివ్యాం = భూమియందు, పుణ్యః = పరిమళించుచున్న, గంధశ్చ = గంధమును, విభావసౌ = అగ్నియందు, తేజశ్చ = తేజమును, అస్మి = అగుచున్నాను. సర్వభూతేషు = సమస్తభూతములయందు, జీవనం = ప్రాణాధారమైన ఆయుస్సును, తపస్విషు = తపస్సుగలవారలయందు, తపశ్చ = తపస్సును, అస్మి = అగుచున్నాను.

శం. భూమియందు సుగంధము, అగ్నియందుఁ దేజము, ఎల్లభూతములయందు ఆయువు, తపస్వులయందు తపస్సు నేనుగా నెఱుఁగుము.

శ్లో. బీజం మాం సర్వభూతానాం విద్ధి పార్థ సనాతనం,
బుద్ధి ర్బుద్ధిమతా మస్మి తేజ స్తేజస్వినా మహమ్. 10

టీ. హేపార్థ = అర్జునా ! సనాతనం = శాశ్వతమైన, మాం=నన్ను, సర్వభూతానాం=నమస్తప్రాణులకు, బీజం=ప్రరోహకారణమయినవానిగా, విద్ధి=తెలియుము. (ఇదియునుంగాక), అహం=నేను, బుద్ధిమతాం=వివేకశక్తిగలవారలయొక్క, బుద్ధిః=నిశ్చయాత్మకబుద్ధియును, లేక అంతఃకరణముయొక్క వివేకశక్తి, తేజస్వినాం=తేజోవంతులయొక్క, తేజః=ప్రాగల్భ్యమును (నేర్పు), అస్మి=అగుచున్నాను.

శం. ఓ పార్థా ! ఎల్ల చరాచరభూతములకు నుత్పత్తికారణమైన యనాదిబీజము బుద్ధిమంతుల బుద్ధి తేజస్సు గలవానియందు తేజస్సు నేనుగా నెఱుఁగుము.

శ్లో. బలం బలవతాం చాహం కామరాగవివర్జితం,

ధర్మావిరుద్ధో భూతేషు కామోఽస్మి ధరతర్షభ. 11

టీ. హేధరతర్షభ=ఓయీ అర్జునుడా ! బలవతాం=బలముగలవారలయొక్క, కామరాగవివర్జితం=ఆశానురాగములచేత విడువబడిన, బలం=బలమును, (సామర్థ్యము). దీనినే ఓజస్సు అందురు. భూతేషు=ప్రాణులయందు, ధర్మావిరుద్ధః = ధర్మశాస్త్రవిరుద్ధముగాని, (స్వస్త్రిలయందుఁ బుత్రోత్పత్తి నిమిత్తమైన), కామః=కామమును, అహం=నేను, అస్మి=అగుచున్నాను.

శం. అర్జునా ! బలవంతులయందు కామరాగములులేని బలము ప్రాణులయందు ధర్మమునకు విరుద్ధముగాని కామము నేనుగా నెఱుఁగుము.

రామా. అంతయును పరమపురుషునికి శరీరమగుటను అన్ని శబ్దములచేతను అతడే చెప్పబడునని తెలియఁజేయఁబడుచున్నది. ఈవిలక్షణమైన పదార్థములన్నియు నావలననే పుట్టినవి. నాకు శేషములు (నియామ్యములు) అయినవి. నాకు శరీరమగుటచే నాయందే యున్నవి. కాబట్టి అవి ప్రకారముగాఁ గలవాఁడ నేనె యున్నాను.

మధ్వ. నీళ్లు మొదలగునవి అతనివలననే కలుగుచున్నవి. రసము మొదలగునవి వానిచాని స్వభావములగుటయును, సారము లగుటయును ఏర్పటచువాఁడు (నియామకుఁడు) అతడేకాని జలాదులయొక్క ఏర్పాటువలన రసాదులు రసాదు లగుటయు వానివానిసారములగుటయును లేదు - వానినియనుభవించువాఁడు (భోక్త) అగుటచేతను అతనికి రసాదిశబ్దములు నామములు. వీనియందు భగవదుపాసనచేయవలసినది - అన్ని బలములయందును అన్నికామములయందును భగవదుపాసనకూడదు. కామరాగములు లేనిబలమందును ధర్మావిరుద్ధమైన కామమునందే యుపాసించవలయును. ఈశ్వరుఁడు పుణ్యగంధమునకే భోక్త, పుణ్యగంధమునందే అతని నుపాసించవలయును-జీవుఁడును, ఈ శ్వరుఁడునుఁ గూడ శారీరులని చెప్పఁబడుదురు అనుట.

శ్లో. యేచైవ సాత్త్వికాభావా రాజసాస్తామసాశ్చ యే,
మత్త ఏవేతి తాన్విద్ధి న త్వహం తేషు తే మయి. 12

టీ. సాత్త్వికాః=సత్త్వగుణములచేతనైన, భావాః=శమదమాదులయినపదార్థములును, రాజసాశ్చ = రజోగుణముచేతనైన దర్పహర్షాదులును, తామసాశ్చ=తమోగుణముచేతనైన.

శోక మోహాదులును, యే=ఏవిగలవో, తా=ఆభావములను, ముత్తవప ఇతి=నావలన నైనవేయని, విద్ధి=తెలియుము, తేషు=ఆభావములయందు, అహం=నేను, స=లేను, తే=ఆభావములు, మయి=నాయందు, (సన్తి=ఉన్నవి.)

శం. సత్త్వగుణరూపములైన శమదమాదులు రజోగుణ రూపములైన గర్వసంతోషాదులు తామసగుణరూపములైన శోకమోహాదులు నాయందుఁ బుట్టినవియని తెలియుము, వాటికి నేను సంసారులవలె స్వాధీనుఁడ గాను, అవి నాకు స్వాధీనము.

రామా. దేహముగాను, ఇంద్రియములుగాను, భోగ్యములుగాను, వానికి కారణములుగానుండే సాత్త్వికరాజస్తామస భావములన్నియు నావలన బుట్టినవనియు, నాకు శరీరమగుట చేత నాయందె యున్నవనియు తెలిసికొనుము. నేను ఎప్పుడును వానికి అధీనమైన ఉనికి కలవాఁడనుకాను, శరీరము జీవుని కధీనమైన స్థితికలదైనను జీవునియొక్క స్థితియందు శరీరపు ఉపకారముకూడ కలదు. నాకు వానివలన అట్టి ఉపకారము లేదు. వట్టి లీలయేనాకు ప్రయోజనము.

మధ్వ. నేను వానియందు లేననుటచే అవి నాకాధారములు కావని చెప్పఁబడుచున్నది.

శ్లో. త్రిభి ర్గుణమయై ర్భావై రేభి స్సర్వ మిదం జగత్,
మోహితం నాభిజానాతి మామేభ్యః పర మవ్యయమ్. 13

టీ. త్రిభిః=మూడువిధములయినట్టియు, గుణమయైః=సత్త్వాదిగుణవికారములయినట్టి, ఏభిర్భావైః = ఈశమదమాదిపదా

ర్థములచేత, మోహితం = అవివేకమును బొందింపఁబడిన, సర్వం=సమస్తమైన, ఇదంజగత్ = ఈ ప్రపంచము, ఏభ్యః = ఈ భావములకంటె, పరం=విలక్షణుడనైన నట్టియు, అవ్యయం = నాశరహితుడనైన నట్టియు అనగా భావవికారాదులు * ఆము లేనివాడనగు, మాం=నన్ను, నాభిజానాతి=ఎఱుంగదు.

శం. పైఁజెప్పిన సత్త్వజస్తమోగుణవికారములచే మోహింపఁబడిన ఈ సమస్తజగత్తు వికారరహితుడనైన గుణములకన్న నితరుడనైన నన్ను నెఱుంగఁజాలదు.

రామా. ఈ సాత్త్వికరాజస తామస గుణమయములగు భావములకంటె గొప్పవాడను, అవ్యయుడ ననగా ఎల్లప్పు డొక్కవిధముగా నుండువాడను నగు నన్ను క్షణముననశించి పోయెడివిని, పూర్వకర్మానుసారములుగా దేహములుగాను, ఇంద్రియములుగాను, భోగ్యములుగా నుండెడి గుణమయ పదార్థముచేత మోహితమై దేవతిర్యక్తమవ్యస్థావర రూపముగా నున్న యీ జగత్తు ఎఱుంగదు.

మధ్య. గుణమయము లనగా గుణాత్మకములు, భావము లనగా పదార్థములు, వీనికంటె పరుడు. ఈ కనఁబడుచుండు భావములన్నియు గుణమయములే. జ్ఞానులుకాక మిగిలిన యీ జగత్తంతయు గుణమయమగు యీశరీరాదికమునుజూచి ఈశ్వరశరీరంబు నట్టిదె యనుకొనుటచే మాయా మోహితమైనది యనుట.

* 1 జాయతే, 2 అస్తి, 3 వర్ధతే, 4 విపరిణమతే, 5 అపక్షియతే, 6 నశ్యతి.

శ్లో. దైవీ హ్యేషా గుణమయీ మమ మాయా దురత్యయా,
మామేవ యే ప్రపద్యంతే మాయా మేతాం తరంతి తే.

టీ. దైవీ=నానంబంధమైన, దైవియనగా ఈశ్వరుడను
విష్ణువునకు నాకు స్వభావమైనది. గుణమయీ=త్రిగుణాత్మక
మైన, ఏషా=ఈచెప్పబడిన, మమ=నాయొక్క, మాయా=
మాయ, దురత్యయాహి=దాట శక్యముగానిదిగదా, మా
మేవ=నన్నే, యే=ఎవరు, ప్రపద్యంతే=శరణుపొందుచున్నా
రో, తే=వారు, ఏతాంమాయాం=ఈమాయను, తరంతి =
అతిక్రమించుచున్నారు.

శం. నాయందు పుట్టి త్రిగుణాత్మకమైన నామాయను ఎవరు
నతిశయింపజాలరు. ఎవరు మాయకలవాడను వారికి యా
త్మయునకు నన్నే శరణుబొందుచున్నారో వా రీమాయ నతి
క్రమించగలరు.

రామా. మాయ భగవత్స్వరూపమును తెలియనీయక అడ్డ
పెట్టును. కాబట్టి మాయామోహితమైన జగత్తు భగవంతుని
యానందస్వరూపమును తెలిసికొనకయున్నది. నన్నే శరణము
గా నెవరు పొందుచున్నారో వా రీమాయనువిడిచి నన్ను
ఉపాసించుచున్నారు.

మధ్వ. ఇది మోహిక యను మాయ. ఇది సృష్ట్యాది క్రిడ
మొదలగునవి కలదేవునిది కాన శక్తివలన దాటశక్యముకా
నిది. మిగిలినవానినంతయు విడిచి నన్నే ఎవరు నేవింపుచున్నా
రో, గురువుమొదలగువారికి చేయువందనములగూడ నాయందే
సమర్పించుచున్నారో, భగవంతుడై వారియందున్నవాడై,

గురువు మొదలగువారు అగుచున్నాడు. అని తెలిసికొనుచున్నారో వారిచే దాటదగినది.

శ్లో. సమాం దుష్కృతీనో మూఢాః ప్రపద్యంతే సరాధమాః,
మాయయాఽపహృతజ్ఞానా ఆసురం భావ మాశ్రితాః. 15

టీ. దుష్కృతీనః = పాపముచేసినట్టిన్ని, మూఢాః = వివేకరహితులైనట్టి, సరాధమాః = మనుష్యాధములు, మాయయా = మాయచేత, అపహృతజ్ఞానాః = అవహరించబడిన జ్ఞానముగలవారలై, ఆసురం = అసురసంబంధమైన, భావం = హింసానృత్యాదిస్వభావమును, ఆశ్రితాః = ఆశ్రయించినవారలై, మాం = నన్ను, సప్రపద్యంతే = భజింపరు.

శం. పాపముచేయు మనుష్యులును మూఢులును నీచులును నామాయవల్ల వివేకశూన్యులై అసురస్వభావులై హింసాదికర్తలు జేయువారై నన్ను శరణుపొందరు.

రామా. నన్నాశ్రయింపని దుష్కృతులు నాలుగు తెఱఱగులవారు. (1) మూఢులు, వీరు విపరీతజ్ఞానముగలవారు, తమ యాత్మయును, మిగిలినవన్నియునుకూడ తమకే భోగ్యమనుకొనువారు. (2) సరాధములు, నాన్వరూపమును తెలిసియును నాయందలి యభిముఖ్యమునకు తగనివారు. (3) మాయాపహృతజ్ఞానులు, అనగా నాజ్ఞానము కలిగియు దానిని చెడు యుక్తులచే పోగొట్టుకొన్నవారు. (4) అసురభావము నాశ్రయించినవారు, నన్ను లెస్సగా తెలిసికొని నాయందు ద్వేషమును వహించువారు. వీరిలో ఉత్తరోత్తరులు పాపిష్టులు.

మధ్య. దుష్కృతు లగుటచేత మూఢులు-కావుననే నరా
ధములు. అపహరింపఁబడిన అనఁగా తిరస్కరింపఁబడిన జ్ఞాన
ముకలవా రగుటకూడ మూఢు లగుటకు హేతువు. కావుననే
యసురభావమును పొందినవారు. అనఁగా ప్రాణాసక్తిగలవా
రనుట.

శ్లో. చతుర్విధా భజంతే మాం జనా సుకృతినోఽర్జున,

ఆర్తో జిజ్ఞాసు రర్థార్థి జ్ఞానీచ భరత్స్వభః,

16

టీ. హేభరత్స్వభః=ఓయర్జునుడా! ఆర్తః=చోరవ్యాఘ్రా
దులచేతఁ బీడితుఁడైనవాఁడును, జిజ్ఞాసుః=తెలిసికొనఁగోరువాఁ
డును, అర్థార్థి=ధనకాముఁడును, జ్ఞానీచ=ఆత్మజ్ఞానముకలవాఁ
డును, (అనునీ), చతుర్విధాః=నాలుగువిధములుగలిగిన, సుకృ
తినః=పుణ్యవంతులైన, జనాః=జనులు, మాం=నన్ను, భజం
తే=సేవించుచున్నారు.

శం. అర్జునా! నన్ను నాశ్రయించు పుణ్యపురుషులు నాలుగు
జాతులుగా నున్నారు. ఎవరనిన, చోరవ్యాఘ్రురోగాదుల
చేఁ బీడింపఁబడినవారు జ్ఞానాపేక్షగలవారు సకాములు జ్ఞాన
ముగలవారు.

రామా. పుణ్యకర్తలు కలవారు నన్ను శరణముగాఁ
బొంది నన్నుభజింతురు. వారు పుణ్యతాతమ్యములచే నాల్గు
విధంబులవారు. అందు త్తరోత్తరు లధికులు. (1) ఆర్తుఁ డనగా
నైశ్వర్యముపోయి స్థితిలేనివాఁడై తిరిగియు నైశ్వర్యమును కో
రువాఁడు. (2) అర్థార్థియనఁగా నైశ్వర్యమును పొందకుండుటచే
నైశ్వర్యమును కోరువాఁడు. (3) జిజ్ఞాసువనఁగా ప్రకృతినంబంధ

ములేని యాత్మస్వరూపమును (కై వల్యమును) పొందఁగోరువాఁడు. (4) జ్ఞానియనఁగా నాత్మస్వరూపము భగవంతునికి శేషభూతమని ఎఱిగినవాఁడై భగవంతుని పొందఁగోరువాఁడు.

శ్లో. తేషాం జ్ఞానీ నిత్యయుక్త ఏకభక్తి ర్విశిష్యతే,

ప్రియోహి జ్ఞానినోఽత్యర్థ మహం సచ మమ ప్రియః. 17

టీ. తేషాం=ఆనలుగురిలోపల, నిత్యయుక్తః=నిత్యయోగియైనట్టియు, ఏకభక్తీ=ముఖ్యభక్తిగలిగినట్టియు, జ్ఞాని=జ్ఞానముగలవాఁడు, విశిష్యతే=అధికుఁడగుచున్నాఁడు, జ్ఞానినః=జ్ఞానికి, అహం=నేను, అత్యర్థం=మిక్కిలి, ప్రియః=ప్రియుఁడైనవాఁడను, సః=ఆజ్ఞాని, మమ=నాకు, ప్రియోహి=ఇష్టుఁడైనవాఁడునుగదా?

శం. ఈ నలుగురిలోఁ జలించనిభక్తిగల ఆత్మజ్ఞాని యందరి కన్నశ్రేష్ఠుఁడు. అట్టివానికి నేను మిక్కిలి యిష్టుఁడను. వాఁడు నాకిష్టుఁడు. వాను దేవుఁడనగు నేను జ్ఞానికి ఆత్మనుగాన ప్రియుఁడను.

రామా. నేనొక్కఁడనే ప్రాప్తుఁడుగాఁ గలవానికి నాతోడ యోగము (సంబంధము) నిత్యము. మిగిలినవాఁటి వారి వారికోరికలు లభించువరకు నే నాతోసంబంధముజ్ఞానికి నాయొక్కనియందే భక్తి. మిగిలినవారికి నాచేఁగోరఁబడినదానియందును దానికి సాధనమగుటచే నాయందును భక్తి.

శ్లో. ఉదారా స్సర్వపవైతే జ్ఞానీ త్వాత్స్నైవ మే మతమ్,

అస్థిత స్సహి యుక్తాత్మా మా మే వానుత్తమాం గతిమ్.

టీ. ఏతేనర్వే=ఈనలుగురున్ను, ఉదారావప=ఉత్కృష్ట
లే, జ్ఞానీతు=జ్ఞానియైతే, ఆత్మైవ=నేనేయని, మే=నాయొక్క,
మతం=ఇష్టము, సః=ఆజ్ఞాని, యుక్తాత్మానః=నియమింపబడి
న మనస్సుగలవాడై, అనఁగా భగవంతుడైన వాసుదేవుడు
నేనే అని సమాధానమునుపొందిన చిత్తముగలవాడై, మా
మేవ=నన్నే, అనుత్తమాం=శ్రేష్ఠమైన, గతిం=ప్రాప్యస్థానము
గాను, ఆస్థితోహి=పరబ్రహ్మమైన నన్ను పొందినవాడుగదా!

శం. ఈ నలుతెగలవారును ఉత్కృష్టలే, అయినను అం
దులో జ్ఞాని నేనే యని నాయభిప్రాయము. ఎంచువల్లననఁ
జలింపని చిత్తముగలజ్ఞాని నన్నే ఉత్తమగతిగా నమ్మియుండును.

రామా. ఉదారులనఁగా దాతలు. ఎవ్వారలు నావలన నొ
క్కదానిని నిగ్రహింతురో వారు నాకు సర్వస్వము నిచ్చినవార
ు. జ్ఞాని నాకు ఆత్మయనఁగా జ్ఞానికి నేను అధీనమైన ఉనికి
కలవాడనుగాఁ దలఁచెదను. ఈజ్ఞాని నన్ను విడిచి తాను ఉండ
లేక నన్నేప్రాప్యనిగాఁ బొందెను గాన నేనును ఆతనివిడిచి
యుండలేను, కాబట్టి యాతఁడు నాకు ఆత్మగదా ?

శ్లో. బహూనాం జన్మనామంతే జ్ఞానవాన్ మాం ప్రపద్యతే,
వాసుదేవ స్సర్వమితి సమహత్మా సుదుర్లభః. 19

టీ. బహూనాం=అనేకములయిన, జన్మనాం =జన్మముల
యొక్క, అంతే=కడపటను, జ్ఞానవాన్=జ్ఞానముగలవాడై,
సర్వం=సమస్తమున్ను, వాసుదేవ ఇతి=వాసుదేవుడేయని,
మాం=నన్ను, ప్రపద్యతే=పొందుచున్నాఁడు, సఃసమహత్మా=
అలాటిమహాత్ముడు, సుదుర్లభః=మిక్కిలి దుర్లభుడు.

శం. జ్ఞానార్థసంస్కారముగల యనేకజన్మము లెత్తినపిదప మనుష్యుడు జ్ఞానియై సమస్తము దేవస్వరూపమని నన్ను శరణు బొందుచున్నాడు. అట్టివాడు మహాపురుషుడు మిక్కిలి దుర్లభుడు.

రామా. లెక్కలేని పుణ్యజన్మములు గడచినపైని, నేను వాసుదేవునకు శేషభూతుడను, నాస్వరూపంబును నాయునికియు నాప్రవృత్తియు వాని యధీనంబులు, వాడు లెక్కలేని కల్యాణగుణంబులచే నుత్కృష్టుడు అనుజ్ఞానము కలవాడై వాసుదేవుడే నాకంతయును అనఁగా ప్రాప్యంబును ప్రాపకంబును, ఇదిగాక నేను కోరవలసిన దంతయును వాసుదేవుడే నన్ను ఉపాసింపుచున్నాడు (భజించుచున్నాడు) వాడు మహాత్మయనఁగా గొప్ప మనస్సు గలవాడు.

మధ్వ. అనేకజన్మము తుదను జ్ఞానవంతుడగును.

శ్లో. కామై స్తైస్త్వై ర్హృతజ్ఞానాః ప్రపద్యంతేఽన్యదేవతాః,
తంతం నియమ మాస్థాయ ప్రకృత్యా నియతాస్స్వయా.

టీ. స్వయా=ఆత్మీయమైన, ప్రకృత్యా=స్వభావముచేత, జన్మాంతరఅర్జితమైన సంస్కారముచే, నియతాః=ఆజ్ఞాపింపఁబడిన జనులు, తైస్త్వైః కామైః=ఆయావిషయములచేత, (సంతానము పశువులు మొదలగు కామములు.) హృతజ్ఞానాన్సంతః=అపహరింపఁబడిన వివేకముగలవారలై, తంతంనియమం=ఆయా దేవతారాధనాది నియమమును, ఆస్థాయ=అధిష్ఠించి, అన్యదేవతాః=ఇతరదేవతలను, ప్రపద్యంతే=భజించుచున్నారు.

శం. మనుష్యులు కోరికలవలన వివేకశూన్యులై ఆయా కోరికలనిచ్చు దేవతలను వారివారి స్వభావములచేత నాయా కల్పీక్తనియమముల నాచరించి శరణుపొందుచున్నారు.

రామా. ప్రకృతి యనఁగా పాపవాసన, అది గుణమయ భావములయందలిది. (అ 7. శ్లో 13). దానితో నియతులనఁగా నిత్యముగాఁ గూడియున్నవారు. జ్ఞానమనఁగా నాభగవంతుని స్వరూపము తెలుసుకొనుట. ఇతరదేవత లనఁగా వట్టి ఇం ద్రాది దేవతలను ఆశ్రయించి పూజించుచున్నారు.

మధ్వ. ప్రకృతియనఁగా స్వభావము.

శ్లో. యోయోయాంయాంతనుంభక్తశ్శ్రద్ధయాఽర్చితుమిచ్ఛతి,
తస్యతస్యచలాం శ్రద్ధాం తామేవ విదధామ్యహమ్. 21

టీ. యోయః=ఏయేకామముగలవాఁడు, భక్తస్త్వ=భక్తుఁడై, యాంయాంతనుం=ఏయేదేవతావిగ్రహమును, శ్రద్ధయా=విశ్వాసముచేత, అర్చితుం=పూజించుటకొఱకు, ఇచ్ఛతి=ఇచ్ఛయింపుచున్నాఁడో, తస్యతస్య = ఆయాకామము గలవానికి, అహం=నేను, తాంశ్రద్ధామేవ=ఆశ్రద్ధనే, అచలాం=స్థిరమైన దానినిగా, విదధామి=చేయుచున్నాను.

శం. ఎవఁడెవఁడు ఏయే కోరికలచేత నేయే దేవతలను భక్తిశ్రద్ధలతోఁ గొలుచుచున్నాఁడో వానివానికి నాయా దేవతలయందు శ్రద్ధాభక్తులను నేను నిశ్చయముగాఁ జేయుచున్నాను.

రామా. తనుమ్ = నాకు శరీరమైనదేవతను, అర్చితుం ఇచ్ఛతి = నాశరీరమని ఎఱుగకపోయినను పూజింపఁగోరు

చున్నాడో యాశ్రద్ధగలపూజను, అచలాం=నిర్విఘ్నమైనదానినిగాఁ జేయుచున్నాను.

మధ్వ. తనుమ్=బ్రహ్మాదిస్వరూపమగు దేహమును.

శ్లో. స తయా శ్రద్ధయా యుక్త స్తస్యారాధన మిహతే,
లభ తేచ తతఃకామాన్ మయైవ విహితాన్ హితాన్. 22

టీ. సః=ఆభక్తుఁడు, తయా=నాచేతఃజెప్పఁబడిన, శ్రద్ధయా=శ్రద్ధతోడను, యుక్తస్త్వం=కూడినవాడై, తస్య=ఆ దేవతావిగ్రహముయొక్క, ఆరాధనం=పూజను, ఈహ తే=ఇచ్చయింపుచున్నాఁడు, మయైవ=నాచేతనే, విహితాన్=చేయఁబడిన, హితాన్=ఇష్టములైన, కామాన్=కోరికలను, తతః=ఆవిగ్రహమువలన, లభ తే=పొందుచున్నాఁడు.

శం. అట్టి మనుష్యుఁడు అట్టి శ్రద్ధచే నాయా దేవతను పూజించుచున్నాఁడు. ఆదేవత మూలముగా నాచేతనే యియ్యఁబడిన వానివాని యభీష్టములను వాఁడువాఁడు పొందుచున్నాఁడు.

శ్లో. అంతవత్తు ఫలం తేషాం తద్భవ త్యల్పమేధసామ్,
దేవాన్ దేవయజోయాంతి మద్భక్తాయాంతి మామపి. 23

టీ. దేవయజః=అన్యదేవతలనుపూజించువారలు, దేవాన్=దేవతలను, యాంతి=పొందుచున్నారు, అల్పమేధసాం=కొంచెపుబుద్ధిగల్గిన, తేషాం=ఆయన్యదేవపూజకులయొక్క, తత్ఫలం=ఆఫలమైతే, అంతవత్=నాశముగలిగినది, భవతి=అగుచున్నది, మద్భక్తాః=నాభక్తులు, మాం=నన్ను, యాంతి=పొందుచున్నారు.

శం. అల్పబుద్ధిగల యా పురుషుల కోరికల ఫలములు నశించునవి. దేవతల నారాధించువారు ఆయా దేవతల స్థానములను పొందుచున్నారు. నాభక్తులు నన్నే పొందుచున్నారు.

రామా. ఇంద్రులు కొంతకాలమే యుండువారును, పరిమితమైన భోగములు కలవా రగుటచే, వారల గూర్చి యాగముచేసిన వారు వారలతోగూడ భోగముల ననుభవించి వారలతోగూడనే జారుదురు. నాభక్తులైనవారు, నాయారాధనరూపముల నెఱింగి స్వల్పఫలములనువీడి నాప్రీతికొఱకై కర్మముల నాచరింపు చున్నవారై నన్నుజెందుచున్నారు. మఱి మఱియు.

మధ్వ. అవ్యక్తఁడనఁగా కార్యము దేహముమొదలగునవి లేనివాఁడనగు నన్ను కార్యదేహములు పొందినవానినిగా అజ్ఞులు తలఁచెదరు. ఆనంద దేహముకలవాఁడనగు నన్ను గాణదేహముగలవానినిగా తలఁచెదరు. భావమునఁగా యాధార్థ్యము.

మధు. కోరికల నాభక్తులు మొదటను నాయనుగ్రహమువలన కావలసిన కోరికలను పొందుదురు. అట్లైన నన్ను గూర్చిన యుపాసన ముదురుట వలన నన్నుగూడజెందుదురు. అని అపిశబ్దస్వరస్యము.

శ్లో. అవ్యక్తం వ్యక్తి మాపన్నం మన్యంతే మా మబుద్ధయః,
పరం భావ మజానంతో మ మావ్యయ మను త్తమమ్. 24

టీ. అవ్యయం=నాశరహితమైనట్టియు, అను త్తమం=నిరతిశయమైనట్టియు, పరం=ఉత్కృష్టమైనట్టియు, మమ=నాయొ

క్క, భోవం=స్వరూపమును, అజానంతః=తెలియని, అబుద్ధయః=మూఢులు, అవ్యక్త=అప్రకాశకుడైన, మాం=నన్ను, వ్యక్తిం=ప్రకాశమును, ఆపన్నం=పొందినవానిగా, మన్యంతే=తలచుచున్నారు.

శం. వ్యక్తముగాని నన్ను బుద్ధిహీనులు వ్యక్తునిగా ఎంచుచున్నారు. నా సర్వోత్కర్షమును ఎఱుగనివారు నాకు నాశముగలదని భావించుచున్నారు.

మధు. అవ్యక్త శబ్దము నీ క్రింది విధమున వివరించిరి. ఈ దేహమును ధరించుటకు ముందు కార్యములు చేయుటకు తగని స్థితిలో నుండి, ఇప్పుడు వనుదేవుని యింట భౌతిక దేహమును ధరించుటచే వ్యక్తిని అనగా కార్యములు చేయతగిన స్థితిబొందిన వానిగాయని.

రామా. సర్వేశ్వరుడనగు నేను నా స్వభావమును వదలకయె వనుదేవుని యింట నవతరించితినిని యెఱుగక ప్రాకృతులైన రాజపుత్రులవలె పుట్టకముందు అభివ్యక్తిలేక యుండి కర్మవశమున జన్మమును పొంది : వ్యక్తిని పొందిన వానినిగా బుద్ధి లేనివారు తలంచెదరు. ఇందు వలననే నన్నాశ్రయింపరు. నన్ను కర్మములచే నారాధింప రనుట.

శ్లో. నాహం ప్రకాశ సర్వస్య యోగమాయాసమావృతః,
మూఢోఽయం నాభిజానాతి లోకోమామజ మవ్యయమ్.

టీ. అహం=నేను, సర్వస్య=సమస్తలోకమునకును, ప్రకాశః=ప్రకాశమయినవాడను, న=కాను, మూఢః=జ్ఞానహీనమయిన, అయంలోకః=ఈజనము, యోగమాయాసమావృతః=

త్రైగుణ్యమనెడిమాయచేతఁ గప్పఁబడినదై, మాం=నన్ను, అ
జం=జన్మరహితునిగానున్ను, అవ్యయం = నాశరహితునిగాను
న్ను, నాభీజానాతి=ఎఱుఁగదు.

శం. యోగమాయచేత ననగా సత్త్వరజస్తమోసంఘాత
రూపమగు మాయచేఁ గప్పఁబడి మోహమునుం బొందిన
యందఱికిని నాస్వస్వరూపజ్ఞానములేదు. అట్టిమూఢులు నేను
ఉత్పత్తి నాశములు లేని వాఁడనని తెలిసికొనఁ జాలరు. అది
యే యవివేక మనఁబడును.

రామా. డేత్రజ్వలకు కలిగెడి మనుష్యత్వము మొదలగు
ఆకారముల యోగమనెడి మాయచేత, సర్వేశ్వరుఁడ నైనను
నన్ను ఆశ్రయించుటకుగాను మనుష్యాకారమును పొందిన
వానిగా నెఱుఁగరు.

మధ్వ. అట్లు తెలిసి కొనక పోవుటను నాయుచ్చచేతనే.
సామర్థ్యో పాయముచేతను మాయచేతను మోహమును
పొందిన జనులకు నాస్వరూపజ్ఞానములేదు. వారు నన్ను జన్మ
రహితునిగాను నాశరహితునిగాను తెలిసికొనఁ జాలరు.

శ్లో. వేదాహం సమతీతాని వర్తమానాని చార్జున,
భవిష్యాణి చ భూతాని మాంతు వేద స కశ్చన. 26

టీ. హేఅర్జున=ఓయర్జునుఁడా! అహం=నేను, సమతీతాని=
అతిక్రమించినట్టియు, వర్తమానాని=ఉన్నట్టియు, భవిష్యాణి
చ=కాగలయట్టియు, భూతాని=ప్రాణులను, వేద=ఎఱుఁగుదు
ను, కశ్చన=ఒక్కఁడును, మాంతు=నన్నుమాత్రము, సవేద=
ఎఱుఁగఁడు.

శం. అర్జునా! భూతకాలమునం దుండినట్టి వర్తమానకాల ముందుండినట్టి భవిష్యత్కాలమునం దుండగలప్రాణినమూహములను నే నెఱుంగుదును. అయినను నన్ను నెవఁడును ఎఱుంగఁడు. నాభక్తుఁడు తప్ప మఱి యెవ్వఁడును నన్ను ఎఱుంగఁడు నాతత్త్వము తెలిసికొనక నన్ను భజింపఁడు.

రామా. అందఱు నాశ్రయించుటకు నై నేనవతరించితినిని యెవ్వఁడు నెఱుంగఁడు.

మధ్య. మాయ నన్ను బంధింపఁ జాలదు. యెంత ననుర్థుడైనను తనసామర్థ్యముచేత నన్నెఱుంగలేడు అనుట.

శ్లో. ఇచ్ఛాద్వేషసముత్థేన ద్వంద్వమోహేన భారత,
సర్వభూతాని సమోహం సర్గే యాంతి పరంతప. 27

టీ. హే పరంతప=శత్రువులఁ దపింపఁజేయునట్టి, భారత=అర్జునా! సర్గే=ఉత్పత్తికాలమందు, ఇచ్ఛాద్వేషసముత్థేన=కామక్రోధములవలనబుట్టిన, ద్వంద్వమోహేన=సుఖదుఃఖాది హేతువైన యవివేకముచేతను, సర్వభూతాని=సర్వభూతములు, సమోహం = మిక్కిలి యజ్ఞానమును, యాంతి = పొందుచున్నవి.

శం. ఓ అర్జునా! ఈ స్థూలశరీరమం దిచ్ఛాద్వేషముల వలనబుట్టిన ద్వంద్వరూపమయిన సుఖదుఃఖములయందు మోహముచేత నెల్లప్రాణులు జన్మసమయమునందే మూఢత్వము నుఁ బొందుచున్నారు.

ఇచ్ఛాద్వేషములను నిలకడగాఁ జేసి తెలివిని తమస్వాధీనముఁ జేసికొని పరమార్థజ్ఞానము పుట్టుటకు ప్రతిబంధకమైన మోహమును, అజ్ఞానమును కలుగజేయును. అట్లు పరవశమై చిత్తునకు వెలుపలఁగూడ యథార్థజ్ఞానము పుట్టదుకదా! అనేక ప్రతిబంధకముగల ప్రత్యగాత్మజ్ఞానము పుట్టదనికూడ చెప్పవలయునా.

రామా. అందఱకును జన్మకాలము నందె ద్వంద్వమను పేరుగల ద్వంద్వమోహము సుఖదుఃఖాదులయందు ఇచ్ఛాద్వేషములు కలుగుటచే పూర్వపూర్వ జన్మవాసనానుసారముగా కలుగుచున్నది. కావున నెవ్వఁడును నాతో కలియుటయే సుఖముగాను నాతో నెడబాయుట దుఃఖముగాను తలంచుటయే స్వభావముగాఁ గలవాఁడు కాఁడు.

మధ్య. ద్వంద్వ మోహమనఁగా సుఖదుఃఖాది విషయ మోహము. ఇచ్ఛాద్వేషములు పెరిగినచో నేదియును తెలియశక్యముకాదు. ఇదియొక కారణము. సృష్టికాలమునందు శరీరాదులు కలిగినకదా ఇచ్ఛాదులు కలుగును. శరీరము లేనియప్పు డజ్ఞానము మాత్రమే యుండుననుట.

శ్లో. యేషాం త్వంతం గతం పాపం జనానాం పుణ్యకర్మణాం,
తే ద్వంద్వమోహనిర్ముక్తా భజంతే మాం దృఢవ్రతాః.

టీ. పుణ్యకర్మణాం = సుకృతకర్మములు గలిగిన, యేషాం జనానాం = ఏజనులయొక్క, పాపంతు = పాపమైతే, అంతం గతం = నాశమునుపొందినదో, తే = ఆజనులు, ద్వంద్వమోహ నిర్ముక్తాస్సంతః = సుఖదుఃఖాది ద్వంద్వహేతువైన యవివేకము

చేత విడువఁబడినవారలయి, దృఢవ్రతాః=నిశ్చయమైన నియమము కలవారలై, మాం=నన్ను, భజం తే=సేవింపుచున్నారు.

శం. సుకృతకర్తలు గలవారు వారిపాపములు నశించిన పిదప ద్వంద్వగుణములయిన సుఖదుఃఖములకు కారణమగు నవివేకమునుండి విడువఁబడి నిశ్చలనియమముతో నన్నుఁ గొలుచుచున్నారు.

రామా. పాపమనఁగా గుణమయ ద్వంద్వములగు రాగ ద్వేషములకు కారణమై నాయెడ నాభిముఖ్యముకలుగుటకు విరోధియైనది. అది యనేకజన్తోపార్జితంబైన గొప్ప పుణ్యముల చేత నెవ్వరికి క్షయించినదో వారు నన్ను ప్రసత్తిచేయుటచే గుణమయమోహవినిర్ముక్తులై జరామరణముల విడుదలకొఱకును, గొప్ప యైశ్వర్యము కొఱకును, నన్ను జెందుటకును, దృఢమైన సంకల్పము కలవారై నన్నె భజింపుచున్నారు.

మధ్య. వెరుకటి శ్లోకమునఁజెప్పఁబడిన, కామక్రోధముల వలనఁ బుట్టినసుఖదుఃఖాదిహేతువై న యవివేకముచేత సమ్మోహితులగువారికంటె విపరీతమైనవారునుకలరని యీశ్లోకము వివరించుచున్నది. అట్టివారు సుఖదుఃఖాదిహేతువగు యవివేకమునుండి విడువఁబడి దృఢసంకల్పులై నన్నెగొలిచెదరు.

శ్లో. జరామరణమోక్షాయ మా మాశ్రిత్య యతంతి యే,
తేబ్రహ్మ తద్విదుః కృత్స్న మధ్యాత్మం కర్తృచాఖిలం. 29

టీ. యే=ఎవరు, జరామరణమోక్షాయ=జరామరణముల విడుపుకొఱకు, మాం=నన్ను, ఆశ్రిత్య=ఆశ్రయించి, యతంతి=తియత్నముచేయుచున్నారో, తే=ఆజనులు, తద్బ్రహ్మ=ఆ

బ్రహ్మమును, కృత్స్నం=సమస్తమైన, అధ్యాత్మం=ప్రత్యగ్భూత్య
వివేకవస్తువును, అఖిలం=సమస్తమయిన, కర్తృచ=కర్తృము
ను, విదుః=ఎఱుఁగుదురు.

శం. ఎవరు జనన మరణ రహితమయిన మోక్షోపేక్షతో
నన్ను ఆశ్రయించి యందులకుఁ దగిన యత్నములు చేయు
చున్నారో, అట్టివారు సమస్తజీవకోటికి సంతర్గతముగానుండు
ఆ పరబ్రహ్మమును సమస్తకర్మలను తెలిసికొనినవారగుదురు.

మధు. వేదవిహితకర్మముల నాకర్పించి ఫలమును గోరక
సగుణుడనైన నన్ను శరణముగాఁ బొందిన ఇట్టివారు తత్ప్ర
దార్థమైన నిర్గుణబ్రహ్మమును, త్వంపదార్థమైన జీవాత్మను
తెలిసి కొందురు. ఈజ్ఞానసాధనమైన గురువు నాశ్రయించుట,
అతనివలన వినుట, దానిని మనసముచేయుట, మొదలగుకర్మ
మును గూడ తెలిసికొందురు.

రామా. జరామరణ మోక్షమనఁగా ప్రకృతి సంబంధ
ములేని యాత్మస్వరూపమును చూచుట.

మధ్వ. ఏకాంతభక్తిఁ గలవారు ఫలము కొఱకు భగవంతు
నాశ్రయింపఁ గూడదు కావున జరామరణ మోక్షము కొ
ఱకని సూచింపఁబడినది. మిగిలిన కోరికలు లేకుండవలయునని
తెలియఁజేయును గాని మోక్షమును కోరవలయు నని విధిం
పదు.

శ్లో. సాధిభూతాధిదైవం మాం సాధియజ్ఞంచ యే విదుః,

ప్రయాణకాలేఽపిచ మాం తే విదు ర్యుక్తచేతసః. 30

టీ. యే=ఎవరు, సాధిభూతాధిదైవం=అధిభూతాధిదైవము
సాధిభూతాధిదైవము, సాధియజ్ఞంచ=అధియజ్ఞముతోఁ గూడిన

ట్టియు, మాం=నన్ను, విదుః=తెలియుదురో, తే=వారు, ప్రయాణకా లేపిచ=అంత్యకాలమందును, యుక్తచేతనః=నియమింపబడిన మనస్సుగలవారలయి, మాం=నన్ను, విదుః=తెలియుదురు.

శం. అధిభూతాధిదైవతాధియజ్ఞములతోనుఁ జేరియున్న న న్నెవ రెఱుఁగుదురో యట్టివా రంత్యకాలమునగూడ నచంచలమయిన మనస్సు గలవారై నన్నుఁ దెలిసికొనుదురు.

రామా. భగవద్భక్తులు మూడువిధములుగ చెప్పబడియున్నారు. ఒకవిధమైన భక్తులు వెనుకటి శ్లోకమున వివరింపబడిరి. ఈశ్లోకమున మఱియొక్కవిధమువారుగ ఐశ్వర్యార్థులుగ చెప్పబడుచున్నారు. ముగ్గురుఅధికారులకును నిత్యమైనా మిత్తికరూపములగు పంచమహాయజ్ఞాదులనాచరించుట యావశ్యకముగాన 'సాధియజ్ఞంవిదుః' అనునది అందఱకును అన్వయించును. ప్రయాణకాలమున వారివారి ప్రాప్యమునకు తగినట్లు నన్నెఱుఁగుటయును ముగ్గురికి తుల్యమే అనుట.

ఇతి శ్రీభగవద్గీతాసూపనిషత్సు బ్రహ్మవిద్యాయాం

యోగశాస్త్రే) (శ్రీకృష్ణార్జునసంవాదే విజ్ఞాన

యోగోనామ సప్తమోఽధ్యాయః.

ఉపనిషద్ధర్మప్రతిపాదకంబును, బ్రహ్మవిద్యాప్రతిపాదకంబును, యోగశాస్త్రంబును, శ్రీకృష్ణార్జునుల సంవాదాత్మకంబున

శ్రీభగవద్గీతలయందు విజ్ఞానయోగ

మనెడి సప్తమాధ్యాయము.

శ్రీ రస్తు.
శ్రీ భ గ వ ద్గీ తా,
అక్షరపరబ్రహ్మయోగః.

అర్జున ఉవాచ:—

శ్లో. కిం తద్బ్రహ్మ కిం మధ్యాత్మం కిం కర్మ పురుషోత్తమ,
అధిభూతంచ కిం ప్రోక్త మధిదైవం కిం ముచ్యతే. 1

అర్జునః ఉడుగుచున్నాడు. —

టీ. హేపురుషోత్తమ=ఓశ్రీకృష్ణస్వామీ! తద్బ్రహ్మ=ఆబ్రహ్మము, కిం=ఏది, అధ్యాత్మం=అధ్యాత్మము, కిం=ఎట్టిది, కర్మ=కర్మము, కిం=ఎట్టిది, కిం=ఏది, అధిభూతం=అధిభూతమని, ప్రోక్తం=చెప్పబడును, కిం=ఏది, అధిదైవం=అధిదైవమని, ఉచ్యతే=చెప్పబడుచున్నది.

శం. ఓ పురుషోత్తమా! ఆపరబ్రహ్మ మేది? అధ్యాత్మమన నేమి? కర్మయన్న నెట్టిది? అధిభూతమని యెద్ది చెప్పబడుచున్నది? అధిదైవమని ఏది చెప్పబడును.

రామా. కైవల్యార్థలకు తెలియఁదగిన బ్రహ్మంబును అధ్యాత్మంబును ఎయ్యవి ఐశ్వర్యార్థలకుంఁదెలియఁదగిన అధిభూతంబును, అధిదైవంబును ఏవి.

శ్లో. అధియజ్ఞః కథం కోఽత్ర దేహేఽస్మి నృధుసూదన,
ప్రయాణకాలేచ కథం జ్ఞేయోఽసి నియతాత్మభిః. 2

టీ. హే మధుసూదన=ఓ శ్రీకృష్ణస్వామీ! (అస్మి=దేహే=ఈశరీరమందు, అధియజ్ఞః=అధిష్ఠాతయును ప్రయోజకుఁడును ఫలదాయకుఁడును, కః=ఎవ్వఁడు? అత్ర=ఈవిషయమందు, కథం=ఎట్లు? జ్ఞేయః=తెలియఁదగినవాఁడు, ప్రయాణకాలే=దేహాంతకాలమందు, నియతాత్మభిః=నియమింపఁబడిన చిత్తముగలవారలచే, కథం=ఏప్రకారముగా, జ్ఞేయః=తెలియఁదగినవాఁడవు, అసి=అగుచున్నావు.

శం. ఓ మధుసూదనా ! ఈ దేహమునందు అధియజ్ఞుఁడనెడివాఁ డెవ్వఁడు? వాఁ డెట్లున్నవాఁడు? చలింపని మనస్సుగలవారలచేత సంతృకాలమునందు నీ వేవిధమున నెఱుంగఁబడువాఁడవు ? అన్నియును నాకు స్పష్టముగాఁ దెలియఁజేయుము.

రామా. ముగ్గురికిని తెలియఁదగిన అధియజ్ఞుం డెవ్వఁడు? ఈముగ్గురి చేతను ప్రయాణకాలంబున నెట్లు తెలియందగినవాఁడవు?

మధ్వ. మరణ కాలమున చేయవలసిన గతి మొదలగు నవి యీ యథాయమున నుపదేశింపఁబడును. అనుట.

శ్రీ భగవా నువాచ:—

శ్లో. అక్షరం బ్రహ్మ పరమం స్వభావోఽధ్యాత్మ ముచ్యతే,
భూతభావోద్భవకరో వినర్గః కర్మనంజితః. 3

భగవంతుడు చెప్పచున్నాడు.—

టీ. పరమం=నిరతిశయమైన, బ్రహ్మ=బ్రహ్మము, అక్షరం=నాశరహితమైనది, స్వభావః=ఆపరబ్రహ్మముయొక్క ప్రత్యగాత్మభావము, అధ్యాత్మం=అధ్యాత్మమని, ఉచ్యతే=చెప్పబడుచున్నది, (అనగా దేహమును ప్రత్యగాత్మస్వరూపముచేత నధిష్ఠించియుండునది యధ్యాత్మము. అదియును బ్రహ్మరూపమయిన దే.) భూతభావోద్భవకరః-భూత=ప్రాణులయొక్క, భావ=స్వరూపమునకు, ఉద్భవ=ఉత్పత్తిని, కరః=చేయుచున్నట్టి, వినర్గః=దేవతలనుద్దేశించి చేయబడుచున్నట్టి పురోడాశాదిద్రవ్యపరిత్యాగము, కర్మసంజ్ఞతః=కర్మమనుసంజ్ఞగలది.

శం. పరమమైన యక్షరమనగా పరమాత్మ స్వభావమనగా నాబ్రహ్మము ప్రతిశరీంబుననప్రత్యగాత్మ యగుట. దేవతలంగూర్చి చరుపురోడాశముల విడుచుటయే కర్మము అనబడును. అది వర్షాదిక్రమముచే స్థావరజంగమాదిభూతోత్పత్తికి కారణమగును (చరువనగా అన్నము-పురోడాశము అనగా వరిపిండితో జేయబడినది) స్థావరములు వృక్షాదులు జంగమములు మనుష్యపశుపక్ష్యాదులు పరబ్రహ్మము నాశములేనిది. ఆ పరబ్రహ్మముయొక్క స్వభావమే అధ్యాత్మము. ప్రాణులయొక్క యుత్పత్తివృద్ధినిమిత్తమై చేయబడునది కర్మయనబడును.

రామా. కైవల్యమును గోరువారిచే పరమాక్షరము (ప్రకృతినంపర్కములేని యాత్మ స్వరూపము) ప్రాప్యము (పొందఁదగినది గాను) స్వభావము (ప్రకృతి) పరిత్యాజ్యము (విడువ

వలసినది) గాను, తెలియఁ బడవలసినది. భూతభావమనఁగా మనుష్యాదులనుట అది కలుగుటకు కారణమై స్త్రీసంయోగముచేత కలిగెడి రేతోవిసర్జనము కర్మమని చెప్పబడును. ఈ కర్మంబును దీనితో సంబంధించినవియునుగూడ నేవగింపఁదగినవిగాను, పరిహరింపఁదగినవిగాను మోక్షముం గోరువారిచే తెలియఁబడఁదగినవి అనుట.

మధ్య. పరమమైన యక్షరము బ్రహ్మముగాని వేదాదులుగావు. ఆత్మయందున్నది ఆధ్యాత్మము ఆత్మాధికారంబున నేదికలదో యదియైనను ఆధ్యాత్మమే-స్వభావము జీవసంబంధియగునది, లేక స్వభావమనగా జీవుడనియుకూడ చెప్పనగు. ఎల్లప్పుడు నొక్క విధముగా నుండు వాడని భావము, అంతఃకరణాదులు వికారమును పొందునవి కాన ఎప్పుడు నొక్కవిధముగా నుండవు. స్వశబ్దముచేత ఈశ్వరుడు కాకుండుటయనుట భూతములయొక్కయును జీవులయొక్కయును భావములయొక్కయును ఉద్భవమును అనఁగా ఉత్పత్తినిఁజేసెడి ఈశ్వరవ్యాపారము విసర్గము. విశేషముగా సృజించుట విసర్గము.

శో, అధిభూతం క్షరో భావః పురుషశ్చాధిదైవతమ్,

అధియజ్ఞోఽహ మే వాత్యో దేహే దేహభృతాం వర. 4

టీ. దేహభృతాంవర = దేహధారులలో శ్రేష్ఠుడవైన ఓయర్జునుఁడా! అధిభూతం=ప్రాణిజాతము, క్షరః=సశించునట్టి, భావః=ఉత్పత్తిగలవస్తువు, పురుషః=సూర్యాంతర్గతుఁడును సకలప్రాణులయింద్రియములకు ననుగ్రహకుఁడునయినహిరణ్యగర్భుఁడు. శ్రు. “నవై శరీరీ ప్రథమస్సవై పురుషఉచ్యతే, అది

కర్తా న భూతానాం బ్రహ్మగ్రే నమవర్తత” దేహధారులలో మొదటివాఁడును పురుషుఁడని చెప్పఁబడెడివాఁడును సకల భూతములకు నాదికర్తయునైన బ్రహ్మ ముందుగా పుట్టెనని యీశుత్పర్థము.), అధిదైవతం = దేవతలకు నధిపతియౌటవల్ల నధిదైవతము, అత్ర దేహే = ఈ శరీరమందు, అధియజ్ఞః = సర్వయజ్ఞాభిమానియైన విష్ణ్వ్యాఖ్య దేవత, అహమేవ = నేనే. (శ్రు. “యజ్ఞోవై విష్ణుః = యజ్ఞ మేవిష్ణువని (శుత్పర్థము.) యజ్ఞము దేహము చేతఁ జేయఁబడుటవలన దేహమందుండునట్టిదనియు దేహమే యాధారముగాఁ గలిగినదనియు భావము.

శం. అర్జునా ! నశించెడి స్వభావముగల యెల్ల చరాచరములు నధిభూతంబని చెప్పఁబడును. అధిదైవమనగా హిరణ్యగర్భస్వరూపుఁడు. ప్రాణులయొక్క దేహములయం దంతర్యామియైన యధియజ్ఞఁ డనియెడువాఁడు నేనే.

రామా. అధిభూతాధిదైవతములై శ్వర్యాదులకు తెలియఁదగినవి. ఆకాశాదిభూతములయందుండెడు శబ్దస్పర్శరూపరసగంధాదులును వానియాశ్రయంబులును అధిభూతము. పురుషుఁడనఁగాభోక్త-ఇంద్రుఁడుప్రజాపతి మొదలగువారిభోగ్యములకంటె విలక్షణమైనశబ్దాదుల ననుభవించెడి పురుషుఁడు అధిదైవతము. ఈభోక్తృత్వావస్థయై శ్వర్యాదులచే ప్రాప్యముగాఁదలపఁబడఁదగినది. అధియజ్ఞఁడు యజ్ఞములచే నారాధింపఁబడెడు వాఁడు. పంచమహాయజ్ఞములు మొదలగు నిత్యనైమిత్తికకర్మము లాచరించెడు వేళలలో ముగ్గురు అధికారులచేతనుతలఁపఁబడవలసినది.

మధ్య. భూతములనఁగా శరీరముతోఁ గూడిన జీవులు; వారిని అధికరించి యేదికలదో ఆవినాశి (నశించెడి) పదార్థము అధి

భూతము. అవ్యక్తమునకుగూడ మఱియొక్కవిధముగానగుట యనెడి వినాశముకలదు; పురుషుడనఁగాజేపుడు. ఇచ్చటసంకర్షణుడైనను బ్రహ్మయైనను అతఁడందఱు దేవతలపై నియధిపతిగాన అధిదైవతమనఁబడును. దేవాధికారములోనున్నవాఁడనికానిచెప్పవచ్చును. అన్నియజ్జములను అనుభవించుటమొదలగుదానిచేత నధియజ్ఞుడు. అందఱు ప్రాణులశరీరమునందుండెడి విష్ణుస్వరూపము అధియజ్ఞము.

శ్లో. అంతకాలే చ మామేవ స్మర స్మక్త్వా కలేబరమ్,
యఃప్రయాతి స మద్భావం యాతి నాస్త్యత్రసంశయః. 5

టీ. యః=ఎవఁడు, అంతకాలేచ=దేహాంతసమయమందును, మామేవ=నన్నే, స్మర=స్మరించుచున్నవాఁడై, కలేబరం=శరీరమును, ముక్త్వా=విడిచి, ప్రయాతి=పోవుచున్నాఁడో, సః=వాఁడు, మద్భావం=నాస్వరూపమును, యాతి=పొందుచున్నాఁడు. అత్ర=ఈయర్థమందు, సంశయః=సందేహము, నాస్తి=లేదు.

శం. ఎవఁడంత్యకాలమందు నన్నే ధ్యానించుచున్నవాఁడై శరీరమును వదలుచున్నాఁడో వాఁడు నన్ను జెందుచున్నాఁడు ఇందుల కెంతమాత్రము సందేహము లేదు.

రామా. ఇది ముగ్గురుఅధికారులకు నావశ్యకమే. మద్భావమును అనఁగానాయొక్కవ్యభావమును. మరణకాలమున నన్నెట్లు తలంచునో యట్టియాకారముకలవాఁడగును. అది భరతుఁడు మరణకాలమున తలఁపఁబడిన మృగముతో సమానమైనయాకారముకలవాఁడై పుట్టెనుగదా?

మధ్య. మద్భావమనఁగానాయందునికిని అదిదుఃఖములేనిది నిరతిశయానందస్వభావము కలది.

శ్లో. యం యం వాపి స్మరన్ భావం త్యజ త్యంతే కళేబరమ్,
తం తమేవైతి కౌంతేయ సదా తద్భావభావితః. 6

టీ. హేకౌంతేయ=ఓయర్జునుడా ! యః = ఎవఁడు, అంతే = అంతకాలమందు, యంయంభావం = ఏయేదేవతావిశేషమును, స్మరన్ = చింతించుచున్నవాడై, కళేబరం = శరీరమును, త్యజతి = త్యజించుచున్నాడో, సః = వాఁడు, సదా = ఎల్లప్పుడును, తద్భావభావితస్త్వం = ఆయాదేవతావిశేషమునందును చింతనము జెందినవాడై, తం తమేవ = ఆయాస్మరింపఁబడిన భావమునే, ఏతి = పొందుచున్నాఁడు.

శం. ఓయర్జునా ! పురుషు లేయేదేవతలను జలింపనిమనస్సుతో నంత్యకాలమందు స్మరించుచు శరీరములను వదలుచున్నారో వారయ్యేదేవతలస్వరూపములను జెందుచున్నారు.

రామా. అంతకాలమందలి తలంపు, తలంచువానిని, తలంపఁబడినదానితో సజాతీయమైన ఆకారముగలవానిఁగాఁజేయును. సదాతద్భావభావితః అనునది అంతకాలపు తలంపు, అంతకు పూర్వముబ్రదికియున్నప్పుడు భావింపఁబడినదానియందె కలుగునని తెలియజేయును.

మధ్య. సదాతద్భావభావితః అనుదానిచేతను అంతకాలస్మరణమునకు ఉపాయము చెప్పఁబడినది. భావ మనఁగా లోపలనుండెడి మనస్సు. భావితమనఁగా మిక్కిలివాసనఁగలది.

శ్లో. తస్మాత్సర్వేషు కాలేషు మా మనుస్మర యుద్ధ్యచ,
మ య్యర్పితమనోబుద్ధి ర్తామే వైష్య స్యసంశయః. 7

టీ. తస్మాత్ = ఆకారణమువలన, సర్వేషు = సమస్తములయి
న, కాలేషు = సమయములయందు, మాం = నన్ను, అనుస్మర =
చింతించుము, యుద్ధ్యచ = యథాశాస్త్రముగా యుద్ధముజే
యుము. త్వం = నీవు, మయి = నాయందు, అర్పితమనోబుద్ధిస్సక్-
అర్పిత = ఉంచబడిన, మనః = మనస్సున్ను, బుద్ధిః = బుద్ధియుఁగల
వాఁడనై, మామేవ = నన్నే, ఏవ్యసి = పొందఁగలవు, అసంశ
యః = ఈయర్థమందు సందియములేదు.

శం. కాఁబట్టి నీవు సర్వకాలములయందును నన్నే ధ్యానిం
చుచు యుద్ధముజేయుము. నాయందు నిశ్చలమయిన మనోబు
ద్ధులనుంచితివేని నన్నుఁజెందగలవు. ఇందుకు సందియములేదు.

రామా. మరణమువలకు నన్ను స్మరింపుము. నాస్మృతినికలు
గచేసెడి యుద్ధాదికమైన నిత్యనైమిత్తికవర్ణాశ్రమధర్మము నాచ
రింపుము. దీనిచేతనీబుద్ధియును మనస్సును నాయందర్పింపఁబడి
నవిలయినవాఁడై అంతికాలమున నన్నే తలంపుచు నన్నుపొందె
దవు.

అవ. ఉపాసనాప్రకారమును జెప్ప నారంభించుచున్నాఁడు. -

శ్లో. అభ్యాసయోగయుక్తేన చేతసా నాన్యగామినా,
పరమం పురుషం దివ్యం యాతి పార్థానుచింతయన్. 8

టీ. హేపార్థ = ఓ యుద్ధనుఁడా! అభ్యాసయోగయుక్తేన-
అభ్యాస = అభ్యాసమనెడి, యోగ = యోగముతోడను, యుక్తే

న = కూడియున్నట్టియు, నాన్యగామినా = మఱియొకవస్తువును బొందనట్టి, చేతనా = మనస్సుచేతను, దివ్యం = సూర్యమండలమందుండినట్టియు, పరమం = ఉత్కృష్టమైన, పురుషం = పురుషుని, అనుచింతయన్ = శాస్త్రాచార్యోపదేశములవలన స్థరింపుచున్నవాడై, తమేవ = ఆపరమపురుషునే, యాతి = పొందుచున్నాడు.

శం. అర్జునా! ఎవఁ డభ్యాసయోగముతోఁ గూడుకొని యితరవ్యాకులములులేని చిత్తముతో దివ్యరూపుడయిన మహాపురుషుని స్మరణచేయుచున్నాడో వాడెవరమపురుషునే చెందుచున్నాడు.

రామా. అభ్యాసమనఁగా నిత్యనైమిత్తిక కర్మలకు విరోధములేనికాలముల యందంతటను మనస్సుచేత నుపాసింపవలసినదానిని అనుసంధించుట. యోగమనగా యోగకాలమున ప్రతిదినంబును ఆచరించవలసిన సలక్షణమైనయుపాసనము. ఈరెంటితోనుం గూడినమనస్సుచేత అంతకాలమున దివ్యపురుషుడైననన్న తలంచునేని నన్నెపొందును. ఆదిభరతునకు మృగత్వమువచ్చినట్లు ఐశ్వర్యముచేతనాతో సమానమైన ఆకారము కలవాడగును.

మధ్వ. సదాసద్భావభావిత్యము ఈశ్లోకముచేత స్పష్టపఱుపఁబడుచున్నది. అభ్యాసమెయోగము. దివ్యుడనగా స్పష్టమైన క్రీడలుకలవాడు. పురుషుడనఁ గా శరీరమున నుండువాడును పూర్ణుడును.

అవ. దేనితోఁగూడియున్నపురుషుని బొందుచున్నాఁడనినఁ జెప్పుచున్నాఁడు.—

శ్లో. కవిం పురాణ మనుశాసితార

మణో రణీయాంస మనుస్సరేద్యుః,

సర్వస్య ధాతార మచింత్యరూప

మాదిత్యవర్ణం తమసః పరస్తాత్.

9

టీ. యః=ఎవడు, కవిం=సర్వజ్ఞుడైనట్టియు, పురాణం=పురాణతనుడైనట్టియు, అనుశాసితారం=సకలప్రపంచమునకు శిక్షకుడైనట్టియు, అణోః=సూక్ష్మమునకంటె, అణీయాంసం=మిక్కిలి సూక్ష్మమైనట్టియు, సర్వస్య=సమస్తకర్తృఫలజాతములకు, ధాతారం=విభజనకర్తయైనట్టియు, అచింత్యరూపం=అచింత్య=చింతింపనశక్యమైన, రూపం=స్వరూపముగలిగినట్టియు, ఆదిత్యవర్ణం=ఆదిత్య=సూర్యునియొక్క, వర్ణం=కాంతివంటివిత్వచైతన్యప్రకాశముగలిగినట్టియు, తమసః=అజ్ఞానలక్షణమైన మోహంధకారమునకంటె, పరస్తాత్=పరమగువానిఁగానున్న, పురుషం=పురుషుని, అనుస్సరేత్=చింతించునో, సః=వాఁడు, (ఆపురుషుని బొందుచున్నాఁడని యుత్తరశ్లోకముతో సంబంధము.)

శం. ఆ మహాపురుషుఁడు సర్వజ్ఞుఁడు పురాణపురుషుఁడు నెల్లప్రపంచమునకు శిక్షకుఁడు సూక్ష్మమైన యణువుకన్న సూక్ష్మరూపి సమస్తచరాచరములకు కర్తృఫలదాయి చింతింపనలవిగాని స్వరూపముగలవాఁడు సూర్యుని తేజస్సువంటి తేజోరూపముగలవాఁడు అజ్ఞానలక్షణమైనయంధకారమునకన్న నితరుఁడు.

రామా. అణువుకంటెను సూక్ష్ముడనఁగా జీవునికంటెను మిక్కిలి సూక్ష్ముడనుట ధాతయనఁగా సృజించువాఁడు.

అచిన్త్యరూపుఁడనఁగా మిగిలినపదార్థము లన్నిటి కంటె విలక్షణమైన స్వరూపముకలవాఁడు. తమసఃపరస్తాత్ ఆదిత్య వర్ణమ్=ప్రకృతికంటె పైభాగమున దివ్యమంగళవిగహముతోఁ గూడియున్నవాఁడు ఇట్టివానిని ప్రయాణకాలమున నెవ్వఁడు తలంచునోయని యుత్తరశ్లోకముతో నన్వయము.

మధ్య. ఈశ్లోకముచే ధ్యానము చేయవలసినది. ధాతయన గా ధారణపోషణములఁ జేయువాఁడు తమస్సుకంటెను అనఁగా నవ్యక్తముకంటెను పైనున్నవాఁడు.

శ్లో. ప్రయాణకాలే మనసాఽచలేన

భక్త్యా యుక్తో యోగబలేనచైవ,

భ్రువోర్మధ్యే ప్రాణ మావేశ్య నమ్యక్

న తం పరం పురుష ముపైతి దివ్యమ్.

10

టీ. ప్రయాణకాలే=దేహవసానసమయమందు, అచలేన= నిశ్చలమయిన, మనసాచ=మనస్సుతోడను, భక్త్యాచ=భజనముతోడను, యోగబలేనచైవ=సమాధిజనంస్కారజనితచిత్తస్థైర్యలక్షణమయిన యోగబలముతోను, యుక్తస్త్వ=కూడినవాఁడై, భ్రువోః=కనుబొమలయొక్క, మధ్యే=మధ్యమందు, ప్రాణం=ప్రాణవాయువును, నమ్యక్=లెస్సగా, ఆవేశ్య=ప్రవేశింపఁజేసి, తం=ఆపురుషుని, యః=ఎవ్వఁడు, అనుష్ఠరేత్=స్మరించునో, సః=ఆయోగి, దివ్యం=దివ్యమయిన, పరం=ఉత్కృష్టమైన, పురుషం=పురుషుని, ఉపైతి=పొందుచున్నాఁడు.

శం. అవసానకాలమందుఁ జలింపని మనస్సుతో భక్తి వహించి యోగజన్యమైన చిత్తస్థైర్యముతో భూమధ్యమందు

ప్రాణవాయువులను ప్రవేశింపజేసి పైజెప్పిన పరమపురుషుని ఎవఁడు చింతించునో అట్టి యోగపురుషుడు దివ్యోత్కృష్టమయిన మహాపురుషుని జెందుచున్నాఁడు.

రామా. ప్రతిదినము నభ్యసింపఁబడుచున్న భక్తితోఁగూడిన యోగబలముచేత సంస్కారము కలిగి యుండుటచేత నిశ్చలమైన మనస్సుకలిగి ప్రయాణకాలమున కనుబొమలమధ్యను ప్రాణమును నిలిపి, దివ్యపురుషుని యెవ్వఁడుతలంచునో వాఁడతనినె పొందును అనఁగా నాదివ్య పురుషునితో సమానమైన విశ్వరూపమును పొందినవాఁడగును.

మధ్య. వాయువులను జయించుట మొదలగు యోగముతోఁగూడినవారికి మరణకాలమున చేయవలసినది చెప్పఁబడుచున్నది. వాయుజయాదులు లేనివారైనను జ్ఞానభక్తి వైరాగ్యాదులు సంపూర్ణముగాఁ గలిగెనేని ముక్తినిపొందుదురు. వాయుజయాదులుకలవారికోయంటే జ్ఞానాదిసంపూర్తికొంచెము తగ్గినను నేర్పరులైనచో ముక్తికలుగును.

శ్లో. యదక్షరం వేదవిదో వదంతి

విశంతి యద్యతయో వీతరాగాః,

యదిచ్ఛంతో బ్రహ్మచర్యం చరంతి

తత్తే వదం సంగ్రహేణ ప్రవక్ష్యే.

11

టీ. వేదవిదః=వేదార్థము నెఱిగినవారలు, యత్=ఏస్థానమును, అక్షరం=నాశములేనిదని, వదంతి=చెప్పుచున్నారో, వీతరాగాః=పోయినకోరికలుగలిగిన, యతయః=జితేంద్రియులైన సన్న్యాసులు, యత్=ఏనాశరహితమైనపదముచు, విశంతి=

ప్రవేశింపుచున్నారో, యత్=ఏ యక్షరపదమును, ఇచ్ఛంతః=తెలియఁగోరుచున్నవారలై, బ్రహ్మచర్యం=బ్రహ్మచర్యమును, చరంతి=ఆచరించుదురో, తత్=ఆయక్ష రాఖ్యమయిన, పదం=ప్రాప్యస్థానమును, సంగ్రహేణ=సంక్షేపముచేత, తే=నీకొఱకు, ప్రవక్ష్యే=లెన్నఁగాఁ జెప్పెదను.

శం. వేదార్థతత్త్వములను దెలిసినవా రేస్థానమును నశింపనిదని చెప్పుచున్నారో జితేంద్రియులయి నిష్కాములయిన నన్నాసు లేనాశరహితమైన స్థానమును బ్రవేశించుచున్నారో ఏయుత్కృష్టమయిన పదమునుగోరి మనుష్యులు గురుకుల వానము జేయుచు బ్రహ్మచర్యవ్రతమునుఁ జేయుచున్నారో అట్టి నశింపని మిక్కిలి యుత్తమమయినపదమును నీకుగాను మిగుల సూక్ష్మముగాఁ జెప్పుచున్నాను.

రామా. కై వల్యమునుకోరువారు స్మరించవలసిన ప్రకారము చెప్పఁబడుచున్నది. అస్థూలత్వము మొదలగు గుణములు గల యక్షరమును పొందుటకు బ్రహ్మచర్యము నాచరింతురో, ఏది మనస్సుచేత పొందఁబడినదై పదమనఁబడునో వేదాంతము చే పొందఁదగిన నాయక్షరస్వరూపమును దాని యుపాసనమును సంక్షేపముగా చెప్పెదననుట.

మధ్య. ఇందు అధ్యేయము విస్తారముగాఁ జెప్పఁబడుచున్నది. పదమనఁగా మోక్షమును గోరువారిచే పొందఁదగినది అని నిర్వచనము.

శ్లో. సర్వద్వారాణి సంయమ్య మనో హృది నిరుద్ధ్య చ,
మూర్ధ్నిధ్యానాత్మనఃప్రాణమాస్థితోయోగధారణామ్.

టీ. సర్వద్వారాణి=సర్వద్వారములను, సంయమ్య=లెస్సగా నియమించి, హృది=హృత్కమలమందు, మనః=మనస్సును, నిరుద్ధ్యచ=నిలిపియును, (అప్పుడు వశీకృతమైన మనస్సుచే తను హృత్కమలమునకంటె నూర్ధ్వగామియైన నాడిచేతను ఊర్ధ్వము నెక్కించి), మూర్ధ్ని=శిరః(పాంతమైన భూ)మధ్యమందు, ఆత్మనః=తనయొక్క, (ప్రాణం = ప్రాణవాయువును, ఆధాయ = ఉంచి, యోగధారణాం - యోగ=యోగముయొక్క, ధారణాం=ధారణను, ఆస్థితస్కం=ఆశ్రయించినవాడై, (ఉత్కృష్టమైన ప్రాప్యస్థానమును బొందుచున్నాడని యుత్తర శ్లోకముతో సంబంధము)

శం. ఇంద్రియద్వారములను బిగించి మనస్సును హృదయమందు నిలిపి తనప్రాణములను సహస్రారచక్రమునందుఁ జేర్చి యోగము నభ్యసించవలెను.

12 వ, 13 వ శ్లోకములకు రామా. జ్ఞానమునకు ద్వారములైన శ్రోత్రము మొదలైన నింద్రియముల నన్నిటిని వానివాని వ్యాపారములనుండి మఱిలించి హృదయకమలముననున్న అక్షరుడనైన నాయందునిలిపి యోగమను పేరుగల ధారణను అనగా నాయందు నిశ్చలమైనస్థితిని పొందినవాడై నాకు వాచకమైన ఓమ్ అనుదానిని పలుకుచు దానికి వాచ్యుడనైన నన్ను తలంపుము, పరమగతి అనగా ప్రకృతి సంపర్కము లేనివాడును నాతో సమానమైన యాకారము కలవాడునగు కైవల్యమును (ఆత్మను) పొందుచున్నాడు. మఱి పునరావృత్తిలేదు.

12, 13 శ్లోకములకు మధ్య. బ్రహ్మనాడితప్ప మఱి యొక్కనాడినుండి వెడలునేని మోక్షమును పొందక సూర్యుడు దిక్కులు మొదలగు స్థానాంతరములు పొందును గాన అన్ని ద్వారములను నియమించి హృది (నారాయణుని) యందు నునస్సును నిలిపి (శిరస్సున ప్రాణముండగా హృదయమున మనస్సునుడుట సంభవింపదు) యోగమును భరించుట యందె మిక్కిలి యుక్తుడై పరమోత్కృష్టమైన మోక్షమును బొందుచున్నాడు.

అవ. భగవంతునిపొందుటకు సులభోపాయమును జెప్పచున్నాడు.

శ్లో. ఓ మిత్రేయ కాక్షరం బ్రహ్మ వ్యాహరన్తా మనుస్మరన్,
యః ప్రయాతి త్యజన్ దేహం స యాతి పరమాంగతిమ్. 18

టీ. బ్రహ్మ=బ్రహ్మవాచకమైన, ఓమితి=ఓం అనెడి, ఏకాక్షరం-ఏక=ముఖ్యమైన, అక్షరం=వర్ణమును, వ్యాహరన్=ఉచ్చరింపుచున్నవాడై, మాం=ఆ ఓంకారవాచ్యుడైన నన్ను, అనుస్మరన్ = చింతింపుచున్నవాడై, దేహం = శరీరమును, త్యజన్=త్యజింపుచున్నవాడై, యః=ఎవ్వడు, ప్రయాతి=పోవుచున్నాడో, సః=వాడు, పరమం = ఉత్కృష్టమైన, గతిం = ప్రాప్యస్థానమును, యాతి = పొందుచున్నాడు.

శం. పరబ్రహ్మవాచకమైన ఓం అనెడి యేకాక్షరమును ఉచ్చరించుచు ఓంకారస్వరూపుడైన నన్ను జింతించుచు నెవడు దేహమును వదలుచున్నాడో యట్టివాడు పరమోత్కృష్టమైన మోక్షపదమును బొందుచున్నాడు.

పూర్వశ్లోకమున దీనిభావము వివక్షితము.

శ్లో. అనన్యచేతా స్సతతం యోమాం స్మరతి నిత్యశః,
త స్యాహం సులభః పార్థ నిత్యయుక్తస్య యోగినః. 14

టీ హే పార్థ = ఓయద్జనుడా! యః=ఎవడు, అనన్యచేతాః=అనన్య=అన్యవిషయముగానట్టి, చేతాః=మనస్సుగలవాడై, మాం=పరమేశ్వరుడైననన్ను, సతతం=యావజ్జీవమును, నిత్యం=ప్రతిదినమును, స్మరతి=చింతింపుచున్నాఁడో, నిత్యయుక్తస్య - నిత్య=ఎల్లప్పుడును, యుక్తస్య = సమాహితచిత్తుడైన, తస్యయోగినః=ఆయోగికి, అహం=నేను, సులభః=సులభముగాఁ బొంద శక్యుడైనవాడను, అన్యునకు సులభుడనుగాననుట.

శం. ఓ యద్జనా! ఎవడు విషయాంతరములందు ప్రవేశించని నిశ్చల మనస్సుగలిగి పరబ్రహ్మస్వరూపుడైన నన్ను సర్వకాలములయందుఁ జింతించుచున్నాఁడో యట్టి నిరంతరధ్యానపరుడైనయోగికి నేను సులభుడను.

రామా. ప్రయత్నించినది మొదలు అన్ని కాలములయందును నాతలంపు లేనిచో నిలువలేనివాడై అతిప్రీతితో నన్నెవ్వండుతలంచునో, నిత్యయోగమును కోరువాడైన యతనిని నన్ను విడువలేనివానిని, నేనే కోరెదను, నన్ను పొందుటకు తగినయుపాసనపరిపాకముగలవాఁడగుటచేతను, ఆయుపాసన విరోధులు లేనివాడగుటను, నేనే మిక్కిలి ప్రియుండనైయుండుటను కలుగఁజేసెదను.

అవ. నీవు సులభసాధ్యుడ వగుటచేత నేమియనినఁ జెప్పు చున్నాడు.—

శ్లో. మా ముపేత్య పునర్జన్మ దుఃఖాలయ మశాశ్వతమ్,
నాఘ్నవంతి మహాత్మాన స్సంసిద్ధిం పరమాం గతాః. 15

టీ. మహాత్మానః-మహాత్ = శ్రేష్ఠమయిన, ఆత్మానః=బుద్ధి గలవారలు, మాం=నన్ను, ఉపేత్య=పొంది, పరమాం=ఉత్కృష్టమైన, సంసిద్ధిం=మోక్షసిద్ధిని, గతాః=పొందినవారలై, దుఃఖాలయం - దుఃఖ=ఆధ్యాత్మికాదిదుఃఖములకు, ఆలయం= ఆశ్రయమైన, అశాశ్వతః=ఉద్ధరించున, పునర్జన్మ=పునర్జన్మమును, నాఘ్నవంతి=పొందరు.

శం. మహాత్ములైన యోగీశ్వరులు పరమోత్కృష్టమైన యోగసిద్ధిచే నన్నుఁబొందినవారై నాశాస్త్రదమై దుఃఖాస్తద మయినట్టి జన్మమును బొందరు.

రామా. ఈశ్లోకము మొదలు అధ్యాయాంతమువఱకు జ్ఞాని కిని, కైవల్యార్థికిని, అపునరావృత్తియు, విశ్వరూపికి పునరావృత్తియు చెప్పఁబడుచున్నది.

శ్లో. ఆబ్రహ్మభవనా ల్లోకాః పునరావర్తినోఽరున,
మా ముపేత్యతు కౌంతేయ పునర్జన్మ న విద్యతే. 16

టీ. హే అరున=ఓయరునుఁడా! ఆబ్రహ్మభవనాత్ = బ్రహ్మ లోకముతోఁగూడ, లోకాః=సమస్తములైన లోకములు, పునరావర్తినః-పునః=మరల, ఆవర్తినః=నచ్చెడిన్వభావముగలిగినవి, హేకౌంతేయ=ఓయరునా! మాం=నన్ను, ఉపేత్యతు=పొంది మాత్రము, పునర్జన్మ=పునర్జన్మము, నవిద్యతే=లేదు.

శం. ఓ కౌంతేయా! బ్రహ్మాండమునకు లోబడిన యా వల్లోకములును జీవులకు మరల జన్మముల నియ్యఁగల స్వభావము గలవి. నన్నుఁ బొందినపిదప యన్ననో పునర్జన్మములు లేవు.

మధ్వ. మహామేరువుననుండెడి బ్రహ్మయొక్కస్థానముమొదలు పునరావృత్తి లేదు. ఆక్రిందనే పునరావృత్తి.

అవ. బ్రహ్మలోకముతోఁగూడిన సకలలోకములును నెందువలనఁ బునరావృత్తి గలవని శంకించి కాలనిర్ణయమువలన నని చెప్పుచున్నాడు.—

శ్లో. సహస్రయుగపర్యంత మహర్ష ద్భిష్టాణో విదుః,

రాత్రిం యుగసహస్రాంతాంతేఽహోరాత్రవిదోజనాః. 17

టీ. అహోరాత్రవిదః = అహోరాత్రములను దెలిసిన, తే = ఆరోవిదులు, బ్రహ్మణః = చతుర్ముఖబ్రహ్మకు, యత్ = ఏ, అహః = పగలు (కలదో దాని), సహస్రయుగపర్యంతం-సహస్ర = వేయియైన, యుగ = యుగములు, పర్యంతం = తుదగాఁగలిగినదానినిగా, రాత్రిం = రాత్రిని, యుగసహస్రాంతాం-యుగ = యుగములయొక్క, సహస్ర = వేయి, అంతాం = తుదగా గలిగినదానినిగా, విదుః = తెలియుదురు.

శం. సహస్ర మహాయుగకాల నిర్ణీతమయిన బ్రహ్మయొక్క పగటిని అంతయే పరిమాణముగల బ్రహ్మయొక్క రాత్రిని ఏగొప్పవారు తెలియుదురో అట్టివారే రేయుంబవల్లు తెలిసిన వారలుగా నున్నారు. బ్రహ్మయనఁగా ప్రజాపతి. అతఁడె విరాట్లు.

రామా. బ్రహ్మయనఁగా చతుర్ముఖుఁడే. యగములనఁగా చతుర్ముగములు.

మధ్య. నన్ను పొందినపైన వునరావృత్తి లేదని తెలియఁ జేయుటకు అవ్యక్తుఁడను పేరు గల తన సామర్థ్యమును చూపుటకు ప్రళయోదులు చూపఁబడుచున్నవి. సహస్రమనఁగా అనేకములనుట బ్రహ్మముయొక్క యనఁగా పరబ్రహ్మముయొక్క ద్విపరార్థప్రళయమె ఇచ్చట వివక్షింపఁబడినది.

శ్లో. అవ్యక్తా ద్వ్యక్తయ స్సర్వాః ప్రభవం త్యహరాగమే,
రాత్ర్యాగమే ప్రలీయంతే తత్రైవావ్యక్తసంజ్ఞకే. 18

టీ. అహరాగమే-అహః=బ్రహ్మదేవుని పగటియొక్క, ఆగమే=ఆగమన కాలమందు, అవ్యక్తాత్=బ్రహ్మదేవునివలన, సర్వాః=సమస్తములైన, ద్వ్యక్తయః=స్థావరజంగమాత్మకములైన జంతువులు, ప్రభవంతి=పుట్టుచున్నవి, రాత్ర్యాగమే=ఆబ్రహ్మకు రాత్రివచ్చినకాలమందు, వ్యక్తయః=ఆజీవరాసులు, తత్రైవావ్యక్తసంజ్ఞకే=ఆ బ్రహ్మదేవునియందే, ప్రలీయంతే=అడఁగుచున్నవి.

శం. బ్రహ్మయొక్కపగటికాలము ప్రారంభమం దవ్యక్తమైన ప్రకృతిలోనుండి వ్యక్తమైన స్థావరజంగమాత్మకసర్వభూతప్రపంచములుఁ బుట్టుచున్నవి. ఆబ్రహ్మకు రాత్రికాలప్రారంభములో నీ సమస్తప్రపంచములు నవ్యక్తమయిన ప్రకృతిలో మరల లీనమగుచున్నది.

రామా. వ్యక్తయః = వ్యక్తులనఁగా మూడులోకములలోనుండు శరీరములు, ఇంద్రియములు భోగములు భోగస్థా

నములు, అవ్యక్తమనగా చతుర్ముఖభోగావస్థను పొందిన ప్రకృతి.

మధ్య. అవ్యక్తుడనగా భగవంతుడు.

శ్లో. భూతగ్రామస్స ఏవాయం భూత్వా భూత్వా ప్రలీయతే,
రాత్యైగమేవశః పార్థ ప్రభవ త్యహరాగమే. 19

టీ. హేపార్థ=ఓయి యర్జునుడా! నవవాయం=ఆయీ, భూతగ్రామః=భూతసమూహమే, అవశస్సక్=అన్వతంత్రమైనదై, భూత్వాభూత్వా=పుట్టిపుట్టి, రాత్యైగమే=రాత్రివచ్చినసమయమందు, ప్రలీయతే=లీనమవుచున్నది. (ఈప్రకారముగా,) అహరాగమే=పగలువచ్చినసమయమందు, ప్రభవతి=పుట్టుచున్నది.

తా. ఓయర్జునా! ఏప్రాణినమూహము తత్పూర్వకల్పము నందు జన్మించెనో యాప్రాణినమూహమే స్వాధీనము లేనిదై పగలువచ్చినప్పుడెల్ల కర్మవశ్యములై పుట్టుచు రాత్రివచ్చునప్పుడెల్ల లీనమగుచునున్నది.

శ్లో. పర స్తస్మాత్తు భావోఽన్యోఽవ్యక్తోఽవ్యక్తా త్సనాతనః,
యస్స సర్వేషు భూతేషు నశ్యత్సు నవినశ్యతి. 20

టీ. తస్మాత్=ఆపూర్వోక్తమైన, అవ్యక్తాత్=భూతసమూహమునకు గారణభూతుడైన చతుర్ముఖునికంటె, పరః=ఉత్కృష్టమైనదియును, అన్యః=వ్యతిరిక్తమయినదియును, అవ్యక్తః=అగోచరమయినదియును, సనాతనః=శాశ్వతమయినదియునైన, యోభావః=ఏయక్షరబ్రహ్మము కలదో, నః=ఆపరబ్ర

హ్మము, సర్వేషుభూతేషు=సమస్తశరీరములు, సశ్యత్సుసత్సు=సశించుచున్నను, సవినశ్యతి=సశింపదు.

శం. పై జెప్పిన భూతమయప్రపంచములకుఁ గారణరూపుఁడైన యీశ్వరునికన్న వేఱై యుత్కృష్టమైయగోచరమై శాశ్వతమై యుండు పరబ్రహ్మమనునది యొక్కటిగలదు. ఆపరబ్రహ్మము సమస్తప్రపంచములు సశించుచున్నను సశించునదికాదు.

శ్లో. అవ్యక్తోఽక్షరఇత్యుక్త స్తమాహుః పరమాం గతిమ్,
యం ప్రాప్య ననివర్తంతే తద్ధామ పరమం మమ. 21

టీ. యః=ఏపరబ్రహ్మము, అవ్యక్తః = ఇంద్రియగోచరముకాని, అక్షరః=నాశరహితము, ఇతి = ఇట్లని, ఉక్తః=చెప్పఁబడెనో, తం=దానిని, పరమాం=ఉత్కృష్టమైన, గతిం=ప్రాప్యస్థానమునుగా, ఆహుః=చెప్పుచున్నారు, యం=ఏభావమును, ప్రాప్య=పొంది, ననివర్తంతే=జన్మాదులకుఁ దిరుగరో, తద్ధామ=ఆస్థానము, మమ=నాయొక్క, పరమం=పరమపదము.

శం. ఏ పరబ్రహ్మము ఇంద్రియములకుఁ గోచరముగాక నాశరహితముగా నున్నదని చెప్పఁబడెనో దేనికి సాధనము మొదట ఓంఇత్యేకాక్షరంబ్రహ్మమని చెప్పఁబడెనో అదియే మిక్కిలి ఉత్కృష్టమయిన మోక్షస్థానముగాఁ జెప్పఁబడుచున్నది. ఆస్థానమును బొందినవారికి మరల జన్మములేదు. అదియే నాస్థానమయిన పరమపదముగా నెఱుఁగుము.

రామా. 20, 21 వ తాత్పర్యము. అవ్యక్తముకంటె ననఁగా సచేతనమైన ప్రకృతికంటెనుత్కృష్టంబును, విలక్షణంబును, ఏప్రమాణముచేతను తెలియంబడఁదగనిదై తనకు మా

త్రము తెలియఁదగిన యాకారము కలదియునగు పరిశుద్ధాత్మ స్వరూపము అక్షరము - అనగా ప్రకృతिसంబంధము పోయిన ఆత్మస్వరూపము - దీనిపొందుటయే కైవల్యము-అది అపునరావృత్తియైనది - ధామమనఁగా నియమనస్థానము - దానితోఁగలిసి యున్న జీవుఁడనెడి ప్రకృతి రెండవనియమనస్థానము - అచేతన సంసర్గము పోయిన ముక్తస్వరూపము గొప్పనియమనస్థానము-ధామశబ్దమునకు ప్రకాశముఁగూడ నర్థముకాన ప్రకృతి సంవర్కముకలిగి పరిమితజ్ఞానము కలయాత్మకంఁట, అపరిమితజ్ఞానము గల ముక్తస్వరూపము గొప్పప్రకాశమనియు నర్థము చెప్పవచ్చును. ఏదిఅవ్యక్తముకంఁట గొప్పదోయని మొదలిది ఏది సర్వభూతములు నశించినను నశింపదో ఆయవ్యక్తమే అక్షరమని యన్వయము.

మధ్య. ధామశబ్దమునకు స్వరూపము తేజస్సు.

శ్లో. పురుష స్స పరః పార్థ భక్త్యా లభ్య స్త్వనన్యయా,

యస్యాంతస్థాని భూతాని యేన సర్వమిదం తతమ్. 22

టీ. హే పార్థ=అర్జునా! భూతాని=ప్రాణులు, యన్య=ఏ పురుషునియొక్క, అంతస్థాని=లోపలనున్నవో, యేన=ఏపురుషునిచేత, సర్వం=సమస్తమైన, ఇదం=ఈజగత్తు, తతం=వ్యాపించఁబడెనో, సః=ఆ, పరః=ఉత్కృష్టుఁడయిన, పురుషః=పురుషుఁడు, అనన్యయా=ఇతరమందాన క్తిలేని, భక్త్యా=జ్ఞానముచేత, లభ్యః=పొందఁదగినవాఁడు.

శం. ఓయర్జునా! ఏగొప్పవానియందీయెల్లలోకములు లీనమయియున్నవో ఏమహాపురుషునివల్ల నీలోకము లన్నియు

వ్యాపింపఁబడియున్నవో అట్టి పరమపురుషుని నితరాసక్తిలేని చలించని జ్ఞానముచేతఁ బొందవచ్చును.

రామా. జ్ఞానియొక్కప్రాప్యము కైవల్యము కంటె విలక్షణమైనదని తెలియఁజేయుచున్నది. ఆపరమపురుషుఁడె విషయముగాఁగలిగి భక్తియోగముచేత నట్టి పురుషుని పొందవచ్చును.

మధ్య. ఈశ్లోకముచేత పరమపురుష పరమసాధనత్వవిషయము.

శ్లో. యత్ర కాలే త్వనావృత్తి మావృత్తించైవ యోగినః,
ప్రయాతా యాంతి తం కాలం వత్సోమి భరత్షభ. 23.

టీ. హే భరత్షభ = ఓయర్జునా ! యత్రకాలేతు = ఏకాలమందు, ప్రయాతాః = మరణమును జెందిన, యోగినః = కర్మయోగులు, ఆవృత్తిం = పునర్జన్మమును, యాంతి = పొందుచున్నారో, యత్ర = ఏకాలమందు, ప్రయాతాః = పోయిన, యోగినః = కర్మయోగులు, అనావృత్తిం = పునర్జన్మరాహిత్యమును, యాంతి = పొందుచున్నారో, తంకాలం = ఆకాలమును, వత్సోమి = చెప్పెదను.

శం. ఓయి ధనంజయా ! ప్రణవోపాసకులు శరీరమును వదలినవారై యేతోవనువెళ్ళి మరల జన్మములను పొందరో, కర్మయోగులు శరీరమును వదలినవారై యేతోవనువెళ్ళి మరల జన్మములనుఁ బొందుచున్నారో ఆ మార్గములనుఁ జెప్పచున్నాను.

రా. కాలమనఁగా మార్గము కైవల్యమును బొందు
వానికిని భగవత్ప్రీతిని పొందువానికిని గూడ ననావృత్తిమార్గమే. పుణ్యకర్మములు చేయువారికి ఆవృత్తిమార్గము.

శ్లో. అగ్ని ర్జ్యోతి రహ శ్శుక్ల ష్షణ్మాసా ఉత్తరాయణం,
తత్ర ప్రయాతా గచ్ఛంతి బ్రహ్మ బ్రహ్మవిదో జనాః. 24

టీ. అగ్నిః=అగ్నిభిమానిదేవతయు, జ్యోతిః=జ్యోతిరభి
మానిదేవతయు, అహః=దివాభిమానిదేవతయు, శుక్లః=శుక్ల
పక్షాభిమానిదేవతయు, ష్షణ్మాసాః = ష్షణ్మాసాత్మకమయిన,
ఉత్తరాయణం = ఉత్తరాయణాభిమానిదేవతయును మార్గమై
యున్నది, తత్ర=ఆమార్గమందు, ప్రయాతాః=పోయిన, బ్రహ్మ
విదాః=బ్రహ్మవేత్తలయిన (నగుణోపాసకులైన), జనాః=జనులు,
క్రమేణ=క్రమముగా, బ్రహ్మ=బ్రహ్మమును, గచ్ఛంతి=పొం
దుచున్నారు.

శం. ఏత్రోపయందు అగ్నిభిమానిదేవతయు దివాభి
మానిదేవతయు శుక్లపక్షాభిమానిదేవతయు ఉత్తరాయణాభి
మానిదేవతయు ప్రాపకులుగా నున్నారో దేహములువదలి ఆ
యర్చిరాదిమార్గమున వెళ్ళు ప్రణవోపాసకులు క్రమముగా
ముక్తిఁ జెందుచున్నారు.

శ్లో. ధూమో రాత్రిస్తథా కృష్ణ ష్షణ్మాసా దక్షిణాయనం,
తత్ర చాంద్రమనం జ్యోతి ర్యోగీ ప్రాప్య నివర్తతే. 25

టీ. ధూమః=ధూమాభిమానిదేవతయు, రాత్రిః=రాత్ర్య
భిమానిదేవతయు, తథా=అలాగుననే, కృష్ణః = కృష్ణపక్షాభి
మానిదేవతయు, ష్షణ్మాసాః=ష్షణ్మాసాత్మకమయిన, దక్షిణాయ

నం = దక్షిణాయనాభిమానిదేవతయును మార్గమైయున్నది.
తత్ర=అమార్గమందు, ప్రయాతః=పోయిన, యోగీ=కర్మయో-
గి, చాంద్రమనం=చంద్రసంబంధమయిన, జ్యోతిః = ఇష్టాపూ-
ర్తాదిఫలమును, ప్రాప్య=పొంది, నివర్తతే=మరలుచున్నాడు.

శం. ఏమార్గమున ధూమాభిమానిదేవతయు రాత్ర్యభి-
మానిదేవతయు కృష్ణపక్షాభిమానిదేవతయు దక్షిణాయనాభి-
మానిదేవతయు ప్రాపకులుగా నున్నారో శరీరములను వదలి
అధూమాదిమార్గమున వెళ్ళు కర్మయోగులు చంద్రలోకమును
బొంది కర్మనశించినవెనుక పునర్జన్మముల నెత్తుచున్నారు.

శ్లో. శుక్లకృష్ణే గతీ హ్యేతే జగత శ్శాశ్వతే మతే,

ఏకయా యాత్యనావృత్తి మన్యయాఽఽవర్తతే పునః. 26

టీ. శుక్లకృష్ణే=జ్ఞానాజ్ఞాన ప్రకాశకములైన, శాశ్వతే=ని-
త్యములైన, జగతః=లోకమునకు, మతే=సమృతములైన, ఏతే=
ఈరెండును, గతీ=మార్గములు (ఈమార్గములలో), ఏకయా=
ఒకటైన శుక్లమార్గముచేత, అనావృత్తిం = రాకయుండుటను,
యాతి=పొందుచున్నాడు. అన్యయా=మఱియొకటగు కృష్ణ
మార్గముచేతనై తే, పునః=మరలి, ఆవర్తతే=వచ్చుచున్నాడు.

శం. ఈపైప్రకార మీప్రపంచమునకు శుక్లకృష్ణములనే
జ్ఞానాజ్ఞానప్రకాశములైన రెండుమార్గములు శాశ్వతముగా
నేర్పడియున్నవి. వానిలో జ్ఞానప్రకాశమైన శుక్లమార్గము
పునర్జన్మములు లేనిదిగాను, అజ్ఞానప్రకాశమైన కృష్ణమార్గము
మరల జన్మములు గలదిగాను ఉన్నది.

రామా. శుక్ల గతియనఁగా నర్చిరాదిమార్గము; కృష్ణగతియనఁగా ధూమాదిమార్గము. ఈగతులురెండు విధములైన జ్ఞానులకు కలవు. పుణ్యకర్మములుకలవారికిని తప్పవని శ్రుతిలోఁజెప్పఁబడినవి.

శ్లో. నై తే సృతీ పార్థ జానన్ యోగీ ముహ్యతి కశ్చన,
తస్మా త్సర్వేషు కాలేషు యోగయుక్తో భవార్జున. 27

టీ. హే పార్థ = ఓయర్జునా! ఏతే = ఈచెప్పఁబడిన, సృతీ = మార్గములను, జానన్ = తెలిసిన, కశ్చన = ఒకానొకఁడైన, యోగీ = యోగి, సముహ్యతి = మోహమునొందఁడు. తస్మాత్ = అకారణమువలన, సర్వేషుకాలేషు = సమస్తకాలములయందును, త్వం = నీవు, యోగయుక్తః = యోగముతోఁగూడినవాఁడవు, భవ = కష్టము.

శం. అర్జునా! పైనుదాహరించిన రెండుబ్రోవలు నెఱిగిన యోగులు మోసపోనేరరు. అందువలన నెల్లకాలములయందు నీవు యోగముతోఁగూడినవాఁడ వగుము.

రామా. ఈమార్గముల నెఱిగిన యోగి ప్రయాణ కాలమున మోహమును జెందఁడు. తనయర్చిరాది మార్గముననే పోవును. కాబట్టి ప్రతిదినంబును అర్చిరాది మార్గంబును తలంచుటయనెడి యోగము కలవాఁడవు అగుము.

మధ్య. ఈ మార్గమును తెలిసికొని ఉపాయమును ఆచరించువాఁడు మోహమును జెందఁడు.

శ్లో. వేదేషు యజ్ఞేషు తపస్సుచైవ
దానేషు యత్పుణ్యఫలం ప్రదిషత్,

అద్యేతి తత్సర్వ మిదం విదిత్వా

యోగీ పరం స్థాన ముపైతి చాద్యమ్.

28

టీ. వేదేషు = వేదములయందును, యజ్ఞేషు = యజ్ఞములయందును, తపస్సు = తపస్సులయందును, దానేషుచైవ = దానములయందును, యత్ = ఏ, పుణ్యఫలం = పుణ్యఫలము, ప్రదిప్తం = ఉపదేశింపబడెనో, తత్సర్వం = ఆనమస్తఫలమును, యోగీ = యోగి, అత్యేతి = అతిక్రమించుచున్నాడు. కించ = ఇంతియకాదు. ఇదం = ఈయర్థమును, విదిత్వా = ఎఱిగి, ఆద్యం = ఆదికారణమైన, పరం = ఉత్కృష్టమైన, స్థానం = బ్రహ్మమును, ఉపైతి = పొందుచున్నాడు.

శం. యోగులు వేదార్థములు తెలిసికొనుటయందేమి క్రతువులు జేయుటయందేమి తపస్సులు చేయుటయందేమి దానములయందేమి చెప్పియుండు ఫలములను లక్ష్యము చేయరు. దీనియందు గల ఫలములు పునర్జన్మ హేతువులని యెఱిగినవారై యాదికారణమై పరమోత్కృష్టమైన పరబ్రహ్మమును బొందుచున్నారు.

రామా. ఈసస్త్ర మాప్త మాభ్యాసములలోఁ జెప్పబడిన భగవన్మాహాత్మ్యమును తెలిసికొనినవాఁడు వేదాభ్యాసాది సమస్తపుణ్య కార్యములయందును ఏఫలము చెప్పబడినదో దాని నతిక్రమించు చున్నాడు. భగవన్మాహాత్మ్యమును తెలిసికొనుట యనెడి సుఖముతప్ప రెండవదానిని గడ్డిపరకను వలె తలఁచుచున్నాడు అటుపైని యోగియనఁగా జ్ఞానియై, జ్ఞానికి పొందఁదగిన గొప్ప జ్ఞానమును పొందు చున్నాడు.

ఇతి శ్రీభగవద్గీతానూపనిషత్సు బ్రహ్మవిద్యాయాం
యోగశాస్త్రే శ్రీకృష్ణార్జునసంవాదే అక్షరపద
బ్రహ్మ యోగోనామ అష్టమోఽధ్యాయః.

ఉపనిష దర్థప్రతిపాదకంబును, బ్రహ్మవిద్యాప్రతిపాదకంబును,
యోగశాస్త్రంబును, శ్రీకృష్ణార్జునుల సంవాదాత్మకంబు
నైన శ్రీభగవద్గీతలయం దక్షరపరబ్రహ్మ యోగ
మనెడి అష్టమాధ్యాయము.

శ్రీ రస్తు. శ్రీ భగవద్గీతా,

రాజవిద్యా రాజగుహ్యయోగః.



శ్రీ భగవానువాచః—

శ్లో. ఇదం తు తే గుహ్యతమం ప్రవక్ష్యామ్యనసూయవే.

జ్ఞానం విజ్ఞానసహితం యద్జ్ఞాత్వా మోక్ష్యనేశుభాత్. 1

శ్రీకృష్ణుడు చెప్పుచున్నాడు.—

టీ. యత్ = ఏజ్ఞానమును, జ్ఞాత్వా = ఎఱిగి, అశుభాత్ = సంసారమునుండి, మోక్ష్యనే = ముక్తుఁడవు కాఁగలవో, తత్ = ఆ, గుహ్యతమం = మిక్కిలిగోప్యమయిన, విజ్ఞానసహితం = అనుభవజన్యజ్ఞానముతోఁగూడిన, ఇదం జ్ఞానం = అంతయును వానుదేవుఁడనెడి ఈజ్ఞానమును, అనసూయవే = అనూయారహితుఁడవైన, తే = నీకొఱకు, ప్రవక్ష్యామి = లెస్సగాఁ జెప్పెదను.

శం. అనూయలేని నీకు శాస్త్రునన్నతమైన యనుభవముతోఁగూడుకొనినయీక్రిందఁజెప్పఁబోయెడి రహస్యమగువానుదేవుఁడనెడిజ్ఞానమును తెలియఁజెప్పెదను. దానిని తెలిసికొంటివేని అశుభమగు సంసారబంధమునుండి నీవు నివృత్తుఁడవు కాఁగలవు.

రామా. జ్ఞాన మనఁగా భక్తిరూపమైన యుపాసనము. విజ్ఞాన మనఁగా ఉపాసనయొక్క గతివిశేషములజ్ఞానము.

అసూయలేనివాఁ డనఁగా నామాహాత్మ్యమును విని దానిని నమ్మినవాఁడు. ఏజ్ఞానము అనుష్ఠానపర్యంతముగా (ఆచరించుట వఱకును) తెలిసికొని నన్ను జెందుటకు విరోధియైనయశు భమునుండి విడువంబడుదువో అట్టిభక్తిరూపమైన యుపాసన మును నీకుఁ జెప్పెదను లెస్సగా వినుము.

శ్లో. రాజవిద్యా రాజగుహ్యం పవిత్రం మిత్ర ముత్తమమ్,
ప్రత్యక్షౌవగమం ధర్మ్యం సుసుఖం కర్తు మవ్యయమ్. 2

టీ. ఉత్తమం=ఉత్కృష్టమైన, పవిత్రం=పావనమైన, ఇదం=ఈబ్రహ్మజ్ఞానము, రాజవిద్యా=విద్యలలో శ్రేష్ఠమయినదియును, రాజగుహ్యం=రహస్యములలో శ్రేష్ఠమయినదియును, ప్రత్యక్షౌవగమం = ప్రత్యక్షసుఖబోధక మయినదియును, ధర్మ్యం=ధర్మముతోఁ గూడుకొనునదియును, కర్తుం=చేయుటకొఱకు, సుసుఖం=మిక్కిలి సుఖకరమయినదియును, అవ్యయం=నాశము లేనిదియును.

శం. ఈ జ్ఞానము పరమోత్కృష్టమైనదిగా పరమపావనమైనదిగా మిక్కిలి శ్రేష్ఠమైనదిగా పరమరహస్యమైనదిగా ప్రత్యక్షసుఖబోధక మైనదిగా ధర్మముతోఁ గూడుకొనునదిగా నాశరహితమయినదిగా నభ్యసించుటకు సులభమయినదిగా నున్నది.

రామా. ఈజ్ఞానము, విదివియై గంభీరమైన మనస్సుగల వారలుగాన రాజులకె యర్హమైనది. నన్ను పొందుటకు విరోధులైన పాపములనన్నిటిని ఈజ్ఞానము పోగొట్టును. ప్రత్యక్షవిషయము గలది. భక్తిరూపమై యుపాసనాదులచే నేవి

పఁబడుచున్న నేను అప్పుడె యారాధించువానికి ప్రత్యక్షుఁడ నగుదును - మఱియును ఈజ్ఞానము నిశ్చేయియై, మంగళకరమైనది. గొప్పమేలు నొనగూర్చునది. నన్ను పొందుటకు సాధనమువంటిది. ఇది యాచరించఁబడుచుండఁగ నె సుఖమును కలుగఁజేయును. నన్ను పొందించియు తాను నశింపదు. ఇట్టి యుపాసకునకు ప్రీతిఁజెందినవానికి నన్నిచ్చియును వానికి నేనే మియు చేయనైతినే యని నాకు తోచును.

మధ్య. ఈజ్ఞానము ప్రధానవిద్య. ప్రధానరహస్యము. దీనిచే ప్రత్యక్షమైన బ్రహ్మము తెలియఁబడును- భగవంతుఁడే విషయముగాఁ గలది.

శ్లో. అశ్రద్ధధానాః పురుషా ధర్మస్యాస్య పరంతప,
అప్రాప్య మాం నివర్తంతే మృత్యుసంసారవర్తమి. 3

టీ. హేపరంతప=ఓయి అర్జునా! అస్య ధర్మస్య=ఈయాత్మజ్ఞానధర్మమును, అశ్రద్ధధానాః=విశ్వసించని, పురుషాః=నాస్తి కులయినపురుషులు, మాం=నన్ను, అప్రాప్య=పొందక, మృత్యుసంసారవర్తమి=మృత్యురూపమయినసంసారమార్గమందు, నివర్తంతే=నిశ్చయముగా తిరుగుచున్నారు.

తా. అర్జునా! ఇట్టి దేహమె యాత్మ యనుకొనుఆత్మజ్ఞానధర్మమును నమ్మని మనుష్యులు నన్నుఁజెందక అనఁగా అందుకు సాధనమైన భక్తినిగూడ పొందక మృత్యువుతోఁగూడిన సంసారమునకు లోఁబడుచున్నారు.

రామా. ఈయుపాసనమును స్వీకరించుటకు తగినదశను పొందియును నమృతముతో గూడినత్వరలేనివారై మృత్యురూపమగు సంసారమార్గమున నిశ్చయముగా నున్నారు.

శ్లో. మయా తత మిదం సర్వం జగ దవ్యక్తమూర్తినా,

మత్ స్థాని సర్వభూతాని న చాహం తే వ్యనుస్థితః. 4

టీ. అవ్యక్తమూర్తినా=ఇంద్రియగోచరముగాని స్వరూపముగల, మయా=నాచేత- నాయొక్క పరమభావముచేత, సర్వం=సమస్తమయిన, ఇదం జగత్=ఈజగత్తు, తతం=వ్యాప్తమయినది, సర్వభూతాని=సమస్తజీవములును అనఁగా బ్రహ్మమొదలు గడ్డికాడవఱకునుండు జీవములు, మత్ స్థాని=నాయందుండునట్టివి. అహంచ=నేనైతే, తేషు=ఆభూతములయందు, నావస్థితః=ఉన్నవాడనుగాను.

శం. ఈసమస్తజగత్తు నింద్రియములకు గోచరముగానిరూపముగల నాచే వ్యాపింపఁబడియున్నది. ఈసమస్తప్రాణిసమూహములు నాయందున్నవి. నేనాప్రపంచములనంటియున్నవాడనుకాను. ఆత్మలేనిభూతమొక్కటియు వ్యవహారమునకు తగదుగాన నాయందున్నవి. అనఁగా నేను ఆత్మయగుటచే నాత్మకలవైయున్నవి. ఆభూతములకు నేనాత్మను కాన నేను వానియందున్నానని మూఢబుద్ధులకు తోచును. ఒకవస్తువునకు మఱియొకవస్తువు తోడవలెనాకు వానితో సంశ్లేషములేదు గాన నేను వానియందు లేననిచెప్పచున్నాను. నేను సంసర్గము లేనివాడను గావుననే బ్రహ్మాదిభూతములు నాయందున్నవియును గావు.

రామా. (4,5 శ్లోకతాత్పర్యము) - చేతనాచేతన స్వరూపముగు నీజగత్తును నిలుపుటకును నియమించుటకును అంతర్యామియై నేను వ్యాపించియున్నవాడను-నేను వానియందు లేదు అనఁగా నాయునికి వానికి అధీనముకాదు. నేను నిలిచియుండు

టకు వానియుపకారమేమియులేదు. నీళ్ళకు కడవ యాధారమగు నట్లు నేను వానిని ధరింపుచున్నవాఁడనుగాను. నాసంకల్పముచేతనే వానిని నిలువబెట్టుచున్నాను. నేను సమస్తభూతములను పోషించువాఁడను. వానిపలన నాకేమియు నుపకారములేదు. భూతములను కలుగఁజేయునదియును నియమించునదియును అనెడి యీయాశ్చర్యమైన అనఁగా మఱియొక్కచో నూహింపశక్యముకాని యోగమును చూడుము. అనుట. నాయాత్మ యనఁగా నాసంకల్పము.

శ్లో. న చ మత్స్థాని భూతాని పశ్య మే యోగమైశ్వరమ్,
భూతభృత్ న చ భూతస్థో మమాత్మా భూతభావనః. 5

టీ. భూతాని=బ్రహ్మాదిస్థావరాంతభూతములు, మత్స్థాని=నాయందున్నవి, నచ=కావు. (మఱియేమనిన), ఐశ్వరం=ఈశ్వరసంబంధమైన, మే=నాయొక్క, యోగం=చాతుర్యమును, పశ్య=చూడుము. మమ=నాయొక్క, ఆత్మా=స్వరూపము, భూతభృత్=ప్రాణులభరించునదియును, భూతభావనః=ప్రాణులను వృద్ధి బొందించునదియును, (అయినను), భూతస్థః=భూతములయందున్నది, నచ=కాదు.

శం. బ్రహ్మాదిస్థావరాంతభూతములు నాయందున్నవి కావు. అయినను నాస్వరూప మెల్లను పంచభూతములను భరించుచు నభివృద్ధిజెందించుచు నుండినను నే నాభూతములయందు చేరి నవాఁడను గాను. ఈచమత్కారమైన నాస్వరూపమును దెలిసికొనుము. మమాత్మా = నాయాత్మయనుట. లోకబుద్ధ్యాను

సారముగా అనగా లోకులెన్నురీతిని అనుట. లోకమునం దజ్ఞానులు దేహమును పరమేశ్వరుడనుకొనునట్లే, ఆత్మయైన భగవంతునకు మఱియొకఆత్మ లేదుగదా?

శ్లో. యథాఽఽకాశస్థితో నిత్యం వాయుస్సర్వత్రగోమహాః, తథా సర్వాణి భూతాని మత్ స్థానీ త్యుపధారయ. 6

టీ. యథా=ఏప్రకారముగా, సర్వత్రగః=అంతటవ్యాపించి యున్న, మహాః=అధికమయిన, వాయుః=వాయువు, నిత్యం=నిత్యమును, ఆకాశస్థితః=ఆకాశమందున్నదో, తథా=అప్రకారముగా, సర్వాణిభూతాని=సమస్తప్రాణులు, మత్ స్థానీతి=నాయందున్నవని, ఉపధారయ=తెలియుము.

శం. ఎల్లెడల వ్యాపించియున్న గొప్పవాయు వాకాశమం దేవిధముగ నణగియున్నదో ఆవిధముగ సమస్తభూతప్రపంచములు నాయందు సంశ్లేషములేక నాయం దున్నవని యెఱుఁగుము.

రామా. నిరాలంబమున నున్నవాయు వంతటను సంచరింపుచున్నది. ఆనిరాలంబనమైన వాయువు నాయధీనమైన యునికిగలదని అవశ్యముగా నంగీకరింపవలసినదై నాచేత ధరింపఁబడినదని యెట్లు తెలియఁబడుచున్నదో, అట్లే అన్ని భూతములును వానికి కనుపడని నాయందుండి నాచేత ధరింపఁబడినవని నిశ్చయించుకొనుము.

మధ్వ. ఆకాశమునం దున్నవాయువు స్పర్శము మొదలగు హానిని పొందనట్లు నాయందున్నవియు నాయందు లేనివియగు

భూతములట్లె నాసంశ్లేషములేకయుండియును నాచేత ధరింపఁ బడునవని తెలియుము.

శ్లో. సర్వభూతాని కాంతేయ ప్రకృతిం యాంతి మామికామ్,
కల్పక్షయే పునస్తాని కల్పాదౌ విస్మజా మ్యహమ్. 7

టీ. హేకాంతేయ=అర్జునా! కల్పక్షయే=కల్పాంతమందు,
సర్వభూతాని=సమస్తప్రాణులు, మామికాం=నాసంబంధమైన,
ప్రకృతిం=త్రిగుణాత్మకమగుమాయను, యాంతి=పోందుచున్నవి.
అహం=నేను, కల్పాదౌ=సృష్టికాలమందు, తాని=ఆసర్వభూత
ములను, పునః=తీరిగియు, విస్మజామి=పుట్టించుచున్నాను.

శం. అర్జునా! ప్రళయకాలమం దెల్లభూతములు నాసం
బంధమైన ప్రకృతిలో లయించిపోవుచున్నవి మరల సృష్టిప్రా
రంభమున నెల్ల ప్రపంచములను నేను పుట్టించుచున్నాను.

రామా. స్థావరజంగ మాత్మములగు భూతము లన్నియు
చతుర్ముఖుని యవసానకాలమున నాయది యనఁగా నాకు శరీ
రమైన ప్రకృతి యనఁగా నామరూపవిభాగములేని అవిభక్త
తమస్సుచు సృష్టినంగ్రహమును పొందుచున్నవి.

మధ్వ. జ్ఞానమును జూపుటకై ప్రళయాదులు విస్తృత మ
గుచున్నవి అనుట.

శ్లో. ప్రకృతిం స్వా మవప్తభ్య విస్మజామి పునఃపునః,
భూతగ్రామ మిమం కృత్స్న మవశం ప్రకృతే ర్వశాత్. 8

టీ. స్వాం=స్వకీయమైన, ప్రకృతిం=మాయను, అవప్తభ్య=
అవలంబించి, ప్రకృతే=స్వభావముయొక్క, ర్వశాత్=అధీన
తవలన, అవశం = అవిద్యాదిదోషములచేత నన్వతంత్రమైన,

కృత్స్నం = సమస్తమైన, ఇమం భూతగ్రామం = ఈ భూతసమూహమును, పునఃపునః = మాటిమాటికి, విస్మజామి = పుట్టించుచున్నాను.

శం. అన్వతంత్రమైన యీ సమస్తభూతసమూహమును వానిప్రకృతి యను మాయను జెంది యాప్రకృతిస్వభావము వలన మరల మరల నేను పుట్టించుచున్నాను.

మధ్వ. కాశ్యనునడచుటకు సమర్థుడైనవాడె లీలచేత కష్టనుపట్టుకొనినడచునట్లు భగవంతుడు ప్రకృతిచేత సమస్తభూతములను పుట్టించుచున్నాడు.

శ్లో. న చ మాం తాని కర్మాణి నిబధ్నంతి ధనంజయ,

ఉదాసీనవ దాసీన మసక్తం తేషు కర్మసు.

9

టీ. హే ధనంజయ = అర్జునా! తేషు కర్మసు = ఆ కర్మములయందు, అసక్తం = అభిమానములేని, ఉదాసీనవత్ = ఉపేక్షకునివలెనే, ఆసీనం = ఉన్నట్టి, మాం = నన్ను, తానికర్మాణి = ఆ కర్మములు, న నిబధ్నంతి = బంధింపవు.

శం. ధనంజయా! ఈ సృష్ట్యాదికర్తలయందు నాకుఁ బ్రీతి లేదు. లక్ష్యమునులేదు గాన ఈ కర్మలు న న్నెంతమాత్రము బంధింపవు. కాబట్టియే మఱియెవ్వఁడును ఫలసంగమును కర్మత్వాభిమానము లేనివాఁడు బంధమును పొందఁడు.

రామా. ఆ కర్మములు అనఁగా భూతములను హెచ్చుతగ్గులుగా సృష్టి చేయుట మొదలగునవి నన్ను బంధింపవు. నాకు దయలేకపోవుట మొదలగు వానిని కలుగఁజేయవు. జీవుల

పూర్వకర్మములే విషమసృష్టికి హేతువులు. అవైషమ్యమున నాకు సంబంధములేదు అనుట.

మధ్య. అసక్తమ్ అనగా ఉదాసీనునివలె నుండును గాని ఉదాసీనుఁడు కాఁడు. ఎవ్వనికి సంగములేక పోవుటవలన సర్వకర్మశక్తియు కలుగుచున్నదో వానికి సర్వకర్మబంధ మెట్లు కలుగును? ఎవ్వఁడు కర్మమును గూడ నియమించునో వానిని కర్మ మెట్లు బంధించును? అనుట.

శ్లో. మయాఽధ్యక్షేణ ప్రకృతి స్సూయతే సచరాచరమ్,
హేతునాఽనేన కాంతేయ జగ ద్విపరివర్తతే. 10

టీ. హేకాంతేయ=ఓయర్జునా! అధ్యక్షేణ=జ్ఞానమాత్ర స్వరూపుఁడను ఆత్మనగునేను సాక్షిగానుండఁగా, మయా= నాచేత, ప్రకృతిః=త్రిగుణాత్మికమైన మాయ, సచరాచ రం=స్థావరజంగమములతోఁ గూడిన ప్రపంచమును, సూయ తే=పుట్టించుచున్నది. అనేన హేతునా=ఈసాక్షిత్వనిమిత్తము చేత, జగత్=జగత్తు, విపరివర్తతే=వర్తించుచున్నది.

శం. అర్జునా ! సాక్షిభూతమైన నాచే సమస్తచరాచర ప్రపంచములు ప్రకృతియందుఁబుట్టుచున్నవి. పైనుదాహరించిన నాసాక్షిత్వముచేతనే యీప్రపంచమంతయుఁ దిరుగుచున్నది.

రామా. తేత్రజ్జలకర్మము ననురించియే నేను ప్రకృతి కధ్యక్షుఁడనై యుందును. ఇందువలననే నాకు వైర్ఘ్యణ్యాది (దయలేక పోవుట మొదలగు) దోషములు లేవు.

మధ్య. ప్రకృతియొక్క సూతిని నేనే. అనగా సృష్టిని చూచెడికర్తను నేనే. ఉదాసీనునివలెనుంటినా ప్రకృతి స్వయముగానే సృజించును.

శ్లో. అవజానంతి మాం మూఢా మానుషీం తను మాశ్రితమ్,
పరం భావ మజానంతో మమ భూతమహేశ్వరమ్. 11

టీ. భూతమహేశ్వరం = ప్రాణినియామకమైన, పరం = ఉత్కృష్టమైన, మమ = నాయొక్క, భావం = తత్త్వమును, అజానంతః = తెలియనట్టి, మూఢాః = అవివేకులు, మాం = నన్ను, మానుషీం తనుం = మనుష్యదేహమును, ఆశ్రితమితి = ఆశ్రయించినవానినిగా, అవజానంతి = అవజ్ఞఁ జేయుచున్నారు.

శం. పరమోత్కృష్టమయి ప్రపంచనియామకమయిన నా తత్త్వమును దెలియని మూఢజనులు నేను మనుష్యశరీరము నవలంబించిన హేతువుచే నన్నులక్ష్యముచేయుచున్నారు.

రామా. భూతములకు పరమేశ్వరుడనైన నన్ను మనుష్యశరీరముపొందినవాడ నగుటచేత మూఢులు ప్రాకృతమనుజునిగా భావించెదరు. ఈశ్వరుడనై యుండియు కారుణ్యమలచేత నీదేహముల నెత్తవలసినది యావశ్యకము.

మధ్వ. పరమోత్కృష్టమై, మూఢజనులకు మనుష్యసంబంధియగు, అనఁగా నట్లు తోచెడి నాశరీరమును ఆద్యంతములు లేనిదానినిగా ప్రాకృతులు భావించురనుట. ఈశ్వరుడు సృష్ట్యాదినె అవతారరూపములను ఏర్పఱచియుంచునుగాన అవి మనుష్యాదినంబంధు లనుకొనుట భ్రాంతి.

శ్లో. మోఘాశా మోఘకర్మాణో మోఘజ్ఞానా విచేతనః,
రాక్షసీ మానురీం చైవ ప్రకృతిం మోహినిం శ్రితాః. 12

టీ. మోఘాశాః = వ్యర్థాశలిగిన, మోఘకర్మాణః = వ్యర్థకర్మములుగలిగిన, మోఘజ్ఞానాః = వ్యర్థజ్ఞానముకలిగిన, విచేత

సః=మూఢులు, రాక్షసీం=హింసారూపమయిన, ఆసురీం=కామదర్పాదిబహుళమయిన, మోహినీం=మోహనరూపమయిన, ప్రకృతిం=స్వభావమును, శ్రితాస్సంతః=ఆశ్రయించినవారలై, మాం=నన్ను, అవజానంతి=అవజ్ఞఁజేయుచున్నారు.

శం. అట్టివారు పనికిమాలిన యాశలు గలవారుగా కర్మానుష్ఠాతలుగా జ్ఞానముగలవారుగా నుండుటయే గాక హింసారూపమయినట్టియు కామక్రోధాదులతో నిండినట్టియు మోహనరూపమయినప్రకృతికి లోబడినవారయి నన్ను లక్ష్యము చేయకయున్నారు. మోహనరూపముగు ప్రకృతి యనఁగా ఛేదింపుము, భేదింపుము, త్రాగుము, పరులసామును హరింపుము అనియిట్లు పలికెడివారై క్రూరవ్యాపారములు కలవారగుదురు.

రామా. కర్మము లనఁగా ఆరంభములు, విచేతస్సు లనఁగా యథార్థజ్ఞానము లేనివారు. బ్రహ్మజ్ఞానమునకై ప్రారంభించి కామక్రోధాదులతో నిండినట్టి ప్రకృతికి లోబడినవారై నన్ను లక్ష్యపెట్టక యండెదరని.

మధ్వ. భగవంతునియందు ద్వేషము కలవారు కోరెడి యాముష్మికము కొంచమైనను పొందఁబడదు-బ్రహ్మ, రుద్రుఁడు మొదలయినవారియందలి భక్తిమొదలగు నుపాయముచేత వారు యేయాముష్మికపురుషార్థమును పొందలేరు. తనభక్తుడైనవాఁడొకానొకప్పుడు శాసముచేత ద్వేషించినను వానికి భక్తిఫలము తప్పక కలుగును. ఇందుకు శిశుపాలాదులు దృష్టాంతము.

శ్లో. మహాత్మానస్తు మాం పార్థ దైవీం ప్రకృతి మాశ్రితాః,
భజం త్యనన్యమనసో జ్ఞాత్వా భూతాది మవ్యయమ్. 13

టీ. హే పార్థ=ఓయర్జునా! మహాత్మానస్తు = మహాత్ములు,
దైవీం=దేవతాసంబంధమయిన, ప్రకృతిం=స్వభావమును, ఆశ్రి
తాస్సంతః = ఆశ్రయించినవారలై, భూతాదిం=భూతకారణమ
యిన, అవ్యయం=నాశరహితుడైన, మాం=నన్ను, జ్ఞాత్వా=
తెలిసికొని, అనన్యమనసస్సంతః = ఇతరచింతలేనివారలయి,
భజంతి=సేవించుచున్నారు.

శం. ఓ యర్జునా! మహాత్ములయినవారు దేవతాసంబంధ
మైన సాత్త్వికప్రకృతి నాశ్రయించినవారలయి భూతప్రపంచము
లకు ముఖ్యకారణమయి నాశరహితమయినట్టి నా తత్త్వము
నెఱిగియు యితరచింతలు లేనివారయి నన్నే కోరుచున్నారు.
ఈ శ్లోకమున చెప్పబడినవారు భగవద్భక్తి యనెడి మో
క్షమార్గము నవలంబించినవారు.

రామా. నేను పరమకారుణికుడ నగుటచేత సాధువులను
రక్షించుటకై మనుష్యుడనుగా నవతరించితి నని తెలిసికొని
నన్ను శరణుపొంది సమస్తసాపరహితు లగుదు రనుట.

శ్లో. సతతం కీర్తయంతో మాం యతంశశ్చ దృఢవ్రతాః,
నమన్యంతశ్చ మాం భక్త్యా నిత్యయుక్తా ఉపాసతే. 14

టీ. యతంతః=జితేంద్రియులును, దృఢవ్రతాః=దృఢవ్రతు
లు నైవట్టికొందఱు, నిత్యయుక్తాః=నిత్యసమాధిచింతనముగల
వారలయి, మాం=నన్ను, సతతం=నిరంతరమును, కీర్తయంత

శ్చ=స్మరించుచున్నవారలయి, భక్త్యా=భక్తిచేత, మాం=నన్ను, నమస్యంతస్సంతః=నమస్కరించుచున్నవారలై, ఉపాసతే=సేవించుచున్నారు.

శం. ఇంద్రియనిగ్రహము గలిగి దృఢవ్రతులయిన కొందఱు ఎడ తెగని సమాధిచింతనము గలవారయి సమస్తకాలములయందు నన్ను స్మరించుచు భక్తిశ్రద్ధాయుక్తముగా వందనములు చేయుచు నన్ను సేవించుచున్నారు.

రామా. నానామసంకీర్తనములు చేయుచు, నా కర్చనాదుల నొనర్చుచు, వాకై దేవాలయములను వందనవనములను నిర్మించుచు, ఉపవాసాదిదృఢవ్రతములను స్థిరసంకల్పములతో నాచరించుచు, ధూళియనక బురదయనక రాలనక భూమియందు సాష్టాంగదండవత్ప్రణామంబులు చేయుచున్నవారు సదా నన్ను గుఱించి నిత్యయుక్తులు అనగా నా నిత్యయోగమును కోరుచున్నవారనుట.

శ్లో. జ్ఞానయజ్ఞేన చాప్యన్యే యజంతో మా ముపాసతే,
ఏకత్వేన పృథక్త్వేన బహుధా విశ్వతోముఖమ్. 15.

టీ. అన్యే=మఱికొందఱు, జ్ఞానయజ్ఞేన=జ్ఞానమనెడి యజ్ఞముచేత, మాం=నన్ను, యజంతః=పూజించుచున్నవారై, ఉపాసతే=సేవించుచున్నారు. అన్యే=మఱికొందఱు, ఏకత్వేన=ఒకఁడనుభావముచేతను, (కొందఱు), పృథక్త్వేన=పృథగ్భావముచేతను, (మఱికొందఱు), బహుధా=బహుప్రకారములుగా, విశ్వతోముఖంచ=అంతటముఖములుగలవానినిగా, ఉపాసతే=సేవించుచున్నారు.

శం. మఱికొందఱు 'వాసుదేవస్వర్వ' మను జ్ఞానయజ్ఞముచేతను గొందఱు సర్వము బ్రహ్మమను భావముచేతను గొందఱు పాశ్చాత్యపానకభావముచేతను గొందఱు సమస్తదైవస్వరూపభావముచేతను అనేకరీతులుగా నన్నుఁ గొలిచెదరు.

రామా. భగవంతుఁడు సృష్ట్యాదియందు సూక్ష్మములై, నామరూపములయేర్పాటు లేని చేతనాచేతనముల శరీరములు గలవాఁడైయుండి, అనేకవిధము లగు నామరూపములతోఁ గూడిన స్థూలచేతనాచేతనముల శరీరముగాఁ గలవాఁడను కావలయునని సంకల్పించి ఆతఁడొక్కఁడే దేవ తిర్య జ్ఞానుష్య స్థావరము లనెడి విచిత్రములైన జగత్తంతయు శరీరముగాఁ గలవాఁడై యున్నాఁడు అని కొందఱనుసంధానముచేయుచు నుపాసింపుచున్నారు. అనుట.

మధ్వ. అంతట నొక్కఁడేయగు నారాయణుఁడున్నాడు. అని ఏకత్వముతోను, అన్నిటికంటె విలక్షణుఁ డను పృథక్త్వముతోను, భగవంతునిరూప మనేకవన్నెలై యుండు దానివలె బహువిధముగాఁ దెలియఁబడును.

శ్లో. అహం క్రతు రహం యజ్ఞః స్వధాఽహమహ మాషధమ్,
మంత్రోఽహ మహ మేవాజ్య మహమగ్ని రహం హుతమ్.

టీ. క్రతుః=జ్యోతిష్టోమాదికములు, అహం=నేను. యజ్ఞః=స్మార్తకర్మము, అహం=నేను. స్వధా=పై తృకాన్నము, అహం=నేను. ఔషధం=ఓషధీవికారమును, అహం=నేను. మంత్రః=మంత్రము, అహం=నేను. ఆజ్యం=ఆజ్యాదిహవిస్సు, అహమేవ=నేనే. అగ్నిః=అగ్నిహోత్రము, అహం=నేను. హుతం=హోమకర్మము, అహం=నేను.

శం. జ్యోతిష్టోమాదిశౌతకర్మము, స్మార్తకర్మము, పై తృకకర్మము, ఓషధీవికారమయిన అన్నము, మంత్రము, ఆ జ్యోదిహవిస్తు, అగ్నిహోత్రము, హోమకర్మము సర్వము నేనే.

మధ్య. యజ్ఞమనఁగా దేవతలంగూర్చి ద్రవ్యములను విడుచుట.

శ్లో. పితాహ మస్య జగతో మాతా ధాతా పితామహః,
వేద్యం పవిత్ర మోంకార ఋక్సామ యజురేవచ. 17

టీ. అస్య జగతః=ఈజగత్తునకు, పితా= తండ్రి, అహం=నేను. మాతా=తల్లి, అహం=నేను. ధాతా=ఫలప్రదుఁడను, అహం=నేను. పితామహః= తండ్రికిఁడండ్రిని, అహం= నేను. వేద్యం=తెలియఁదగినవస్తువును, అహం=నేను. పవిత్రం=పావనవస్తువును, అహం=నేను. ఓంకారః=ఓంకారమును, అహం=నేను. ఋక్సామయజురేవచ=ఋగ్యజుస్సామ వేదములు, అహం=నేను.

శం. ఈయెల్లప్రపంచములకుఁ దల్లిని, తండ్రిని, కర్మఫలమును విధించువాఁడును, తాతయును, తెలియఁదగిన వస్తువును, పావనమైన వస్తువును, ఓంకారవర్ణమును, ఋక్ యజుస్సామ వేదములును నేనే.

రామా. వేద్యం అనఁగా వేదమువలన తెలియఁబడెడి పావనమైనవస్తువును నేనే యనుట.

శ్లో గతి ర్భర్తా ప్రభు స్సాక్షీ నివాస శ్వరణం సుహృత్,
ప్రభవః ప్రళయః స్థానం నిధానం బీజ మవ్యయమ్. 18

టీ. గతిః = కర్మఫలము, భర్తా = పోషకుఁడును, ప్రభుః = స్వామియు, సాక్షీ = ద్రష్టయును, నివాసః = ఉనికిపట్టును, శరణం = ఆశ్రయించఁదగినచేతనావిశేషమును, సుహృత్ = మిత్రుఁడును, ప్రభవః = ఉత్పత్తియు, స్థానం = స్థితియు, ప్రళయః = సంహారమును, నిధానం = నిక్షేపమును, అవ్యయం = నాశములేనట్టి, బీజం = జగత్ప్రారోహకారణమును, అహమేవ = నేనే.

శం. కర్మఫలమును, పోషకుఁడును, ఈశ్వరుఁడును, సర్వసాక్షియును, ఉనికిపట్టును, ఉపకారియును, బుత్రుఁడును, ఉత్పత్తియును, స్థితియును, సంహారమును, నిక్షేపమును, జగత్తులకు ఉత్పత్తికారణమైన నశించని బీజమును నేనే.

రామా. శరణమనుటకు, ఇష్టము నిచ్చువాఁడును అనిష్టమును పోగొట్టువాఁడునుట.

మధ్య. గతియనఁగా మోక్షమునుగోరువారిచేఁ బొందఁబడువాఁడు-శరణమనఁగా సంసారమునకుఁ బెదరినవానికి ఆశ్రయమైనవాఁడు - నిధానము అనఁగా సంహారకాలమున జగత్తు యాయనయందు ఉంచఁబడును అనుట.

శ్లో. తపా మ్యహా మహం వర్షం నిగృహ్ణో మ్యత్సృజామి చ,
అమృతంచైవ మృత్యుశ్చ సదస చ్ఛాహ మర్జున. 19

టీ. హే అర్జున = ఓయర్జునుడా! అహం = నేను, తపామి = తపింపఁజేయుచున్నాను. అహం = నేను, వర్షం = వర్షమును, ఉత్సృజామి = వర్షించుచున్నాను. నిగృహ్ణామి = వర్షమును నిరోధించుచున్నాను. అమృతం = జీవనమును, మృత్యుశ్చ = మృత్యు

శ్లో. 19-20.] రాజవిద్యారాజగుహ్యయోగః.

337

పును, సత్ = స్థూలమును, అసత్ = సూక్ష్మమును, అహమేవేతి = నేనే యని, మాం = నన్ను, ఉపాసతే = సేవించుచున్నారు.

శం. ఓయర్జునా! నన్నుష్ణముగాను, వర్షముగాను, వర్షము నిలుపువానిగాను, అమృతముగాను, మృత్యువుగాను, స్థూల సూక్ష్మములైన ప్రకృతివికృతులుగాను కొలుచుచున్నారు. ఎవ్వరువెనుకఁ జెప్పఁబడిన ఏకత్వపథక్త్వాదిజ్ఞానము లనెడియజ్ఞముల చేత నన్ను పూజించుచు నుపాసించురో ఆజ్ఞానులు వారివారి జ్ఞానమునకు తగినట్లు నన్నుపొందుదురు.

రామా. సత్తనఁగా ప్రకృతకాలమున నుండునది. అసత్తనఁగా నప్పుడులేనిది భూతమును భవిష్యత్తుకు అన్నియవస్థలచేతను, చేతనాచేతనములు నాకు శరీరములు గాన తత్ప్రకారంఁడనై నేనెయున్నాను.

మధ్వ. సత్ అనఁగా కార్యము. అసత్ అనఁగా కారణము.

శ్లో. త్రైవిద్యా మాం సోమపాః పూతపాపా

యజ్ఞై రిష్టాన్ స్వర్గతిం ప్రార్థయంతే,

తే పుణ్య మాసాద్య సురేంద్రలోక

మశ్నంతి దివ్యాన్ దివి దేవభోగాన్.

20

టీ. త్రైవిద్యాః = వేదత్రయవేత్తలైన, యే = ఎవరు, సోమపాః = సోమపానముచేసినవారలై, పూతపాపాః = పవిత్రములైన పాపములుకలవారలై, యజ్ఞైః = అగ్నిష్టోమాదియజ్ఞములచేత, మాం = నన్ను, ఇష్టాన్ = పూజించి, స్వర్గతిం = స్వర్గగమనమును, ప్రార్థయంతే = కోరుచున్నారో, తే = ఆజనులు, పుణ్యం = పవిత్ర

మయిన, సురేంద్రలోకం=ఇంద్రలోకమును, ఆసాద్య=పొంది, దివి=స్వర్గమందు, దివ్యాత్=అప్రాకృతములైన, దేవభోగాత్=దేవభోగములను, అశ్నంతి=అనుభవించుచున్నారు.

శం. ఎవరు వేదత్రయవేత్తలయి సోమపానముచేసి, పాపములను నశింపజేసి, యగ్నిష్టోమాది యజ్ఞములచే నన్నుఁ బూజించి, స్వర్గప్రాప్తిని గోరుచున్నారో యట్టివారు పాపనమయిన యింద్రలోకమునుజెంది దేవతాసుఖము లనుభవించుచున్నారు.

రామా. ఇదివఱకు భగవద్భక్తుల (జ్ఞానుల) నడత చెప్పఁబడెను. ఇకను అజ్ఞులనడత చెప్పఁబడును. వేదాంతముల యందు నిష్ఠలేనివారై మిగిలి ఋగ్యజుస్సామవేదములయందు మాత్రము నిష్ఠకలవారు త్రైవిద్యులు. వీరు కేవలేంద్రాదులగూర్చి యాగములంజేసి తచ్ఛేషంబగు సోమమునుత్రాగి స్వర్గాదులకు విరోధులగుపాపమును పోగొట్టుకొనువారగుదురు. వారు కేవలురగు నింద్రాదుల నుద్దేశించినను వస్తుస్థితినిగూర్చి నన్నుద్దేశించియే యాగముచేసినవార లగుచున్నారు. అట్టి నన్ను ఎఱుగక స్వర్గగతిని కోరుచున్నారు.

శ్లో. తేతం భుక్త్వా స్వర్గలోకం విశాలం

క్షీణే పుణ్యే మర్త్యలోకం విశంతి,

ఏవం త్రయీధర్మ మనువ్రపన్నా

గతాశతం కామకామా లభంతే.

21

టీ. తే=ఆజనులు, విశాలం=విస్తారమయిన, తంస్వర్గలోకం=ఆస్వర్గలోకమును, భుక్త్వా=అనుభవించి, పుణ్యే=పుణ్యము,

క్షీణేనతి=క్షయించుచుండఁగా, మర్త్యలోకం=మనుష్యలోకమును, విశంతి=ప్రవేశించుచున్నారు. ఏవం=ఈప్రకారముగా, త్రయూధర్మం=వేదధర్మమును, అనుప్రపన్నాః=ఆశ్రయించిన, కామకామాః=విషయములను గోరెడిజనులు, గతాగతం=పోవుచువచ్చుచుండుటను, లభంతే=పొందుచున్నారు.

శం. అట్టివారు గొప్పదయిన స్వర్గలోకముఖములను అనుభవించి వారి పుణ్యకర్మఫలము నశించినపిదప మరల మర్త్యలోకమునందుఁ బుట్టుచున్నారు. ఈవిధముగ వేదకర్మలనుఁ గామార్థముతోఁ జేయువారు మర్త్యస్వర్గలోకములకుఁ బోవుచును, మరల వచ్చుచును నున్నారు.

రామా. అట్టివారు పుణ్యమైన అనఁగా దుఃఖములేని స్వర్గలోకమును పొంది అచ్చట దేవభోగముల ననుభవించుచున్నారు. ఆయనుభవమునకు హేతువైన పుణ్యము నశించిన తోడనే వెండియు మనుష్యలోకము ప్రవేశింతురు. ఇట్లు వేదాంతసిద్ధిజ్ఞానము లేనివారును, కామ్యములగు స్వర్గాదులం గోరువారును కేవలమగు వేదత్రయధర్మమును ఆశ్రయించిన వారు నగు వారును, అల్పంబులును, అస్థిరంబు లగు స్వర్గాదుల ననుభవించి మాటిమాటికిని మఱలుచుందురు.

శ్లో. అనన్యః శ్చింతయంతో మాం యేజనాః పర్యుపాసతే,
తేహం నిత్యాభియుక్తానాం యోగక్షేమం వహామ్యహమ్.

టీ. అనన్యః = అస్మదితరదైవోపాసనలేని, యేజనాః = ఏజనులు, మాం = నన్ను, చింతయంతస్సంతః = స్మరించుచున్నచారలయి, పర్యుపాసతే = భజించుచున్నారో, నిత్యాభియుక్తా

నాం=నిత్యసమాహితచిత్తులయిన, తేషాం=ఆజనులకు, అహం=నేను, యోగక్షేమం=యోగక్షేమమును (తనకులేనిదానిని సంపాదించుటయోగము. సంపాదించినదానిని కాపాడుటక్షేమము), వహామి=పొందించుచున్నాను.

శం. ఎవ రితరకోరికలేక నన్నే శరణుపొంది కొలిచెదరో యట్టి యచంచలచిత్తులయిన వారల యోగక్షేమములను నేనే పూనియుండెదను.

రామా. ఎవరు నన్ను దలంచుటకంటె నితరములైన ప్రయోజనములేక అన్ని కల్యాణగుణములతోను, అన్ని విభూతులతోను నన్ను గూడిన వానిగా తలచి కొలిచెదరో, నాయం దలి నిత్యసంబంధమును కోరు నట్టి వారి బుద్ధిని నాయందే పొందునట్లు చేయుటకును, పొందిన దానిని మఱలకుండునట్లు చేయుటకు నేనే పూని యుండెదను.

మధ్య. 21 - 22, శ్లోకములయందు తన భజనము అన్యదేవతాభజనమున కన్న మేలనియు, తన్నే చింతింపుచున్నవారిని చాలకాలము అంతట యుక్తులగునట్టి భక్తుల యోగక్షేమమును తానే భగవంతుఁడు పూనుకుంటున్నాఁడనుట.

శ్లో. యే వ్యన్యదేవతాభక్తా యజంతే శ్రద్ధయాన్వితాః,

తేపి మా మేవ కాంతేయ యజంత్యవిధిపూర్వకమ్. 23

టీ. హే కాంతేయ=ఓయర్జునుడా! యేషి=ఏజనులు, అన్యదేవతాభక్తాః=ఇతరదేవతాభక్తులైనవారలై, శ్రద్ధయా=ఆస్తి క్యబుద్ధితోడ, అన్వితాస్సంతః=కూడినవారలై, యజంతే=పూజించుచున్నారో, తే=ఆజనులు, అవిధిపూర్వకం=మోక్షపా

పకాభావ విధిపూర్వకముగా, మామేవ=నన్నే, యజంతి=పూజించుచున్నారు.

శం. అర్జునా! ఎవరైతే యితరదేవతాశ్రితులై భక్తిశ్రద్ధలతో నాయాదేవతలను బూజించెదరో, యట్టివారు మోక్షప్రాప్తియం దిచ్చలేనివారయినను, అజ్ఞానులైనను నన్నే పూజించెదరని తెలియుము.

రామా. 'యేత్వస్యదేవతా భక్తాః' అని పాఠాంతరము అన్ని పదములభావమును నన్ను చెప్పును గాన ఇంద్రాది శబ్దము గూడ నన్నే చెప్పుచున్నది గాన ఇంద్రాదులంజూచి యాగము చేయువారుగూడ నన్ను గూర్చి చేయువారె. వేదాంతములు (ఉపనిషత్తులు) పరమపురుషునికి శరీరమైన ఇంద్రాదుల నారాధించునది యని విధింపుచున్నవై, వారికి యాత్మయైన పరమపురుషునే సాక్షాత్తుగా నారాధింపవలయునని విధింపుచున్నవి. వీరు వట్టి ఇంద్రాదుల నారాధించుటచే ఆవిధి ననుసరించక యజ్ఞముచేయువార లగుచున్నారు.

శ్లో. అహం హి సర్వయజ్ఞానాం భోక్తాచ ప్రభురేవ చ,
న తు మా మభిజానంతి తత్త్వేనాత శ్చవంతి తే. 24

టీ. సర్వయజ్ఞానాం = సమస్త శ్రౌతస్మార్త రకరములకు, భోక్తాచ = అనుభవించువాఁడును, ప్రభుశ్చ=స్వామియు, అహమే వహి=నేనేకదా ! మాం=నన్ను, తత్త్వేన=యథార్థముచేత, యే=ఎవరు, నాభిజానంతి=ఎఱుఁగరో, తే తు=వారు, అతః = ఆవిధిపూర్వకమైన యాగఫలమువలన, చ్యవంతి = జారుచున్నారు.

శం. ఎల్ల శ్రౌతస్మార్తకర్తల ననుభవించువాఁడును, వానికి ప్రభువును నేనే. నాయథార్థబ్రహ్మతత్త్వమును దెలియనివారు ప్రాజ్ఞులైన కర్మఫలానుభవముల కునికిపట్టె స్వర్గమునుండి తిరిగి మర్త్యలోకమునకు వచ్చెదరు.

రామా. త్రైవిద్యలు ఈకర్మములు. ఇంద్రాది శరీరకుండగు పరమపురుషుని యారాధనము లనియు, ఆరాధింపఁబడువాఁ డాతఁడేయని ఎఱుఁగరు. వారు కొంచెము ఫలమును పొంది మఱియు వా రగుదురు. ప్రభుశబ్దము ఫలము నిచ్చువాఁడని యర్థము.

శ్లో. యాంతి దేవప్రతా దేవాః పితౄయాంతి పితృప్రతాః,
భూతానియాంతిభూతేజ్యాయాంతి మద్యాజినోపిమామ్.

టీ. దేవప్రతాః = దేవతానియమముగలవారు, దేవాః = దేవతలను, యాంతి = పొందుచున్నారు, పితృప్రతాః = పితృనియ మముగలవారు, పితౄః = పితృ దేవతలను, యాంతి = పొందుచు న్నారు, భూతేజ్యాః = భూతపూజలుగలవారలు, భూతాని = వినాయకాదిభూతములను, యాంతి = పొందుచున్నారు, మద్యాజినోపి = నన్నుఁబూజించువారును, మాం = నన్ను, యాంతి = పొందుచున్నారు.

శం. ఇంద్రాది దేవతలను భక్తిశ్రద్ధలతోఁ బూజించువారింద్రాది దేవలోకములను, పితృదేవతల నాశ్రయించువారు పితృలోకమును, వినాయకాదిభూతములం బూజించువారు భూతగణలోకమును బొందెదరు. నన్ను భక్తిశ్రద్ధలతోఁ బూజించువారు నన్నే పొందెదరు.

రామా. భూతము లనఁగా యక్ష రాక్షస పిశాచాది భూతము లనుట. ఈ చెప్పఁబడిన యజ్ఞములచేతనే దేవతలును పితృదేవతలును భూతములును శరీరముగాఁగల భగవంతుని యారాధించెదమని ఎవ్వారలు సంకల్పింతురో వారు నన్నే చెందుదురు. దేవాది యజ్ఞముల చేయుచారు దేవాదులతో కూడ పరిమితిగల భోగముల సనుభవించి వారు నశించు నపుడు వారితో నశింతురు. నన్నారాధించు వారు నన్ను జేరి మఱలకుందురు.

శ్లో. పత్రం పుష్పం ఫలంతోయం యోమేభక్త్యా ప్రయచ్ఛతి,
తదహం భక్త్యుపహృత మశ్నామి ప్రయతాత్మనః. 26

టీ. యః=ఎవ్వఁడు, భక్త్యా=భక్తిచేత, మే=నాకొఱకు, పత్రం=ఆకునై నను, పుష్పం=పుష్పమునై నను, ఫలం=ఫలమునై నను, తోయం=ఉదకమునై నను, ప్రయచ్ఛతి=ఇచ్చుచున్నాఁడో, ప్రయతాత్మనః=భక్తిబుద్ధిగలిగిన, తస్య=వానియొక్క, భక్త్యుపహృతం=భక్తిపూర్వకముగా సమర్పించఁబడిన, తత్=ఆపత్రాదికమును, అహం=నేను, అశ్నామి=ఆరగించుచున్నాను.

శం. ఎవఁడు భక్తితో నాకు ఆకునై నను, పుష్పమునై నను. ఫలమునై నను, ఉదకమునై నను సమర్పించుచున్నాఁడో అట్టి బుద్ధిమంతునిచే భక్తిపూర్వకముగ సమర్పింపఁబడిన యా వస్తువులను నేను భక్షించుచున్నాను.

రామా. పత్రము, పుష్పము, ఫలము, ఉదకము వీనిలో నేది యైనను నాకు ఇచ్చుటయే ప్రయోజనముగాఁ గలుగుట

యనెడి శుద్ధితోఁగూడినమనస్సు కలవాని యొక్క ఆపత్రాదిక మును నేను అవాప్త సమస్త కాముఁడైనను, దొరకరానిది దొరకనిచోఁ గలుగవలసిన ప్రీతితో ననుభవింపు చున్నాను.

మధ్య. నీవు గొప్పవాఁడవు కాన నీవు దుర్బలులచే నారాధింప శక్యంఁడవుగావు అను శంక గలవారి నిమిత్తమై ఈశోకము చెప్పఁబడుచున్నది. శాస్త్రములో విధింపఁబడని ప్రతాదులను సమర్పింపఁగూడదు. భక్తియున్న చాలును. అందుతోనే నేను సంతోషించు చున్నానని భగవంతుఁడు సెలవిచ్చుచున్నాఁడు.

శ్లో. యత్కరోషి యదశ్నాసి యజ్జహోషి దదాసి యత్,
యత్తపస్యసి కాంతేయ తత్కురుష్వ మదర్పణమ్. 27

టీ. కాంతేయ=అర్జునా! యత్=దేనిని, కరోషి=చేయుచున్నావో, యత్=ఏవస్తువును, అశ్నాసి=భుజించుచున్నావో, యత్=దేనిని, జహోషి=వ్రేల్చుచున్నావో, యత్=ఏవస్తువును, దదాసి=ఇచ్చుచున్నావో, యత్=దేనిని, తపస్యసి=తపస్సుచేయుచున్నావో, తత్=దానిని, మదర్పణం=నాయందు సమర్పణమైనదానినిగా, కురుష్వ=చేయుము.

శం. ఓ అర్జునా! నీ వొసర్చుకర్కను, భుజించుపదార్థములను చేయు హవిస్సులను, దానములను, తపస్సును నాకు సమర్పణచేయుము.

రామా. లౌకిక వైదిక కర్మము లన్నిటి యొక్కయు కర్తృత్వంబును, భోక్తృత్వంబును ఆరాధ్యత్వంబును నాయందు సమర్పింపఁబడినట్లు చేయుము.

శ్లో. శుభాశుభఫలై రేవం మోక్ష్యసే కర్మబంధనైః,
సన్నానయోగయక్తాత్మా విముక్తో మా ముపైష్యసి. 28

టీ. ఏవం=ఈప్రకారముగా, సన్నానయోగయక్తాత్మా=త్యాగోపాయముతోఁగూడిన యాత్మగలవాఁడవై, శుభాశుభఫలైః=ఇష్టానిష్టఫలములు కలిగిన, కర్మబంధనైః=పుణ్యపాపములనెడి కర్మబంధములచేత, మోక్ష్యసే=విడువఁబడఁగలవు, విముక్తః=కర్మవిముక్తుఁడవై, (ఆతర్వాతను), మాం=నన్ను, ఉపైష్యసి=పొందఁగలవు.

శం. నీవు పై చెప్పినవిధమున నివృత్తిమార్గముతోఁ గూడిన యాత్మగలవాఁడవై నచోఁ గర్మసంబంధమైన శుభాశుభఫలములలోనుండి తప్పించుకోఁగలవు. అట్లు కర్మఫలములలోనుండి విడువఁబడినవాఁడవై న వెనుక నాస్థానమైన మోక్షమును చెందఁగలవు.

రామా. నీవు పై చెప్పిన చొప్పున సన్నానమనెడి యోగముతోఁ గూడిన మనస్సు కలవాఁడవు అనఁగా శేషుఁడవనియు, నియామ్యుఁడనియు, కర్మమెల్లను నాయారాధన మనియు, ననుసంధించినవాఁడైనచో నన్ను చెందుటకు విరోధులగు ప్రాచీనకర్మములనుండి తప్పించుకోఁగలవు. అట్లు తప్పించుకోన్నవాఁడవై నాస్థానమైన పరమప్రాప్తి నందుచున్నావు.

శ్లో. సమోఽహం సర్వభూతేషు సమేద్యోజ్యోఽస్మిన్ప్రియః,
యేభజంతి తు మాం భక్త్యా మయి తే తేషు చాప్యహమ్.

టీ. అహం=నేను, సర్వభూతేషు=సమస్తప్రాణులయందు, సమః=తుల్యుఁడను, మే=నాకు, ద్యేష్కః=అప్రియుఁడు, నా

స్తి=లేడు, ప్రియః=ఇష్టుఁడును, నా స్తి=లేడు, ఏతు=ఎవ్వరు, మాం=నన్ను, భక్త్యా=భక్తిచేత, భజంతి=భజించుచున్నారో, తే=ఆభక్తులు, మయి=నాయందు, వర్తంతే=వర్తింపుచున్నారు, అనగా నుంటున్నారు. అహమసి=నేనును, తేషు=ఆభక్తులయందు, వర్తే=ఉన్నాను.

శం. నేను ఎల్లభూతములకు సముఁడను. నాకు నిష్టుఁడుగాని విరోధిగాని లేడు. ఎవఁడు భక్తిశ్రద్ధలతో నన్నుఁ గొలుచుచున్నాడో యట్టివాఁడు నాయం దున్నవాఁడు. వానియం దను గ్రహరూపుఁడై నే నుండువాఁడను.

రామా. జాతినిబట్టికాని, ఆకారమును బట్టికాని, స్వభావమునుబట్టికాని మిక్కిలి హెచ్చుతగ్గులుగా నుండెడి దేవతీర్యజ్ఞువ్యస్తావరము లనెడిభూతములయందు, అందఱికి నాశ్రయింపఁదగినవాఁడ నగుటచే సముఁడను. కొందఱిని ప్రీతిచేత నాశ్రయింప నిచ్చుటయును, మిగిలినవారిని ద్వేషముచేత నాశ్రయింపనీయకపోవుటయును లేదు. నేనే మిక్కిలి ప్రియుఁడు గాఁ గలవారై నన్నభజింపనిచో నిలువలేనిభక్తులుత్కృష్టులై నను నాతో సమానముగల గుణములు గలవారివలె నాయందుందురు. నేను వారియెడను నాకంటె యుత్కృష్టుల యెడనువలె యుండును.

మధ్య. నీవు స్నేహితులు గలవాఁడవగుటచే కొంచెము భక్తుఁడైన వానికిని గొప్ప ధనము నిచ్చెదవు. గొప్పభక్తునికి కొంచెము ఫలము నిచ్చెదవు కాబోలు నను శంకకై నేను సముఁడనని చెప్పఁబడుచున్నది. అయితే భక్తికారకము కాదా

యనఁగా వారు నాయందున్నారు. వారియందు నే నున్నాను. నాకు వారు వశ్యులు. వారికి నేను వశ్యుడను. వారెల్లప్పుడును కర్మలకు వశ్యులైనను బుద్ధిపూర్వకముగా వశ్యులైనవారును, అబుద్ధి పూర్వకముగా వశ్యులయిన వారనుభేదము కలదు. మొదటి విధమువారు ఉద్ధవాదులు, రెండవ విధమువారు శిశుపాలాదులు.

శ్లో. అపి చే త్సుదురాచారో భజతే మా మనన్యభాక్,
సాధురేవ స మంతవ్య స్సమ్య గ్వ్యవసితో హి సః. ౩౦

టీ. సుదురాచారోపి = మిక్కిలి నిందితమైన యాచారము గలవాఁడయినను, అనన్యభాక్ = నాకంటెనితర దేవతనుభజననే యనివాఁడై, మాం = నన్ను, భజతేచేత్ = నేనింపుచున్నవాఁడాయెనేని, సః = వాఁడు, సాధురేవేతి = సదాచారముగలవాఁడే యని, మంతవ్యః = తెలియఁదగినవాఁడు, సః = వాఁడు, సమ్యక్ = లెస్సగా, వ్యవసితోహి = మోక్షముకొఱకు నుద్యోగించినవాఁడు గదా.

శం. మిగుల దురాచారముగల యెవఁడయినను నితరము ను భజింపక నన్నే శరణుజెంది భక్తిచేసినయెడల నట్టివాఁడు. ఆత్మతత్త్వమెఱిగిన నాభక్తుఁడు గనుక వాఁడు సదాచారము. గలవాఁడనియే యెఱుఁగుము.

రామా. తనజాతికి తగిన యాచారము చొప్పున నడవని వాఁడెవఁడైనను, నన్ను భజించుట యొక్కటియే ప్రయోజనముగలవాఁడెవఁడైనను, నన్ను తనకు మిత్రుఁడు, తనకు గొప్పభోగ్యము అను నిశ్చలముతోనుండు వైష్ణవాగ్రేసరుఁ

డెవఁడైనను, అట్టివానికి ఆచారమునుండి తప్పట స్వల్పలోకముగాన అంతమాత్రమున ననాదరముచేయఁదగఁడు.

మధ్య. భగవద్భక్తుఁడు తఱచుగా దురాచారుఁడై యుండఁడు. అయినను బహుపుణ్యము చేతను నెట్లో అట్టివాఁ డయ్యెనా వాఁడు సాధువె.

శ్లో. క్షీప్రం భవతి ధర్మాత్మా శశ్వ చ్ఛాంతిం నిగచ్ఛతి,
కౌంతేయ ప్రతిజానీహి న మే భక్తః ప్రణశ్యతి. 31

టీ. (సః=ఆపురుషుఁడు), క్షీప్రం=శీఘ్రముగా, ధర్మాత్మా=ధర్మమందు మనస్సుగలవాఁడు, భవతి=అగుచున్నాఁడు. శశ్వత్=నిత్యమైన, శాంతిం=ఉపశమనముచు, నిగచ్ఛతి=పోందుచున్నాఁడు, హేకౌంతేయ=ఓ యర్జునా ! మే=నాయొక్క, భక్తః=భక్తుఁడు, సప్రణశ్యతీతి=నశింపఁడని, ప్రతిజానీహి=ప్రతిజ్ఞచేయుము.

శం. అట్టివాఁ డతిత్వరలో ధర్మాత్ముఁడై నిత్యమైన పరమశాంతిని జెందుచున్నాఁడు. ఓ యర్జునా ! అట్టి దురాచారము గలిగిన నాభక్తుఁడు అనఁగా నాయందు సమర్పింపఁ బడిన యంతరాత్మఁ గలవాఁడు నాశము చెందఁడని నీవు ప్రతిజ్ఞచేయుము.

రామా. ప్రతిబంధకములేనిదై పరికరముతోఁ గూడినదైన నాభజనమందె మనస్సు కలవాఁడై నన్ను చెందుటకు విరోధులైన యాచారములు లేక పోవుటచేత నాయందలి యపరిమిత భక్తిచేత చెడఁడు. నాభక్తియొక్క మాహాత్మ్యముచేత విరోధి

సంతయు నశింపఁజేసి శాశ్వతమైన విరోధినివృత్తిఁ బొంది, శీఘ్రముగా సంపూర్ణభక్తిగలవాఁ డగును.

మధ్య. పై హేతువులచేత నట్టి భక్తుఁ డతిశీఘ్రముగా ధర్మాత్మయగును. ఇది దేవతలు దేవాంశకలవారియందె కలుగును. మిగిలిన వారియందు కలుగదు. అట్టివారు దాంభీకులు అగుదురు.

౩2, ౩౩-వ శ్లోకములకు శంకరతాత్పర్యము. పురుషార్థములను సాధించికొనుటకు దగినదియు, దుర్లభమైనదియు నగు మనుష్యత్వమును పొందితివిగాన నన్ను భజింపుము.

౩2, ౩౩-వ శ్లోకములకు రామా. నీవు రాజర్షివిగాన అస్థిరమైనదియు, తాపత్రయముల బాధకలదగుటచే ననుభవమైనదియు నగు నీలోకమును పొందియున్నావు కాన నన్ను భజింపుము.

౩2, ౩౩-వ శ్లోకములకు మధ్య. మనుష్యులకు బ్రాహ్మణత్వము మొదలగునవి స్వాభావికము లనియు, పాపాపాదికృతము లనియు రెండు విధములు. అందుముక్తిని పొందినట్టివి స్వాభావికములు. అవియె పుణ్యములు. శాపమువల్లను, కామమువల్లను పురుషులును స్త్రీత్వమును పొందుదురు.

శ్లో. మాం హి పార్థ వ్యపాశ్రిత్య యేషి స్యుః పాపయోనయః,
స్త్రీయోవై శ్యాస్తథాశూద్రాస్తేపియాంతివరాంగతిమ్.

టీ. హే పార్థ=ఓయి అర్జునా! ఏషి=ఎవరు, పాపయోనయః=నికృష్టజన్మములుగలవారలు, స్యుః=అవుదురో, తేపి=

వారును, స్త్రీయః=స్త్రీలును, తథా=అలాగుననే, వైశ్యాః=వైశ్యులును, శూద్రాశ్చ=శూద్రులును, మాం=నన్ను, వ్యఘ్రశ్రీత్య=ఆశ్రయించి, పరాం=ఉత్కృష్టమైన, గతిం=గతిని, యాంతిహి=పోందుచున్నారుగదా.

శం. అర్జునా ! నికృష్టజన్మములు గలవారును స్త్రీలును వైశ్యులును శూద్రులును నన్నే యాశ్రయించి భక్తిచేయువా రయిరేని యెట్టివారును నుత్కృష్టమైనగతినిఁ బొందుచున్నారు.

శ్లో. కింపున రాప్రిహ్మణాః పుణ్యా భక్తా రాజర్షయస్తథా,
అనిత్య మసుఖం లోక మిమం పాప్య భజన్వ మాన్. 33

టీ. పుణ్యాః=పవిత్రులైన, భక్తాః=భజనశీలురైన, బ్రాహ్మణాః=బ్రాహ్మణులును, తథా=అలాగుననే, రాజర్షయః=రాజఋషులును, కింపునః=ఉత్కృష్టగతిని బొందుదురని యేమిచెప్పవలెను, అనిత్యం=క్షణభంగురమైన, అసుఖం=సుఖవర్జితమైన, ఇమంలోకం=ఈలోకమును, ప్రాప్య=పోంది, మాం=నన్ను, భజన్వ=నేవించుము.

శం. కాన పావనులై భక్తితోఁ గూడుకొనియున్నబ్రాహ్మణోత్తములును రాజర్షులును ఉత్తమమయినగతిని బొందువారనుటకు సంశయములేదు. క్షణభంగురమయి తుచ్ఛసుఖములుగల యీమర్త్యలోకమునందు జన్మమెత్తిన నీవు నన్ను శరణుపొంది భజింపుము.

శ్లో. మన్మనా భవ మద్భక్తో మద్యాజీ మాం నమస్కరు,
మామేవైష్యసి యుక్తైవ మాత్మానం మత్పరాయణః.

టీ. మన్మనాః=నాయందు మనస్సుగలవాడవును, తథా=అలాగుననే, మద్భక్తః=నాకు సేవకుడవును, మద్యాజీ=నన్నుఁ బూజించువాడవును, భవ=కమ్ము, మాం=నన్నుఁగూర్చి, నమస్కరు=నమస్కరించుము, ఏవం=ఈప్రకారముగా, మత్పరాయణస్త్=నాయందుఁ బ్రీతిగలవాడవై, ఆత్మానం=మనస్సును, మయి=నాయందు, యుక్తా=కూర్చి, మామేవ=నన్నే, ఏష్యసి=పొందఁగలవు.

శం. సీవు నాయందు మనస్సు నిలిపినవాడనయి భక్తి చేసి నన్ను పూజించి నాకు వందనములు జేయుము. ఈవిధముగ సీవు ఎల్ల కాలములయందు భక్తిశ్రద్ధలతో స్థిరచిత్తము నుంచి తివేని నన్నే పొందఁగలవు.

రామా. మద్భక్తుడవై, నాయందు ప్రీతిగలవాడవై, తెలఁ ధారవలె నాయం దవిచ్చిన్నమైన మనస్సుకలవాడవై సంపూర్ణమైన కైంకర్యాదుల నొనర్చుచు ఔపచారిక, సాంస్పర్శిక, అభ్యవహారిక మనెడి మూడువిధములైన భోగముల నమర్పించుము. అంతరాత్మయైన నాయందు నమ్ముడై సేనేయాశ్రయము గాఁగలవాడవై మనస్సును సంపూర్ణముగా నాయందే నిలిపి యుండుము. తిరువారాధనము ఔపచారికము అర్ఘ్యపాద్యాదులు సాంస్పర్శికములు మాంస అభ్యవహారికములు అన్నపానాదులు అని యెఱుంగునది.

ఇతిశ్రీభగవద్గీతానూపనిషత్సు బ్రహ్మవిద్యాయాం యోగశాస్త్రే,
 శ్రీకృష్ణార్జునసంవాదే రాజవిద్యారాజగుహ్య
 యోగోనామ సప్తమోఽధ్యాయః.

ఉపనిషదర్థప్రతిపాదకంబును, బ్రహ్మవిద్యాప్రతిపాదకంబును,
 యోగశాస్త్రంబును, శ్రీకృష్ణార్జునుల సంవాదాత్మకంబు నైన
 శ్రీభగవద్గీతలయందు రాజవిద్యారాజగుహ్యయోగ
 మనెడి సప్తమాధ్యాయము.

శ్రీ రస్తు.
శ్రీ భగవద్గీతా,
విభూతియోగః.

శ్రీభగవానువాచః—

శ్లో. భూయ ఏవ మహాబాహో శ్రుణు మే పరమం వచః,
యత్తేహం ప్రీయమాణాయ వత్సోమి హితకామ్యయా.

భగవంతుఁడు చెప్పచున్నాఁడు.—

టీ. మహాబాహో=అర్జునా ! అహం=నేను, ప్రీయమాణాయ=నంతోపపడుచున్న, తే=నీకొఱకు, హితకామ్యయా=హితముఁజేయు నిచ్చచేత, భూయఏవ = మరల, పరమం=ఉత్కృష్టమైన, యద్వచః=ఏవాక్యమును, వత్సోమి=చెప్పఁగలనో, మే=నాయొక్క, తత్=ఆవాక్యమును, శ్రుణు=వినుము.

శం. అర్జునా ! ప్రీతితో వినుచున్న నీకు మంచి చేయవలెనను కోరికతోఁ బరమోత్కృష్టమైన యేవాక్యమును నేను చెప్పఁబోవుచున్నానో దాని నాలకింపుము.

రామా. నామాహాత్మ్యమును విని ప్రీతిచెందుచున్న నీకు నాయందుభక్తిపుట్టి అధిపృథ్విపొందుటకై నామాహాత్మ్యమును తెలియఁజేసెడు ఏవాక్యముకలదో దానిని చెప్పెదను. ఆలకించుము.

మధ్య. ఉపాసనాదులకు విభూతులును విశేషముగా కొన్ని టికి కారణ మగుటచేత అవి యాయధ్యాయమునఁ జెప్పఁ బడును. విని సంతోషపడుచున్న ఓ అర్జునా ! వినుము.

శ్లో. సమేవిదు స్సురగణాః ప్రభవం న మహర్షయః,

అహ మాది ర్హి దేవానాం మహర్షీణాం చ సర్వశః. 2

టీ. సురగణాః = దేవసమూహములు, మే = నాయొక్క, ప్రభవం = ప్రభుశక్త్యతిశయముచు, సవిదుః = తెలియరు. మహర్షయః = భృగ్వాదిమహర్షులు, సవిదుః = ఎఱుంగరు. అహం = నేను, దేవానాం = దేవతలకును, మహర్షీణాం చ = మహర్షులకును, సర్వశః = సర్వప్రకారములచేత, ఆదిర్హి = మొదటివాడనుగదా.

శం. ఇంద్రాదిదేవతలు గొప్పఋషులు నా యుత్పత్తి స్థానమును తెలియరు. ఇంద్రాదిదేవతలకును ఋషులకును నుత్పత్తికారణము నేనే గదా !

రామా. ఇంద్రియములచేఁ దెలియఁబడనివాని తెలిసికొనెడి వారు కూడ నా నామము, కర్మము (పని), స్వరూపము, స్వభావము మొదలగు ప్రభావముల నెఱుంగరు. ఆ దేవతలను, ఆమహర్షులను నేను సృజించి, వారివారి పుణ్యానుసారముగా వారికి నే నిచ్చిన జ్ఞానము పరిమితిగలది.

మధ్య. ప్రభవమనఁగా ప్రభావము, నాజగత్సృష్టియున్నచో దేవాదులెఱుంగకుండరు. కాబట్టి లేదనిభావము. పుట్టుకకూడ నెవనికి వశమో వానికి పుట్టుక ఎట్లు.

శ్లో. యో మా మజ మనాదిం చ వేత్తి లోకమహేశ్వరమ్,
అసమ్మాధ స్స మర్త్యేషు సర్వపాపైః ప్రముచ్యతే. 3

టీ. అనాదిం=అదిలేని, అజం=పుట్టువులేని, లోకమహేశ్వరం=లోకమునకు నియామకుడైన, మాం=నన్ను, యః=ఎవఁడు, వేత్తి=తెలియుచున్నాఁడో, మర్త్యేషు=మనుష్యులయందు, అసమ్మాధః=మాధ్యవర్జితుడైన, సః=వాఁడు, సర్వపాపైః=సమస్తపాపములచేత, ప్రముచ్యతే=విడువఁబడుచున్నాఁడు.

శం. నన్ను మొదలులేనివాఁడనియుఁ బుట్టుకలేనివాఁడనియు నెల్లజనులకు నియామకుఁడనియు నేపురుషుఁడు తెలియునో యట్టివాఁడు మోహముచు విడిచినవాఁడై సమస్తపాపములచేత విడువఁబడినవాఁడగును.

రామా. కర్మవిశేషముచేత నొక్కొక్కఁడు మనుష్యులకు ప్రభువగుచున్నాఁడు. అట్లే దేవాధిపతియు, అండాధిపతియు; పీఠికి భావనాత్రయసంబంధముకలదు. భావనయనఁగా తానుచేయవలసినపనియందలి ఉద్దేశము (1) కర్మభావన (2) బ్రహ్మభావన (3) ఉభయభావనలని. కర్మభావనయనఁగా కర్మచేయవలయునను ఉద్దేశము. అదికలవారు మనుష్యులు, దేవతలు. బ్రహ్మభావనయనఁగా భగవంతుని యుపాసించవలయునని యుద్దేశము. అదికలవారు సనకాదులు. రెంటియందు నుద్దేశముభయభావన. అదికలవారు చతురాననుఁడు మొదలగువారు. అణిమాదియైశ్వర్యములు పొందినవారు నట్లే. ఈభగవంతుఁడో పుట్టుకలేనివాఁడు కాన అచేతనము కన్నను దానితోజేరియున్న సంసారికన్నను విలక్షణుఁడు. ఇతరవస్తువులతో భగవంతునిఁ గూడ నొక్కజాతి కలవానిగాఁ దలంచుట సంమోహము. అది లేనివాఁడు అసమ్మాధుఁడు. ఇట్టివాఁడు భక్తిపుట్టుటకు విరోధులుగానుండెడి పాపము లన్నిటిచేతను విడువఁబడును.

శ్లో. బుద్ధిః జ్ఞాన మసమ్మోహః క్షమా సత్యం దమశ్శమః,
 సుఖం దుఃఖం భవోభావో భయం చాభయమేవచ. 4
 అహింసా సమతా తుష్టి స్తపోదానం యశోఽయశః,
 భవంతి భావా భూతానాం మత్తపవ పృథగ్విధాః. 5

టీ. బుద్ధిః=బోధసామర్థ్యమును, జ్ఞానం=తెలియుటయును, అసమ్మోహః=మోహరాహిత్యమును, క్షమా=ఓర్పును, సత్యం=యథార్థమును, దమః=బాహ్యేంద్రియనిగ్రహమును, శమః=అంతరింద్రియ నిగ్రహమును, సుఖం=సుఖమును, దుఃఖం=సంతాపమును, భవః=ఉత్పత్తియును, అభావః=నాశమును, భయం=భయమును, అభయంచ=భయములేక పోవుటయును, అహింసా=ప్రాణిహింస లేకపోవుటయును, సమతా=సమత్వమును, తుష్టిః=సంతోషమును, తపః=తపస్సును, దానం=ఇచ్చుటయు, యశః=కీర్తియు, అయశః=అపకీర్తియు, (ఈప్ర)కారముగా, భూతానాం=ప్రాణులకు, పృథగ్విధాః=నానావిధములైన, భావాః=ఈచెప్పబడిన బుద్ధ్యాదులు, మత్తయేవ=నావలననే, భవంతి=కలుగుచున్నవి.

శం. బుద్ధి, జ్ఞానము, మోహము లేకపోవుట, ఓర్పు, సత్యము, బాహ్యేంద్రియ నిగ్రహము, అంతరింద్రియ నిగ్రహము, శాంతి, సుఖదుఃఖములు, ఉత్పత్తినాశములు, భయము, భయము లేకపోవుట, హింసచేయక పోవుట, సమచిత్తత్వము, సంతోషి, తపస్సు, దానము, కీర్తి, అపకీర్తి ఈవలువిధములైన గుణములు ప్రాణిసమూహములకు నాచేతనే కలుగుచున్నవి.

రామా. ప్రవర్తించుటకు నివర్తించుటకు హేతువులగు మనస్సు యొక్కవృత్తులు అనఁగా వ్యాపారములు నా సంకల్పమున కధీనములై కలుగుచున్నవి.

శ్లో. మహర్షయ స్సప్త పూర్వే చత్వారో మనవస్తథా,
మద్భావామానసాజాతా ఏషాం లోక ఇమాః ప్రజాః. 6

టీ. పూర్వే = అతీతకాలసంబంధులైన, (తే = ఆ), సప్త = ఏడుగురైన, మహర్షయశ్చ = భృగ్వాదిమహర్షులును, తథా = అలాగుననే, చత్వారః = నలువురైన, మనవశ్చ = సావర్ణికులని ప్రసిద్ధులైన మనువులును, మద్భావాః = మద్గతభావనులై, మానసాః = మనస్సుచేతఁ బుట్టింపఁబడినవారలై, జాతాః = పుట్టిరి, ఏషాం = ఎవరికి, లోకే = లోకమందు, ఇమాః = ఈచరాచరరూపములైన, ప్రజాః = ప్రజలు, జాతాః = పుట్టిరో.

శం. మఱియు భృగ్వాదిమహర్షినస్తకము, సనకసనందనాదిచతుష్టయము, స్వామిభువాదిమనువులు బ్రహ్మాత్మకంబగు నావల్ల మద్గతభావముగలవారై జన్మించిరి. ఈయెల్లలోకములయందుఁ జరాచరరూపములైన భూతములు పుట్టెను.

రామా. కడచినమన్వంతరములో నిత్యసృష్టి జరుగుటకు బ్రహ్మమనస్సువలన కలిగిన భృగ్వాది సప్తమహర్షులును, నిత్యపరిపాలనకై సావర్ణికులను పేరుగల నలుగురు మనువులును నాయభిప్రాయమున నున్నవారు; అనఁగా నాసంకల్పము ననుసరించువారు. వారి సంతానమైన ఈలోకమునందలి ప్రజలందఱు ప్రతిక్షణంబును ప్రళయమువఱకు సంతానములం బుట్టించువారును పరిపాలనం జేయువారునై యున్నారు. (సావర్ణికులు ధ్రు

పునివంశమునఁ బుట్టిన స్వారోచిషుఁడు, ఉత్తముఁడు, తామసుఁడు, రైవతుఁడు అనువారు.)

మధ్య. సప్తర్షులనఁగా మరీచి, అత్రి, అంగిరస్సు, పులస్త్యుఁడు, పులహుఁడు, క్రతువు, వసిష్ఠుఁడు అనువారు. మనువులు స్వాయంభువుఁడు, రోచిషుఁడు, ఉత్తముఁడు, రైవతుఁడనువారు. తాపసుఁడు భగవదవతారముగాన నిచ్చట ప్రశ్నీష్ఠము. వీరు నావలన పుట్టుకఁగలవారు. వీరు బ్రహ్మకు మానసజనితులైనను నావలన బుట్టినవారే యనుట.

శ్లో. ఏతాం విభూతిం యోగంచ మమ యోవేత్తి తత్త్వతః,
సోఽవికంపేన యోగేన యుజ్యతే నాత్ర సంశయః. 7

టీ. యః=ఎవ్వఁడు, ఏతాం=ఈ, మమ=నాయొక్క, విభూతిం=విస్తారమును, యోగంచ=యోగమును, తత్త్వతః=యథార్థముగా, వేత్తి=తెలియుచున్నాఁడో, సః=వాఁడు, అవికంపేన=చలించనట్టి, యోగేన=యోగముచేత, యుజ్యతే=కూర్చబడుచున్నాఁడు, అత్ర=ఈయర్థమందు, సంశయః=సందేహము, నాస్తి=లేదు.

శం. ఎవఁడీ పైఁజెప్పిన నావిభూతిని యోగమహిమనుఁ జక్కఁగాఁదెలిసికొనునో వాఁడు చలించని యోగసిద్ధిని నిస్సంశయముగాఁ జెందుచున్నాఁడు.

రామా. ఎవఁడీ పైఁజెప్పిన నాయైశ్వర్య మంతయును ఎఱుంగుట యందును నాకల్యాణగుణంబుల నెఱుంగుట యందును ఆసక్తికలిగి యుండునో వాఁడు భక్తియోగమును వృద్ధిచేసుకొను సంశయము నీవుస్వయముగానె తెలిసికొనఁగలవు.

శ్లో. అహం సర్వస్య ప్రభవో మత్త స్సర్వం ప్రవర్తతే,
ఇతి మత్వా భజంతే మాం బుధా భావసమన్వితాః. 8

టీ. అహం=నేను, సర్వస్య=సమస్తమయినజగత్తుకు, ప్రభవః=ఉత్పత్తికారణమైనవాఁడును, మత్తః=నావలన, సర్వం=సమస్తము, ప్రవర్తతే=ప్రవర్తించుచున్నది, ఇతి=ఈప్రకారము, మత్వా=తలచి, బుధాః=పండితులు, భావసమన్వితాస్తంతః=పరమార్థతత్త్వమందలి అభినివేశముతోఁ గూడినవారలయి, మాం=నన్ను, భజంతే=సేవించుచున్నారు.

శం. ఎల్లసృష్టికి నుత్పత్తికారణమయినవాఁడను నేనే. నామహిమవల్లనే యెల్లప్రపంచములు జరుగుచున్నవి. పండితులు నాభావము సీవిధముగా నెఱింగినవారై నన్నుఁగొలుచుచున్నారు.

రామా. ఎల్లసృష్టికి కారణమైన వాఁడును నేనే సౌశీల్యవాత్సల్యాది కల్యాణగుణయోగమును, పండితులు మనోవృత్తి విశేషమున నెఱింగి సీ విధముగా నాయందు స్పృహ (ఆశ) కలవారై నన్ను భజింపుచున్నారు.

మధ్వ. ఎల్లసృష్టికి కారణమైనవాఁడును నేనే, యను దాని నెఱింగి నాయం దాశకలవారై న పండితులు కొందఱున్నారనుట.

శ్లో. మచ్చిత్రా మద్గతప్రాణా బోధయంతః పరస్పరమ్,
కథయంత శ్చ మాం నిత్యం తువ్యంతి చ రమంతిచ. 9

టీ. మచ్చిత్రాః=నాయందు మనస్సుగలవారలు, మద్గతప్రాణాః=నన్నుఁబొందినప్రాణములుగలవారలయి, పరస్పరం=

అన్యోన్యముగా, బోధయంతః = తెలియఁజేసికొనుచున్నవారలయి, మాం=నన్ను, కథయంతః=కీర్తింపుచున్నవారలయి, నిత్యం=ఎల్లప్పుడును, తువ్యంతిచ = సంతోషించుచున్నారు, రమంతిచ=క్రీడించుచున్నారు.

శం. మఱియుఁ బండితులు నాయందుఁ జిత్తముగలవారై నాయందే ప్రాణము లప్పగించినవారై నాస్వభావమహిమలను తామెఱింగి యొకరికొక రుప దేశము చేసికొనుచు నాకథామృతమువలన సంతృప్తులై బ్రహ్మానంద మనుభవించుచున్నారు.

రామా. మఱియుఁ బండితులు మచ్చిత్తులై, తమ్మును నిలువఁ బెట్టుకొనలేనివారై తా మనుభవించిన నాగుణములను మిగిలిన వారికి బోధచేయుచు, నేను చేసిన దివ్యములైన పనులను చెప్పుకొనుచు ప్రయోజనా సంతరములేని ఆచెప్పుట చేతనే సంతోషింపుచు, వినువారు మిక్కిలి యిష్టములయిన ఆగుణములు మొదలగు వానిని వినుటచే ప్రీతిం జెందుచుందురు.

శ్లో. తేషాం సతతయుక్తానాం భజతాం ప్రీతిపూర్వకమ్,

దదామి బుద్ధియోగం తం యేన మా ముపయాంతి తే. 10

టీ. సతతయుక్తానాం=నిత్యయుక్తులైన, ప్రీతిపూర్వకం=విశ్వాసపూర్వకముగా, భజతాం=సేవించుచున్న, తేషాం=వారలకు, తంబుద్ధియోగం=ఆజ్ఞానయోగమును, దదామి=ఇచ్చుచున్నాను, యేన=ఏబుద్ధియోగముచేత, తే=వారలు, మాం=నన్ను, ఉపయాంతి=పొందుచున్నారో.

శం. ఈవిధముగ నెల్లెడల నాయం దానక్తిగలిగి విశ్వాన పూర్వకముగ నేవించెడు మహాత్ములకు నాలో నై క్యమునకుఁ గారణమైన జ్ఞానయోగమును నే నిచ్చెదను.

రామా. ఈవిధముగ నిత్యముగ నాతోఁ జేరియుండుటను గోరుచున్న మహాత్ములకు పరిపక్వమైన భక్తిని ప్రీతి పూర్వకముగా నిచ్చెదను.

శ్లో. తేహమే వానుకంపార్థ మహా మజ్జానజం తమః,
నాశయా మ్యాత్మభావస్థో జ్ఞానదీపేన భాస్వతా. 11

టీ. తేహమేవ = వారలకే, అనుకంపార్థం = దయచేయుట కొఱకు, ఆత్మభావస్థః = స్వాభిప్రాయమందున్న, అహం = నేను, భాస్వతా = ప్రకాశించుచున్న, జ్ఞానదీపేన = వివేకమనెడి దీపము చేత, అజ్ఞానజం = అవివేకమువలనఁ బుట్టిన, తమః = అంధకారమును, నాశయామి = నశింపఁజేయుచున్నాను.

శం. అట్టివారికిమాత్రమే నేను దయచేసి నాసర్వవ్యాపకమైన జ్ఞానప్రకాశముచేత వారల ప్రకృతి సంబంధమైన యవివేకమనెడి యంధకారమును నశింపఁజేయుచున్నాను.

రామా. అజ్ఞానులయొక్క మనోవృత్తికి విషయముగా నున్నవాడనైనా కల్యాణగుణములను ప్రకటన జేయుచు నాయందలి జ్ఞానమనెడి ప్రకాశించుచున్న వెలుగుచేత, జ్ఞానమునకు విరోధులనెడి పూర్వకర్మములనెడి యజ్ఞానముచేఁ బుట్టిన నాకంటె నితరములగు విషయములందలి ప్రావణ్యమనెడి చీకటిని నశింపఁ జేయుచున్నాను.

అర్జున ఉవాచ:—

శ్లో. పరం బ్రహ్మ పరం ధామ పవిత్రం పరమం భవాన్,
పురుషం శాశ్వతం దివ్య మాదిదేవ మజు విభుమ్. 12

ఆహు స్త్వా మృషయ సుర్వే దేవర్షి న్నారద స్తథా,
అసితో దేవలో వ్యాస స్స్వయంచైవ బ్రవీషి మే. 13

అర్జునుఁడు పలుకుచున్నాఁడు.—

టీ. భవాన్=నీవు, పరం=ఉత్కృష్టమైన, బ్రహ్మ=బ్రహ్మము, పరం=ఉత్కృష్టమైన, ధామ=తేజస్సు, పరమం=ఉత్కృష్టమైన, పవిత్రం=పావనము, (ఇదియునుంగాక), త్వాం=నిన్ను, పురుషం=పురుషునిగా, శాశ్వతం=నిత్యమైనవానిగా, దివ్యం=ప్రకాశించుచున్నవానిగా, ఆదిదేవం=దేవతలలో మొదటివానిగా, అజం=పుట్టుకలేనివానిగా, విభుం=విభవనశీలునిగా సర్వవ్యాపకునిగా, ఆహుః=చెప్పుదురు. (అని ఉత్తరశ్లోకముతోనన్వయము). దేవర్షిః=దేవఋషియైన, నారదశ్చ=నారదుఁడును, అసితః=అసితుఁడైన, దేవలః=దేవలుఁడు, తథా=అలాగుననే, వ్యాసః=వేదవ్యాసులును, సుర్వే=అందఱు, ఋషయశ్చ=ససిష్ఠాదిఋషులును, త్వాం=నిన్ను, ఆహుః=పూర్వోక్తప్రకారముగాఁ జెప్పుదురు, స్వయంచ=నీవును, మే=నాకొఱకు, బ్రవీషి=చెప్పుచున్నావు.

తా. ఓ కృష్ణ! నిన్నుఁ బరబ్రహ్మ మనియు, పరంధాముఁడనియు, పరమోత్కృష్టుఁడనియు, పరమపావనుఁడనియు, పురాణపురుషుఁడనియు, శాశ్వతుఁడనియు, దివ్యమూర్తియనియు, దేవతలలో మొదటివాఁడనియు, పుట్టువు లేనివాఁడనియు,

[ప్రభువనియు, నారదుఁడును, దేవలుఁడును, అసితఋషియును, వ్యాసులును మహర్షులందఱుఁ జెప్పుదురు. నీవును ఆవిధముగానే నీమహిమను నాకుఁ దెలియఁజేయుచున్నావు.

రామా. శ్రీకృష్ణుఁడుగా నవతరించిన నీవు భగవంతుఁడవై అనుట.

శ్లో. సర్వ మేత దృతం మన్యే య న్తాం వదసి కేశవ,
స హి తే భగవన్ వ్యక్తిం విదు ర్దేవా న దానవాః. 14

టీ. హే కేశవ=ఓకృష్ణా! మాం=నన్నుఁగూర్చి, యత్=ఏవాక్యమును, వదసి=చెప్పుచున్నావో, ఏతత్సర్వం=అయినా సమస్తమును, ఋతం=సత్యమైనదానినిగా, మన్యే=తలంచుచున్నాను. హేభగవన్=ఓ శ్రీకృష్ణస్వామీ! తే=నీయొక్క, వ్యక్తిం=మహిమను, దేవాః=దేవతలును, దానవాశ్చ=రాక్షసులును, నవిదుః=ఎఱుఁగరు.

శం. ఓ శ్రీకృష్ణా! నీవు నాకుపదేశించిన సమస్తవిషయములను సత్యమని నమ్ముచున్నాను. నీమహిమను దేవతలుఁగాని అసురులుఁగాని బాగుగాఁ దెలియఁజాలరు.

రామా. నీచే జెప్పఁబడిన నీయొక్క ఐశ్వర్యమంతయును, నీకల్యాణగుణములను స్తోత్రము చేయుటకు చెప్పఁబడినవికావు. జ్ఞాన, శక్తి, బల, వీర్యతేజస్సులుకల ఓ భగవంతుఁడా! నీవైభవమును దేవతలును దానవులును స్వల్పజ్ఞానము కలవారుగాన నెఱుఁగరు.

శ్లో. స్వయమే వాత్మనాఽఽత్మానం వేత్థి త్వం పురుషోత్తమ,
భూతభావన భూతేశ దేవదేవ జగత్పతే. 15.

టీ. భూతభావన=ప్రాణులను వృద్ధిబొందించువాడా! భూతేశ=ప్రాణులకు నియామకుడగువాడా! దేవదేవ=దేవతలకు దేవుడగువాడా! జగత్పతే=లోకనాయకుడైనవాడా! హే పురుషోత్తమ=ఓశ్రీకృష్ణస్వామీ! త్వం=నీవు, ఆత్మనా=నీచేత, స్వయమేవ=(అస్మదాదులవలె గురూపదేశాపేక్షలేకు) నీవే, ఆత్మానం=నిన్ను, వేత్థ=ఎఱుంగుచున్నావు.

శం. వాసుదేవా! నీవు ప్రాణులను వృద్ధిచేయువాడవు, ప్రాణులకు నియామకుడవు, దేవదేవుడవు, లోకనాయకుడవు, పురుషశ్రేష్ఠుడవు, నీ మహత్వము దెలియదగినవాడు నీవుగాని వేటొకడు లేడు.

రానూ. వాసుదేవా! నీవు నీజ్ఞానముచేతనే నియమించువాడుగాను, మృగమనుష్యాదులకంటె దేవతలెట్లు సౌందర్యము మొదలగు కల్యాణగుణములచే అతిశయించియుందురో అట్లు వారినిగూడ నతిశయించువాడుగాను, వారికందఱకును స్వామిగాను నీవెఱుంగుదువు.

శ్లో. వక్తు మర్హస్య శేషేణ దివ్యా హ్యత్మవిభూతయః,

యాభిర్విభూతిభి ర్లోకా నిమాం స్త్వం వ్యాప్య తిష్ఠసి. 16

టీ. ఆత్మవిభూతయః=స్వకీయమైన మాహాత్మ్య విస్తారములు, దివ్యాహి=ప్రకాశించుచున్నవి గదా! యాభిర్విభూతిభిః=ఏమాహాత్మ్యవిస్తారములచేత, ఇమాం లోకాం=ఈలోకములను, వ్యాప్య=వ్యాపించి, త్వం=నీవు, తిష్ఠసి=ఉన్నావో, తాః=ఆమాహాత్మ్యవిస్తారములను, అశేషేణ=నిశ్శేషముగా, వక్తుం=చెప్పెడివొకరు, అర్హసి=తగుదువు.

శం. నీ స్వకీయమైనమాహాత్మ్యము లనేకముగాఁ గనఁబడుచున్నవి. ఈ సమస్తలోకములను, ఏమాహాత్మ్యవిస్తారములచేత నీవు సర్వమును వ్యాపించి ప్రకాశింపఁజేయుచున్నావో, అవి యన్నియు సవిస్తారముగాఁ దెలియఁ జేయుటకు నీవే యర్హుఁడవు.

రామా. నీ యాత్మైశ్వర్యములు నీ కసాధారణములైనవి. అవి మఱియొక్కనికిలేవు. ఏనియమనవిశేషములతోఁ గూడినవాఁడవై ఈలోకముల నన్నిటిని నియమించువాఁడవై వ్యాపించియున్నావో యవియన్నియు సవిస్తరముగాఁ జెప్పుటకు నీవెయర్హుఁడవు.

మధ్య. విభూతి యనఁగా వివిధములైనభూతులు, ఐశ్వర్యము లనుట.

శ్లో. కథం విద్యా మహం యోగిన్ త్వాంసదా పరిచింతయన్,
కేషు కేషు చ భావేషు చింత్యోఽసి భగవన్నయా. 17

టీ. హేయోగిన్=ఓశ్రీకృష్ణస్వామీ! అహం=నేను, కథం=ఎట్లు, త్వాం=నిన్ను, సదా=ఎల్లప్పుడును, పరిచింతయన్=ధ్యానము జేయుచున్నవాడనై, విద్యాం=తెలియుదును, హేభగవన్=ఓ శ్రీకృష్ణస్వామీ! కేషు కేషుచభావేషు=ఏయేవస్తువులయందు, మయా=నాచేత, చింత్యః=ధ్యానము జేయఁదగినవాఁడవు, అసి=అగుచున్నావు.

శం. ఓయీశ్వరా! ని న్నన్నిపూటలయందును ఏవిధముగ ధ్యానము జేసి యెఱుఁగఁగలను. నీవు ఏయేస్వరూపములు గలవాడవుగా ధ్యానముచేయుటకు తగినవాడవు?

రామా. యోగీయను పాఠము. నేను యోగినై యనగా భక్తియోగనిష్ఠుడనై భక్తిచేత నిన్నెప్పుడును చింతించుటకు ప్రవర్తించిన వాడనై చింతింపఁబడవలసిన వాడనైన నిన్నెట్లు తెలిసికొందును. బుద్ధిజ్ఞానాదులుకాక మిగిలిన ఏయేభావములయందు నియమించు వాడవుగా నీవు నాచే జింతింపబడఁదగిన వాడవు.

శ్లో. విస్తరేణాత్మనో యోగం విభూతిం చ జనార్దన,

భూయః కథయ త్వప్తిర్నిశ్చయో నాస్తి మేఽమృతమ్.

టీ. హే జనార్దన=ఓశ్రీకృష్ణస్వామీ! ఆత్మనః=నీయొక్క, యోగం=యోగమును, విభూతిం=విశ్వరూపమును, విస్తరేణ=విస్తారముచేత, భూయః=మరల, కథయ=చెప్పుము, అమృతం=మీవాక్యామృతమును, శ్చనితః = వినుచున్న, మే=నాకు, త్వప్తిః=తనివి, నాస్తిహి=లేదుగదా.

శం. ఓ జనార్దనా! నీసర్వజ్ఞత్వవిభూతివిస్తారములను జక్కగా మరల నాకు సెలవిమ్ము. నీవాక్యామృతధార లెంత యాలకించినప్పటికిని నాకుఁ దృప్తిలేదు.

రామా. నావలన సంతయుం బ్రవర్తింపు చున్నదని సంతోషముగాఁ జెప్పఁబడిన నీయోగమును అనఁగా సృజించుట మొదలగు దానిని విభూతిని అనఁగా నియమనమును నీచేఁజెప్పఁబడెడి నీ మాహాత్మ్య మనెడి యమృతమును వినుచున్న నాకు తృప్తిలేక పోవుటను నీవె యెఱుంగుదువు.

శ్రీభగవానువాచ.—

శ్లో. హంత తే కథయిష్యామి దివ్యా హ్యత్మవిభూతయః,

ప్రాధాన్యతః కురుశ్రేష్ఠ నాస్త్యంతో విస్తరస్య మే. 19

శ్రీకృష్ణుడు చెప్పచున్నాడు.—

టీ. హే కురుశ్రేష్ఠః = ఓ యర్జునా ! హంత = అయ్యో !
 దివ్యాః = ప్రకాశించుచున్న, ఆత్మవిభూతయః = స్వకీయమయిన
 మాహాత్మ్యవిస్తారములను, ప్రాధాన్యతః = ముఖ్యముగా,
 తే = నీకొఱకు, కథయిష్యామి = చెప్పఁగలను, మే = నాయొక్క,
 విస్తరస్య = మాహాత్మ్యవిస్తారమునకు, అంతః = తుద,
 నాస్తి = లేదు.

శం. అర్జునా ! నా మాహాత్మ్యములు అనేకములుగా ను
 న్నయవి. వానిని లెక్కపెట్టనలవికాదు. అయినను వానిలో ము
 ఖ్యములయిన కొన్నిటిని నీకుఁగాను చెప్పెదను ఆలకింపుము.

రామా. అర్జునా ! నామాహాత్మ్యము అనేకములుగా ను
 న్నవి. విస్తరముగాఁ జెప్పటకును వినుటకును గూడ నలవికా
 దు. నావిభూతియనఁగా నాచే నియమింపఁబడునవి యనుట.

శ్లో. అహ మాత్మా గుడాకేశ సర్వభూతాశయస్థితః,

అహ మాదిశ్చ మధ్యంచ భూతానా మంతవీచ. 20

టీ. హేగుడాకేశ = ఓయర్జునా ! అహం = నేను, సర్వభూతా
 శయస్థితః = నాకు శరీరభూతములైన సమస్తభూతముల హృద
 యముననుండు, ఆత్మా = ఆత్మను, భూతానాం = భూతములకు,
 ఆదిశ్చ = సృష్టికర్తయును, మధ్యంచ = రక్షకుఁడును, అంతశ్చ =
 లయకర్తయున్ను, అహమేవ = నేనే.

శం. ఓయర్జునా ! ఎల్లభూతముల మనస్సులయందున్న పర
 మాత్మస్వరూపిని నేనే. ఎల్లభూతముల యుత్పత్తి, స్థితి, నాశ
 ములకుఁ గారణభూతుఁడను నేనే.

రామా. ఓయర్జునా! నాకు శరీరమైన యన్నిభూతములకు నేనే యాత్మను. (ఆత్మయనఁగా శరీరమునకు సర్వవిధముల ఆధారమైన వాఁడును, నియమించువాఁడును, శేషి (స్వామి) యను)-ఇట్టినేను ఆభూతముల ఉత్పత్తిస్థితిలయములకు కారణమైన వాఁడను.

శ్లో. ఆదిత్యానా మహం విష్ణు ర్జ్యోతిషాం రవి రంశుమార్క,
మరీచి ర్మగుతా మస్మి నక్షత్రాణా మహం శశీ. 21

టీ. అహం=నేను, ఆదిత్యానాం=ద్వాదశాదిత్యులలో, విష్ణుః=విష్ణువనెడి యాదిత్యుఁడను, జ్యోతిషాం=తేజస్సులలో, అంశుమార్క=కిరణములుగల, రవిః=సూర్యుఁడను, మరుతాం=సప్తమరుత్తులలో, మరీచిః=మరీచియను వాయువును, నక్షత్రాణాం=నక్షత్రములలో, శశీ=చంద్రుఁడను, అస్మి=అగుచున్నాను.

శం. ద్వాదశాదిత్యులలో విష్ణువను నాదిత్యుఁడు నేనే, జ్యోతిస్సర్వరూపములలోఁ గిరణములుగల సూర్యుఁడు నేనే, వాయువులలో మరీచి యనువాయువు నేనే, నక్షత్రములలో చంద్రుఁడు నేనే.

శ్లో. వేదానాం సామవేదోఽస్మి దేవానా మస్మి వాసవః,
ఇంద్రియాణాం మనశ్చాస్మి భూతానా మస్మి చేతనా. 22

టీ. వేదానాం=నాల్గు వేదములలో, సామవేదః=సామవేదము, అస్మి=అగుదును, దేవానాం=దేవతలలో, వాసవః=ఇంద్రుఁడను, అస్మి=అగుదును, ఇంద్రియాణాం=ఏకాదశేంద్రియములలో, మనశ్చ=మనస్సును, అస్మి=అగుదును, భూతానాం=చేతనము గలజంతువులలో, చేతనా=చైతన్యము-తెలివి, అస్మి=అగుచున్నాను.

శం. వేదములలో సామవేదము నేనే. దేవతలలో దేవేంద్రుడు నేనే. ఇంద్రియములలో మనస్సు నేనే. ప్రాణులలో బుద్ధి నేనే.

శ్లో. రుద్రాణాం శంకరశ్చాస్మి విత్తేశో యక్షరక్షసామ్,
వనూనాం పావకశ్చాస్మి మేరు శ్శిఖరిణా మహమ్. 23
టీ. రుద్రాణాం=ఏకాదశరుద్రులలో, శంకరశ్చ=శంకరుడను, అస్మి=అగుచున్నాను, యక్షరక్షసాం = యక్షరక్షోగణములలో, విత్తేశః=కుబేరుడను, అస్మి=అగుచున్నాను, వనూనాం=అష్టవసువులలో, పావకశ్చ=అగ్నియును, అస్మి=అగుచున్నాను, శిఖరిణాం=కొండలలో, మేరుః = మేరుపర్వతము, అహం=నేనే, అస్మి=అగుచున్నాను.

శం. ఏకాదశరుద్రులలో శంకరుడు నేనే. యక్షరాక్షసగణములలోఁ గుబేరుడు నేనే. అష్టవసువులలో నగ్ని హోత్రుడు నేనే. గొప్పకొండలలో మేరుపర్వతము నేనే.

శ్లో. పురోధసాం చ ముఖ్యం మాం విద్ధి పార్థ బృహస్పతిమ్,
సేనానీనా మహం స్కంద స్సరసా మస్మి సాగరః, 24

టీ. హేపార్థ=ఓయర్జునా! మాం=నన్ను, పురోధసాం=పురోహితులలో, ముఖ్యం=శ్రేష్ఠుడగు, బృహస్పతించ=బృహస్పతినిగానున్ను, విద్ధి=ఎఱుఁగుమా, అహం=నేను, సేనానీనాం=సేనాపతులలో, స్కంద=కుమారస్వామియు, సరసాం=మడువులలో, సాగరః=నముద్రమును, అస్మి=అగుచున్నాను.

శం. ఓయర్జునా! పురోహితులలో దేవపురోహితుడైన బృహస్పతి నేనే. సేనాధిపతులలోఁ గుమారస్వామి నేనే. తటాకములలో నముద్రుడు నేనే.

శ్లో. మహర్షీణాం భృగు రహం గిరా మ స్మైకమక్షరమ్,
యజ్ఞానాం జపయజ్ఞోఽస్మి స్థావరాణాం హిమాలయః. 25

టీ. అహం=నేను, మహర్షీణాం=మరీచ్యాదిమహర్షులలో,
భృగుః=భృగువు, అస్మి=అగుచున్నాను. గిరాం=అర్ధవంతము
లగు శబ్దములలో, ఏకమక్షరం = ఒకటియగు ప్రణవాక్షరము,
అస్మి=అగుచున్నాను. యజ్ఞానాం=పలుదెఱంగులగు యజ్ఞము
లలో, జపయజ్ఞః=జపయజ్ఞము, అస్మి=అగుచున్నాను. స్థావరా
ణాం = అచలవస్తువులలో, హిమాలయః=హిమవత్పర్వతము,
అస్మి=అగుచున్నాను.

శం. మహర్షులలో భృగువు నేనే. వాక్కులలోఁ బ్రణవము
నేనే. యజ్ఞములలో జపయజ్ఞము నేనే. స్థావరములలో హిమవ
త్పర్వతము నేనే.

రామా. మహర్షులనఁగా మరీచ్యాదులు.

శ్లో. అశ్వత్థ సర్వవృక్షాణాం దేవర్షీణాం చ నారదః,
గంధర్వాణాం చిత్రరథ సిద్ధానాం కపిలోమునిః. 26

టీ. సర్వవృక్షాణాం = అన్నిరకముల వృక్షములలో, అశ్వ
త్థః=రావిచెట్టున్న, దేవర్షీణాం=దేవఋషులలో, నారదః =
నారదుఁడు, గంధర్వాణాం = గంధర్వులలో, చిత్రరథః=చిత్ర
రథుఁడు, సిద్ధానాం = సిద్ధులలో, కపిలోమునిః = కపిలముని
యును (అస్మి=అగుచున్నాను).

శం. వృక్షములలో అశ్వత్థవృక్షము నేనే. దేవఋషులలో
నారదుఁడు నేనే. గంధర్వులలో చిత్రరథుఁడు నేనే. సిద్ధులలోఁ
కపిలముహాముని నేనే.

మధ్య. కపిలశబ్దమునకు ; క=సుఖరూపుడైన వాడును, పి=పాలింపబడెడు జగత్తుకలవాడును, ల=లయము చేయబడెడు జగత్తుకలవాడును.

శ్లో. ఉచ్చైశ్శ్రీవస మశ్వానాం విద్ధి మా మమృతోద్భవమ్,
ఐరావతం గజేంద్రాణాం నరాణాం చ నరాధిపమ్. 27

టీ. అశ్వానాం = అశ్వములలో, అమృతోద్భవం = అమృతమందుఁ బుట్టిన, ఉచ్చైశ్శ్రీవసం = ఉచ్చైశ్శ్రీవముగను, గజేంద్రాణాం = దిగ్గజములలో, ఐరావతం = ఐరావతముగను, నరాణాం = మానవులలో, నరాధిపం = రాజుగను, మాం = నన్ను, విద్ధి = తెలిసికొనుము. (అమృతోద్భవమనునది యైరావతమునకు నన్వయించును.)

శం. అశ్వములలో నమృతముతోఁబుట్టిన ఉచ్చైశ్శ్రీవము నేనే. గజశ్రేష్ఠములలో నైరావతము నేనే. మనుష్యులలో రాజును నేనే.

శ్లో. ఆయుధానా మహం వజ్రం ధేనూనా మస్మి కామధుక్,
ప్రజనశ్చాస్మి కందర్ప స్సర్పాణా మస్మి వాసుకిః. 28.

టీ. అహం = నేను, ఆయుధానాం = ఆయుధములలో, వజ్రం = వజ్రమును, ధేనూనాం = గోవులలో, కామధుక్ = కామధేనువును, అస్మి = అగుచున్నాను. ప్రజనః = ప్రజలపుట్టువుకుఁ గారణుడగు, కందర్పశ్చ = మన్మథుడను, అస్మి = అగుచును. సర్పాణాం = ఒకతలగల యురగములలో, వాసుకిశ్చ = వాసుకీయు, అస్మి = అగుచున్నాను.

శం. ఆయుధములలో వజ్రాయుధమునేనే. గోవులలోఁ గా మధేనువు నేనే. ప్రాణులను బుట్టించు కాముఁడను నేనే. సర్వ సమూహములలో రాజయిన వాసుకి నేనే.

శ్లో. అనంత శ్చాస్మి నాగానాం వరుణో యాదసా మహమ్,
పితౄణా మర్యమా చాస్మి యమ స్సంయమతా మహమ్.

టీ. అహం=నేను, నాగానాం=బహుశిరస్సులుగల పాములలో, అనంతశ్చ=అనంతఁడును, యాదసాం=జలవాసులలో, వరుణః=వరుణుఁడును, అస్మి=అగుదును. అహం=నేను, పితౄణాం=పితృదేవతలలో, అర్యమా = అర్యముఁడును, సంయమతాం=దండించువారలలో, యమః=యముఁడును, అస్మి=అగుచున్నాను.

శం. నాగుపాములలో ననంతఁడను నేనే. జలదేవతలలో వరుణుఁడు నేనే. పితృదేవతలలో నర్యముఁడు నేనే. దండించువారలలో యముఁడు నేనే.

శ్లో. ప్రహ్లాద శ్చాస్మి దైత్యానాం కాలః కలయతా మహమ్,
మృగాణాం చ మృగేంద్రోహం వైనతేయశ్చ పక్షిణామ్.

టీ. అహం=నేను, దైత్యానాం=రాక్షసులలో, ప్రహ్లాదశ్చ=ప్రహ్లాదుఁడును, కలయతాం=(అనర్థమును గలిగింపఁగోరి) గణించువారిలో, కాలః=కాలరూపుఁడగు మృత్యువును, అస్మి=అగుచున్నాను. అహం=నేను, మృగాణాం=మృగములలో, మృగేంద్రః=సింహమును, పక్షిణాం=పక్షులలో, వైనతేయశ్చ = గరుడుఁడును, అస్మి=అగుచున్నాను.

శం. రాక్షసులలోఁ బ్రహ్మాదుఁడు నేనే. గణికులలోఁ గాలము నేనే. మృగములలో సింహము నేనే. పక్షులలో గరుత్మంతుఁడు నేనే.

శ్లో. పవనః పవతా మస్మి రామ శ్శస్త్రభృతా మహమ్,
రుషాణాం మకర శ్చాస్మి స్రోతసా మస్మి జాహ్నవీ. 31

టీ. పవతాం=గమనస్వభావముగలవారిలో, పవనః=వాయువు, అస్మి=అగుచున్నాను. శస్త్రభృతాం=విలుకాండ్రలో, రామః=రఘురాముఁడును, రుషాణాం=జలజంతువులలో, మకరః=మొసలియును, అస్మి=అగుచున్నాను. స్రోతసాం=ప్రవాహములలో, జాహ్నవీ=గంగయును, అస్మి=అగుచున్నాను.

శం. పరిశుద్ధవస్తువులలో వాయువు నేనే. ధనుర్ధరులలో దశరథరాముఁడు నేనే. మత్స్యము మొదలయిన జలజంతువులలో మొసలి నేనే. నదులలో గంగానది నేనే.

మధ్య. రామ; ర=ఆనందస్వరూపుఁడు, అమ=పరిమాణము లేనివాఁడు గాన రాముఁడు.

శ్లో. సర్గాణా మాది రంతశ్చ మధ్యం చైవాహ మర్జున,
అధ్యాత్మవిద్యా విద్యానాం వాదః ప్రవదతా మహమ్. 32

టీ. అర్జున=అర్జునా! సర్గాణాం=సృష్టులకు, ఆదిః=మొదలును, అంతశ్చ=తుదయును, మధ్యంచ=నడుమును, అహమేవ=నేనే. విద్యానాం=విద్యలలో, అధ్యాత్మవిద్యా=బ్రహ్మవిద్యయును, ప్రవదతాం=వాదులలో, వాదః=వాదమును, అహం=నేనే.

శం. ఓయర్జునా! సృష్టులకు ఆది, స్థితి, లయములు నేనే. విద్యలలో మోక్షవిద్య నేనే. వాదించెడివారలలో వాదము నేనే.

రామా. సృజించెడివారలందఱును నేనే. అట్లే సంహరించు వారలందఱును నేనే. రక్షించువారలందఱును నేనే. తత్త్వము నిర్ణయించుటకై చేసెడి జల్పవితండాదులును నేనేయనుట.

శ్లో. అక్షరాణా మకారోఽస్మి ద్వంద్వ సామాసికస్య చ,
అహమే వాక్షయః కాలో ధాతాహం విశ్వతోముఖః.

టీ. అక్షరాణాం=అక్షరములలో, అకారః=అకారమును, సామాసికస్య=సమాససమూహములో, ద్వంద్వశ్చ=ద్వంద్వసమాసమును, అస్మి=అగుచున్నాను. అక్షయః=నాశములేని, కాలః=కలాముహూర్తాదిమయమగు కాలము, అహమేవ = నేనేను, విశ్వముఖః=సలుదెసలమోములుగల, ధాతా=బ్రహ్మయును, అహం=నేనే.

శం. అక్షరములలో అకారమునేనే. సమాసములలోద్వంద్వసమాసము నేనే. తుదలేనికాలము నేనే. కర్మఫలదాయకుడయిన విశ్వతోముఖుడనుబ్రహ్మ నేనే.

శ్లో. మృత్యు సర్వహర శ్చాహ ముద్భవశ్చ భవిష్యతామ్,
కీర్తిః శ్రీ రావృక్ష నారీణాం స్మృతి ర్మేధా ధృతిః క్షమా.

టీ. సర్వహరః=సర్వప్రపంచమును నశింపజేయునట్టి, మృత్యుశ్చ=మృత్యువును, భవిష్యతాం = పుట్టగలవారియొక్క, ఉద్భవశ్చ=పుట్టపుయున్న, అహమస్మి = నేనగుచున్నాను. నారీణాం=స్త్రీలలో, శ్రీః=లక్ష్మీయును, కీర్తిః=కీర్తియును, వాక్ష్చ=సరస్వతియును, స్మృతిః=జ్ఞాపకశక్తియును, మేధా=బుద్ధియును, ధృతిః=ధీరతయును, క్షమా=ఓరిమియును, అహమస్మి = నేనయ్యెనున్నాను.

శం. సమస్తప్రపంచములను నాశముచేయు మృత్యుదేవత నేనే. ఉత్పత్తికాండల వస్తువులకు సుత్పత్తిస్థానము నేనే. స్త్రీల యందుఁ గీర్తి, లక్ష్మి, వాక్కు, తెలివి, బుద్ధి, ధైర్యము, ఓర్పు నేనే.

శ్లో. బృహత్సామతథాసామ్నాం గాయత్రీ ఛందసామహమ్,
మాసానాం మార్గశీర్షోఽహ మృతూనాం కుసుమాకరః.

టీ. సామ్నాం=సామములలో, బృహత్సామ=బృహత్సామమును, ఛందసాం=ఛందస్సులలో, గాయత్రీ=గాయత్రియును, తథా=అలాగుననే, మాసానాం=మాసములలో, మార్గశీర్షః=మార్గశీర్షమును, ఋతూనాం=ఋతువులలో, కుసుమాకరః=వసంతమును, అహమస్మి=నేనై యుందును.

శం. సామవేదములో బృహత్సామము నేనే. ఛందస్సులలో గాయత్రీఛందస్సు నేనే. మాసములలో మార్గశీర్షమాసము నేనే. ఋతువులలో వసంతఋతువు నేనే.

శ్లో. ద్యూతం ఛలయతా మస్మి తేజ స్తేజస్వినా మహమ్,
జయోఽస్మివ్యవసాయోఽస్మి సత్త్వం సత్త్వతామహమ్.

టీ. అహం=నేను, ఛలయతాం=జగద్వంచకములగువానిలో, ద్యూతం=జూదము, అస్మి=అగుచున్నాను. తేజస్వినాం=తేజోవంతులయొక్క, తేజః=తేజమును, అస్మి=అగుచున్నాను. జయః=జయించువారలజయమును, అస్మి=అగుచున్నాను. వ్యవసాయః=ఉద్యోగవంతులయొద్దోగమును, అస్మి=అగుచున్నాను. సత్త్వవతాం=బలముగలవారలయొక్క, సత్త్వం=బలమును, అహం=నేను, అస్మి=అగుచున్నాను.

శం. పంచకములైన వస్తువులలో జూదము నేనే. తేజో పంతుల తేజస్సు నేనే. జయముగలవారల జయమును, దార్ఢ్య పంతుల దార్ఢ్యమును, ఉద్యోగులయ్యుద్యోగమును నేనే.

శ్లో. వృష్ణీనాం వాసుదేవోఽస్మి పాండవానాం ధనంజయః,
ముసీనా మ ప్యహం వ్యాసః కవీనా ముశనాకవిః. 37

టీ. వృష్ణీనాం=యాదవులలో, వాసుదేవః=వసుదేవనందనుడు, అస్మి=అగుచున్నాను. పాండవానాం=పాండుకుమారులలో, ధనంజయః=అర్జునుడు, అస్మి=అగుచున్నాను. అపి=మఱియును, అహం=నేను, ముసీనాం=ముసులలో, వ్యాసః=వ్యాసుడు. అహం=నేను, కవీనాం=వర్ణనజేయుపండితులలో, ఉశనాకవిః = శుక్రుండను విద్వాంసుడు.

శం. యాదవులలో వాసుదేవుడు నేనే. పాండవులలో వర్జునుడయిన నీవును నేనే. ఋషులలో వేదవ్యాసమహాముని నేనే. శాస్త్రార్థముల నెఱింగినవారలలో శుక్రాచార్యులు నేనే.

రామా. కవీనామ్=పండితులలో.

శ్లో. దండో దమయతా మస్మి నీతి రస్మి జిగీషతామ్,
మానం చై వాస్మి గుహ్యేనాం జ్ఞానం జ్ఞానవతామహమ్.

టీ. దమయతాం=దండించువారలయొక్క, దమః = దండనీతి, అస్మి=అగుచున్నాను. జిగీషతాం = జయింపఁగోరువారియొక్క, నీతిః=రాజనీతియును, అస్మి=అగుచున్నాను. గుహ్యేనాం=గోప్యములలో, మానంచైవ=మానమున్ను, అస్మి = అగుచున్నాను. జ్ఞానవతాం=జ్ఞానముగలవారియొక్క, జ్ఞానం=జ్ఞానము, అహం=నేనే, అస్మి=అగుచున్నాను.

శం. శిక్షించువారలయొక్క దండనీతి నేనే. జయించ నిచ్చు
యించినవారల జయోపాయములు నేనే. గోప్యమయిన వస్తు
వులలో మానము నేనే. జ్ఞానవంతులలో జ్ఞానము నేనే.

శ్లో. యచ్చాపి సర్వభూతానాం బీజం త దహ మర్జున,
న త దస్తి వినా యత్స్యా స్మయాభూతం చరాచరమ్.

టీ. హేఅర్జున=ఓయర్జునా! యత్=ఏది, సర్వభూతానాం=
సమస్తభూతములకు, బీజం=ఆదికారణమో, తదపిచ = అది
యును, అహం=నేను, యత్=ఏది, మయావినా=నన్ను విడిచి,
స్యాత్=ఉండునో, తత్=అట్టి, చరాచరం = జంగమస్థావర
రూపమైన, భూతం=భూతసమూహము, నాస్తి=లేదు.

శం. ఓ యర్జునా! సమస్తభూతములకు బీజము నేనే. నేను
గానిచరాచరభూతములు లేనేలేవు.

రామా. సమస్తవస్తువులును అన్నియవస్థలలో నన్ను ఆత్మగ
ణగలవియే. ఇందుచేత, వెనుకఁజెప్పిన యన్నివిభూతులకును
నేనే యాత్మనగుటచేత, నేనే అవిగాఁ జెప్పఁబడినవి.

శ్లో. నాంతోఽస్తి మమ దివ్యానాం విభూతీనాం పరంతప,
ఏష తూద్దేశతః ప్రోక్తో విభూతే ర్విస్తరో మయా. 40.

టీ. హే పరంతప=ఓయర్జునా! మమ=నాయొక్క, దివ్యా
నాం=ప్రకాశించుచున్న, విభూతీనాం=మాహాత్మ్య విస్తారము
లకు, అంతః=తుద, నాస్తి=లేదు, ఏషః=ఈ, విభూతే=విభూ
తియొక్క, విస్తరస్తు=విస్తారము, మయా=నాచేత, ఉద్దేశతః=
సంక్షేపముగా, ప్రోక్తః=చెప్పఁబడెను.

శం. ఓ పార్థా! నామాహాత్మ్య విస్తారములకు సంతము లేదు. అయినను నీకుఁగాను వానిని సంగ్రహముగాఁ దెలియఁ జేసితిని.

శ్లో. యద్యద్విభూతి మ త్సత్త్వం శ్రీమ ద్భూతిమేవవా,
తత్త దేవావగచ్ఛ త్వం మమ తేజోఽంశసంభవమ్. 41

టీ. లోకే=లోకమందు, విభూతిమత్ = విశ్వర్యయుక్తమయిన, శ్రీమత్ = కాంతియుక్తమైన, ఊర్జితమేవ=ఉత్సాహముతోఁగూడిన, యద్యత్సత్త్వం=ఏయేవస్తువుకలదో, తత్త్వ=ఆయావస్తువు, మమ = నాయొక్క, తేజోఽంశసంభవమేవ=తేజోభాగసంభవమయినదానినిగా నే, త్వం=నీవు, అవగచ్ఛ=తెలియుము.

శం. లోకమునం దైశ్వర్యయుక్తమై, బలపరాక్రమయుక్తమై, యుత్సాహయుక్తమై, కాంతియుక్తమై యేయేవస్తువులు గలవో వానినెల్ల నాతేజోభాగసంభవమైనవానిఁగాఁ దెలిసికొనుము.

రామా. లోకమునం దేలఁబడునవి కలవై, కాంతియుక్తమై, శుభకార్యారంభమునందు ప్రయత్నము కలదై, ఇతరులను తిరస్కరించెడు సామర్థ్యము గలదై యేయేవస్తువులున్నవో అవి నానియమనశక్తియొక్క ఏకదేశమువలన కలిగినదానిగాఁ దెలిసికొనుము.

శ్లో. అథవా బహు నై తేన కిం జ్ఞాతేన తవార్జున,
విష్టభ్యాహా మిదం కృత్స్న మేకాంశేన స్థితో జగత్.42

టీ. హే అర్జున=ఓయర్జునుడా! అథ వా=అటుగాక, తవ=నీకు, బహునా=అధికమయిన, ఏతేనజ్ఞానేన=ఈతెలియబడినదానిచేత, కిం=ఏమి, (స్యాత్=కలుగును). అహం=నేను, ఏకాంశేన=ఒకపాదముచేత(అనగా సర్వభూతస్వరూపముచేతననుట), కృత్స్నం=సమస్తమయిన, ఇదంజగత్ = ఈజగత్తును, విష్టభ్య=విశేషముగా వ్యాపించి, స్థితః=ఉన్నాను. ఇందుకు శ్రుతి. ('పాదోస్యవిశ్వాభూతాని'= ఈపరమాత్మకు సమస్తమయిన ప్రపంచమును నొకపాదమని శ్రుత్యర్థము.)

శం. ఓయర్జునా! నామాహాత్మ్యవిస్తారములను వేర్వేరుగా వివరింపవలసిన యావశ్యకములేదు. వానిని జక్కగాఁ దెలియవలసినపని నీకును లేదు. ఈయెల్లప్రపంచములు నా యనేకాంశములలో నొకయంశముచేతనే వ్యాపింపబడియున్నవని యెఱుఁగుము.

రామా. 'కింజ్ఞానేన' అనిపాఠము. చేతనాచేతన గూఢమైన ఈజగత్తంతయు స్వరూపము సిద్ధించుటయందును, ఉనికియందును, ప్రవర్తించుటయందును నానంకల్పము నతిక్రమింప కుండునట్లు నామహిమలోని యతిస్వల్పభాగముచేత దాని సంతయును నిలువఁబెట్టియున్నా ననుట.

ఇతి శ్రీ భగవద్గీతానూపనిషత్సు బ్రహ్మవిద్యాయాం
యోగశాస్త్రే శ్రీ కృష్ణార్జునసంవాదే విభూతి
యోగోనామ దశమోఽధ్యాయః.

ఉపనిష దర్థప్రతిపాదకంబును, బ్రహ్మవిద్యాప్రతిపాదకంబును,
యోగశాస్త్రంబును, శ్రీకృష్ణార్జునుల సంవాదాత్మకంబు
నైన శ్రీభగవద్గీతలయందు విభూతియోగమనెడి
దశమాధ్యాయము.

శ్రీ రస్తు.
శ్రీ భ గ వ ద్గీ తా,

విశ్వరూపనందరూపయోగః.

ఆరున ఉవాచ:—

శ్లో. మదనుగ్రహీయ పరమం గుహ్య మధ్యాత్మసంజ్ఞతమ్,
యత్త్వయోక్తం వచస్తేన మోహోఽయంవిగతో మమ. 1

అర్జునుడు చెప్పచున్నాడు:—

టీ. మదనుగ్రహీయ=నన్నుగ్రహించుటకొరకు, త్వయా= నీచేత, పరమం=ఉత్కృష్టమైన, గుహ్యం=గోప్యమైన, అధ్యాత్మసంజ్ఞతం=ఆత్మానాత్మవస్తువివేచనవిషయమైన, యద్వచః= ఏవాక్యము, ఉక్తం=చెప్పబడెనో, (అవాక్యముచేత,) మమ= నాయొక్క, అయంమోహః=ఈయజ్ఞానము, విగతః=పోగొట్టబడెను.

శం. నన్నుగ్రహించుటకుఁగాను నీ పుపదేశించిన సర్వోత్తమమైనట్టియు, రహస్యమైనట్టియు, ఆత్మానాత్మవస్తు వివేకజ్ఞాపకమైనట్టియు నుపదేశవాక్యమువలన నాయజ్ఞానము పదలిపోయినది.

రామా. నన్నుగ్రహించుటకై నీపుపదేశించిన సర్వోత్తమమైనట్టియు, రహస్యమైనట్టియు, ఆత్మవిషయమునఁ జెప్ప

వలసినదియు నగు ఉపదేశ వాక్యమువలన దేహాత్మాభిమానము వదలిపోయినది.

మధ్వ. ఎట్లు వినిన యెడల ధ్యానముచేయుట సుకరమో అట్లే స్వరూపస్థితి ఈయధ్యాయమున చెప్పబడును.

శ్లో. భవాప్యయా హి భూతానాం శ్రుతో విస్తరశో మయా,
త్వత్తః కమలపత్రాక్ష మాహాత్మ్య మపి చావ్యయమ్. 2

టీ. హే కమలపత్రాక్ష=ఓశ్రీకృష్ణస్వామీ! త్వత్తః=నీవల్ల, భూతానాం=ప్రాణులయొక్క, భవాప్యయా=ఉత్పత్తిప్రళయములు, విస్తరశః=విస్తారముగా, మయా=నాచేత, శ్రుతో=వినబడినవి; అవ్యయం = అక్షయమయిన, తే=నీయొక్క, మాహాత్మ్యంచ=మాహాత్మ్యమును, శ్రుతం=వినబడెను.

శం. ఓ కృష్ణా! నీవలన భూతనమూహముల యుత్పత్తి నాశములు విస్తారముగా విన్నదేగాక యక్షయమైన నీ ప్రభావమునునయితము బాగుగా వింటిని.

రామా. అన్నిభూతములకు నీచే గలిగెడియుత్పత్తి ప్రళయములు నేను విన్నాను. అంతేకాక నీవు చేతనాచేతనములన్నిటికిని శేషి యగుటయు, కల్యాణ గుణములచే నన్నింటికంటె గొప్పవాడగుటయు, అన్నిటి ప్రవృత్తులను ప్రవర్తింపజేయువాడగుటయును గూడ బాగుగా వింటిని అనుట.

శ్లో. ఏవ మేత దృఢాత్థ త్వ మాత్మానం పరమేశ్వర,
దృష్టు మిచ్ఛామి తే రూప మైశ్వరం పురుషోత్తమ. 3

టీ. హేపరమేశ్వర = ఓశ్రీకృష్ణస్వామీ! ఏతత్ = ఇది, ఏవం = ఈలాగే, (ఇందుకు వ్యత్యాసములేదు.) యథా=ఏరీతి

గా, ఆత్మానం=ఆత్మస్వరూపమును, త్వం=నీవు, అత్త=చెప్పి
తివో, హేపురుషోత్తమ=ఓ శ్రీకృష్ణా! తథా=ఆరీతిగా, ఐ
శ్వరం=జ్ఞానైశ్వర్యబలశక్తి వీర్యతేజస్సులతోఁ గూడిన విష్ణుసం
బంధియగు, తే=నీయొక్క, రూపం=స్వరూపమును, ద్రష్టుం=
చూచుటకొఱకు, ఇచ్ఛామి=ఇచ్ఛయించుచున్నాను.

శం. ఓపరమేశ్వరా! నీవు చెప్పినది యథార్థమే. నీయాత్మ
స్వరూపమెట్టిదని నీవు తెలియఁజేసితివో యట్టి ప్రభావముగల
నీ స్వరూపమును జూచుటకు నేను మిగులఁ గోరుచున్నాను.

రామా. ఐశ్వరం=ఈశ్వరుని కసాధారణమైనది.

శ్లో. మన్యసే యది త చ్ఛక్యం మయా ద్రష్టు మితి ప్రభో,
యోగేశ్వర తతో మే త్వం దర్శయాత్మాన మవ్యయమ్.

టీ. హే ప్రభో=హే యోగేశ్వరా, ఓ శ్రీకృష్ణస్వామి!
తత్=ఆరూపము, మయా=నాచేత, ద్రష్టుం=చూచుటకొఱ
కు, శక్యం=శక్యమైనదని, మన్యసే యది=తలంచితివేని, తతః=
ఆతర్వాత, త్వం=నీవు, మే=నాకొఱకు, అవ్యయం=శాశ్వత
మైన, ఆత్మానం=నిన్ను, దర్శయ=చూపుము.

శం. ఓ శ్రీకృష్ణా! అట్టిప్రభావముగల నీ దివ్యరూపమును
జూచుటకు నాకు సాధ్యమని నీవు భావించితివేని నీ యవ్యయ
మైన స్వరూపమును నాకుఁ జూపుము. (యోగేశ్వర అనఁగా
యోగుల యోగమున కీశ్వరుడైనవాఁడు.)

రామా. యోగేశ్వర అనఁగా, యోగమనఁగా జ్ఞానముమొ
దలగు కల్యాణ గుణముల సంబంధము కలవాఁడా! ఓప్రభువగు
కృష్ణా! నాకు నిన్ను సంపూర్ణముగా చూపుమనుట.

శ్రీభగవానువాచః—

శ్లో. పశ్య మే పార్థ రూపాణి శతశోఽథ సహస్రశః,
నానావిధాని దివ్యాని నానావర్ణాకృతీని చ.

5

శ్రీకృష్ణమూర్తి చెప్పచున్నాడు:—

టీ. హే పార్థ=ఓయర్జునా! నానావిధాని=అనేకప్రకారములైన, దివ్యాని=అప్రాకృతములైన, నానావర్ణాకృతీని=అనేకములైన వర్ణములును అవయవస్థితివిశేషములును గలిగిన, శతశః=నూరులైన, అథ=మఱియు, సహస్రశః = వేలసంఖ్యలైన, మే = నాయొక్క, రూపాణి = ఆకారములను, పశ్య=చూడుము.

శం. అర్జునా! దివ్యములై, నానావిధములై, యనేకవర్ణములై, పలువిశేషములుగలవై విశేషసంఖ్యగల నా స్వరూపములను జూడుము.

శ్లో. పశ్యాదిత్యా వసూ రుద్రా నశ్వినౌ మరుతస్తథా,
బహూ న్యదృష్టపూర్వాణి పశ్యాశ్చర్వాణి భారత. 6

టీ. హే భారత=ఓయర్జునా! ఆదిత్యా=ద్యౌద శాదిత్యులను, వసూ=అష్టవసువులను, రుద్రా=ఏకాదశరుద్రులను, అశ్వినౌ=అశ్వినీదేవతలను, తథా=అలాగుననే, మరుతః=సప్తవాాయువులను, పశ్య=చూడుము. అదృష్టపూర్వాణి=ఎన్నఁడుఁ జూడఁబడని, బహూని=అనేకములైన, ఆశ్చర్వాణి=అద్భుతములను, పశ్య=చూడుము.

శం. భారతా! ద్యౌదశాదిత్యులను, అష్టవసువులను, ఏకాదశరుద్రులను, అశ్వినీదేవతలను, సప్తవాాయువులను, ఇంతవఱ

కు నీచేజూడఁబడని యనేకసంఖ్యలుగల యద్భుతములను ని
పుడు నారూపమందు కనుము.

శ్లో. ఇహైకస్థం జగత్కృత్స్నం పశ్యాద్య సచరాచరమ్,
మమ దేహే గుడాకేశ యచ్చాన్య ద్విష్టు మిచ్ఛసి. 7

టీ. హేగుడాకేశ=ఓయర్జునుడా! అద్య=ఇప్పుడు, సచరా
చరం=జంగమస్థావరములతోఁగూడిన, కృత్స్నం=సమస్తమైన,
జగత్=జగత్తును, మమ=నాయొక్క, ఇహదేహే=ఈశరీరమం
దు, ఏకస్థం=ఒకప్రదేశమందున్నదానినిగా, పశ్య=చూడుము.
అన్యత్=మఱియొకటైన, యచ్చ=దేనిని, ద్రష్టుం=చూచుట
కొఱకు, ఇచ్ఛసి = ఇచ్ఛయించుచున్నావో, తత్=దానిని,
పశ్య=చూడుము.

శం. అర్జునా! చరాచరంబగు సమస్తప్రపంచమును నేక
స్థానమైన నాదివ్యదేహమునఁ జూడుము. ఇదిగాక జయపరా
జయములు మొదలగు నేయే యంశములను నీవుచూడఁదల
చియున్నావో నానినన్నిటినిఁ జూడుము.

శ్లో. న తు మాం శత్ర్యసే ద్రష్టు మనేనైవ స్వచక్షుషా,
దివ్యం దదామి తే చక్షుః పశ్య మే యోగమైశ్వరమ్. 8

టీ. అనేన=ఈప్రాకృతమైన, స్వచక్షుషైన = నీనేత్రముచే
తనే, మాం=నన్ను, ద్రష్టుం=చూచుటకొఱకు, నశత్ర్యసే=శ
క్తుఁడవుకావు. దివ్యం=అప్రాకృతమైన, చక్షుః=నేత్రమును, తే=
నీకొఱకు, దదామి=ఇచ్చుచున్నాను. ఐశ్వరం=ఈశ్వరసంబం
ధమైన, మే=నాయొక్క, యోగం=యోగశక్తియొక్క ఐశ్వ
ర్యమును, పశ్య=చూడుము.

శం. ఈప్రాకృతములైన నీ కన్నులతో నాదివ్యస్వరూపమును జూడఁజాలవు. నీకు దివ్యదృష్టి నిచ్చుచున్నాను. దానిచే నాశ్చర్యమైన నాయోగశక్తిని జూడుము.

రామా. యోగ మనఁగా జ్ఞానము మొదలగువానియొక్క ఐశ్వర్యము.

సంజయ ఉవాచ. —

శ్లో. ఏవ ముక్త్యా తతో రాజ్ మహాయోగేశ్వరో హరిః,
దర్శయామాస పార్థాయ పరమం రూప మైశ్వరమ్. 9

సంజయఁడు చెప్పచున్నాఁడు. —

టీ. హే రాజ్ = ఓయి ధృతరాష్ట్రాడా! మహాయోగేశ్వరః = అధికమైన యోగములకుఁ బ్రభువైన, హరిః = శ్రీకృష్ణస్వామి, ఏవం = ఈప్రకారముగా, ఉక్త్యా = పలికి, తతః = ఆపిమ్మట, పార్థాయ = అర్జునునికొఱకు, పరమం = ఉత్కృష్టమైన, ఐశ్వరం = ఈశ్వరసంబంధమైన, రూపం = విశ్వరూపమును, దర్శయామాస = చూపెను.

శం. ధృతరాష్ట్రా! మహాయోగియైన శ్రీకృష్ణుఁడు పైఁ జెప్పినట్లు పలికి సర్వోత్కృష్టమైన దివ్యమైన తనవిశ్వరూపమునర్జునునికిఁ జూపెను. గొప్పవాఁడును, యోగేశ్వరుఁడును గాన మహాయోగేశ్వరుఁడు. హరి యనఁగా నారాయణుఁడు.

రామా. గొప్ప యాశ్చర్యయోగముల కీశ్వరుఁ డగుట మహాయోగేశ్వరుఁడు.

మధ్వ. యజ్ఞాదిభాగముల నన్నిటిని హరించుచుగాన హరి యనుట.

శ్లో. అనేకవక్త్రనయన మనేకాద్భుతదర్శనమ్,

అనేకదివ్యాభరణం దివ్యానేకోద్యతాయుధమ్.

10

టీ. అనేకవక్త్రనయనం = అనేకములయిన ముఖములును నేత్రములును గలిగినట్టియు, అనేకాద్భుతదర్శనం = బహువిధములైన యాశ్చర్యములను జూపుచున్నట్టియు, అనేకదివ్యాభరణం = అనేకదివ్యభూషణములుకలిగినట్టియు, దివ్యానేకోద్యతాయుధం = దివ్యములై యనేకములై యెత్తబడియున్న యాయుధములు గలిగినట్టియు (రూపముచు జూపె) నని భావము.

శం. ఆరూప మనేకముఖములతోను, నేత్రములతోను, అద్భుతములతోను, దివ్యాభరణములతోను, ఆయుధములతోను గూడుకొని యుండెను.

శ్లో. దివ్యమాల్యాంబరధరం దివ్యగంధానులేపనమ్,

సర్వాశ్చర్యమయం దేవ మనంతం విశ్వతోముఖమ్. 11

టీ. దివ్యమాల్యాంబరధరం = అప్రాకృతములైన మాల్యములను వస్త్రములను ధరించియున్న, దివ్యగంధానులేపనం = దివ్యగంధలేపనముగల్గిన, సర్వాశ్చర్యమయం = సమస్తాశ్చర్యరూపమైన, విశ్వతోముఖం = అంతటముఖములుగలిగిన, అనంతం = అపరిచ్ఛిన్నమైన, దేవం = శ్రీభగవంతుని, (అర్జునుఁడు చూచెను.)

శం. మఱియు దివ్యములైన హారములతోను, వస్త్రములతోను, పరిమళముగల గంధములతోను గూడుకొని యెల్లెడల ముఖములుగలదై యాశ్చర్యకరమై యంతములేనిదైన స్వరూపము నర్జునుఁడు కనెను.

రామా. అనంతం=మూడుకాలములయం దుండునది, పరిమాణములేనిది.

శ్లో. దివి సూర్యసహస్రస్య భవే ద్యుగప దుష్టితా,

యది భాస్పదృశీ సా స్యా ద్భాస స్తస్య మహాత్మనః. 12

టీ. ఓవి=ఆకాశమందు, సూర్యసహస్రస్య=సహస్రసూర్యులయొక్క, భాః=కాంతి, యుగపత్=ఏకకాలమందు, ఉష్టితా=ఎగసినది, భవేద్యది=ఆయెనేని, సా=ఆకాంతి, తస్య మహాత్మనః=ఆమహాత్మునియొక్క, భాసః=కాంతికి, సదృశీ=సమానమైనది, స్యాత్=అగును.

శం. ఆ దివ్యరూపముయొక్క కాంతి, యేకకాలమున వేయి సూర్యులకాశమందుఁ బ్రకాశించిన నెంతకాంతిగ నుండునో దానికి సమానముగా నుండెను.

మధ్య. సహస్రశబ్దమువలన అంతములేనిది యనుట.

శ్లో. తత్రైకస్థం జగత్కృత్సం ప్రవిభక్త మనేకథా,

అపశ్య ద్దేవదేవస్య శరీరే పాండవ స్తథా. 13

టీ. అనేకథా=దేవతలు మనుష్యులు తిర్యక్కులు మొదలుగా బహుప్రకారములుగా, ప్రవిభక్తం=వీర్పఱుపఁబడిన, కృత్సం=సమస్తమైన, జగత్=జగత్తు, దేవదేవస్య=శ్రీకృష్ణస్వామియొక్క, తత్ర=ఆశరీరమందు, ఏకస్థం=ఒకప్రక్కనున్నదానినిగా, తదా=అప్పుడు, పాండవః=అర్జునుఁడు, అపశ్యత్=చూచెను.

శం. అనేకప్రకారములుగాఁ బలువిధములుగా నేర్పఱచియుండు నెల్ల జగత్తును దేవదేవుఁడయిన శ్రీకృష్ణుని దేహమం దొకటిగాఁ జేరియుండుట నర్జునుఁడు చూచెను.

శ్లో. తత స్స విస్మయావిప్రో హృష్టరోమా ధనంజయః,
ప్రణమ్య శిరసా దేవం కృతాంజలి రభాషత. 14

టీ. తతః=అనంతరము, ధనంజయః=అర్జునుఁడు, విస్మయా విప్రస్పృఙ్=ఆశ్చర్యముతోఁగూడినవాఁడయి, హృష్టరోమా=గంగురుపొడిచిన వెంట్రుకలు గలవాఁడయి, దేవం=విశ్వరూపధరుఁడయిన శ్రీకృష్ణస్వామిని, శిరసా=శిరస్సుచేతను, ప్రణమ్య=నమస్కరించి, కృతాంజలిః=చేయఁబడిన అంజలిగలవాఁడయి, అభాషత=పలికెను.

శం. అపు డర్జునుఁడు చిత్తవిభ్రాంతి నొంది శరీరమున గగుర్పాటుచెందినవాఁడయి విశ్వరూపధరుఁడయిన శ్రీకృష్ణునికి నమస్కరించి చేతులు చేర్చి ఈక్రిందఁజెప్పినవిధమునఁ బలికెను.

అర్జున ఉవాచ:—

శ్లో. పశ్యామి దేవాం స్తవ దేవ దేహే
సర్వాం స్తథా భూతవిశేషసంఘాః,
బ్రహ్మణ మిశం కమలాసనస్థం
ఋషీంశ్చ సర్వా నురగాంశ్చ దివ్యాః. 15

అర్జునుఁడు పలుకుచున్నాఁడు.—

టీ. హే దేవ=ఓకృష్ణస్వామీ! తవ=నీయొక్క, దేహే=దేహమందు, దేవాః=దేవతలను, తథా=అలాగుననే, సర్వాః=సమస్తములయిన, భూతవిశేషసంఘాః=ప్రాణికోట్ల

ను, కమలాననన్ధం = కమలమందున్న, ఈశం = ప్రభువయిన, బ్రహ్మణం = చతుర్ముఖ బ్రహ్మను, సర్వాత్ = సమస్తలయిన, ఋషీత్ = ఋషులను, దివ్యాత్ = దివ్యములైన, ఉరగాత్ = వాసుకిమొదలైన సర్పములను, పశ్యామి = చూచుచున్నాను.

శం. ఓ దేవా ! నీశరీరమునందెల్ల దేవతలు, ప్రాణికోట్లు, కమలము అననముగాఁగల చతుర్ముఖబ్రహ్మ, ఎల్లఋషులు, దేవసర్పములైనవాసుకి మొదలుగాఁగలవారు అగపడుచున్నారు. కమలాననన్ధం బ్రహ్మణం = భూమియనెడి పదమునకు మధ్యమైన మేరుపర్వత మనెడి యాననమున నున్నవాఁడగు బ్రహ్మను.

శ్లో. అనేకబాహూదరవక్త్రినేత్రం

పశ్యామి త్వాం సర్వతోనంతరూపమ్,

నాంతం న మధ్యం న పునస్తవాదిం

పశ్యామి విశ్వేశ్వర విశ్వరూపమ్.

16

టీ. విశ్వేశ్వర = విశ్వనియామకుఁడా ! హేవిశ్వరూప = విశ్వరూపధరుఁడవైన యోస్వామి ! అనేక బాహూదరవక్త్రినేత్రం = అనేకములైన బాహువులును ఉదరములును ముఖములును నేత్రములును గలిగిన, త్వాం = నిన్ను, సర్వతః = అంతటను, అనంతరూపం = అనంతాకారములుగలవానిగాను, పశ్యామి = చూచుచున్నాను. పునః = మఱియు, తవ = నీయొక్క, ఆదిం = మొదలును, మధ్యం = మధ్యమును, అంతం = తుదను, న పశ్యామి = కానను.

శం. జగములకు నియామకుఁడవయిన యోయీశ్వరా ! నీ విశ్వరూపమునకు ననేక బాహువులు, ఉదరములు, ముఖములు,

కన్నులు గలిగియున్నవి. నీరూపము మిగుల నెల్లెడల వ్యాపించియున్నది. అయినను నీయాకారమునకుఁ జవర, మొదలు, మధ్యభాగము నా కగపడలేదు.

మధ్య. అనేకవిశ్వపదములచే ననంతము లనుట స్పష్టము. ఎచ్చటను నీరూపమున కంతము లేదు గాన ననంతమనియు, సంపూర్ణరూపముగలవాఁడు గాన విశ్వరూపుఁడనియు, భగవంతుఁ డచింత్యశక్తియగుటచే నిట్లు సందర్శించును.

శ్లో. కిరీటినం గదినం చక్రిణం చ

తేజోరాశిం సర్వతో దీప్తిమంతమ్,

పశ్యామి త్వాం దుర్నిరీక్ష్యం సమంతా

ద్విప్తానలార్కద్యుతి మప్రమేయమ్.

17

టీ. కిరీటినం=కిరీటముగలిగినట్టియు, గదినం=గదగలిగినట్టియు, చక్రిణం=చక్రముగలిగినట్టియు, తేజోరాశిం=కాంతిపుంజమగునట్టియు, సర్వతో దీప్తిమంతం=అంతటనుబ్రకాశముగలిగినట్టియు, దుర్నిరీక్ష్యం=చూడనలవికానట్టియు, ద్విప్తానలార్కద్యుతిం=ప్రకాశింపుచున్న యగ్నిసూర్యులకాంతివంటి కాంతిగలిగినట్టియు, అప్రమేయం=అపరిచ్ఛేద్యుఁడవైనట్టియు, త్వాం=నిన్ను, సమంతాత్=అంతటను, పశ్యామి=చూచుచున్నాను.

శం. కిరీటముచు గదాచక్రములను దాల్చిన నీ పిశ్వరూపము కాంతిచే నిండినదియై యగ్నిసూర్యులకు సాటిగ నంతటను రగులుచున్నది. అపరిచ్ఛేద్యమయిన నీస్వరూపము గనుటకు మిగుల నశక్యముగ నున్నది.

మధ్య. “దీప్తానలార్కద్యుతిమ్” అనుటచే మితమైన కాంతిగలవాడని భ్రాంతి పుట్టునని వెంటనే ‘అప్రమేయమ్’ అను పదప్రయోగము.

శ్లో. త్వ మక్షరం పరమం వేదితవ్యం
త్వ మస్య విశ్వస్య పరం నిధానమ్,
త్వ మవ్యయ శ్శాశ్వతధర్మగోప్తా
సనాతన స్త్వం పురుషో మతో మే.

18

టీ. త్వం=నీవు, పరమం=ఉత్కృష్టమయిన, అక్షరం=పరబ్రహ్మమని, వేదితవ్యం=తెలియఁదగినవాడవు. త్వం=నీవు, అస్యవిశ్వస్య=ఈజగత్తుకు, పరం=ఉత్కృష్టమయిన, నిధానం=ఆశ్రయము. త్వం=నీవు, అవ్యయః=నాశరహితుఁడవును, శాశ్వతధర్మగోప్తా=స్థిరమయినధర్మమునకు రక్షకుఁడవును, త్వం=నీవు, సనాతనః=పురాణుడైన, పురుషః=పురుషుఁడవని, మే=నాయొక్క, మతః=మతము.

తా. ఓ యీశ్వరా! నీవు పరమోత్కృష్టమయిన పరబ్రహ్మమనియు, ఎల్లజగములకు నుత్కృష్టమయిన యాశ్రయమనియు, నశింపనివాడవనియు, నూర్జితములయిన ధర్మములకు రక్షకుఁడవనియు, పురాణపురుషుఁడ వనియు నెఱుఁగఁదగిన వాడవు.

శ్లో. అనాదిమధ్యాంత మనంతవీర్య
మనంతబాహుం శశిసూర్యనేత్రం,
పశ్యామి త్వాం దీప్తహుతాశవక్త్రం
న్వతేజసా విశ్వమిదం తవంతమ్.

19

టీ. అనాదిమధ్యాంతం=మొదలు నడుము తుద లేనట్టియు,
అనంతవీర్యం=అపరిమితపరాక్రమముగలిగినట్టియు, అనంతబా
హుం=అపరిమితములైన బాహువులు గలిగినట్టియు, శశిసూ
ర్యనేత్రం=చంద్రసూర్యులే నేత్రములుగాఁ గలిగినట్టియు, దీప్త
హుతాశవక్త్రం = ప్రకాశించుచున్న యగ్నివంటి ముఖము
గలిగినట్టియు, త్వం=నిన్ను, స్వతేజసా=నిజతేజముచేత, ఇదం
విశ్వం=ఈప్రపంచమును, తపంతం=తపింపఁజేయుచున్నవానిగా,
పశ్యామి=చూచుచున్నాను.

తా. ఓ దేవా! నీవు ఆదిమధ్యాంతములు లేనివాఁడవై, యప
రిమితబలము గలవాఁడవయి, యనేకబాహువులు గలిగి సూర్య
చంద్రులను గన్నులుగా నుంచుకొని రగులుచున్న నిష్పాము
ఖమునందు గల్గి యీ యెల్లలోకములను నీకాంతిచేఁ దపింపఁ
జేయువాఁడవుగా నా కగపడుచున్నావు.

శ్లో. ద్యావాపృథివ్యో రిద మంతరం హి
వ్యాప్తం త్వయైకేన దిశశ్చ సర్వాః,
దృష్ట్వాద్భుతం రూప ముగ్రం తవేదం
లోకత్రయం ప్రవృధితం మహాత్మన్.

20

టీ. ఏకేన=ఒక్కఁడైన, త్వయా = నీచేత, ద్యావాపృథి
వ్యోః=భూమ్యాకాశములయొక్క, ఇదమంతరం = ఈయవకా
శము, వ్యాప్తం=వ్యాపించఁబడెనుగదా! సర్వాదిశః=సమస్తది
క్కులును, దృష్ట్వాః = వ్యాపింపఁబడినవి. మహాత్మన్=ఓ
యి మహానుభావా! అద్భుతం=అశ్చర్యమయిన, ఉగ్రం=భయం
కరమైన, తవ=నీయొక్క, ఇదంరూపం = ఈరూపమును, దృ

ప్రవాచి, లోకత్రయం=మూడులోకములును, ప్రవృత్తి
తం=భయపడుచున్నవి.

శం. నీయొకనిరూపముచే భూమి, ఆకాశము, అంతరాశ
ము అన్నియు వ్యాపింపబడియున్నవి. ఎల్లదిక్కులు వ్యాపి
చినయోమహానుభావా! ఆశ్చర్యముగాను, అతిభయంకరముగా
ను నుండు నీ రూపమును చూచి స్వర్గ, మర్త్య, పాతాళ లో
కములు మూడును వణకుచున్నవి.

రామా. నీయొకనిరూపముచే మీఁదిలోకంబులు క్రిందిలో
కంబులు, వీనిమధ్యనుండు నీలోకంబును వ్యాపింపబడియున్న
వి. అత్యాశ్చర్యమును అతిభయంకరమునగు నీరూపమును చూ
చి యుద్ధమును జూచుటకు వచ్చిన బ్రహ్మాదిదేవతలు మొదల
గువారిలోఁ బ్రతికూలురు, అనుకూలురు, మధ్యస్థులు (లోక
త్రయము) వీరలందఱకును భగవంతుఁడు తన విశ్వరూపసంద
ర్శనమునకై దివ్యదృష్టి ఇచ్చెను. పరిచ్ఛేదములేని మనోవృత్తి
కలవాఁడా! ఆరూపమును చూచి వారు వణకుచున్నారనుట.

శ్లో. అమీ హి త్వాం సురసంఘా విశంతి

కేచి ద్భీతాః ప్రాంజలయో గృణంతి,

స్వస్తీత్యుక్త్వా మహర్షి సిద్ధసంఘాః

స్తువంతి త్వాం స్తుతిభిః పుష్కలాభిః.

21

టీ. అమీ= ఈయుద్ధభూమినిపొందియున్న, సురసంఘాః=
భూభారనివారణకొరకు మర్త్యులయిపుట్టియున్న వస్వాదిదేవ
సమూహములు, త్వాం=నిన్ను, విశంతి=ప్రవేశించుచున్నారు-
అనఁగా నీయందుఁ గనుపడుచున్నారనుట. కేచిత్=వారిలోఁ

గొందఱు, భీతాః=భయపడినవారలయి, ప్రాంజలయః=బద్ధాంజలులయి, గృణంతి=స్తుతింపుచున్నారు. మహర్షిసిద్ధసంఘాః=మహర్షిసిద్ధసమూహములు, స్వస్తి=క్షేమము, అస్తు=అవుఁగాక, ఇతి=ఇట్లని, ఉక్త్వా=పలికి, పుష్కలాభిః=సంపూర్ణములయిన, స్తుతిభిః=స్తోత్రములచేత, త్వాం=నిన్ను, స్తువంతి=స్తోత్రముచేయుచున్నారు.

శం. నీదివ్యరూపమయిన విశ్వరూపమునందు దేవసమూహములు శరణుచేందుచున్నవి. అందులోఁ గొందఱు భయము నొంది చేతులుమోడ్చి నిన్ను స్తుతించుచున్నారు. గొప్ప ఋషులు, సిద్ధులును నీకు జయప్రదవాక్యములు చెప్పచు నిన్నుఁ బలువిధములుగఁ బూర్ణముగ స్తోత్రముచేయుచున్నారు. అర్జునుని భయము తీర్చుటకై పాండవులకే జయము కలుగుననుట నిశ్చయమని తనరూపములో అర్జునవిజయమును భగవంతుఁడు స్పష్టీకరించినాఁడు.

రామా. గొప్ప దేవతలందఱును నిన్ను విశ్వమున కాశ్రయమైనవానినిగా జూచి సంతసించిన మనస్సు గలవారై నీయొద్దకు చేరుచున్నారు. మఱికొందఱు నీయగ్రరూపమును చూచి బెదరినవారై చేతులు జోడించుకొని స్తుతింపుచున్నారు. ఆ స్తోత్రములు భగవంతునకు తగినవై యున్నవనుట.

మధ్వ. భగవంతునిరూపము చూచువారికెల్ల తప్పక భయము కలుగఁజేయునదికాదు. నారదునకు భయము కలుగలేదు. కొందఱకు మాత్రము భయమును కలుగఁజేయును. ఆరూపము నందఱును చూడలేరు. రూపము నూహించికొని బెదరినచోఁ జూచునట్లై కనబడును.

శ్లో. రుద్రాదిత్యా వసవో యేచ సాధ్యా
విశ్వేఽశ్వినౌ మరుత శోఽఽష్టపాశ్చ,
గంధర్వయతౌనురసిద్ధసంఘా
వీక్షంతే త్వాం విస్మితాశ్చైచ్చవ సర్వే.

22

టీ. రుద్రాదిత్యాః=ఏకాదశరుద్రులును ద్వాదశాదిత్యులు
ను, వసవః=అష్టవసువులును, యే=ఎవరు, సాధ్యాః=సాధ్యు
లో, తేచ=వారును, విశ్వే=విశ్వేదేవతలును, అశ్వినౌ=అశ్వీ
నీదేవతలును, మరుతశ్చ=మరుత్తులును, షోఽష్టపాశ్చ=పితృదేవ
తలును, గంధర్వయతౌనురసిద్ధసంఘాః=హాహా, హూహూ,
మొదలగు గంధర్వులును, కుబేరుఁడు మొదలగు యక్షులును,
విరోచనుఁడు మొదలగు రాక్షసులును, కపిలాదులైన సిద్ధులును
వీరిసమూహములును, సర్వే=వీ రందఱును, విస్మితాస్సంతః=
ఆశ్చర్యమును బొందినవారలై, త్వా మేవ=నిన్నే, వీక్షంతే=
చూచుచున్నారు.

శం. ఏకాదశరుద్రులు, ద్వాదశాదిత్యులు, అష్టవసువులు,
సాధ్యులు, విశ్వేదేవతలు, అశ్వినీదేవతలు, సప్తవాయువులు,
పితృదేవతలు, గంధర్వ యక్ష రాక్షస సిద్ధసమూహములు
ఆశ్చర్యముతో నిన్నే చూచుచున్నారు.

శ్లో. రూపం మహా త్రే బహువక్త్రనేత్రం
మహాబాహో బహుబాహూరుపాదం,
బహూదరం బహుదంష్ట్రాకరాశం
దృష్ట్వా లోకాః ప్రవృథితాస్తథాహమ్.

23

టీ. హే మహాబాహో=ఓ శ్రీకృష్ణస్వామీ! బహువక్త్ర
నేత్రం=అనేకములైన ముఖములును నేత్రములును గలిగినట్టి

యు, బహు బాహూరుపాదం=అనేకములైన బాహువులును.
దొడలును పాదములును గలిగినట్టియు, బహూదరం=అనేక
ములైన కడుపులుగలిగినట్టియు, బహుదంష్ట్రాకరాశం=అనేక
ములైన కోరలచేత భయంకరమైనట్టియు, మహత్=గొప్పదైన
ట్టి, తే=నీయొక్క, రూపం=ఆకారమును, దృష్ట్యా=చూచి, లో
కాః=ప్రాణులు, ప్రవృథితాః=భయపడుచున్నారు. తథా=
అలాగుననే, అహం=నేనును, ప్రవృథితః=భయపడుచున్నాను.

శం. పెక్కు ముఖములు, కండ్లు, చేతులు, తొడలు,
పాదములు, కడుపులు, ఘోరమైనకోరలుగల నీగొప్పయాకా
రమును గని యెల్లప్రాణులును నేనును మిగుల వెఱపు చెంది
యున్నారము.

శ్లో. సభఃస్పృశం దీప్త మనేకవర్ణం

వ్యాత్తాననం దీప్తవిశాలనేత్రమ్,

దృష్ట్యా హి త్వాం ప్రవృథితాంతరాత్మా

ధృతిం న విందామి శమం చ విష్ణో.

24

టీ. హేవిష్ణో=ఓకృష్ణస్వామీ! సభఃస్పృశం=ఆకాశమును
తాకుచున్నట్టియు, దీప్తం=మండుచున్నట్టియు, అనేకవర్ణం=
నానావర్ణములుగలిగినట్టియు, వ్యాత్తాననం=తెరవఁబడినముఖ
ములు గలిగినట్టియు, దీప్తవిశాలనేత్రం=ప్రకాశింపుచున్న గొ
ప్పకన్నులు గలిగినట్టియు, త్వాం=నిన్ను, దృష్ట్యా=చూచి,
ప్రవృథితాంతరాత్మా=భయపడినమనస్సుగలిగిన నేను, ధృతిం
=ధైర్యమును, న విందామి = పొందకయున్నాను. శమంచ=
మనస్తుష్టిని, న విందామి=పొందకయున్నాను.

శం. అకాశమును దాఁకునట్టియు, బ్రజ్వలించునట్టియు, బెక్కురంగులు కలిగినట్టియు, దెరవఁబడియుండు నోళ్లు కలిగినట్టియు, బ్రకాశించెడు విశాలమయిన కన్నులు గలిగినట్టియు నీ రూపముచు జూచి నామనస్సు భయమునొందియున్నది గాన నాకు ధైర్యము సంతృప్తి లేకయున్నది.

రామా. పరమపదము నంటునట్టియు మొదలగు నీరూపమును జూచి మనసు భయము నొందియున్నది గాన దేహము నిలుచునట్లుండలేదు.

శ్లో. దంష్ట్రాకరాశానిచ తే ముఖాని

దృష్ట్వావకాలానలనన్నిభాని,

దిశో న జానే న లభే చ శర్మ

ప్రసీద దేవేశ జగన్నివాస.

25

టీ. దంష్ట్రాకరాశాని=కోరలచేత భయంకరములయినట్టి, కాలానలనన్నిభాని=ప్రళయాగ్నికి సమానములయినట్టి, తే=నీ యొక్క, ముఖాని=ముఖములను, దృష్ట్వా=చూచి, దిశః=దిక్కులను, నజానే=తెలియకయున్నాను. శర్మ=సుఖమును, న లభే=పొందకయున్నాను. జగన్నివాస=జగదాధారుఁడవయిన, హే దేవేశ = దేవదేవుఁడవయిన యోస్వామీ! త్వం=నీవు, ప్రసీద=ప్రసన్నుఁడవగుము.

శం. కోరలచే భయంకరములయి ప్రళయాగ్ని సమానములయిన నీముఖములను జూచుటవలన నాకు దిక్కులు దెలియకయున్నవి. నాకు సుఖము లేకయున్నది. జగత్తున కాధారుఁ

డవయిన యో దేవా! నాయందు దయచేసి నాకుఁ బ్రసన్నుడవగుము.

శ్లో. అమీ చ త్వాం ధృతరాష్ట్రస్య పుత్రా

స్సర్వే సహైవావనిపాలసంఘైః,

భీష్మద్రోణ సూతపుత్ర స్తథాఽసౌ

సహస్త్వదీయై రపి యోధముఖైః.

26

వక్త్రాణి తే త్వరమాణా విశంతి

దంష్ట్రాకరాళాని భయానకాని,

కేచి ద్విలగ్నా దశనాంతరేషు

సందృశ్యంతే చూర్ణితై రుత్తమాంగైః.

27

టీ. అవనిపాలసంఘైస్సహైవ=భూపాలసమూహములతోఁ గూడనే, సర్వే=సమస్తలయిన, అమీ=ఈ, ధృతరాష్ట్రస్య పుత్రాః=ధాత్తరాష్ట్రులును, భీష్మః=భీష్మాచార్యుడును, ద్రోణ శ్చ=ద్రోణాచార్యుడును, తథా=ఆప్రకారముగా, అసౌ=ఈ, సూతపుత్రః = కర్ణుడును, అస్త్వదీయైః=నాసంబంధులయినధృష్టద్యుముడుమొదలుగాగలిగిన, యోధముఖైస్సహ=యోధాగ్రేసరులతోఁగూడ, త్వాం=నిన్ను, ప్రవేశింపుచున్నారని యుత్తరశ్లోకముతోడ సన్వయము. ఏతే=ఈదుర్యోధనాదులు, త్వరమాణాస్సంతః=త్వరతోఁగూడినవారయి, దంష్ట్రాకరాళాని=కోరలచేతవికృతములైనట్టి, భయానకాని = భయంకరమైనట్టి, తే=నీయొక్క, వక్త్రాణి = ముఖములను, విశంతి=ప్రవేశింపుచున్నారు. కేచిత్=వారిలోఁ గొందఱు, దశనాంతరేషు=దంతములనందులయందు, విలగ్నాస్సంతః = చిక్కినవార

లై, చూర్ణితైఃపాడిగాఁజేయఁబడిన, ఉత్తమాంశైఃశిరస్సులతోఁగూడ, సందృశ్యం తేకనుపదుచున్నారు.

శం. ఈ ధృతరాష్ట్రకుమారులైన దుర్యోధనాదులు భూపాలకరాజసమూహములు భీష్మచోణులు కర్ణుడు నానేనానాయకులు గుమిగూడి యతివేగముగలవారై కోరలుగలిగి భయంకరములైన నీముఖములందుఁ బ్రవేశించుచున్నారు. వారిలోఁ గొందఱు నీపండ్లసందులయందుఁ జిక్కి శిరస్సులు పాడిగాఁజేయఁబడినవారయి కనఁబడుచున్నారు.

రామా. భగవంతుఁ డసురాంశజులగు దుర్యోధనాదులను తానే సంహరించి భూభారమును తగ్గించుట నర్హుననకు చూపెను. దానిని చూచి యర్జునుఁ డీ శ్లోకముల భావమును చెప్పుచున్నాఁడు.

శ్లో. యథా నదీనాం బహవోఽంబువేగా

సముద్ర మేవాభిముఖా ద్రవంతి,

తథా తవామీ నరలోకపీఠా

విశంతి వక్త్రాః పృథివిజ్వలంతి.

23

టీ. యథా=ఏప్రకారముగా, బహవః=అనేకములైన, నదీనాం=నదులయొక్క, అంబువేగాః=ఉదకవేగములు, అభిముఖాస్సంతః=సముద్రమునకు నభిముఖములై నవై, సముద్రమేవ = సముద్రమునే, ద్రవంతి=ప్రవేశించుచున్నవో, తథా=ఆప్రకారముగా, అమీనరలోకపీఠాః=ఈశూరులు, అభివిజ్వలంతి=అంతటప్రకాశించుచున్న, తవ=నీయొక్క, వక్త్రాః=ముఖములను, విశంతి=ప్రవేశించున్నారు.

శం. అనేకములైన పూర్ణప్రవాహములు మిక్కిలి వేగముతో నముద్రమం దేలాగు ప్రవేశించుచున్నవో, ఆవిధముగ నీశూరులందఱుఁ బ్రజ్వలించుచున్న నీ ముఖములందుఁ బ్రవేశించుచున్నారు.

శ్లో. యథా ప్రదీప్తం జ్వలనం పతంగా
విశంతి నాశాయ సమృద్ధవేగాః,
తథైవ నాశాయ విశంతి లోకా
స్తవా పి వక్త్రాణి సమృద్ధవేగాః.

29

టీ. పతంగాః=పక్షులు, నాశాయ=నశించుటకొఱకు, సమృద్ధవేగాః=అధికమైన వేగముగలిగినవై, ప్రదీప్తం=మండుచున్న, జ్వలనం=అగ్నిని, యథా=ఏప్రకారముగా, విశంతి=ప్రవేశించుచున్నవో, తథైవ=ఆప్రకారముగానే, లోకాః=ప్రాణులు, నాశాయ=నశించుటకొఱకు, సమృద్ధవేగాస్సంతః=అధికమైన వేగముగలవారలై, తవ=నీయొక్క, వక్త్రాణి=ముఖములను, విశంతి=ప్రవేశించుచున్నారు.

శం. పక్షులు రగులుచుండు నిప్పునం దతివేగముతోఁ బ్రవేశించి యేలాగు నశించుచున్నవో ఆప్రకారమే యనేకప్రాణులతివేగముతో నీముఖములయందుఁ బ్రవేశించి నశించుచున్నారు. పతంగములు=పక్షులు.

రామా. పతంగము లనఁగా మిడుతలు.

శ్లో. లేలిహ్యసే గ్రసమాన స్సచంతా
ల్లోకాన్ సమగ్రాన్ వదనైర్జ్వలద్భిః,

తేజోభి రాపూర్య జగ త్సమగ్రం
భాస స్తవోగ్రాః ప్రతపంతి విష్ణోః.

30

టీ. జ్వలద్భిః=మండుచున్న, వదనైః=ముఖములచేత, స
మగ్రాః=సమస్తములై న, లోకాః=జనములను, గ్రసమాసః=
మింగుచున్న వాడవై, సమంతాత్=అంతటను, తేలివ్యాసే=
ఆస్వాదించుచున్నావు. హేవిష్ణో = ఓశ్రీకృష్ణస్వామీ! తవ=నీ
యొక్క, ఉగ్రాః=భయంకరములై న, భాసః=కాంతులు, తే
జోభిః=తేజస్సులచేత, సమగ్రం=సమస్తమైన, జగత్=జగత్తును,
ఆపూర్య=నిండించి, ప్రతపంతి=తపింపజేయుచున్నవి.

శం. జ్వలించుచున్న నీముఖములచే నెల్ల ప్రాణులను మింగు
చున్నవాడవై యన్నిదిక్కులయందు నీనాలుకతో బ్రాణుల
నీడ్చుకొనుచున్నావు. నీభయంకరమయిన కాంతు లెల్ల జగత్తులు
నిండి వానిని దపింపజేయుచున్నవి.

రామా. అందఱు జనులను (రాజులను) వెలుగుచున్న నీము
ఖములచేత మింగుచున్న వాడవై యంతటనాకు చున్నావు. వారి
నెత్తుట పూయబడిన నీపెదవులను కోపముతో మాటిమాటికి
నాకుచున్నావు. ఓకృష్ణా! మిక్కిలి ఘోరములై న నీకీరణములు
వెలుగులచే సంపూర్ణమైన జగత్తును నిండించి, తపింపజేయు
చున్నవి.

శ్లో. ఆఖ్యాహీ మే కో భవా నుగ్రరూపో
నమోఽస్తుతే దేవవర ప్రసీద,
విజ్ఞాతు మిచ్ఛామి భవంత మాద్యం
న హి ప్రజానామి తవ ప్రవృత్తిమ్.

31

టీ. హే దేవపరః ఓ దేవశ్రేష్ఠః! తేనీకొఱకు, నమః= నమస్కారము, అస్తు=అగుగాక. మేనాకొఱకు, ప్రసీద= ప్రసన్నుడవగుము. తేనీయొక్క, ప్రవృత్తిం = వ్యాపారమును, న ప్రజానామిహి=ఎఱుంగనుగదా. ఉగ్రరూపః=భయంకరాకారముగలిగిన, భవాన్=నీవు, కః=ఎవడవు? అహం=నేను, ఆద్యం=ఆద్యుడవైన, భవంతం=నిన్ను, విజ్ఞాతుం=తెలియుటకొఱకు, ఇచ్ఛామి = కోరుచున్నాను. మేనాకొఱకు, ఆఖ్యాహి=చెప్పము.

శం. ఓ దేవదేవా! నీకు నమస్కారములు చేసెదను. నాకు గాను దయచేసి ప్రసన్నుడవగుము. నీకిప్పుడు గలిగియుండు ప్రవృత్తికి హేతువు నాకుఁ దెలియలేదు. ఈ ఘోరరూపముగల నీ వెవడవు? ఆద్యుడవైన నిన్నుఁ దెలిసికొనవలెనని కోరియున్నాను. దయసేసి నాకుఁ జెప్పము.

రామా ఓ దేవదేవా! నీసర్వేశ్వరత్వమును జూడఁగోరి నాచేఁబ్రార్థింపఁబడిన నీవు సర్వేశ్వరత్వమును చూపుచు నతిఘోరరూపమును ఆవిర్భవింపఁజేసితివి. ఇట్టిఘోరరూపముగల నీ వెవ్వడవో ఏమిచేయఁబ్రవర్తింపుచున్నావో నేను తెలియఁగోరుచున్నాను. నీవిషయమై ఎట్లు నేను నడుచుకొనవలయునో ఎఱుంగున్నాను. ఇట్లు చేయుటకై యీసంహారకరూపమును బయలుపుచ్చితి ననిచెప్పి ప్రసన్నరూపత్వమును పొందుమనుట.

మధ్య. లోకములో నొకనినామముచు మాత్ర మొక్కఁడెఱింగియున్నను, జాతిని తెలియఁగోరి, నీవెవ్వడవనియడిగినట్లు అర్జునుఁడు 'విష్ణో త్వమక్షరం' అని భగవంతుని నెఱింగియు మఱి

కొన్ని భగవద్ధర్మములను (గుణములను) ఎఱుంగుటకై నీ నెవ్వఁడవని భగవంతుని నడుగుచున్నాఁడు.

శ్రీభగవానువాచః—

శ్లో. కాలోఽస్మి లోకక్షయకృత్ప్రవృద్ధో
లోకాన్ సమాహర్తు మిహ ప్రవృత్తః,
ఋతేఽపి త్వా న భవిష్యంతి సర్వే
యేఽవస్థితాఃప్రత్యసీకేషు యోధాః.

32

శ్రీకృష్ణుఁడు జెప్పచున్నాఁడు.—

టీ. లోకక్షయకృత్=లోకనాశకరమైన, ప్రవృద్ధః=ప్రబలమైన, కాలః=కాలము, అస్మి=అగుచున్నాను. లోకాన్=లోకములను, సమాహర్తుం=సంహరించుటకొఱకు, ఇహ=ఈకాలమందు, ప్రవృత్తః=ఉద్యోగించినవాఁడను, అస్మి=అగుచున్నాను. ప్రత్యసీకేషు=ఎదిరిసేనలయందు, యోధాః=ప్రతిపక్షులై యుద్ధముచేయువారు, యే=ఎవరు? అవస్థితాః=ఉన్నారో, తే సర్వే=వారలందఱును, త్వ ఋతేపి=నీవు చంపకున్నను, నభవిష్యంతి=బ్రతుకజాలరు.

శం. నేను ఈ ప్రపంచమునెల్ల నశింపజేయు బలిష్ఠమైన కాలస్వరూపిని. నే నిపు డీలోకములను సంహరించుటకై సిద్ధమయియున్నాను. ఈ రెండుసేనలయందు యుద్ధము చేయుటకు వచ్చినవారలలో నీవు చంపకున్నను నెవరును బ్రతుకఁగలవారు లేరు.

రామా. దుర్యోధనాదులమరణమును లెక్కచెట్టెడినేను ఘోరరూపముతో వృద్ధిపొందినవాఁడనై రాజసమూహమును

సంహరించుటకై యీ లోకమునఁ బ్రవర్తించినవాడ నగు చున్నాను.

శ్లో. తస్మా త్వ ముత్తిష్ఠ యశో లభస్వ
జిత్వా శత్రూన్ భుజ్త్వ రాజ్యం సమృద్ధం,
మయై వై తే నిహతాః పూర్వమేవ
నిమిత్తమాత్రం భవ సవ్యసాచిన్.

౩౩

టీ. తస్మాత్ = ఆ కారణమువలన, త్వం = నీవు, ఉత్తిష్ఠ = యుద్ధమునకు లేము. శత్రూన్ = దుర్యోధనాదులను, జిత్వా = గెలిచి, యశః = కీర్తిని, లభస్వ = పొందుము. సమృద్ధం = నిష్కంఠ కమైన, రాజ్యం = రాజ్యమును, భుజ్త్వ = అనుభవించుము. ఏతే = ఈ నీ పగవారలు, పూర్వమేవ = మునుపే, మయైవ = నాచేతనే, నిహతాః = చంపఁబడిరి. హే సవ్యసాచిన్ = ఓయి అర్జునా! త్వం = నీవు, నిమిత్తమాత్రం = కారణమాత్రముగా, భవ = అగుము.

శం. కనుక నీవు యుద్ధముచేయుటకు బయలుదేరుము. నీ శత్రువుల సందఱను దేవతలచేఁగూడ జయింప నలవికాని భీష్మద్రోణాదుల జయించి వారు నీచే జయింపఁబడిరను కీర్తి పొంది యేకచ్ఛత్రాధిపత్యము ననుభవింపుము. నీ పగవారందఱు నాచే మున్నే సంహరింపఁబడిరి. నీవు కారణమాత్రుడవుగా నుండుము.

శ్లో. ద్రోణం చ భీష్మం చ జయద్రథం చ
కర్ణం తథాఽన్య సపి యోధవీరాన్,
మయా హతాం స్త్వం జహి మా వ్యధిష్ఠా
యుద్ధస్య జేతాఽసి రణే సపత్నాన్.

౩౪

టీ. మయా = నాచే, హతాన్ = పూర్వమే చంపబడిన, ద్రోణంచ = ద్రోణాచార్యుని, భీష్మంచ = భీష్మాచార్యుని, జయద్రథంచ = సైంధవుని, కర్ణంచ = కర్ణుని, తథా = అరీతిగానే, అన్యైః = ఇతరులైన, యోధవీరాన్ = యుద్ధముచేయునట్టి పరాక్రమశీలురను, త్వం = నీవు, జహి = చంపుము. మావ్యధిస్థాః = భయపడకుము. యుద్ధ్యస్వ = యుద్ధముచేయుము. రణే = యుద్ధమందు, సపత్నాన్ = శత్రువులను, జేతాన్ = గెలువగలవు.

శం. ఇప్పటికే నాచేఁ జంపబడిన ద్రోణ, భీష్మ, సైంధవ, కర్ణాదులగు పరాక్రమశాలు రనేకులను జంపుము. నీవు చింతపడ నక్కరలేదు. యుద్ధములో శత్రువులను నీవు జయింపగలవు.

రామా. గురువులు మొదలగువారిని ఎట్లు చంపుదు నని విచారింపకుము. వారపరాధులు గనుక నాచేఁ జంపబడుటకై మున్నే నియమింపఁ బడినారు.

మధ్వ. అచ్చటచ్చట విలుకాండ్ర కందఱకు గురువైన ద్రోణుడైనను, దేవతలుగూడ జయింపలేనిభీష్ముడైనను, తనకుమారుని శిర సెవ్వఁడు భూమిమీఁదఁబడవేయునో వాని శిరస్సు బ్రద్ద లగునని వరముపొందినతండ్రిగలవాఁడగు సైంధవుఁడైనను, ఇంద్రుఁ డిచ్చినశక్తిగల కర్ణుడైనను వీరందఱు సామాన్యులు కారు. అట్టివా రందఱు పూర్వమే నాచేత హతులైరి. వారిని జంపి జయముపొందు మనుట.

సంజయ ఉవాచ.—

శో. ఏత చ్ఛ్రిత్యా వచనం కేశవస్య
కృతాంజలి ర్వేదమానః కిరీటీ,

నమస్కృత్వా భూయ ఏవాహ కృష్ణం,
సగద్గదం భీతభీతః ప్రణమ్యుః.

35

సంజయుఁడు ధృతరాష్ట్రానితోఁ జెప్పుచున్నాఁడు. —

టీ. వేపమానః=వణికుచున్న, కిరీటీ=అర్జునుఁడు, ఏతత్=ఈ, కేశవస్య=శ్రీకృష్ణునియొక్క, వచనం=వాక్యమును, శ్రుత్వా=విని, నమస్కృత్వా=నమస్కరించి, కృతాంజలిః=ముకుళితహస్తుఁడై, భీతభీతస్త్వా=మాటిమాటికి భయపడుచున్నవాఁడై, కృష్ణం=శ్రీకృష్ణునిఁగూర్చి, భూయఏవ=తిరిగియు, ప్రణమ్యుః=నమ్రుఁడై, సగద్గదం = తొట్టుపాటుతోఁగూడునట్లు, ఆహ=పలికెను.

శం. ఓ ధృతరాష్ట్రా! పైఁ జెప్పిన శ్రీ భగవంతునిపలుకులు గడగడవణికుచున్న యర్జునుఁడు విని నమస్కారముచేసి యంజలిబద్ధుఁడై మాటిమాటికి భయపడుచు, వందనములు చేయుచు భగవంతునిఁజూచి యొకమాట చెప్పెను.

అర్జున ఉవాచ. —

శ్లో. స్థానే హృషీకేశ తవ ప్రకీర్త్యా
జగత్ప్రహృష్య త్యనురజ్యతే చ,
రక్షాంసి భీతాని దిశో ద్రవంతి
సర్వే నమస్యంతి చ సిద్ధసంఘాః.

36

అర్జునుఁడు పలుకుచున్నాఁడు. —

టీ. హేహృషీకేశ=ఓకృష్ణస్వామీ! తవ=నీయొక్క, ప్రకీర్త్యా=కీర్తనముచేత, జగత్=జగత్తు, ప్రహృష్యతీతియత్=సంతోషింపుచున్న దనునది యేది గలదో, తత్=అదియును,

అనురజ్యత ఇతి యత్ = అనురాగమును పొందుచున్న దనునది యేదిగలదో, తత్ = అదియును, రక్షౌంసి = రాక్షసులు, భీతా ని = భయపడినవారలయి, దిశః = దిక్కులనుగూర్చి, ద్రవంతీతి యత్ = పరుగిడుచున్నారనునది యేదిగలదో, తత్ = అదియును, సర్వే = సమస్తములయిన, సిద్ధసంఘాః = సిద్ధసమూహములు, సమన్యంతీతియత్ = సమస్కరింపుచున్నారనునది యేదిగలదో, తత్ = అదియును, స్థానే = యుక్తము.

శం. ఓ హృషీకేశ ! నీ వింతటిమహాపురుషుడవు గనుకనే నీ న్నెల్లలోకములు నుతించి సంతోషించుచున్నవి. నీయందధికశ్రద్ధాభక్తులు చేయుచున్నవి. రాక్షసు లందఱు నిన్నుఁ జూచి మిగుల భయమొంది యనేకదిక్కులకు వెళ్ళుచున్నారు. ఎల్లపురుషులు నీకు వందనము చేయుచున్నారు.

శ్లో. కస్మాచ్ఛ తే న స మేరక్ష మహాత్మన్
గరీయసే బ్రహ్మణోఽప్యాదికరే),
అనంత దేవేశ జగన్నివాస
త్వమక్షరం సదస తత్త్వరం యత్.

37

టీ. హే మహాత్మన్ = ఓ మహానుభావుడా ! గరీయసే = శ్రేష్ఠుడయినట్టియు, బ్రహ్మణోఽపి = బ్రహ్మదేవునికిని, ఆదికరే) = ఆదికారణమయినట్టియు, తే = నీకొఱకు, కస్మాత్ = ఎందువలన, స సమేరక్ష = (జనులు) సమస్కరించకయుందురు ? అనంత = అపరిచ్ఛిన్నుడా ! దేవేశ = దేవదేవా ! జగన్నివాస = జగత్తునకాధారభూతుడవైనయోస్వామీ ! అక్షరం = నాశములేనట్టిదియు, సత్ = ఉన్నదనఁబడునదియు, అసత్ = లేదనఁబడు

నదియు, తత్పరం=ఆరెంటికిని బరమునదియు, యత్=ఏదో (తత్=అది), త్వమేవ=నీవే.

శం. ఓ భగవంతుడా! నీవు మిక్కిలిశ్రేష్ఠుడవై బ్రహ్మకు నాదికారణభూతుడవై నందున నిన్నెల్లప్రపంచములు పూజించుట సాధారణధర్మమే. నీవు అనంతుడవు ప్రపంచముల కాధారభూతుడవు నాశములేనివాడవు జగములను జీవశరీరముల కన్న శ్రేష్ఠమైన పరబ్రహ్మస్వరూపివి.

రామా. నీ వనంతుడవు. జీవస్వరూపుడవు, కార్యకారణరూపమగు ప్రకృతివి. జీవునికి, ప్రకృతికి వీని రెండింటికంటె నితరమగు ముక్తాత్మయు నీవే యని ఉత్తరాధ్య శ్లోకభావము.

శ్లో. త్వ మాదిదేవః పురుషః పురాణ

స్తవ మస్య విశ్వస్య పరం నిధానమ్,

వేత్తాసి వేద్యం చ పరం చ ధామ

త్వయా తతం విశ్వ మనంతరూప.

38

టీ. హే అనంతరూప=ఓకృష్ణస్వామీ! త్వం=నీవు, ఆదిదేవః=మొదటిదేవుడవును, పురాణః=పురాతనుడైన, పురుషః=పురుషుడవును. త్వం=నీవు, అస్య=ఈ, విశ్వస్య=జగత్తునకు, పరం=ఉత్కృష్టమైన, నిధానం=ఆధారభూతుడవును, వేత్తా=తెలిసినవాడవును, అసి=ఐతివి. వేద్యం=తెలియదగిన, పరం=ఉత్కృష్టమైన, ధామ=స్థానమును, త్వమేవ=నీవే. త్వయా=నీచేతను, విశ్వం=ప్రపంచము, తతం=వ్యాపించబడెను.

శం. ఓ పురాణపురుషా ! నీవు సమస్తదేవతలకు నాదేవే వతవు. పురాణపురుషుడవు. ఈయెల్లప్రపంచములకుఁ బరమాధారభూతుడవు. విశ్వవేత్తవు. మహానుభావులైన పురుషులవల్లఁ బొందఁదగిన మోక్షస్థానము నీవే? ఈయెల్లజగత్తులు నీచే వ్యాపింపఁబడియున్నవి.

రామా. ఉత్తరార్థశ్లోకతాత్పర్యము. జగత్తులో తెలిసికొనఁ దీవారును తెలియఁబడునవియును నీవే. ఇట్లు అన్నిటికిని ఆత్మగానుండెడి నీవే పొందఁదగినస్థానము.

శ్లో. వాయు ర్యమోఽగ్నిర్వరుణ శ్చ శాంకః

* ప్రజాపతి స్త్వం ప్రపితామహ శ్చ,

నమో నమస్తేఽస్తు సహస్రకృత్వః

పున శ్చ భూయోఽపి నమో నమస్తే.

39

టీ. వాయుః=వాయువును, యమః=యముఁడును, అగ్నిః=అగ్ని దేవుఁడును, వరుణః=వరుణుఁడును, శ శాంకః=చంద్రుఁడును, ప్రజాపతిః=బ్రహ్మదేవుఁడును, ప్రపితామహశ్చ=బ్రహ్మకుఁ దండ్రీయును, త్వమేవ=నీవే. (అందువలన,) తే=నీకొఱకు, సహస్రకృత్వః=వేలతడవలు, నమః=నమస్కారము. పునః=తిరిగియు, నమః=నమస్కారము. భూయోఽపి=తిరిగియును, నమః=నమస్కారము. అస్తు=అగుఁగాక.

* రామా. 'పితామహస్త్వం ప్రపితామహశ్చ' అని పాఠాంతరము. ప్రజాపతులు ప్రజలకు తండ్రులు. వారలకు తండ్రీయైన బ్రహ్మ ప్రపితామహుఁడు. పితామహుఁడు మొదలగు దేవతలకు ఆత్మవుగాన పితామహాదిశబ్దములచే నీవే చెప్పఁబడుచున్నావు.

శం. ఓకృష్ణా ! వాయువు, యముడు, నిప్పు, వరుణుడు, ఇంద్రుడు, బ్రహ్మదేవుడు, బ్రహ్మతండ్రియైన మహావిష్ణువును నీవే. నీకు వేయిమార్లు వందనములు. పెక్కుమార్లు నమస్కారములు. మరలను నమస్కారములు.

శ్లో. నమః పురస్తా దథ పృష్ఠత స్తే
నమోఽస్తు తే సర్వత ఏవ సర్వ,
అనంతదివ్యామితవిక్రమ స్త్వం
సర్వం సమాప్నోషి తతోఽసి సర్వః.

40.

టీ. హే సర్వ=ఓ శ్రీకృష్ణస్వామీ ! పురస్తాత్ = ముందరను, అథ=అనంతరమందు, పృష్ఠతః=వెనుకను, సర్వతఏవ=సర్వదిక్కులయందు, తే=నీకొఱకు, నమః=నమస్కారము. అస్తు=అవుగాక. అనంతదివ్యామితవిక్రమః = అమితమయిన సామర్థ్యమును పరాక్రమమును గలిగిన, త్వం=నీవు, సర్వం=సమస్తమును, సమాప్నోషి=లెస్సగా వ్యాపించియున్నావు. తతః=అందువలన, సర్వః = సర్వస్వరూపుడవు, అసి=అయితవి.

శం. ఓ కృష్ణా ! నీకు ముందు వెనుక నెల్లదిక్కుల నమస్కారములు. అమితమైన శక్తిపరాక్రమములు గలిగిన నీవు. ఎల్లజగములయందు నిండుగా వ్యాపించియున్నందున సర్వస్వరూపుడవు నీవే.

రామా. ఉత్తరార్థతాత్పర్యము. నీకు సమస్తమైనదియు శరీరముకాన నీవుఆత్మగా అన్నిటియందును వ్యాపించియున్నావు. కాబట్టి సర్వశబ్దముచే చెప్పబడుచున్నావు.

శ్లో. సఖేతి మత్వా ప్రసభం య దు క్షం
 హే కృష్ణ! హే యాదవ! హే సఖేతి,
 అజానతా మహిమానం త వేదం
 మయా ప్రమాదా త్ప్రణయేన వాఽపి.

41

టీ. తవ=నీయొక్క, ఇదం=ఈస్వరూపమును, మహిమా
 నం=మహిమను, అజానతా = తెలియనట్టి, మయా = నాచే
 తను, ప్రమాదాత్=అజ్ఞానమువలన, ప్రణయేనవాపి = పరిచ
 యముచేతనయినను, సఖేతి = స్నేహితుడని, మత్వా=తల
 చి, హేకృష్ణ=ఓకృష్ణుడా! హేయాదవ = ఓయాదవుడా!
 హేసఖే=ఓసఖుడా! ఇతి=అని, ప్రసభం=బలత్కారముగా,
 యత్=ఏవాక్యము, ఉక్తం=పలుకఁబడెనో (దానిని తమిం
 పుము).

తా. ఓకృష్ణా! నీప్రభావములను నేనిదివరలో నెఱుగక
 పోయినందున నజ్ఞానమువల్ల నిన్నిదివఱకు మిత్రుడవని
 యెంచి, ఓకృష్ణ! ఓ యాదవ! ఓ మిత్రుడా! అని సాధారణము
 గాఁ బిలిచిన పలుకులను నాయందుఁ గటాక్షించి మన్నించ
 నలయును.

శ్లో. య చ్ఛాపహాసార్థ మసత్కృతోఽసి
 విహారశయ్యాసనభోజనేషు,
 ఏకోఽధవాప్యచ్యుత తత్సమత్వం
 తత్తామయే త్వ మహ మప్రమేయమ్.

42

టీ. హేఅచ్యుత=ఓకృష్ణస్వామి! అసహాసార్థం=పరిహా
 సముకొఱకు, విహారశయ్యాసనభోజనేషు = విహారణశయనా

సనభోజనకాలములందు, అసత్కృతః=తిరస్కరింపఁబడినవాఁడవు, అనీతియచ్చ=అయితే వనునది యేదికలదో, అథవా=అటుగాకపోయినట్టాయెనా, ఏకస్య=పరోక్షమైనవాఁడవై, తత్సమక్షం=తత్ప్రత్యక్షమందును తిరస్కరింపఁబడినవాఁడ వనునదియేదికలదో, తత్=ఆయపరాధమునుగూర్చి, అప్రమేయం=ప్రమాణగోచరుఁడవు కానట్టి, త్వాం=నిన్ను, అహం=నేను, త్వామయే=క్షమింపఁజేయుచున్నాను.

తా. ఓ మహానుభావా! నీవు అప్రమేయుఁడవని యెఱుఁగక ఏకాంతంబునను, ఇతరులయెదుటను ఎగతాళిగా విహరశయ్యాసనభోజనసమయములయందుఁ దిరస్కారపుమాటలాడిన యపరాధంబులు దయచేసి క్షమింపుము.

శ్లో. పితౌఽసీ లోకస్య చరాచరస్య
త్వ మస్య పూజ్య శ్చ గురు గ్గరీయాన్,
స త్వత్సమోఽస్త్వభ్యధిక్షః కుతోఽన్యో
లోకస్యై ఽప్యప్రతిమప్రభవః.

42

టీ. హేఅప్రతిమప్రభావ=అనమానమైన ప్రభావముగల యోస్వామీ! త్వం=నీవు, చరాచరస్య=జంగమస్థావరాత్మకమైన, లోకస్యలోకస్య=ఈప్రాణిసమూహమునకు, పితౌ=తండ్రియు, పూజ్య=పూజార్హుఁడవును, గురుగ్గరీయాన్=శ్రేష్ఠుఁడైన, గురుశ్చ=గురువును, అసి=అయితేవి. అందువలన, లోకత్ప్రయేఽపి=మూఁడులోకములయందును, త్వత్సమః=నీకుసమానుఁడు, నాస్తి=లేఁడు. అన్యః=ఇతఁడు, అభ్యధిక్షః=అధికుఁడు, కుతః=ఎక్కడివాఁడు? అనఁగా లేఁడనుట.

శం. నీ వీడులేనిప్రభావములుగలవాడవు. చరాచరాత్మకములగు నీ సమస్తప్రాణులకుఁ దండివి. పూజార్హుడవు. పరమగురుడవు. స్వర్గమర్త్యపాతాళలోకములయందు నీకు సమానుఁడు లేడు. ఇక నధికుఁ డెచ్చటనుండి వచ్చును.

శ్లో. తస్మాత్ప్రణమ్య ప్రణిధాయ కాయం
ప్రసాదయే త్వ మహా మిశ మిష్యమ్,
పితేవ పుత్రస్య సఖేవ సఖ్యః
ప్రియః ప్రియాయాఽర్హసి దేవ సోధుమ్.

44

టీ. తస్మాత్=ఆకారణమువలన, కాయం=శరీరమును, ప్రణిధాయ=పడవేసి, ప్రణమ్య=సమస్కరించి, ఈశ=నియామకుఁడవైన, ఈష్యం=స్తోత్రార్హుఁడవైన, త్వం=నిన్ను, ప్రసాదయే=ప్రసన్నునిగాఁ జేసికొనుచున్నాను. హే దేవ=ఓశ్రీకృష్ణస్వామీ! పుత్రస్య=కొమారునియొక్క అపరాధమును, పితేవ=తండ్రివలెను, సఖ్యః=చెలికానియొక్క అపరాధమును, సఖేవ=చెలికానివలెను, ప్రియాయాః=ప్రియురాలియొక్క అపరాధమును, ప్రియిషవ=ప్రియుఁడువోలెను, మే=నాయొక్క యపరాధమును, త్వం=నీవు, సోధుం=సహించుటకొఱకు, అర్హసి=తగుదువు.

శం. ఓ కృష్ణ! స్తోత్రార్హుఁడవయిన నీకు సాష్టాంగముగా సమస్కరించి నాకు ప్రసన్నుఁడు గావలయు నని వేడుకొనుచున్నాను. నేను చేసిన నమస్తాపరాధములను పుత్రునితప్పులను తండ్రివలెను, సఖునితప్పులు స్నేహితునివలెను, ప్రేయసితప్పులను ప్రేయినివలెను నీవు మన్నించి క్షమించవలయును.

శ్లో. అదృష్టపూర్వం హృషీతోఽస్మి దృష్ట్యా
భయేన చ ప్రవృత్తితం మనో మే,
తదేవ మే దర్శయ దేవ రూపం
ప్రసీద దేవేశ జగన్నివాన.

45

టీ. హే దేవ=ఓకృష్ణస్వామీ ! అదృష్టపూర్వం=ఒకప్పుడును జూడఁబడనివిశ్వరూపమును, దృష్ట్యా=చూచి, హృషీతః=సంతోషించువాఁడను, అస్మి=అయితిని. మే=నాయొక్క, మనః=మనస్సు, భయేన=భయముచేతను, ప్రవృత్తితం=మిక్కిలి వీడింపఁబడినది. తద్రూపమేవ=ఆపూర్వరూపమునే, మే=నాకొఱకు, దర్శయ=చూపుము. హే దేవేశ=ఓ దేవదేవుఁడ ! జగన్నివాన=జగదాధారభూతుఁడవైన యోస్వామీ ! మే=నాకు, ప్రసీద=ప్రసన్నుఁడవగుము.

శం. ఓజగన్నాయక ! ఇదివఱకు నెన్నఁడును జూడని నీ విశ్వరూపమును దర్శించి నేను విశేషానందముతోఁ గూడిన వాఁడనయితిని. అయినప్పటికిని నామనస్సు బహుభయమును జెందియున్నది. నీపూర్వాకారమును నాకుఁ జూపుము. ఓ దేవదేవ ! ఓ జగదాధారభూతుఁడవయిన స్వామీ ! నాకు నీవు ప్రసన్నుఁడవు కమ్ము.

శ్లో. కిరీటీనం గదినం చక్రహస్త
మిచ్ఛామి త్వం ద్రష్టు మహం తథైవ,
తే నైవ రూపేణ చతుర్భుజేన
సహస్రబాహో భవ విశ్వమూర్తే.

46

టీ. సహస్రబాహో = వేయిభుజములుగలిగిన, హే విశ్వమూర్తే=విశ్వరూపధరుఁడైన ఓస్వామీ ! త్వం=నిన్ను, కిరీ

టిసం=కీరీటముగలవానిఁగాను, తథైవ=అలాగుననే, గదసం= గదగలవానిఁగాను, చక్రహస్తం=హస్తమందు చక్రముగలవానిఁగాను, ద్రష్టుం=చూచుటకొఱకు, అహం=నేను, ఇచ్ఛామి=కోరుచున్నాను. (కావున,) చతుర్భుజేన=నాలుగుభుజములుగలిగిన, తేనరూపేణ=ఆపూర్వరూపముతోఁ గూడినవాఁడవు, భవ=కమ్ము.

శం. అనేకభుజములుగలిగి విశ్వరూపధరుఁడవైన యోస్వామీ! కీరీటము, గద, చక్రము ధరించిన నీ సహజరూపమును దర్శనముచేయుటకుఁ జాలకోరియున్నాను గనుక, నీవు దయయుంచి నీసహజమయిన వసుదేవపుత్రుఁడ వగురూపమును జూపుము.

[శ్రీ భగవానువాచ. —

శ్లో. మయా ప్రసన్నేన తవాద్జనేదం

రూపం పరం దర్శిత మాత్మయోగాత్,

తేజోమయం విశ్వమంత మాద్యం

య స్మే త్వదన్యేన న దృష్టపూర్వమ్.

47

[శ్రీకృష్ణమూర్తి చెప్పుచున్నాఁడు. —

టీ. హే అర్జున=ఓయర్జునుడా! మే=నాయొక్క, యద్రూపం=ఏరూపము, తేజోమయం=తేజస్వరూపమైనదో, అనంతం=అంతములేనట్టిదియు, ఆద్యం=ఆదియైనదియు, త్వదన్యేన=నీకంటె నితరునిచేత, నదృష్టపూర్వం=పూర్వమందుఁ జూడఁబడనట్టిదియు, పరం=ఉత్కృష్టమైనదియు, ఇదంవిశ్వరూపం=ఈవిశ్వరూపమును, ప్రసన్నేన=ప్రసన్నుఁడనైన, మయా=

నాచేతను, ఆత్మయోగాత్ = ఆత్మయోగసామర్థ్యమువలన,
తవ=నీకు, దర్శితం=చూపింపబడెను.

రామా. ఆత్మయోగాత్ = నాసంకల్పమువలన.

శం. ఓయర్జునా! నీయందు దయచేసి నాయోగసామర్థ్యమువల్లఁ దుద మొదలు లేనిదియు, ననాదియుఁ, దేజోమయ మైనట్టిదియు, నీకంటె నితరులచేత నింతకుమునుపు చూడఁబడనిదియుఁ బరమోత్కృష్టమైనదియు నైన నా విశ్వరూపమును నీకుఁ జూపితిని.

శ్లో. న వేదయజ్ఞాధ్యయనై ర్న దానై
ర్న చ క్రియాభి ర్న తపోభి ర్నైః,
ఏవంరూప శృక్య అహం నృలోకే
ద్రష్టుం త్వదన్యేన కురుప్రవీర.

43

టీ. హే కురుప్రవీర= ఓ యర్జునా! ఏవంరూపః=ఈవిశ్వరూపముగల, అహం=నేను, నృలోకే=మనుష్యలోకమందు, త్వదన్యేన=నీకంటె నితరునిచేతను, వేదయజ్ఞాధ్యయనైః=వేదయజ్ఞాధ్యయనములచేతను, దానైః=దానములచేతను, క్రియాభిః=క్రియలచేతను, ఉగ్రైస్తపోభిః=ఉగ్రతపస్సులచేతను, ద్రష్టుం=చూచుటకొఱకు, నశక్యః=వీలుకానివాఁడను.

శం. ఓ యర్జునా! ఈ మహత్తైన విశ్వరూపమును మర్త్యలోకమునందు నీ కొక్కనికే దర్శనము నిచ్చితిని. మఱియొకరెంత వేదయజ్ఞాధ్యయనములు చేసినవారలయిన నెంతకర్మనిష్ఠులయినను నెంత యుగ్రిమైన తపస్సుగలవారైనను వారికి దర్శనమిచ్చువాఁడనుఁ గాను.

రామా. నీకంటె నితరుడైన భక్తిలేనివానిచేఁ జూడ శక్యుఁడనుగాను.

శ్లో. మా తే వ్యథా మా చ విమూఢభావో
దృష్ట్వా రూపం ఘోర మీదృ జృమేదమ్,
వ్యపేతభీః ప్రీతమనాః పునస్తస్వం
త దేవ మే రూప మిదం పరిపశ్య.

49

టీ. ఈదృక్=ఇట్టి, ఘోరం=భయంకరమైన, మమ=నా యొక్క, ఇదం రూపం=ఈరూపమును, దృష్ట్వా=చూచి, తే=నీకు, వ్యథా=భయమును, విమూఢభావశ్చ=తెలివిలేకయుండుటయును, మా = వద్దు, త్వం=నీవు, వ్యపేతభీః=పోఁగొట్టఁబడినభయముగలవాఁడనై, ప్రీతమనాః=సంతోషమనన్పుగలవాఁడనై, పునః=తిరిగియు, మే=నాయొక్క, తదిదం రూప మేవ=ఆయీ పూర్వరూపమునే, ప్రపశ్య=చూడుము.

- శం. భయంకరమైన నా విశ్వరూపమును జూచుటవలన నీకుఁగలిగిన భయమును, చిత్తవిభ్రాంతిని విడువుము. నీవు నిర్భీతుఁడనై, సంతోషమనన్కుఁడనై యీ నా సహజరూపమునుఁ జూడుము.

సజ్జాయతి వాచః—

శ్లో. ఇ త్యర్జునం వాసుదేవ స్త్వఘోక్త్వా
స్వకం రూపం దర్శయామాన భూయః,
ఆశ్వాసయామాన చ భీత మేనం
భూత్వా పున స్సౌమ్యవపు ర్మహాత్మా.

50

సంజయుఁడు చెప్పచున్నాఁడు. —

టీ. ఇతి=ఇట్లుని, వాసుదేవః=శ్రీకృష్ణస్వామి, అర్జునం=అర్జునునిగూర్చి, తథా=అలాగున, ఉక్త్వా=పలికి, భూయః=తిరిగి, స్వకంఠరూపం=స్వకీయమైనపూర్వరూపమును, దర్శయామాస=చూపెను. మహాత్మా=శ్రీకృష్ణస్వామి, సౌమ్యవపుః=శాంతశరీరముగలవాఁడు, భూత్వా=అయి, భీతం=భయపడిన, ఏనం=ఈయర్జునుని, పునః=తిరిగి, ఆశ్వాసయామాస=ఊరడించెను.

శం. ఓయి ధృతరాష్ట్రా! శ్రీకృష్ణుఁ డర్జునునిఁ జూచి యీ ప్రకారముగాఁ జెప్పినవాఁడై తన సహజరూపమునుఁ జూపి భయపడియున్న యర్జునుని నూరడించెను.

రామా. శ్రీకృష్ణునకు సహజముగా చతుర్భుజములుండినవి. కంఠునకు వెఱచిన వసుదేవప్రార్థనచే కంఠసంహారము నటకు రెండుభుజము లుపసంహరింపఁబడి ఆవెనుక నావిర్భవించిన వనుట.

అర్జున ఉవాచ:—

శ్లో. దృష్ట్వేదం మానుషం రూపం తవ సౌమ్యం జనార్దన,
ఇదానీ మస్మి సంవృత్త స్సచేతాః ప్రకృతిం గతః. 51

అర్జునుఁడు చెప్పచున్నాఁడు. —

టీ. హే జనార్దన=ఓ కృష్ణస్వామీ! సౌమ్యం=ప్రసన్నమైన, మానుషం=మనుష్యసంబంధమైన, తవ=నీయొక్క, ఇదం రూపం=ఈ యాకారమును, దృష్ట్వా=చూచి, ఇదానీం=ఇప్పుడు, సంవృత్తః=స్వస్థతనుబొందినవాఁడను, సచేతాః=చైతన్యముతోఁగూడినవాఁడను, ప్రకృతిం=స్వభావమును, గతః=బొందినవాఁడను, అస్మి=అయితిని.

శం. ఓజనార్దనా ! ఇప్పుడు సౌమ్యమైన నీ మానుషరూప మునుజూచి నాకు బుద్ధి స్థిరమైనది. నేను జనులలోఁ జేరిన వాఁడనైతిని.

శ్రీ భగవా నువాచ.—

శ్లో. సుదుర్దర్శ మిదం రూపం దృష్టవా నసి యస్త మ,
దేవా అ ప్యస్య రూపస్య నిత్యం దర్శనకాంక్షిణః. 52

శ్రీ భగవంతుఁడు చెప్పుచున్నాఁడు.—

టీ. మమ=నాయొక్క, యద్రూపం=ఏరూపమును, దృష్ట వాఁ=చూచినవాఁడవు, అసి=అయితివో, సుదుర్దర్శం=మిక్కిలి చూడ నశక్యమైన, ఇదం రూపం=ఈరూపమును, దేవా అసి=దేవతలును, అస్య=ఈ, రూపస్య = రూపమునకు, నిత్యం= ఎల్లప్పుడును, దర్శనకాంక్షిణః=చూడఁ గోరుచుందురు.

శం. నీకు దర్శనంబిచ్చిన నాస్వరూప మెవరికిని చూడఁ దొరకనిది. ఇట్టివిశ్వరూపము చూచుటకు దేవతలందఱు సదా శోచెదరు.

శ్లో. నాహం వేదై ర్న తపసా న దానేన న చేజ్యయా,
శక్య ఏవం విధో ద్రష్టుం దృష్టవా నసి మాం యథా. 53

టీ. మాం=నన్ను, యథా=ఏప్రకారముగా, దృష్టవాఁ= చూచినవాఁడవు, అసి=అయితివో, ఏవంవిధః=ఇట్టి విశ్వరూప మును ధరించిన, అహం=నేను, వేదైః=వేదములచేతను, తపసా =తపస్సుచేతను, దానేన=దానముచేతను, ఇజ్యయా=యజ్ఞము చేతను, ద్రష్టుం=చూచుటకొఱకు, నశక్యః=శక్యఁడనుగాను.

శం. నీకుఁ జూపిన విశ్వరూపమును వేదము చదివినవారలకుఁగాని, తపస్సు చేసినవారలకుఁగాని, యజ్ఞములుచేసినవారలకుఁగాని చిక్కదు.

రామా. నాయందు భక్తిలేక వేదాధ్యయనము మొదలగు వానిచేతమాత్రము పొందఁదగినవాఁడను కాను.

శ్లో. భక్త్యా త్వనన్యయా శక్య అహ మేవంవిధోఽర్జున,
జ్ఞాతుం ద్రష్టుం చ తత్త్వేన ప్రవేష్టుం చ పరంతప. 54

టీ. పరంతప=శత్రుతాపనుఁడవైన, హేఅర్జున=ఓయర్జునుడా ! అనన్యయా=ఇతరాన క్తముగాని, భక్త్యా=భక్తిచేత, ఏవంవిధః=ఇట్టివిశ్వరూపమును ధరించిన, అహం=నేను, తత్త్వేన=ఘాఢార్థ్యముచేత, జ్ఞాతుం=తెలియుటకొఱకును, ద్రష్టుం=చూచుటకొఱకును, ప్రవేష్టుంచ=ప్రవేశించుటకొఱకును, శక్యః=శక్యమైనవాఁడను.

శం. శత్రుతాపనుఁడనైన యో యర్జునా ! విశ్వరూపధరుఁడనైన నన్ను నితరాస్త్రీలేని యచంచలభక్తి చేతమాత్రమే తెలిసికొనవచ్చును, చూడవచ్చును, పొందవచ్చును. వేఱు సాధనములు లేవు.

శ్లో. మత్కర్తృకృత్త్వరమో మద్భక్త స్సంగవర్జితః,
నిర్వైర స్సర్వభూతేషు య స్స మా మేతి పాండవ. 55

టీ. హేపాండవ=ఓ యర్జునుడా ! మత్కర్తృకృత్=నాకొఱకు సత్కర్తముచుజేయువాఁడును, మత్పరమః=నేనే యుత్కృష్టగతిగాఁగలవాఁడును, మద్భక్తః=నన్నే సర్వప్రకారములచేత భజించువాఁడును, సంగవర్జితః=ధనబంధుపుత్రమిత్రకళ

తాద్రాసంగముచేత విడువబడినవాఁడును, సర్వభూతేషు=సమస్తప్రాణులయందు, నిర్వైరః=వైరములేనివాఁడును, యః=ఎవఁడో, సః=వాఁడు, మాం=నన్ను, ఏతి=పొందుచున్నాఁడు.

శం. ఓయి పాండవా! ఎవఁడు నాకొఱకు సత్కర్మలు చేసి నేనే యుత్కృష్టగతి యని నమ్మి నన్నే యనేకప్రకారములచే ధ్యానించి ధనబంధుపుత్రమిత్రకళత్రాదిసంగమములయం దా సక్తి విడచి సర్వప్రాణికోట్లయందు వైషమ్యము లేక యున్నాఁడో అట్టివాఁడు నన్ను బొందుచున్నాఁడు.

రామా. వేదాధ్యయనాదులు నాయారాధనమెయని చేయువాఁడును, దేనినారంభించినను నన్ను ద్వేషించియే యారంభించువాఁడును, నన్ను కీర్తించుట, ధ్యానించుట, నాకు నమస్కరించుట మొదలగునవి లేక నిలువలేనివాఁడును, నాతో కలిసి యుండుట సుఖమనియు, నన్ను విడుచుట దుఃఖమనియు నుండుటచేత సమస్తభూతములన్ని నాయధీనములని తెలిసికొని ఏభూతమందైనను వైరము లేక ఎవఁడున్నాఁడో అట్టివాఁడు నన్ను పొందుచున్నాఁడు.

ఇతి శ్రీ భగవద్గీతాసూపనిషత్సు బ్రహ్మవిద్యాయాం
యోగశాస్త్రే శ్రీకృష్ణార్జునసంవాదే విశ్వరూప
సందర్శనయోగోనామ ఏకాదశోధ్యాయః.

ఉపనిష దర్థప్రతిపాదకంబును, బ్రహ్మవిద్యాప్రతిపాదకంబును,
యోగశాస్త్రంబును, శ్రీకృష్ణార్జునుల సంవాదాత్మకంబు
నైన శ్రీభగవద్గీతలయందు విశ్వరూపసందర్శన
యోగమనెడి ఏకాదశాధ్యాయము.

శ్రీ రస్తు.
శ్రీ భగవద్గీతా,
భక్తియోగః.

అర్జున ఉవాచ:—

శ్లో. ఏవం సతతయుక్తా యే భక్తా స్త్వాం పర్యుపాసతే,
యే చాఽప్యక్షర మవ్యక్తం తేషాం కేయోగవిత్తమాః.

అర్జునుడు చెప్పుచున్నాడు:—

టీ. ఏవం=ఈప్రకారముగా, సతతయుక్తాః=నిరంతరమును,
(భగవత్కర్మాదులయందు సమాహితులైనవారలై), యేభక్తాః=
ఏభక్తులు, త్వాం=నిన్ను, పర్యుపాసతే=ధ్యానము సేయుచున్నా
రో, యేచాపి=ఎవ్వరైనను, అవ్యక్తం=ఇంద్రియాగోచరమైన,
అక్షరం=బ్రహ్మమును, పర్యుపాసతే=ధ్యానముచేయుచున్నారో,
తేషాం=వారలలోపల, కే=ఎవరు, యోగవిత్తమాః=మిక్కిలి
యోగమును దెలిసినవారలు?

శం. ఓకృష్ణా! పైఁజెప్పినరీతిని భగవద్ప్రీతిగ నెల్లప్పుడు కర్మ
లుచేయుచు నిన్ను సదా ధ్యానము చేయువారలలోను నింద్రి
యములకు గోచరముగానట్టి పరబ్రహ్మను సంధానము జేయువా
రలలోను యోగిశ్రేష్ఠు లెవరు? విశ్వసూపముగలనిన్ను ఉపా
సించువారు సగుణోపాసకులు. అక్షరమనఁగా నుపాధులులేని
బ్రహ్మము నుపాసించువారు నిర్గుణోపాసకులు.

రామా. నిన్ను అనఁగా కల్యాణగుణపరిపూర్ణుడగు భగవంతుని ఉపాసించువారు. అక్షరమనఁగా ప్రత్యగాత్మ, జీవన్మూలము. యోగవిత్తము అనఁగా శీఘ్రముగా ఫలమును పొందువారు. ఓకృష్ణా! ప్రేక్షింపినరీతిని కర్మలజేయుచు కల్యాణగుణపరిపూర్ణుడగు భగవదుపాసన చేయువారలలోను, ప్రత్యగాత్మాను సంధానము చేయువారలలో శ్రేష్ఠు లెవ్వరు.

మధ్య. “అవ్యక్తం” అనఁగా మహత్తుకంటె సుతక్ష్ణమైన ప్రకృతి. దానిని నుపాసించుటకంటె భగవదుపాసనచేయుట శ్రేష్ఠము. అందు కుపాయంబు చెప్పవలయు ననియడుగుట.

శ్రీభగవా నువాచ:—

శ్లో. మ య్యావేశ్య మనో యేమాం నిత్యయుక్తా ఉపాసతే,
శ్రద్ధయా పరయోపేతా స్తే మే యుక్తతమా మతాః. 2

శ్రీకృష్ణుడు చెప్పుచున్నాడు:—

టీ. యే=ఏభక్తులు, మయి=నాయందు, మనః=మనస్సును, ఆవేశ్య=ఉంచి, నిత్యయుక్తాః=నిరంతరసమాహితచిత్తులై, పరయా=ఉత్కృష్టమైన, శ్రద్ధయా=శ్రద్ధతోడ, ఉపేతాస్సంతః=కూడినవారలయి, మాం=నన్ను, ఉపాసతే = ధ్యానించుచున్నారో, తే=వారలు, యుక్తతమాః=మిక్కిలియుక్తులయినవారలని, మే=నాకు, మతాః=ఇష్టులు.

శం. ఎవరు నాయందు మనస్సు నిలిపి యెల్లప్పుడు సమాహితచిత్తులయి మిక్కిలి శ్రద్ధతోఁగూడుకొని నన్ను ధ్యానించుచున్నారో అట్టియుత్తమపురుషులు నాకు నమ్మతులైనవారు.

రామా. ఎవరు నాయందు మనసునిలిపి నిత్యమైన యోగమును (ప్రాప్తిని) కోరుచున్నారో అట్టి యుత్తమపురుషులు నన్ను శీఘ్రముగాఁ బొందువారనుట.

శ్లో. యే త్వక్షర మనిర్దేశ్య మవ్యక్తం పర్యుపాసతే,
సర్వత్రగ మచింత్యం చ కూటస్థ మచలం ధృవమ్. 3
సన్నియ మ్యేంద్రియగ్రామం సర్వత్ర సమబుద్ధయః,
తే ప్రాఘ్నవంతి మామేవ సర్వభూతహితే రతాః. 4

టీ. యేతు=ఎవ్వరైతే, ఇంద్రియగ్రామం=ఇంద్రియసమూహమును, సన్నియమ్య=లెస్సగా నిగ్రహించి, సర్వత్ర=సమస్తదేహములయందును, సమబుద్ధయః=సమబుద్ధిగలిగియున్నవారలై, సర్వభూతహితే=సమస్తప్రాణిహితమునందు, రతాః=ఆసక్తులైనవారలై, అనిర్దేశ్యం=నిర్ణయించఁగూడని, అవ్యక్తం = రూపాదిహితమైన, సర్వత్రగం = అంతటవ్యాపించియున్న, అచింత్యం=ధ్యానించఁగూడని, కూటస్థం = ప్రకృతియందున్న, అచలం=చలించని, ధృవం=నిత్యమైన, అక్షరం=నాశరహితమైన, ప్రత్యగ్భూత్వస్వరూపమును, పర్యుపాసతే=ఉపాసన చేయుచున్నారో, తే=వారలును, మామేవ=నన్నే, ప్రాఘ్నవంతి=బొందుచున్నారు.

శం. ఎవ రెల్లకాలములయందు నింద్రియనిగ్రహముగలిగి సమబుద్ధితో నెల్లప్రాణిసమూహములయం దాసక్తిగలిగి నాశములేనట్టియు, నిర్దేశించఁగూడనట్టియు, రూపరహితమైనట్టియు, సంతట వ్యాపించియున్నట్టియు, ధ్యానించఁగూడనట్టియు, ప్రకృతియం దున్నట్టియు, చలించనట్టియు, శాశ్వతమైనట్టి

పరబ్రహ్మము నుపాసనచేయుచున్నారో వారును నన్నే చెందుచున్నారు.

రామా. ఎవ రెల్లకాలములయందు ఇంద్రియముల నియమించి వానివానియధేష్ఠానుసారముగా ప్రవర్తించనీయక, దేవమనుష్యాదిశరీరములయందంతట ఆత్మలు జ్ఞానస్వరూపముగలవారై సమానమైన యాకారముగలవారై యుందురనెడి సమబుద్ధికలవారై, సమస్తభూతహితాసక్తులై, ఇతఁడు మనుష్యుఁడు ఇతఁడు దేవుఁడు అనువైషమ్యబుద్ధిలేనివారై అక్షరోపాసనచేయువారు నాతోసమానమైన యాత్మస్వరూపమును పొందుచున్నారు.

శ్లో. క్లేశోఽధికతరస్తేషా మవ్యక్తానస్తచేతసామ్,

అవ్యక్తా హి గతి ర్దుఃఖం దేహవద్భి రవాప్యతే. 5

టీ. తేషాం=ఆ, అవ్యక్తానస్తచేతసాం=పరబ్రహ్మమునందాన క్తమైనచిత్తముగలవారలకు, క్లేశః = కష్టము, అధికతరః = మిక్కిలియధికమైనది, హి=ఏకారణమువలన, దేహవద్భిః=దేహభిమానముగలవారలచేత, అవ్యక్తా = అక్షరస్వరూపమైన, గతిః=మార్గము, దుఃఖం=దుఃఖమగునట్లు, అవాప్యతే=పొందఁబడుచున్నదో.

శం. అట్టి పరబ్రహ్మమం దాన క్తమైన మనస్సుగలవారలకు అనఁగా సగుణోపాసకులకు, మిక్కిలి కష్టము కలుగును. శరీరాభిమానముగల మనుష్యులకు హెచ్చుకష్టములు కలుగకయే పరబ్రహ్మనిష్ఠ సిద్ధింపదు.

శ్లో. యే తు సర్వాణి కర్మాణి మయి సన్నత్యం మత్పరాః,
అనన్యే నైవ యోగేన మాం ధ్యాయంత ఉపాసతే. 6

తేషా మహం సముద్ధర్తా మృత్యుసంసారసాగరాత్,
భవామి స చిరాత్పర్థ మ య్యావేశితచేతసామ్. 7

టీ. యేతు=ఎవరు, మత్పరాస్సంతః=నేనేయుత్కృష్టగతిగాఁ
గలవారలయి, సర్వాణికర్మాణి=సమస్తకర్మములను, మయి=
నాయందు, సన్నత్య=సమర్పించి, అనన్యేన = అస్మదీతరాలం
బనములేని, యోగేనైవ = సమాధిచేతనే, మాం=సన్ను,
ధ్యాయంతః=ధ్యానముచేయుచున్నవారలై, ఉపాసతే = సే
వించుచున్నారో, హే పార్థ=ఓయి అర్జునా! మయి = నా
యందు, ఆ వేశితచేతసాం=ఉంచబడినచిత్తముగలిగిన, తేషాం
=వారలకు, అహం = నేను, మృత్యుసంసార సాగరాత్ =
మృత్యురూపమైన సంసారమనెడి సముద్రమువలనను, సము
ద్ధర్తా=ఉద్ధరించువాడను, సచిరాత్=శ్రీఘ్రముగా, భవామి=
అవుచున్నాను.

శం. ఓ యర్జునా! ఎవరు నన్నే మిక్కిలి యుత్తమగతిగాఁ
దలంచి యెల్లకర్మలను నాకు నర్పణముచేసి నన్నే తమబుద్ధి
యందునిలిపి ధ్యానముచేయుచున్నారో యట్టి చిత్తవృత్తిగలి
గినవారి నతిశ్రీఘ్రముగా మృత్యురూపమయిన సంసారసాగర
మును దాటించువాడనుగా నున్నాను.

రామా. ఎవరు శరీరము నిలుచుటకొఱ కగు భోజనము
మొదలగు లౌకికములును, వైదికములగు యాగాదులను
నాకు నర్పణముచేసి నన్నే తమ బుద్ధియందునిలిపి, ధ్యానము,

అర్చనము, సమస్కారము, స్తోత్రము, కీర్తనము చేయుచున్న వారై నన్ను పాపించుచున్నారో, వారలకు సంసారము నన్ను చెందుటకు నిరోధించుగాన మృత్యువగునట్టి దానినుండి అతి శీఘ్రముగా తప్పించెదను.

మధ్య. త న్ను పాపించెడి భక్తులకు క్లేశ మొక్కనాటికి కలుగ దనుట.

శ్లో. మ య్యేవ మన ఆధత్స్వ మయి బుద్ధిం నివేశయ,
నివసిష్యసి మయ్యేన అత ఊర్ధ్వం న సంశయః. 8

టీ. మయ్యేవ = నాయందే, మనః = మనస్సును, ఆధత్స్వ = ఉంచుము. మయి = నాయందే, బుద్ధిం = బుద్ధిని, నివేశయ = ఉంచుము. అతఊర్ధ్వం = ఈ దేహము నశించినపిమ్మట, మయ్యేవ = నాయందే, నివసిష్యసి = ఉండఁగలవు, నసంశయః = సం దేహము లేదు.

శం. నీమనస్సును తెలివిని నాయందే యూర్జితముగా నిలుపుము. అలాగు చేసితివేని యీ దేహము నశించిన వెనుక నిస్సంశయముగా నన్నే చెందుచున్నావు.

రానూ. నీవు మనస్సమాధానముచేసి, నేనే పరమ ప్రాప్య మనెడి నిశ్చయముతో నుండుము. ఇట్టి నిశ్చయము కలిగిన పిమ్మట నాతో సమానుడవగుచున్నావు అనుట.

శ్లో. అథ చిత్తం సమాధాతుం న శక్నోషి మయి స్థిరం,
అభ్యాసయోగేన తతో మా మిచ్ఛాత్మం ధనంజయః. 9

టీ. హేధనంజయ = ఓయర్జునా ! అథ = అటుపిమ్మట, మయి = నాయందు, చిత్తం = చిత్తము, స్థిరం = నిశ్చలమగునట్లు,

సమాధాతుం=ఉంచుటకొఱకు, సశక్నోమి = శక్తుఁడవుకాక పోతివేని, తతః=అతర్వాత, అభ్యాసయోగేన=అభ్యాసయోగముచేత, మాం=నన్ను, ఆప్తుం=పొందుటకొఱకు, ఇచ్ఛ=కోరుము.

శం. ఓయర్జునా! పైజెప్పినవిధముగా నీమనస్సును తెలివిని నాయందు నిశ్చయముగా నిలుపుటకు శక్తిలేనివాఁడవైతివేని నన్నుబొందవలెననే కోరికఁగలిగి తిన్నఁగా నభ్యాసము చేయుము.

రామా. నేనే పరమప్రాప్యమనెడి నిశ్చయముతో నుండుటకు మనస్సమాధానము చేయలేనివాఁడవైతే, అతి ప్రీతితో స్మరించుటకు, అభ్యసించుటయనెడి యోగముచేత స్థిరమైన చిత్తసమాధానమునుబొంది నన్ను పొందఁ గోరుము.

శ్లో. అభ్యాసేఽప్యసమర్థోఽసి మత్కర్మపరమో భవ,
మదర్థ మపి కర్మాణి కుర్వన్ సిద్ధి మవాప్నోసి 10

టీ. అభ్యాసేఽపి=అభ్యాసయోగమందును, అసమర్థః=అశక్తుఁడవు, అసి=అయితివేని, మత్కర్మపరమః= నావిషయమైన కర్మమేప్రధానముగాఁ గలవాఁడవు, భవ=కమ్ము, మదర్థం=నాకొఱకు, కర్మాణి=సత్కర్మములను, కుర్వన్నపి=చేయుచున్న వాఁడవయ్యును, సిద్ధిం=మోక్షమును, అవాప్నోసి=పొందఁ గలవు.

శం. అట్లభ్యాసము చేయుటకుఁగూడ నీకు శక్తిలేకపోయేనేని నావిషయమయి యెల్లకర్మలు చేయుము. అట్లు నాప్రీతికి గాను మంచికర్మజేసితివేని నీకు మోక్షము సిద్ధించును.

రామా. అభ్యాసయోగమును చేయవైతివేని నావిషయమైన ఎల్లకర్మలుచేయుము. కర్మములనఁగా నాలయములు కట్టించుట, తోటలనువేయుట, దీపములు వెలిగించుట, ఆలయములు ఊడ్చుట, నీళ్లుజల్లుట, అలుకుట, పూవులుదెచ్చుట, పూజనునడిపించుట, నామములుచెప్పట, ప్రదక్షిణములుచేయుట, స్తోత్రములుచేయుట, నమస్కారములు ఆచరించుట, వీనిని మిక్కిలిప్రీతితో నాచరింపుచు అభ్యాస యోగద్వారమున నాయందు చిత్తస్థైర్యమును పొంది నన్ను చేరుట యనెడి సిద్ధిని పొందుదువు.

శ్లో. అథైతదప్యశక్తోసి కర్తుం మద్యోగ మాశ్రితః,

సర్వకర్మఫలత్యాగం తతః కురు యతాత్మవాన్. 11

టీ. అథ=అపిమ్మట, ఏతదపి=ఈకార్యంబును, కర్తుం = చేయుటకొఱకు, అశక్తః=అనమర్థుండవు, అసి=అయితివేని, మద్యోగం=నాయొక్కయోగమును, ఆశ్రితస్స=ఆశ్రయించి నవాడవై, తతః=పిమ్మట, యతాత్మవాన్=నియమింపబడిన చిత్తముగలవాడవై, సర్వకర్మఫలత్యాగం = సమస్తకర్మఫలత్యాగమును, కురు=చేయుము.

శం. అందుకును నీవు సామర్థ్యములేనివాడ నయితివేని నన్నే యాశ్రయించి చలింపని మనస్సుగలవాడవయి నాయందు భారమువేసి నీవు చేయు కర్మఫలమును నాకు నమర్పణచేయుము.

రామా. భక్తియోగమునకు మొలకవంటిదైన మత్కర్మాచరణమునకు చాలవైతివేని పరమభక్తికి సాధనమైన ఆత్మస్వ

భావము ననుసంధించుట యనెడి యక్షరయోగమునకు (సాంఖ్యయోగమునకు) సాధనముగా కర్మఫలత్యాగము చేయుము. ఫలములనువిడిచి నాయారాధనముగాఁ జేసెడి కర్మముచేత నాత్మధ్యానము సిద్ధించి దానివలన నజ్ఞానముపోయి భగవంతునకు శేషుఁడగుటయే స్వరూపముగాఁగల ప్రత్యగాత్మ ప్రత్యక్షముకాఁగా పిమ్మటనాయందు పరమభక్తి పొడమును.

శ్లో. శ్రేయో హి జ్ఞాన మభ్యాసాత్ జ్ఞానాధ్యానం విశిష్యతే,
ధ్యానాత్కర్మఫలత్యాగ స్త్యాగాచ్ఛాంతి రనంతరమ్. 12

టీ. అభ్యాసాత్ = అభ్యాసయోగమునకంటె, జ్ఞానం = జ్ఞానము, శ్రేయోహి = శ్రేష్ఠమైనదిగదా, జ్ఞానాత్ = జ్ఞానమునకంటె, ధ్యానం = ధ్యానము, విశిష్యతే = శ్రేష్ఠమవుచున్నది, ధ్యానాత్ = ధ్యానమునకంటె, కర్మఫలత్యాగః = కర్మఫలపరిత్యాగమును, త్యాగాత్ = త్యాగమునకంటె, అనంతరం = ఆపిమ్మట, శాంతిః = సంసారముడుగుట (శ్రేష్ఠమయినది), స్వాత్ = అవును.

శం. అభ్యాసయోగముకన్నజ్ఞానముశ్రేష్ఠము. జ్ఞానముకన్న ధ్యానము శ్రేష్ఠము. ధ్యానముకన్న కర్మఫలత్యాగము శ్రేష్ఠము. అలాటి కర్మఫలత్యాగమువల్ల సంసారమునుడుగుట సుఖవిల్లుచున్నది. అందువల్లనే మోక్షము ప్రాప్తమగుచున్నది.

రామా. ప్రీతిలేని శుష్కమైన స్మృత్యభ్యాసమునకంటె ఆత్మస్వరూపము ననుసంధించి ప్రత్యక్షముగాఁ దెలుసుకొనుట శ్రేష్ఠము. లెస్సగా సిద్ధింపని ఆత్మాపరోక్ష్య జ్ఞానమునకంటె దానికి సాధనమైన ధ్యానము శ్రేష్ఠము. సిద్ధింపక యాడెడి ధ్యానమునకంటె దానికి సాధనమైన ఫలములనువిడిచి యాచ

రింపబడెడి కర్మమేమేలు. ఇట్టికర్మాచరణంబుచేత పాపరహితమగును. పాపరహిత్యత మనస్సునకు శాంతికలుగును. అట్టి మనస్సుచేత ఆత్మధ్యానముకలుగును. ఆత్మప్రత్యక్షము వలన పరభక్తికలుగును. కాబట్టి భక్తియోగము నభ్యసించలేనివానికి ఆత్మనిష్ఠయే శ్రేష్ఠము. ఆత్మనిష్ఠుడైనను మనస్సునకు శాంతికలుగదేని ఫలాపేక్షలేని కర్మాచరణ ఆత్మనిష్ఠను కలుగచేయుటకు శ్రేష్ఠము.

మధ్య. అజ్ఞానపూర్వకమగు నభ్యాసముకంటె జ్ఞానమే శ్రేష్ఠము. వట్టిజ్ఞానమునకంటె జ్ఞానముతోఁ గూడిన ధ్యానము శ్రేష్ఠము. ధ్యానముకంటె కర్మఫలత్యాగము శ్రేష్ఠము. స్తోత్రము ధ్యానాదులను పొందించునదిగాన త్యాగస్తోత్రము కర్తవ్యము. వట్టిధ్యానమునకంటె ఫలత్యాగముతోఁ గూడిన ధ్యానము శ్రేష్ఠము.

శ్లో. అద్వేష్టా సర్వభూతానాం మైత్రః కరుణావచ,
నిర్మమో నిరహంకార స్సమదుఃఖసుఖః క్షమి. 13
సంతుష్ట స్సతతం యోగీ యతాత్మా దృఢనిశ్చయః,
మ య్యర్పితమనోబుద్ధి ర్యో మద్భక్త స్సమే ప్రియః. 14

టీ. సర్వభూతానాం=సమస్తప్రాణులకు, అద్వేష్టా=ద్వేషిగానివాఁడును, మైత్రః=మిత్రుఁడును, కరుణః=దయగలవాఁడును, నిర్మమః=మమకారరహితుండును, నిరహంకారః=అహంకారరహితుఁడును, సమదుఃఖసుఖః=సుఖదుఃఖములయందునమబుద్ధిగలవాఁడును, క్షమి=క్షమిగలవాఁడును, సతతం=ఎల్లప్పుడును, సంతుష్టః=సంతోషమును బొందినవాఁడును, యోగీ=ధ్యాన

పరుఁడును, యతాత్మా=నియమింపఁబడిన మనోవృత్తిగలవాఁడును, దృఢనిశ్చయః=సంశయరహితుఁడును, మయి=నాయం దు, అర్పితమనోబుద్ధిః=ఉంచఁబడిన మనస్సును బుద్ధియు గలవాఁడును, మద్భక్తః=నాకుభక్తుఁడును, (ఇట్టిగుణములతోఁ గూడినవాఁడు,) యః=ఎవఁడో, సః=వాఁడు, మే=నాకు, ప్రియః=ఇష్టుఁడు.

శం. ఎవఁడు ఎల్ల భూతములయందు వైరములేనివాఁడును, ఎల్లప్రాణులకు మిత్రుఁడును, దయగలవాఁడును, మమకారాహంకారములులేనివాఁడును, సుఖదుఃఖములను సమానముగాఁ జూచువాఁడును, ఓర్పుగలవాఁడును, నిత్యసంతోషి, ధ్యానపరుఁడును, అచంచల మనోవృత్తిగలవాఁడును, సం దేహము లేనివాఁడును, నాయందుంచిన మనోబుద్ధులను నాభక్తుఁడును నగునో వాఁడు నాకు స్నేహితుఁడు.

రామా. నాకర్మమును బట్టి యీశ్వరునిచే ప్రేరణ చేయఁబడినవై భూతములు నాకుపకారాపకారములు చేయుచున్నవని తలంపుగలవాఁడగుటచే నన్ని భూతములయందును ద్వేషము చేయక స్నేహభావమును చూపువాఁడును, శరీరమునందును ఇంద్రియములయందును దేహసంబంధులయందును మమకారము లేనివాఁడును, దేహమే యాత్మయను తలంపు లేనివాఁడును, దైవవశంబునలభించిన యన్నాదులతోఁ దృప్తిబొందినవాఁడును, ఎల్లప్పుడును ప్రకృతీసంపర్కములేని యాత్మస్వరూపము ననుసంధించువాఁడును, నియమింపఁబడిన మనోవృత్తి కలవాఁడును, ఆత్మస్వరూపము నెఱింగించెడి శాస్త్రము

లలో చెప్పిన అంశములయందు, దృఢమైన నిశ్చయము కలవాఁడును, “భగవంతుఁడగు వాను దేవుఁడే ఫలములను గోరక చేయఁబడెడు కర్మములచేత నారాధింపఁబడు చున్నాఁడు, ఇట్లారాధింపఁబడినవాఁడై నాకు ఆత్మప్రత్యక్షమును కలుగఁజేయును,” అని యుండువాఁడు నాయందు సమర్పింపఁబడిన మనోబుద్ధులు కలవాఁడు, కర్మయోగముచేత నన్ను నేవించువాఁడగుటచేత నాభక్తుఁడనఁబడును.

శ్లో. యస్మా న్నో ద్విజజ్ఞే లోకో లోకా న్నో ద్విజతే చయః,
హర్షామర్షభయోద్వేగై ర్ముక్తో యస్స చ మే ప్రియః. 15

టీ. యస్మాత్ = ఎవనివలన, లోకః = జనము, నోద్విజతే = భయపడదో, యః = ఎవ్వఁడు, లోకాత్ = జనమువలన, నోద్విజతే = భయపడఁడో, యః = ఎవ్వఁడు, హర్షామర్షభయోద్వేగైః = హర్ష = ప్రీతిచేతను, అమర్ష = అసహిష్ణుత్వముచేతను, భయ = భయముచేతను, ఉద్వేగైః = ఉద్విగ్నత్వముచేతను, ముక్తః = విడువఁబడినవాఁడో, సచ = వాఁడును, మే = నాకు, ప్రియః = ఇష్టుఁడు.

శం. ఎవనివలన నెల్లజనులకును నెల్లజనులవలన నెవనికిని భయములేదో సంతోషమునకును, భయమునకును అసూయకును నెవఁడతీతుఁడై యుండునో అట్టివాఁడు నాకు మిగుల నిష్టమైనవాఁడు.

రామానుజః.— ఏకర్మనిష్ఠుఁడు లోకమున కుద్వేగము కలిగెడి పనులచేయఁడో, ఈతఁడందఱకును అవిరోధియను నిశ్చయ

మున సర్వలోకంబును యీతనికి ఉద్వేగము కలిగించదో అట్టి వాఁడు నాకిష్టుఁడు.

శ్లో. అనపేక్ష శ్శుచి ర్దక్ష ఉదాసీనో గతవృధః,

సర్వారంభపరిత్యాగీ యో మచ్ఛక్త స్స మే ప్రియః. 16

టీ. అనపేక్షః=అపేక్షారహితుఁడును, శుచిః=పవిత్రుఁడును, దక్షః=సమర్థుఁడును, ఉదాసీనః=పక్షపాతరహితుఁడును, గతవృధః=నిర్భయుండును, సర్వారంభపరిత్యాగీ=సర్వసంకల్పరహితుఁడును, మచ్ఛక్తః=నాకు భక్తుఁడును, యః=ఎవ్వఁడో, సః=వాఁడు, మే=నాకు, ప్రియః=ఇష్టుఁడు.

శం. ఎవఁ డిచ్చలులేక పవిత్రుడై శక్తిగలిగి పక్షపాతము లేక భయములేనివాడై కర్మఫలములుగోరక నాకు భక్తుఁడు గా నుండునో అట్టివాఁడు నాకు మిక్కిలి యిష్టుఁడు.

రామా. ఆత్మతప్పమిగిలిన వానియన్నింటియందును అపేక్షలేనివాఁడును, శాస్త్రములలో విధింపబడిన ద్రవ్యముచేత శరీరపోషణము చేసుకొనెడివాఁడును, శాస్త్రోక్తకార్య స్వీకారమున సమర్థుఁడును, అశాస్త్రీయమైనవానియందుపేక్షతోనుండువాఁడును, ఉదాసీనుఁడును, శాస్త్రములో చెప్పబడిన కర్మముల చేయునప్పుడు తటస్థించెడి శీతోష్ణాదులవలన గలిగెడి దుఃఖమువలన బాధపడనివాఁడును, అశాస్త్రీయమగు కర్మారంభము లేనివాఁడును ఇట్టివారు నాకిష్టులు.

శ్లో. యో నహృవ్యతి నద్వేష్టి నశోచతి నకాంక్షతి,

శుభాశుభపరిత్యాగీ భక్తిమాన్ యస్స మే ప్రియః. 17

టీ. యః=ఎవ్వఁడు, నహృవ్యతి=నంతోపించఁడో, నద్వేష్టి=ద్వేషించఁడో, నశోచతి=దుఃఖించఁడో, నకాంక్షతి=అపే

క్షీంచఁడో, శుభాశుభపరిత్యాగీ=శుభాశుభములను బరిత్యజించినవాఁడును, భక్తిమాన్=భక్తిగలిగినవాఁడును, యః=ఎవ్వఁడో, సః=వాఁడు, మే=నాకు, ప్రియః=ఇష్టుఁడు.

శ్లో. ఎవఁడు సంతోషమునకును, ద్వేషమునకును, దుఃఖమునకును, ఆశకును, శుభాశుభములకును నతీతుఁడై నాయందు భక్తిచేయున్నాఁడో అట్టివాఁడు నాకు మిగుల ప్రియుఁడు.

రామా. ఏకర్మయోగి ఇష్టానిష్టములు కలిగినప్పుడు సంతోష ద్వేషములు లేనివాఁడో, భార్య, పుత్తులు, ధనము మొదలగునవి పోయినను దుఃఖింపఁడో, తనకులేని దారాపుత్రాదులను కోరఁడో, పాపపుణ్యములురెండును బంధహేతువులుకానరెంటిని విడుచువాఁడైన శుభాశుభపరిత్యాగియై నాయం దపరిమితమైన భక్తిగలవాఁడు నాకిష్టుఁడు.

మధ్వ. ముందట శ్లోకములోని సర్వారంభ పరిత్యాగి యనుటకును, యీశ్లోకమునందు శుభాశుభపరిత్యాగి యనుటలోను ఒకటి సామాన్యంబుగాను, మఱియొకటి విశేషంబుగాను, ఒక్కటి సంక్షిప్తముగాను మఱియొకటి వివరణంబుగాగాను వక్కాణింపఁబడినది. కాఁబట్టి పునరుక్తిలేదు. హర్షాదులులేనివాఁడనఁగా నొకప్పుడైనను కొంచము హర్షాదులు కలుగవచ్చునని ఎవ్వఁడు సంతోషింపఁడో వాఁడు నాకిష్టుఁడనుట.

శ్లో. సమ శ్చత్రౌచ మిత్రేచ తథా మానావమానయోః,
 శీతోష్ణసుఖదుఃఖేషు సమ స్సంగవివర్జితః. 18
 తుల్యనిందాస్తుతి ర్కానీ సంతుష్టో యేన కేనచిత్,
 అనికేతః సిరమతి ర్భక్తిమాన్ మే ప్రియో నరః. 19

టీ. శత్రౌచ=శత్రువునందును, మిత్రేచ=స్నేహితునియందును, తథా=అలాగుననే, మానావమానయోః = మానావమానములయందును, సమ=సమానుడైనవాఁడును, శీతోష్ణసుఖదుఃఖేషు=శీతోష్ణసుఖదుఃఖములయందును, సమ=సముండైనవాఁడును, సంగవివర్జితః=సంగరహితుఁడును, తుల్యనిందాస్తుతిః=నిందాస్తుతులయందునమానుఁడును, మాని=వాణ్నియముముగలవాఁడును, యేన కేనచిత్=ఏమాత్రముచేనైనను, సంతుష్టః=తృప్తిబొందువాఁడును, అనికేతః=నివాసరహితుఁడును, సిరమతిః=నిశ్చయబుద్ధిగలవాఁడును, భక్తిమాన్=నాయందుభక్తిగలవాఁడును, యోనరః=ఏవురుమఁడో, సః=వాఁడు, మే=నాకు, ప్రియః=ఇష్టుఁడు.

శం. ఎవఁడు పగవారియందును, స్నేహితులయందును, మానావమానములయందును, శీతోష్ణములయందును, సుఖదుఃఖములయందును సమానుడైన సంగరహితుడైన మానమును జెందినవాడైన లాభమయినంతవఱకు సంతుష్టుడైన నివాసరహితుడైన చలించనిబుద్ధిగలవాడైన నాయందు భక్తిచేయుచున్నాడో వాఁడు నాకు మిగుల బ్రിയుఁడు.

రామా. (అ12. శ్లో13)లో “అ ద్వేష్టా సర్వభూతానామ్” ఇత్యాదికముచేత శత్రుమిత్రాదులయందు ద్వేషాదులు లేక పోవుట చెప్పబడి వారు సమీపించినను చిత్తమునమముగా నుండవలసినదనుట వక్కాణింపబడినది. స్థిరమతిః యనగా నాత్మయందే స్థిరమైన బుద్ధికలవాఁడు కావుననే గృహరామ ములయందు సంగమము లేకపోవుటవల్ల అనికేతుఁడు. ఇట్టి వాఁడే నాకిష్టుఁడు అనుట.

శ్లో. యేతు ధర్మామృత మిదం యథోక్తం పర్యుపాసతే,
శ్రద్ధధానా మత్పరమా భక్తాస్తేఽతీవ మే ప్రియాః. 20

టీ. యేతు=ఎవరైతే, మత్పరమాస్సంతః=నేనే పరమగతి గలవారలయి, ఇదం=ఈ (అ ద్వేష్టా సర్వభూతానాం అ. 12. శ్లో 13 మొదలు చెప్పబడినది.) ధర్మామృతం - ధర్మ=మోక్షప్రదమైన, అమృతం=అమృతమును, శ్రద్ధధానాః=విశ్వ సింఛినవారలై, యథోక్తం=నాచే జెప్పబడిన క్రమము నతి క్షమించక, పర్యుపాసతే=నేనించుచున్నారో, తేభక్తాః=ఆభక్తులు (పరమార్థజ్ఞానమనెడి భక్తిగలవారలు), మే=నాకు, అతీవ=మిక్కిలి, ప్రియాః=స్నేహితులు.

శం. ఎవరైతే నేనే పరమగతియని నమ్మి మోక్షప్రదమైన యీయమృతవాక్యములను నమ్మి నేను జెప్పినవిధమున శ్రద్ధతో నడచుకొనుచున్నారో యట్టి నాభక్తు లందఱికన్న నాకు మిగులప్రియులు.

మధ్య. ధర్మామృతం అనుచో విష్ణుప్రసాద విషయముగాఁ
గలిగి మరణముమొదలగు సంసారనివృత్తినితెలియఁజేయునది.
ఆస్తిక్యముగలవారు శ్రద్ధధానులు. వీరాదిగాఁగలవారు నాభక్తు
లందఱికన్న నాకుప్రియులు.

ఇతి శ్రీభగవద్గీతాసూపనిషత్సు బ్రహ్మవిద్యాయాం
యోగశాస్త్రే శ్రీకృష్ణార్జునసంవాదే భక్తి
యోగోనామ ద్వాదశోఽధ్యాయః.

ఉపనిషదర్థప్రతిపాదకంబును, బ్రహ్మవిద్యాప్రతిపాదకంబును,
యోగశాస్త్రంబును, శ్రీకృష్ణార్జునులసంవాదాత్మకంబు
నైన శ్రీభగవద్గీతలయందు భక్తియోగమనెడి
ద్వాదశాధ్యాయము.

శ్రీ రస్తు.
శ్రీ భగవద్గీతా,
క్షేత్రక్షేత్రజ్ఞవిభాగయోగః.

అర్జున ఉవాచ:—

శ్లో. *ప్రకృతిం పురుషం చైవ క్షేత్రం క్షేత్రజ్ఞ మేవ చ,
ఏత ద్వేదితు మిచ్ఛామి జ్ఞానం జ్ఞేయంచ కేశవ. 1

అర్జునుడు చెప్పుచున్నాడు.—

టీ. హే కేశవ=ఓ కృష్ణస్వామీ! ప్రకృతిం=ప్రకృతిని, పురుషం=పురుషుని, క్షేత్రం=క్షేత్రమును, క్షేత్రజ్ఞంచ=క్షేత్రజ్ఞుని, జ్ఞానం=జ్ఞానమును, జ్ఞేయంచ=జ్ఞేయమును, ఏతత్=ఈనమస్తమును, వేదితుం=తెలియుటకొఱకు, ఇచ్ఛామి = కోరుచున్నాను.

శం. ఓ మాధవా! ప్రకృతియనగా నేది? పురుషుడనగా నెవ్వడు? క్షేత్రమనగా నెట్టిది? క్షేత్రజ్ఞుడనగా నెవ్వడు? జ్ఞానమనగా నేమి? జ్ఞేయమనగా నేమి? ఇవియెల్ల జక్కగాఁ దెలియ నిచ్చగించుచున్నాను.

* ఈశ్లోకము కొన్ని ప్రతులయందులేదు. దీనిని చేర్చుటవలన భగవద్గీతలలో 701 శ్లోకము లగుచున్నవి. శంకరభాష్యపీఠికలో 700 శ్లోకముల మాత్రమున్నది. ఇది ప్రక్షిప్తశ్లోకము.

శ్రీభగవానుపాచ. —

శ్లో. ఇదం శరీరం కాంతేయ తేత్ర మిత్యభిధీయతే,
ఏత ద్యో వేత్తితం ప్రాహుః తేత్రజ్ఞః ఇతితద్విదః. 2

శ్రీకృష్ణమూర్తి చెప్పుచున్నాడు. —

టీ. పేకాంతేయ = ఓ యర్జునుడా! ఇదంశరీరం = ఈదేహము, తేత్రమితి = తేత్రమని, అభిధీయతే = చెప్పబడుచున్నది, యః = ఎవ్వఁడు, ఏతత్ = ఈశరీరమును, వేత్తి = తెలియుచున్నాఁడో, తద్విదః = తత్తేత్రవేత్తలు, తం = ఆ తెలిసినవానిని, తేత్రజ్ఞితి = తేత్రజ్ఞుడని, ప్రాహుః = చెప్పుదురు.

శం. అర్జునా! దేహము తేత్రమనియు, దేహమును తెలిసికొన్నవాఁడు తేత్రజ్ఞుడనియు పెద్దలు చెప్పెదరు.

దెబ్బ (క్షుత) నుండి కాపాడునది యగుటచేతను క్షయించుట (తగ్గిపోవుచుండుట) వల్లను, భూమి (తేత్రము) యందునలె దీనియందు కర్తృఫలము సిద్ధించుటవల్లను, శరీరము తేత్రమని చెప్పబడును. నృభావసిద్ధమగు జ్ఞానముచేత నాపాదమస్తకపర్యంతము తెలిసికొనువాఁడుగాన తేత్రజ్ఞుడనెఱుఁగుచున్నాఁడు. ఉపదేశమువలనకలిగిన జ్ఞానమునఁగూడ నేర్పాటుగా శరీరము నెఱుంగునుగాన తేత్రజ్ఞుడనెఱుఁగుచున్నాఁడు.

రామా. భోగాదులనుభవించుటకై యాత్మకు తేత్రమునఁగా స్థానము శరీరమని ఆత్మతత్త్వమెఱింగినవారిచే చెప్పబడుచున్నది. ఈశరీరమును అవయవాదులుగాను, మొత్తముగా నెవ్వరెఱుంగుచున్నారో, దీనిని తానెఱుంగునని ఎవ్వఁడు

తెలిసికొనుచున్నాఁడో వానిని ఈశరీరముకన్న వేరైన ష్టేత్రజ్ఞునిగాఁ జెప్పచున్నారు.

శ్లో. ష్టేత్రజ్ఞం చాపి మాం విద్ధి సర్వష్టేత్రేషు భారత,
 ష్టేత్రష్టేత్రజ్ఞయో జ్ఞానం యత్తత్ జ్ఞానం మతం మమ.

టీ. హేభారత=ఓయర్జునా! సర్వష్టేత్రేషు=సమస్త ష్టేత్రములయందు, ష్టేత్రజ్ఞంచాపి=ష్టేత్రవేత్తగాను, అనఁగా సంసార సంపర్కములేని పరమాత్మనుగా, మాం=నన్ను, విద్ధి=తెలియుము, ష్టేత్రష్టేత్రజ్ఞయో=ష్టేత్రష్టేత్రజ్ఞులయొక్క, జ్ఞానం=తెలియుట, యత్=ఏదో, తత్=అది, జ్ఞానం=జ్ఞానమని, మమ=నాకు, మతం=నమ్మతము.

శం. ఓయర్జునా! ఎల్ల ష్టేత్రములయందుండు ష్టేత్రజ్ఞుడు నేనేయని తెలిసికొమ్ము. ఈ ష్టేత్రమును దదంతర్గతుడైన ష్టేత్రజ్ఞునివిభజించి తెలియుట యేదియో యదియే మంచిజ్ఞానమని చెప్పఁబడుచున్నది. అన్ని ష్టేత్రములయందొక్కఁడై బ్రహ్మాది స్తంభపర్యంతమైన అనేక ష్టేత్రములనెడియుపాధులచేత విభజింపఁబడిన ఈతనిని ఉపాధులవలన వచ్చినభేదము లేవ్వియు లేని వానినిగా తెలియుము.

రామా. దేవమనుష్యాది సర్వశరీరములయందును జ్ఞాత్పుత్ర్వమే (తెలిసికొనువాఁడగుటయే) స్వరూపముగాఁగల ష్టేత్రజ్ఞుని (జీవుని) నన్నుగాను, అనఁగా నే నాత్మగాఁగల వానినిగా నెఱుంగుము. శరీరము ష్టేత్రజ్ఞునికి విశేషణమగుటయే స్వభావముగాఁగలదగుటచేత, ఆత్మనువిడిచియుండకపోవుటచేతను, ఆత్మ

తోడి సామానాధికరణ్యము (నేను చేవుండను, మనుష్యుండను అని ఇట్లువికృతముగా) చేత నిర్దేశింపఁబడునట్లు, ఈత్తేత్రంబును త్తేత్రజ్జుఁడునుకూడ నాకు విశేషణమగుటయే స్వభావముగాఁ గలవగుటచేత నన్ను విడిచి యుండకపోవుటను, నాతోటి సామానాధికరణ్యము (వికృతము) ననే నిర్దేశింపఁబడఁదగినవిగాఁ దెలిసికొనుము.

శ్లో. తత్ తేత్రత్రంయచ్చయాదృక్పృయ ద్వికారి యతశ్చయత్, సచ యో యత్ప్రభావశ్చ త త్సమాసేన మే శృణు. 4

టీ. హే భారత=ఓ యర్జునా! తత్ తేత్రం = ఆత్తేత్రము, యచ్చ=ఏదో, యాదృక్పృ=ఎట్టిదో - అనఁగా ఎట్టిధర్మములు గలదో, యద్వికారి=యేవికారముగలదో, యతశ్చ=ఏకారణమువలన, యత్=ఏదిపుట్టునో, సచ=ఆత్తేత్రజ్జుఁడు, యః=ఎవ్వఁడో, యత్ప్రభావశ్చ=ఎట్టిప్రభావముగలవాఁడో, (ఉపాధుల వలన వచ్చినశక్తులు,) తత్=ఆస్వరూపమును, సమాసేన=సంక్షేపముచేత, మే=నాయొక్క వచనమువలన, శ్రుణు = వినుము.

శం. ఆ త్తేత్రమేదియో, దాని స్వభావమెట్టిదో, దాని వికారములేవియో, ఏకారణమువల్ల నది యుత్పత్తైనదోవానిని, త్తేత్రజ్జుని, వానిస్వభావమును సంక్షేపముగాఁ జెప్పెదను వినుము.

శ్లో. ఋషిభి ర్బహుధా గీతం ఛందోభి ర్వివిధైః పృథక్, బ్రహ్మసూత్రపదైశ్చైవ హేతుమద్భి ర్వినిశ్చితైః. 5

టీ. తత్=తత్స్వరూపము, ఋషిభిః=వసిష్ఠాదిఋషులచేత, బహుధా=బహుప్రకారములుగా, గీతం=చెప్పఁబడెను, వివి

దైః=నానావిధములైన, ఘందోభిః=వేదములచేతను, వృథక్=ప్రత్యేకముగా, గీతం=చెప్పబడెను, హేతుమద్భిః=యుక్తియుక్తములైన, వినిశ్చిత్తైః=నిస్సంశయముగా నిర్ణయింపబడిన, బ్రహ్మసూత్రపద్దేశైవ=బ్రహ్మసూత్రవాక్యములచేతను, గీతం=చెప్పబడెను.

శం. ఈక్షేత్రక్షేత్రజ్ఞుల స్వరూపనిర్ణయములు మహర్షుల వల్లను పలువిధములుగాఁ జెప్పబడియున్నవి. ఇంతియకాదు, సంశయమునకు నాస్పదములేనిబ్రహ్మసూత్రములవల్లను నెఱింగింపబడియున్నవి.

రామా. ఈక్షేత్రక్షేత్రజ్ఞుల తత్త్వము పరాశరుఁడుమొదలగు ఋషులచేఁ జెప్పబడినది. ఋగ్వజ్జుస్సామాధర్వములచేతను, బ్రహ్మసూత్రములనియెడు పేరుఁగల పదములు అనఁగా శారీరకసూత్రములచేతను నిర్ణయింపబడినవనుట.

శ్లో. మహాభూతా న్యహంకారో బుద్ధి రవ్యక్త మేవచ,
ఇంద్రియాణి దశైకంచ పంచ చేంద్రియగోచరాః. 6
ఇచ్ఛాద్వేష స్సఖం దుఃఖం సంఘాత శ్చేతనాధృతిః,
ఏత త్తేత్రం సమాసేన సవికార ముదాహృతమ్. 7

టీ. మహాభూతాని=పృథివ్యాది భూతములును, అహంకారః=అహంకారమును, బుద్ధిః=బుద్ధియు, అవ్యక్తమేవచ=మాయయును, దశైకంచ=జ్ఞానేంద్రియ కర్మేంద్రియములు పదియును (మనస్సున్ను చేరి పదునొకండయిన,) ఇంద్రియాణి=ఇంద్రియములును, పంచ=ఐదయిన, ఇంద్రియగోచరాః=శబ్దాది విషయములను, (ఇవి చతుర్వింశతితత్త్వములు.) ఇచ్ఛా=

కోరికయును, ద్వేషః=ద్వేషమును, సుఖం=సుఖమును, దుఃఖం=దుఃఖమును, సంఘాతః=దేహేంద్రియాదిసంహతీయును, చేతనా=మనోవృత్తియును, ధృతిః=ధైర్యమును, (ఇవి యాత్మగుణములు.) సవికారం = మహదాదివికారములతోఁగూడిన, ఏతత్=ఇది, త్రేత్రం=త్రేత్రమని, సమాసేన=సంగ్రహముచేతను, ఉదాహృతం=చెప్పబడెను.

శం. పంచభూతములయిన పృథ్వీ, అప్స, తేజస్సు, వాయువు, ఆకాశమున్ను, అహంకారము, బుద్ధి, మాయయును, జ్ఞానేంద్రియములయిన శ్రోత్ర, త్వక్, చక్షు, జిహ్వ, ఘ్రాణములును, కర్మేంద్రియములయిన వాక్, పాద, పాణి, పాయు, ఉపస్థలును, మనస్సును, ఇంద్రియగోచరంబులగు శబ్ద, స్పర్శ, రూప, రస, గంధములయిన పంచతన్మాత్రులును, (వీనినే సాంఖ్యులు యిరువదినాలుగు తత్వము లందురు.) కోరిక, ద్వేషము, సుఖము, దుఃఖము దేహేంద్రియాది సమూహము, మనోవృత్తి, ధైర్యము, (వీనినే వైశేషికు లాత్మగుణము లనియెదరు) అను వికారములతోఁగూడినయిది త్రేత్రమని సంగ్రహముగాఁ జెప్పబడినది. అనఁగా నీచెప్పిన భేదముల సమూహమైన ఈశరీరమే త్రేత్రము అని.

రామా. చేతనుఁడు తాను సుఖదుఃఖములను అనుభవించుటకు ఆధారమైనది త్రేత్రమని.

మధ్వ. ఇచ్చమొదలగునవి వికారములని.

శ్లో. అమానిత్వ మదంభిత్వ మహింసా త్సంతి రార్జవమ్,
ఆచార్యోపాసనం శౌచం స్థైర్య మాత్మవినిగ్రహః.

టీ. అమానిత్వం=తన్ను స్తోత్రముచేసికొనకయుండుటయు, అదంభిత్వం=తనధర్మమును ప్రకాశముచేసికొనకయుండుటయు, అహింసా=హింసారాహిత్యంబును, ఔంతి=క్షమించుటయు, ఆర్జవం=కాటిల్యరాహిత్యంబును, ఆచార్యోపాసనం=గురుసేవయు, శౌచం=బాహ్యభ్యంతర శుచిత్వంబును, స్థైర్యం=చలనములేకయుండుటయు, ఆత్మవినిగ్రహః=మనోనిగ్రహంబును.

శం. తన్నుఁదాను పొగడుకొనకయుండుట, తనధర్మము తాను ప్రకాశముచేసికొనక యుండుట, హింసచేయకయుండుట, క్షమ, కృత్రిమము లేకపోవుట, గురుసేవ, బాహ్యభ్యంతర శుద్ధి, అచాంచల్యము, మనోనిగ్రహము వుట్టుట.

రామా. గొప్పవారి నగౌరవముగాఁ జూడకుండుట, తన్ను ధార్మికుఁడనుటకే ధర్మముల నాచరించ కుండుట, వాఙ్మన శ్శరీరమునంగూడ పరులకు హింసచేయకుండుట, పరులు తన్ను బాధించినచు చిత్తివికారములేక యుండుట, పరులంగూర్చి తన శరీరవాఙ్మానసాదులం దేకరీతిగా నుండుట, ఆత్మజ్ఞానమునిచ్చేడియాచార్యునింగూర్చి, నమస్కారము, ప్రశ్న, సేవ వీనినాచరించుట, ఆత్మజ్ఞానమునకును తత్సాధనమునకును తగినమనోవాక్కాయములు కలిగియుండుట, అధ్యాత్మశాస్త్రమునందు చెప్పఁబడినదానియం దేకమనస్సుతోనుండుట, ఆత్మస్వరూపముకంటె మిగిలినవాసనుండి మనస్సును మఱలించుట.

మధ్వ. పరబ్రహ్మమెట్టిదో, ఎటువంటి ప్రభావముకలదో, దానిజ్ఞానమునకు సాధనములు చెప్పఁబడుచున్నది. ఈక్రింది శ్లోకమువలన విన్నప్తము.

శ్లో. ఇంద్రియాధేషు వై రాగ్య మసహంకార ఏవచ,

జన్మమృత్యుజరావ్యాధిదుఃఖదోషానుదర్శనమ్.

9

టీ. ఇంద్రియాధేషు = విషయములయందు, వై రాగ్యం = ఆశ లేకయుండుటయు, అసహంకారఏవచ = అహంకారము లేకయుండుటయు, జన్మమృత్యుజరావ్యాధిదుఃఖదోషానుదర్శనం = జన్మమరణ జరారోగదుఃఖములయందలి దోషముల నాలోచించుటయు.

శం. ఇంద్రియవిషయములయం దాశ లేకయుండుట, అహంకారము లేకయుండుట, జన్మము, మరణము, ముసలితనము, రోగము, దుఃఖము వీనిలోనిదోషములను యోజించి తెలిసికొనుట.

రామా. ఆత్మకంటె మిగిలిన విషయములు ఇంద్రియార్థములు. వానిదోషములందెలిసికొని వానియందు రోతగలిగియుండుట, దేహమునే యాత్మగా తలచకయుండుట, లేక తనవి ఇచ్చట కానివానిని తనవిగా ననుకొనుట, శరీరముతో నుండునపుడు జన్మము, మరణము, ముసలితనము, రోగము, దుఃఖము యివి తప్పనివని తలంచుట.

శ్లో. అనక్తి రసభిష్వంగః పుత్రదారగృహాదిషు,

నిత్యంచ సమచిత్తత్వ మిష్టానిష్టోపపత్తిషు.

10

టీ. పుత్రదారగృహాదిషు = పుత్రదారగృహాదులయందు, అనక్తిః = శక్తి లేకయుండుటయు, అసభిష్వంగః = అసన్యాత్మభావనాలక్షణమైన యాసక్తివిశేషములేకయుండుటయు, ఇష్టానిష్టో

పపత్తిషు=ఇష్టానిష్టప్రాప్తులయందు, నిత్యంచ=ఎల్లప్పుడును, సమచిత్తత్వం=సమబుద్ధికలిగియుండుటయు.

శం. విషయములయందాసక్తిలేకయుండుట, పుత్రదారాగృహదులకుఁ గలుగు సుఖదుఃఖములు మొదలగునవి తనవి గావనిభావించుట, ఇష్టానిష్టప్రాప్తులయందెల్లప్పుడు సమచిత్తత్వము గలిగియుండుట.

రామా. ఆత్మకంటె మిగిలిన వానియందు సంగములేకపోవుట, శాస్త్రోక్తకార్యములందు తప్ప మిగిలిన వానియందు పుత్రాదులను చేర్చికొనక పోవుట, ఇష్టానిష్టప్రాప్తులయందు సమచిత్తత్వము గలిగి యుండుట.

శ్లో. మయి చానన్యయోగేన భక్తి రవ్యభిచారిణీ,

వివిక్తదేశసేవిత్య మరతి జ్ఞనసంసది.

11

టీ. మయిచ=నాయుదే, అనన్యయోగేన=శ్రీవాసుదేవే తరగతి లేదనెడి యోగముచేత, అవ్యభిచారిణీ=వ్యభిచారమును పొందనట్టి, భక్తిః=భక్తియును, వివిక్తదేశసేవిత్యం=విజనస్థలవాసియగుటయు, జనసంసది=జనసమూహమునందు, అరతిః=అనురాగము లేకయుండుటయు.

శం. ఇతరదేవతారాధనయందు మనస్సు చలించక నేనే గతియని నమ్మి నాయందు రూఢమైన భక్తిచేయుట, విజనస్థలవాసియగుట, జనసమూహమునందు శ్రీతిలేకయుండుట.

శ్లో. అధ్యాత్మజ్ఞాననిత్యత్వం తత్త్వజ్ఞానార్థదర్శనమ్,

ఏతత్ జ్ఞాన మితి ప్రోక్త మజ్ఞానం యదతోఽన్యథా. 12

టీ. అధ్యాత్మజ్ఞాననిత్యత్వం=ఆత్మజ్ఞానమందు నిత్యభావము ను, తత్త్వజ్ఞానార్థదర్శనం=మోక్షజ్ఞానమందుఁ బ్రయోజనదృష్టియును, ఏతత్=ఈచెప్పఁబడినది, జ్ఞానమితి=జ్ఞానమని, ప్రోక్తం=చెప్పఁబడెను, అతః=దీనికంటె, అన్యథా=ఇతరమైనది, యత్=ఏదిగలదో, తత్=అది, అజ్ఞానం=అజ్ఞానమని, ప్రోక్తం=చెప్పఁబడెను.

శం. ఆత్మజ్ఞానమందు నిత్యభావముగలుగుట, మోక్షప్రాప్తి యందే ప్రయోజనదృష్టియుంచుట యివి యన్నియు జ్ఞాన మని పెద్దలు జెప్పుదురు. వీనికి నితరములన్నియు నజ్ఞానములని చెప్పఁబడును.

రామా. ఆత్మజ్ఞానమందు నిత్యభావము గలుగుట, తత్త్వజ్ఞానము ప్రయోజనముగాఁగల చింతయేదిగలదో దానియందు ఆసక్తుడైయుండుట, ఇదియ యాత్మజ్ఞానసాధనము. ఇతరము లన్నియు ఆత్మజ్ఞానమునకు విరోధులని చెప్పఁబడును.

శ్లో. జ్ఞేయం య త్తత్ప్రవక్ష్యామి యద్జ్ఞాత్వామృతమశ్నుతే,
అనాదిమ త్వరం బ్రహ్మ న స త్తన్నాన దుచ్యతే. 13

టీ. జ్ఞేయం=తెలియఁదగినది, యత్=ఏదో, యత్=దేనిని, జ్ఞాత్వా=తెలిసి, అమృతం=మోక్షమును, అశ్నుతే=పొందఁ గలఁడో, అనాదిమత్=ఆదిలేనిదియును, పరం బ్రహ్మ=నిరతి శయమైనబ్రహ్మము, తద్బ్రహ్మ=ఆబ్రహ్మము, సత్=సత్తున్న, అసత్=అసత్తున్న, న=కాదు. ఇతి=ఇట్లు, ఉచ్యతే=చెప్పఁ బడుచున్నది.

శం. ఇతను తెలిసికొనఁదగిన విషయమేదియో దానిని జెప్పుచున్నాను. దేనిని తెలిసినయెడల మోక్షప్రాప్తికలుగునో దానినే నిరతిశయమైన బ్రహ్మమని చెప్పుచున్నారు. ఆ బ్రహ్మము మొదలులేనిది. విశ్కీలి శ్రేష్ఠమయినది. వేదవిహిత మగుట వలన సత్తైనఘటాఘటాదులకన్న ససత్తైన శశశృంగాదుల కన్న విలక్షణమయినది.

రామా. సాధనములచేతఁ బొందఁదగిన ప్రత్యగాత్మస్వరూపము చెప్పఁబడుచున్నది. దేనిని తెలిసికొనినపుట్టుక, ముదిమి, చావులేదో, ఆ నేనే పరుఁడుగాఁగల జ్ఞానము గొప్పది. కార్యకారణావస్థలు ఆత్మకు కలుగుట కర్మమనెడి అవిద్యయొక్క ఆవరణముచేత వచ్చినది. దేవమనుష్యాది నామరూపములు కలిగి యుండుటచేత నాత్మకు కార్యావస్థ సిద్ధించుట. అది లేనియప్పుడు అనగా నృప్యాదియందు కారణావస్థ సిద్ధించుట. కారణావస్థ యందుకూడ సూక్ష్మరూపమైన అవిద్యయావరించియే యుండును. కాబట్టి కర్మ సంపర్కములేని యాత్మస్వరూపము సత్తనియు, అసత్తనియును గూడ చెప్పఁబడును.

శ్లో. సర్వతః పాణిపాదంత త్సర్వతోఽక్షిశిరోముఖమ్,

సర్వతః శ్రుతిమల్లోకే సర్వ మావృత్య తిష్ఠతి.

14

టీ. తత్ = ఆ బ్రహ్మము, సర్వతః = అంతటను, పాణిపాదం = హస్తపాదములు గలిగినదై, సర్వతః = అంతటను, అక్షిశిరోముఖం = నేత్రశిరోముఖములు గలిగినదై, సర్వతః శ్రుతిమల్ = అంతట శ్రోత్రములు గలిగినదై, సర్వం = సమస్తమును, అవృత్య = వ్యాపించి, లోకే = లోకమందు, తిష్ఠతి = ఉండును.

శం. ఆబ్రహ్మ మెల్లదిశలయందు చేతులు, కాళ్ళు, కన్నులు, శిరస్సులు, ముఖములు, చెవులుగలిగినదియై యెల్ల ప్రపంచమును వ్యాపించియుండునది.

రామా. పరిశుద్ధమైన యాత్మస్వరూపము చేతులు కాళ్ళు మొదలగువానితో చేసెడి కార్యములను అంతటను చేయసమర్థమైనది. ప్రత్యగాత్మకూడ పరిశుద్ధుడైనచో పరబ్రహ్మతో సమానుఁ డగును.

శ్లో. సర్వేంద్రియగుణాభానం సర్వేంద్రియవివర్జితమ్,

అనక్షం సర్వభృచ్చైవ నిర్గుణం గుణభోక్తృచ. 15

టీ. (ఆబ్రహ్మము), సర్వేంద్రియగుణాభానం = సకలేంద్రియ వ్యాపారములచేతఁ బ్రకాశించుచున్నదానివలె నుండినను, సర్వేంద్రియ వివర్జితం = సకలేంద్రియ రహితమునదియును, అనక్షం = ఎందులనంటనిదైనను, సర్వభృచ్చైవ = సమస్తమును ధరించినట్టిదియును, నిర్గుణం = గుణములేనిదైనను, గుణభోక్తృచ = గుణముల ననుభవించునట్టిదియును.

శం. ఆబ్రహ్మ మెల్ల యింద్రియవ్యాపారములచేఁ బ్రకాశించుదానివలెనుండియు నాయెల్ల యింద్రియవ్యాపారములకు సంబంధము లేనిది, ఎల్ల ప్రపంచములు ధరించినదయ్యును నెందులఁ దగులకయుండునది, త్రిగుణాత్మకముగానిదయ్యును సత్త్వరజస్తమోగుణముల ననుభవించునట్టిది.

రామా. ఇంద్రియగుణము లనఁగా నింద్రియవృత్తులు. వానిచేతఁగూడ విషయములను తెలిసికొనుటకు సమర్థమైనది. స్వభావమును పట్టి ఇంద్రియవృత్తుల యపేక్షలేకయే అన్నిటిని

తెలిసికొనునది. అది దేవాదిశరీరములతో నంటులేనిది. ఆశరీరములనన్నింటిని భరించుటకు సమర్థమైనది. స్వభావముంబట్టిగుణములు లేనిది. గుణముల ననుభవించుటకు సమర్థమైనది. శ్లో. బహి రంత శ్చ భూతానా మచరం చర మేవ చ,

సూక్ష్మత్వా త్త దవిజ్ఞేయం దూరస్థం చాంతికే చ తత్.

టీ. తత్=ఆబ్రహ్మము, భూతానాం=ప్రాణులయొక్క, అంతశ్చ=లోపలను, బహిశ్చ=వెలుపలను, (అస్తి=ఉన్నది,) అచరం=స్థావరరూపముగాను, చరంచ=జంగమరూపముగాను, (ఉన్నది,) సూక్ష్మత్వాత్=రూపము లేకయుంటవలన, తత్=అది, అవిజ్ఞేయం=తెలియనశక్యమైనదిగాను, దూరస్థం=పొందనశక్యమైనదిగాను, అంతికేచ=నమీపమందును నున్నదని భావము.

శం. ఆబ్రహ్మము, ఎల్లచరాచరములయందు లోపల బైట నుండునది, మిగుల సూక్ష్మమైన రూపముగలిగినది గావున తెలిసికొన నశక్యమైనది, అజ్ఞానికి దూరముగాను జ్ఞానికి దావుగాను నున్నట్టిది.

శ్లో. అవిభక్తం చ భూతేషు విభక్త మివ చ స్థితమ్,

భూతభర్తృ చ తజ్జేయం గ్రహిష్ణు ప్రభవిష్ణు చ. 17

టీ. తత్=ఆబ్రహ్మము, అవిభక్తంనత్=అపరిచ్ఛిన్నమైనదై, భూతేషు=సమస్తప్రాణులయందు, విభక్త మివ=పరిచ్ఛిన్నమైనదానివలె, స్థితం=ఉన్నది, భూతభర్తృ=భూతముల భరించువదియనియు, గ్రహిష్ణు=గ్రహించునట్టిదియు, ప్రభవిష్ణు=ఉత్ప

త్రిచేయనట్టిది యనియు, తత్=ఆబ్రహ్మము, జ్ఞేయం=తెలియఁదగినది.

శం. ఆబ్రహ్మము అపరిచ్ఛిన్నమయ్యను నెల్ల జీవకోట్లయందు పరిచ్ఛిన్నమైనదానివలె నుండునట్టిది, సమస్తభూతములను మోయునట్టిదియు గ్రహించునట్టిదియు మరలఁ బుట్టించునట్టిది యనియు నెఱుఁగుము.

రామా. దేవతలు మనుష్యులు మొదలగు భూతములయందంతటనుండెడి యాత్మవస్తువు తెలిసికొనునదియె యాకారము గాఁగలదగుటచేత విభజింపఁబడనిది. అజ్ఞులకు ఈతఁడు దేవుఁడు, ఈతఁడు మనుష్యుఁడని యిట్లువిభజింపఁ బడునదివలె నుండును. దేహరూపముగాఁ జేరియున్న పృథివి మొదలగు భూతములను పోషించున దేదో అదిపోషింపఁబడెడి భూతములకంటె వేఱుఅని తెలియశక్యమైనది. భూతములవికారమైన అన్నాదులను మ్రింగునది యెద్దియో అదిమ్రింగఁబడువానికంటె వేఱు అని తెలియ శక్యమైనది. పుట్టుటకు కారణమైనది. చచ్చినశరీరమున మ్రింగుట మొదలయినవి కనఁబడకపోవుట చేత మంగల మొదలగు వానికి భూతసముదాయరూపమైన యీశరీరము కారణముకాదని స్పష్టము.

శ్లో. జ్యోతిషా మపి త జ్జ్యోతిస్తమనః పర ముచ్యతే,

జ్ఞానం జ్ఞేయం జ్ఞానగమ్యం హృది సర్వస్య విస్థితమ్. 18

టీ. తత్=ఆబ్రహ్మము, జ్యోతిషామపి=సూర్యాదితేజస్సులకును జ్యోతిఃప్రకాశకమైనదియు, తమనః=అజ్ఞానముకంటె, పరం=వ్యతిరేకమైనదియు, జ్ఞానం=జ్ఞానమైనదియు, జ్ఞేయం=

తెలియఁదగినదియు, జ్ఞానగమ్యం=జ్ఞానగోచరమైనదియు, సర్వ
స్య=సమస్తప్రాణులయొక్క, హృది=హృదయమందు, విష్టి
తం = ఉన్నదియు, (అని ఈరీతిగా,) ఉచ్యతే = చెప్పఁబడు
చున్నది.

శం. ఆబ్రహ్మము జ్యోతిస్స్వరూపులైన సూర్యాదులకు
ప్రకాశకమైనదనియు, అజ్ఞానమునకు వ్యతిరీక్తమైన దనియు,
తెలియఁదగినది యనియు, జ్ఞానగోచరమైనది యనియు, నెల్ల
ప్రాణులమనస్సులయందున్నదనియుఁ జెప్పఁబడును.

రామా. దీపము, సూర్యుఁడు మొగలగు వెలుతురుగలపదా
ర్థములు ఇంద్రియములకును విషయములకును సంబంధముకలు
గనీయని చీకటినిపోగొట్టుట మాత్రమే చేయును. అంతమా
త్రమునకే వానిని ప్రకాశింపఁజేయువానిగాఁ జెప్పుచున్నారు.
సూక్ష్మోవస్థయందుండు ప్రకృతి పై సూర్యాదుల కంటె
నుత్కృష్టమైనది. జ్ఞానసాధనము చేతఁ బొందబడఁ దగినది.
మనుష్యాదుల యందఱహృదయములందును నన్నిహిత మై
యుండునది యనుట.

శ్లో. ఇతిక్షేత్రం తథా జ్ఞానం జ్ఞేయం చోక్తం సమాసతః,
మద్భక్త ఏత ద్విజ్ఞాయ మద్భావా యోపపద్యతే. 19

టీ. ఇతి=ఈప్రకారముగా, క్షేత్రంచ=క్షేత్రమును, తథా=
అలాగుననే, జ్ఞానంచ=జ్ఞానమును, జ్ఞేయంచ=తెలియఁదగినది
యు, సమాసతః=సంగ్రహముగా, ఉక్తం=చెప్పఁబడెను. మ
ద్భక్తః=నాభక్తుఁడు, ఏతత్=ఈయర్థమును, విజ్ఞాయ=తెలిసి

కొని, మద్భావాయ=నాస్వభావముకొఱకు, ఉపపద్యతే= అర్హుడగుచున్నాఁడు.

శం. ఈవిధముగ తేత్రమును జ్ఞానమును జ్ఞేయమును సూక్ష్మముగా నీకుఁ జెప్పితిని, ఈయర్థము నెఱిగిన మద్భక్తుఁడు నా స్థానమైన మోక్షమునకు నర్హుఁ డగుచున్నాఁడు.

రామా. ఈవిధముగ తేత్రముకంటె వేరుగానుండెడి యాత్మనుపొందఁదగిన యుపాయముయొక్క స్వరూపమును తేత్రజ్ఞుని స్వరూపమును తెలిసికొని, సంసారికాక, నాయొక్క స్వభావమును పొందుటకు తగినవాఁడవు కమ్ము అనుట.

శ్లో. ప్రకృతిం పురుషం చైవ విద్ధ్యనాదీ ఉభావపి,
వికారాంశ్చ గుణాంశ్చైవ విద్ధి ప్రకృతీసంభవాత్. 20

టీ. ప్రకృతిం=తేత్రమును, పురుషంచ=తేత్రజ్ఞుని, ఉభావపి=ఈరెంటిని, అనాదీ=నిత్యములుగాను, విద్ధి=తెలియుము, వికారాంశ్చ=బుద్ధ్యాదివికారరూపములను, గుణాంశ్చ=గుణములను, ప్రకృతీసంభవానేవ=ప్రకృతివలనఁ బుట్టినవానిగానే, విద్ధి=తెలియుము.

శం. ప్రకృతిపురుషు లిద్దఱు ననాదులని తెలిసికొమ్ము, మనోబుద్ధులకుఁ గలుగు వికారములును సత్సర్వజ్ఞ స్తమోగుణములును మూలప్రకృతివల్లఁ గలిగినవిగాఁ దెలిసికొమ్ము.

రామా. వికారము లనఁగా బంధహేతువులగు ఇచ్ఛ ద్వేషాదులు. మోక్షహేతువులగు అమానిత్వాదులు గుణములు పురుషునితో ననాదిగాఁ గలిసి యుండి తేత్ర (శరీర) రూపము

గాఁ బరిణమించి యున్న యీ ప్రకృతియె ఇచ్చ ద్వేషము మొదలగు తన వికారములచేత పురుషునకు బంధమును కలుగఁ జేయును. అమానిత్వాది వికారములు మోక్ష హేతువగును.

శ్లో. కార్యకారణకర్తృత్వే హేతుః ప్రకృతి రుచ్యతే,

పురుష సుఖదుఃఖానాం భోక్తృత్వే హేతు రుచ్యతే. 21

టీ. ప్రకృతిః=మాయ, కార్యకారణకర్తృత్వే = శరీరసుఖదుఃఖాదులను బుట్టించుటయందు, హేతుః=కారణమని, ఉచ్యతే=చెప్పబడుచున్నది, పురుషః=క్షేత్రజ్ఞుడు, (అనఁగా జీవుడు లేక భోక్తృ యీనాలుగును పర్యాయపదములుగా నెంచవలయును) సుఖదుఃఖానాం=సుఖదుఃఖములయొక్క, భోక్తృత్వే=అనుభవించుటయందు, హేతుః=కారణమని, ఉచ్యతే=చెప్పబడు చున్నాడు.

శం. ప్రకృతికి మాయయనికూడ నామముగలదు. ఆమాయ శరీరసుఖదుఃఖాదులనుబుట్టించుటకుఁ గారణమని తెలిసికొమ్ము. క్షేత్రజ్ఞుఁడ నెడివాఁడు సుఖదుఃఖము లనుభవించుటలోఁ గారణమని తెలిసికొమ్ము.

రామా. కార్యమనఁగా శరీరము కారణములనఁగా జ్ఞానేంద్రియములు కర్తేంద్రియములును. అవి పనులనొనర్చుట పురుషాధిష్ఠాతమైన ప్రకృతియె హేతువు. ఇట్టి ప్రకృతియైన క్షేత్రము ఆధారముగాఁగలవియె భోగములను కలుగఁ జేసెడి వ్యాపారములనుట. శరీరమునధిష్ఠించుట యందలి ప్రయత్నమునకు హేతువు పురుషుఁడగుట వానికి కర్తృత్వము ప్రకృతితో కలిసి యుండు పురుషుఁడే సుఖదుఃఖాదుల కాధారమైనవాఁడు.

మధ్య. పురుషుడుచి ద్రూపుండగుట ననుభవించుచున్నాడు. ప్రకృతి జడమగుటం బట్టి పరిణమించునది.

శ్లో. పురుషః ప్రకృతిస్థో హి భుక్తే ప్రకృతిజా గుణా, కారణం గుణసంగోఽస్య సదనద్యోనిజన్మను. 22

టీ. ప్రకృతిస్థః=ప్రకృతియందున్నవాడై, పురుషః=పురుషుడు, ప్రకృతిజా=ప్రకృతివలనబుట్టిన, గుణా=గుణములను, భుక్తేహి=అనుభవించుచున్నాడు గదా, అస్య=ఈపురుషుని, గుణసంగః=సుఖదుఃఖాదిగుణాసక్తి, సదనద్యోనిజన్మను=పుణ్యాపుణ్యరూపయోనుల జన్మించుటయందు, కారణం=హేతువు, భవతి=అగుచున్నది.

శం. తేత్రజ్ఞుడను పురుషుడు తేత్రమను ప్రకృతియందుండువాడు. ప్రకృతివల్ల బుట్టినగుణములను పురుషుడనుభవించుచున్నాడు. ఈపురుషునికి సుఖదుఃఖరూపములైన గుణములయం దాసక్తియుండుటచేత బుణ్యాపుణ్యరూపములైన యోనులయందు జన్మములకు గారణమగుచున్నది.

రామా. స్వయముగా తన్ననుభవించుటయే సుఖముగాఁగల-ఈపురుషుండు ప్రకృతిసంపర్కము కలవాడై, దానివలనం గలిగిన సత్త్వాదిగుణములకార్యములైన, సుఖదుఃఖాదులననుభవించుచున్నాడు. ఇట్లు ప్రకృతిపరిణామములగు దేవమనుష్యాది జన్మములలో నున్నవాడై, ఆయాజన్మములకు తగిన సాత్త్వికాది సుఖాసక్తుడై వానికి సాధనములగు పుణ్యపాపములం జేయును. వాని ననుభవించుటకు కర్మానుసారములైన జన్మముల నెత్తును. అటపైనిగూడ కర్మములం జేయుచుండును.

మరల పుట్టుచుండును. అమానిత్వాదులగు నాత్మప్రాప్తిని కలుగఁజేసెడి గుణములను నేవించునటకును సంసారమును పొందుచుండును.

శ్లో. ఉపద్రష్టానుమంతా చ భర్తా భోక్తా మహేశ్వరః,
పరమాత్మేతి చాప్య్యుక్తో దేహేన్స్థి పురుషః పరః. 13

టీ. ఉపద్రష్టా=కార్యకారణ వ్యాపారములయం దుపద్రష్టయైనట్టియు, అనుమంతా=అనుమోదించునట్టియు, భర్తా=భరించునట్టియు, భోక్తా=అనుభవించునట్టియు, మహేశ్వరః=నియామకుడైనట్టియు, పరమాత్మేతి=పరమాత్మయని, ఉక్తః=చెప్పబడినట్టి, పురుషః=క్షేత్రజ్ఞుడు, అస్థి=దేహే=ఈదేహమందు, పరః=ఉత్కృష్టుడైనవాడు.

శం. ఈక్షేత్రమను దేహమందు క్షేత్రజ్ఞుడను పురుషుడు కార్యకారణవ్యాపారములయం దుపద్రష్టయై ఋత్విక్కులును యజమానులును యజ్ఞముచేయుచుండఁగా పనినిచేయక తటస్థముగానుండి యజ్ఞమునుచేయుట నెఱింగినవాడై ఋత్విగ్యజమానులు చేయువానిలోని గుణదోషములను చూచువాడై (Spectator) యనుమోదించువాడై భరించువాడై యనుభవించువాడై నియామకుడై ఉత్కృష్టుడై పరమాత్మగా నున్నవాడు.

రామా. ఈదేహముననున్న పురుషుడు, (జీవుడు) దేహము ప్రవర్తించుటకు తగిననంకల్పము (కోరిక) మొదలగునవికలవాడగుటచే నుపద్రష్టయు, ననుమంతయు నగుచున్నాడు. దేహము ప్రవర్తించుటవలన కలిగినసుఖదుఃఖములకు భోక్త

యును నియామకత్వము మొదలగువానిచే, దేహము ఇంద్రియములు మనస్సు వీనికి మహేశ్వరుఁడు నగుచున్నాఁడు. ఆత్మశబ్దము దేహమనస్సులు అర్థమగుటచేత సీతండు పరమాత్మయగుచున్నాఁడు. పరుఁడయిన అనఁగా స్వభావమునుబట్టి పరిచ్ఛిన్నములుగాని జ్ఞానశక్తులుగల యీపురుషుఁడు, అనాదియగు యీ గుణసంబంధమువలన ఈ దేహమునకుమాత్రమే మహేశ్వరుఁడును, పరమాత్మయు నగుచున్నాఁడు.

మధ్య. అనుమంతయనఁగా ననుసరించి విశేషముగా నిరూపించువాఁడు.

శ్లో. య ఏవం వేత్తి పురుషం ప్రకృతిం చ గుణై స్సహ,
సర్వథా వర్తమానోఽపి న సభూయోఽభిజాయతే. 24

టీ. యః=ఎవ్వఁడు, ఏవం = ఈప్రకారముగా, పురుషం=తేత్రజ్జుని, గుణైస్సహ=వికారములతోఁగూడ, ప్రకృతించ=ప్రకృతిని, వేత్తి=ఎఱుంగుచున్నాఁడో, సః=వాఁడు, సర్వథా=సర్వప్రకారములచేత, వర్తమానోఽపి=ఉన్నవాడైనను, భూయః=తిరిగి, నాభిజాయతే=పుట్టఁడు.

శం. ఎవఁడు తేత్రజ్జుడైనపురుషుని తన్నుగాను తేత్రమను ప్రకృతిని అవిద్యను హైజెప్పిన ప్రకారము తెలిసికొనునో అట్టివాఁడు స్వభావముతోవర్తించినను వానికిఁబునర్జన్మములేదు. ఈజన్మమున జ్ఞానముకలుగుటకుపూర్వము చేసినవియు, జ్ఞానము కలిగిన తర్వాత చేసినవియు, గడచిన యనేకజన్మములలోఁ జేసిపెట్టినవియునగు కర్మములన్నియును ఈజ్ఞానముచేతనే నశిం.

చును. ఈజన్మమును కలుగఁజేసెడి కర్మములుమాత్రము తత్త్వజ్ఞానముకలిగిన పిమ్మటగూడ శరీరమును నిలువఁబెట్టును.

రామా. దేవమనుష్యాదిశరీరములతో మిక్కిలి దుఃఖపడుచున్నను వెండియు ప్రకృతితో సంబంధింపఁడు. అపరిమితమైన జ్ఞానముకలవాఁడును, పాపసంపర్కము లేనివాఁడునగు ఆత్మను ఈశరీరము పోయినతోడనే పొందుచున్నాఁడు.

మధ్వ. (అ 13-20 శ్లో) పురుషస్సుఖఃదుఃఖానామ్ అనుచోట జీవుఁడుమాత్రము చెప్పబడెను. “పురుషంప్రకృతిం” అను నిచ్చట జీవేశ్వరులు చెప్పబడుచున్నారు. జీవునకు విష్ణుప్రతిబింబమగుటవలన వచ్చినవికృతముకలదు. నేను భగవంతునివాఁడనని యుపాసన చేయుట అహంగ్రహోపాసన మనఁబడును. నేను భగవంతునకు భృత్యుఁడను (దాసుఁడను), ప్రతిబింబమగుటచేత అతం డేనేనని యుపాసనచేయునది. అతనితోడిసామ్యమే ప్రతిబింబ మనుట.

శ్లో. ధ్యానే నాత్మని పశ్యంతి కేచి దాత్మాన మాత్మనా,
అన్యే సాంఖ్యేన యోగేన కర్మయోగేన చాపరే. 25

టీ. కేచిత్ = కొందఱు, ధ్యానేన = ధ్యానముచేత, ఆత్మని = బుద్ధియందు, ఆత్మనా = మనస్సుచేత, ఆత్మానం = పరమాత్మను, పశ్యంతి = చూచుచున్నారు. అన్యే = మఱికొందఱు, సాంఖ్యేనయోగేన = జ్ఞానయోగముచేతను, అపరే = మఱికొందఱు, కర్మయోగేన = నిష్కామకర్మయోగముచేతను, ఆత్మానం = పరమాత్మను, పశ్యంతి = చూచుచున్నారు.

శం. కొందఱు ధ్యాననిష్ఠులైనమనస్సుచే దమలో నంతర్గతమైనపరమాత్మను జూచుచున్నారు. కొందఱు జ్ఞానయోగముచేతను, మఱికొందఱు నిష్కామమైన కర్మయోగముచేతను బరమాత్మను జూచుచున్నారు.

మధ్య. సాంఖ్యమనఁగా వేదమున చెప్పఁబడిన భగవంతుని స్వరూపమును గూర్చినజ్ఞానము. కర్మముల నాచరించువారు విని తెలిసికొని ధ్యానముచేసిచూతురు. వినువారు తెలిసికొని ధ్యానముచేసిచూతురు. సాంఖ్యులు ధ్యానముచేసి చూతురు.

శ్లో. అన్యే త్వేవ మజానంతః శ్రుత్వాన్యేభ్య ఉపాసతే,
తేఽపి చాతితరం త్వేవ మృత్యుం శ్రుతిపరాయణాః. 26.

టీ. అన్యేతు=మఱికొందఱు, ఏవం=ఈప్రకారముగా, అజానంతః=పరమాత్మనెఱుఁగనివారలై, అన్యేభ్యః=ఇతరులైనయాచార్యులవలన, శ్రుత్వా=విని, ఉపాసతే=ఉపాసనముచేయుచున్నారు, శ్రుతిపరాయణాః=వేదాంతశ్రవణపరులైన, తేఽపి=వారలును, మృత్యుం=మృత్యువును, అతితరం త్వేవ=అతిక్రమించుచునేయున్నారు.

శం. మఱికొందఱు పరమాత్మను పైఁజెప్పిన తో్రివలచేఁ దెలియనివారై గురువులవలన నుపదేశమునుబొంది ఉపాసనచేయుచున్నారు. వారును భక్తిశ్రద్ధలతో వేదాంతము వినువారు గనుక మరల జన్మములు లేనివారగుదురు.

రామా. ఆత్మావలోకమునకు సాధనములగు కర్మయోగాదులయం దధికారములేనివారు, జ్ఞానము కలవారలవలన విని కర్మయోగాదులచే నాత్మ నుపాసించువారును, ఆత్మదర్శన.

ముచే మృత్యువును దాటుదురు. వీరుకాక శ్రవణమాత్రమున నిష్ఠకలవారలును పాపములుపోయి క్రమముగా యోగాదుల నాచరించి మృత్యువును దాటుదురు.

శ్లో. యావత్సంజాయతే కించి త్సత్త్వం స్థావరజంగమమ్,
క్షేత్రక్షేత్రజ్ఞసంయోగా త్తద్విద్ధి భరత్ర్షభ. 27

టీ. హేభరత్ర్షభ = ఓయి అగ్రునా! స్థావరజంగమం = స్థావర జంగమాత్మకమైన, కించిత్ = స్వల్పమైన, సత్త్వం = వస్తువు, యావత్ = ఎంతయైన, సంజాయతే = పుట్టుచున్నదో, తత్ = ఆవస్తువు, క్షేత్రక్షేత్రజ్ఞసంయోగాత్ = ప్రకృతిపురుషసంసర్గమువలన కలిగినదని, విద్ధి = తెలియుము.

శం. ఓయగ్రునా! లోకమున చరాచరవస్తువు లెన్నిసార్లు పుట్టుచున్నవో అంతమువఱకు క్షేత్రక్షేత్రజ్ఞలయిన ప్రకృతి పురుషులకు రజ్జుసర్పభ్రాంతివలె సంసర్గము గలిగియున్నదని యెఱుఁగుము.

రామా. క్షేత్రక్షేత్రజ్ఞులు రెండునుచేరియే పుట్టుచుంట గాని ఒక్కదానితో నొక్కటి విడియుండి పుట్టుట లే దనుట.

శ్లో. సమం సర్వేషు భూతేషు తిష్ఠంతం పరమేశ్వరమ్,
వినశ్య తస్యవినశ్యంతం యః పశ్యతి స పశ్యతి. 28

టీ. యః = ఎవ్వఁడు, సర్వేషు భూతేషు = సమస్త ప్రాణుల యందు, సమం = సమముగా, తిష్ఠంతం = ఉన్నటువంటి, పరమేశ్వరం = పరమేశ్వరుని, తేషు = ఆప్రాణులు, వినశ్యత్సం = నశించుచుండఁగా, అవినశ్యంతం = నశించకయున్నవానిగాను, పశ్యతి = చూచుచున్నాఁడో, సః = వాఁడు, పశ్యతి = చూచుచున్నాఁడు.

శం. మాయా రూపకమై నశించగల ప్రపంచ స్వరూప ములయందుఁ జేరినవాఁడై సమముగా నడచుకొను పరమేశ్వరుని శాశ్వతుఁడని యెవ్వ రెఱుఁగుచున్నారో యట్టివారే తెలిసిన వారని చెప్పఁబడుదురు. ఒకఁడైన యాత్మను ఎవ్వఁడు చూచుచున్నాఁడో వాఁడే తెలిసినవాఁడు. ఆత్మలనేకు లని చూచువారు చూచువారేకారు. అనఁగా తెలియనివారే యనుట.

రామా. దేవతలు మొదలుగ ఆకారభేదములులేక ఆ యాదేహేంద్రియ మనస్సులకు ఈశ్వరుఁడుగా నున్నవాఁడు పరమేశ్వరుఁడని ఆత్మను యధాన్తముగాఁ దెలిసికొనువాఁడు సంసారవిముక్తుఁడగును. భేదబుద్ధి దలపెట్టెనేని అనఁగా దేవాద్యాకారములు ఆత్మకు కలవనియు ఆత్మకు పుట్టుకయు నాశంబును కలవనియు తెలిసికొనువాఁడు ఎల్లప్పుడు సంసార ములోనే మునుఁగుచుం దేలుచుండునని భావము.

శ్లో. సమం పశ్యత్ హి సర్వత్ర సమవస్థిత మ్మీశ్వరమ్,
సహి సత్త్వాత్కనాఽఽత్మానం తతోయాతి పరాం గతిమ్.

టీ. హి=ఏకారణమువలన, సర్వత్ర=సమ స్తప్రాణులయందు, సమం=సమముగా, సమవస్థితం=ఉన్నట్టి, ఈశ్వరం=పరమేశ్వరుని, పశ్యత్=చూచుచున్నవాఁడు, ఆత్మనా=తనచేత, ఆత్మానం=పరమాత్మను, సహిసస్తి=హింసజేసినవాఁడుకాఁడో, తతో=అందువలన, పరాం=ఉత్కృష్టమైన, గతిం=మోక్షమును, యాతి=పోందుచున్నాఁడు.

శం. అట్టివా రెల్లప్రాణులయందు సంతర్గతమయిన పరమాత్మయొక్కటియే యని యెఱిగినవారు గనుకఁ దమలో సంతర్గతమైన పరమాత్మను చింతిల్లఁజేయరు. అందువల్ల వారు ఉత్కృష్టమయిన మోక్షమును జెందుచున్నారు.

శం. అజ్ఞుడగువాఁడు ఆత్మకాని దైనశరీరమును ఆత్మగా గ్రహించి పుణ్యపాపములను చేసి దానిని చెడఁ గొట్టి మరియొక్కొత్త దానిని పరిగ్రహించి, దానినికూడ చెడఁగొట్టి మఱియొక్కదానిని గ్రహించును. ఇట్లు తన ఆత్మకానిదానిని పుణ్యపాపములచే నశింపఁజేయుచున్నాఁడుగాన ఆత్మనుచంపువాఁడు అగుచున్నాఁడు - పరమార్థమైన ఆత్మగూడ వీని యజ్ఞానముచేత చంపఁబడినట్లే యనుట.

రామా. దేవాది శరీరములయందు శేషిగాను, ఆధారముగాను, నియంతగాను నుండుటచేత ఈశ్వరుఁడు సమముగా తెలిసికొనువాఁ డగుటయనెడి యొక్కవిధమైన ఆకారము గలవానిగాను మనస్సుచేతరక్షించి అనఁగా నాత్మను సంసారమున నుండి విడిపించి, అంతట నొకవిధమైన ఆకారముగలవానిగా తెలిసికొని పొందదగినవాఁడగు స్వరూపముతోనున్న ఆత్మను, దేవాద్యాకారములు గలవానిగా తెలిసికొనువాఁడు, ఆత్మను చంపువాఁడే అనఁగా సంసారసముద్రమునఁ బడవేయుచున్నాఁడు.

శ్లో. ప్రకృత్యైవ చ కర్మాణి క్రియమాణాని సర్వశః,

యఃపశ్యతి తదాఽఽత్మాన మకర్తారం స పశ్యతి. 30

టీ. యః=ఎవ్వఁడు, కర్తాణి=కర్తములను, ప్రకృత్యైవ=మాయచేతనే, సర్వశః=సర్వప్రకారములుగా, క్రియమాణాని=చేయఁబడుచున్నవానినిగా, యదా=ఎప్పుడు, పశ్యతి=చూచుచున్నాఁడో, తదా=అప్పుడు, సః=వాఁడు, ఆత్మానం=తేత్రజ్ఞుని, అకర్తారం=ఉపాధిరహితునిగా, పశ్యతి=చూచుచున్నాఁడు.

శం. ఎల్లకర్మలు ప్రకృతిసంబంధమైన గుణములచే జేయఁబడినవిగా నెవఁ డెఱుఁగుచున్నాఁడో వాఁడు తనలోనంతర్గతమైన తేత్రజ్ఞుని నుపాధిరహితునిగా నెఱుఁగుచున్నాఁడు.

రామా. ప్రకృతిచేత చేయఁబడుచున్నవానిగా, జ్ఞానస్వరూపియగు ఆత్మనుకర్తకానివానిగాను, అతనికి ప్రకృతిసంబంధము దానితో చేరియుండుటయును, దానివలన వచ్చిన నుఖదుఃఖానుభవంబును కర్మరూపమైన జ్ఞానమువలన వచ్చినదే యని ఎవ్వఁ డెఱుఁగునో వాఁడు ఆత్మను లెస్సగా నెఱుఁగుచున్నాఁడు.

శ్లో. యదా భూతవృథగ్భావ మేకస్థ మనుపశ్యతి,
తత ఏవ చ విస్తారం బ్రహ్మ సంపద్యతే తదా.

31

టీ. యదా=ఎప్పుడు, భూతవృథగ్భావం=భూతభిన్నభావమును, ఏకస్థం=ఒకదానియందున్నదానినిగా, అనుపశ్యతి=చూచుచున్నాఁడో, యదా=ఎప్పుడు, తతఏవచ=ఆయాత్మవలననే, విస్తారం=ఉత్పత్తిని, అనుపశ్యతి=చూచుచున్నాఁడో, తదా=అప్పుడు, బ్రహ్మ=బ్రహ్మము, సంపద్యతే=అవుచున్నాఁడు.

శం. పృథగ్రూపములుగ నుండు నెల్లభూతములు నాత్మయందున్నవిగాను ఆ యొక్కయాత్మవలననే యీయెల్లప్రపంచములు పుట్టినవిగాను నెవఁడు తెలిసికొనుచున్నాఁడో, యతఁడు పరబ్రహ్మస్వరూపుఁ డగుచున్నాఁడు.

రామా. ప్రకృతియును పురుషుఁడును చేరుటచే కలిగినదేవమనుష్యాదులు, వారలయొక్క కురుచలును దీర్ఘములను అగుపృథగ్భావమును ఒక్కదానియందు అనఁగా ప్రకృతియందున్నదానిగా నెవఁడు తెలిసికొనుచున్నాఁడో, ఈదేవత్యాదులు ఆత్మయందున్నవి కావని యెవ్వఁ డెఱుంగుచున్నాఁడో, అతఁడు అపరిచ్ఛిన్నజ్ఞునైక స్వరూపమైన ఆత్మను పొందుచున్నాఁడు లేక బ్రహ్మమునే పొందుచున్నాఁ డనుట.

శ్లో. అనాదిత్వా నిర్గుణత్వా త్పరమాత్మాఽయ మవ్యయః,
శరీరస్థోఽపి కాంతేయ న కరోతి న లిప్యతే. 32

టీ. హే కాంతేయ=ఓయి అర్జునా! అనాదిత్వాత్=మొదలులేకపోవుటవలనను, నిర్గుణత్వాత్=గుణములేకపోవుటవలనను, అవ్యయః=నాశరహితుండైన, అయం పరమాత్మా=ఈ పరమాత్మ, శరీరస్థోఽపి=శరీరమందున్నప్పటికిని, నకరోతి=(కర్మమును) చేయఁడు, నలిప్యతే=కర్మఫలములయందు నంటఁడు.

శం. ఓ యర్జునా! పరమాత్మ ఆదిలేనివాఁడై నాశరహితుఁడై గుణరహితుఁడైనవాఁడుగాన నట్టి పరమాత్మ దేహాంతర్గతమయ్యును, కర్మలుజేయువాఁడు కాఁడు. కర్మఫలము లనుభవించువాఁడును కాఁడు. కావుననే జ్ఞాననిష్ఠకలపరమహంసలకు

కర్మములయం దధికారమే లేదని పలుమాటలు చెప్పబడిన దనుట.

రామా. దేహమునకంటె వేఱుగానిశ్చయింపఁ బడినయాత్మ యే పరమాత్మ, శరీరముననున్నవాడైనను త్రొత్తగాఁ గలుగు వాఁడు కాకుండుట చేత వ్యయము (వికారము) లేనివాఁడు సత్త్వరజస్తమోగుణములు లేకపోవుటచేత కర్మములంజేయుట యును, దేహస్వభాము లీతని యంటుటయును లేదు.

శ్లో. యథా సర్వగతం సాక్ష్యా దాకాశం నోపలిప్యతే,
సర్వత్రావస్థితో దేహే తథాఽఽత్మా నోపలిప్యతే. 33

టీ. యథా=ఏప్రకారముగా, ఆకాశం=ఆకాశము, సర్వగతం=సర్వవ్యాపియైనప్పటికిని, సాక్ష్యాత్=సూక్ష్మమవుటవలన, నోపలిప్యతే=నంబంధించదో, తథా=ఆప్రకారముగా, ఆత్మా=డేత్రజ్ఞఁడు, దేహే=శరీరమందు, సర్వత్ర=అంతటను, అవస్థితః=ఉన్నదై నప్పటికిని, నోపలిప్యతే=అంటఁబడదు.

శం. ఆకాశము సూక్ష్మరూపమగుటవలన నంతటవ్యాపించి నదయ్యు వస్తువుల నేలాగంటదో యావిధముగ డేత్రజ్ఞఁడైన పురుషుఁడు డేత్రములైన దేహములయందున్నను గర్జలకు సంబంధపడినవాఁడు కాఁడు.

రామా. దేవమనుష్యాదిదేహములయం దంతటనున్నను, ఆయాదేహస్వభావములతో నంటఁడు.

శ్లో. యథా ప్రకాశయ త్యేకః కృత్స్నం లోక మిమం రవిః,
డేత్రం డేత్రీ తథా కృత్స్నం ప్రకాశయతి భారతం. 34

టీ. హేభారత=ఓయి అర్జునా ! యథా = ఏప్రకారము, ఏకః=ఒకఁడైన, రవిః=సూర్యుఁడు, కృత్స్నం=నమస్తమైన, ఇమంలోకం=ఈజగత్తును, ప్రకాశయతి=ప్రకాశింపజేయుచున్నాఁడో, తథా=అలాగుననే, తేత్రే=తేత్రజ్ఞుఁడు, కృత్స్నం=నమస్తమైన, తేత్రం=శరీరమును, ప్రకాశయతి=ప్రకాశింపజేయుచున్నాఁడు.

శం. ఓ యర్జునా ! ఒకసూర్యుఁడు ఎల్లజగత్తులను నేవిధముగఁ బ్రకాశింపఁ జేయుచున్నాఁడో అవిధముగ తేత్రజ్ఞుఁడను పురుషుఁ డెల్లతేత్రములను దేహములను బ్రకాశింపజేయుచున్నాఁడు.

రామా. తేత్రజ్ఞుఁడు, ఇది తనతేత్రమనియు, ఇది ఇట్టిదనియు తేత్రమునంతను (శరీరమునంతను) వెలుపలను, లోపలనుగూడ తనజ్ఞానముచే ప్రకాశింపఁజేయును. ప్రకాశింపఁబడెడి లోకముకంటె ప్రకాశింపఁజేసెడి సూర్యుఁడు ఎట్లు వేఱో, అట్లే తెలిసికొనువాఁడుగాన తెలియఁబడెడి తేత్రముకింటె నాత్మవేఱు అని భావము.

శ్లో. తేత్రతేత్రజ్ఞయో రేవ మంతరం జ్ఞానచక్షుషా,

భూతప్రకృతిమోక్షం చ యే విదు ర్ఘాతి తే పరమ్. 35.

టీ. ఏవం=ఈప్రకారము, తేత్రతేత్రజ్ఞయోః=ప్రకృతిపురుషులయొక్క, అంతరం=విలక్షణత్వమును, భూతప్రకృతిమోక్షం చ. భూత=భూతములయొక్కయు, ప్రకృతి = మాయయొక్కయు, మోక్షంచ=అభావగమనమును, జ్ఞానచక్షుషా=జ్ఞానదృ

ప్రిచేత, యే=ఎవరు, విదుః=ఎఱుంగుచున్నారో, తే=వారలు, పరం=పరబ్రహ్మమును, యాంతి=పొందుచున్నారు.

శం. ఎవరైతే పైఁజెప్పినరీతిగ క్షేత్రక్షేత్రజ్ఞుల భేదమును భూతముల ప్రకృతిని వృత్తువుచాయమును జ్ఞానదృష్టిచే నెఱుంగుచున్నారో వారలు పరబ్రహ్మమును జెందుచున్నారు.

రామా. ఎవరైతే పైఁజెప్పినరీతిగా క్షేత్రజ్ఞుల భేదమును, భూతములకు కారణమైన అవ్యక్తమనెడి అవిద్యను, అదిలేక పోవుటను, ఎఱుంగుచున్నారో వారలు పరమార్థతత్త్వమైన బ్రహ్మమును పొందుదురు. అనఁగా తిరిగి దేహమును స్వీకరింపరు.

ఇతి శ్రీభగవద్గీతాసూపనిషత్సు బ్రహ్మవిద్యాయాం
యోగశాస్త్రే శ్రీకృష్ణార్జునసంవాదే క్షేత్రక్షేత్రజ్ఞవిభాగ
యోగోనామ త్రయోదశోఽధ్యాయః.

ఉపనిషదర్థప్రతిపాదకంబును, బ్రహ్మవిద్యాప్రతిపాదకంబును,
యోగశాస్త్రంబును, శ్రీకృష్ణార్జునులసంవాదాత్మకంబు
నైన శ్రీభగవద్గీతలయందు క్షేత్రక్షేత్రజ్ఞవిభాగ
యోగమనెడి త్రయోదశాధ్యాయము.



శ్రీ రస్తు.

శ్రీ భ గ వ ద్గీ తా,

గుణత్రయవిభాగయోగః.



శ్రీభగవా నువాచ.—

శ్లో. పరంభూయః ప్రవత్యోమి జ్ఞానానాం జ్ఞాన ముత్తమమ్,
య ద్జ్ఞాత్వా మునయ స్రర్వే పరాం సిద్ధి మితో గతాః.

శ్రీభగవంతుఁడు చెప్పచున్నాఁడు.—

టీ. జ్ఞానానాం=జ్ఞానములలోపల, ఉత్తమం=శ్రేష్ఠమయిన, పరం=ఉత్కృష్టమైన, జ్ఞానం = జ్ఞానమును, భూయః=మరల, ప్రవత్యోమి=చెప్పఁగలను, యత్=ఏజ్ఞానము, జ్ఞాత్వా=ఎఱింగి, సర్వేమునయః = సమస్తములును, అతః=ఇంతకంటె, పరాం=ఉత్కృష్టమైన, సిద్ధిం=గతిని, గతాః=పోందిరి.

శం. జ్ఞానములలో మిక్కిలియుత్కృష్టమైన జ్ఞానమును మరల నీకుగాను చెప్పచున్నాను. అట్టిజ్ఞానమువల్ల నేకదా అనేకములు శ్రేష్ఠమయిన మోక్షమును పొందిరి.

శ్లో. ఇదంజ్ఞాన ముపాశ్రిత్య మమ సాధర్మ్య మాగతాః,
సర్గైపి నోపజాయంతే ప్రళయే న వ్యథంతి చ. :

టీ. ఇదంజ్ఞానం=ఈజ్ఞానసాధనమును, ఉపాశ్రిత్య=పోంది,
మమ = నాయొక్క, సాధర్మ్యం=స్వరూపమును, ఆగతాః =
పోందినవారలై, సగ్గేఽపి=సృష్టికాలమందును, నోపజాయం
తే=పుట్టరు, ప్రళయే=ప్రళయకాలమందును, నవ్యథంతిచ=
వ్యధను బొందరు.

శం. ఈ జ్ఞానమునుజెంది నాస్వరూపమును పోందినవారై
బ్రహ్మసృష్టి కాలములలోఁగూడ జన్మములుపోందరు. బ్రహ్మ
ప్రళయకాలము లోనును దుఃఖమును జెందరు.

రామా. ఈజ్ఞానమునుజెంది నాసామ్యమును జెందినవారు
సృష్టికాలములో జన్మములు పొందరు. ప్రళయకాలములో
నశింపరు.

శ్లో. మమ యోని ర్దహద్బ్రహ్మ తస్మిన్ గర్భం దధామ్యహమ్,
సంభవ స్సర్వభూతానాం తతో భవతి భారత. ౩

టీ. హే భారత=ఓ యర్జునుడా! మహత్ = అధికమైన,
మమ=నాయొక్క, బ్రహ్మ=ప్రకృతి, యోనిః=భూతసృష్టికార
ణము, తస్మిన్=ఆప్రకృతియందు, అహం=నేను, గర్భం=గర్భ
మును, దధామి=ఉంచుచున్నాను. తతో=దానివలన, సర్వభూ
తానాం=సమస్తప్రాణులయొక్క, సంభవః=ఉత్పత్తి, భవతి=
అగుచున్నది.

శం. ఓ యర్జునా! పరబ్రహ్మమైన నాకు మాయ యనెడి
త్రిగుణాత్మకమైన ప్రకృతి యనునది భూతసృష్టికారణముగా
నున్నది. అట్టి ప్రకృతియందు నాయంశము లుంచినవెనుక
నెల్ల భూతప్రపంచములు పుట్టుచున్నవి. డేత్రడేత్రజ్జలనెడి

రెండు ప్రకృతులును శక్తులుగాఁ గల ఈశ్వరుఁడనగు నేను అవిద్య (అజ్ఞానము) కామము కర్మము అనేడి యుపాధుల ననుసరించెడితేత్రజ్ఞునితేత్రముతోఁ గలుపుచున్నాను. సర్వ భూతోత్పత్తి హిరణ్యగర్భునిద్వారమున కలుగునది. అన్ని భూతములపుట్టుక ఆబీజమునుంచుట వలన కలుగుచున్నది.

రామా. ఓయర్జునా! జగత్తున కంతటికి కారణమైన నాయ చేతన ప్రకృతి మహత్తు, అహంకారము మొదలగు వికారము లకు కారణమగుటచే మహద్బ్రహ్మమని చెప్పఁబడుచున్నది. చేతన ప్రకృతియైన జీవనముదాయమే గర్భము. నాసంకల్పము వలన కలిగిన ఆరెండు ప్రకృతుల సంయోగముననే బ్రహ్మాది స్థంభపర్యంతమైన భూతములన్నియు పుట్టుచున్నవి.

మధ్వ. మహద్బ్రహ్మమనఁగా ప్రకృతి. అది శ్రీ, భూ, దుర్గ లనెడి భేదముకలది. పార్వతి సరస్వతి మొదలగువారు దాని అంశముకల జీవులు.

శ్లో. సర్వయోనిషు కాంతేయ మూర్తయ స్సంభవంతి యాః,
తాసాం బ్రహ్మ మహ ద్యోని రహం బీజప్రదః పితా. 4

టీ. హే కాంతేయ = ఓ యర్జునుడా ! సర్వయోని షు = సమస్తయోనులయందును, యామూర్తయః=ఏదేహ సంస్థానలక్షణములు, సంభవంతి=పుట్టుచున్నవో, తాసాం= ఆదేహములకు, మహత్=అధికమైన, బ్రహ్మ=ప్రకృతి, యోనిః = తల్లి, అహం=నేను, బీజప్రదః= గర్భాధానక ర్తయైన, పితా=తండ్రిని.

శం. అర్జునా ! ప్రపంచమునబుట్టు నెల్ల చరాచరసమూహములకుఁ బ్రకృతి తల్లివంటిది. పరబ్రహ్మస్వరూపియైన నేను బీజము.

రామా. ఈశ్వరుఁడనైనను, ప్రపంచమున బుట్టు ఎల్ల దేవాది శరీరములకు చేతనులను గూర్చుటకు ప్రకృతిని కారణముచేయుచున్నాను. వారివారికర్మానుసారముగా చేతనులను చేర్చువాఁడను నేనే.

శ్లో. సత్త్వం రజస్తమితి గుణాః ప్రకృతినంభవాః,
నిబద్ధంతి మహాబాహో దేహే దేహిన మవ్యయమ్. 5

టీ. హేమహాబాహో = ఓ యర్జునుడా ! ప్రకృతినంభవాః = భగవన్నాయవలన నుత్పత్తిగలిగిన, సత్త్వం = సత్త్వమును, రజః = రజస్సును, తమితి = తమము సనియెడి, గుణాః = గుణములు, అవ్యయం = నాశరహితుఁడైన, దేహినం = తే త్రజ్ఞుని, దేహే = దేహమందు, నిబద్ధంతి = అరిగట్టుచున్నవానివలె నున్నవి (స్వభావమువలన నాత్మను నాస్పదముగాఁ జేసికొని పొందుచున్నవి గనుక నరిగట్టుచున్నవని చెప్పబడెను).

శం. అర్జునా ! ప్రకృతివల్లనే సత్త్వరజస్తమములనెడి గుణములు పుట్టినవి. ఆగుణములు ప్రకృతినంబంధమైన దేహమందు చేరనివాఁడుగాను సశించినవాఁడుగానునుండెడి దేహిని బద్ధుని జేయువానివలె నున్నవి.

రామా. సత్త్వాదులు ప్రకృతియొక్క స్వరూపము ననుసరించియుండెడి స్వభావ విశేషములు అవి ప్రకాశము మొదలగు కార్యములచే నిరూపింప శక్యములైనవి. అవి ప్రకృతి

యందుఁ దెలియబడక దాని వికారములయందు స్ఫుటముగాఁ దెలియఁబడును. స్వయముగా నాగుణసంబంధికాదగనివాడైన దేహిని దేహమునందుంచుచున్న వనుట.

మధ్య. సాధనాచరణకై తేత్రజ్ఞుని బంధించెడి ప్రకారము చూపఁబడుచున్న దనుట.

శ్లో. తత్ర సత్త్వం నిర్మలత్వా త్ప్రకాశక మనామయమ్,
సుఖసంగేన బధ్నాతి జ్ఞానసంగేన చానఘ. 6

టీ. హే అనఘ = ఓయి పాపరహితుఁడవైన యర్జునా! తత్ర = ఆ సత్త్వరజ స్తమోగుణములలోపల, నిర్మలత్వాత్ = స్వచ్ఛమౌటవలన, ప్రకాశకం = స్ఫటికమణినలె బ్రకాశింపఁ జేయునట్టి, అనామయం = ఉపద్రవరహితమైన, సత్త్వం = సత్త్వగుణము, సుఖసంగేన = సుఖసంగముతోడను, జ్ఞానసంగేన = అంతఃకరణధర్మముతోడను, బధ్నాతి = దేహినికూర్చుదానివలె నున్నది.

శం. ఓ యర్జునా! ఆమూడుగుణములలో సత్త్వగుణము స్వచ్ఛమైనది, నిర్మలముగఁ బ్రకాశించునది, ఉపద్రవరహితమైనది. ఆగుణము తేత్రజ్ఞుని సుఖముతోను జ్ఞానముతోను జేర్చుచున్నది.

రామా. ఈసత్త్వము పురుషునకు జ్ఞానసంగమును, సుఖసంగమును కలుగఁజేయును. వానియందు సంగము కలిగినతోడనే వానిసాధనములగు లౌకిక వైదికకర్మలయందు ప్రవర్తించును. అటుపైని ఆకర్మఫలముల ననుభవింపఁదగిన యో

నులయందు పుట్టుచుండును. ఇదియే సత్త్వము బంధము కలుగఁజేయు విధము.

శ్లో. రజో రాగాత్కం విద్ధి తృష్ణాసంగసముద్భవమ్,
తన్నిబధ్నాతికౌంతేయకర్తృసంగేనదేహినమ్. 7

టీ. హేకౌంతేయ=ఓయిలర్జునా! తృష్ణాసంగసముద్భవం-
తృష్ణా = రానివస్తువును గోరుటవలనను, సంగ = ప్రాప్తము
లైనవిషయములయందు, మనః=ప్రీతిగలిగియుండుటవలనను,
సముద్భవం=ఈరెంటివలనఁబుట్టిన, రజః=రజోగుణమును, రా-
గాత్కం=అనురంజనస్వరూపమైనదానినిగా, విద్ధి=తెలియుము,
తత్=ఆరజోగుణము, దేహినం=దేహిని, కర్తృసంగేన=కర్మా-
సక్తిచేత, నిబధ్నాతి=కట్టుచున్నది.

శం. ఓకౌంతేయ! రజోగుణము కోరికల స్వరూపమై ప్రా-
ప్తమైన విషయములయందు దభిమానము పుట్టించుచున్నది. అది
దేహిని కర్మాసక్తితో బద్ధుని జేయుచున్నది.

రామా. ఓకౌంతేయ! రజోగుణము ప్రీతిపురుషుల కన్యో-
న్యముండెడి ప్రీతికీహేతువై, శబ్దాదివిషయములన్నింటియందు
స్పృహఁగల్పించి, పుత్తుఁడు, మిత్రుఁడు మొదలగు సం-
బంధులతో కలియగోరుటను కలిగించుచున్నది. ఈరజో-
గుణము కర్మాసక్తఁగలిగించును - కర్మములనాచరింపఁజేసి-
వానిఫలముల ననుభవించుటకై జన్మముల నెత్తించును.

శ్లో. తమ స్వజ్ఞానజం విద్ధి మోహనం సర్వదేహినామ్,
ప్రమాదాలస్యనిద్రాభిస్తన్నిబధ్నాతిభారత. 8:

టీ. హే భారత = ఓయర్జునా ! సర్వదేహినాం = నమస్తప్రాణులకును, మోహనం = మోహకరమైన, తమస్తు = తమోగుణమునైతే, అజ్ఞానజం = అజ్ఞానమువలనఁ బుట్టినదానినిగా, విద్ధి = తెలియుము, తత్ = ఆతమోగుణము, ప్రమాదాలస్యనిద్రాభిః = ప్రమాదాలస్యనిద్రలచేత, నిబధ్నాతి = కట్టుచున్నది.

శం. ఓయర్జునా ! తమోగుణము అజ్ఞానమువలన బుట్టినది. అదియెల్లప్రాణులను మోహింపఁజేయుచున్నది. ఆగుణముదేహిని ఆలస్యముతోను నిద్రతోను అజాగ్రత్తతోను బద్ధుని జేయుచున్నది.

రామా. తమస్సు విపరీతజ్ఞానమునల్ల బుట్టినది. విపరీతజ్ఞానమునకు కారణము మోహనము. తమోగుణము మూడుగుణములచేత కట్టుబడుచున్నది. అందు 1. ప్రమాదము. అనఁగా పురుషుని తానుచేయఁబూనిన పనిని తప్పించి మఱియొక్క పనియందు ప్రవర్తించునట్లు చేసెడి అనవధానము (గుటిలేకపోవుట) 2. ఆలస్యము అనఁగా స్తబ్ధత్వము-పనులు చేయలేకపోవుట-3. నిద్ర - పురుషుఁడు ఇంద్రియములను ప్రవర్తింప చేయుట చేత అలయిక కలిగి అన్నియంద్రియముల పనులుడుగుట.

శ్లో. సత్త్వం సుఖే సంజయతి రజః కర్మణి భారత,

జ్ఞాన మావృత్య తు తమః ప్రమాదే సంజయ త్యుత. 9

టీ. హే భారత = ఓయియర్జునా ! సత్త్వం = సత్త్వగుణము, సుఖే = సుఖమందు, సంజయతి = కూర్చుచున్నది, రజః = రజోగుణము, కర్మణి = కర్మమందు, సంజయతి = కూర్చుచున్నది, తమః = తమోగుణము, జ్ఞానం = జ్ఞానమును, ఆవృత్య = కప్పి, ప్రమాదే =

మరచియుండుటయందు, సంజయతి=కూర్చుచున్నది, ఉత=ఆశ్చర్యము.

శం. ఓ యర్జునా ! సాత్త్వికము సుఖమందు వర్తింపజేయునది. రజోగుణము కర్మయందు వర్తింపజేయునది. తమోగుణము జ్ఞానమును దాచి ప్రమాదకార్యములయందు వర్తింపజేయునది. ఇచ్చటశంకరులు జ్ఞానమనగా సత్త్వగుణమువలనఁగలిగెడి వివేకము.

రామా. జ్ఞానమనగా వస్తువుయొక్క యథార్థస్థితిని తెలిసికొనుట.

శ్లో. రజస్తమశ్చాభిభూయ సత్త్వం భవతి భారత,

రజస్సత్త్వం తమ శ్చైవ తమ సత్త్వం రజస్తథా. 10.

టీ. హే భారత=ఓ యర్జునా ! రజశ్చ=రజస్సును, తమశ్చ=తమస్సును, అభిభూయ=తిరస్కరించి, సత్త్వం=సత్త్వగుణము, భవతి=కలుగుచున్నది, రజః=రజస్సును, సత్త్వం=సత్త్వమును, అభిభూయ=తిరస్కరించి, తమశ్చ=తమోగుణము, భవతి=కలుగుచున్నది, తథా=అలాగుననే, తమః=తమస్సును, సత్త్వం=సత్త్వమును, అభిభూయ=తిరస్కరించి, రజః=రజోగుణము, భవతి=కలుగుచున్నది.

శం. ఓ యర్జునా ! సత్త్వగుణమైనది రజస్తమోగుణములను దిరస్కరించిన నది కదలనిదిగానుండును, రజోగుణమైనది మితరమైన రెంటిని దిరస్కరించిన నది నిలుచును, తమోగుణమితరమైనవానిని దిరస్కరించిన నది గట్టిగానిలుచును.

రామా. సత్త్వాదిగుణములు మూఁడును ప్రకృతితోఁగలసి యున్న యాత్మస్వరూపము ననుసరించియున్నను, ప్రాచీన కర్మ వశమునను, అహరభేదముంబట్టియు నొక్కొక్కప్పుడు ఒక్కొక్క గుణము (దేకించి మిగిలిన గుణముల నణఁగఁదొక్కుచుండును.

శ్లో. సర్వద్వారేషు దేహేఽస్మిన్ ప్రకాశ ఉపజాయతే,

జ్ఞానం యదా తదా విద్యా ద్వివృద్ధం సత్త్వమి త్యుత. 11

టీ. హేకాంతేయ=ఓయర్జునా! అస్మిన్=ఈభోగస్థానమైన, దేహే=శరీరమందు, సర్వద్వారేషు=శ్లోత్రాదిసకలద్వారములయందు, యదా=ఎప్పుడు, జ్ఞానం=జ్ఞానస్వరూపమైన, ప్రకాశః=తెలివి, ఉపజాయతే=పుట్టుచున్నదో, తదా=అప్పుడు, సుఖాదిచిహ్నములవలన, సత్త్వం=సత్త్వగుణము, వివృద్ధమితి=వృద్ధిబొందినదని, విద్యాత్=తెలియవలయును.

శం. ఎపుడు శరీరమందు శరీరద్వారములైన జ్ఞానేంద్రియములమూలముగా జ్ఞానస్వరూపమైన తెలివి పుట్టుచున్నదో అపుడు సత్త్వగుణము హెచ్చైనదని యెఱుఁగుము.

రామా. ఎప్పుడు వస్తువు యధార్థస్థితిని ప్రకాశింపఁజేయునట్టి విషయమైన జ్ఞానము, చక్షుస్సు మొదలగు నన్నిజ్ఞానద్వారములయందును పుట్టుచున్నదో అప్పుడు సత్త్వగుణము హెచ్చైనదని యెఱుఁగుము.

శ్లో. లోభః ప్రవృత్తి రారంభః కర్మణా మశమ స్సప్రహా,

రజ స్వేతాని జాయంతే వివృద్ధే భరత్సభ.

టీ. హే భరత్స్వభ=ఓయి అర్జునా! రజసి=రజోగుణము, వివృద్ధేనతి=వృద్ధిబొందుచుండగా, ¹లోభః = పరద్రవ్యాది కాంక్షయు, ²ప్రవృత్తిః=సామాన్యచేష్టయు, ³కర్మణాం=కర్మములయొక్క, ఆరంభః=ఆరంభమును, ⁴అశమః=శమము లేకపోవుటయు, ⁵స్పృహ=ఇచ్ఛయు, ఏతాని = ఈచిహ్నములు, జాయంతే=పుట్టుచున్నవి.

శం. ఓ యర్జునా! ఎపు డీశరీరమందు భనాపేక్షయు, సామాన్యచేష్టయు, కర్మాసక్తియు, ఇంద్రియనిగ్రహము లేకపోవుటయు, కోరికయు పుట్టుచున్నవో, అపుడు రజోగుణము హెచ్చైనదని యెఱుఁగుము.

శ్లో. అప్రకాశోఽప్రవృత్తిశ్చ ప్రమాదో మోహ ఏవ చ, తమ స్యేతాని జాయంతే వివృద్ధే కురునందన. 13

టీ. హే కురునందన=ఓ యర్జునా! అప్రకాశః=వివేకము లేకపోవుటయు, అప్రవృత్తిశ్చ = పనిపాటులందుఁ బ్రవర్తింపమియు, ప్రమాదః=జాడ్యమును, మోహః = మోహమును,

-
- 1 లోభము = { శం. ఇతరుల సొమ్మును పొందఁగోరుట.
రామా. తనసొమ్మును విడువలేక పోవుట.
- 2 ప్రవృత్తిః = { శం. సామాన్యచేష్ట.
రామా. ప్రయోజనము నుద్దేశింపకయే ప్రవర్తించుట.
- 3 కర్మలు = రామా. ఫలముల నిచ్చునట్టి కర్మలు.
- 4 అశమః = { శం. శమము లేకపోవుట.
రామా. ఇంద్రియములు రమింపకపోవుట.
- 5 స్పృహ = { శం. ఇచ్ఛ.
రామా. విషయములను గోరుట.

ఏతాని=ఈలక్షణములు, తమసి=తమోగుణము, వివృద్ధేనతి=వృద్ధిబొందుగా, జాయంతే=పుట్టుచున్నవి.

శం. ఓ యర్జునా! ఎపు డీశరీరమం దజ్ఞానము, జబ్బుతనము వ్యవధిలేకపోవుట, మోహము, ఇవి పుట్టుచున్నవో, అపుడు తమోగుణము హెచ్చైనదని తెలియుము.

రామా. మోహము ఒకవస్తువు మఱియొకవస్తువుగా తలచుట.

శ్లో. యదానత్వే ప్రవృద్ధేతు ప్రళయం యాతి దేహభృత్,
తదోత్తమవిదాం లోకా నమలాః ప్రతిపద్యతే. 14

టీ. దేహభృత్=శరీర, నత్వే=నత్వగుణము, ప్రవృద్ధేతు=వృద్ధిబొందుచుండగా, యదా=ఎప్పుడు, ప్రళయం=మరణమును, యాతి = పొందుచున్నాడో, తదా=అప్పుడు, అమలాః=స్వచ్ఛములైన, ఉత్తమవిదాం=బ్రహ్మవేత్తలయొక్క, లోకాః=లోకములను, ప్రతిపద్యతే=పొందుచున్నాడు.

శం. దేహికి సాత్త్వికము హెచ్చైనదశలో మరణముకలిగినేని యపుడు స్వచ్ఛమైన బ్రహ్మాదిలోకములను జెందుచున్నాడు.

రామా. దేహికిసాత్త్వికము హెచ్చైనదశలో మరణముకలిగినేని అపుడు ఆత్మజ్ఞలవంశమునఁ బుట్టి ఆత్మజ్ఞానమును కలుగఁజేయు పుణ్యకర్మములఁ జేయును.

శ్లో. రజసి ప్రళయం గత్వాకర్మసంగిషు జాయతే,
తథా ప్రలీనస్తమసి మూఢయోనిషు జాయతే. 15

టీ. రజసి=రజోగుణము, ప్రవృద్ధేనతి = వృద్ధిబొందుచుం
డఁగా, ప్రళయం=మరణమును, గత్వా=పొంది, కర్మసంగిషు=
మనుష్యులయందు, జాయతే=పుట్టుచున్నాఁడు, తథా=ఆ
లాగే, తమసి=తమోగుణము, (ప్రవృద్ధేనతి = వృద్ధిబొందు
చుండఁగా), ప్రలీనః=మృతుడైనవాఁడు, మూఢయోనిషు=
శ్వసూకరాదియోనులయందు, జాయతే=పుట్టుచున్నాఁడు.

శం. రజోగుణము హెచ్చైనస్థితిలోఁ జావు సంప్రాప్తమా
యేనేని కర్మాన క్తిగల మర్త్యలోకమందుఁ బుట్టుచున్నాఁడు.
తమోగుణము హెచ్చైనస్థితిలో మృత్యువు సంభవించేనేని
శునకవరాహాది నికృష్టజన్మముల నెత్తుచున్నాఁడు.

రామా. రజోగుణము హెచ్చైనస్థితిలోఁ జావుసంభవించె
నేని ఫలములనుకోరి కర్మములను చేయువారలలోఁబుట్టి స్వర్గా
దులకొఱకు కర్మముల నాచరించును. తమోగుణము హె
చ్చైన స్థితిలో చచ్చెనా శునకవరాహాది నికృష్టజన్మముల
నెత్తి ఏవురుషార్థమైనను సంపాదించుకొనుటకు తగనివా
డగును.

శ్లో. కర్మణ స్సుకృత స్యాహు సాత్త్వికం నిర్మలం ఫలమ్,
రజస స్తు ఫలం దుఃఖ మజ్ఞానం తమసః ఫలమ్. 16

టీ. శిష్టాః=పెద్దలు, సుకృతస్య=సత్త్వగుణమువలనఁబుట్టిన,
కర్మణః=కర్మమునకు, సాత్త్వికం=సత్త్వప్రధానమైన, నిర్మలం
=ప్రకాశబహుళమైన, ఫలం=ఫలమును, ఆహుః=చెప్పుదురు.
రజసస్త=రజోగుణకర్మమునకు, ఫలం=ఫలమును, దుఃఖం=
దుఃఖకరమైనదానినిగా, ఆహుః=చెప్పుదురు. తథా=ఆలాగు

న నే, తమసః=తామసకర్మమునకు, ఫలం=ఫలమును, అజ్ఞానం
=అజ్ఞానమునుగా, ఆహుః=చెప్పుదురు.

శం. సాత్త్వికముచే జనించినకర్మకుఁ దేజముతోఁగూడిన
జ్ఞానము ఫలమనియు రజోగుణముచేఁ బుట్టినకర్మకు దుఃఖప్రా
ప్తిఫలమనియు తమోగుణముచే జనించినకర్మకు నజ్ఞానముఫల
మనియు చెప్పుచున్నారు.

రామా. సాత్త్వికముచే జనించినకర్మ యధికనత్త్వమువల
నఁగలిగినదై దుఃఖసంపర్కములేనిదై యుండును. రజోగుణ
ముచేఁ బుట్టినకర్మసాంసారికదుఃఖములు విస్తారముకలదైయుం
డును. అంత్యకాలమున వృద్ధిపొందిన తమస్సునకు ఫలము
అజ్ఞానపరంపరయే.

శ్లో. సత్త్వాత్సంజాయతే జ్ఞానం రజసో లోభ ఏవ చ,
ప్రమాదమోహౌ తమసో భవతోఽజ్ఞాన మేవ చ. 17

టీ. సత్త్వాత్=సత్త్వగుణమువలన, జ్ఞానం=జ్ఞానము, సం
జాయతే=పుట్టుచున్నది, రజసః=రజోగుణమువలన, లోభఏవ=
లోభమే, సంజాయతే=పుట్టుచున్నది, తమసః=తమోగుణము
వలన, ప్రమాదమోహౌ=ప్రమాదమోహములు, భవతః=
పుట్టుచున్నవి, అజ్ఞానంచ=అజ్ఞానమును పుట్టుచున్నది.

శం. సాత్త్వికమువలన జ్ఞానమును, రజోగుణముచే లోభ
మును జనించుచున్నది. తమోగుణముచే అజ్ఞానము, అజ్ఞానము
కలుగుచున్నది.

రామా. పరంపరచేఁ గలిగినసత్త్వమువలన ఆత్మస్వరూప
ప్రత్యక్షమనెడి జ్ఞానముకలుగుచున్నది. రజస్సువలన స్వర్గా

ఫలములయందు లోభముకలుగును. తమోగుణమువలన చెడ్డ కార్యములయందు ప్రవర్తించుట కలుగును. దానివలన విపరీత జ్ఞానము కలుగును. దానివలన జ్ఞానము లేకపోవుట కలుగును.

శ్లో. ఊర్ధ్వం గచ్ఛంతి సత్త్వస్థా మధ్యేతిష్ఠంతి రాజసాః,
జఘన్యగుణవృత్తిస్థా అధో గచ్ఛంతి తామసాః. 18

టీ. సత్త్వస్థాః=సాత్త్వికులు, ఊర్ధ్వం=దేవాదిలోకముల ను, గచ్ఛంతి=పోందుచున్నారు, రాజసాః=రజోగుణవృత్తి గలవారలు, మధ్యే=మనుష్యలోకమందు, తిష్ఠంతి = ఉంచు న్నారు, జఘన్యగుణవృత్తిస్థాః = నికృష్టగుణవృత్తియందున్న, తామసాః=తమోగుణముగలవారలు, అధః=పశ్చాదియోనుల యందు, గచ్ఛంతి=జన్మమును బొందుచున్నారు.

శం. సాత్త్వికులు దేవాదిలోకములను జెందుచున్నారు. రజోగుణము గలవారు మానుషలోకమందు మనుజులుగా జన్మించుచున్నారు. నికృష్టవ్యాపారమందున్న తమోగుణస్థులు పశ్చాదిజన్మములను సరకములను జెందుచున్నారు.

రామా. సాత్త్వికులు సాసారబంధమునుండి తప్పిపోవుచు న్నారు. రాజసులు ఫలసాధనములగు కర్మములంజేయుచు వానిఫలము ననుభవింపుచు వెండియు పుట్టుచు కర్మములంజేయుచుందురుగాన మధ్యముననుందురు. ఇది పునరావృత్తి రూపమగుటచేత దుఃఖప్రాయమే. తామసులు ఉత్తరోత్తర నికృష్టరూపము లగుచండాల, తిర్యక్, క్రిమికీటక, స్థావర, అతాదిజన్మములనెత్తి, రాయి, కట్ట, గడ్డి మొదలగునవియగుటకు పొందుదురు.

శ్లో. నాన్యం గుణేభ్యః కర్తారం యదా ద్రష్టానుపశ్యతి,
గుణేభ్య శ్చ పరం వేత్తి మద్భావం సోఽధిగచ్ఛతి. 19

టీ. యదా=ఎప్పుడు, ద్రష్టా=తెలిసినవాడు, గుణేభ్యః=విషయములకంటె, అన్యం=ఇతరమును, కర్తారం=కర్తనుగా, నానుపశ్యతి=చూడఁడో, (ఇదియునుంగాక,) గుణేభ్యః=గుణములకంటె, పరం=వ్యతిరిక్తుడైన, (గుణవ్యాపారసాక్షిభూతుని), వేత్తి=తెలియుచున్నాఁడో, అప్పుడు, సః=వాడు, మద్భావం=నాస్వరూపమును, అధిగచ్ఛతి=పొందుచున్నాడు.

శం. ఎవఁడు గుణములే కర్తలనియు, తాను సాక్షికారణమనియు నెఱుఁగుచున్నాఁడో వాఁడు నాస్వరూపమును జెందుచున్నాడు.

రామా. స్వయముగా పరిశుద్ధమైన యాత్మకు అనేకవిధములగుకర్మములంగూర్చిన కర్తృత్వము పరంపరకర్మముల మూలముగావచ్చిన గుణసంపర్కము నిమిత్తముగాఁ గలదియనియు ఆత్మస్వయముగాఁ గర్తృకాఁడనియు, పరిచ్ఛిన్నముకాని జ్ఞానమే స్వరూపముగాఁ గలవాఁడనియు, ఈరీతిగా నాత్మ నెప్పుడు చూచునో అప్పుడు నావంటివాఁ డగును.

శ్లో. గుణా నేతా నతీత్య త్రీణి దేహీ దేహసముద్భవా,
జన్మమృత్యుజరాదుఃఖై ర్విముక్తోఽమృత మశ్నుతే. 20

టీ. దేహీ=శరీరముగలవాడు, దేహసముద్భవా=దేహమువలనఁబుట్టిన, త్రీణి=మూఁడైన, ఏతాగుణా=ఈగుణ

ములను, అతీత్య=అతిక్రమించి, జన్మమృత్యుజరాదుఃఖైః=జన్మ
మృత్యుజరాదుఃఖములచేత, విముక్తస్సక్=విడువబడినవాఁ
డై, అమృతం=మోక్షమును, అశ్నుతే=పొందుచున్నాఁడు.

శం. ఎవఁడు దేహోత్పత్తికారణములైన యీ మూడు
గుణములను దాటిపోవుచున్నాఁడో వాఁడు జన్మమృత్యుజరా
దుఃఖములచే విడువబడినవాఁడై మోక్షమును జెందుచు
న్నాఁడు.

గామా. దేహకారముగాఁ బరిణమించినప్రకృతివలనఁ బు
ట్టినసత్త్వాదిగుణముల నతిక్రమించి జ్ఞానైకస్వరూపుఁడగునాత్మ
ను జూచుచున్నవాఁడై జన్మాదులచే విడువబడినవాఁడై అమృ
తుని అనఁగా నాత్మను పొందుచున్నాఁడు - ఇదియే మద్భా
వము. అనఁగా నావంటివాఁ డగుట యనితాత్పర్యము.

అర్జున ఉవాచ :—

శ్లో. కై రింగై శ్రీ గుణా నేతా నతీతో భవతి ప్రభో,

కీ మాచారః కథం చైతాం శ్రీ గుణా నతివర్తతే. 21

ఆర్జునుఁడు పృచ్ఛచేయుచున్నాఁడు.—

టీ. హేప్రభో=ఓస్వామి! కై రింగై=ఏచిహ్నుములచేత,
శ్రీ=మూడైన, ఏతాగుణా=ఈగుణములను, అతీతః=
అతిక్రమించినవాఁడు, భవతి=అవుచున్నాఁడు, కీమాచారః=
వాఁ డెట్టి యాచారము గలవాఁడు, కథం=ఎట్లు, శ్రీనేతా
గుణా=ఈ మూడుగుణములను, అతివర్తతే=అతిక్రమించు
చున్నాఁడు.

శం. ఓకృష్ణా ! ఈత్రిగుణములను సతిక్రమించినవానికి నేమిగుఱుతు లుండును? వానియాచార మెట్టిది? అతిక్రమించుటకు మార్గమెట్టిది?

శ్రీభగవానువాచః—

శ్లో. ప్రకాశం చ ప్రవృత్తిం చ మోహ మేన చ పాండవ,
న ద్వేష్టి సంప్రవృత్తాని న నివృత్తాని కాంక్షతి. 22

శ్రీకృష్ణమూర్తి చెప్పుచున్నాడు.—

టీ. హేపాండవ = ఓయి అర్జునా ! (త్రిగుణాతీతుఁడైన వాఁడు) సంప్రవృత్తాని = సంప్రాప్తములైన, ప్రకాశంచ=సత్త్వగుణకార్యమును, ప్రవృత్తించ=రజోగుణకార్యమును, మోహమేనచ=తమోగుణకార్యమును, నద్వేష్టి=ద్వేషింపఁడు, నివృత్తానిచ=పోయినసత్త్వాదికార్యములను, నకాంక్షతి=కోరఁడు.

శం. ఓయర్జునా ! త్రిగుణాతీతుఁడు ప్రకృతివల్ల జనించిన సత్త్వగుణ సంప్రాప్తమైన జ్ఞాననిష్ఠ గలిగినప్పటికిని రజోగుణ సంప్రాప్తమైన లోభకార్యము కలిగినను తమోగుణసంప్రాప్తమైన యజ్ఞానకార్యము జరిగినను ద్వేషింపఁడు. ఆయాపను లాయాగుణములయం దణఁగి నివృత్తియైనపుడు వాని నిచ్చయింపఁడు.

రామా. ఆత్మకంటె నితరము లగు సనిష్టనస్తువుల యందు సత్త్వాది కార్యములగు ప్రకాశాదులు ప్రవర్తించినను త్రిగుణాతీతుఁడు ద్వేషింపఁడు; వ్యతిరీక్తములగు నిష్టనస్తువుల యందు ఆత్మ ప్రవర్తింపక పోయినను కోరఁడు.

శ్లో. ఉదాసీనవ దాసీనో గుణై ర్యో న విచాల్యతే,
గుణా వర్తంత ఇ త్యేవ యోఽవతిష్ఠతి సేంగ తే. 23

టీ. ఉదాసీనవత్ = పక్షపాతము లేనివానివలె, ఆసీనః = ఉన్న, యః = ఎవ్వఁడు, గుణైః = గుణములచేత, నవిచాల్యతే = చలింపఁ బడఁడో, గుణాః = గుణములు, వర్తంత ఇ త్యేవ = వర్తింపుచున్నవని, యః = ఎవ్వఁడు, అవతిష్ఠతి = ఉన్నాఁడో, సేంగ తే = చలింపఁడో - వాఁడని యుత్తర శ్లోకముతో సంబంధము.

శం. త్రిగుణాతీతుఁడు గుణములయందును గుణకార్యములయందును లక్ష్యము లేనివాఁడై యుదాసీనుఁడుగా నుండును. జరిగెడి యెల్ల¹వనులు గుణవ్యాపారములని యెఱిగి చలింపక యుండును.

రామా. త్రిగుణాతీతుఁడు గుణములనుకాక ఆత్మను చూచుటయందె తృప్తి ప్పి పొందియుండుటచేత మిగిలిన వానియందుదాసీనుఁడై యుండును. గుణములచేత ద్వేషమును కోరికయును కలుగునని తెలిసి వానిచేత చలింపఁబడఁడు. గుణములు వానికార్యములగు ప్రకాశాదులయందు ప్రవర్తించుచున్నవి అని యుండి, వానికార్యములయందు ప్రవర్తింపక యుండునని భావము.

శ్లో. సమదుఃఖసుఖః స్వస్థ స్సమలోప్తాశ్చ కాంచనః,
తుల్యప్రియాప్రియో ధీర స్తుల్యనిందాత్మసంస్తుతిః. 24

టీ. సమదుఃఖసుఖః = సుఖదుఃఖములయందు సముండును, స్వస్థః = ఆత్మావలోకనవరుండును, సమలోప్తాశ్చ కాంచనః =

రాతిని మట్టిగడ్డను బంగారును సమముగాఁ జూచువాఁడును, తుల్యప్రియాప్రియః = ప్రియాప్రియములయందు సముఁడును, ధీరః = ధైర్యము గలవాఁడును.

శం. అతఁడు సుఖదుఃఖములను సమానముగఁ జూచుచు నాత్మాపలోకనము చేయుచు మృత్పిండమును పాషాణమును బంగారమును సరిగాఁజూచుచు నిష్టలయందును ననిష్టలయందును సమదృష్టి యుంచును, ధైర్యముగలవాఁడగును నిందాస్తుతులయందు సమానుఁడుగా నుండును.

రామా. త్రిగుణాతీతుఁడు దుఃఖమునందును, సుఖమునందును సమమైనచిత్తముకలవాఁడు. తనయందుండి తనయాత్మ మాత్రమే యిష్టుఁడుగాఁ గలవాఁడై పుత్రాదులు పుట్టినను చచ్చినను భేదమోద రహితుఁడై, ప్రకృతిని యాత్మను ఏర్పఱచుటలో నేర్పరియై నిందాస్తుతుల యందు సమానుఁడై యుండును.

శ్లో. మానావమానయో స్తుల్య స్తులోయ మిత్రారిపక్షయోః,
సర్వారంభపరిత్యాగీ గుణాతీత స్స ఉచ్యతే. 25

టీ. మానావమానయోః = మానావమానములయందు, తుల్యః = సముఁడును, మిత్రారిపక్షయోః = శత్రుమిత్రపక్షముల యందు, తుల్యః = సముఁడును, సర్వారంభపరిత్యాగీ = సమస్తకార్యారంభములను విడిచినవాఁడును, యః = ఎవ్వఁడో, సః = వాఁడు, గుణాతీతః = గుణాతీతుఁడని, ఉచ్యతే = చెప్పబడుచున్నాఁడు.

శం. మానావమానములయందు సమదృష్టిగలవాఁడును, శత్రుమిత్రులయందు సమమైన మనస్సు గలవాఁడును, అన్ని పనులను పరిత్యజించినవాఁడును త్రిగుణాతీతుఁడని చెప్పఁబడును.

రామా. తనకు (ఆత్మకు) మనుష్యత్వాదులతో సంబంధము లేదని తలంచుటచే ఆమనుష్యత్వాదులను పట్టినవేయైన నిందాస్తుతి, మానావమాన శత్రుమిత్రపక్షముల యందు సమమైన చిత్తముఁ గలవాఁడై దేహియగుటచేత వచ్చినయారంభముల నన్నిటిని విడుచువాఁడెవఁడో వాఁడు గుణాతీతుఁడనఁబడును.

శ్లో. మాం చ యోఽవ్యభిచారేణ భక్తియోగేన సేవతే,
న గుణాన్ సమతీ త్యైతాన్ బ్రహ్మభూయాయ కల్పతే.

టీ. యః=ఎవఁడు, మాం=నన్ను, అవ్యభిచారేణ=నిశ్చలమైన, భక్తియోగేన=భక్తియోగముచేత, సేవతే=సేవింపుచున్నాఁడో, సః=వాఁడు, ఏతాన్ గుణాన్ = ఈగుణములను, సమతీత్య=అతిక్రమించి, బ్రహ్మభూయాయ=బ్రహ్మభావముకొఱకు, కల్పతే=సమర్థుఁడగుచున్నాఁడు.

శం. ఎవఁడు చలింపనిభక్తియోగముచే నన్నుగొలుచుచున్నాఁడో వాఁడు త్రిగుణాతీతుఁడై బ్రహ్మభావముకొఱకు సమర్థుఁడగుచున్నాఁడు.

రామా. స్వయముగా నతిక్రమించుటకు శక్యముకాని గుణములన్నిటిని నతిక్రమించి, నన్ను భజించువాఁడై బ్రహ్మభావ

మునకుఁ దగినవాఁడు. అనఁగా స్వస్వరూపముననున్న ఆత్మను పొందువాఁడగుచున్నాఁడు.

శ్లో. బ్రహ్మణో హి ప్రతిష్ఠాఽహ మమృత స్యాన్యాయస్య చ,
శాశ్వతస్య చ ధర్మస్య సుఖ స్యైకాంతికస్య చ. 21

టీ. అహం=నేను, అమృతస్య=నాశరహితుఁడును, అన్యాయస్య=నిర్వికారుఁడునగు, బ్రహ్మణః=పరమాత్మకును, శాశ్వతస్య=నిత్యమైన, ధర్మస్యచ=ధర్మజ్ఞానమునకును, ఏకాంతికస్య=అవ్యభిచారియగు, సుఖస్య=ఆనందమునకును, ప్రతిష్ఠాహి=ఆధారమైనవాఁడనుకదా.

శం. నేను నాశము లేనిదియు, వికారరహితమైన పరబ్రహ్మకును, నిత్యమైన ధర్మమునకును, చలనములేనిమోక్షమునకును ఆశ్రయమైన వాఁడనుకదా. బ్రహ్మమనఁగా పరమాత్మ. నేను అనుటచేత ప్రత్యగాత్మద్యోతనము. ఈప్రత్యగాత్మ దేనియందుండునో అది ప్రతిష్ఠ. ప్రత్యగాత్మయే మంచిజ్ఞానముచేత పరమాత్మగా నిశ్చయింపబడును గాన పరమాత్మకు ప్రతిష్ఠ అనఁగా ఆశ్రయమైనది. ఏ యీశ్వరశక్తిచేత భక్తానుగ్రహము మొదలగువాని కొఱకు బ్రహ్మము ప్రవర్తింపుచున్నదో అశక్తిని నేను బ్రహ్మమే యనుట.

రామా. బ్రహ్మమనఁగా ప్రత్యగాత్మస్వరూపము. నేను అమృతుఁడును అవ్యయుఁడైన ప్రత్యగాత్మస్వరూపమునకు ఆశ్రయఁడను మిక్కిలి యతిశయము గలిగిన నిత్యమైన యైశ్వర్యమునకును, జ్ఞాని పొందవలసిన యానందమునకును ఆశ్రయమైనవాఁడును, అనఁగా భగవంతునింగూర్చిన ప్రపత్తివలన

భక్తుఁడు త్రిగుణాతీతుఁడై బ్రహ్మభావమును పొందును అనఁగా భగవంతునివంటివాఁ డగుననుట.

ఇతి శ్రీభగవద్గీతానూపనిషత్సు బ్రహ్మవిద్యాయాం
యోగశాస్త్రే శ్రీ కృష్ణార్జునసంవాదే
గుణత్రయవిభాగయోగోనామ
చతుర్దశోఽధ్యాయః.

ఉపనిషదర్థప్రతిపాదకంబును, బ్రహ్మవిద్యాప్రతిపాదకంబును,
యోగశాస్త్రంబును, శ్రీ కృష్ణార్జునుల సంవాదాత్మకంబు నైన
శ్రీభగవద్గీతలయందు గుణత్రయవిభాగయోగ
మనెడి చతుర్దశాధ్యాయము.

శ్రీ రస్తు.
శ్రీ భగవద్గీతా,

పురుషోత్తమప్రాప్తియోగః.



శ్రీ భగవానువాచః —

శ్లో. ఊర్ధ్వమూలమథ శ్శాఖ మశ్వత్థం ప్రాహు రవ్యయమ్,
ఛందాంసి యన్య పర్ణాని యస్తం వేద స వేదవిత్. 1

శ్రీ కృష్ణమూర్తి చెప్పచున్నాడు. —

టీ. ఊర్ధ్వమూలం-ఊర్ధ్వ=బ్రహ్మము, మూలం=మూలముగాఁ గలిగినట్టియు, అథశ్శాఖం - అథః=మహదహంకారములు, శాఖం=శాఖలుగాఁ గలిగినట్టియు, అశ్వత్థం-‘నశ్వోపి స్థాన్యతీత్యశ్వత్థః’ అనఁగా త్థణప్రధ్వంసియనుట (ఇట్టిసంసారవృక్షమును), అవ్యయం=(మాయ యనాదికాలప్రవృత్త మాటవలన అట్టిమాయామయమైన సంసారమును)నాశరహితమైనదనిగాను, ప్రాహుః=చెప్పుదురు. యన్య=ఏ యీ యశ్వత్థమునకు, ఛందాంసి=వేదములు, పర్ణాని=ఆకులవంటివో, తం=ఆవృక్షమును, యః=ఎవ్వఁడు, వేద=ఎఱుఁగుచున్నాఁడో, సః=వాఁడు, వేదవిత్=వేదార్థమును తెలిసినవాఁడు.

శం. శ్రేష్ఠమైన మాయాంశజనితబ్రహ్మమే మూలముగా వికృష్టమైన మహదహంకారములు కొమ్మలుగాఁగల యశ్వత్థ

మనెడి సంసారవృక్ష మనాది యని పెద్దలు చెప్పుదురు. అట్టివృక్షమునకు వేదములు ఆకులు, అట్టి వృక్షరూపము నెవఁ డెఱుంగునో వాఁడు వేదార్థముల నెఱింగినవాఁడగును.

రామా. ఏడులోకములకును మీద నుండెడి చతుర్ముఖుండు మొదలుగాఁ గలుగుటచేత, సంసారమనెడి యశ్వత్థమును ఊర్ధ్వమూలముగాను, భూమిమీఁదనుండెడి మనుష్యులు, ఋషులు మొదలయినవియు, చెట్లు మొదలయిన స్థావరములంతముగా గలుగుటచేత యాసంసారమనెడి యశ్వత్థము అధశ్శాఖామనియు మంచిజ్ఞానము కలుగువఱకును ప్రవాహరూపముగా నుండుటచే తేంపులేనిదై యుండును గాన నవ్యయమనియు, వేదములలోఁ జెప్పఁబడిన కామ్యకర్మములచేత నీసంసారము వృద్ధిపొందునుగాన దీనికి వేదములు ఆకులనియు, సంసారవృక్షమును తెగఁగొట్టు నుపాయమును వేదములుతెలియఁ జేయుననియు, కాఁబట్టి ఈవృక్షము నెవఁడెఱుంగునో వాఁడు వేదార్థముల నెఱింగినవాఁ డనుట.

మధ్వ. ఈసంసారవృక్షమునకు మూలము విష్ణువనియు, నికృష్టమైన భూతములు శాఖలనియు, క్షణప్రధ్వంసియగుటచేత నశ్వత్థవృక్షమనియు, పూర్వపు బ్రహ్మకాలమున నెట్లుండెనో అట్లే యెల్లప్పు డగుటచేత నవ్యయమనియు, వృక్షమునకు ఆకులుపుట్టక ఫలోత్పత్తికాఁజాలదు. సంసారవృక్షమునకు ఫలోత్పత్తి కలుగఁజేయునవి ఆకులైన ఛందస్సుల నెవ్వఁ డెఱుంగునో వాఁడె సంసారవృక్షమును చక్కఁగా నెఱింగినవాఁ డనుట.

శ్లో. అథ శ్లోచ్ఛర్ధ్వం చ ప్రసృతా వ్రస్య శాఖా
గుణప్రవృద్ధా విషయప్రవాళాః,

అథ శ్చ మూలా న్యనుసంతతాని
కర్మానుబంధీని మనుష్యలోకే.

2

టీ. తన్య=ఆసంసారవృక్షమునకు, శాఖాః=కొమ్మలవలెనున్న
యవ్యక్తాదులు, గుణప్రవృద్ధాః = గుణములచేత స్థూలములు
గాఁ జేయఁబడినవై, విషయప్రవాళాస్సత్వః=శబ్దాదివిషయము
లు చిగుళ్లుగాఁగలవై, అథశ్చ=దిగువను, ఊర్ధ్వంచ=మీఁదను,
ప్రవృత్తాః=విస్తృతంబులైనవి, తన్య=ఆవృక్షముయొక్క, మూ
లాని=రాగద్వేషాదులైన మొదళ్లు, మనుష్యలోకే=మానవ
లోకమందు, కర్మానుబంధీనిసంతి=ధర్మాధర్మలక్షణమైన కర్మ
ఫలమును సంబంధించినవై, అథశ్చ=క్రింను, ఊర్ధ్వంచ=మీఁ
దను, అనుసంతతాని=ప్రవేశించినవి.

శం. అట్టి సంసారవృక్షమునకు సజ్జానమను కొమ్మలు త్రిగు
ణములచే సంరక్షింపఁబడి యూర్ధ్వాధోముఖములుగా వ్యాపిం
చియున్నవి. ఆకొమ్మలకు మర్త్యలోకమందుఁ గర్మఫలములచే
జనించిన రాగద్వేషాదులు మూలములుగాను, శబ్ద, స్పర్శ,
రూప, రస, గంధములు చిగుళ్లుగాను నున్నవి.

రామా. మనుష్యాదులు శాఖలుగాఁగల యీ వృక్షము
నకు ఆయాకర్మములచేఁ గలిగినను మఱికొన్ని శాఖలు పెండి
యు మనుష్యపశ్వాది రూపమున క్రిందికి ప్రసరింపుచున్నవి.
మీఁదికి గంధర్వయక్ష దేవాది రూపమున ప్రసరింపుచున్నవి.

మధ్వ. శరీరము మొదలగువాని యందుండు భూతములు
అవ్యక్తమున(ప్రకృతియందు)ఁగూడసూక్ష్మరూపముననుండును
గాన క్రిందికిని మీఁదికిని ప్రసరించినవి. దానికొమ్మలు సత్త్వాది

గుణములచేత పృథ్విబొందునవి యనియు ప్రతీతిమాత్ర సుఖమును దాని చిగుళ్లుగాను జెప్పబడియున్నవి. దానిమూలములను భగవద్రూపములుగాను, భగవంతుడుకూడ కర్మానుబంధమున ఫలము నిచ్చుచున్నాడనుట.

శ్లో. న రూప మ న్యేహ త ధోవలభ్య తే
నాంతో న చాది ర్న చ సంప్రతిష్ఠా,
అశ్వత్థ మేనం సువిరూఢమూల
మసంగశ స్త్రీణ దృఢేన ఛిత్వా. ౩

టీ. ఇహ=ఈవృక్షమందున్న ప్రాణులచేత, అస్య=ఈ సంసారవృక్షముయొక్క, రూపం=స్వరూపము, నోవలభ్యతే=తెలియబడదు. తథా=అలాగుననే, అంతః=తుదయును, అదిశ్చ=మొదలును, సంప్రతిష్ఠా=స్థితియును, నోవలభ్యతే=తెలియబడదు. సువిరూఢమూలం=దృఢమయినవేళ్లుగలిగిన, ఏనం=ఈ, అశ్వత్థం=సంసారవృక్షమును, దృఢేన=దృఢమయిన, అసంగశ స్త్రీణ=విరక్తియనెడునాయుధముచేత, ఛిత్వా=ఛేదించి.

శం. ఈ సంసారవృక్షముయొక్క స్వరూప మెఱుంగుట కశక్యము. దానియాద్యంతములుగాని స్థితిగాని తెలియ నశక్యము. బహుదృఢమైన మూలములు గల యీవృక్షమును విరక్తి యనెడి యాయుధముచే నఱుకవలయును.

రామా. గుణమయములగు భోగములయందు సంగములే నిచో నీ వృక్షాంతమును పొందుటయును, దీనికి గుణసంగమె అదియగుటయును, ఆత్మకానిదానిని ఆత్మయగుటయనెడి అజ్ఞానము దీనికి మూలముగా నిలుచుటకాధార ప్రదేశమనియును

తెలియదు కాబట్టి యిట్టి తెలియమికి ఆధారమైన సంసారవృక్షమును విరక్తియనెడి యాయుధముచే నణుకనలయుననుట.

మధ్య. ఏవిధమునను అగోచరమగు నీ సంసారవృక్షస్వరూపమును సంగములేకపోవుటతోఁ గూడిన జ్ఞానముచేత విమర్శించిన మూలముననున్న బ్రహ్మము తెలియఁబడును.

శ్లో. తతః పదం తత్పరిమార్గితవ్యం

యస్మిన్ గతా న నివర్తంతి భూయః,

త మేవ చాద్యం పురుషం ప్రపద్యే

యతః ప్రవృత్తిః ప్రసృతా పురాణీ.

4

టీ. తతః=ఆతర్వాత, యస్మిన్=ఏపదమందు, గతాః=ప్రవేశించినవారలు, భూయః=మరల, ననివర్తంతి = మళ్లీరో, యతః=ఎవనివలన, పురాణీ=అనాదియైన, ప్రవృత్తిః=సంసారవృక్షప్రవృత్తి, ప్రసృతా=ప్రసర్తింపఁబడెనో, ఆద్యం=మూలకారణమైన, తంపురుషం=ఆపరమాత్మను, ప్రపద్యే=శరణుబొందుచున్నానని, తత్పదం=ఆమోక్షస్థానము, పరిమార్గితవ్యం=వెదకఁదగినది.

శం. ఆలాగు ఛేదించిన వెనుక నేపరమాత్మవల్ల ననాదియైన సంసారప్రవృత్తికలిగెనో, ఏపరమాత్మను బొందినవారికి మరల జన్మములు లేవో, అట్టి పరమాత్మనే శరణుపొందుచున్నానని ప్రయత్నము చేయవలయును.

రామా. 'ప్రపద్యేద్యతః' అనుపాఠము ననుసరించి, ఎవనివలన పురాతనమైన ఈగుణమయభోగసంగప్రవృత్తి ప్రసరించి నదో ఆమొదటి పురుషునే శరణము పొందవలయును. లేక

‘ప్రపద్యేయతః’ అను పాఠానుసారముగాఁ జేయవలసిన పద
 చేర్చదము ‘ప్రపద్య+ఇయతః’ అనిచేసికొని ‘తమ్, ఆద్యం,
 పురుషమేవ, ప్రపద్య, ఇయతః, పురాణీ, ప్రవృత్తిః, ప్రసృతా’
 యని యన్వయించుకొని, ఆమొదటిపురుషునినే శరణుజొచ్చి
 అజ్ఞాననివృత్తి మొదలగుదాని కంతటికిని సాధనమై పురాతన
 మైన ప్రవృత్తి ప్రసరించినది. ప్రాచీనులగు ముముక్షువు లెవ
 రిని శరణముగాఁ బొంది బంధమును వదలించుకొనిరో అట్టి
 నన్నేశరణు పొందుము అని తాత్పర్యము చేసికొనవలయును.

శ్లో. నిర్మానమోహః జితసంగదోషా

అధ్యాత్మనిత్యా వినివృత్తకామాః,

ద్వంద్వైర్విగ్విముక్తా సుఖదుఃఖసంజ్ఞై

ర్గచ్ఛం త్యమూఢాః పద మవ్యయం తత్.

5

టీ. నిర్మానమోహః=మానమోహములు లేనివారును, జిత
 సంగదోషాః=జయింపఁబడిన సంగదోషములు కలిగినవారును,
 అధ్యాత్మనిత్యాః=జ్ఞానవిద్యానక్తులైనవారును, వినివృత్తకా
 మాః=పోయిన ఇచ్ఛలుకలిగినవారు, సుఖదుఃఖసంజ్ఞై=శీతో
 స్థాదిసుఖదుఃఖముల నెడి సంజ్ఞలుగల, ద్వంద్వైర్వి=ద్వంద్వముల
 చేత, విముక్తాః=విడువఁబడినవారును(అగు), అమూఢాః=జ్ఞాను
 లు, అవ్యయం=నాశరహితమైన, తత్పదం=అస్థానమును, గ
 చ్ఛంతి=పొందుచున్నారు.

* శం. జ్ఞానులు మానమోహములు త్యజించి దారాపుత్రా
 దుల సహవాసమును విడచి జ్ఞానవిద్యానక్తులై కామక్రోధా

దులు మాని శీతోష్ణాదిరూపములైన ద్వంద్వములయందు న మానులై నాశరహితమైన మోక్షమును జెందుచున్నారు.

రామా. ఆత్మ కానిదానిని యాత్మయను మోహమును త్యజించి, సత్త్వరజస్తమోగుణమయములగు భోగములయం దాసక్తి యనెడి దోషవర్జితులై, ఆత్మజ్ఞానముతప్ప మిగిలినవా ని యన్నిటియందును కోరికలేనివారై, ఆత్మస్వభావములను, ఆత్మకానివానిస్వభావములను యెఱింగినవారై, అపరిచ్ఛిన్న మైనజ్ఞానమే ఆకారముగాఁగల ఆత్మనుపొందుచున్నారు. అనఁ గా నన్న శరణుజొచ్చినవారల కీప్రవృత్తులన్నియును నాప్రసా దంబుననే సిద్ధించును.

శ్లో. స త ద్భావయతే సూర్యో న శశాంకో న పావకః,
య ద్గత్వా న నివర్తంతే త ద్ధామ పరమం మమ. 6

టీ. తత్=ఆపరమపదమును, సూర్యః=సూర్యుడును, శశాం కశ్చ=చంద్రుడును, పావకశ్చ=అగ్నిహోత్రుడును, నభాన యతే=ప్రకాశింపఁజేయుఁజాలరు, యత్=ఏస్తానమును, గత్వా= పొంది, ననివర్తంతే=తిరుగరో, పరమం=ఉత్కృష్టమైన, తత్= అది, మమ=నాయొక్క, ధామ=స్థానము.

శం. ఆలాటి యవ్యయపదమును సూర్యుడుగాని చంద్రు డుగాని యగ్నిహోత్రుడుగాని ప్రకాశింపఁ జేయుఁజాలరు. ఏ పదమును జెందినవెనుకఁ బునర్జన్మములు లేవో యట్టిపరమో త్కృష్టమైన పదమే నాస్థానమని తెలియుము.

రామా. జ్ఞానమే అన్నిటిని ప్రకాశింపఁజేయునది. వెలువలి జ్యోతిసులగు సూర్యచంద్రదీపాదులు, విషయములకును, ఇం

(ద్రియములకును సంబంధమును కలుగనీనిచీకటిని నిరసించుట
యను ద్వారమున నుపకరించునవి. అజ్ఞానమును ప్రకాశింపఁజే
యునదియోగము. దానికి విరోధి యనాదియగుకర్మము. దానిని
నివర్తింపఁజేయునది భగవత్ప్రపత్తిమూలకంబగు అనంగము.

శ్లో. మ మైవాంశో జీవలోకే జీవభూత స్సనాతనః,

మనష్షష్ఠా నీంద్రియాణి ప్రకృతిస్థాని కర్షతి.

7

టీ. సనాతనః=అనాదియైన, మమ=నాయొక్క, అంశఏవ=
అంశమే, జీవలోకే=సంసారమందు, జీవభూతః=జీవస్వరూపమై
నదై, ప్రకృతిస్థాని =మాయయందున్న, మనష్షష్ఠాని =మన
స్సే యారవదిగాఁగలిగిన (అనఁగా మనస్సుతోఁగూడిన), ఇం
(ద్రియాణి=ఇంద్రియములను, కర్షతి=ఆకర్షించుచున్నది.

శం. మఱియు సనాదియైన నాయంశమే ప్రపంచమునందు
జీవరూపమైయున్నది. ప్రకృతిసంబంధమై మనస్సుతోఁజేరిన జ్ఞా
నేంద్రియము లాజీవుని విషయములయందు లాగుచున్నవి.

రామా. సనాతనమగు నాయంశమే ఒకానొకటి అనాది
కర్మమనెడి యవిద్యచేతనావరింపఁబడినదై, జీవుఁడై జీవలోకమున
ప్రకృతిపరిణామవిశేషములగు దేవమనుష్యాది శరీరములలో
నుండెడి ఇంద్రియములను ఇటులటు లాగుచుండును. ఎవఁడో
యొకఁడు వెనుకఁజెప్పఁబడిన మార్గమున ఈయవిద్యనుండి ము
క్తినిపొందినవాఁడై తనస్వరూపముతో నుండును.

శ్లో. శరీరం య దవాప్నోతి యచ్ఛా వ్యుత్క్రామ తీశ్వరః,
గృహీ త్వైతాని సంయాతి వాయు ర్గంధా నివాశయాత్ .

టీ. ఈశ్వరః=జీవుడు, యచ్ఛరీరం=ఏ శరీరమును, అవాప్నోతి=పొందుచున్నాడో, యచ్ఛ=ఏ శరీరమును, ఉత్క్రమితి=విడుచుచున్నాడో, తదా=అప్పుడు, వాయుః=వాయువు, ఆశయాత్=(పుష్పాది) స్థానమునుండి, గంధానివ=గంధములను వలెనే, ఏతాని=ఈయింద్రియములను, గృహీత్వా=గ్రహించుకొని, సంయాతి=పోవుచున్నాడు.

శం. జీవుడు శరీరములయందు దూరునపుడును శరీరములను వదలునపుడు గాలి పుష్పవాసనల తీసికొనిపోవు విధమున నింద్రియములను వానితోఁగూడిన మనస్సును దీసికొని పోవుచున్నాడు.

రామా. వాయువుమాలికలు, చందనము, కస్తూరి మొదలగు వానినుండి వానిసూక్ష్మవయవములతోఁగూడ గంధములను స్వీకరించిపోవునట్లే, ఇంద్రియముల కీశ్వరుడైన, జీవుఁడైన శరీరమును పొందుచున్నాడో, యే శరీరమునుండి ఉత్క్రమించుచున్నాడో ఆ శరీరముననుండెడి సూక్ష్మభూతములతోఁగూడ నింద్రియములను పట్టియుండియే పోవుచున్నాడు.

మధ్వ. జీవుడు శరీరమును పొందునప్పుడును, ఉత్క్రమించునపుడును ఈశ్వరుడు సూక్ష్మేంద్రియములను స్వీకరించియే పోవుచుండును.

శ్లో. శ్రోత్రం చక్షుః స్పర్శనం చ రసనం ఘ్రాణ మేవ చ,
అధిష్ఠాయ మన శ్చాయం విషయా నుపసేవతే. 9

టీ. అయం=ఈజీవుడు, శ్రోత్రంచక్షుః స్పర్శనంచ రసనం ఘ్రాణం=పంచేంద్రియములను, మనశ్చ=మనస్సును, అధిష్ఠా

య=అధిష్ఠించి, విషయాన్=శబ్దాదులను, ఉపనేవతే=అనుభవించుచున్నాడు.

శం. ఈజీవుడు జ్ఞానేంద్రియములయిన త్వక్ చక్షు శ్రోత్రిత్ర రస నాఘ్రాణేంద్రియములను మనస్సును దగిలి ఇంద్రియ విషయములయిన శబ్ద స్పర్శరూపరసగంధముల ననుభవించుచున్నాడు.

మధ్య. ఈశ్వరునకుఁగూడ భోగము పూర్వము సాధింపఁబడినది. ఇంద్రియద్వారమున యీశ్వరుఁడుగూడ ననుభవించును. గుణము కలదానిని మాత్రమే అనుభవించును. దుష్టమైన దానిని అనుభవింపఁడనుట.

శ్లో. ఉత్క్రమంతం స్థితం వాపి భంజానం వా గుణాన్వితమ్,
విమూఢా నానుపశ్యంతి పశ్యంతి జ్ఞానచక్షుషః. 10

టీ. విమూఢాః=అవివేకులు, (జీవుని,) ఉత్క్రమంతం=దేహమును విడుచుచున్నవానినిగాను, స్థితమపివా=ఉన్నవానినిగాను, భంజానంవా=అనుభవింపుచున్నవానినిగాను, గుణాన్వితం=గుణయుక్తునిగాను, నానుపశ్యంతి=కనుగొనలేరు, జ్ఞానచక్షుషస్తు=జ్ఞానదృష్టికలవారలు, పశ్యంతి=చూచుచున్నారు.

శం. తెలివిలేనివా రీజీవుని శరీరము పదలిపోవునపుడేమి, శరీరమందుండునపుడేమి, యింద్రియవిషయములనుభవించునపుడేమి, గుణయుక్తుఁడుగానున్నపుడేమి యెఱుఁగఁజాలరు. జ్ఞానదృష్టిగలవారు వీనినంతయుఁ జక్కఁగాఁ జూచుచున్నారు.

రామా. ఉత్క్రమణము మొదలగు అన్నియవస్థలయందును మనుష్యాది శరీరములకంటె విలక్షణుఁడై జ్ఞానైకస్వరూ

పుండగు నాత్మను, శరీరములే యాత్మలనుకొను మూఘులు తెలిసికొనరు. శరీరంబును ఆత్మయును వేరునెడి వివేకజ్ఞానముకల జ్ఞానచతుస్సులు పరమాత్మని సత్త్వాదిగుణమయమగు ప్రకృతియొక్క పరిణామములగు మనుష్యాది శరీరములతోఁగూడియున్నవానిగా తెలియుదురు.

శ్లో. యతంతో యోగిన శ్చైవం పశ్యం త్యాత్మ న్యనస్థితమ్,
యతంతో వ్యకృతాత్మానో నైవం పశ్యం త్యచేతసః. 11

టీ. యోగినః=యోగులు, యతంతః=యత్నముచేయుచున్నవారలై, ఏనం=ఈయాత్మను, ఆత్మని=తనయందు, అవస్థితం=ఉన్నదానినిగా, పశ్యంతి = చూచుచున్నారు, అకృతాత్మానః=ఆత్మజ్ఞానములేని, అచేతసః=అవివేకులు, యతంతోపి=యత్నముజేయుచున్నవారలైనను, ఏనం=ఈఆత్మను, నపశ్యంతి=చూడరు.

శం. యోగులు తగినయత్నములు జేయువారై దేహములో సంతర్గతమైన యాత్మస్వరూపుండగు జీవుని నెఱుఁగుచున్నారు. ఆత్మజ్ఞానము లేనిమూఘులు యత్నములు జేసియు నాత్మను కనఁజాలరు.

రామా. యోగులు సన్నశరణజొచ్చి, కర్మయోగాదుల నాచరింపుచున్నవారై, నిర్మలమైన మనస్సుగలవారై, శరీరమునందు జీవుని నెఱుఁగుచున్నారు. సంస్కరింపఁబడని మనస్సు కలవారై, ఆత్మస్వరూపమును చూచుటకు తగిన మనస్సులు లేనివారై యత్నములుచేసియు నాత్మను కనఁజాలరు.

శ్లో. య దాదిత్యగతం తేజో జగ ద్భాసయతేఽఖలం,
య చ్చంద్రమసి య చ్చాగ్నౌ త తేజో విద్ధి మామకమ్.

టీ. ఆదిత్యగతం=సూర్యగతమైన, యతేజః=ఏతేజస్సు, అఖ
లం=నమ స్తమైన, జగత్=లోకమును, భాసయతే=ప్రకాశింపఁ
జేయుచున్నదో, చంద్రమసి=చంద్రునియందలి, అగ్నౌ=అగ్ని
యందలి, యత్=ఏతేజస్సుగలదో, తత్=ఆతేజస్సును, మా
మకం=నాసంబంధమైనదానినిగా, విద్ధి=తెలియుము.

శం. సూర్యుడు, చంద్రుడు, అగ్ని వీరలలో నేప్రకా
శ మంతర్గతమై యెల్లప్రపంచములను బ్రకాశింపఁ జేయుచు
న్నదో, అట్టి ప్రకాశము నాసంబంధమగు బ్రకాశమని యె
ఱుఁగుము.

రామా. సూర్యాదుల తేజస్సు నాయది అనఁగా వారు
వారు నన్నారాధింపఁగా నాచేత నీబడినది.

శ్లో. గా మావిశ్వచ భూతాని ధారయా మ్యహ మోజసా,
పుష్టామి చౌషధీ స్సర్వా సోమో భూత్వా రసాత్మకః.

టీ. అహం=నేను, గాం=భూమిని, ఆవిశ్వం=ప్రవేశించి, ఓజ
సా=బలముచేత, భూతాని=ప్రాణులను, ధారయామి=ధరించు
చున్నాను, రసాత్మకః=రసస్వరూపుడైన, సోమః=చంద్రుడ
ను, భూత్వా=అయి, సర్వాః=నమ స్తములైన, ఓషధీః=వ్రీహి
యవాదులను, పుష్టామి=పోషించుచున్నాను.

శం. నేను భూమియందుఁ జొచ్చి నాబలముచే జీవకోట్ల న
న్నిటిని మోయుచున్నాను. నేనేరసస్వరూపుడైన చంద్రుడ
నై యెల్ల యోషధులను గాపాడుచున్నాను.

రామా. నేను భూమియందుజొచ్చి, అష్టలేని నాసామర్థ్యముచేత జీవకోట్ల నన్నిటిని మోయుచున్నాను. నేనేయమృతరస స్వరూపుడనై, చంద్రుడనై యెల్లయోషధులను గాపాడుచున్నాను.

శ్లో. అహంనైశ్వానరో భూత్వా ప్రాణినాం దేహ మాశ్రితః,
ప్రాణాపానసమాయుక్తః పచా మ్యన్నం చతుర్విధమ్. 14

టీ. అహంనేను, నై శ్వానరః=జఠరాగ్నిని, భూత్వా=అయి, ప్రాణినాం=దేహధారులయొక్క, దేహం=శరీరమును, ఆశ్రితః=ఆశ్రయించినవాడనై, చతుర్విధం=*భక్ష్యభోజ్యచోష్యలేహ్యములను నాలుగువిధములు గలిగిన, అన్నం=అన్నమును, పచామి=పచనము చేయుచున్నాను.

శం. దేహము ధరించినవారి దేహములయందు జఠరాగ్ని రూపుడనై ప్రాణాపానవాయువులతోఁజేరి వారలు తిను నాల్గువిధములయిన భక్ష్య, భోజ్య, చోష్య, లేహ్య పదార్థములను జీర్ణము చేయుచున్నాను.

శ్లో. సర్వస్య చాహం మృది నన్నివిప్టో
మత్త స్సన్నతి జ్ఞాన మపోహనంచ,

* శంకరులు—చతుర్విధాహారము లేవనగా :— భక్ష్యము = పిండిపంట, భోజ్యము=అన్నము కూరలు, చోష్యము = జాఱుదగినది, లేహ్యము=నాకడగినది.

* రామానుజులు—చతుర్విధాహారము లేవనగా :—భాద్యము = నమలడగినది, చోష్యము=పాయసాదులు, లేహ్యము=పచ్చడి, పేయము=త్రాగడగినది.

వేదై శ్చ సర్వై రహ మేవ వేద్యో
వేదాంతకృ ద్వేదవి దేవ చాహమ్.

15

టీ. సర్వస్య=సమ స్తప్రాణిజాతముయొక్క, హృది=హృదయమందు, అహం=నేను, సన్నివిష్టః=ప్రవేశించియున్నాను (కాపున), మత్తః=నావలన, స్మృతిః=తెలివియు, జ్ఞానం=జ్ఞానమును, అపోహనం=స్మృతిజ్ఞానాపగమనమును, భవతి = అవుచున్నది. సర్వైర్వేదైః=సమ స్తవేదములచేత, వేద్యః=తెలియఁదగినవాఁడను, వేదాంతకృత్=వేదాంతములఁజేసినవాఁడను, వేదవిచ్ఛ=వేదమును దెలిసినవాఁడను, అహమేవ=నేనే?

శం. సర్వప్రాణుల మనస్సులయందు నేనే వసించుచున్నాను. నాచేతనే వారలకు స్మృతి, జ్ఞానము, మాంద్యము, పుట్టుచున్నవి. అనేక వేదములచే నెఱుఁగఁదగినవాఁడను, వానినిచేసినవాఁడను తెలిసినవాఁడను నేనే.

రామా. సమ స్తమైన భూతములకు, ప్రవృత్తివివృత్తులన్నిటికిని, మూలంబగు జ్ఞానముపుట్టెడి ప్రదేశమైన హృదయమునందు, సమ స్తమైన దానిని సంకల్పముచేత నియమించుచున్నవాఁడనై యాత్మఁగానున్నాను. నాచేతనే వారలకు స్మృతి, (తెలిసికొనిన దానిని తలంచుట,) జ్ఞానము (ఇంద్రియము, గుణులు, శాస్త్రము, యోగసిద్ధి వీనిచేతఁగలిగెడి నిశ్చయము), అపోహనము (జ్ఞానములేమి, ఊహయనియుం గూడ) పుట్టుచున్నవి. వేదములలోఁ జెప్పఁబడినఫలము నిచ్చువాఁడను నేనే, ఇట్లునన్నుజెప్పెడి వేదమును నేనెఱుంగుదును. అగ్నిసూర్యాదులకుఁగూడ నేనంతర్యామిని కాఁబట్టి వారలను ప్రతి

పాదించెడి వేదభాగములచేఁగూడ నేనేతెలియఁ బడుదును. వేదములను చేసెడివాఁడను నేనేయనుట.

మధ్య. వేదాంతకృత్ అనుశబ్దముచే వేదనిర్ణయము స్వరూపముగాఁగలమీమాంసకర్త నేనేయనుట.

శ్లో. ద్వా విమా పురుషౌ లోకే త్వర శ్చాత్మర ఏవ చ,
త్వర స్సర్వాణి భూతాని కూటస్థోఽత్మర ఉచ్యతే. 16

టీ. లోకే=లోకమందు, త్వరశ్చ=త్వరుఁడని, అత్మరశ్చ=అత్మరుఁడని, ద్వావిమా=వీరిద్దఱును, పురుషౌ=పురుషులు, (వీరి లోపల,) త్వరః=త్వరపురుషుఁడు, సర్వాణి=సమ సభూతములనియు, అత్మరః=అత్మరపురుషుఁడు, కూటస్థః=జీవుఁడనియు, ఉచ్యతే=చెప్పఁబడుచున్నాఁడు.

శం. ఎల్లలోకములయందు త్వరుఁడని అత్మరుఁడని యిరువురుగలరు. అందు త్వరుఁ డెల్ల శరీరములే స్వరూపముగాఁగలవాఁడనియు నత్మరుఁడు కూటస్థుఁడనియుఁ బెద్దలుచెప్పుదురు.

రామా. త్వరుఁడనఁగా సంసారి అత్మరుఁడనఁగా ముక్తుఁడు, సంసారసంపర్కము, సంసారవియోగమనెడిరెండు ఉపాధులను బట్టి ఏకవచనములుగాఁ జెప్పఁబడినది. కాలము అనాదికాఁ బట్టి ముక్తులుగూడ ననేకులు కలిగియున్నారు. అచేతనపరిణామములగు బ్రహ్మదిశరీరములకు అసాధారణుఁడుకాఁడు కాఁ బట్టి కూటస్థుఁడనఁబడుచున్నాఁడు.

శ్లో. ఉత్తమః పురుష స్త్వస్యః పరమాత్మే త్యుదాహృతః,
యో లోకత్రయ మూవిశ్వ బిభర్ష్యవ్యయ ఈశ్వరః.

టీ. అన్యః = ఈయిద్దఱికంటె విలక్షణుడైన, ఉత్తమః = ఉత్కృష్టుడైన, పురుషః = పురుషుడు, పరమాత్మేతి = పరమాత్మయని, ఉదాహృతః = చెప్పబడెను, యః = ఏపరమాత్మ, లోకత్రయం = మూడులోకములను, ఆవిశ్వ = ప్రవేశించి, భిర్ని = భరించుచున్నాడో, నవవ = ఆపరమాత్మయే, అవ్యయః = నాశరహితమయిన, ఈశ్వరః = శ్రీమన్నారాయణుడని చెప్పబడెను.

శం. ఈయిద్దఱికన్న విలక్షణుడు మఱొకఁడున్నాడు. అతఁడే పరమాత్మ. అతఁడే స్వర్గమర్త్యపాతాలలోకములలోఁ బ్రవేశించి వానిని భరింపుచున్నాడు. అతఁడే నాశరహితుడైన యీశ్వరుడు.

రామా. అన్యఁడనఁగా బద్ధముక్తులకంటె వేఱైనవాడు. అచేతనంబును, దానితో చేరియున్న జీవుఁడును, ముక్తుఁడును యీమూడింటికాత్మయై లోపలప్రవేశించి భరింపుచున్నాడు.

శ్లో. యస్తా త ర మతీతోఽహ మక్షరా దపి చోత్తమః,
అతోఽస్మి లోకే వేదే చ ప్రథితః పురుషోత్తమః. 18.

టీ. యస్తాత్ = ఏకారణమువలన, అహం = నేను, క్షరం = క్షరపురుషుని, అతీతః = అతిక్రమించినవాడనో, అక్షరాదపి = అక్షరునికంటెఁగూడ, ఉత్తమః = ఉత్తముఁడను నయితి నో, అతః = ఈకారణమువలన, లోకేచ = లోకమందును, వేదేచ = వేదమందును, ప్రథితః = ప్రసిద్ధుఁడనై, పురుషోత్తమః = పురుషోత్తముఁడను, అస్మి = అగుచున్నాను.

శం. నేను క్షరపురుషుని మీరినవాడనై యక్షరునికన్నను ఉత్తముఁడను గనుకఁ బ్రపంచములయందును వేదములయం

దును బరమాత్మస్వరూపుడైన పురుషోత్తముడని బ్రసిద్ధి జెందియున్నాను.

శ్లో. యోమా మేవ మనమ్మాఘో జానాతి పురుషోత్తమమ్,
స సర్వవి ద్భజతి మాం సర్వభావేన భారత. 19

టీ. హేభారత = ఓ యర్జునుడా! యః = ఎవ్వఁడు, అసమ్మాఘస్స = మోహవర్జితుడైన, ఏవం = ఈప్రకారముగా, పురుషోత్తమం = పురుషోత్తముడనైన, మాం = నన్ను, జానాతి = తెలియుచున్నాఁడో, సః = వాఁడు, సర్వవిత్స్ = సర్వజ్ఞుడైనవాడై, సర్వభావేన = సమస్తవిధములచేత, మాం = నన్ను, భజతి = పొందుచున్నాఁడు.

శం. అర్జునా! ఎవఁడు మోహమును విడిచినవాడై పైఁజెప్పినరీతిగఁ బురుషోత్తముడైన నన్ను నెఱుఁగుచున్నాఁడో అట్టివాఁడు సర్వజ్ఞుడై యెల్లవిధములచేత నన్ను జెందుచున్నాఁడు.

రామా. ఎవఁడు మోహవర్జితుడై, ఎన్నివిధములగు భజనప్రకారములు చెప్పఁబడినవో, వాటియన్నిటిచేతను ఎవఁడు నన్ను భజింపుచున్నాఁడో నన్ను గూర్చినజ్ఞానములన్నింటిచేతను భజనములన్నింటిచేతను, నాకుకలిగెడి ప్రీతి ఇట్లు తెలిసికొనుటచేత కలుగును.

శ్లో. ఇతి గుహ్యతమం శాస్త్ర మిద ముక్తం మయానఘ,
ఏతద్బుద్ధావ్ బుద్ధిమాన్ స్యా త్కృతకృత్య శ్చ భారత. 20

టీ. అనఘ = సావరహితుడైన, హేభారత = ఓ యర్జునా! గుహ్యతమం = మిక్కిలిరహస్యమైన, ఇదం శాస్త్రం = ఈ శాస్త్రము,

మయా=నాచేత, ఉక్తం=చెప్పబడెను. ఇతి=ఈప్రకారము, ఏతత్=ఈశాస్త్రమును, బుద్ధ్యా=తెలిసికొని, బుద్ధిమాన్=బుద్ధిగలవాఁడును, కృతకృత్యశ్చ=కృతకృత్యుఁడును, స్యాత్=అవును.

శం. అర్జునా ! అతిరహస్యమైన యీశాస్త్రమును నీకుగాను విస్తరముగఁ జెప్పితిని. దీనిని నేను వివరించినవిధమున నెఱిగినబుద్ధిమంతులు జ్ఞానవంతులై తాము చేయఁదగిన కర్మలను జేయుదురు.

రామా. అర్జునా ! అతిరహస్యమగు నీశాస్త్రమును నీకుగాను విస్తరముగఁ జెప్పితిని. దీనిని దెలిసికొనినవాఁడు నన్నుఁ బొందుటకు కావలసిన జ్ఞానమంతయు కలవాఁడగును. వాఁడు చేయవలసినదంతయు చేసినవాఁడగును. ఇందుఁజెప్పఁబడినపురుషోత్తమజ్ఞానమే దీనినంతయును జేయును. ప్రత్యక్షరూపమైన జ్ఞానముకాదు.

ఇతి శ్రీభగవద్గీతాసూపనిషత్సు బ్రహ్మవిద్యాయాం
యోగశాస్త్రే) శ్రీకృష్ణార్జునసంవాదే పురుషోత్తమప్రాప్తి
యోగోనామ పంచదశోఽధ్యాయః.

ఉపనిషదర్థప్రతిపాదకంబును, బ్రహ్మవిద్యాప్రతిపాదకంబును,
యోగశాస్త్రంబును, శ్రీకృష్ణార్జునులసంవాదాత్మకంబు
నైన శ్రీభగవద్గీతలయందు పురుషోత్తమప్రాప్తి
యోగమనెడి పంచదశాధ్యాయము.



శ్రీ రస్తు.

శ్రీభగవద్గీతా,

దైవానురసంపద్విభాగయోగః.



శ్రీభగవానువాచ.—

శ్లో. అభయం సత్త్వసంశుద్ధిర్జ్ఞానయోగవ్యవస్థితః,

దానం దమశ్చ యజ్ఞశ్చ స్వాధ్యాయస్తప ఆర్జవమ్. 1

శ్రీకృష్ణుడు చెప్పచున్నాడు.—

టీ. అభయం = భయములేకుండుటయు, సత్త్వసంశుద్ధిః = సత్త్వభావవ్యవహారమును, జ్ఞానయోగవ్యవస్థితః = జ్ఞానయోగమందుండుటయు, దానం = ఇచ్చుటయు, దమశ్చ = బాహ్యేంద్రియనిగ్రహమును, యజ్ఞశ్చ = యజ్ఞమును, స్వాధ్యాయః = వేదాధ్యయనమును, తపః = తపస్సును, ఆర్జవం = ఋజుత్వమును.

శం. వెఱుపులేకయుండుట, మనశ్శుద్ధి, జ్ఞానయోగమునందుండుట, దానములుచేయుట, బాహ్యేంద్రియనిగ్రహము, యజ్ఞములు, వేదాధ్యయనము చేయుట, తపోనిష్ఠుఁడగుట, అధర్మమందు ప్రవేశించకయుండుట.

రామా. ఇష్టమైనది ప్రాప్తించక పోవుటయు, అనిష్టమైనది సంప్రాప్తమై అందువల్ల దుఃఖము సంభవింపకయుండుట, అంతఃకరణపరిశుద్ధి, ప్రకృతినంపర్కములేని యాత్మస్వరూపము

నేర్పఱచుట-న్యాయార్జిత ద్రవ్యమును తగినవానికిచ్చుట, మన
స్సును విషయములవైపు తిరుగకుండఁ జేయుట, ఫలమును
గోరక భగవదారాధనరూపముగా పంచమహాయజ్ఞాదుల నా
చరించుట, విభూతి విశిష్టుడగు భగవంతుని అతని యారాధన
ప్రకారము ప్రతిపాదించునదియె వేదమంతయు నని తలంచు
చు వేదాభ్యాసముచేయుట, కృత్యచాంద్రాయణము ద్వాద
శ్యుపవాసము మొదలగువానిని భగవత్ప్రీతి కలుగుటకై చేయు
ట, ఇతరుల విషయమున మనోవాక్కాయకర్మము లొక్కటి
గానుండుట.

శ్లో. అహింసా సత్య మక్రోధ స్త్యాగ శాంతి రపైశునమ్,
దయా భూతేష్వలోలత్వం మార్దవం హ్రీ రచాపలమ్. 2

టీ. అహింసా = హింసారాహిత్యము, సత్యం = యథార్థ
వాక్యము, అక్రోధః = క్రోధములేకయుండుట, త్యాగః = విత
రణము, శాంతిః = చిత్తోపశమము, అపైశునం = పిశునత్వరా
హిత్యము, భూతేషు = నర్వప్రాణులయందు, దయా = కృపయు,
అలోలత్వం = విషయనన్నిధి నింద్రియవికారము లేకయుండుట,
మార్దవం = మృదుత్వము, హ్రీః = సిగ్గు, అచాపలం = చాపల్య
ము లేక యుండుట.

శం. ఇతరపీడావర్జనము, సత్యము, క్రోధము లేక యుండుట,
నర్వసంగపరిత్యాగము, చిత్తోపశమము, ఇతరులయందు దోష
ములు చెప్పకుండుట, ఎల్లప్రాణులయందుఁ గనికరము, విషయ
ములు ప్రాప్తమైనపుడు వికారము లేకయుండుట, మృదుత్వ
ము, లజ్జ, చాపల్యము లేకయుండుట.

రామా. ఇతరవీడావర్జనము, హితమైన యథార్థస్థితిని చెప్పుట, పరులను బాధించెడి చిత్తవికారములు లేకపోవుట, తనకు హితములుకాని వానిని విడుదుట, ఇంద్రియములు విషయానక్తములు కాకయుండుటకై యభ్యసించుట, పరులకు అనర్థమును తెలియఁజేసెడి వాక్యమును చెప్పకయుండుట, అన్ని భూతములయందును దుఃఖమును సహింపని స్వభావము, విషయసన్నిధి నింద్రియవికారరాహిత్యము, కారిత్యము వహించకయుండుట, చేయరాని పనిని చేయుటయందు సిగ్గు, కోరఁదగిన విషయము దగ్గిఱనున్నను కదలకపోవుట.

శ్లో. తేజః క్షమా ధృతి శౌచ మద్రోహో నాతిమానితా,
భవంతి సంపదం దైవీ మభిజాతన్య భారత. 3

టీ. హేభారత=ఓయియజ్ఞునా ! తేజః=ప్రతిభతోఁ గూడియుండుట, క్షమా = ఓర్పు, ధృతిః = ధైర్యము, శౌచం = బాహ్యభ్యంతర పారిశుధ్యము, అద్రోహః = పరులకు ద్రోహము చేయకయుండుట, నాతిమానితా = గర్వము లేకయుండుట, (ఇత్యేతాని=ఈచెప్పఁబడిన యభయ్యాదులు,) దైవీం = దేవతా సంబంధమైన, సంపదం = సంపదనుబట్టి, అభిజాతన్య = పుట్టినవానికీ, భవంతి = కలుగుచున్నది.

శం. సాహసముతో నుండుట, ఓర్పు, ధైర్యము, శుద్ధి, ఇతరులను వచింపక యుండుట, కావరము లేకయుండుట మొదలగు నీగుణములు దేవాంశమున బుట్టినవారికి నుండును.

రామా. దుర్జనులచేఁ దిరస్కరింపఁబడక యుండుట, ఒక్కని నొక్కఁడు బాధించినను బాధించినవానియెడ చిత్తవికారము

లేక యుండుట, గొప్పయాపద కలిగినను చేయవలసిన దానిని చేయుచునేయుండుట, బాహ్యభ్యంతర పారిశుద్ధ్యము, ఇతరులు యథేష్టముగా సంచరించుట కడ్డుకలుగకచేయుట, ప్రసక్తి లేనిదే గర్వపడకయుండుట, యీషేజెప్పిన గుణము లన్నియు భగవదాజ్ఞానువర్తులకును, ఆయాజ్ఞను జరుపుటకై జన్మించినవారికిని కలుగు ననుట.

శ్లో. దంభో దర్పోఽభిమాన శ్చ శ్రోధః పారుష్య మేవ చ,
అజ్ఞానం చాభిజాతస్య పార్థ! సంపద మాసురీమ్. 4

టీ. హేపార్థ=ఓయి యర్జునా! ఆసురీం = అసురసంబంధ మైన, సంపదం=విశ్వర్యమునుబట్టి, ఆభిజాతస్య=పుట్టినవానికి, దంభః = ధర్మధ్వజత్వము, దర్పః=గర్వము, అభిమానం=అభిమానము, శ్రోధః=శ్రోధము, పారుష్యం = పరుషత్వము, అజ్ఞానం=అవివేకమును, భవంతి = కలుగుచున్నవి.

శం. అర్జునా! డంబము, గర్వము, అభిమానము, శ్రోధము, కఠినపుమాటలు, అవివేకము యీగుణము లన్నియు రాక్షసాంశమునఁ బుట్టినవారల కుండును.

రామా. అర్జునా! ధార్మికుండనుటకై ధర్మము నాచరించుటయు, విషయాదుల ననుభవించుటచే కృత్యాకృత్యములను ఏర్పఱుపచాలనంత సంతోషము, తనకు కలిగిన విద్యావంశములకు తగని యభిమానము, పరబాధకైన చిత్తవికారము, సత్పురుషులకు ఏవగింపు కలుగఁజేసెడి చిత్తవికారము, పరాపరతత్త్వములను కృత్యాకృత్యములను నెఱుంగక పోవుట, ఇట్టి గుణము లన్ని భగవదాజ్ఞను మీరువారలకు కలుగును.

శ్లో. దైవీ సంప ద్విమోక్షాయ నిబంధా యాసురీ మతా,
మాశుచ స్సంపదం దైవీ ముపజాతోఽసి పాండవ. 5

టీ. దైవీ = దేవతాసంబంధమైన, సంపత్ = సంపద, విమోక్షాయ = సంసారవిమోచనముకొఱకు, మతా = సమ్మతమైనది, ఆసురీ = అసురసంబంధమైన, సంపత్ = సంపద, నిబంధాయ = సంసారముకొఱకు, మతా = సమ్మతమైనది, హేపాండవ = ఓయి అర్జునా! త్వం = నీవు, దైవీం = దేవతాసంబంధమైన, సంపదం = సంపదనుబట్టి, అభిజాతః = పుట్టినవాడవు, ఆసి = అయితే, మాశుచః = దుఃఖించకుము.

శం. ధనంజయ! దేవాంశమునఁ బుట్టుట మోక్షసాధకముగా నున్నది. రాక్షసాంశమునఁబుట్టుట ప్రకృతिसంబంధమైన జనన మరణములకుఁ గారణముగా నున్నది. నీవు దేవాంశమునఁ బుట్టినవాడవు గానఁ జింతిల్ల నవసరము లేదు.

రామా. నాయాజ్ఞను అనువర్తించుట యనెడి దైవసంపద క్రిమముగానన్ను చెందుట కగును; నాయాజ్ఞ సతిక్రమించుట యనెడి యాసురసంపద యథోగతిని చెందుటకగును; నీవు దేవాంశ జనితుఁడగుటంబట్టి చింతిల్లంబనిలే దనుట.

శ్లో. ద్వా భూతనర్గా లోకేఽస్మిక్ దైవ ఆసుర ఏవ చ,
దైవో విస్తరశః ప్రోక్త ఆసురం పార్థ! మే శృణు. 6

టీ. హేపార్థ = ఓయి అర్జునా! అస్మిక్ లోకే = ఈలోకమందు, దైవశ్చ = దేవతాసంబంధమనియు, ఆసురశ్చ = అసురసంబంధమని, భూతనర్గా = ప్రాణిసృష్టలు, ద్వా = రెండు

విధములు గలవి, (ఆరెంటియందు,) దైవః = దేవతాసంబంధమైన భూతసృష్టి, విస్తరశః = విస్తారముగా, పోక్తః = చెప్పబడెను, అనురం = అనురసంబంధమైన భూతసృష్టిని, మే = నాయొక్క (వాక్కువలన), శృణు = వినుము.

శం. పార్థా! ప్రపంచమునఁ బ్రాణులకు దేవాంశము, అనురాంశము నని రెండువిధములయిన జన్మములున్నవి. దేవాంశజన్మగుణములు సవిస్తారముగఁ జెప్పబడెను. అనురాంశజన్మగుణముల నింకను సవిస్తారముగఁ జెప్పెద వినుము.

రామా. ఈ కర్మలోకమున, భూతముల పుట్టుకలు పురాతన పుణ్యపాపముల ననుసరించి, భగవదాజ్ఞానుసారులుగా కొందఱును, మిరి దాటుటకు కొందఱును, అని యిట్లు పుట్టునప్పుడే ఏర్పాటుగాఁ బుట్టుదురు. నాయాజ్ఞ ననువర్తించు వారి పుట్టుక ఎట్టి యాచారముకొఱకో ఆయాచారము కర్మయోగ, జ్ఞానయోగ, భక్తియోగ రూపమైనది. అది యీవఱకు విస్తారముగాఁ జెప్పబడినది. ఇంక ననురసంపద యాచారమును వినుము.

శ్లో. ప్రవృత్తిం చ నివృత్తిం చ జనా న విదు రాసురాః,
న శౌచం నాపి చాచారో న సత్యం తేషు విద్యతే. 7

టీ. అనురాః = అనురన్యభావముకలిగిన, జనాః = జనులు, ప్రవృత్తిం = ధర్మప్రవృత్తిని, నివృత్తిం = ధర్మనివృత్తిని, నవిదుః = తెలియఁజాలరు, తేషు = వారియందు, శౌచం = శుచిత్వమును, ఆచారోపి = ఆచారమును, సత్యం = యథార్థభావమును, నవిద్యతే = ఉండదు.

శం. రాక్షసాంశమునఁ బుట్టినవారికి (శౌతస్తార్త కర్మప్ర) వృత్తి యిదియనియు, గర్మనివృత్తి యిదియనియుఁ దెలియదు. వారికి నంతర్బహిశ్శుద్ధి సదాచారము సత్యము ఉండదు.

రామా. రాక్షసాంశమునఁ బుట్టినవారికి స్వర్గాదులను కలుగఁజేయు వైదికధర్మము లేదు. మోక్షసాధన చిత్తమే లేదు. వైదికకర్మముల నాచరించుటకు శాస్త్రమున చెప్పిన చొప్పున వారు తగియుండరు. వారికి బాహ్యభ్యంతర శౌచమే లేదు; ఈశౌచము కలుగుటకైన సంధ్యావందనాదులే లేవు. సదాచారము సత్యము అనలే యుండదనుట.

శ్లో. అసత్య మప్రతిష్ఠం తే జగ దాహు రనీశ్వరమ్,

అపరస్పరసంభూతం కి మన్య త్కామహైతుకమ్. 8

టీ. తే=ఆయసురజనులు, జగత్ = జగత్తును, అసత్యం=లేనిదానినిగాను, అప్రతిష్ఠం=ప్రతిష్ఠారహితమైన దానినిగాను, అనీశ్వరం = నియామకుఁడు లేనిదానిగాను, ఆహుః = చెప్పుదురు, (ఇదియునుం గాక), అపరస్పర సంభూతం = (స్త్రీ)పురుషుల) పరస్పర సంబంధమువలనఁ బుట్టనిది, అన్యత్కిం=వేతేయేమి యున్నది? (సకలజగత్తును), కామహైతుకం=కామమే హేతువుగాఁ గలిగినది (అని యీలాగున జెప్పుదురు).

శం. రాక్షసాంశజులు, ఎల్లప్రపంచమును సత్యరూపమనిస్థాపించు వేదములను నమ్మరు. వానిలో ధర్మాధర్మప్రతిష్ఠ లేదని వాదింతురు. లోకములన్నియు స్త్రీపురుషులచేఁ గలిగినవనియు, కామహేతుకములనియు మతేమికాదనియు చెప్పుదురు.

రామా. సత్యశబ్దముచే చెప్పబడినబ్రహ్మము ఆత్మగాఁగలది కాదందురు. బ్రహ్మమునందు (ప్రతిష్ఠితం) ఉన్నది అనియుచు చెప్పరు. బ్రహ్మమగు అనంతునిచే గదా యీభూమియంతయు ధరింపఁబడి యున్నదనివారెఱుఁగరు. సత్యసంకల్పుడను, పరమేశ్వరుడను, పరబ్రహ్మమగునాచే నీలోకములన్నియు నియమింపఁబడినదనియుం జెప్పరు. లోకములన్నియు స్త్రీపురుషుల చేఁగలిగి కామహేతుకములనీయు మఱేమికాదందురు.

మధ్య. జగత్తునకు, సత్యంబును, సృష్ట్యాదికారణంబును, ప్రతిష్ఠయు ఇవన్నియు ఈశ్వరుడను విష్ణువే యనుదానికి విరుద్ధముగాఁ జెప్పుదు రనుట.

శ్లో. ఏతాం దృష్టి మనష్టభ్య నష్టాత్మానోఽల్పబుద్ధయః,
ప్రభవం త్యుగ్రకర్తాణః క్షయాయ జగతోఽహితాః. 9

టీ. ఏతాందృష్టిం=ఈజ్ఞానమును, అనష్టభ్య=అవలంబించి, నష్టాత్మానః=నష్టాత్ములై, అల్పబుద్ధయః=స్వల్పబుద్ధిగలవారలై, ఉగ్రకర్తాణః=హింసాది క్రూరకర్మలు గలవారలై, అహితాః=శత్రువులై, జగతః=లోకముయొక్క, క్షయాయ=నాశముకొఱుక, ప్రభవంతి=పుట్టుచున్నారు.

శం. ఇట్లభిప్రాయముగలవారై నష్టాత్ములై యల్పబుద్ధిగలవారై హింసాదిక్రూరకర్మలు చేయుచు లోకమునకు పగవారై లోకనాశమునకు యత్నించుచుందురు.

రామా. ఘటాదులవలె తెలియఁబడెడి వస్తువై సశరీరమున తెలిసికొనువారు ఆత్మ దేహముకంటె వేఱుగా నున్నాడని తెలిసికొనలేరు గాన స్వల్పబుద్ధి కలవారగుచున్నారు.

శ్లో. కామ మాశ్రిత్య దుష్పూరం దంభమానమదాన్వితాః,
మోహాద్గ్రహీత్వాఽసద్గ్రాహాప్రవర్తంతేఽశుచివ్రతాః.

టీ. దుష్పూరం=నిండింప నశస్యమైన, కామం=కోరికను, ఆశ్రిత్య=ఆశ్రయించి, మోహాత్=అజ్ఞానమువలన, అసద్గ్రాహాః=అన్యాయపుఁబరిగ్రహములను, గ్రహీత్వా=గ్రహించి, అశుచివ్రతాః=అశాస్త్రీయనియమముగలవారలై, దంభమానమదాన్వితాః=దంభమానమదములతోఁ గూడినవారలై ప్రవర్తంతే=ప్రవర్తించుచున్నారు.

శం. అట్టివారు మెండుకోరికలతో దంభమానమదములతోఁ గూడినవారై నిజేపాదుల నిచ్చించుచు తుద్రదేవతలనుఁ గొలుచువారై యశాశ్రునియమములో వర్తించుచుదురు.

రామా. అట్టివారు పొందరాని విషయముగల కామమునాశ్రయించి, దంభమాన మదాన్వితులయి, అన్యాయముచేత గ్రహింపఁబడిన పరిగ్రహములుగలిగి అజ్ఞానులై, శాస్త్రమున విధింపఁబడిన వ్రతములే లేనివారై, వర్తించుదురు.

శ్లో. చింతా మపరిమేయాంచ ప్రళయాంతా ముపాశ్రితాః,
కామోపభోగపరమా ఏతావ దితి నిశ్చితాః. 11

టీ. ప్రళయాంతాం=మరణమే తుదగాఁగలిగిన, అపరిమేయాం=అపరిమితమైన, చింతాం=చింతను, ఉపాశ్రితాః=ఆశ్రయించినవారలై, కామోపభోగపరమాః=కోరికల ననుభవించుటయే యుత్కృష్టముగాఁగలవారలై, ఏతావ దితి=ఇంతే యని, నిశ్చితాః=నిశ్చయించినవారలై.

శం. మఱియుఁ జావువఱకు హెచ్చుచింతతోఁ గామభోగములే పరమార్థములని నిశ్చయముగానమ్మి ప్రవర్తించుచుందురు.

రామా. ఈదినమో రేపో చావనున్నవారై ప్రాకృతప్రళయమువఱకును సాధింపవలసిన విషయముగల చింత నాశ్రయించి ప్రవర్తింతురు.

శ్లో. ఆశాపాశశతై ర్బద్ధాః కామక్రోధపరాయణాః,
ఈహం తే కామభోగార్థమన్యాయే నార్థసంచయాన్. 12

టీ. ఆశాపాశశతైః = నూరువిధములైన యాశాపాశములచేత, బద్ధాః = కట్టబడినవారలై, కామక్రోధపరాయణాః = కామక్రోధపరాయణులై, కామభోగార్థం = కామభోగముకొఱకు, అన్యాయేన = అన్యాయముచేత, అర్థసంచయాన్ = పదార్థసముదాయములను, ఈహం తే = కోరుచున్నారు.

శం. పలు తెఱంగుల యాశాపాశములచేఁ గట్టబడ్డవారై కామక్రోధములతో నిండినవారై కామభోగార్థమై అన్యాయవర్తనములచే ద్రవ్యము నార్జింపఁగోరుచున్నారు.

శ్లో. ఇద మద్య మయా లబ్ధ మిమం ప్రాప్స్యే మనోరథమ్,
ఇద మస్తీద మపి మే భవిష్యతి పున ర్థనమ్. 13

టీ. అద్య = ఇప్పుడు, మయా = నాచేతను, ఇదం = ఈధనము, లబ్ధం = పొందఁబడెను, ఇమం మనోరథం = ఈసంకల్పమును, ప్రాప్స్యే = పొందఁగలను, ఇదంధనం = ఈధనము, మే = నాకు, అస్తి = కలదు, ఇదమపి = ఈధనమును, మే = నాకు, పునః = తిరిగి, భవిష్యతి = లభింపఁగలదు.

శం. మఱియు నట్టివారితద్రవ్య మిప్పుడు సంపాదించితిని. ఇతమీఁద నంత సంపాదించఁబోవుచున్నాను. ఇంతద్రవ్యము కలదు. ఇంక నీధనముగూడఁ జెందఁగలను.

రామా. ఈక్షేత్రపుత్రాదిక మంతయు నాసామగ్ధ్యముచే తనే పొందఁబడినదిగాని అదృష్టాదికముచేతకాదు. ఈమనోరథ మును నేనే పొందెదను అదృష్టాదినహాయ ముక్కటలేదు. అని యానురసంపదగలవారిమనోభావములు.

శ్లో. అసౌ మయా హత శ్శత్రు ర్హనిష్యే చాపరా నపి,
ఈశ్వరోఽహ మహం భోగీ సిద్ధోఽహం బలవాన్ నుభి.

టీ. అసౌశత్రుః=ఈశత్రువు, మయా=నాచేత, హతః=చం పఁబడెను, అపరానపి=ఇతరశత్రువులను, హనిష్యే=సంహరించఁ గలను, అహం=నేను, ఈశ్వరః=అధిపుఁడను, అహం=నేను, భోగీ= భోగవంతుఁడను, అహం=నేను, సిద్ధః=సంపన్నుఁడను, అహం=నేను, బలవాన్=బలవంతుఁడను, అహం=నేను, నుభి=నుభవంతుఁడను.

శం. మఱియు నిప్పుడు నేనీశత్రువులను సంహారముచేసి తిని, ఇతను నితరశత్రువులను జంపఁగలను, నేను నియామకుఁ డను, భోగిని, సంపత్కరుఁడను, బలాధ్యుఁడను, నుభవంతుఁడను అని యెంచుచున్నాడు.

రామా. శూరుండును, వీరుండును అగునేను శత్రువులను జంపెదను బలవంతుఁడనగునాచే వారు చచ్చెదరు. మందబుద్ధుల మున దుర్బలులగువారిచే గల్పింపఁబడిన 'అదృష్ట' మనెడి పరి కరము (సాధనము) లోపనియేమి? నేనే యీశ్వరుఁడను, నాకు

నేనే యధీనుఁడను, ఇతరులను నియమించువాఁడను నేనే, అదృష్టాదులచేతఁగాక స్వయముగానే, నేను భోగిని. అటులనే సిద్ధుఁడను, బలవంతుఁడను, సుఖిని, అని యాసురసంపదకల వాఁడనుకొనును.

శ్లో. ఆధ్యోఽభిజనవా న స్తి కోఽన్యోఽస్తి సదృశో మయా,
యత్యే దాస్యామి మోదిష్య ఇ త్యజ్ఞానవిమోహితాః.15

టీ. ఆధ్యః=ధనముగలవాఁడను, అభిజనవాఁ=సత్కులము కలవాఁడను, అ స్తి=అయితేని, మయా=నాతోడ, సదృశః=సమానుఁడు, అన్యః = మఱియొకఁడు, కః=ఎవఁడు, అ స్తి = కలఁడు? యత్యే=యజ్ఞముచేసెదను, దాస్యామి=ఇవ్వఁగలను, మోదిష్యే=సంతోషించఁగలను, ఇతి=ఈప్రకారముగా, అజ్ఞానవిమోహితాః=అవివేకముచేత మోహపెట్టఁబడినవారలై.

శం. ఇదియునుంగాక నేను ధనవంతుఁడను, నేను గొప్ప కులము గలవాఁడను, నాతో సమాను లెవ్వరును లేరు, నేను క్రతువులను జేయువాఁడను, దానధర్మముల నిచ్చువాఁడను, సంతోషించు వాఁడను అని యిన్నివిధములుగా నవివేకపు మాటలు తలంచుచున్నారు.

రామా. ఉత్తరార్ధతాత్పర్యము:—ఈశ్వరానుగ్రహ మ క్కటలేక తామె యాగదానాదులను చేయఁజాలుదు మని అజ్ఞానమోహితులై తలంచెదరనుట.

శ్లో. అనేకచి త్తవిభ్రాంతా మోహజాలసమావృతాః,
ప్రసక్తాః కామభోగేషు పతంతి సరకేఽశుచౌ.

టీ. అనేకచిత్తవిభ్రాంతాః=నానావిధచిత్తవైకల్యము కలవారలై, మోహజాల సమావృతాః=మోహపాశములచేతఁ జుట్టుబడిన వారలై, కామభోగేశు=కామానుభవముల యందు, పృనక్తాః=ఆసక్తులైనవారలై, అశుచౌ=అశుచియైన, సరకే=సరకమందు, పతంతి=పడుచున్నారు.

శం. అట్టి దురాచారపు మానవులనేక విషయములయందు దాసక్తి యుంచుటవలన చిత్తవిభ్రాంతిఁ బొంది యాశాపాశముల నెడువలలచేతఁ జుట్టుకోబడినవారలై కామానుభవములయందు మునింగినవారలై ఘోరమైన సరకమును బొందుచున్నారు.

రామా. అదృష్టము, ఈశ్వరుఁడు మొదలగు వాని సహాయ మక్కఱలేకయే, తనంతనె యంతయును చేయఁదగుదునని తలంచి ఇట్లు చేయుదును, ఇదియు చేయుదును, మఱియొక్కటియు చేయుదును, అని యిట్లు అనేకచిత్తవిభ్రాంతులు, కామభోగములయందు మిక్కిలిగాఁ దగులు కొన్నవారై నడుమనె చచ్చి సరకమునఁ బడుదు రనుట.

శ్లో. ఆత్మసంభావితా స్తద్భాధనమానమదాన్వితాః,
యజంతే నామ యజ్ఞే స్తే దంధే నావిధిపూర్వకమ్. 17

టీ. ఆత్మసంభావితాః=తమచేతఁ దామేస్తోత్రముచేసికొనఁబడుచున్నవారలై, స్తద్భాః=పెద్దలనిరాకరించువారలై, ధనమానమదాన్వితాః=ధనమానమదములతోఁగూడినవారలై, తే=ఆయవివేకులు, నామయజ్ఞే=నామమాత్రయజ్ఞములచేతను, దం

భేన=దంభముచేతను, అవిధిపూర్వకం = శాస్త్రోక్తవ్యతిరీక్తముగా, యజంతే=యజ్ఞముజేయుచున్నారు.

శం. మఱియు నట్టి యజ్ఞానులు తమ్ము తామే పొగడుకొని పెద్దల నిరాకరించి ధనమానమదములతోఁగూడుకొని డంబము కొఱకై శాస్త్రసమ్మతముగాని యజ్ఞములను జేయుచుందురు.

రామా. మఱియు నట్టియజ్ఞానులు, తమ్ము తామే పొగడికొని, తాము పరిపూర్ణులని తలంచుచు, ఏమియుం జేయనివారై ధనమానమదాన్నివత్తులై యజ్ఞములుచేయువా రనెడి పేరు కలుగుటకుమాత్రము చేయుచుండువారై యుందురు.

శ్లో. అహంకారం బలం దర్పం కామం క్రోధం చ సంశ్రితాః,
మా మాత్మపరదేహేషు ప్రద్విషంతోఽభ్యసూయకాః.

టీ. అహంకారం=అహంకారమును, బలం=బలమును, దర్పం=దర్పమును, కామం=కామమును, క్రోధం=క్రోధమును, సంశ్రితాః=ఆశ్రయించిన వారలయి, ఆత్మపరదేహేషు=స్వేతరదేహములయందలి, మాం=నన్ను, ప్రద్విషంతః=ద్వేషించుచున్నవారలై, అభ్యసూయకాః = పరశ్రేయస్సును సహించనివారలై, యే=ఎవరు, వర్తంతే=ఉన్నారో.

శం. మఱియు నహంకారము, బలము, దర్పము, కామము, క్రోధము గలవారై, నర్వాంతర్యామి యైననన్ను ద్వేషించి యితరుల నద్గుణములను సహింపక వారలయందు లేనితప్పులను చెప్పుదురో.

రామా. రెండవదాని యపేక్షలేక యన్నిటిని నేనచేసెదనను అహంకారమును, నావంఠివాఁడు లేడను దర్పమును,

బలమును, నేనుకోరఁగా నన్నియు సమకూడు సను కామము ను, నాకనిష్టము చేసెడివారల చంపుదునను క్రోధమును, అన్ని శరీరములయందుండి అన్నిటికిని ప్రేరకుఁడై పురుషోత్తముఁ డగు నన్నుఁజూచి అసూయపడుచున్నవారై, యుక్తులచే నేను (దైవము) లేనని వాదించి ప్రకటించుచున్నవారై, నన్ను సహింపనివారలగుచు, అహంకారము మొదలగు వానిని యాశ్రయించినవారై యోగాది కర్తాచరణంబు చేయుచున్నారు.

శ్లో. తా సహం ద్విషతః క్రూరాన్ సంసారేశు సరాధమాన్,
క్షిపా మ్యజస్ర మశుభా నాసురీ ష్వేవ యోనిషు. 19

టీ. అహం=నేను, ద్విషతః=ద్వేషులయిన, క్రూరాన్=క్రూరులయిన, అశుభాన్=శుభరహితులయిన, తాన్నరాధమాన్=ఆమనుష్యాధములను, అజస్రం=నిరంతరమును, సంసారేశు=సంసారములయందును, ఆసురీషు=అసుర సంబంధములయిన, యోనిష్వేవ=యోనులయందే, క్షిపామి=ఉంచుచున్నాను.

శం. నాకు శత్రువులయి చెడుమనస్సు గలయట్టి సీచుల నెల్లప్పుడు రాక్షసాంశమైన నికృష్టజన్మముల నెత్తునట్లుగాఁ జేయుచున్నాను.

రామా. ఇట్లు నన్ను ద్వేషించెడి క్రూరులగు సరాధములను, పుట్టుక, ముదిమి, చాపు మొదలగు రూపముల తిరుగుచున్న సంతానములయందు నాకనుకూలముకాని జన్మములుగల వారినిగా నొనర్చి, ఆజన్మములను పొందుటకు తగినట్లు ప్రవర్తించుటకు హేతువులగు క్రూరబుద్ధులయందు నేనె చేర్చెదను.

శ్లో. ఆసురీం యోని మాపన్నా మూఢా జన్మనిజన్మని,
మామప్రాప్త్యైవకాంతేయ! తతోయాంత్యధమాంగతిమ్.

టీ. హేకాంతేయ=ఓయర్జునా! మూఢాః = అవివేకులు,
జన్మనిజన్మని=ప్రతిజన్మమందును, ఆసురీంయోనిం= అసురయో
నిని, ఆపన్నాః=పొందినవారలయి, మాం=నన్ను, అప్రాప్త్యై
వ=పొందకయే, తతః=ఆతర్వాత, అధమాంగతిం=నికృష్టగతి
ని, యాంతి=పొందుచున్నారు.

శం. అర్జునా! అట్టినికృష్టజన్మముల నొందెడు నవివేకులు
నికృష్టజన్మముల నెత్తుచు జన్మజన్మమునకు నధోగతిని బొందు
చు నుందురేగాని నన్నెప్పటికిని జెందఁజాలరు.

రామా. నా కనుమూలముగా నుండని జన్మమును పొందిన
వారై, నాయెడను విరుద్ధమైన జ్ఞానముకలవారై, నర్వేశ్వరుఁడు
కలఁడను జ్ఞానమును పొందక యుందురనుట.

శ్లో. త్రివిధం నరకః స్వేదం ద్వారం నాశన మాత్మనః,
కామః క్రోధ స్తథా లోభ స్తస్మాదేత త్త్రియం త్యజేత్.

టీ. కామః=కోరికయనియు, క్రోధః = క్రోధమనియు,
తథా=అలాగే, లోభః=లోభమనియు, త్రివిధం=మూడువిధ
ములుగలిగిన, ఇదం=ఇది, నరకస్య=నరకమునకు, ద్వారం =
వాకిలి, ఆత్మనః=తనకు, నాశంచ=నాశకరమైనది, తస్మాత్ =
అందులవలన, ఏత త్త్రియం=యీమూటిని, త్యజేత్ = విడువ
వలయును.

శం. కామము, క్రోధము, లోభము ఈమూడును ఆత్మను
నాశముచేయునట్టివి. అవి నరకప్రాప్తికి హేతువులగును గనుక
నీగుణములను విడిచిపెట్టవలయును.

రామా. కామము, క్రోధము, లోభము యీమూడును ఆసురస్వభావమునెడి నరకమునకు హేతువులు. అతి ఘోరముగ నరకమునకు హేతువులగుటచే నీమూడిని దూరముగా విడిచిపెట్టవలయును.

శ్లో. ఏతై ర్విముక్తః కాంతేయ! తమోద్వారైః స్త్రీభి ర్నరః,
ఆచర త్యాత్మనః శ్రేయ స్తతో యాతి పరాం గతిమ్. 22

టీ. హేకాంతేయ=ఓయి యస్థునా! (స్త్రీభిః=మూఁడైన, ఏతైః=ఈ, తమోద్వారైః=నరకద్వారములచేత, విముక్తః=విడువబడిన, నరః=నరుడు, ఆత్మనః=తనకు, శ్రేయః=శ్రేయస్సును, ఆచరతి=ఆచరించుచున్నాడు, తతః=ఆశర్వాత, పరాంగతిం=మోక్షగతిని, యాతి=పొందుచున్నాడు.

శం. అర్జునా! పైజెప్పిన కామ క్రోధ లోభములను వదలినవాడు తనయాత్మకు శ్రేయస్కరమైన శాస్త్రసమృతమైన తపోయోగాదికర్మలనాచరించి మోక్షమును జెందుచున్నాడు.

రామా. నన్ను గూర్చిన విపరీతజ్ఞానమునకు హేతువులైన యీకామ, క్రోధ, లోభములచేత ఏ నరుడు విడువబడుచున్నాడో, వాడు నన్ను తెలిసికొని నా యనుకూల ప్రకారము ప్రవర్తించి, గొప్పగతి యనగా మోక్షమును పొందుననుట.

శ్లో. య శ్శాస్త్రవిధి ముత్సృజ్య వర్తతే కామకారతః,
న న సిద్ధి మవాప్నోతి న సుఖం న పరాం గతిమ్. 23

టీ. యః=ఎవ్వడు, శాస్త్రవిధిం=శాస్త్రవిధిని, ఉత్సృజ్య=విడిచి, కామకారతః=యథేచ్ఛముగా, వర్తతే=వర్తించు

చున్నాడో, సః=వాడు, సిద్ధిం=సిద్ధిని, నావాప్నోతి=పొందఁ
డు, సుఖంచ=సుఖమును, నావాప్నోతి=పొందఁడు, పరాంగ
తిం=మోక్షగతిని, నావాప్నోతి=పొందఁడు.

శం. ఎవఁడు శాస్త్రనియమముననుసరించక యిచ్ఛామార్గముగా వర్తించుచున్నాడో యట్టివానికి సిద్ధిలేదు, సుఖము లేదు, పరలోకప్రాప్తిలేదు.

రామా. ఎవఁడు వేదములనెడి నాయాజ్ఞను అనుసరించక తన చిత్తమునకు వచ్చినమార్గము ననుసరించువాఁడై వర్తించుచున్నాడో వాఁడు కామముయొక్క పరలోకము లోని సిద్ధినిపొందఁడు. సుఖమునుగూడ పొందఁడు, గొప్పగతిని దేనివలన పొందుననుట.

శ్లో. తస్మా చ్చాస్త్రం ప్రమాణం తే కార్యాకార్యవ్యవస్థితౌ,
జ్ఞాత్వా శాస్త్రవిధానోక్తం కర్మ కర్తు మిహార్హసి. 24

టీ. తస్మాత్=అందువలన, కార్యాకార్యవ్యవస్థితౌ=కర్త
వ్యాకర్తవ్యనిర్ణయమందు, తే=నీకు, శాస్త్రం=శాస్త్రము,
ప్రమాణం=జ్ఞానసాధనము, (అందువలన), శాస్త్రవిధానోక్తం
=శాస్త్రవిధిచేతఁ జెప్పఁబడిన, కర్మ=కర్మమును, జ్ఞాత్వా=
తెలిసికొని, ఇహ=ఇయ్యెడ, కర్తుం=చేయుటకొఱకు, అర్హసి
=తగుదువు.

శం. కావున, శాస్త్రములను ప్రమాణములని నమ్మి
శాస్త్రసమ్మతములైన కర్మలను, శాస్త్రబాహ్యములైన కర్మ
లను నెఱింగి శాస్త్రోక్తములైన కర్మలనే నీ వొనర్చు
చుండుము.

రామా. స్వీకరింపవలసిన దానిని, విడువవలసినదానిని
 ఏర్పఱచుటయందు, ధర్మశాస్త్రములు, ఇతిహాసములు, పురా
 ణములు మొదలగువానిని సహాయముగాఁగల వేదములు
 పురుషోత్తముఁడను పరతత్త్వమును తెలియఁ జేయుచున్నవి.
 ఆ శాస్త్రమునఁ జెప్పఁబడిన తత్త్వములను కర్మమును హెచ్చు
 తగ్గు లేకుండునట్లు తెలిసికొని దానినె స్వీకరింపఁ దగుదువు.

ఇతి శ్రీభగవద్గీతాసూపనిషత్సు బ్రహ్మవిద్యాయాం
 యోగశాస్త్రే (శ్రీ కృష్ణార్జునసంవాదే
 దైవానురసంపద్విభాగయోగోనామ
 షోడశోఽధ్యాయః.

ఉపనిషదర్థప్రతిపాదకంబును, బ్రహ్మవిద్యాప్రతిపాదకంబును,
 యోగశాస్త్రంబును, శ్రీ కృష్ణార్జున సంవాదాత్మకంబు నైన
 శ్రీభగవద్గీతలయందు దైవానురసంపద్విభాగయోగ
 మనెడి షోడశాధ్యాయము.



శ్రీ రస్తు.
శ్రీ భగవద్గీతా,
శ్రద్ధాత్రయవిభాగమోగః.

అర్జున ఉవాచ.—

శ్లో. యే శాస్త్రవిధి ముత్సృజ్య యజంతే శ్రద్ధయాఽన్వితాః,
తేషాం నిష్ఠా తు కా కృష్ణ! సత్త్వమాహూ రజస్తమః. 1

అర్జునః ఉవాచ.—

టీ. హేకృష్ణ=ఓయి శ్రీకృష్ణస్వామీ! యే=ఎవరు, శాస్త్రవిధిం=శాస్త్రాచారమును, ఉత్సృజ్య=విడిచి, శ్రద్ధయా=(వృద్ధాచారసంప్రదాయానుసారముగా) ఆస్తికబుద్ధితో, అన్వితాః=కూడినవారై, యజంతే=పూజించుచున్నారో, తేషాం=వారలయొక్క, నిష్ఠా=నిలుకడ, కా=ఎట్టిది, సత్త్వమాహూ=సాత్వికమా (లేక)? రజః=రాజసమా? తమః=తామసమా?

శం. అచ్యుతా! ఎవఁడు శాస్త్రమందలి యాచారమును వదలి వృద్ధాచార సంప్రదాయమయిన పూజలు మొదలగునవి శ్రద్ధతోఁజేయుచున్నాఁడో వానిగతియేమగుచున్నది? అటువంటియాచారము సత్త్వరజస్తమములలో నెయ్యది?

రామా. ఎవఁడు శాస్త్రమందలి యాచారమును వదలి ఆస్తికబుద్ధితో పూజలు మొదలగునవి చేయుచున్నాఁడో

వాఁడు సత్త్వమందుండునా? రజస్సునందుండునా? తమస్సు నందుండునా?

మధ్య. శాస్త్రవిధిని విడిచి వేదవిధి నెఱుంగక, ద్విజుఁడైన వాఁడు రహస్యములతోఁగూడ వేదమునంతయు తెలిసికొను నది అనువిధివారిచేత విమవఁబడినది కదా? వేదమును విడుచుటయే తాత్పర్యమైన వారిని తామసులనియే చెప్పవలసి యుండును. ఆసందర్భమున సాత్త్విక రాజసతామసులని త్రివిధ విభజన చెప్పఁగూడకపోవుననుట.

శ్రీ భగవానువాచ.—

శ్లో. త్రివిధా భవతి శ్రద్ధా దేహీనాం సాస్వభావజా,
సాత్త్వికీ రాజసీ చైవ తామసీ చేతి తాం శృణు. 2

శ్రీ కృష్ణమూర్తి చెప్పచున్నాఁడు:—

టీ. దేహీనాం=దేహధారులకు, సాస్వభావజా=సంస్కారము వలనఁబుట్టిన, సాశ్రద్ధా=ఆవిశ్వాసము, సాత్త్వికీ=సాత్త్వికవిషయమనియు, రాజసీ=రాజసవిషయమనియు, తామసీ=తామసవిషయమనియు, త్రివిధా=మూడువిధములుగలిగినది, భవతి=అగుచున్నది, తాం=ఆశ్రద్ధను, శృణు=వినుము.

శం. శరీరము గలిగియుండువారలకుండు శ్రద్ధ, పూర్వజన్మ వాసన ననుసరించి, సాత్త్వికము, రాజసము, తామసము అని మూఁడువిధములుగా నున్నది. వాని వివరించెద వినుము.

రామా. శ్రద్ధయనఁగా నిది మనశ్చిత్తము నీడేర్చునను సాధనములోని త్వర. వాసన, రుచి, శ్రద్ధయివి ఆత్మయొక్క ధర్మ

ములు. అవి గుణసంపర్కమువలన కలుగునవి. ఈధర్మములను కలుగఁ జేయునవి, దేహము, ఇంద్రియములు. అంతఃకరణము - విషయములు వీనియందుండెడి సత్త్వాదులు - కాఁబట్టి యీ శ్రద్ధ సాత్త్వికి యనియు రాజసియనియు తామసియనియు త్రివిధములు. ఈశ్రద్ధ ఎటువంటిస్వభావము కలదో అన్వభావమును వినము.

శ్లో. సత్త్వానురూపా సర్వస్య శ్రద్ధా భవతి భారత!

శ్రద్ధామయోఽయం పురుషో యో యచ్ఛ్రద్ధ స్సవ సః.

టీ. భారత=అర్జునా! సర్వస్య=సమస్తప్రాణులకును, సత్త్వానురూపా=విశిష్టసంస్కారయుక్తాంతఃకరణమునకు సనురూపమయి, శ్రద్ధా=విశ్వాసము, భవతి=అవుచున్నది. (ఆకారణమువలన), అయంపురుషః=ఈజీవుఁడు, శ్రద్ధామయః=ఆస్తిక్యబుద్ధిగలవాఁడు, యః=ఏపురుషుఁడు, యచ్ఛ్రద్ధః=ఏయూస్తిక్యబుద్ధిగలవాఁడో, సః=ఆపురుషుఁడు, సవస=ఆశ్రద్ధయే ప్రధానముగాఁగలవాఁడు.

శం. భారతా! ఎల్ల ప్రాణులకు వారివారిపూర్వజన్మంబులయందుఁ జేసిన కర్మఫలంబుల ననుసరించి శ్రద్ధ గలుగుచున్నది. అహేతువువలన జీవులకు పైఁజెప్పఁబడిన మూడుగుణములలో నేగుణ ములవడుచున్నదో యాగుణము ననుసరించినశ్రద్ధగలుగుచున్నది.

రామా. అంతఃకరణము ఎట్టిగుణము కలదో అట్టి దానియందు శ్రద్ధపుట్టును, ఎవఁడెట్టి శ్రద్ధకలవాఁడై యుండునో ఊహించుకొని ఆశ్రద్ధయొక్క పరిణామమే పుణ్యకర్మమున శ్రద్ధకలవాఁ

డయ్యేనేని పుణ్యకర్మములతోఁ గూడిన వాడగును. కాబట్టి ఫలముకలుగుటకు శ్రద్ధయే ప్రధానము.

మధ్వ. నమస్తప్రాణులకు చిత్తమునకు తగిన శ్రద్ధ కలుగుచున్నది. ఎవ్వఁడు ఎట్టిశ్రద్ధకలవాఁడో వాఁడట్టివాఁడే. సాత్త్వికశ్రద్ధకలవాఁడు సాత్త్వికుఁడేయగును.

శ్లో. యజంతే సాత్త్వికా దేవాన్ యక్షరక్షాంసి రాజసాః,
పీతాన్ భూతగణాం శ్చాస్మే యజంతే తామసాః జనాః.

టీ. సాత్త్వికాః=సత్త్వగుణనిష్ఠులు, దేవాన్=దేవతలును, యజంతే=పూజించుచున్నారు, రాజసాః=రజోగుణనిష్ఠులు, యక్షరక్షాంసి=యక్షరాక్షసులను, యజంతే = పూజించుచున్నారు, తామసాః=తమోగుణనిష్ఠులైన, అస్మే=మఱి కొందఱు, జనాః=జనులు, ప్రేతాన్=ప్రేతలను, భూతగణాంశ్చ=మాతృకాదులను, యజంతే=పూజించుచున్నారు.

శం. సత్త్వగుణ మలవడినవారలు దేవతలను, రజోగుణనిష్ఠులగువారలు యక్షరాక్షసులను, తమోగుణ మలవడినవారలు ప్రేతభూతగణంబులను శ్రద్ధతోఁబూజింతురు.

రామా. దుఃఖసంపర్కము లేని గొప్పసుఖమును కలుగఁజేసెడి దేవయాగములం గూర్చిన శ్రద్ధ సాత్త్వికి - దుఃఖముతోఁగూడిన సుఖమును కలుగఁ జేయునది రాజసి - దుఃఖవిస్తారము గలిగిన స్వల్పసుఖమును కలుగఁ జేసెడి శ్రద్ధ తామసి.

శ్లో. అశాస్త్రవిహితం ఘోరం తప్యంతే యే తపోజనాః,
దంభాహంకారనంయుక్తాః కామరాగబలాన్వితాః.

కర్మయంత శ్వరీరస్థం భూతగ్రామ మచేతనః,

మాంచైవాంత శ్వరీరస్థం తాన్ విద్ధాసురనిశ్చయాన్.6

టీ. దంభాహంకారసంయుక్తాః = దంభాహంకారములతోఁ
గూడినవారై, కామరాగబలాన్వితాః = కోరిక అనురాగము
బలము వీనితోఁ గూడుకొనినవారై, యేజనాః = ఏజనులు,
అశాస్త్రవిహితం = శాస్త్రోక్తముగానట్టి, ఘోరం = వీడాకర
మైనట్టి, తపః = తపస్సును, తవ్యం తే = తపించుచున్నారో, యే
అచేతనః = ఏయవివేకులు, శ్వరీరస్థం = శ్వరీరమందున్న, భూత
గ్రామం = ఇంద్రియసమూహమును, అంతశ్వరీరస్థం = తత్కర్మ
సాక్షి భూతమైయున్న, మాంచ = నన్ను, కర్మయంతః = కృశింపఁ
జేయుచున్నారో, తాన్ = వారలను, ఆసురనిశ్చయాన్ = రాక్షస
సంబంధమైన నిశ్చయము గలవారలనుగా, విద్ధి = తెలియుము.

శం. డంబము అహంకారము గలిగి కామరాగబలముల
తోఁ గూడి యేమనుష్యులు శాస్త్రవిహితము గాని ఘోర
తపమును జేయుచున్నారో అట్టి యవివేకులు తమశ్వరీరముల
యందున్న ఇంద్రియసమూహమును ఆకర్మసాక్షి యగు నన్ను
కృశింపఁజేయుచున్నారో అట్టివారిని ఆసురప్రకృతినంభూతులు
గా దెలియుము.

రామా. దంభాహంకారసంయుక్తులై, కామరాగబలాన్వితు
లై, యేమనుష్యులు అశాస్త్రీయములగు యాగాదులను గూ
డ చేయుచున్నారో, అట్టియవివేకులు తమశ్వరీరముననుండెడి
పంచభూతములను, నాయంశమైన జీవుని కృశింపఁజేయుచు
న్నారు. అట్టివారిని నాయాజ్ఞకువిరుద్ధముగా నాచరించువారని

తెలియుము. అందువలననే వారికి సుఖ మానంతయైనం గలుగదు. అనన్ధమున వారు బడుదురనుట.

మధ్య. భగవంతుని కృతీంపఁజేయుట యనఁగా నల్పుఁడని తలంచువారు. వారు అనురసంబంధియగునిశ్చయముకలవారు.

శ్లో. ఆహారస్తవపి సర్వస్య త్రివిధో భవతి ప్రియః,

యజ్ఞస్తపస్తథా దానం తేషాం భేద మిమం శృణు.

టీ. సర్వస్య=సమస్తప్రాణులకును, త్రివిధః=మూడువిధములుగలిగిన, ఆహారః=ఆహారము, ప్రియః=ఇష్టమైనది, భవతి=అవుచున్నది, తథా=అలాగుననే, యజ్ఞః=యజ్ఞమును, తపః=తపస్సును, దానం=దానము, ప్రియః=ప్రియమైనది, తేషాం=వానియొక్క, ఇమంభేదం=ఈభేదమును, శృణు=వినుము.

శం. ఎల్ల ప్రాణులకు ఆహారపదార్థములుగూడఁ బ్రేక్షింపనస్త్యరజస్తమోగుణముల ననుసరించి యిష్టముగా నుండునవి. ఆవిధముననే యజ్ఞము, తపస్సు, దానమున్ను త్రిగుణాత్మకములుగా నున్నవి. వానితారతమ్యంబుల వివరించెద వినుము.

రామా. సత్వాది సంబంధములఁ బట్టి మూడువిధములై ఇష్టమగుచున్నది.

శ్లో. ఆయుస్సత్వబలారోగ్యసుఖప్రీతివివర్ధనాః,

రస్యస్సిద్ధాస్థిరాహృద్యా ఆహారాస్సత్వికప్రియాః.

టీ. రస్యః=రసయుక్తములైనవియు, సిద్ధాః=చమురుతోఁ గూడినవియు, స్థిరాః=చిరకాలస్థాయులైనవియు, హృద్యాః=ప్రియములైనవియు, ఆయుస్సత్వబలారోగ్యసుఖప్రీతివివర్ధనాః=ఆయుస్సత్వబలారోగ్యసుఖప్రీతివృద్ధికరములైనవియునైన, ఆ

హారాః=భోజనములు, సాత్త్వికప్రియాః=సత్త్వగుణములు గల వారలకు నిష్ఠములైనవి.

శం. సత్త్వగుణవంతులు రసయుక్తములైనట్టియు, సేతితోఁ గూడియున్నట్టియు, చిరకాలస్థాయులైనట్టియు, ప్రియములైనట్టియు, ఆయుస్సు, సత్త్వము, బలము, ఆరోగ్యము, ప్రీతి వీని వృద్ధిచెందించునట్టి భోజనపదార్థములను నిష్ఠముతో నంగీకరింతురు.

రామా. అంతఃకరణ శుద్ధిగల జ్ఞానులు, సాత్త్వికాహారమును ఇష్టపడుటచేత వారిమన మభివృద్ధియై, అవి వారియందు పక్వమగునప్పుడు వారికి స్వయముగా సుఖమును వృద్ధిబొందించును. ప్రీతిని కలుగఁజేసెడి పనులను చేయించును. అవి మధురరసముగల యాహారములు; స్థిరమైన పరిణామముగలవి; ఇంపైనవియనుట.

మధ్వ. ప్రీతితరువాతఁ గలుగునవి, చూచినతోడనే హృద్యత్వముకలిగించునవి, స్థిరములుగా నుండునవి అప్పుడే పక్వములై పోవు నెయ్యి మొదలగునవి యట్టిసాత్త్వికాహారములు గదా?

శ్లో. కట్వామ్లవణాత్యుష్ణతీక్ష్ణరూక్షవిదాహినః,

అహారా గాజన స్యేష్టా దుఃఖశోకామయప్రదాః. 9

టీ. దుఃఖశోకామయప్రదాః=దుఃఖశోకరోగప్రదములైన, కట్వామ్లవణాత్యుష్ణతీక్ష్ణరూక్షవిదాహితః. కటు=మిక్కిలి చేదును, ఆమ్ల=మిక్కిలి పులుసును గలవియు, లవణ=మిక్కిలి యుప్పును గలవియు, అత్యుష్ణ = మిక్కిలి వేడిచేయునవియు, తీక్ష్ణ=మిక్కిలి కారముగలవియు, రూక్ష=కఠినమైనవియు(కోద్రవాదులును), విదాహినః=అతిదాహము కలిగించునవియు నగు

(ఆవాలు మొదలై నవి), ఆహారాః = ఈ ఆహారములు, రాజనన్యః = రజోగుణముగలవానికి, ఇష్టాః = ప్రియములు.

శం. దుఃఖము, శోకము, రోగము గలుగఁజేయునట్టియు మిక్కిలి చేదు, ఉష్ణ, పులును గలిసి కారమైన వేడిపదార్థంబుల రజోగుణప్రధాను లిష్టముతో నంగీకరింతురు.

శ్లో. యాతయామం గతరనం పూతి పర్యపితం చ యత్,
ఉచ్ఛిష్ట మపి చామేధ్యం భోజనం తామసప్రియమ్. 10

టీ. యాతయామం = జామువెల్లి చల్ల నైనది, గతరనం = రనవర్జితమైనదియు, పూతి = దుర్గంధముగలిగినదియు, పర్యపితం = పక్ష్యమై రాత్ర్యంతరితమైనదియు, ఉచ్ఛిష్టం = భుక్తావశిష్టమైనదియు, అమేధ్యం = అపవిత్రమైనదియు, భోజనం = ఆహారము, యత్ = ఏదో, తత్ = ఆయాహారము, తామసప్రియం = తమోగుణములు గలవాని కిష్టమైనది.

శం. వంటచేసినపిదప జాముకాలమై చల్లారినదియు, సారములేనిదియు, దుర్గంధమైనదియు, నద్దయైనదియు, భుజింపఁగా మిగిలినదియు, అపవిత్రమయినదియునగు పదార్థములను తమోగుణవంతులు వాంఛింతురు.

రామా. చాలకాలముండి నదియు, స్వభావసిద్ధమైన రుచి పోయినదియు, కాలాంతరమున మఱియొకరుచి పొందినదియు, దుర్గంధమైనదియు, (పూతి) గురువు మొదలగు వారుకాక మిగిలిన వారివంగిలి, యజ్ఞమునకు తగనిది అనఁగా యజ్ఞము చేయఁగా మిగిలినది, కానిదియునగు పదార్థములు తమస్సనువృద్ధిబొందించును. కాబట్టి హితమునుకోరువారు సత్త్వమును

వృద్ధిః బాందించుటకై సాత్త్వికాహారమునె వుచ్చుకొనునది
యనుట.

శ్లో. అఫలాకాంక్షీభి ర్యజ్ఞో విధిదృష్టో య ఇజ్యతే,

యప్తవ్య మే వేతి మన స్సమాధాయ స సాత్త్వికః. 11

టీ. విధిదృష్టః=శాస్త్రోక్తవిధిచేతః జూడఁబడిన, యో య
జ్ఞః=ఏయజ్ఞము, అఫలాకాంక్షీభిః=ఫలాకాంక్షారహితులచేత,
యప్తవ్యమేవేతి=యజ్ఞముచేయఁదగినదే యని, మనః=మన
స్సును, సమాధాయ=నిశ్చయముచేసికొని, ఇజ్యతే=చేయఁబ
డుచున్నదో, సః=ఆయజ్ఞము, సాత్త్వికః=సత్త్వగుణప్రధా
నమైనది.

శం. శాస్త్రోవిధిచేత నియమితమైన యజ్ఞములను ఫలకాం
క్షలేక చేయుట మంచిదని మనసున నిశ్చయించి యేయజ్ఞము
లు చేయఁబడుచున్నవో అవి సత్త్వగుణప్రధానములైన వని
తెలియుము.

రామా. శాస్త్రోక్త మంత్రాదులచే నియమితమైన యజ్ఞ
ములను ఫలవర్జితులై భగవదారాధనయె ప్రయోజనముఁ గలి
గి చేయునట్టివి సాత్త్వికయాగము లనఁబడును.

శ్లో. అభినంధాయ తు ఫలం దంభార్థ మపి చైవ యత్,

ఇజ్యతే భరతశ్రేష్ఠ! తం యజ్ఞం విధి రాజనమ్. 12

టీ. హే భరతశ్రేష్ఠ=ఓ యదునా! యత్=ఏయజ్ఞము,
ఫలం=ఫలమును, అభినంధాయ=ఉద్దేశించి, దంభార్థమపి=మ
హత్త్వప్రకటనముకొఱకును, ఇజ్యతే=యాగముచేయఁబడు

చున్నదో, తం యజ్ఞం=అయజ్ఞమును, రాజనం=రజోగుణప్రధానమైనదానిగా, విద్ధి=తెలియుము.

శం. భారతా! ఫలము నుద్దేశించిగాని ప్రతిష్ఠకోటికుఁగాని చేయఁబడు యజ్ఞములు రజోగుణప్రధానమైనవిగాఁ దెలియుము.

రామా. దంభముతోఁగూడినదై కీర్తియె ఫలముగాఁ గల యజ్ఞమురజోగుణ ప్రధానమైనదగా నోయజ్ఞునా! తెలియుము.

శ్లో. విధిహీన మస్మప్తాన్నం మంత్రహీన మదక్షిణమ్,
శ్రద్ధావిరహితం యజ్ఞం తామసం పరిచక్ష తే. 13

టీ. విధిహీనం=శాస్త్రవిహితముకానట్టియు, అస్మప్తాన్నం=అన్నదానరహితమైనట్టియు, మంత్రహీనం=మంత్రరహితమైనట్టియు, అదక్షిణం=దక్షిణలేనట్టియు, శ్రద్ధావిరహితం=విశ్వాసములేనట్టియు, యజ్ఞం=యజ్ఞమును, తామసం = తమోగుణప్రధానమైనదానిగా, పరిచక్ష తే=చెప్పుదురు.

శం. శాస్త్రసమ్మతము కానిదియు, అన్నదానము లేనిదియు, మంత్రలోపమైనదియు, శాస్త్రోక్తదక్షిణలేనిదియు, శ్రద్ధలేక చేయఁబడినదియు నగు యజ్ఞము తమోగుణప్రధానమని తెలియుము.

రామా. మంచియాచారములులేనివారును అపండితులును అబ్రాహ్మణు లగువారిని యొద్ద యుంచుకొనిచేయు యాగములు, శాస్త్రమున చెప్పఁబడనిద్రవ్యయు క్తమైనదియు గలవి తమోగుణప్రధానమని తెలియుము.

శ్లో. దేవద్విజగురుప్రాజ్ఞపూజనం శౌచ మార్జవమ్,

బ్రహ్మచర్య మహింసా చ శారీరం తప ఉచ్యతే. 14.

టీ. దేవద్విజగురుప్రాజ్ఞపూజనం = దేవబ్రాహ్మణగురుప్రాజ్ఞ
లఁబూజించుటయును, శౌచం = శుచిత్వమును, అర్జవం = ఋజుత్వ
మును, బ్రహ్మచర్యం = స్త్రీనక్తుఁడు కాకయుండుటయు, అహిం
సాచ = హింసారాహిత్యమును, శారీరం = శరీరప్రధానమైన, త
పః = తపస్సుని, ఉచ్యతే = చెప్పబడుచున్నది.

శం. దేవతలను, బ్రాహ్మణులను, గురువులను, పెద్దలను
బూజించుటయు, శుచి, కల్పిషములేమి, నిషిద్ధస్త్రీగమనవర్జన
ము, ఇతరప్రాణులకు హానిచేయక యుండుట ఇవి యన్నియు
శరీరప్రధానమైన తపస్సులని చెప్పబడుచున్నవి.

రామా. దేవబ్రాహ్మణగుర్వార్య పూజల నల్పుట, తీర్థాది
సేవలఁ జేయుట, మనస్సును శరీరము నేకవిధముగాఁ బ్రవర్తింపఁ
జేయుట, స్త్రీలయందు భోగ్యతాబుద్ధిలో చూచుటలేమి, ప్రా
ణులను వీడింపమి ఇవియన్నియు శరీరప్రధానమైన తపస్సులని
తెలియుము.

శ్లో. అనుద్వేగకరం వాక్యం సత్యం ప్రియహితం చ యత్,
స్వాధ్యాయాభ్యాసనం చైవ వాఙ్మయం తప ఉచ్యతే. 15.

టీ. అనుద్వేగకరం = దుఃఖకరముగాని, సత్యం = యథార్థమై
న, ప్రియహితం = ప్రియహితమునైన, వాక్యం = వచనమును,
స్వాధ్యాయాభ్యాసనం = వేదాభ్యాసనమును, యత్ = ఏదో, తత్
= అది, వాఙ్మయం = వాగ్రూపమైన, తపః = తపస్సుని, ఉచ్యతే =
చెప్పబడుచున్నది.

శం. ఇతరప్రాణులకు మనస్సు నొప్పించనిదియు, ప్రీతి శ్యాసంబులతోఁ గూడినదియునగు యథార్థభావణమును, వేష మభ్యసించుటయును, వాగ్రూపమైన తపంబులని పేర్కొనంబడు.

శ్లో. మనఃప్రసాద స్సామ్యత్వం మాన మాత్మవినిగ్రహః,
భావసంశుద్ధి రి త్యేత త్తపో మానస ముచ్యతే. 16

టీ. మనఃప్రసాదః=చిత్తనైర్మల్యమును, సామ్యత్వం =మంచివృత్తియు, మానం=వాణ్నియమమును, ఆత్మవినిగ్రహః=మనోనిగ్రహమును, భావసంశుద్ధిః=కపటములేమియు, ఇత్యేతత్=అనునిది, మానసం=మనస్సంబంధమైన, తపః=తపస్సుని, ఉచ్యతే=చెప్పబడుచున్నది.

శం. మనోనైర్మల్యమును, సవ్యవృత్తియు, మితముగామాటలాడుటయును, మనోనిగ్రహమును, కపటములేమియు, మనస్సునకు సంబంధములైన తపస్సులని చెప్పంబడును.

రామా. శోపాదులులేమి, మనస్సు ఇతరులకు మేలు కలుగుటయందు ఆసక్తికలదై యుండుట, మనస్సుచేత వాక్కున ప్రవర్తింప నీయకచేయుట, మనస్సును ధ్యానానక్తముచేయుట ఆత్మ తప్ప మిగిలిన విషయములయందు తలంపులేకపోవుట యివన్నియు మనస్సుసంబంధము లైనతపస్సులు.

రామా. యుక్తులు అనఁగా పరమపురుషారాధనము అనెడి తలంపుతోఁ గూడినవారు.

శ్లో. శ్రద్ధయా పరయా తప్తం తప స్త త్త్రివిధం నరైః,
అఫలాకాంక్షీభి ర్యుక్తై స్సాత్త్వికం పరిచక్షతే. 17

టీ. అఫలాకాంక్షీభిః=ఫలకాంతౌరహితులైన, యుక్తైః=యోగులైన, నరైః=నరులచేత, పరయా=ఉత్కృష్టమైన, శ్రద్ధయా=ఆస్తిక్యబుద్ధిచేత, తప్తం=తపింపబడిన, త్రివిధం=మూడువిధములుగలిగిన, తత్తపః=ఆతపస్సును, సాత్త్వికం=సత్త్వగుణముచేత నైనదానినిగా, పరిచక్షుతే=(పెద్దలు)చెప్పుచున్నాడు.

శం. ఫలకాంక్ష లేక, మిక్కిలి పరిశుద్ధమైన శ్రద్ధతో, యోగులొనర్చునట్టి ప్రేరించిన త్రివిధమైన శరీరవాఙ్మనస్తపంబులు సత్త్వగుణప్రధానంబులని పెద్దలు చెప్పుదురు.

శ్లో. సత్కారమానపూజార్థం తపో దంభేన చైవ యత్,
క్రియతే త దిహ పోక్తం రాజసం చల మధువమ్. 18.

టీ. సత్కారమానపూజార్థం=సత్కారముకొఱకును బహుమానముకొఱకును పూజకొఱకును, దంభేన = దంభముచేత, యత్తపః=ఏతపస్సు, క్రియతే=చేయుబడుచున్నదో, ఇహ=ఈలోకమందు, చలం=చలమైన, అధువం=నశించునట్టి, తత్తపః=ఆతపస్సు, రాజసం = రజోగుణసంబంధమైనదని, ప్రోక్తం=చెప్పబడెను.

శం. ఇతరులచేతఁ బూజింపఁబడుటకును, గౌరవార్థముగను, డంబముకొఱకును జేయునట్టి తపంబు, రజోగుణసంబంధమనియు, నాశ మొందఁదగినదనియు, చంచల మైనదనియు నార్యులు పలికిరి.

రామా. మనస్సుచేత నాదరించుట, నోటప్రశంసించుట, ఫలపురోరికతోడను సత్కారాదుల కొఱకు చేయునట్టితపంబును స్వర్గముమొదలగు నస్థిరములైనఫలముల నిచ్చుదానికై

కోరుట, స్వర్గమునుండి ఐడివోదుమనిభయమును పుట్టించునది, యిచ్చుచునది యనునీగుణములు రాజసములని ఆర్యులుపలికిరి. శ్లో. మూఢగ్రాహేణాత్మనో య త్ప్రీడయా క్రియతే తపః, పరస్యోత్సాదస్థాంవా త త్తానుస ముదాహృతమ్. 19

టీ. మూఢగ్రాహేణ = అవివేకనిశ్చయముచేత, ఆత్మనః = దేహముయొక్క, వీడయాచ = వీడచేతను, పరస్య = పరునియొక్క, ఉత్సాదస్థాంవా = వినాశముకొఱుకైనను, యత్తపః = ఏతపస్సు, క్రియతే = చేయఁబడుచున్నదో, తత్ = ఆతపస్సు, తామసం = తామస మని, ఉదాహృతం = చెప్పఁబడెను.

శం. తనకు దుఃఖమును గలుగఁజేయునదియై, ఇతరప్రాణుల నొప్పించునదియై, చెడ్డయాగ్రహముచేతఁ జేయఁబడిన తపంబు తమోగుణసంబంధ మైనది యని పెద్దలు నక్కాణించెదరు.

శ్లో. దాతవ్యమితి యద్దానం దీయతేఽనుపకారిణే, దేశే కాలే చ పాత్రే చ తద్దానం సాత్త్వికం స్మృతమ్.

టీ. దాతవ్యమితి = ఇయ్యవలయునని, యద్దానం = ఏదానము, దేశే = ఉత్తమక్షేత్రమందును, కాలేచ = పుణ్యకాలమందును, పాత్రేచ = యోగ్యునియందును, అనుపకారిణే = ప్రత్యుపకారము లేనివానికొఱుగు, దీయతే = ఇయ్యఁబడుచున్నదో, తద్దానం = ఆదానము, సాత్త్వికం = సాత్త్వికమని, స్మృతం = స్మరింపఁబడెను.

శం. దానమొనర్చుట యావశ్యకంబనియెంచి, దేశ కాల పాత్రంబుల నెఱిగి, ప్రత్యుపకార మొనర్పఁగ లేనిపురుషుల కిచ్చుదానము సత్త్విగుణప్రధానమైన దని చెప్పఁబడుచున్నది

రామా. దాతవ్యం = ఈయవలసిన దేయని తలంచి ఫలమును శోరకయని.

శ్లో. య త్తు ప్రత్యుపకారార్థం ఫలముద్దిశ్యవా పునః,
దీయతే చ పరిక్లిప్తం తదాజన ముదాహృతమ్. 21

టీ. యత్తు = ఏదానము, ఫలముద్దిశ్యవా = ఫలము నుద్దేశించి యైనను, పునః = తిరిగి, ప్రత్యుపకారార్థం = ప్రత్యుపకారము కొఱకైనను, పరిక్లిప్తం = మనః క్లేశమగునట్లుగా, దీయతే = ఇయ్యబడుచున్నదో, తత్ = ఆదానము, రాజనం = రాజనమని, ఉదాహృతమ్ = చెప్పబడెను.

శం. ఫలము నుద్దేశించియు, బ్రత్యుపకారము నుద్దేశించియు, మనస్సు నొచ్చుకొనుచు నిచ్చిన దానము రాజనమైనదని చెప్పబడుచున్నది.

రామా. పరిక్లిప్తం = అమంగళద్రవ్యము గలదియనుట.

శ్లో. అదేశకాలే య ద్దాన మపాత్రేభ్యశ్చ దీయతే,
అనత్కృత మవజ్ఞాతం త త్తామన ముదాహృతమ్. 22

టీ. యద్దానం = ఏదానము, అదేశకాలే = నికృష్ట దేశకాలములయందు, అపాత్రేభ్యః = మూర్ఖతస్కరాదులకొఱకు, దీయతే = ఇయ్యబడుచున్నదో, అనత్కృతం = సత్కారహితమైన, అవజ్ఞాతం = అవమానయుక్తమైన, తత్ = ఆదానము, తామసం = తామసమని, ఉదాహృతం = చెప్పబడెను.

శం. నికృష్ట దేశకాలపాత్రములయందుఁ దిరస్కారావమానములతోఁగూడి యియ్యబడిన దానము తమోగుణప్రధానమని చెప్పబడును.

రామా. అనత్కృతం=పాదములను కడుగుట మొదలగు
కారవములేనిది; అవజ్ఞాతం=ఉపచారములులేనిది.

శ్లో. ఓం తత్సదితి నిర్దేశో బ్రహ్మణ స్త్రివిధ స్మృతః,

బ్రాహ్మణా స్తేన వేదాశ్చ యజ్ఞా శ్చ విహితాః పురా. 23

టీ. ఓం తత్సదితి=ఓం, తత్, సత్ అని, త్రివిధః=మూడు
ప్రకారములుగలిగిన, బ్రహ్మణః=పరమాత్మయొక్క, నిర్దేశః=నా
మోచ్ఛారణము, స్మృతః=చెప్పబడెను, తేన=దానిచేత, బ్రా
హ్మణాశ్చ=బ్రాహ్మణులును, వేదాశ్చ=వేదములును, యజ్ఞాశ్చ=
యజ్ఞములును, పురా=పూర్వకాలమందు, విహితాః=నిర్మింపఁ
బడినవి.

శం. పరబ్రహ్మనామము ఓం, తత్, సత్ అనుమూడు
విధములుగా నుచ్ఛరింపఁబడును. అట్టిపరబ్రహ్మముచే బూర్వ
కాలమందు బ్రాహ్మణులు వేదము యజ్ఞములు నిర్మింపఁబడినవి.

రామా. పరబ్రహ్మశబ్దము అగు ఓంతత్ సత్ అనునది పూ
జింపఁబడుదానిని చెప్పటచేత వైదిక కర్మారంభమందు 'ఓమ్'
అనుదానిని కర్మలయందు తత్, సత్ అనుదానిని చెప్పవల
యును. బ్రాహ్మణులనఁగా వేదసంబంధము గలమూడువర్ణముల
వారును పూర్వము, ఈమూడు శబ్దములతోఁ గూడినవారై
మున్ను నాచే సృజింపఁబడిరి. వేదములును యజ్ఞములును గూ
డ ఈమూడుశబ్దములతోఁ గూడినవిగా నాచే నిర్మింపఁబడినవి.

మధ్వ. ఓంతత్ సత్ అనునవి వేదనామములు. ఆబ్రహ్మ
ముచేత తన పూజకొఱకు వేదవిధి యీమూడు మాటలచే
బయలు పఱుపఁబడినది.

శ్లో. తస్మా దో మి త్యుదాహృత్య యజ్ఞదానతపః క్రియాః,
ప్రవర్తంతే విధానోక్తా సుతతం బ్రహ్మవాదినామ్. 24
టీ. తస్మాత్ = ఆకారణమువలన, విధానోక్తాః = శాస్త్రోక్త
ములైన, బ్రహ్మవాదినాం = వేదవాదశీలురయొక్క, యజ్ఞదా
నతపఃక్రియాః = యజ్ఞదానతపస్సులనెడిక్రియలు, సుతతం = ఎల్ల
ప్పుడును, ఓ మితి = ఓం అని, ఉదాహృత్య = ఉచ్చరించి, ప్రవ
ర్తంతే = ఆరంభింపఁబడుచున్నవి.

శం. ఆ హేతువువలన శాస్త్రోక్తములైన యజ్ఞదాన తప
స్సులను క్రియలను బ్రహ్మవాదులు ప్రారంభించునపుడు ఓం
కారమును ప్రథమమునఁ బలుకుచున్నది.

రామా. 'ఓమ్' అనుశబ్దముతో నన్వయించియుండు వేద
ములను ధరించుటవల్లను, యజ్ఞాదులను చేయుటవల్లను, మూ
డువర్ణములవారలకును 'ఓమ్' అనుశబ్దముతో సంబంధము
కలుగుచున్నది.

శ్లో. త ది త్యనభినందాయ ఫలం యజ్ఞతపఃక్రియాః,
దానక్రియా శ్చ వివిధాః క్రియంతే మోక్షకాంక్షిభిః. 25
టీ. మోక్షకాంక్షిభిః = ముముక్షువులచేత, తదితి = తత్
అనెడిబ్రహ్మభిధానము నుచ్చరించి, ఫలం = ఫలమును, అనభినం
ధాయ = కోరక, యజ్ఞతపఃక్రియాః - యజ్ఞః = క్రతువులును, తపః =
తపస్సులును, క్రియాశ్చ = దానక్రియలును, క్రియంతే = చేయఁ
బడుచున్నవి.

శం. మోక్షేచ్ఛగలవారిచే 'తత్' అను పరమాత్మస్వరూప
నిర్దేశమైన శబ్ద ముచ్చరింపఁబడి యజ్ఞదాన తపఃక్రియలు ఫల
కాంక్ష లేకయే ప్రారంభింపఁబడుచున్నవి.

రామా. మోక్షమునుగోరెడి మూఁడువర్గములవారిచేతను చేయఁబడెడు వేదాధ్యయనము, యజ్ఞము, తపస్సు, దానము అనెడిక్రియలు బ్రహ్మమును చేరుటకు సాధనములుగాన బ్రహ్మమును చెప్పెడి 'తత్' అనుశబ్దముచేత నిర్దేశింపఁబడినది. ఇట్లు వేదాధ్యయనాదులకు 'తత్' అనుశబ్దముతో నన్వయము చెప్పఁబడినది. వీని నాచరించుటచేత మూఁడువర్గములవారును 'తత్' శబ్దార్థముచేత నిర్దేశింపఁబడుచున్నారు.

శ్లో. సద్భావే సాధుభావే చ నది త్యేత త్ప్రియుజ్యతే,
ప్రశస్తే కర్మణి తథా సచ్ఛబ్దః పార్థ! యుజ్యతే. 26

టీ. హే పార్థ=ఓయి అర్జునా! సద్భావే=కర్మనుటయందును, సాధుభావేచ=శ్రేష్ఠమనుటయందును, నదితి=నల్ అనెడి, ఏతత్=ఈపదము, ప్రయుజ్యతే=ప్రయోగింపఁబడుచున్నది. తథా=అలాగుననే, ప్రశస్తే=ప్రశస్తమైన, కర్మణః=కర్మమందును, సచ్ఛబ్దః=సచ్ఛబ్దము, యుజ్యతే=ప్రయోగింపఁబడుచున్నది.

శం. అర్జునా! 'సత్' అనుశబ్దము శ్రోతునీయమైనవానిని శ్రేష్ఠమైనవానిని తెలియఁజేయునంజ్ఞగానున్నది. ఆ హేతువు వలనఁ బ్రశస్తమైన కర్మలయందు 'సత్' శబ్దము ప్రయోగింపఁబడుచున్నది.

శ్లో. యజ్ఞే తపసి దానేచ స్థితి స్స దితి చోచ్యతే,
కర్మ చైవ తదర్థీయం సదిత్యే వాభిధీయతే. 27

టీ. యజ్ఞేచ=యజ్ఞమందును, తపసి=తపస్సునందును, దానేచ=దానమునందును, స్థితిః=నిష్ఠ, యా=ఏదో? సా=అది, సదితి=సత్ అనియు, ఉచ్యతే=పలుకఁబడుచున్నది. తదర్థీ

యం = ఆభగవదర్థీయమైన, కర్మ = కర్మమును, సదితి = సత్ అని, అభిధీయ తే = పలుకబడుచున్నది.

శం. యజ్ఞదాన తపస్సులందుగల నిష్ఠ 'సత్' అని చెప్పబడును. భగవద్ప్రీతిగాఁ జేయఁబడినకర్మలన్నియు 'సత్' అని చెప్పబడును.

రామా. మూడువర్ణములవారల యజ్ఞదులయందలి ఉనికి మంచిదిగాన సత్తని చెప్పబడుచున్నది. ఆమూడువర్ణములవారి శౌఙ్గై న (తదర్థీయం) యజ్ఞాదికర్మంబును సత్తనఁబడును. కాఁ బట్టి వేదములును, వేదకర్మంబులును, బ్రాహ్మణులని చెప్పబడిన మూడువర్ణములవారునుగూడ 'ఓం తత్ సత్' అను శబ్దముల సంబంధమునెడి గుఱుతులచేత వేదములుకాని వానికంటెను, ఆవైదికులకంటెను విలక్షణులని తెలియఁబడఁదగినవారు.

శ్లో. అశ్రద్ధయా హుతం దత్తం తప స్తప్తం కృతం చ యత్,

అస ది త్యుచ్యతే పార్థ! నచ త త్ప్రేత్య నో ఇహ. 28

టీ. హే పార్థ = ఓయి అరున! అశ్రద్ధయా = అవిశ్వాసముచేత, యత్ = ఏ, హుతం = హోమము, కృతం = చేయఁబడినదో? యత్ = ఏది, దత్తం = ఇయ్యఁబడినదో? తపః = తపస్సు, తప్తం = చేయఁబడినదో? తత్ = ఆసమస్తమును, అసదితి = అసత్తని, ఉచ్యతే = పలుకబడుచున్నది. (కావున అది) ఇహ = ఈలోకమందును, నచ = ఫలింపదు. ప్రేత్యచ = లోకాంతరమందును, నో = ఫలింపదు.

శం. అర్జునా! శ్రద్ధలేని హోమములు, దానములు, తపస్సులు 'అసత్' అని చెప్పబడును. అవి యిహమందును లగమందును సుఖకరములు గావు.

రామా. ఓ అర్జునా! శాస్త్రీయమైనను అశ్రద్ధతోఁ జేయఁ బడిన హోమము మొదలగునది అసత్తనఁబడును. అదిమోక్షమునకును, సంసారములోని ఫలమునకునుగూడ పనికిరాకపోవుటయే అట్లు చెప్పఁబడుటకు హేతువు.

ఇతి శ్రీభగవద్గీతా సూపనిషత్సు బ్రహ్మవిద్యాయాం
యోగశాస్త్రీ శ్రీకృష్ణార్జునసంవాదే
శ్రద్ధాత్రయవిభాగయోగోనామ
సప్తదశోఽధ్యాయః.

ఉపనిషద్ధృప్తిపాదకంబును, బ్రహ్మవిద్యాప్రతిపాదకంబును,
యోగశాస్త్రంబును, శ్రీకృష్ణార్జున సంవాదాత్మకంబు నైన
శ్రీభగవద్గీతలయందు శ్రద్ధాత్రయవిభాగయోగ
మనెడి సప్తదశాధ్యాయము.



శ్లో. 1.2.]

శ్రీ రస్తు.
శ్రీ భగవద్గీతా,
మోక్షసన్న్యాసయోగః.



అర్జున ఉవాచ:—

శ్లో. సన్న్యాసస్య మహాబాహో! తత్త్వమిచ్ఛామి వేదితుమ్,
త్యాగస్య చ హృషీకేశ! పృథక్ కేశినిషూదన. 1

అర్జునఁడు చెప్పచున్నాఁడు.

టీ. హేమహాబాహో! = ఓ బలముగల భుజములుగలిగిన వాడా! హృషీకేశ! = ఇంద్రియనియామకుడవైనవాడా! హే కేశినిషూదన! = ఓ శ్రీకృష్ణస్వామీ! సన్న్యాసస్య = సన్న్యాసి సముయొక్కయు, త్యాగస్య = త్యాగముయొక్కయు, తత్త్వం = యాధాత్మ్యమును, పృథక్ = వేర్వేరు, వేదితుం = తెలియుటకొఱకు, ఇచ్ఛామి = ఇచ్ఛయించుచున్నాను.

శం. కృష్ణా! సన్న్యాస త్యాగములయొక్క తత్త్వములను ప్రత్యేకముగాఁ దెలిసికొనఁ గోరుచున్నాను. దయచేసి సెలవిమ్ము.

శ్రీ భగవానువాచ:—

శ్లో. కామ్యానాం కర్తృణాన్యాసం
సన్న్యాసం కవయో విదుః,

సర్వకర్మఫలత్యాగం

ప్రాహుః త్యాగం విచక్షణాః.

2

(శ్రీకృష్ణమూర్తి చెప్పచున్నాడు.---

టీ. కవయః=పండితులు, కామ్యానాం కర్మణాం=కామ్య కర్మములయొక్క, న్యాసం=పరిత్యాగమును, సన్నాప్యసం= సన్నాప్యసముగాను, విదుః=తెలియుదురు. విచక్షణాః=విద్వాంసులు, సర్వకర్మఫలత్యాగం = సమస్తకర్మ ఫలత్యాగమును, త్యాగం=త్యాగముగా, (ప్రాహుః=చెప్పదురు.

శం. జ్యోతిష్టోమాది కామ్యకర్మములను వదలుట సన్నాప్య సమనియు, వేదోక్తమైన యెల్ల కర్మలను నాచరించి కర్మఫలముల నీశ్వరార్పణము చేయుట త్యాగమనియుఁ బెద్దిలు చెప్పదురు.

రామా. మఱి కొందఱు పండితులు నిత్యనైమిత్తిక కామ్యములనెడి యన్నికర్మములయుఫలత్యాగమునేత్యాగమును గాఁజెప్పదురు. సన్నాప్యసత్యాగ శబ్దములు పర్యాయపదములు.

మధ్వ. ఫలమును కోరక పోవుటచేతఁగానీ చేయకపోవుట చేతఁగానీ కామ్యకర్మములను విడుచుట సన్నాప్యసము. త్యాగమనఁగా ఫలమును విడుచుటయే.

శ్లో. త్యాజ్యం దోషన ది త్యేకే కర్మ ప్రాహు ర్మనీషిణః,
యజ్ఞదానతపకర్మ న త్యాజ్య మితి చాపరే.

3

టీ. ఏకే=కొందఱు, మనీషిణః=పండితులు, కర్మ = కర్మమును, దోషవత్=దోషముగలదిగావున, త్యాజ్యమితి = త్యజించదగినదని, (ప్రాహుః=చెప్పదురు. అపరే=మఱికొందఱు,

యజ్ఞదానతపశకర్మ = యజ్ఞదానతపస్వరూపమైన కర్మము, సత్యాజ్యమితి=విడువఁదగనిదని, ప్రాహుః=చెప్పుదురు.

శం. కొందఱు పెద్దలు ఎల్లకర్మలనుదోషముగలవానిఁగాఁ దలఁచి సన్నస్యసింఁచవలయునని చెప్పుదురు. మఱికొందఱు పెద్దలు వేదోక్తమైన యజ్ఞదానతపస్సులను కర్మలను విడువఁగూడదని చెప్పుదురు.

రామా. కాపిల సిద్ధాంతమువారును, తదనుసారులగు వైదికులును రాగాదిదోషము లుండుటచేతఁ గర్మమునంతయు విడువవలయు నందురు. మిగిలినవారు విడువఁగూడదందురు.

మధ్వ. కొందఱు పెద్దలు చెప్పుదురనుటచే నాపక్షమును గూడస్వీకరింపవలసినదే. ఆపక్షమున ఫలమును విడుచుటచేతనే త్యాగము. కావున నిదియంతయు నొక్కపక్షమే యనుట.

శ్లో. నిశ్చయం శృణు మే తత్ర త్యాగే భరతసత్తమ !

త్యాగో హి పురుషవ్యాఘ్ర ! త్రివిధ స్సంప్రీక్తితః. 4

టీ. హే భరతసత్తమ=ఓలర్జునా! తత్త్రిత్యాగే=ఆత్యాగమందు, మే=నాయొక్క, నిశ్చయం=నిర్ణయమును, శృణు=వినుము. హే పురుషవ్యాఘ్ర=ఓయి లర్జునా! త్యాగః=త్యాగము, త్రివిధః=మూడుప్రకారములు గలదిగా, సంప్రీక్తితో హి=చెప్పఁబడినదిగాదా!

శం. ఓలర్జునా! ఆత్యాగమందుగల నానిశ్చయమును జెప్పెద వినుము. కర్మత్యాగము, కర్మఫలత్యాగము, కర్తృత్వత్యాగమని మూడువిధములుగఁ జెప్పఁబడెను.

రామా. కర్మఫలములను విడుచుటయు, ఇది నా కర్మమనెడి మమకారమును విడుచుటయు, సర్వేశ్వరుఁడు కర్తయని

తలంచుటచేత, తనకర్తృత్వమును విడుచుటయు త్యాగము త్రివిధములుగా చెప్పబడినదిగదా? ఓలరునా!

శ్లో. యజ్ఞదానతపశ్శర్మ స త్యాజ్యం కార్య మేవ తత్,

యజ్ఞో దానం తప శ్చైచ పావనాని మనీషిణామ్. 5

టీ. తత్=ఆ, యజ్ఞదానతపశ్శర్మ=యజ్ఞదానతపోరూపమైన కర్మము, కార్యమేవ=చేయఁదగినదే; సత్యాజ్యం=విడువఁదగినదికాదు. యజ్ఞః=యజ్ఞమును, దానం = దానమును, తపశ్చ=తపస్సును, మనీషిణాం = పండితులకు, పావనాని = పవిత్రమైనవి.

శం. యజ్ఞదానతపోరూపకమైన కర్మ మవశ్యము కర్తవ్యము. దానిని విడువరాదు. ఎందువల్లననఁగా యజ్ఞదానతపశ్శర్మలు పండితులకుఁ బవిత్రము లయినవి.

రామా. యజ్ఞదానతపస్సులు మొదలయిన వర్తాశ్రమధర్మములు ఉపాసనచేయువారికి అవశ్యము కర్తవ్యములు. వారిఉపాసనము సిద్ధించుటకు ప్రాచీనకర్మమును సశింపఁజేయుననుట.

మధ్వ. సన్న్యాసులుగూడ జ్ఞానయజ్ఞము, విద్యాదానము, అభయదానము, బ్రహ్మచర్యము మొదలగు తపస్సు కలవారలేకదా? కాఁబట్టి మఱియొక్కవిధమైన వాక్యమేదైననున్నచో అధికారి భేదమునుబట్టి దాని సనుసరింపవలయును.

శ్లో. ఏతా న్యపి తు కర్మాణి సంగం త్యక్త్వా ఫలాని చ,

కర్తవ్యా నీతి మే పార్థ! నిశ్చితం మత ముత్తమమ్. 6

టీ. హే పార్థ=ఓయి అర్జున! ఏతాని = ఈపూర్వోక్తములైన, కర్మాణి=కర్మములు, సంగం=మమకారమును, ఫలానిచ=

ఫలములను, త్యక్త్వా=విడిచి, కర్తవ్యాని=చేయఁదగినవి. ఇతి=ఇట్లుని, నిశ్చింతం=నిశ్చయింపఁబడిన, ఉత్తమం=ఉత్కృష్టమైన, మే=నాయొక్క, మతం=సమృతము.

శం. అర్జునా! పైఁ జెప్పిన మూడువిధము లైన యజ్ఞదానతపశ్శకర్మలను మమకార ఫలకాంక్షలు వదలి చేయవలెను. ఇది నానిశ్చయమైన యుత్తమాభిప్రాయము.

రామా. సంగమనఁగా కర్మమునందు మమకారము. ఉపాసనమువలె నివియును యావజ్జీవమును చేయవలసినవియనుట.

శ్లో. నియతస్య తు సన్న్యాసః కర్మణో నోపపద్యతే,
మోహో తస్య పరిత్యాగ స్తామనః పరికీర్తితః. 7

టీ. నియతస్య=నిత్యమైన, కర్మణః=కర్మముయొక్క, సన్న్యాసః=పరిత్యాగము, నోపపద్యతే=తగదు. మోహో=అజ్ఞానము వల్లనైన, తస్య=అనిత్యకర్మముయొక్క, పరిత్యాగః=పరిత్యాగము, తామనః=తామసమని, పరికీర్తితః=చెప్పఁబడెను.

శం. వేదోక్తమైన నిత్య నైమిత్తిక కర్మలను వదలరాదు. అలాగు అజ్ఞానముచే వదలుట తామసత్వాగమని తెలియుము.

రామా. నిత్యనైమిత్తికరూపమును వేదోక్తమునైన కర్మలను వదలరాదు. జ్ఞానముకలుగఁజేసెడి కర్మమును బంధమును కలుగఁజేయు ననుకొనుట మోహము. ఇట్టినిత్యకర్మపరిత్యాగము తామసత్వాగమనుట.

శ్లో. దుఃఖ మిత్యేవ య త్కర్మ కాయకేశభయా త్త్యజేత్,
స క్షత్వా రాజసం త్నాగం నైవ త్నాగఫలం లభేత్ . 8

టీ. యః=ఎవ్వఁడు, కాయక్లేశభయాత్=శరీరకష్టభీతివలన,
యత్కర్మ=ఏకకర్మమును, దుఃఖమిత్యేవ=దుఃఖకరమైనదని, త్య
జేత్=పరిత్యజించునో? సః=వాఁడు, రాజసం=రజోగుణసంబంధ
మైన, త్యాగం=త్యాగమును, కృత్యా=చేసి, త్యాగఫలం=కర్మ
త్యాగఫలమును, నైవలభేత్=పొందఁడు.

శం. దేహమునకు నప్తమగునని భయపడి కష్టమిచ్చెడికర్మ
ల నెవఁడు వదలుచున్నాఁడో? అట్టివాఁడు రాక్షసత్యాగము చే
సినవాఁడగును; గనుక కర్మఫలత్యాగమువల్లఁ గలిగెడి మోక్ష
ము వానికి సిద్ధింపదు.

రామా. శరీరాయాసమునకు భయపడి, ఆశ్రమకర్మముల
నెవఁడు వదలుచున్నాఁడో? అట్టివాఁడు రాక్షసత్యాగము చేసి
నవాఁడగును. కాబట్టి వానికి భగవత్ప్రసాదద్వారమున మన
స్సన తేటకలుగదు. మోక్షసిద్ధి లేదనుట.

శ్లో. కార్య మి త్యేవ య త్కర్మ నియతం క్రియతేష్టన,
సంగం త్యక్త్వా ఫలం చైవ స త్యాగ సాత్త్వికో మతః.

టీ. హేఅర్జునా=ఓయి అర్జునుఁడా! సంగం=ఆసక్తిని, ఫలం
చ=ఫలమును, త్యక్త్వా=విడిచి, యత్=ఏ, నియతంకర్మ=నిత్య
కర్మము, కార్యమిత్యేవ=చేయఁదగిన దేయని, క్రియతే=చేయఁ
బడుచున్నదో, సత్యాగః=ఆత్యాగము, సాత్త్వికఞ్చి=సత్త్వ
గుణమువలనఁబుట్టినదని, మతః=అభిమతము.

శం. అర్జునా! ఆసక్తిని ఫలమును వదలి వేదోక్తమైననిత్య
నైమిత్తిక కర్మ లావశ్యకం బని యెవఁడు చేయుచున్నాఁడో?
అట్టివాని త్యాగము సాత్త్వికత్యాగ మని యెఱుఁగుము.

రామా. నిత్యనైమిత్తిక రూపములగు వర్ణాశ్రమ కర్మములను నాయారాధనముగా వేఱుప్రయోజన మక్కఱలేకయే చేయవలసిన దని తలంచి దానియందు మమకారమును, దాని ఫలమును విడిచి వర్తించువాని త్యాగమునకు సాత్త్వికత్యాగమని పేరు.

శ్లో. స ద్వేష్ట్యకుశలం కర్మ కుశలే నానుషజ్జతే,

త్యాగీ సత్త్వసమావిష్టో మేధావీ చిన్న సంశయః. 10

టీ. సత్త్వసమావిష్టః=సత్త్వగుణముచేత వ్యాపింపబడిన వాఁడును, మేధావీ=ఆత్మజ్ఞానము గలిగినవాఁడును, చిన్న సంశయః=చేదింపబడిన సం దేహముగలిగినవాఁడును నగు, త్యాగీ=ఫలత్యాగియైనపురుషుఁడు, అకుశలం=అశుభకరమైన, కర్మ=కామ్యకర్మనుగూర్చి, స ద్వేష్టి=ద్వేషింపఁడు; కుశలే=శుభకరమైన కర్మమందు, నానుషజ్జతే=ఆనక్తుఁడుగాఁడు.

శం. సాత్త్విక త్యాగముగల యాత్మజ్ఞాని సంశయముమాని సుఖదుఃఖకరములైన నిత్యనైమిత్తిక కర్మలయందు నేనహ ద్వేషము లుంచఁడు.

రామా. తత్త్వజ్ఞానము కలవాడై, దానివలననే సంశయములన్నియు పోయినవాడై అన్నికర్మలయందును మమకారములేక పోవుటచేతను, బ్రహ్మముతప్ప మిగిలినఫలములను విడుచుటచేతను, ఈరెండుకర్మములు చేయునప్పుడు ప్రీతిద్వేషములను కలిగించుకొనక కర్మముల ఫలసంగకర్తృత్వములను విడుచుటయే శాస్త్రీయత్యాగమని యెంచిన సాత్త్వికత్యాగి ఆత్మజ్ఞాని యనఁబడును.

శ్లో. న హి దేహభృతా శక్యం త్యక్తుం కర్మాణ్యశేషతః,
యస్తు కర్మఫలత్యాగీ సత్యాగీ త్యభిధీయతే. 11

టీ. దేహభృతా = దేహధారిచేత, అశేషతః = సంపూర్ణముగా, కర్మాణి = కర్మములను, త్యక్తుం = విడుచుటకొఱకు, సశక్యంహి = శక్యముగాదుగదా. యస్తు = ఎవఁడు, కర్మఫలత్యాగీ = కర్మఫలమును త్యజింపుచున్నాఁడో, సః = వాఁడు, త్యాగీ = త్యాగముగలవాఁడని, అభిధీయతే = చెప్పఁబడుచున్నాఁడు.

శం. శరీరధారి కర్మలను విడిచి నిర్వహింపలేఁడుగావున నెవఁడు వేదోక్తములయిన కర్మలనాచరించి కర్మఫలములను త్యజించుచున్నాఁడో? వాడే కర్మత్యాగి యని చెప్పఁబడును.

రామా. శరీరమును ధరించియున్నవాఁడు, శరీరము నిలుచుటకుఁ గావలసినది తినుట, త్రాగుట మొదలగునవి కొన్ని తప్పనివికాన, కర్మములన్నియు విడువ శక్యములుకావు. వానికై పంచమహాయజ్ఞాదులను తప్పకచేయవలయును. ఇట్టి కర్మములఫలములను విడుచువాడే త్యాగియని చెప్పఁబడును. ఫలము అని చెప్పటచేత కర్మత్వమును కర్మసంగమునుగూడ చెప్పుచున్నది.

శ్లో. అనిష్ట మిష్టం మిశ్రం చ త్రివిధం కర్మణః ఫలమ్,
భవ త్యత్యాగినాం ప్రేత్య సతు నన్నాస్మినాం క్వచిత్.

టీ. అనిష్టం = ఇష్టముకానిదనియు, ఇష్టం = ఇష్టమైనదనియు, మిశ్రం = ఇష్టానిష్టమిశ్రమైనదనియు, త్రివిధం = మూడువిధములుగలిగిన, కర్మణః = కర్మముయొక్క, ఫలం = ఫలము, అత్యాగినాం = త్యజించనివారలకు, ప్రేత్య = జన్మాంతరమును పొంది, భవ

తి=అగుచున్నది. సన్న్యాసినాంతు=కర్మఫలత్యాగులకయితే, క్వచిదపి=ఒకప్పుడును, నభవతి=కాదు.

శం. కర్మఫలములు ప్రియములయినవి, అప్రియములయినవి, ప్రియాప్రియములైనవి అని మూడువిధములు. కర్మఫలత్యాగముచేయనివారలను జన్తాంతరములయం దాఫలములు బొందుచున్నవి. కర్మఫలత్యాగముచేసినవారలను ఆఫలములు జన్తాంతరములయందును అంటవు.

రామా. అనిష్టము నరకాదికము. ఇష్టము స్వర్గము మొదలగునది. మిశ్రమనఁగా ననిష్టముతోఁగూడిన పుత్రులు, పశువులు, అన్నము మొదలగునది. కర్తృత్వమును, మమకారమును, ఫలమును విడువనివారు అత్యాగులు. త్యాగులకు మోక్షవిరోధియగు ఫలమెప్పుడును కలుగదు. ఇట్లు కర్మములనుచేయుచునే వాని కర్తృత్వాదులను విడుచుట శాస్త్రసిద్ధమైన సన్న్యాసము. అదియే త్యాగమని చెప్పఁబడినది.

శ్లో. పంచైతాని మహాబాహో! కారణాని నిబోధ మే,

సాంఖ్యే కృతాంతే ప్రోక్తాని సిద్ధయే సర్వకర్మణామ్. 13

టీ. హే మహాబాహో=ఓయి అర్జునా! సర్వకర్మణాం=సమస్తకర్మములయొక్క, సిద్ధయే=సిద్ధికొఱకు, కృతాంతే=సిద్ధాంతమందును, సాంఖ్యే=సాంఖ్యశాస్త్రమందును, ప్రోక్తాని=చెప్పఁబడిన, ఏతాని=ఈ, పంచ=ఐదయిన, కారణాని=హేతువులను, మే=నాయొక్క (వాక్కువలన), నిబోధ=తెలియుము.

శం. అర్జునా! వేదాంతమునం దెల్లకర్మల సిద్ధికొఱకుఁ జెప్పియుండు నయిదుహేతువులను నీకుఁ జెప్పెద వినుము.

శ్లో. అధిష్ఠానం తథా కర్తా కరణం చ పృథగ్విధమ్,

వివిధా చ పృథ క్షేప్తా దైవం నైవాత్ర పంచమమ్. 14

టీ. అధిష్ఠానం = దేహమును, తథా = అలాగుననే, కర్తా = అహంకారమును, పృథగ్విధం = నానాప్రకారమైన, కరణం = శ్రోత్రాదిసాధనమును, వివిధాచ = నానావిధమున, పృథక్క్షేప్తా = వేర్వేర్లైన ప్రాణాపానాదివ్యాపారమును, అత్ర = ఇందు, పంచమం = అయిదవది, దైవంచ = సూర్యాద్యధదైవమును.

తా. శరీరము, అహంకారము, ఇంద్రియములు పంచప్రాణముల వ్యాపారము, వీని అభిమానిదేవతల ప్రచేదణ అని యీవిధముగ నైదుకారణములున్నవి.

రా. వైదికబుద్ధితోఁ జేరియున్న నిర్ణయమున, శరీరజీవాత్మ ఇంద్రియప్రాణములు ఉపకరణములుగాఁగల పరమాత్మనే కర్తగానిశ్చయింపుచున్నది. ఇట్లు జీవుని కర్తృత్వము పరమాత్మకు అధీనమైనచో విధి, నిషేధ శాస్త్రములన్నియు నిర్భక్తములగును. అట్లుకాదు. జీవాత్మ, పరమాత్మచేతనిఁబడి, అతఁడే యాధారముగాఁ గలదియును, అతనిచేఁ గలుగఁజేయఁబడిన శక్తులు గలవియు నగు కరణకలేబరములతోఁ గూడినవాడై, తానును అతఁడే యాధారముగాఁ గలవాడై, పనులు జరుగుటకు తన యిచ్ఛచేతనే కరణాదుల సాధింపించియుంచుట యనెడి ప్రయత్నమును ఆరంభించును. ఆలోపలనుండు పరమాత్మయును తన యచుమతినిచ్చుటచేత అతనిని ప్రవర్తింపఁజేయుచున్నాఁడు. కాబట్టి జీవునికి స్వబుద్ధిచేతనే ప్రవర్తించుట కలదు.

మధ్య. సన్న్యాసమును వివరించుటకు కర్మకారణములు చెప్పబడుచున్నవి. 13-వ శ్లోకములోని 'సాంఖ్యేకృతాంతే' యనగా జ్ఞానసిద్ధాంతమున అధిష్ఠానమనగా దేహము మొదలగునది. కర్తయనగా విష్ణువు. జీవుడు కర్తగాడు. కరణమనగా నింద్రియములు మొదలగునవి. చేష్టలనగా క్రియలు. హోమము మొదలగుకర్మలు చేతులు మొదలగువాని వ్యాపారములచేతగదా కలుగుచున్నవి. భ్యానము మొదలగు వానికి గూడ మనస్సుయొక్క చేష్టసాధనము పూర్వజన్మమునందలి చేష్టయును సంస్కారమునకు కారణమగుటచేత వానిని అదృష్టమనుచున్నారు.

శ్లో. శరీరవాఙ్మనోభి ర్య త్కర్త ప్రారభ తే నరః,

న్యాయ్యం వా విపరీతం వా పంచై తే తస్య హేతవః. 15

టీ. నరః=మనుష్యుడు, శరీరవాఙ్మనోభిః=మనోవాక్కాయములచేత, న్యాయ్యంవా = మంచిదైనను, విపరీతంవా=అన్యాయమైనదైనను, యత్కర్త=ఏకర్తమును, ప్రారభ తే=ఉపక్రమించుచున్నాడో; తస్య=ఆకర్మమునను, ఏతేపంచ=ఈ యధిపానాదులైనను, హేతవః=కారణములు.

శం. త్రికరణములైన మనస్సు వాక్కుకాయములతో మంచిదిగాని, చెడుదిగాని కర్మమును మనుష్యుడు ప్రారంభించునపు డాత్మకుఁ డైజెప్పిన యెదును గారణములని తెలియుము.

రామా. తెప్పపాటు, శరీరము కదల్చుట మొదలగు నవికూడ పూర్వజన్మపు ధర్మాధర్మపు కార్యములే కాబట్టి న్యాయ్య విపరీతములలోనే జేరుచున్నవి.

శ్లో. తత్రైవం సతి కర్తార మాత్మానం కేవలం తు యః,

పశ్య త్యకృతబుద్ధిత్వా న్న స పశ్యతి దుర్మతిః. 16

టీ. తత్ర=ఆకర్మముందు (కారణము), ఏవంసతి=ఇట్లుండగా, యః=ఎవడు, ఆత్మానం కేవలంతు=తననొకనినే, కర్తారం=కర్త, నుగాను, పశ్యతి=చూచుచున్నాడో, సః=అట్టి, దుర్మతిః=విపరీతబుద్ధిగలవాడు, అకృతబుద్ధిత్వాత్=శాస్త్రసంస్కృతమగు బుద్ధిగలవాడు గాకుండుటవలన, నపశ్యతి=కర్తను యథావస్థితముగా తెలియజాలడు.

శం. ప్రతికర్మకుఁ గారణములు పైజెప్పినవిధముగా నైదుండగా నెవడు కర్మకుఁ దానే కర్తనని తలచుచున్నాడో వాడు తెలివిగలవాడు కాజాలడు. అట్టి యజ్ఞుని యాత్మతత్త్వము నెఱుంగజాలడు.

రామా. జీవుని కర్తృత్వము పరమాత్మయొక్క యనుమతి నిబట్టిన దగుచుండగా ఆకర్మమునందు వస్తుస్థిని తెలిసికొనెడి బుద్ధికలుగనివాడు యాత్మతత్త్వము నెఱుంగజాలడు. తెలివిగలవాడు కాజాలడు.

శ్లో. యస్య నాహంకృతో భావో బుద్ధి ర్యస్య స లిప్యతే,

హత్వాపి స ఇమాం లోకాం స హంతి స నిబధ్యతే. 17

టీ. యస్య=ఎపురుషునికి, అహంకృతః=నేన నెడి, భావః=భావము, స=లేదో? యస్య=ఎవనియొక్క, బుద్ధిః=బుద్ధి, నలిప్యతే=లిప్తముగాదో? సః=వాడు, ఇమాం లోకాం=ఈజనులను, హత్వాపి=చంపియు, సహంతి=చంపినవాడుకాడు, సనిబధ్యతే=బదుడునుకాడు.

శం. ఎవఁడు తాను సహంకారముఁ జెందక కర్మఫలమం
వాసక్తి లేకయున్నాఁడో అట్టివాఁ డీజనులనందఱిని సంహరిం
చిన వాఁడైనను జంపినవాఁడు కాఁజాలఁడు. -వానికి నాకర్మఫల
మును అంటదు.

రామా. నేను చేయుచున్నాననెడి జ్ఞానము ఎవ్వనికి లేకుం
డునో, బుద్ధి లేవము నెవ్వఁడు పొందకయుండునో, అనఁగా నీక
ర్మమున నాకు కర్తృత్వము లేకపోవుటవలన ఈఫలము నాతో
సంబంధింపదు ; ఈకర్మంబును నాదికాదు ; అని ఎవ్వనికి బుద్ధి
కలుగునో, వాఁడు యుద్ధమున ఈజనులను చంపియు చంపకు
న్నవాఁడే. ఆయుద్ధమనెడి కర్మచేత బంధింపఁబడఁడు. దాని
ఫలము ననుభవింపఁ డనుట.

శ్లో. జ్ఞానం జ్ఞేయం పరిజ్ఞాతా త్రివిధా కర్మచోదనా,

కరణం కర్మ కర్తే తి త్రివిధః కర్మనంగ్రహః. 18

టీ. కర్మచోదనా=కర్తృపదేశము, జ్ఞానమితి=జ్ఞానమనియు,
జ్ఞేయమితి=తెలియఁదగినదనియు, పరిజ్ఞాతా=తెలియువాఁడని
యు, త్రివిధా=మూడువిధములుగలది ; కర్మనంగ్రహః=కర్మనం
గ్రహము, కరణం=కరణమనియు, కర్మ=కర్మమనియు, కర్తేతి=
కర్తయనియు, త్రివిధః=మూడువిధములుగలది.

శం. కర్తృపదేశము మూడురూపములు గలిగి యున్నది. అవి
యేవి యన జ్ఞానము, జ్ఞానమువల్లఁ దెలియఁదగినవిషయము, జ్ఞాన
ము గలవాఁడు. కర్మయును మూడురూపములుగలదియే, అవి
(కర్మకు వలయుపదార్థములను సంపాదించుట) కరణమనియు,

(చేయుట) కర్మయనియు, (చేయువాడు) కర్తయనియు మూడు రూపములుగ నున్నది.

రామా. చేయఁదగినకర్మము జ్ఞేయము. దానిని తెలిసికొనుట జ్ఞానమనఁబడును. తెలిసికొనువాఁడు పరిజ్ఞాత, జ్ఞేయంబగు నాకర్మము మూడువిధములుగా సంగ్రహింపఁబడుచున్నది. ద్రవ్యము మొదలగుసాధనము కరణము. కర్మము యోగము మొదలగునది. ఆచరించువాఁడు కర్త.

మధ్వ. కర్తృత్వము లేకపోయినను విధిద్వారమున ఈశ్వరప్రసాదమున ఇచ్చకలుగుటచేత, కర్మద్వారముగుండా పురుషార్థము కలుగుచున్నది. ఈశ్వరాధీనుఁడైనను విధిద్వారమున ఆతనిచేతనే నియమింపఁబడినవాఁడు. ఇచ్చాదులుఘట్టినచో ఈశ్వరునిచేతనే చేయఁబడినది యగును. ఫలముతప్పదు వస్తుత్వమునుబట్టి కర్తకాకపోయినను అభిమానికమగు కర్తృత్వము వానికెయగును. జడములనపేక్షించి స్వాతంత్ర్యముగూడ కలదు కాన వానింగూర్చి విధులు వ్యర్థములగుట లేదనుట.

శ్లో. జ్ఞానం కర్మ చ కర్తా చ త్రిధైవ గుణభేదతః,

ప్రోచ్యతే గుణసంఖ్యానే యథావచ్ఛృణు తా న్యపి.

టీ. గుణసంఖ్యానే=కపిలాది శాస్త్రమందు, జ్ఞానంచ=జ్ఞానమును, కర్మచ=క్రియయు, కర్తాచ=కర్తయు, గుణభేదతః=సత్త్వరజస్తమోగుణభేదమువలన, త్రిధైవ=మూడుప్రకారములుగా, ప్రోచ్యతే=చెప్పఁబడుచున్నది, తాన్యపి=అజ్ఞానాదులను, యథావత్=యథాశాస్త్రముగా, శృణు=వినుము.

శం. శాస్త్రములలో జ్ఞానమును, కర్మమును, కర్తయును, సత్త్వరజస్తమోగుణభేదములచే నొకటొకటి మూడుమూడు రూపములు గలదిగా చెప్పబడియున్నది, వానిని సాంఖ్యశాస్త్ర రీతిగ వినుము.

రామా. గుణసంఖ్యానమనగా గుణములకార్యములను చెప్పటలో ననుట.

మధ్వ. గుణసంఖ్యానమనగా గుణములను లెక్కపెట్టెడి ప్రకరణము అనుట.

శ్లో. సర్వభూతేషు యేనైకం భావ మవ్యయ మీశ్వరే,
అవిభక్తం విభక్తేషు తద్జ్ఞానం విద్ధి సాత్త్వికమ్. 20

టీ. యేన=ఏజ్ఞానముచేత, విభక్తేషు = భిన్నములైన, సర్వ భూతేషు=సర్వభూతములయందును, అవిభక్తం=అఖండమైనది యును, అవ్యయం=నాశరహితమైనదియును, ఏకం=ఒకటైనది యునైన, భావం=పరమాత్మస్వరూపమును, ఈశ్వరే=చూచు చున్నాఁడో, తద్జ్ఞానం=ఆజ్ఞానమును, సాత్త్వికం=సత్త్వగుణ మువలనఁ బుట్టినదానినిగా, విద్ధి=తెలియుము.

శం. ప్రత్యేకరూపములైన బ్రహ్మాదిపీఠీలికాంతజంతువుల యందును, స్థావరములయందును, నఖండమైనట్టియు, నాశరహితమైనట్టియు నొకటైన బ్రహ్మభావమును జ్ఞానముచేత నెవఁడు చూచుచున్నాఁడో వానిజ్ఞానము సాత్త్వికజ్ఞానమని యెఱుఁగుము.

రామా. భావమనగా నాత్మవస్తువు-బ్రాహ్మణాది భేదములచే విభజింపబడిన అన్నిభూతములయందును ఆత్మలు, భేద

ములులేనివారై, జ్ఞానై కాకారులై, ఫలాదిసంగములకు తగని వారై యందురని కర్మాదుల నాచరించు నప్పుడు తెలిసికొనెడి జ్ఞానము సాత్త్వికము.

మధ్య:—భావమనగా విష్ణువును.

శ్లో. పృథక్త్వేన తు యద్జ్ఞానం నానాభావాన్ పృథగ్విధాన్,
వేత్తి నర్వేషు భూతేషు తద్జ్ఞానం విద్ధి రాజసమ్. 21

టీ. యద్జ్ఞానం=ఏజ్ఞానము(చేతననుట); నర్వేషుభూతేషు=నమ స్తభూతములయందును, పృథక్త్వేన=భేదభావముచేత, పృథగ్విధాన్=భిన్నప్రకారము లైనవానినిగా, నానావిధాన్=నానాస్వరూపము లైనవానినిగా, వేత్తి=తెలియుచున్నాఁడో, తద్జ్ఞానం=ఆజ్ఞానమును, రాజసం=రజోగుణసంబంధమైన దానినిగా, విద్ధి=తెలియుము.

శం. ఎల్లభూతములయందు భేదభావముచేత భిన్నప్రకారము లయినదిగాను పరబ్రహ్మను భేదజ్ఞానముచేత నెనఁడు తెలిసికొనుచున్నాఁడో, వానిజ్ఞానము రాజసజ్ఞానమని తెలియుము.

రామా. కర్మల నాచరించునపుడు ఆత్మలుగూడ బ్రాహ్మణాద్యాకారములు గలవారై యుందు రనుకొనుట రాజసజ్ఞానము.

శ్లో. యత్తు కృత్స్నవ దేకస్తి న్కార్యే న క్త మసైతుకమ్,
అతత్త్వార్థవ దల్పం చ తత్తామస ముదాహృతమ్. 22

టీ. యద్జ్ఞానం=ఏజ్ఞానము, ఏకస్తి=ఒకటైన, కార్యే=ప్రతిమూదిరూపమందు, న క్తం=కూడినదై, కృత్స్న వత్=నర

విషయమయినదానివలెనున్నదో, అహైతుకం = కారణములే ని, అల్పంచ=తుచ్ఛఫలప్రదమైన, అతత్త్వార్థవత్=యథార్థము గానట్టి, తత్ జ్ఞానం=జ్ఞానము, తామసం=తమోజనితమైనదని, ఉదాహృతం=చెప్పబడెను.

శం. జీవుని దేహపరిమాణముగలవానిగాను, ఈశ్వరునిదారుపామాణమాత్ర పరిమాణము గలవానిగాను ఎఱుంగుట యుక్తిహీనమైనట్టియు యథార్థముగానట్టియు నల్పవిషయఫలముగ లిగినట్టియు నది తామసజ్ఞానమని చెప్పబడును.

రామా. ఆత్మయైనను, ఈశ్వరుడైనను, ఈదేహమే, ఈ ప్రతిమ (బొమ్మ)యే అను జ్ఞానము తామసజ్ఞానము. యుక్తులు కలది గానిది, ఫలంబును విషయంబును స్వల్పముగా కలజ్ఞానమే దో అది తామసజ్ఞానము.

శ్లో. నియతం సంగరహిత మరాగద్వేషతః కృతమ్,
అఫలప్రేప్సూనా కర్మ యత్త త్సత్త్విక ముచ్యతే. 23

టీ. యత్కర్మ=ఏకర్మము, నియతం=నిత్యమయినదై, సంగరహితం=ఆసక్తిరహితమయినదై, అఫలప్రేప్సూనా=ఫలాపేక్షలేనివానిచేత, అరాగద్వేషతః=రాగద్వేషరాహిత్యంబువలన, కృతం=చేయబడునో, తత్=ఆకర్మము, సాత్త్వికం=సత్త్వగుణసంబంధమైనదని, ఉచ్యతే=చెప్పబడుచున్నది.

తా. ఏకర్మ శాస్త్రసమ్మతమైనదై నిత్యమైనదై సంగరహితమైనదై ఫలాపేక్షలేనివానిచే రాగద్వేషములులేక చేయబడుచున్నదో అట్టికర్మను సత్త్వగుణప్రధానమని చెప్పుదురు.

రామా. ఏకర్కము వర్ణాశ్రమములకుఁ దగినదై, కర్మ
త్వాది సంగములేనిదై, క్రియందురాగము, అక్లిష్టియందు
ద్వేషమును లేనిదై చేయఁబడుచున్నదో అట్టికర్మను సత్త్వ
గుణప్రధానమని చెప్పదురు.

శ్లో. యత్తుకామేఘునా కర్మ సాహంకారేణ వా పునః,
క్రియతే బహుళాయాసం తద్రాజస ముదాహృతమ్. 24

టీ. కామేఘునా=కోరికను బొంద నిచ్చుచుంచినట్టియో,
సాహంకారేణవా=అహంకారముతోఁగూడినట్టియోకర్మచేత,
బహుళాయాసం=అధికమైన క్లేశముగలిగిన, యత్కర్మతు=ఏ
కర్మము, క్రియతే=చేయఁబడుచున్నదో, తత్పునః=ఆకర్మము,
రాజసమితి=రజోగుణమువలనఁ బుట్టినదని, ఉదాహృతం=చె
ప్పఁబడెను.

శం. ఎవఁడు కోరికలుగలిగి యహంకారముతోఁగూడుకొని
మిగుల కష్టమునిచ్చుకర్మలను జేయుచున్నాఁడో వాఁడు చేసెడి
కర్మ రాజసమని జెప్పఁబడును.

రామా. ఫలమును గోరువాఁడును, కర్మత్వాభిమాన
ము కలవాఁడును, మిగుల కష్టముల నిచ్చుకర్మలను చేయువా
డును చేసెడికర్మ రాజసమని చెప్పఁబడును.

శ్లో. అనుబంధం క్షయం హింసా మనవేక్ష్య చ పౌరుషమ్,
మోహో దారభ్యతే కర్మ త త్తామస ముదాహృతమ్. 25

టీ. అనుబంధం=ముందుగలిగెడి కార్యమును, క్షయం=నా
శమును, హింసాం=వీడను, పౌరుషం=సామర్థ్యమును, అన

పేక్ష్యచ=విచారించక, మోహోత్=అజ్ఞానమువలన, యత్కర్మ
=ఏకర్మము, ఆరభ్యతే=ఆరంభింపబడుచున్నదో, తత్=ఆ
కర్మము, తామసం=తామసమని, ఉదాహృతం=చెప్పబడెను.

శం. అహంకారముతోఁ గూడుకొని యందునఁ గలిగెడి
శుభాశుభములను, నాశమును, ఇతరులకుఁ గలుగు హింస
ను నెఱవేర్చుటకుఁ దనకుఁగల శక్తిని యోచించక యవి
వేకమున జేయఁబడ్డ కర్మ తామసప్రధానమైన కర్మయనిచెప్పఁ
బడును.

రామా. కర్మమును చేసిన తర్వాతఁగలిగెడి దుఃఖము అ
నుబంధము. ఆయనుబంధముతోఁ గూడుకొని, అందుల కలిగెడి
శుభాశుభములను, నాశమును, ఇతరులకుఁ గలిగెడి హింసను
నెఱవేర్చుటకుఁ దనకుఁగల శక్తిని యోచించక, పరమపురు
షుఁడు కర్తయనుటను తెలిసికొనక చేయఁబడ్డకర్మ తామస
ప్రధానమైన కర్మయని చెప్పబడును.

శ్లో. ముక్తసంగోఽసహంవాదీ ధృత్యుత్సాహసమన్వితః,

సిద్ధ్యసిద్ధోఽర్హిర్నిర్వికారః కర్తా సాత్త్విక ఉచ్యతే. 26

టీ. ముక్తసంగః=విడువఁబడిన యాసక్తిగలిగినవాఁడును,
అసహంవాదీ=అహంవాదికానట్టివాఁడును, ధృత్యుత్సాహస
మన్వితః=ధైర్యోత్సాహములతోఁ గూడినవాఁడును, సిద్ధ్యసి
ద్ధోఽర్హిః=ప్రాప్త్యప్రాప్తులయందు, నిర్వికారః=వికారములేని
వాఁడునైన, కర్తా=కర్త, సాత్త్వికః=సాత్త్వికుఁడని, ఉచ్యతే=
చెప్పబడుచున్నాడు.

శం. దారాపత్యాదులైన విషయములయందుఁ బ్రీతి లేక, అహంకారరహితుడై ధైర్యోత్సాహములతోఁ గూడి సిద్ధి, అసిద్ధులయందు లక్ష్యము లేకయుండుకర్త సాత్త్వికుఁ డనఁబడును.

రామా. ఫలమునందు సంగము లేనివాఁడు, కర్తృత్వాభిమానములేనివాఁడు, ఆరంభించినపని కడతేరు వఱకును తప్ప ని దుఃఖములు ఎన్ని తటస్థించినను ఓర్పువాఁడు, ఎల్లస్వడు ద్యోగముతోనుండు మనస్సుగలవాఁడు, సిద్ధి అసిద్ధులయందు లక్ష్యములేక యుండువాఁడు సాత్త్వికుఁ డనఁబడును.

శ్లో. రాగీ కర్మఫలప్రేప్సు ర్లుబ్ధో హింసాత్మకోఽశుచిః,

హర్షశోకాన్వితః కర్తా రాజసః పరికీర్తితః.

27

టీ. రాగీ=అనురాగముగలిగినవాఁడును, కర్మఫలప్రేప్సుః = కర్మఫలమును బొంద నిచ్చయించినవాఁడును, లుబ్ధః=ద్రవ్యాభిలాషియైనవాఁడును, హింసాత్మకః=పరునకుఁబీడఁజేయుస్వభావముగలిగినవాఁడును, అశుచిః=ఆచారవర్జితుఁడైనవాఁడును, హర్షశోకాన్వితః = సంతోషదుఃఖములతోఁ గూడినవాఁడును నైన, కర్తా =కర్త, రాజసః=రాజనుఁడని, పరికీర్తితః=చెప్పఁబడెను.

శం. ప్రీతితోఁ గర్మఫలమునుబొంద నిచ్చయించిద్రవ్యకాంతగలిగి యితరులను హింసచేయు ప్రకృతితోఁ గూడుకొని యాచారములేనివాఁడై దుఃఖసంతోషములకు లోబడినకర్త రాజనుఁడని చెప్పఁబడును.

రామా. తీర్తిని గోరువాడు, కర్మఫలమునుబొంద నిచ్చ
యించినవాడై దానికికావలసిన ద్రవ్యమును వ్యయముచేయ
లేనివాడు, పరులను బాధించి పనిచేయించువాడు, కర్మ స
ఫలమైనప్పుడు మోక్షము, విఫలమైనప్పుడు శోకము వీనితోఁ
గూడుకొన్నవాడు, ఆచారములేనివాడు, ఇట్టివాడు రాజసుఁ
డని చెప్పుదురు.

శ్లో. అయుక్తః ప్రాకృత స్తబ్ధ శ్శతో నైకృతికోఽలసః,
విషాదీ దీర్ఘసూత్రీ చ కర్తా తామస ఉచ్యతే. 28

టీ. అయుక్తః=మనోనిగ్రహములేనట్టియు, ప్రాకృతః=బుద్ధి
హీనుడైనట్టియు, స్తబ్ధః=స్తబ్ధుడైనట్టియు, శశః=మాయావి
యైనట్టియు, నైకృతికః=పరులనవమానించునట్టియు, అలసః=
మందుడైనట్టియు, విషాదీ=దుఃఖశీలుడైనట్టియు, దీర్ఘసూత్రీ
చ=ఆలస్యముగాఁబనులుచేయునట్టియు, కర్తా=కర్త, తామసః=
తామసుడని, ఉచ్యతే=పలుకఁబడుచున్నాడు.

శం. మనస్స్థైర్యములేక యవివేకుడై, స్తబ్ధుడై, మాయావి
యై, యితరుల నవమానము చేసెడి ప్రకృతిగలిగి మందుడై,
దుఃఖశీలుడై యాలస్యముతోఁ గర్మనుజేయువాడు తామసుఁ
డనఁబడును.

రామా. శాస్త్రములోని కర్మలకుఁ దగనివాడును, చదు
వులేనివాడును, పనుల నారంభింపక పోవుటయె స్వభావముగాఁ
గలవాడును, అభిచారము మొదలగువానియందు రుచిగల
వాడును, పంచనచేయువాడును, ఆరంభించిన కర్మలను మెల్ల

గాఁ జేయువాఁడును, అభిచారాదుల చేయుచు ఇతరులకు చాల కాలముండు అనర్థములను ఆలోచించువాఁడును తామనుఁ డనఁబడును.

శ్లో. బుద్ధే ధేదం ధృతే శ్చైవ గుణతః స్త్రివిధం శృణు,
ప్రోచ్యమాన మశేషేణ పృథక్త్వేన ధనంజయ ! 29

టీ. హే ధనంజయ=ఓయి అర్జునా! అశేషేణ=నిశ్శేషము గా, పృథక్త్వేన=వేరుపఱచుటచేత, ప్రోచ్యమానం=చెప్పఁ బడుచున్నదియు, గుణతః=సత్త్వాదిగుణములవలన, త్రివిధం= మూడుప్రకారములు గలిగినట్టి, బుద్ధేశ్చ = బుద్ధియొక్కయు, ధృతేశ్చ=ధైర్యముయొక్కయు, భేదం = భేదమును, శృణు= వినుము.

శం. అర్జునా ? తెలివియు ధైర్యమును గుణభేదములచేఁ ద్రివిధములయియున్నవి. వానిని నిస్సందేహముగా వేరుపఱచి చెప్పెదను వినుము.

రామా. ఓ అర్జునా ! వివేక పూర్వకమగు నిశ్చయజ్ఞానము ను, ఆరంభించిన పనిని విఘ్నములు వచ్చినను విడువకపోవుట యను ధైర్యమును యివిరెండును గుణభేదములచేఁ ద్రివిధము లైయున్నవి. వానిని లెస్సగా వేరుపఱచి చెప్పెదను వినుము.

శ్లో. ప్రవృత్తిం చ నివృత్తిం చ కార్యాకార్యే భయాభయే,
బంధం మోక్షం చ యావేత్తి బుద్ధి సార్థ! సా త్విక్సీ

టీ. హే సార్థ=ఓయి అర్జునా! యాబుద్ధిః=ఏబుద్ధి, ప్రవృత్తిం చ=కర్మమార్గంబును, నివృత్తిం చ=మోక్షమార్గమును,

కార్యాకార్యే=కర్తవ్యాకర్తవ్యములను, భయాభయే=భయాభయములను, బంధం=బంధమును, మోక్షంచ=మోక్షమును, వేత్తి=ఎఱుఁగుచున్నదో, సా=ఆబుద్ధి, సాత్త్వికీ=సత్త్వగుణమువలనఁ గలిగినది.

శం. అర్జునా! కర్మమార్గమును మోక్షమార్గమును గర్తవ్యాకర్తవ్యములను భయాభయములను బంధమోక్షములను నేజ్ఞాన మెఱుఁగుచున్నదో యాజ్ఞానము సత్త్వగుణముచేఁ బుట్టినదని యెఱుఁగుము.

రామా. ఓ అర్జునా! ప్రవృత్తినివృత్తులలో దేని నవలంబించినవారైనను దేశకాలావస్థలను బట్టి చేయఁదగినది కార్యము చేయరానిది అకార్యము అని యెఱుఁగుటయు, శాస్త్రమునతిక్రమించుట భయస్థానమనియు, దాని ననువర్తించుట అభయస్థానమనియెఱుఁగుటయు, బంధమోక్షములనుయెఱుఁగుటయు అనునవి ఏదికలదో యాజ్ఞానము సత్త్వగుణముచేఁ బుట్టినదని ఎఱుఁగుము.

శ్లో. యయా ధర్మ మధర్మం చ కార్యం చాకార్య మేవచ,
అయథావత్ప్రజానాతి బుద్ధి సా పార్థ! రాజనీ. 31

టీ. హే పార్థ=ఓయి అర్జునా! యయా=ఎబుద్ధిచేత, ధర్మంచ=ధర్మమును, అధర్మంచ=అధర్మమును, కార్యంచ=చేయఁదగినదానిని, అకార్యమేవచ=చేయరానిదానిని, అయథావత్=యథార్థముగానట్లుగా, ప్రజానాతి=తెలియుచున్నాఁడో, సాబుద్ధిః=ఆబుద్ధి, రాజనీ=రాజసమైనది.

శం. పార్థా ! ధర్మాధర్మచర్చయొక్కయు, కార్యాకార్యములయొక్కయు, నిశ్చయమును తెలియజాలని తెలివి రజోగుణముచే గలిగినదని యెఱుంగుము.

రామా. శాస్త్రమున విధింపబడినది ధర్మము, నిషేధింపబడినది అధర్మము, వీటి చర్చయొక్కయు, ఉన్నది ఉన్నట్లే తెలియక విపరీతముగాఁ గూడ తెలియుటయు రాజసగుణంబులవలనఁ బుట్టినదని ఎఱుంగుము.

శ్లో. అధర్మం ధర్మ మితి యా మన్యతే తమసా వృతా,
సర్వార్థా విపరీతాం శ్చ బుద్ధి సా పార్థ! తామసీ. 32

టీ. హేపార్థ = ఓయిష్టవా! యాబుద్ధిః = ఏబుద్ధి, తమసా = తమనుచేత, అవృతా = కప్పబడినదై, అధర్మం = నిషిద్ధధర్మమును, ధర్మం = యుక్తధర్మముగా, సర్వార్థా = సమస్తపదార్థములను, విపరీతా = ప్రతికూలములనుగాను, మన్యతే = తలంచుచున్నదో, సా = ఆబుద్ధి, తామసీ = తామసమైనది.

శం. అర్జునా! అవివేకముచేత మూఁదబడి నిషిద్ధధర్మములను శాస్త్రీయములైనవి యనిన్ని ఎల్లపదార్థములను వ్యత్యస్తములుగాను తలఁచెడిబుద్ధి తమోగుణముచే గలిగినది.

శ్లో. ధృత్యా యయాధారయతే మనః ప్రాణేంద్రియక్రియాః,
యోగే నావ్యభిచారిణ్యా ధృతి సా పార్థ! సాత్త్వికీ. 33

టీ. హేపార్థ = ఓయిఅర్జునా! యోగేన = యోగముచేత, అవ్యభిచారిణ్యా = వ్యభిచారిగానట్టి, యయాధృత్యా = ఏదైర్థ్యముచేత, మనఃప్రాణేంద్రియక్రియాః = మనఃప్రాణేంద్రియములక్రియ

లను, ధారయతే=నియమించుచున్నాఁడో, సాధృతిః=ఆధైర్యము, సాత్త్వికీ=సాత్త్వికమైనది.

శం. అరునా! ఎవడైతే మనస్సు, ప్రాణములు, ఇంద్రియములు వీల్చియొక్క వ్యాపారములను నిశ్చలమైన యోగముచేత నియమించుచున్నాఁడో వాని ధైర్యము సాత్త్వికధైర్యము.

రామా. యోగమనఁగా మోక్షసాధనమగు భగవదుపాసన; దానికొఱకు ప్రవర్తించినదానికే సాధనములైన మనస్సు మొదలగువాని వ్యాపారములను ఏధృతిచేత నియమించుచున్నాఁడో దానికిసాత్త్వికధృతి యనిపేరు.

శ్లో. యయా తు ధర్మకార్యార్థాః పృథ్యా ధారయతేఽర్జున,
ప్రసంగేన ఫలాకాంక్షీ ధృతి స్స పార్థ ! రాజసీ. 34.

టీ. హేపార్థ! =ఓయిఅర్జునుడా! ఫలాకాంక్షీ=ఫలమును గోరుచున్నపురుషుడు, ప్రసంగేన = ఆసక్తిచేత, ధర్మకార్యార్థాః=ధర్మార్థకామములను, యయాధృత్యా=ఏధైర్యముచేత, ధారయతే=ధరించుచున్నాఁడో, సాధృతిః=ఆధైర్యము, రాజసీ=రాజసమైనది.

శం. పార్థా! ఎవడైతే ఫలాపేక్షతో శ్రద్ధతో ధర్మార్థకామమోక్షములను సర్వదా కోరుచున్నాఁడో వానిధైర్యము రాజసధైర్యము.

రామా. ధర్మార్థకామము లనెడిఫలములను కోరెడి పురుషుడు, మిక్కిలిసంగముతో, ధర్మకార్యార్థములకు సాధనము.

అగు మనస్రూపాశ్చేంద్రియక్రియలను విభ్రాంతిచే ధరింపుచున్నాఁడో దానికి రాజసధృతి యనిపేరు.

శ్రీ. యయా స్వస్నం భయం శోకం విషాదం మన మేవ చ,
నవిముంచతి దుర్మేధా భ్రష్టి స్సా ప్తాః! తామసీ. ౩౪

టీ. హే పార్థ=ఓయర్జునా ! దుర్యోధాః=కుత్సితబుద్ధిగలవుడు
 షుడు, యయా = ఏధైర్యముచేత, స్వప్నం = నిద్రయును, భ
 యం=భీతియును, శోకం=దుఃఖమును, విషాదం=దిగులును,
 మదమేవచ=మదంబుచు, నవిముంచతి=విడువజాలి, సాధ్యతి=
 అధైర్యము, తామసీ=తామసమైనది.

శం. అమ్మనా ! కుత్సితబుద్ధిగల మనుష్యుడు వృద్ధైర్యము వల్ల, నిద్రను, భయమును, దుఃఖమును, చింతను, కావరమును వదలడో అట్టి ధైర్యము తామస ధైర్యము.

రామా. ఓలబ్ధునా! కుత్సితుడైనమనుష్యుడు వృద్ధర్యము వల్ల, స్వప్నమదములంగూర్చినమనస్సు మొనలగువానికార్యములను, అస్వప్నమదములవలన కలిగెశిభయశోక విపాదములను వదలక, వానికిసాధనములగు మనస్సు మొదలగువాని క్రియలనే ధృతిచేతధరింపుచున్నాడో దానికి తామనధృతియని పేరు.

శ్రీశీ. సుఖం త్వదానీం త్రివిధం శృణు మే భరతర్షభ !

అభ్యాసా ద్రమతే యత్ర దుఃఖాతం చ నిగచ్ఛతి. 36

య త్ర ద్రగ్గే విష మివ పరిణామేఽమృతోపమమ్,

తత్పులిం సాత్త్వికం ప్రోక్త మాత్మబుద్ధిప్రసాదజమ్. 37

టీ. హే భరతర్షభ ! = ఓయి అర్జునా! త్రివిధం = మూడువిధములుగలిగిన, సుఖం = సుఖమును, ఇదానీం = ఇప్పుడు, మే = నాయొక్క (నాకు) వలన, శృణు = వినుము. యత్ర = ఏసుఖానుభవమందు, అభ్యాసాత్ = అభ్యాసమువలన, రమతే = క్రీడించుచున్నాడో, దుఃఖాంతంచ = దుఃఖనాశనమును, నిగచ్ఛతి = పొందుచున్నాడో, యత్తత్ = ఏయాసుఖమును, అగ్రే = తొలుత, విషమివ = విషమువలెను, పరిణామే = అంతమందు, అమృతోపమం = అమృతతుల్యమును, భవతి = ఆవుచున్నదో, ఆత్మబుద్ధిప్రసాదజం = స్వబుద్ధినైర్మల్యమువలనఁబుట్టిన, తత్సుఖం = ఆసుఖము, సాత్త్వికం = సాత్త్వికమని, ప్రోక్తం = చెప్పఁబడెను.

శం. పార్థా! సుఖమున్న గుణసంబంధము గలిగి త్రివిధముగా నున్నయది, వానిని తెలియ జెప్పచున్నాను వినుము. ఏసుఖానుభవమునందు అభ్యాసమువలన క్రీడించుచున్నాడో, ఏసుఖము దుఃఖమును పోగొట్టునో, ఏసుఖము మొదట విషమువలెనుండి తుదిలో అమృతముతో సమానముగా నుండునో అట్టి తనబుద్ధినైర్మల్యముచే కలిగిన సుఖము సాత్త్విక సుఖము.

రామా. దేనివలన నిరతిశయమైన ప్రీతినిపొందుచున్నాడో దేనివలన సాంసారిక దుఃఖముయొక్క అంతమును గూడ పొందుచున్నాడో ఆసుఖము గుణసంబంధియై త్రివిధములుగా నున్నయది. దానిని తెలియ చెప్పెదను, ఓఅర్జునా! వినుము. జ్ఞానవైరాగ్యధ్యానసమాధుల నారంభించునపుడు అనఁగా యోగారంభకాలమున ఏసుఖము విషమువలెనుండి తుదకు

అమృతమువలె నుండునో అట్టి ఆత్మస్వరూపానుభవసుఖము సాత్త్విక సుఖము.

శ్లో. విషయేంద్రియసంయోగా ద్యత్తదగ్రేఽమృతోపమమ్,
పరిణామే విష మివ తత్సుఖం రాజసం స్మృతమ్. 38

టీ. విషయేంద్రియసంయోగాత్ = విషయేంద్రియముల సంబంధమువలన, యత్తత్ = ఏ ఆనుభవము, అగ్రే = మొదటను, అమృతోపమం = అమృతతుల్యమును, పరిణామే = అంతమందు, విషమివ = విషమువలెను, భవతి = అవుచున్నదో, తత్సుఖం = ఆనుభవము, రాజసం = రాజసమయినదని, స్మృతం = చెప్పబడెను.

శం. విషయేంద్రియసంబంధము గలిగి మొదట అమృతముగాను కడవట విషముగాను ఉండు సుఖము రాజససుఖము.

రామా. విషయేంద్రియ సంబంధము కలిగి, మొదటను అనగా ననుభవించునపుడు అమృతముగాను, విషయములు సుఖకరములగుటకు కారణములగు ఆకలి మొదలయినవి అణగినతోడనే విషముగాను ఉండు సుఖము రాజస సుఖము.

శ్లో. య దగ్రే చానుబంధే చ సుఖం మోహన మాత్మనః,
నిద్రాలస్యప్రమాదోత్థం త త్తామస ముదాహృతమ్. 39

టీ. యత్ = ఏ సుఖము, అగ్రే = అనుభవకాలమందును, అనుబంధే చ = విపాకమందును, ఆత్మనః = తనకు, మోహనం = మోహకరమయినదో, నిద్రాలస్యప్రమాదోత్థం = నిద్రాలస్యప్రమాదములవలనఁబుట్టిన, తత్ = ఆ సుఖము, తామసం = తామసమని, ఉదాహృతం = చెప్పబడెను.

శం. నిద్రచే ఆలస్యముచే హెచ్చరిక లేమిచే పుట్టుసుఖము మొదటను తుదను ఆత్మకు భ్రాంతిపుట్టించును. అట్టిసుఖము తామససుఖమని చెప్పుదురు.

రామా. ఆలస్యమనగా నింద్రియవ్యాపారములు మందగించుట-నిద్ర, ఆలస్యము, హెచ్చరికలేమి, వీటిచే పుట్టు సుఖము మోహకరమై భ్రాంతిని కలుగఁ జేయుచున్నది. అట్టిసుఖము తామససుఖము. (మోక్షమును కోరువాఁడు రాజస తామస సుఖములను త్రోసి వేసి, సాత్త్విక సుఖమునె స్వీకరించునని ఫలితార్థము.)

శ్లో. న త ద స్తి పృథివ్యాం వా దివి దేవేషు వా పునః,
సత్త్వం ప్రకృతిజైర్ముక్తం య దేభి సన్న్య త్రిభిర్గుణైః.

టీ. యత్సత్త్వం=ఏప్రాణిజాతము, ప్రకృతిజైః=మాయవలనఁబుట్టిన, ఏభిస్త్రీభిర్గుణైః=ఈమూడుగుణములచేత, ముక్తం=విడువఁబడినవి, సన్న్యత్=అవునో, తత్=ఆప్రాణిజాతము, పృథివ్యాంవా=భూమియందలి (మనుష్యులయందైనను), దివి=స్వర్గమందు, దేవేషువా=దేవతలయందైనను, సన్న్య=లేదు.

శం. ప్రకృతిచే జనించిన ఈసత్త్వాది గుణములకు లోఁబడని ప్రాణి మానుషలోకమందుగాని దేవలోకమందుగాని పాతాళలోకమందుగాని లేడు.

శ్లో. బ్రాహ్మణక్షత్రియవిశాం శూద్రాణాంచ పరంతప!

కర్మాణి ప్రవిభక్తాని స్వభావప్రభవై ర్గుణైః.

41

టీ. హేపరంతప!=ఓయర్జునా! బ్రాహ్మణక్షత్రియవిశాం=బ్రాహ్మణ క్షత్రియ వైశ్యులకును, శూద్రాణాంచ=శూద్రు

లకును, కర్మాణి=క్రియలు, స్వభావప్రభవైః=ప్రకృతివలనఁ బుట్టిన, గుణైః=సత్త్వాదిగుణములచేత, ప్రవిభక్తాని=విభజింపఁ బడినవి.

శం. అయినా! బ్రహ్మక్షత్రియ వైశ్య శూద్రజాతు లకు శాస్త్రనియమితకర్మలు వారివారి ప్రకృతివలనఁ బుట్టిన సత్త్వాదిగుణముల ననుసరించి ఏర్పడఁబడియున్నవి.

రామా. బ్రాహ్మణాది వర్ణముల జన్మములను గలిగించి న పూర్వకర్మము స్వభావమనఁబడును. అందు బ్రాహ్మణునకు స్వభావప్రభవమగు గుణము రజస్తమస్సుల నణఁగ ద్రోక్తి బయలుదేరిన సాత్త్విక గుణము, క్షత్రియునకు సాత్త్విక తమస్సుల నణఁగద్రోక్తిబయలుదేరిన రాజసగుణము, వైశ్యునకు సత్త్వరజస్సుల నణఁగద్రోక్తి న తామసగుణము, శూద్రునకు తెన్నగా నుద్రేకించిన తమస్సు, ఇట్లు స్వభావ ప్రభవములగు గుణములతోఁగూడ ఆయావర్ణముల కర్మములు శాస్త్రములచే నేర్పాటుగాఁ జెప్పఁబడినవి.

శ్లో. శమో దమస్తప శ్శౌచం ఘోరి రార్జవ మేవ చ,
జ్ఞానం విజ్ఞాన మాస్తిక్యం బ్రాహ్మం కర్మ స్వభావజమ్. 42

టీ. శమః=అంతరింద్రియనిగ్రహమును, దమః=బహిరింద్రియనిగ్రహమును, తపః=తపస్సును, శౌచం=శుచిత్వమును, ఘోరిః=ఓర్పును, అర్జవం=ఋజుత్వమును, జ్ఞానం=జ్ఞానమును, విజ్ఞానం=అనుభవజన్యజ్ఞానమును, అస్తిక్యం=కలదనినమ్ముటయు

ను, బ్రాహ్మం=బ్రహ్మసంబంధమైన, స్వభావజం=స్వభావమువలనఁబుట్టిన, కర్మ=కర్మము.

శం. లోపలి ఇంద్రియముల నిగ్రహము, బహిరింద్రియనిగ్రహము, తపస్సు, శుద్ధి, ఓర్పు, నిర్వక్రత్వము, శాస్త్రీయజ్ఞానము, అనుభవజ్ఞానము, ఈశ్వరుఁడు కద్దను నమ్మిక, ఇవి యన్నియు బ్రాహ్మణులకు స్వభావముచేఁ బుట్టినకర్మలు.

రామా. వెలుపలి ఇంద్రియములను నియమించుట, మనస్సును నియమించుట, విషయానుభవములను నియమించుట యనెడిశాస్త్రసిద్ధమైన శరీరక్షేళము, శాస్త్రీయ కర్మములకు తగియుండుట, తనమనస్సును బ్రాహ్మవ్యాపారంబులు నొక్కవిధంబుగా నుండుట, పరతత్త్వమును అపరతత్త్వమును యథార్థముగాఁ దెలిసికొను జ్ఞానము, పరతత్త్వము నందలి విశేషముల నెఱుంగుట, వేదమునఁ జెప్పఁబడిన విషయ మంతయును సత్యమె అనెడి గట్టినమ్మకము ఇవన్నియు బ్రాహ్మణునకు స్వభావముచే ననఁగా పూర్వజన్మకర్మమువలనఁ బుట్టినవనుట.

శ్లో. శౌర్యం తేజో ధృతి ర్దాక్ష్యం యుద్ధేచాప్యపలాయనమ్,
దాన మీశ్వరభావ శ్చ తాత్రం కర్మ స్వభావజమ్. 43

టీ. శౌర్యం=శూరత్వమును, తేజః=ప్రాగల్భ్యమును, ధృతిః=ధైర్యమును, దాక్ష్యం=సామర్థ్యమును, యుద్ధే=యుద్ధమందు, అపలాయనంచ=పారిపోకయుండుటయు, దానం=ఇచ్చుటయు, ఈశ్వరభావశ్చ=సకలజనుల నేలుటయు, ఏతత్=ఇది, తాత్రత=క్షత్రసంబంధమైన, స్వభావజం=స్వభావమువలనఁ బుట్టిన, కర్మ=కర్మము.

శం. శౌర్యము, తేజస్సు, ధైర్యము, సామర్థ్యము, యుద్ధమునందు పరుగెత్తుకుండుట, దానము, దొరతనము, ఇవి క్షత్రియులకు స్వాభావికకర్మలు.

రామా. యుద్ధమున నిర్భయముగాఁ బ్రవేశించుట, ఇతరులచేఁ దిరిస్కరింపఁబడక పోవుట, ఆరంభించిన కర్మములను విఘ్నములు కలిగినను కొనసాగించుట, అన్నిసమయములను సాగించెడి సామర్థ్యము, యుద్ధమున తానుచచ్చుట నిశ్చిత్తమైనను వెనుకఁ దీయకపోవుట, ఇతరుల నందఱనియమించెడి సామర్థ్యము, ఇచ్చుట, యివిక్షత్రియునకు పూర్వజన్మ కర్మమువలనఁ బుట్టినవనుట.

శ్లో. కృషిగౌరక్ష్యవాణిజ్యం వైశ్యం కర్మ స్వభావజన్మ,
పరిచర్యాత్మకం కర్మ శూద్రస్యాపి స్వభావజన్మ. 44

టీ. కృషిగౌరక్ష్యవాణిజ్యం-కృషి=దున్నుటయు, గౌరక్ష్య=గోసంరక్షణజేయుటయు, వాణిజ్యం=వ్యాపారముచేయుటయు, వైశ్యం = వైశ్యసంబంధమైన, స్వభావజం = స్వభావమువలనఁబుట్టిన, కర్మ=కర్మము. పరిచర్యాత్మకం= సేవారూపమైన, కర్మ=కర్మము, శూద్రస్య=శూద్రునికి, స్వభావజం=స్వభావజన్మమైనది.

శం. దున్నుట, గోసంరక్షణము, వ్యాపారము, ఇవివైశ్యులకు స్వాభావికకర్మలు. సేవ శూద్రులకు స్వాభావికకర్మ.

శ్లో. వేవే కర్మణ్యభిరత స్సంసిద్ధిం లభతే నరః,
స్వకర్మనిరత స్సిద్ధిం యథా విందతి త చ్ఛృణు. 45

టీ. సరః=మానవుడు, స్వేస్వేకర్మణి=తనతన కర్మమందు, అభిరతస్క=ఆసక్తుడైనవాడై, సంసిద్ధిం=సిద్ధిని, లభతే=పొందుచున్నాడు. స్వకర్మనిరతః=స్వకీయకర్మమందాసక్తుడైనవాడు, యథా=ఏప్రకారముగా, సిద్ధిం=సిద్ధిని, విందతి=పొందుచున్నాడో, తత్=ఆకర్మవిధానమును, శృణు=వినుము.

శం. మానవులు తమతమజాతిధర్మములయిన కర్మలయందాసక్తిగలిగి యేవిధముగ సిద్ధినిజెందుచున్నారో ఆక్రమమును తెలియజెప్పచున్నానువినుము.

రామా. సంసిద్ధియనగా పరమపదమును పొందుట.

శ్లో. యతః ప్రవృత్తి ర్భూతానాం యేన సర్వ మిదం శతమ్,
స్వకర్మణా త మభ్యర్చ్య సిద్ధిం విందతి మానవః. 46

టీ. యతః=ఏయీశ్వరునివలన, భూతానాం=ప్రాణులయొక్క, ప్రవృత్తిః=ఉత్పత్తి, భవతి=అగుచున్నదో, యేన=ఏయీశ్వరునిచేత, ఇదంసర్వం=ఈసమస్తమైనజగత్తును, తతం=వ్యాపించబడెనో, మానవః=మనుష్యుడు, స్వకర్మణా=స్వకీయకర్మముచేత, తం=ఆయీశ్వరుని, అభ్యర్చ్య=పూజించి, సిద్ధిం=యోగ్యతను, విందతి=పొందుచున్నాడు.

శం. ఏయీశ్వరునివలన నెల్ల ప్రపంచము జనించుచున్నదో, ఎవనిచే నీఎల్లప్రపంచములు వ్యాపింపబడియున్నవో, అట్టిఈశ్వరుని మనుష్యులు వారివారిస్వకీయకర్మానుష్ఠానములచే కొలిచి సిద్ధిని జెందుచున్నారు.

రామా. ఇంద్రుడు మొదలగు వారల కంతరాత్మయగు నట్టి నన్నీశ్వరునిగ వారివారిస్వకీయ కర్మానుష్ఠానములచే గొలిచి నాపదవిని బొందుచున్నారనుట.

శ్లో. శ్రేయాన్ స్వధర్మో విగుణః పరధర్మా త్వనుష్ఠితాత్,
స్వభావనియతం కర్మ కుర్వ న్నాప్నోతి కిల్బిషమ్. 47

టీ. విగుణః=కించిద్గుణముగలిగినదైనను, స్వధర్మః=స్వధర్మము, త్వనుష్ఠితాత్=తెచ్చగా నాచరింపబడిన, పరధర్మాత్=ఇతరధర్మమునకంటె, శ్రేయాన్=శ్రేష్ఠమైనది, స్వభావనియతం=స్వభావముచేత నియతమైన, కర్మ=కర్మమును, కుర్వ=చేయుచున్న జనుడు, కిల్బిషం=పాపమును, నాప్నోతి=పొందడు.

శం. తమకులధర్మములు కించిద్గుణములు గలవైనను విశేషగుణముగలిగి, చక్కగాననుష్ఠింపబడిన పరధర్మములకంటె శ్రేష్ఠములైనవని తెలియుము. తమతమకులధర్మముల నాచరించుజనులను పాపములు చెందవు.

రామా. ప్రకృతితోఁగూడియున్న ఈశరీరముగలజీవుఁడు ఆచరింపవలసినకర్మయోగము, పరధర్మమనఁగా నింద్రియజయముచేయఁజాలువానికెధర్మమైన జ్ఞానయోగమునకంటె ప్రమాదములేనిది. కర్మము ఇంద్రియవ్యాపారమగుట స్వభావమున నెనియతమైనది. జ్ఞానయోగమున ప్రమాదముకలదు గాన కిల్బిషంబు కలుగవచ్చును, ఎల్లెనను తమతమకులధర్మంబుల నాచరించు జనులు పాపమును పొందరు.

శ్లో. సహజం కర్మ కాంతేయ! సదోషమపి స త్యజేత్,
సర్వారంభా హి దోషేణ ధూమేనాగ్నిరి వాప్యతాః. 48

టీ. హేకాంతేయ = ఓయర్జునా! సదోషమపి = దోషము క్తమైనదైనను, సహజం = స్వభావజన్యమైన, కర్మ=కర్మమును, సత్యజేత్ = విడువఁగూడదు, హి=ఏకారణమువలన, సర్వారంభాః = సమస్తకర్మములు, ధూమేన=పొగచేత, అగ్నిరివ=అగ్నివలెనే, దోషేణ = దోషముచేత, అప్యతాః=కప్పుబడినవో?

శం. కాంతేయా! దోషయుక్తమైనను స్వభావజన్యమైన కులధర్మములను విడువకూడదు. ఎందువల్లననగా అగ్నినిపొగకప్పినరీతి నెల్లకర్మలను దోషము చుట్టుకొనియున్నది.

రామా. ఓకాంతేయా ! దుఃఖముతోఁగూడినదైనను స్వభావజన్యమైన కులధర్మములను విడువఁగూడదు. జ్ఞానయోగమునకుఁదగినవాడైనను కర్మయోగమునెచేయునది. ఎందువల్లననఁగా అగ్నినిపొగకప్పినరీతి నెల్లకర్మములును దుఃఖముచేత చుట్టుకొనఁబడియున్నవి. కర్మయోగము సులభముగాఁ జేయఁదగినదియును ప్రమాదములేనిది యనుట. జ్ఞానయోగము అట్టిదికాదు.

శ్లో. అసక్తబుద్ధి స్సర్వత్ర జితాత్మా విగతస్పృహః,
నైష్కర్మ్యసిద్ధిం పరమాం సన్న్యాసే నాధిగచ్ఛతి. 49

టీ. సర్వత్ర=సమస్తమందును, అసక్తబుద్ధిః = సంగరహితబుద్ధిగలిగిన, జితాత్మా = జయింపఁబడిన మనస్సుగలిగిన, విగతస్పృహః = ఉడిగినయాశలు గలిగినట్టివాఁడు, సన్న్యాసేన=

కర్మఫలత్యాగముచేత, పరమాం = ఉత్కృష్టమైన, నైష్కర్మ్యసిద్ధిం = నిష్క్రియత్వసంసిద్ధిని, అభిగచ్ఛతి = పొందుచున్నాడు.

శం. ఎవఁ డెల్లప్రపంచముం దాశవిగీచి మనస్సు న్వాధీనము చేసికొని అన్నియూశలు నడలి కర్మఫలత్యాగము చేయుచున్నాడో, అతఁడు ఉత్కృష్టమైన నైష్కర్మ్యసిద్ధిని పొందుచున్నాడు.

రామా. పరమపురుషుఁడు కర్తయనితలంచుటచేత తాను కర్తయనుటయందు స్పృహలేనిమనుష్యుఁడు జ్ఞానసిద్ధిని, దానికి ఫలమైన ధ్యానయోగనిష్ఠను, త్యాగముతో కర్మమును జేయువాఁడై పొందుచున్నాఁ డనుట.

శ్లో. సిద్ధింప్రాప్తో యథా బ్రహ్మ తథాఽపొత్తి నిబోధ మే, సమాసే నైవ కాంతేయ! నిష్ఠాజ్ఞానస్య యా వరా. 50

టీ. హే కాంతేయ = ఓయర్జునా! సిద్ధిం = యోగ్యతను, ప్రాప్తః = పొందినవాఁడు, బ్రహ్మ = పరమాత్మను, యథా = ఏప్రకారముగా, అపొత్తి = పొందుచున్నాడో, (దానిని), పరా = ఉత్కృష్టమైన, జ్ఞానస్య = జ్ఞానముయొక్క, నిష్ఠా = నిష్ఠ, యా = ఏదికలదో, తథా = దానిని, సమాసే = సంక్షేపముచేత, మే(న కాళాత్) = నావలన, నిబోధ = తెలిసికొనుము.

శం. అర్జునా! నైష్కర్మ్యసిద్ధిని బొందినపిదప పరబ్రహ్మను పొందుటకు త్రోవయైన మిక్కిలి శ్రేష్ఠమైనజ్ఞాననిష్ఠను నీకు సూక్ష్మముగాఁ జెప్పెదవినుము.

రామా. కర్మయోగముచే గలుగవలసిన ధ్యానసిద్ధినిపొందినవాఁడు ఎట్లుప్రవర్తింపుచున్నవాడై బ్రహ్మమునుపొందునో, ఏబ్రహ్మజ్ఞానమునెడిధ్యానము (పరానిష్ఠా) పరమప్రాప్య మో దానిని నీకు సూక్ష్మముగాఁ జెప్పెదవినుము.

మధ్య. ఏయుపాయముచేత సిద్ధిని పొందినవాఁడై బ్రహ్మమును పొందుచున్నాఁడో, ఏసిద్ధి జ్ఞానముయొక్క గొప్పనిష్ఠయో, ఓకాంతేయా! దానిని నీకుసూక్ష్మముగాఁ జెప్పెదవినుము.

శ్లో. బుద్ధ్యావిశుద్ధయా యక్తో
ధృత్యాఽఽత్మానం నియమ్య చ,
శబ్దాదీన్ విషయాం స్త్యక్త్వా
రాగ ద్వేషౌ వృదస్య చ.

51

టీ. విశుద్ధయా=మాయారహితమైన, బుద్ధ్యా=బుద్ధితోడ, యుక్తః=కూడినవాఁడై, ధృత్యా=ధైర్యముచేత, ఆత్మానం=ఆత్మను, నియమ్యచ=వశీకరణముచేసుకొని, శబ్దాదీన్=శబ్దము మొదలుగాఁగల, విషయాన్=విషయములను, త్యక్త్వా=విడిచి, రాగ ద్వేషౌ=రాగ ద్వేషములను, వృదస్యచ=విడిచియు.

శం. మాయారహితమైన బుద్ధినిపట్టి ధైర్యముతో మనస్సును నిలిపి శబ్దస్పర్శరూపరసగంధవిషయములను పారద్రోచి రాగ ద్వేషములను వదలవలెను.

రామా. ఆత్మతత్త్వమునెఱుంగుటకై, మనస్సును విషయములనుగడి మఱలించుటచేత యోగమునకుఁ దగినదానినిగాఁ జేసి, శబ్దాదివిషయములను దగ్గఱకు రానీయక, వానివలనఁ గలిగెడి రాగ ద్వేషములను విడువవలయును.

శ్లో. వివిక్తసేవీ లఘ్వశీ యతవాక్కాయమానసః,
 ధ్యానయోగపరో నిత్యం వైరాగ్యం సముపాశ్రితః. 52
 అహంకారం బలం దర్పం కామంక్రోధం పరిగ్రహమ్,
 విముచ్య నిర్మమ శ్శాంతో బ్రహ్మభూయాయ కల్పతే.

టీ. వివిక్తసేవీ=రహస్యస్థలమందున్నవాడై, లఘ్వశీ=లఘు
 భోజనశీలుడై, యతవాక్కాయమానసః = నియమింపబడిన
 మనోవాక్కాయములుకలవాడై, నిత్యం=ఎల్లప్పుడును, ధ్యాన
 యోగపరః = ధ్యానయోగానక్తుడై, వైరాగ్యం = వైరాగ్య
 మును, సముపాశ్రితః=ఆశ్రయించినవాడై, అహంకారం=
 నేను విరక్తుఁ డనెను నహంకారమును, బలం = సామర్థ్య
 మును, దర్పం = (యోగబలముచేత ఉన్మార్గ ప్రవృత్తి లక్ష
 ణమైన) దర్పమును, కామం = కోరికను, క్రోధం = కోపము
 ను, పరిగ్రహం = బాహ్యవస్తు పరిగ్రహమును, విముచ్య=విడి
 చి, నిర్మమః=మమకారరహితుడై, శాంతః=పోగొట్టబడిన
 హర్షాదులుగలవాడై (ఈరీతిగానుండెడి జ్ఞాననిష్ఠుడు), బ్రహ్మ
 భూయాయ = బ్రహ్మభావముకొఱకు, కల్పతే = సమర్థుడగు
 చున్నాడు.

శం. రహస్యప్రదేశములలో నుండువాడై మితాహారము
 చేయుచు వాక్కును, మనస్సును, శరీరమును నియమముతో
 నిలిపి సదా ధ్యానయోగమునం దాసక్తుడై వైరాగ్యమును
 జెంది, కావరమును, సామర్థ్యమును, దర్పమును, కామమును,
 క్రోధమును, గృహదారాదులయం దాసక్తిని, మమకారమును,

దురాగ్రహమును విడిచియుండు జ్ఞాననిష్ఠుఁడు పరబ్రహ్మమును పొందుటకు సమర్థుఁ డగుచున్నాఁడు.

రామా. ధ్యానవిరోధులులేని రహస్యప్రదేశములలో నుండువాఁడై, విస్తారము తినుటగాని, బొత్తిగా తినకపోవుటగాని లేనివాఁడై, ధ్యానాభిముఖములుగాఁ జేయఁబడిన వైరాగ్యమును దేహపాతము వఱకును వృద్ధి పొందించుకొనవలయును. తానుధ్యానము చేయవలసినది తప్పమిగిలినవాని యందలి దోషములను విమర్శించుటచేత వానియందలి యనురాగము లేక పోవుటను, వృద్ధిపొందించుకొనుచు, కావరమును, దేహమె ఆత్మయని తోచెడివాసనా బలమును, తనవి కానివానిని తనవి యని తలఁచెడి తలంపును, ఆత్మానుభవ మొక్కటియొకలవాఁడును, దర్పమును, కామమును, క్రోధమును విడిచియుండు. జ్ఞాననిష్ఠుఁడు సమస్తబంధములును పోయినవాఁడై స్వస్వరూపముననున్న ఆత్మ ననుభవించును.

మధ్య. బ్రహ్మభూయమనఁగా నెల్లప్పుడును మనసు బ్రహ్మమునందె కలిగియుండుట.

శ్లో. బ్రహ్మభూతః ప్రసన్నాత్మా న శోచతి న కాంక్షతి,
సమ స్సర్వేషు భూతేషు మద్భక్తిం లభ తే పరామ్. 54

టీ. బ్రహ్మభూతః=బ్రహ్మనిష్ఠుఁడయినవాఁడు, ప్రసన్నాత్మా=నిర్మలమైనమనస్సుగలవాఁడయి, నశోచతి=నష్టమయినవస్తువును గూర్చి దుఃఖించఁడు. నకాంక్షతి=రానివస్తువునుకోరఁడు. సర్వేషు=సమస్తములైన, భూతేషు=ప్రాణులయందు, సమస్సక్=

సముదై నవాడై, పరాం=శ్రేష్ఠమైన, సుదృక్తిం=చుత్ = నా
యందు, భక్తిం=భక్తిని, లభతే=పొందుచున్నాడు.

శం. బ్రహ్మనిష్ఠుడై నవాడు నిర్మలమైన మనసుగలవాడై
శిథిలమైనవస్తువులకు శోకింపక, రానివస్తువులను కోరక, యెల్ల
ప్రాణులయందు సమదృష్టిగలిగి పరమోత్కృష్టుడనైన నన్ను
పూజచేయుచుండును.

రామా. అపరిచ్ఛిన్నజ్ఞానమే యాకారముగాఁ గలదై
భగవంతునకు శేషభూతుఁ డగుటయే స్వభావముగాఁగల ఆత్మ
స్వరూపముబయలుపడినవాడు దుఃఖము కర్మము మొదలగు
వానిచే కలుషము చెందనిస్వరూపము గలవాడై నేను త
ప్ప మిగిలినయన్నిభూతములయందును సమముగా నాదరము
గలవాడై, అన్ని భూతములను తృణసమానములుగా చూ
చుచు, సర్వేశ్వరుఁడగు నాయందు మిక్కిలి ప్రీతితో ననుభ
వించుట యనెడి పరమభక్తిని పొందుచున్నాడు.

శ్లో. భక్త్యా మామభిజానాతి

యావాన్ య శ్చాస్మి తత్త్వతః.

తతో మాం తత్త్వతో జ్ఞాత్వా

విశతే తదనంతరమ్.

౩౫

టీ. అహం=నేను, యావాన్=ఎంతవాడనో, యశ్చ=ఎలాటి
వాడను, అస్మి=అవుచున్నానో, మాం=అట్టినన్ను, భక్త్యా=
భక్తిచేత, తత్త్వతః=యథార్థముగా, అభిజానాతి=ఎఱుంగుచు
న్నాడు. తతో=ఆతర్వాత, మాం=నన్ను, తత్త్వతః=యథా

ర్థముగా, జ్ఞాత్వా=ఎఱింగి, తదనంతరం=ఆపిమ్మట, విశతే =
సన్నేప్రవేశించుచున్నాఁడు.

శం. సర్వవ్యాపిగానున్ను, సచ్చిదానంద రూపుడుగాను
న్ను, ఉండే నన్ను మిగుల భక్తిచే తెలిసికొనినవాఁడు అట్టి
జ్ఞాన పరిసమాప్తిదినములయందు నాయందే ప్రవేశించుచు
న్నాఁడు.

రామా. స్వరూప స్వభావములంబట్టి యెవ్వఁడనో, గుణ
ములంబట్టి విభూతినిబట్టి యెవ్వఁడనో, దానిని తెలిసికొని బ్ర
హ్మనిష్ఠుఁడు, భక్తిచేత నన్ను బొందుచున్నాఁడు. ఆభక్తివలన
జ్ఞానపరిసమాప్తిదినములయందు నాస్వరూపమును గలవాఁడగు
చున్నాఁడు.

శ్లో. సర్వకర్తాణ్యపి సదా కుర్వాణో మద్వ్యపాశ్రయః,
మత్ప్రసాదా దవాప్నోతి శాశ్వతం పద మవ్యయమ్. 56.

టీ. మద్వ్యపాశ్రయః = నేనేప్రాప్యస్థానముగాఁగలిగినవాఁ
డు, సదా=ఎల్లప్పుడును, సర్వకర్తాణి=సమస్తకర్మములను, కు
ర్వాణః=చేయుచున్నవాఁడయి, మత్ప్రసాదాత్=నాయచుగ్ర
హమువలన, అవ్యయం=నాశరహితమయిన, శాశ్వతం = స్థిర
మైన, పదం=పరమపదమును, అవాప్నోతి=బొందుచున్నాఁడు.

శం. సన్నేప్రాప్యస్థానముగా తలఁచి వేదోక్తమైన ఎల్లనిత్య
నైమిత్తికకర్మలను చేయువాఁడు నాయచుగ్రహమువలన నా
శరహితమైన మోక్షమును బొందుచున్నాఁడు.

రామా. అబ్రహ్మనిష్ఠుఁడు నన్నే పొందఁదగినవాఁడుగా నెంచి, నిత్యనైమిత్తికములనేకాక, కామ్యములను గూడ నాయం దె యునుపఁబడిన కర్తృత్వమును కలవాఁడై, సంపూర్ణమైన, పొందఁబడు వాఁడనిగునన్ను పొందుచున్నాఁడు.

శ్లో. చేతసా సర్వకర్తాణి మయి సన్న్యస్య మత్పరః,

బుద్ధియోగ ముపాశ్రిత్య మచ్ఛిత్త స్సతతం భవ. 57

టీ. (కావున నీవు), చేతసా=వివేకజ్ఞానముచేత, సర్వకర్తాణి=సమస్తకర్మములను, మయి=నాయందు, సన్న్యస్య=ఉంచి, మత్పరస్త్వ=నేనే యుత్కృష్టముగాఁగలవాఁడనై, బుద్ధియోగం=బుద్ధియోగమును, ఉపాశ్రిత్య=ఆశ్రయించి, సతతం=ఎల్లప్పుడు, మచ్ఛిత్తః=నాయందుమనస్సుగలవాఁడవు, భవ=కన్ము.

శం. కావున నీవు జ్ఞానయోగముచే నెల్లకర్మఫలములను నాకు వదలి నన్నే యుత్కృష్టగతి యని నమి జ్ఞానయోగము చేత నెల్ల కాలములయందును నాయందే మనస్సుగలవాఁడవై యుండుము.

రామా. తాను నావాఁడు, అనఁగా నాకు నియామ్యుఁడు అనెడు బుద్ధిచేత నేనేఫలముగా పొందఁదగినవాఁడని తలంచుచు బుద్ధినే యాశ్రయించి యెల్ల కాలములయందు నాయందే మనస్సు గలవాఁడవై యుండుమనుట.

శ్లో. మచ్ఛిత్త స్సర్వదుర్గాణి మత్ప్రసాదా త్తరిష్యసి,

అథ చే త్వ మహంకారాన్న శోష్యసి విసజ్జ్యసి. 58

టీ. మచ్చిత్తః=నాయం దేమనన్సుగలిగిన, త్వం=నీవు, మత్ప్ర
సాదాత్ = నాయనుగ్రహమువలన, వర్షదుర్గాణి=సమస్తదుర్గ
ములను, తరిష్యసి=అతిక్రమించగలవు, అథ=ఆతర్వాత, త్వం=
నీవు, అహంకారాత్=గర్వమువలన, సశ్రోష్యసిచేత్ = వినక
పోతివాయెనేని, వినజ్ఞ్యసి=చెడిపోగలవు.

శం. నాయందు నీమనస్సులయించినట్లులైతే నాయనుగ్రహ
మువలన నెల్లదుఃఖములు నీకుఁదొలఁగిపోవును, లేక సహంకార
మునుపొంది నాపలుకులను వినకపోతివేని నీవు నశించిపోదువు.

రామా. ఇట్లు నాయందు చిత్తముకలవాఁడవై అన్ని కర్మ
ములంజేయుచు, సంసారములోని దుర్గములను (నన్ను పొందుట
కడ్డములైనప్రకృతి సంబంధములగు నానరణములను) అతిక్ర
మించగలవు. అట్లుగాక, సమస్తమును నే నెఱుంగుదును అని
యహంకరింతువేని నీవు నశించిపోదువు అనుట.

శ్లో. య ద్యహంకార మాశ్రిత్య నయోత్స్య ఇతి మన్యసే,
మిథ్యైష వ్యవసాయ స్తే ప్రకృతి స్త్వాం నియోత్స్యతి. 59

టీ. అహంకారం=అభిమానమును, ఆశ్రిత్య=ఆశ్రయించి,
నయోత్స్యఇతి=యుద్ధముజేయనని, మన్యసేయది=తలంచితివే
ని, ఏషః=ఈ, తే=నీయొక్క, వ్యవసాయః=నిశ్చయము, మి
థ్యా=అబద్ధమగుచున్నది, (ఎందువలనననిన,) ప్రకృతిః=నీస్వ
భావము, త్వాం=నిన్ను, నియోత్స్యతి=నియమింపగలదు.

శం. నీవు గర్వమునొంది యుద్ధము నెంతమాత్రము చేయ
నని పలికితివేని అట్టి నీపలుకులు వ్యర్థమైపోవును నీప్రకృతినం
భవగుణములు నీచే యుద్ధముచేయించును.

శ్లో. స్వభావజేన కాంతేయ ! నిబద్ధ స్వేన కర్మణా,
కర్తుం నేచ్ఛసి యన్మోహ త్కరిష్య స్యవశోఽపి తత్. 60

టీ. హేకాంతేయ=ఓ యజ్ఞునా ! స్వభావజేన=స్వభావము వలనఁబుట్టిన, స్వేనకర్మణా=స్వకేయకర్మముచేత, నిబద్ధః=కట్టఁబడినవాఁడవై, యత్=ఏకర్మమును, కర్తుం=చేయుటకొఱకు, నేచ్ఛసి=ఇచ్ఛయించవో, తత్=ఆకర్మమును, మోహాత్=అవివేకమువలన, అవశోపి=సరవశుఁడవయ్యును, కరిష్యసి=చేయఁగలవు.

శం. భారతా! స్వభావజన్యగుణములకు లోబడిన నీవు ఎట్టికర్మ చేయఁగూడదని అవివేకముచేత నిశ్చయించెదవో, అట్టికర్మ నీకు తెలియకనే నీస్వభావగుణము నిన్ను మరపుజేసి నీచేజేయించును.

రామా. నీశౌర్యగుణములకు లోబడిననీవు ఓ యజ్ఞునా! పరుల తిరస్కారమును సహింపనివాఁడవై ఎట్టికర్మ చేయఁగూడదని అవివేకముచేత నిశ్చయించెదవో, అట్టికర్మ నీకు తెలియకనే నీచేజేయించును.

శ్లో. ఈశ్వర సర్వభూతానాం హృద్దేశేఽర్జున తిష్ఠతి,
భ్రామయన్ సర్వభూతాని యన్త్రాహుధాని మాయయా.

టీ. హే అర్జున=ఓ యజ్ఞునుఁడా ! ఈశ్వరః=జగన్నియామకుఁడు, సర్వభూతానాం=సమస్తప్రాణులయొక్క, హృద్దేశే=హృదయప్రదేశమందు, యన్త్రాహుధాని = దేహముల నధిష్ఠించియున్న, సర్వభూతాని=సమస్తజీవులను, మాయ

యా=నిజశక్తిచేత, భ్రామయన్=భ్రమింపజేయుచున్నవాడై,
తిష్ఠతి=ఉన్నాడు.

శం. అర్జునా! ఎల్లభూతములకు నియామకుడైన ఈశ్వరుడు ఎల్లప్రాణులహృదయములయం దున్నవాడై యంత్రగాడు బొమ్మల నాడించురీతిగా మాయచేత ప్రాణులను భ్రమింపజేయుచున్నాడు.

రామా. అర్జునా! ఎల్లభూతములకు నియామకుడైన ఈశ్వరుడు అన్నిజంతువులకును జ్ఞానోత్పత్తియగు స్థానమైన హృదయమునందుండి దేహేంద్రియరూపమగు ప్రకృతిని నిజశక్తిచేత భ్రమింపజేయుచున్నాడు.

శ్లో. తమేవ శరణం గచ్ఛ సర్వభావేన భారత,

తత్ప్రసాదాత్పరాం శాంతిం స్థానం ప్రాప్నోసిశాశ్వతమ్.

టీ. హే భారత=ఓయిఅర్జునా! సర్వభావేన=సర్వాత్మభావముచేత, తమేవ = ఆయీశ్వరునే, శరణం=రక్షకునిగా, గచ్ఛ=పొందుము, తత్ప్రసాదాత్=ఆ ఈశ్వరునియనుగ్రహమువలన, పరాం = ఉత్కృష్టమైన, శాంతిం = చిత్తనైర్మల్యమును, శాశ్వతం=నిత్యమగు, స్థానం=మోక్షరూపస్థానమును, ప్రాప్నోసి=పొందగలవు.

శం. అర్జునా! పై చెప్పిన శివునినే సర్వవిషయములయందు శరణుపొందుము. ఆ శివునియనుగ్రహంబున ఉత్కృష్టమైన చిత్తశాంతికలిగి నిత్యమైన మోక్షమును జెందగలవు.

రామా. ఓఅర్జునా! నీవట్లుసర్వభావములచేతను ఆయాశ్వ
రునే రక్షకునిగా పొందుము. అతని యనుగ్రహమువలన కర్మ
బంధములుడిగి నై కుంతమును జెందఁగలవు.

శ్లో. ఇతి తే జ్ఞాన మాఖ్యాతం గుహ్యో ద్గుహ్యతరం మయా,
విమృశ్యైత న శేషేణ యథేచ్ఛసి తథా కురు. 63

టీ. ఇతి=ఈప్రకారముగా, తే=నీకొఱకు, మయా=నా
చేత, గుహ్యోత్=గోప్యమునకంటె, గుహ్యతరం=మిక్కిలిగో
ప్యమైన, జ్ఞానం=జ్ఞానము, ఆఖ్యాతం=చెప్పఁబడెను, ఏతత్=
ఈజ్ఞానశాస్త్రమును, అశేషేణ=సాకల్యముగా, విమృశ్య=
విచారించి, యథా=ఏప్రకారముగా, ఇచ్ఛసి=ఇచ్ఛించుచు
న్నావో, తథా=అప్రకారముగా, కురు=చేయుము.

శం. ఈప్రకారము నీకొఱకు రహస్యములలో పరమ
రహస్యమైనజ్ఞానమును తెలియఁజెప్పితిని దానిని వివరముగా
యోచించి నీయిష్టప్రకారము చేయుము.

రామా. మోక్షములు గోరువారు తెలిసికొనవలసిన,
కర్మయోగ, జ్ఞానయోగ, భక్తియోగములను నీకు విస్తరించి
తిని, యధికారమునకు తగినట్లు విమర్శించి కర్మయోగాదు
లలో దేనినైనను నీయిష్టమువచ్చినదాని నాచరింపుము.

శ్లో. సర్వగుహ్యతమం భూయః శృణు! మే పరమం వచః,
ఇష్టోఽసి మే దృఢ మితి తతో వత్సామి తే హితమ్. 64

టీ. భూయః=తిరిగి, సర్వగుహ్యతమం=సమస్తములయందు మిక్కిలిగోప్యమైన, పరం=ఉత్కృష్టమైన, మే=నాయొక్క, వచః=వాక్యమును, శృణు=వినుము, త్వం=నీవు, మే=నాకు, దృఢం=ఐశ్వర్యముగా, ఇష్టః=ప్రియుడవు, అసీతియత్ = అయితివనునది యేదికలదో, తతః=అకారణమువలన, తే = నీ కొఱకు, హితం=హితమును, వత్సౌమి=చెప్పెదను.

శం. నీవు నాకు ప్రియుడవు కావున నీక్షేమముకొఱకు మఱొకరహస్యమైనమాట జెప్పెద వినుము.

రామా. సర్వగుహ్యతమము భక్తియోగమని (౯. శ్లో.౧) యిదివరలోఁ జెప్పఁబడినది. అయినను నీవు నాకు ప్రియుడవు నీక్షేమముకొఱకు మఱొకరహస్యముఁ జెప్పదవియుము అనుట.

శ్లో. మన్మనా భవ మద్భక్తో మద్యాజీ మాం నమస్కరు,
మా మే వైవ్యసి సత్యం తే ప్రతిజానే ప్రియోఽసి మే.

టీ. (అదియెట్లనిన), మన్మనాః=నాయందు మనస్సుగల వాడవును, మద్భక్తః = నాయందు భక్తిగలవాడవును, మద్యాజీ=నన్నేపూజించువాడవును, భవ=కమ్ము, మాం=నన్ను, నమస్కరు = నమస్కరించుము, (అట్లుచేసితివేని), మామేవ=నన్నే, ఏవ్యసి=పొండగలవు, మే=నాకు, ప్రియః =ప్రియుడవు, అసి=అయితివి, తే=నీకొఱకు, సత్యం=యథార్థముగా, ప్రతిజానే=ప్రతిజ్ఞఁ జేయుచున్నాను.

శం. నాపై నీ మనస్సు నిలిపి భక్తి సలుపుము. నన్ను పూజించుము. నాకు నమస్కారములు చేయుము. అట్లు చేసితివేని నీవు మోక్షము చెందఁగలవు. నీవు నాకు స్రియుండవు. నీకు నత్యము జెప్పితి నని ప్రతిజ్ఞఁ జేయుచున్నాను.

రామా. నన్ను ఉపాసించువాఁడవును, నేనే నీకుమిక్కిలి ఇష్టుఁడుగాఁ గలవాఁడవుగను, ప్రీతిపూర్వకముగా నన్ను పూజించువాఁడవుగను, అగుము-ఎవ్వనికి నాయందు మిక్కిలి ప్రీతి యుండునో వానియందు నాకు మిక్కిలి ప్రీతికలుగుటచేత వానిని విడువలేక వానిని నాసన్నిధియందే ఉంచుకొనియెడ ననుట.

శ్లో. సర్వధర్మాః పరిత్యజ్య మా మేకం శరణం వ్రజ,
అహం త్వా సర్వపాపేభ్యో మోక్షయిష్యామి మా శుచ.

టీ. సర్వధర్మాః = సమస్తధర్మములను, పరిత్యజ్య = విడిచి, ఏకం = ముఖ్యుఁడనైన, మాం = నన్ను, శరణం = రక్షకునిగా, వ్రజ = పొందుము, అహం = నేను, త్వా = నిన్ను, సర్వపాపేభ్యః = సమస్తపాపములవలనను, మోక్షయిష్యామి = విడిపించఁగలను, మా శుచ = దుఃఖపడకుము.

శం. నీ వెల్లకర్మలను నాకు సర్పణముచేసి యన్యదేవతా పూజమాని న న్నొకనినే శరణుపొందుము. ని న్నెల్ల పాపముల లోనుండి విముక్తుని జేసెదను నీవు శోకింపకుము.

రామా. కర్మయోగ, జ్ఞానయోగ, భక్తియోగములనెడి ధర్మముల నన్నిటిని చేయుచునే వానిఫలము కర్తృత్వము

మొదలగువానిని విడిచి నేనే కర్తయనియు, ఆరాధింపఁ బడువాఁడ ననియు, పొందఁబడు వాఁడనియు, ఉపాయ మనియు, తలంపుము. నన్ను పొందుటకు విరోధులయిన పాపములన్నిటి నుండి నిన్ను తప్పించెదను. ఈభావముగాక, మఱియొక భావమును శ్రీరామానుజులు సూచించి యున్నారు భగవద్భక్తికి అడ్డములగు పాపములకు భయపడుచున్న అర్జునునకు భగవంతుఁడు చెప్పుచున్నాఁడు. భక్తియోగము నారంభించుటకు ప్రతిబంధకములైన పాపములను పోఁగొట్టుకొనుటకు చేయవలసిన ప్రియశ్చిత్త రూపములయిన ధర్మముల నన్నిటిని విడిచి భక్తియోగము కలుగుటకై నన్నె శరణుపొందుము నేనే ఆపాపముల నుండి నిన్ను విడిపించెదను అనుట.

శ్లో. ఇదం తే నాతపస్కాయ

నాభక్తాయ కదాచన,

న చాశుశ్రూషవే వాచ్యం

న న మాం యోభ్యసూయతి.

67

టీ. తే=నీకు (జ్ఞానమార్గము తెలియుటకొఱకు), ఆభ్యాతం=చెప్పఁబడిన, ఇదం=ఈగీతాశాస్త్రము, అతపస్కాయ=తపస్సులేనివానికొఱకు, అభక్తాయ=భక్తిలేనివానికొఱకును, అశుశ్రూషవే=విననివానికొఱకును, మాం=నన్నుఁ గూర్చి, యః = ఎవఁడు, అభ్యసూయతి = అసూయపడుచున్నాఁడో వానికొఱకును, కదాచన=ఒకప్పుడును, నవాచ్యం = ఉపదేశింపఁదగినదికాదు.

శం. నీకు జ్ఞానము గలుగుటకై నే జెప్పిన ఈగీతాశాస్త్రమును తపస్సుచేయనివానికిని భక్తిలేనివానికిని శ్రద్ధలేనివానికిని నాయందు అనూయాపరులకును ఉపదేశింపఁదగినదికాదు.

రామా. నీయందును నాయందును భక్తిలేనివానికిని, నాస్వరూపమునందును, నేను ఈశ్వరుఁడనగుటయందును, నాగుణములయందు ఎవ్వఁడు దోషములను జూపునో వానికొఱకును, తపస్సు చేయనివానికిని నీకు జ్ఞానము కలుగుటకై నేజెప్పిన ఈగీతాశాస్త్రము ఉపదేశింపఁదగినదికాదు.

శ్లో. య ఇదం పరమం గుహ్యం

మద్భక్తే వ్యభిధాన్యతి,

భక్తిం మయి పరాం కృత్వా

మా మే వైష్య త్యనంశయః.

68

టీ. యః=ఎవ్వఁడు, పరమం=ఉత్కృష్టమైన, గుహ్యం=గోప్యమైన, ఇదం=ఈగీతాశాస్త్రమును, మద్భక్తేషు=నాభక్తుల విషయమై, అభిధాన్యతి=చెప్పఁగలఁడో, సః=వాఁడు, మయి=నాయందు, పరాం=ఉత్కృష్టమైన, భక్తిం=భక్తిని, కృత్వా=చేసి, మామేవ=నన్నే, ఏష్యసి=పోందఁగలఁడు.

శం. ఎవఁడు పరమోత్కృష్టమైన పరమరహస్యమైన ఈగీతాశాస్త్రమును నాశిష్యుల కుపదేశము చేయుచున్నాఁడో వాఁడు నాపై పరమభక్తినిజేసి నాస్థానమైన మోక్షము చెందఁగలఁడు.

శ్లో. న చ తస్మాత్ సమన్వేష్య కశ్చి న్నేప్రియకృత్తమః,
భవితా నచ మే తస్మాదన్యః ప్రియతరో భవి. 69

టీ. తస్మాత్ = వానికంటె, మనుష్యే శ్చ = మనుష్యులయందు,
మే = నాకు, ప్రీయకృత్తమః = మిక్కిలిప్రియమునుజేయువాఁడు,
కశ్చిత్ = ఒకఁడును, న = లేఁడు, (భవిష్యత్కాలమందును),
తస్మాత్ = వానికంటె, అన్యః = ఇతరుఁడు, మే = నాకు, భవి = భూమి
యందు, ప్రీయతరః = ఇష్టుఁడుగా, నభవితా = కాఁగల
వాఁడుకాఁడు.

శం. అట్లుపదేశముచేయువానికంటె మనుష్యులలో నాకు
పరమప్రియముచేయువాఁడు వేఱొకఁడు లేఁడు. భవిష్యత్కాల
మునను నాకు వానికంటె ప్రీయుఁడు భూలోకమందు ఇష్టుడు
న్నవారిలో లేఁడు. ఇక కలుగఁబోఁడు.

రామా. ఇప్పటికి కలిగియుండలేదు. ఇంక కలుగఁబోఁడు.

శ్లో. అధ్యేష్యతే చ య ఇమం ధర్మ్యం సంవాద మావయోః,
జ్ఞానయజ్ఞేన తే నాహ మిష్ట స్యా మితి మే మతిః. 70

టీ. యః = ఎవ్వఁడు, ధర్మ్యం = ధర్మముతోఁగూడిన, ఆవ
యోః = మనయిద్దఱియొక్క, ఇమం సంవాదం = ఈసంవాదరూప
మైన గ్రంథమును, అధ్యేష్యతే = పఠించఁగలఁడో, తేన = ఆవురు
షునిచేత, జ్ఞానయజ్ఞేన = జ్ఞానయజ్ఞముచేత, అహం = నేను, ఇష్టః =
పూజింపఁబడినవాఁడను, స్యామితి = అవుదునని, మే = నాయొక్క,
మతిః = నిశ్చయము.

శం. మనసంవాదరూపమైన యీ మహత్తైన సీతాశాస్త్రమును ఎవరైతే వ్రతదినమందు పారాయణముచేసెదరో, అట్టి వారు జ్ఞానయోగముచేత నన్ను పూజించినవారని నాయభిప్రాయము.

శ్లో. శ్రద్ధావా సనసూయ శ్చ
 శృణుయా దపి యో నరః,
 సోఽపి ముక్త శ్శుభాన్ లోకాన్
 ప్రాప్నుయా త్పుణ్యకర్మణామ్.

71

టీ. యోనరః=ఏమనుష్యుడు, శ్రద్ధావా=విశ్వాసముగలవాడై, అనసూయశ్చ=అసూయలేనివాడై, ఇదం=ఈగ్రంథమును, శృణుయాదపి=వినునో, సోఽపి=వాడును, ముక్తః=ముక్తుడై, శుభాన్=ప్రశస్తములైన, పుణ్యకర్మణాం=పుణ్యకర్మములుచేసినవారలయొక్క, లోకాన్=లోకములను, ప్రాప్నుయాత్=పొందును.

శం. ఎవడైతే అసూయలేక భక్తిశ్రద్ధలతో సీతాశాస్త్రమును వినుచున్నాడో అట్టి పురుషుడున్న పాపములు నశింపజేసుకొనినవాడై పుణ్యకర్మలుగల పురుషులయొక్క మహత్తైన లోకములు పొందుచున్నాడు.

రామా. ఎవడైతే అసూయలేక భక్తిశ్రద్ధలతో సీతాశాస్త్రమును వినుచున్నాడో అట్టి పురుషుడు భక్తివిరోధములగు పాపములచే విడువబడినవాడై పుణ్యకర్మలుగల పురుషులయొక్క మహత్తైన లోకములు పొందుచున్నాడు.

శ్లో. కచ్చి దేత చ్ఛ్రితం పార్థ! త్వ యైకాగ్రేణ చేతసా,
కచ్చి దజ్ఞానసమ్మోహః ప్రణప్తస్తే ధనంజయ. 72

టీ. హే పార్థ = ఓయి అర్జునా! త్వయా = నీచేత, ఏకాగ్రేణ =
ఏకాగ్రమైన, చేతసా = మనస్సుచేత, ఏతత్ = ఈగీతాశాస్త్రము,
శ్రితంకచ్చిత్ = వినబడెనాయేమి, హే ధనంజయ = ఓయి అర్జునా,
తే = నీయొక్క, అజ్ఞానసమ్మోహః = అజ్ఞాననిమిత్తమైన యవివేక
ము, ప్రణప్తఃకచ్చిత్ = పోయెనాయేమి.

శం. ఓధనంజయా! నాచే జెప్పబడిన పరమగోప్యమగు
నీ గీతాశాస్త్రమును ఏకాగ్రచిత్తుడవై చక్కగా నీవు వింటి
వాయేమి? నీయజ్ఞానజనితమైన యవివేకము తొలగిపోయిన
దాయేమి? నాకు జెప్పుము.

రామా. ఓఅర్జునా! నాచేజెప్పబడిన పరమరహస్యమైన
నీగీతాశాస్త్రమును ఏకాగ్రచిత్తుడవై నీవు వింటివావమి? ఏ
అజ్ఞానముచేత నీవు యుద్ధముచేయనని చెప్పితివో యాయవివే
కము తొలగిపోయినదా ఏమి? నాకు జెప్పుమనుట.

అర్జున ఉవాచ:—

శ్లో. నప్తో మోహః స్మృతిర్లభా త్వత్ప్రసాదా న్మయాఽచ్యుత,
స్థితోఽస్మి గతసందేహః కరిష్యే వచనం తవ. 73

అర్జునుడు చెప్పచున్నాడు —

టీ. హే అచ్యుత = ఓ శ్రీకృష్ణస్వామి! మోహః = అవివేక
ము, నప్తః = పోయెను, త్వత్ప్రసాదాత్ = మీయనుగ్రహమువల
న, మయా = నాచేత, స్మృతిః = ఎఱుక, లభా పొందబడెను,

అహం=నేను, గతనం దేహః=పోయిననం దేహము కలవాఁడనై,
స్థితః=ఉన్నవాఁడను, అస్మి=అయితని, తవ=నీయొక్క, వచనం=
వాక్యమును, కరిష్యే=చేయఁగలను.

శం. అచ్యుతా ! నీయనుగ్రహమువలన నాయవివేకము
తొలఁగిపోయె. జ్ఞానము లభ్యమాయె. నం దేహము నివర్తించె.
నీయాజ్ఞను శరసావహించుటకు సిద్ధముగానున్నాను.

రామా. నీయనుగ్రహమువలన నావిపరీతజ్ఞానము (బక్క
దానిని మఱియొక్కటిగాఁ దెలిసికొనుట) తొలఁగిపోయినది.
ఉన్నది యున్నట్లు తెలిసికొన్నాను. ఆత్మకాని ప్రకృతియా
త్మయును మోహమును, పరమపురుషునకు శరీర మగుటచేత
పరమ పురుషాత్మకములగు చేతనా చేతనములన్నియు పరమ
పురుషాత్మకములు కావనుమోహమును, పరమ పురుషుని
పొందుటకు సాధనములగుటచేత అందుకు సాధనములెయగు
నిత్యనైమిత్తిక కర్మములు బంధమును కలుగఁ జేయునవి య
నుకొనుటయునను మోహమును - పోయినది. ఆత్మప్రకృతి
కంటె విలక్షణుఁడు, ప్రకృతియొక్క స్వభావము లేనివాఁడు,
తెలిసికొనువాఁడగుటయె స్వభావముగాఁ గలవాఁడు, పరమ
పురుషునకు శేషభూతుఁ డగుటయు, నియామ్యుఁ డగుటయే
స్వరూపముగాఁగలవాఁడు అనుజ్ఞానంబును, సమస్తజగత్సృష్టి,
స్థితి, సంహారము, లీలగాఁగల వాఁడును, దోషములకు విరోధి
యైన కల్యాణగుణములకు ముఖ్యస్థానమైనవాఁడును స్వభావసి
ద్ధంబులును మేరలేనివియునగు జ్ఞానాదిగుణములు గల వాఁడు
ను, పరబ్రహ్మమని చెప్పఁబడువాఁడును, పరమపురుషుఁడనెడి

జ్ఞానంబును, ఇట్టి తత్త్వజ్ఞానంబుచేతను, కర్మములను ప్రతిదినంబును చేయుట చేతను, శమదమాదుల చేతను, కలిగెడి భక్తిరూపమైన యుపాసన చేతనే భగవంతుడు పొందఁదగిన వాఁడనెడు జ్ఞానమును లభించినవి. నీవు చెప్పినట్లు యుద్ధము మొదలగు వానిని చేసెదను.

సంజయ ఉవాచ.—

శ్లో. ఇ త్యహం వాసుదేవస్య పార్థస్య చ మహాత్మనః,
సంవాద మిమ మశౌఞ్ష మద్భుతం రోమహర్షణం. 74.

సంజయుఁడు చెప్పచున్నాఁడు.—

టీ. ఇతి=ఈప్రకారముగా, వాసుదేవస్య=శ్రీకృష్ణస్వామి యొక్కయు, మహాత్మనః=మహానుభావుఁడయిన, పార్థస్యచ=అర్జునునియొక్కయు, అద్భుతం=ఆశ్చర్యకరమైన, రోమహర్షణం=పులకాంకురకరమైన, ఇమంసంవాదం=ఈసంవాదమును, అహం=నేను, అశౌఞ్షం=వింటిని.

శం. ఓధృతరాష్ట్రా! అద్భుతమైనట్టియు పులకాంకురముగలుగఁ జేయునట్టియు కృష్ణార్జునుల సంవాదరూపమైన గీతా శాస్త్రమును నేను వింటిని.

రామా. మహాత్మనః = గొప్పబుద్ధి కలవాడైన అర్జునునియొక్క.

శ్లో. వ్యాసప్రసాదా చ్ఛ్చత్రవా
నేత ద్గుహ్యతమం పరమ్,

యోగం యోగేశ్వరా త్కృష్ణా
తామ్రో త్కథయత స్వయమ్.

75

టీ. వ్యాసప్రసాదాత్ = వ్యాసానుగ్రహమువలన, (అనగా దివ్యచక్షుర్లాభమువలన,) యోగం = యోగమనుపేరుగలిగిన, పరం = ఉత్కృష్టమైన, ఏతత్ = ఈ, గుహ్యం = రహస్యమును, స్వయం = తానే, సామ్రాట్ = ప్రత్యక్షముగా, కథయతః = చెప్పుచున్న, యోగేశ్వరాత్ = యోగమునకుఁ బ్రభునైన, కృష్ణాత్ = శ్రీకృష్ణస్వామివలన, అహం = నేను, శ్రితవాన్ = విన్నవాడనైతిని.

శం. యోగయోగీశ్వరుండగు శ్రీభగవంతుఁడు స్వయముగాఁ జెప్పిన పరమోత్కృష్టమైన ఈగోప్యయోగశాస్త్రమును శ్రీవేదవ్యాసులయచుగ్రహంబున నేను స్వయముగా వింటిని.

రామా. యోగేశ్వరాత్ = జ్ఞానాది గుణముల నిధియైన వానివలన.

శ్లో. రాజన్ సంస్మృత్య సంస్మృత్య
సంవాద మిమ మద్భుతమ్,
కేశవార్జునయోః పుణ్యం
హృష్యామి చ ముహుర్ముహుః.

76

టీ. హేరాజన్ = ఓధృతరాష్ట్రుడా! అద్భుతం = ఆశ్చర్యకరమైన, పుణ్యం = పవిత్రమైన, కేశవార్జునయోః = కృష్ణార్జునులయొక్క, ఇమం సంవాదం = ఈసంవాదమును, సంస్మృత్య సంస్మృ

త్య=తలఁచితలఁచి, ముహుర్ముహుః=మాటిమాటికి, హృష్యామి=సంతోషించుచున్నాను.

శం. ఓధృతరాష్ట్రా! ఆశ్చర్యకరమైనదియు పవిత్రమైనదియు శ్రీకృష్ణార్జునుల యీసంవాదమును తలఁచితలఁచి మఱలమఱల సంతోషించుచున్నాను.

రామా. పుణ్యం అనుటచే విన్నను గూడ పాపమును పోఁగొట్టునదియు నగు యీసంవాదమును తలఁచితలఁచి సంతసించెదను.

శ్లో. తచ్చ సంస్కృత్య సంస్కృత్య
రూప మత్యద్భుతం హరేః,
విస్తయో మే మహా రాజా !
హృష్యామి చ పునఃపునః.

77.

టీ. హేరాజా=ఓయిధృతరాష్ట్రా! అత్యద్భుతం=మిక్కిలి ఆశ్చర్యకరమైన, హరేః=శ్రీకృష్ణస్వామియొక్క, తద్రూపంచ=అవిశ్వరూపమును, సంస్కృత్యసంస్కృత్య=లెన్నగా ధ్యానము చేసి ధ్యానముచేసి, మే=నాకు, మహా రాజా = అధికమైన, విస్మయః = ఆశ్చర్యము, భవతి = అగుచున్నది, పునఃపునః=మాటిమాటిని, హృష్యామిచ=పులకాంకురము గలవాడ నగుచున్నాడను.

శం. ఓధృతరాష్ట్రా! శ్రీభగవంతునియొక్క యత్యద్భుతమైన విశ్వరూపమును లెన్నగా ధ్యానము చేయ చేయ నాకు.

నాశ్చర్యము మఱిమఱి హెచ్చగుచు శరీరమున గగుర్పాటు పుట్టుచున్నవి.

శ్లో. యత్ర యోగేశ్వరః కృష్ణో యత్ర పార్థో ధనుర్ధరః,
తత్ర శ్రీ ర్విజయో భూతి ర్ధ్రువా నీతి ర్మతిర్రమ. 78

టీ. యత్ర=ఏపక్షమందు, యోగేశ్వరః=సర్వయోగప్రవర్తకుడైన, కృష్ణః=శ్రీకృష్ణుడును, యత్ర=ఎచట, ధనుర్ధరః=చిలుకాడగు, పార్థః=అర్జునుడును (ఉందురో), తత్ర=ఆపక్షమున, శ్రీః=సంపదయు, విజయః=జయమును, ధ్రువా=చలనములేని, భూతిః=ఐశ్వర్యమున్న, నీతిః=నీతియున్న, (ఉండును.) ఇతి=ఈలాగని, మే=నాయొక్క, మతిః=అభిప్రాయము.

శం. ఏచోటనైతే యోగేశ్వరుండగు శ్రీకృష్ణస్వామియు ధనుర్ధరుడైన అర్జునుడు ఉంచున్నారో, ఆచోట సంపద జయము ఐశ్వర్యము స్థిరమైన నీతియు నున్నవని నామతము.

రామా. చేతనాచేతనముల స్వభావయోగములకు ఈశ్వరుడును, అన్నివస్తువుల ఉనికి, ప్రవర్తించుట మొదలగునవి తన సంకల్పమునకు అధీనములుగా నుండువాడైన శ్రీకృష్ణమూర్తియు, ధనుర్ధరుడును భక్తుడగు పార్థుడును ఏచోటనున్నారో, అచోట సంపద, జయము ఐశ్వర్యము కలిగినదియైన నీతియు నున్నవని నామతమని సంజయుడు చెప్పుచున్నాడు.

ఇతి శ్రీమహాభారతే శతసాహస్రికాయాం సంహితాయాం
 వైయాసిక్యాం భీష్మపర్వణి శ్రీ భగవద్గీతాసూపనిషత్సు
 బ్రహ్మవిద్యాయాం యోగశాస్త్రే శ్రీకృష్ణార్జున
 సంవాదే మోక్షసన్న్యాసయోగోనామ
 అష్టాదశోఽధ్యాయః.

ఓం తత్సవితూర్వరేణ్యం భర్గో దేవయజమానశ్చ
 తద్విష్ణవేనామః సర్వభూతభిర్జాయతే
 వ్యాఖ్యానం పదయోజనీసమాఖ్యానం
 మోక్షసన్న్యాసయోగోనామ
 అష్టాదశోఽధ్యాయః.

ఇట్లు లక్షగ్రంథమగు శ్రీ మహాభారతములో భీష్మపర్వమందు
 ఉపనిషదర్థప్రతిపాదకంబును, బ్రహ్మవిద్యా
 ప్రతిపాదకంబును, యోగ శాస్త్రంబును,
 శ్రీకృష్ణార్జునుల సంవాదాత్మకంబు నైన
 శ్రీభగవద్గీతలయందు మోక్షసన్న్యాసయోగ మనెడి
 అష్టాదశాధ్యాయము.

ఓం తత్సత్.

శ్రీకృష్ణార్పణ మస్తు.

శ్రీ భగవద్గీతా.

మోక్షానుక్రమణిక.

విషయము.	అధ్యాయము.	శ్లోకము.	విషయము.	అధ్యాయము.	శ్లోకము.
అ.			అ.		
అకర్తారంసవశ్యతి	13	30	అజానతామహిమానం	11	41
అకర్మణశ్చబోధవ్యం	4	17	అజోనిత్యశ్చాన్వయోఽయం	2	20
అకర్మణీచకర్మయః	4	18	అజోఽపిసన్నయతాత్మా	4	6
అక్రీడికరమర్జున	2	2	అజ్ఞశ్చాశ్రద్ధధానశ్చ	4	40
అక్రీడిత్వాపిభూతాని	2	34	అజ్ఞానశ్చాభిజాతస్య	16	4
అక్లేద్యోఽశోష్యవినచ	2	24	అజ్ఞానస్తపఃసఃఫలమ్	14	16
అక్షరమృహ్మపరమం	8	3	అజ్ఞానంయదతోఽన్యథా	13	12
అక్షరాణామకారోఽస్మి	10	33	అజ్ఞానాబ్ధిర్మగ్నశ్శినాం	3	26
అక్షరాదపిచోత్తమః	15	18	అజ్ఞానేనాన్యతంతజ్ఞానం	5	15
అగ్నిర్జ్యోతిరహశ్యుక్తః	8	24	అహోరణీయాంసం	8	9
అఘాయురిన్ద్రియారామః	3	16	అతఉర్ధ్వంసంసంశయః	12	37
అచరంచరమేవచ	13	16	అతత్త్వార్థవదప్యంచ	18	22
అచలోఽయంసనాతనః	2	24	అతీతోభవతిప్రభో	14	21
అచిరేణాధిగచ్ఛతి	4	39	అతోఽస్మిలోకేవేదేచ	15	16
అచ్ఛేద్యోఽయమదాహ్యో	2	24	అత్యంతంసుఖమన్నతే	6	28

విషయము.	అక్షరము.	అక్షరము.	విషయము.	అక్షరము.	అక్షరము.
అత్యంతస్పర్శమిదం	8	28	అధిభూతంచ కిం	8	1
అత్రకూ రామహేష్వాసాః	1	4	అధియజ్ఞఃకథా	8	2
అథకేనప్రయుక్తోఽయం	3	36	అధియజ్ఞోఽహమేవాత్ర	8	4
అథచిత్తంసమాధాతుం	12	9	అధిష్ఠానంశభాకర్తా	18	14
అథచేత్త్యంధర్మమిమం	2	33	అధిష్ఠాయమనశ్చాయం	15	9
అథచేత్త్యమహాక్షారాత్	18	58	అధోగచ్ఛన్తితామసాః	14	18
అథచైనంనిత్యజాతం	2	26	అధ్యాత్మజ్ఞుర్మచాఖిలం	7	29
అథవాబహునై తేన	10	42	అధ్యాత్మజ్ఞానిత్యత్వం	13	12
అథవాయోగినామేవ	6	42	అధ్యాత్మనిత్యావినివృత్త	15	5
అథవ్యసథితాన్దృష్ట్యా	1	20	అధ్యాత్మవిద్యావిద్యానాం	10	32
అథైతదవ్యక్తోఽసి	12	11	అధ్యేష్యతేచయః	18	70
అదృష్టపూర్వం	11	45	అనన్తంవిశ్వతోముఖం	11	11
అదేశకాలేయద్దానం	17	22	అనన్తదేశక	11	37
అద్భుతంరోమహర్షణం	18	74	అనన్తబాహుం	11	19
అద్రోహణోనాతిమానితా	16	3	అనన్తవిజయంరాజా	1	16
అద్యేష్టాసర్వభూతానాం	12	13	అనన్తపీఠ్యా	11	40
అధర్మంధర్మమితియా	18	32	అనన్తశ్చస్మిన్నాగానాం	10	29
అధర్మాభిభవాత్కృష్ట	1	41	అనన్తచేతాస్సతతం	8	14
అధర్మోఽభిభవత్కుత	1	40	అనన్త్యాశ్చిన్తయన్తో	9	22
అథశ్చమూలాన్యమనన్త	15	2	అనన్త్యైవైవయోగేన	12	6
అథశ్చోషధ్యంచప్రస్పృతాః	15	2	అనన్తేక్షుశ్చిర్దక్షః	12	16
అథిదైవంకిం	8	1	అనన్తేక్షుశ్చపౌరుషం	18	25
అధిభూతంక్షరో	8	4	అనయోస్తత్త్వదర్శిభిః	2	16

విషయము.	అక్షరము.	అక్షరము.	విషయము.	అక్షరము.	అక్షరము.
అనవాత్కరి మేనిన	13	9	అస్తకాతేనమామేన	8	5
అనాత్మనస్తుశ్రుశ్వే	6	6	అస్తంజ్ఞానవిశేషా	13	35
అనాదిత్వాన్నిగ్రహణత్	13	32	అస్తవర్తనలం	7	23
అనాదిమత్పింగిబ్రహ్మ	13	13	అస్తవర్తనమేదేహాః	2	18
అనాదిమధ్యాస్తం	11	19	అస్మాదభివృద్ధిసూతాని	3	14
అనార్యబుష్టమిష్టగ్ర్యం	2	2	అన్యఃప్రియతతోమవి	18	69
అనాశోఽప్రమేయస్య	2	18	అన్యరూపితేతేతనః	8	26
అనాశ్రితిఃకర్మఫలం	6	1	అన్యనిసంయాతి	2	22
అనికేతస్థిరమతిః	12	19	అన్యాయేనాధ్యక్షానాత్	16	12
అనిచ్ఛన్నపివాశ్చేయ	3	36	అన్యేనంహవిస్మారాః	1	9
అనిత్యమనుఖంలాంకిం	9	33	అన్యేత్యేనమహానస్తః	13	26
అనిష్టమిష్టమిత్రశ్చ	18	12	అన్యేషాన్యేషయోగన	13	25
అనుత్తిష్ఠినిమానవాః	3	31	అపరంభానోజనం	4	4
అనుద్వేగకరంవాక్యం	17	15	అపరస్పృశముత్తరం	16	8
అనుబంధంత్యయం	18	25	అపరేనియతావశరాః	4	30
అనేకచిత్రవిభావైః	16	16	అపరేయమిత్యన్యాయం	7	5
అనేకజన్మసంసిద్ధిః	6	45	అపర్యవృత్తసప్తాకం	1	10
అనేకదివ్యాభరణం	11	10	అపర్యవృత్తేదేవస్య	11	13
అనేకబాహుదర	11	16	అపాత్రేభ్యశ్చదీయతే	17	22
అనేకనక్షత్రసంయనం	11	10	అపానేబుహ్యతిప్రాణం	4	29
అనేకాద్భుతదర్శనం	11	10	అపిచేక్ష్మణరాచారః	9	30
అనేకప్రసవివ్యధ్యం	3	10	అపిచేదసిపాపేభ్యః	4	36
అనేకైవస్యచతుషా	11	8	అపిత్రైలోక్యరాజ్యస్య	1	35

విషయము.	అక్షరము.	అక్షరము.	విషయము.	అక్షరము.	అక్షరము.
అప్రకాశోఽప్రవృత్తిశ్చ	14	13	అమృతస్యావ్యయస్య	14	27
అప్రత్యేమహాబాహో	6	38	అయత్యిద్ధర్యాపేతో	6	37
అప్రాప్యమాంనివర్తన్తే	9	3	అయథావత్ప్రజానాతి	18	31
అప్రాప్యయోగసంసిద్ధిం	6	37	అయ నేషుచసర్వేషు	1	11
అఫలప్రేప్సూనాకర్మ	18	23	అయుక్తఃకామకారేణ	5	12
అఫలాకాక్షి భిర్యజ్ఞో	17	11	అయుక్తఃప్రాకృతః	18	28
అఫలాకాక్షి భిర్యజ్ఞైః	17	17	అరతిర్జనసంసది	13	11
అభయంసత్త్వసంశుద్ధిః	16	1	అరాగద్వేషతఃకృతం	18	23
అభిజాతస్యభారత	16	3	అవజాన నిమాంమూఢాః	9	11
అభిజాతోఽసిపాణ్డన	16	5	అవశంప్రకృతేర్వశాత్	9	8
అభితోబ్రహ్మనిర్వాణం	5	26	అవాచ్యవాదాంశ్చ	2	36
అభిసంధాయతుఫలం	17	12	అవాప్యభూమావసపత్న	2	8
అభ్యాసయోగయుజ్జేన	8	8	అవికార్యోఽయముచ్యతే	2	25
అభ్యాసయోగేనతతో	12	9	అవినాశితద్విద్ధి	2	17
అభ్యాసాద్రమతే	18	36	అవిభక్తంచభూతేషు	13	17
అభ్యాసేనతుకాన్తేయ	6	35	అవిభక్తంచభక్తేషు	18	20
అభ్యాసేఽప్యసమర్థోఽసి	12	10	అన్యక్తనిధనాన్యేషు	2	28
అభ్యుత్థానమధగమ్య	4	7	అన్యక్తంవ్యక్తిమాపన్నం	7	24
అమలాకప్రతిపద్యతే	14	14	అన్యక్తమృగపాసతే	12	3
అమానిత్వమదమ్భిత్యం	13	8	అన్యక్తాదీనిభూతాని	2	28
అమీచత్వాం	11	26	అన్యక్తాద్యన్యక్తయస్సర్వాః	8	18
అమీహిత్యాం	11	21	అన్యక్తాసక్తచేతసాం	12	5
అమృతస్సౌవృహత్పుత్య	9	19	అన్యక్తాహిగతిర్దగ్ధం	12	5

విషయము.	అక్షరము.	అక్షరము.	విషయము.	అక్షరము.	అక్షరము.
అదిత్యానామహం	10	21	అహారస్సత్త్విక	17	8
అదిదేవకుజంవిభుం	10	12	అహారారాజసన్ద్యస్తా	17	9
అద్యస్తైస్తాకాస్తేయ	5	22	అహుస్తావ్యపృషయ	10	13
అపూర్యమాణమనల	2	70	ఇ		
అబ్రహ్మభిసాత్	8	16	ఇచ్ఛాన్యేషగముష్టే	7	27
అయుధానామహం	10	28	ఇచ్ఛాన్యేషగముష్ట	13	7
అయుస్సత్త్విక	17	8	ఇచ్ఛామిత్వాన్ద్రుప్తుం	11	46
అరుదత్తోర్యనేర్యంగం	6	3	ఇన్యతేభిరత్రేపి	17	12
అర్తోజిజ్ఞాసురర్థాగ్ని	7	16	ఇతిత్రేత్రతెభాజ్ఞానం	13	19
అపృతింజ్ఞానమేతేన	3	39	ఇతిగుహ్యతమంకాస్త్రం	15	20
అపృతిజ్ఞైవ	8	23	ఇతితేజ్ఞానమాభ్యాతిం	18	63
అకాపాశశతైర్బద్ధః	16	12	ఇతిమత్వానసజ్జతే	3	28
అశ్చర్యవచ్చైవం	2	29	ఇతిమత్వాభిజ్ఞేమాం	10	8
అశ్చర్యవత్పశ్యతి	2	29	ఇతిమాంయోఽభిజానాతి	4	14
అశ్చర్యవద్వదతి	2	29	ఇత్యజ్ఞానవిమోహితాః	16	15
అశ్వాసయామాన	11	50	ఇత్యర్జునంవాసుదేవః	11	50
అసురంపార్థ	16	6	ఇత్యహంవాసుదేవస్య	18	74
అసురంభావమాక్రితాః	7	15	ఇదంజ్ఞానముపాక్రిత్య	14	2
అసురీంద్రోనిమపన్నాః	16	20	ఇదస్త్రతేగుహ్యతవం	9	1
అసురీష్వేంద్రోనిషు	16	19	ఇదస్త్రేనాతపస్కాయ	18	67
అస్థితస్సహాయక్తాత్మా	7	18	ఇదంవత్సృప్యశేషతః	7	2
అస్థితోయోగధారజాం	8	12	ఇదంశరీరంకాస్తేయ	13	2
అహర్నస్తపి	17	7	ఇదమద్యమయాలబ్ధం	16	13

విషయము.	అధ్యాయము.	శ్లోకము.	విషయము.	అధ్యాయము.	శ్లోకము.
ఇదమస్తీదమపిమే	16	13	ఇమభిఃప్రతియోత్సామి	2	4
ఇదమాహమహీపతే	1	21	ఇష్టస్యామితిమేమతిః	18	70
ఇదమక్తంమయానఘ	15	20	ఇష్టానిష్టపపత్తిఘ	13	10
ఇదానీమపిసంఘృతః	11	51	ఇష్టాన్భగవాన్వివోదేవాః	3	12
ఇన్ద్రియస్యేన్ద్రియస్యాథే	3	34	ఇష్టోఽసిమేద్యథమితి	18	64
ఇన్ద్రియగ్నిషుజాహ్వాతి	4	26	ఇహౌకస్థంజగత్	11	7
ఇన్ద్రియాణాంమనః	10	22	ఇహౌపత్తేర్జితస్సర్వో	5	19
ఇన్ద్రియాణాంహిచరతాం	2	67	ఈ		
ఇన్ద్రియాణిదత్తైకంచ	13	6	ఈక్షతేయోగయుక్తాత్మా	6	29
ఇన్ద్రియాణిపరాణ్యాహుః	3	42	ఈశ్వరస్సర్వభూతానాం	18	61
ఇన్ద్రియాణిప్రమాథీని	2	60	ఈశ్వరోఽహమహం	16	14
ఇన్ద్రియాణిమనోబుద్ధిః	3	40	ఈహస్తేకామభోగార్థం	16	12
ఇన్ద్రియాణీన్ద్రియార్థేభ్యః	2	58	ఉ		
ఇన్ద్రియాణీన్ద్రియార్థేభ్యః	2	68	ఉక్తాత్వాత్మాస్థింబభూవహ	2	9
ఇన్ద్రియాణీన్ద్రియార్థేభ్యః	5	9	ఉచైశ్చృశ్చివసమశ్వానాం	10	27
ఇన్ద్రియార్థాన్వియూఢాత్మా	3	6	ఉచ్చిష్టమపిచామేధ్యం	17	10
ఇన్ద్రియార్థేభ్యుపైరాగ్యం	13	9	ఉత్కృష్టమస్తం	15	10
ఇన్ద్రియేభ్యఃపరంమనః	3	42	ఉత్తమఃపురుషస్త్యన్యః	15	17
ఇమంప్రాప్యభజస్వ	9	33	ఉత్తమాజాత్పవీర్యవాక్	1	6
ఇమంప్రాప్స్వ	16	13	ఉత్సన్నమలధర్మాణాం	1	44
ఇమంరాజర్షయః	4	2	ఉత్సర్వస్తే	1	43
ఇమంవివస్వతేయోగం	4	1	ఉత్సీదేయంమేలోకాః	3	24
ఇమంప్రవ్వంవాప్య	10	16	ఉదారాస్సర్వవైతే	7	18

విషయము.	అధ్యాయము.	శ్లోకము.	విషయము.	అధ్యాయము.	శ్లోకము.
ఉదాసీనసదాసీనిః	9	9	ఋతూ నాంకుసుమాకిరః	10	35
ఉదాసీనసదాసీనిః	14	23	ఋతేఽపితృనభవిష్యన్తి	11	32
ఉదాసీనోగతస్యభః	12	16	ఋతయఃక్షీనుకల్మషాః	5	25
ఉద్ధరేదాత్యనాఽఽత్మానం	6	5	ఋషిభ్యోనమఃసాగతం	13	5
ఉద్భవశ్చభవిష్యతాం	10	34	ఋషీంశ్చసర్వానుగంగా	11	15
ఉన్మిషన్నిమిషన్నపి	5	9	ఏ		
ఉపచేత్యన్తితేజ్జనం	4	34	ఏకంసాఖ్యభ్యయోగంచ	5	5
ఉపద్రష్టాఽనునుస్తాచ	13	23	ఏకశ్వేనపృథక్త్వేన	9	15
ఉపవిశ్యాససేహానీ	6	12	ఏకభక్తివ్యతిరేకే	7	17
ఉపహన్యామిమాః	3	24	ఏకమప్యాస్థితః	5	4
ఉపైతికాస్తరజనం	6	27	ఏకయానూత్యనాన్యత్రిం	8	26
ఉభయోరపిన్యస్తోఽన్తః	2	16	ఏకస్తవమనుపశ్యతి	13	31
ఉభయోర్విన్దతేఫలం	5	4	ఏకాక్షియతచిత్రత్వా	6	10
ఉభేనుకృతదుష్కృతే	2	50	ఏకామ్యేనస్థితోజగత్	10	42
ఉభాతోనవిజానీతః	1	19	ఏకేహకురునస్తన	2	41
ఉవాచపార్థపశ్యైతాక్	1	25	ఏకోఽభవాఽప్యమృత	11	42
ఉవాచమధునూదనః	2	1	ఏతచ్ఛ్రుత్యానననం	11	35
ఉసిత్వాకాశ్వతీః	6	41	ఏతర్హేత్రంసమానేన	13	7
ఉహ			ఏతస్సుహృతమం	18	75
ఉర్ధ్వజ్జచ్ఛతి	14	18	ఏతద్దానమిహోక్తం	13	12
ఉర్ధ్వమూలమధః	15	1	ఏతద్దిదృగ్భవనం	6	42
ఋ			ఏతస్సుద్ధ్యాబుద్ధిమాన్	15	20
ఋక్సమయజురేవచ	9	17	ఏతద్వోనీనిభూతాని	7	6

విషయము.	అధ్యాయము.	శ్లోకము.	విషయము.	అధ్యాయము.	శ్లోకము.
ఏతన్యోనేత్తితత్త్వః	13	2	ఏవమేతద్యథా	11	3
ఏతద్వేదితుమిచ్ఛామి	13	1	ఏవమృరంపరా	4	2
ఏతం మే సంశయం	6	39	ఏవమృనివర్తితంచక్రం	3	16
ఏతస్యాహంసపశ్యామి	6	33	ఏవమృహువిధాయజ్ఞాః	4	32
ఏతాన్యప్తీనువప్త్యధ్య	16	9	ఏవమృద్ధేపరం	3	43
ఏతాన్విభూతిం	10	7	ఏవతూర్దేశతః	10	40
ఏతాన్మహాన్తుమిచ్ఛామి	1	35	ఏవవోఽస్త్విష్టకామధుక్	3	10
ఏతాన్యపితుకర్తాణి	18	6	ఏవాతేఽభిహితాసాంఖ్యే	2	39
ఏతావదితినిశ్చితాః	16	11	ఏవాబ్రాహ్మిణీతిః	2	72
ఏతైర్విముక్తఃకాన్తేయ	16	22	వి		
ఏతైర్విమోహయత్యేషః	3	40	విరావతంగశేంద్రాణాం	10	27
ఏభిస్సృగ్విమచంజగత్	7	13	విశ్వరమ్పరుషోత్తమ	11	3
ఏవంజ్ఞాత్వాకృతం	4	15	ఓ		
ఏవంజ్ఞాత్వావిమోక్ష్యసే	4	32	ఓమిత్యేకాక్షరంబ్రహ్మ	8	13
ఏవంత్రయీధర్మ	9	21	ఓంతత్సదితినిరేశః	17	23
ఏవంయాస్యసి	4	35	క		
ఏవంయానేత్తితత్త్వః	4	9	కజ్ఞాతయతి	2	21
ఏనంరూపశృణ్య	11	48	కచ్చిదజ్ఞానసమ్మాహః	18	72
ఏవంసతతయుక్తాయే	12	1	కచ్చిదేతద్భృతం	18	72
ఏవముక్త్యైతతో	11	9	కచ్చిన్నోభయ	6	38
ఏనముక్త్యైర్జనస్సంఖ్యే	1	47	కట్యాష్టలవణా	17	9
ఏవముక్త్యైహృషీకేశం	2	9	కథంసజ్జేయమస్మాభిః	1	39
ఏవముక్త్యైహృషీకేశో	1	24	కథంవిద్యామహం	10	17
			కథంసమ్రుదవః	2	21

విషయము.	అధ్యాయము.	శ్లోకము.	విషయము.	అధ్యాయము.	శ్లోకము.
కథ మేతద్విజానీయామ్	4	4	కర్మజాపకముఃస్పృహ	14	12
కథమిచ్ఛాస్మత్మహం	2	4	కర్మజ్ఞానహింసాసేధిం	3	20
కథయస్తకృతమాం	10	9	కర్మజ్ఞానోపాసవ్యతే	16	7
కథయిన్యన్తితేఽన్యై	2	34	కర్మజ్ఞానోపాసవ్యతే	4	17
కథాన్యైర్మతైర్మతై	18	18	కర్మజ్ఞానోపాసవ్యతే	4	18
కథాన్యైర్మతైర్మతై	18	14	కర్మజ్ఞానోపాసవ్యతే	4	20
కథాన్యైర్మతైర్మతై	18	60	కర్మజ్ఞానోపాసవ్యతే	2	47
కథాన్యైర్మతైర్మతై	18	73	కర్మజ్ఞానోపాసవ్యతే	18	15
కర్మజ్ఞానోపాసవ్యతే	11	34	కర్మజ్ఞానోపాసవ్యతే	18	3
కర్మజ్ఞానోపాసవ్యతే	18	6	కర్మజ్ఞానోపాసవ్యతే	2	39
కర్మజ్ఞానోపాసవ్యతే	18	28	కర్మజ్ఞానోపాసవ్యతే	3	15
కర్మజ్ఞానోపాసవ్యతే	18	26	కర్మజ్ఞానోపాసవ్యతే	4	14
కర్మజ్ఞానోపాసవ్యతే	3	27	కర్మజ్ఞానోపాసవ్యతే	13	25
కర్మజ్ఞానోపాసవ్యతే	18	60	కర్మజ్ఞానోపాసవ్యతే	3	3
కర్మజ్ఞానోపాసవ్యతే	12	11	కర్మజ్ఞానోపాసవ్యతే	5	2
కర్మజ్ఞానోపాసవ్యతే	1	45	కర్మజ్ఞానోపాసవ్యతే	14	15
కర్మజ్ఞానోపాసవ్యతే	16	24	కర్మజ్ఞానోపాసవ్యతే	14	7
కర్మజ్ఞానోపాసవ్యతే	6	3	కర్మజ్ఞానోపాసవ్యతే	18	41
కర్మజ్ఞానోపాసవ్యతే	17	27	కర్మజ్ఞానోపాసవ్యతే	15	2
కర్మజ్ఞానోపాసవ్యతే	2	51	కర్మజ్ఞానోపాసవ్యతే	6	46
కర్మజ్ఞానోపాసవ్యతే	4	32	కర్మజ్ఞానోపాసవ్యతే	3	6
కర్మజ్ఞానోపాసవ్యతే	3	8	కర్మజ్ఞానోపాసవ్యతే	3	7
కర్మజ్ఞానోపాసవ్యతే	14	16	కర్మజ్ఞానోపాసవ్యతే	17	6

విషయము.	ప్రధానము.	కోశము.	విషయము.	ప్రధానము.	కోశము.
కల్పక్షయే	9	7	కామరాగవివర్జితం	7	11
కల్పాదౌవిస్యజామి	9	7	కామరూపం	3	43
కవయోఽప్యత్రమహితాః	4	16	కామరూపేణ	3	39
కవిమ్బురాణం	6	9	కామసంకల్పవర్జితాః	4	19
కవీనాముశనాకవిః	10	37	కామాత్మోగ్రీధోఽభి	2	62
కశ్చిదర్థవ్యపాశ్రయః	3	18	కామాత్మానః	2	43
కశ్చిద్యతతిసిద్ధయే	7	3	కామైస్త్వైః	7	20
కశ్చిన్మాతంకేతితత్త్వతః	7	3	కామోపభోగపరమాః	16	11
కశ్చిన్మేపియకృత్తమః	18	69	కామోఽస్మిభరతర్షభ	7	11
కస్మాన్చుతేననమేరకా	11	37	కామ్యానాంకర్మణాం	18	2
కా			కాయక్షేత్రభయాత్	18	8
కాజ్ఞప్తఃకర్మణాం	4	12	కాయేనమనసావాచా	5	11
కాజ్ఞాతింకృష్ట	6	37	కారణంగుణసద్భః	13	22
కాప్రీతిస్సాన్యజ్ఞనార్దన	1	36	కారణానినిబోధమే	18	18
కామవీప్రత్యోధవీపః	3	37	కార్మణ్యదోషోపహత	2	7
కామఃత్రోధస్తథా	16	21	కార్యకారణ	13	21
కామత్రోధపరాయణాః	16	12	కార్యజ్ఞుర్మకరోతి	6	1
కామత్రోధవియుక్తానాం	5	26	కార్యజ్ఞుర్మసమాచర	3	19
కామత్రోధోద్భవం	5	23	కార్యజ్ఞాచార్యమేవచ	18	31
కామతోగ్రీధంచ	16	18	కార్యతేహ్యవశః	3	5
కామజ్ఞోగ్రీధంపరిగ్రహం	18	53	కార్యమిత్యేవ	18	9
కామమాత్రిత్య	16	10	కార్యకార్య	16	25
కామరాగబలాన్వితాః	17	5	కార్యకార్య	18	30

విషయము.	అధ్యాయము.	శ్లోకము.	విషయము.	అధ్యాయము.	శ్లోకము.
కార్యసక్తం	18	22	కు		
కాలసకలయతాం	10	30	సతస్సాక్షికకలమనం	2	2
కాలేనాత్మని	4	35	సహజస్య	4	31
కాలోఽస్మి	11	32	సత్సత్సత్	1	16
కాశ్యపుసనమే	4	17	సంకుశ్చనకస్మాత్త్వం	4	15
కాశీరాజప్రసిద్ధవాక్	1	5	సంకుశ్చనకస్మాత్త్వం	1	12
కి			సంకుశ్చనకస్మాత్త్వం	3	25
కింజ్ఞానేన	10	42	సంకుశ్చనకస్మాత్త్వం	5	7
కింజ్ఞార్మకమకర్మతి	4	16	సంకుశ్చనకస్మాత్త్వం	12	10
కింజ్ఞార్మపునహత్తమ	6	1	సంకుశ్చనకస్మాత్త్వం	4	21
కింజ్ఞార్మస్థిసంజ్ఞాయ	7	7	సంకుశ్చనకస్మాత్త్వం	18	47
కింజ్ఞార్మహత్	8	1	సంకుశ్చనకస్మాత్త్వం	18	56
కింజ్ఞార్మహత్	1	32	సంకుశ్చనకస్మాత్త్వం	1	38
కింజ్ఞార్మహత్	1	1	సంకుశ్చనకస్మాత్త్వం	1	39
కింజ్ఞార్మహత్	16	8	సంకుశ్చనకస్మాత్త్వం	1	40
కింజ్ఞార్మహత్	14	21	సంకుశ్చనకస్మాత్త్వం	1	42
కింజ్ఞార్మహత్	2	51	సంకుశ్చనకస్మాత్త్వం	1	43
కింజ్ఞార్మహత్	9	33	సంకుశ్చనకస్మాత్త్వం	1	40
కింజ్ఞార్మహత్	1	32	సంకుశ్చనకస్మాత్త్వం	6	42
కింజ్ఞార్మహత్	11	17	సంకుశ్చనకస్మాత్త్వం	19	10
కింజ్ఞార్మహత్			సంకుశ్చనకస్మాత్త్వం		
కింజ్ఞార్మహత్	10	34	సంకుశ్చనకస్మాత్త్వం	12	3
కింజ్ఞార్మహత్			సంకుశ్చనకస్మాత్త్వం	15	16

విషయము.	అధ్యాయము.	శ్లోకము.	విషయము.	అధ్యాయము.	శ్లోకము.
కూటస్థోవిజితేంద్రియః	6	8	కో		
కూర్మోఽక్షానీప	2	58	కోఽన్యోఽస్తిసద్భవో	16	15.
కృ			కౌ		
కృతకృత్యశ్చ	15	20	కౌస్తేయప్రతిజానీహి	9	81
కృతాజ్ఞానిరభాషత	11	14	కౌమారందయావనం	2	13.
కృతాజ్ఞానిర్వపమానః	11	35	క్ర		
కృత్వాఽపిననిబద్ధతే	4	22	క్రియతేతదిహ	17	18.
కృత్స్నం లోకమిమం	13	34	క్రియతేబహులాయాసం	18	24
కృత్స్నవిన్నవిచాలయేత్	3	29	క్రియస్తేమోక్ష	17	25.
కృపణాఃఫలహేతవః	2	49	క్రియమాణానిసర్వ	18	30.
కృపయాపరయా	1	28	క్రియావిశేషబహులాం	2	48.
కృపశ్చసమితిజ్ఞయః	1	8	క్రోధఃపౌరుష్యమేవచ	16	4
కృషిగోరక్ష	18	44	క్రోధాదభవతీసమ్మాహః	2	63.
క్ర			క్ర.		
కేచిదాత్మానం	13	25	క్రోధోఽధికతరః	12	5.
కేచిద్భీతాః	11	21	క్రోధ్యంమాస్మగమః	2	3
కేచిద్విలగ్నా	11	27	క్ష		
కేవలైరింద్రియైః	5	11	క్షత్రియస్త్వసవిద్యతే	2	31
కేశవాద్భవయోః	18	76	క్షమాసత్త్వందమశ్శమః	10	4
కేషుకేషుచ	10	17	క్షయాయజగతోఽహితాః	16	9
క్ష			క్షరశ్చక్షరవేదచ	15	16.
క్షరమయాసహయోధవ్యం	1	22	క్షరస్సర్వాణిభూతాని	15	16
క్షరంగస్త్రిన్	14	21			

విషయము.	అధ్యాయము.	శ్లోకము.	విషయము.	అధ్యాయము.	శ్లోకము.
తా			గ		
తాత్రంకర్మస్వభావజం	16	43	గచ్ఛచ్ఛ్రుతపునరావృత్తిం	5	17
తాన్తిరార్జనమేవచ	18	42	గచ్ఛచ్ఛ్రుతమూహః	15	5
తే			గతసర్వస్య	4	23
తేహమృజస్రమశుభాకా	16	19	గతాగతం	9	21
తేప్రంభవతిసర్వాత్మా	9	31	గతానానగతానాంశ్చ	2	11
తేప్రంహిమానుషేలోకే	4	12	గచ్ఛన్తర్వా	9	18
తే			గచ్ఛన్త్యయజ్ఞాసుగ	11	22
తేజేపుణ్యేపర్వలోకం	9	21	గచ్ఛన్త్యానాం	10	26
తు			గరియసేబ్రహ్మహో	11	37
తుద్రంహృదయచార్పణం	2	3	గహనాకర్మశోగతిః	4	17
తే			గా		
తేత్రతేత్రజ్ఞయోశవం	13	35	గాణ్డినంసంసతే	1	30
తేత్రతేత్రజ్ఞయోరాశం	13	3	గామావిద్యుచ	15	13
తేత్రతేత్రజ్ఞసంయోగాత్	13	27	గాయత్రీసద్దశాం	10	35
తేత్రజ్ఞఐతితద్విదః	13	2	గి		
తేత్రజ్ఞఞ్చాపిమాంవిద్ధి	13	3	గిరామస్మృత్యశ్చమత్సరం	10	25
తేత్రంతేత్రజ్ఞమేవచ	13	1	గు		
తేత్రంతేత్రతీతధ్యాత్మసం	13	34	గుడాకేశఃపరస్తపః	2	9
తేత్రమిత్యభిధీయతే	13	2	గుడాకేశేనభారత	1	24
భి			గుణకర్మవిభాగయోః	3	25
భంతునోబుద్ధిశేవచ	7	4	గుణకర్మవిభాగశః	4	13
			గుణతత్త్వవిధం	18	29

విషయము.	అక్షరము.	అక్షరము.	విషయము.	అక్షరము.	అక్షరము.
గుణప్రవృద్ధి	15	2	చచ్చలంహిమనః	6	34
గుణాఃప్రకృతి	14	5	చచ్చలత్వాత్	6	33
గుణగుణేషు	3	28	చతుర్విధాభిజన్తే	7	16
గుణాతీతః	14	25	చత్వారోమనః	10	6
గుణానేతాః	14	20	చా		
గుణానర్తన	14	23	చాతుర్వర్ణ్యంమయా	4	13
గుణభ్యశ్చపరంవేత్తి	14	19	చి		
గుణైర్మోసవిచాల్యతే	14	23	చిక్షీర్ష్యోకసజ్జహం	3	25
గుణైఃకర్మాణి	3	27	చిన్తామపరిమేయాచ్చ	16	11
గురుణాఽపివిచాల్యతే	6	22	చిన్తోఽసిభగవన్మయా	10	17
గురునమాత్వాహి	2	5	చే		
గుహ్యమధ్యాత్మ	11	1	చేతసానాన్యగామినా	8	8
గుహ్యద్గుహ్యతరం	18	63	చేతసాసర్వకర్మాణి	18	57
గృ			చేలాజన	6	11
గృహీతైవితాని	15	8	ఛ		
గ్ర			ఛన్దాంసియస్యపర్ణాని	15	1
గ్రసిన్ధుప్రభవస్థుచ	13	17	ఛన్దోభిర్వివిధైః	18	5
గ్న			ఛి		
గ్నానిర్భవతిభారత	4	7	ఛిత్రైవనంసంశయం	4	42
ఘ			ఛిన్నదైవధాయతా	5	25
ఘ్నతోఽపిమఘనూదన	1	35	ఛిన్నాశ్రమివ	6	38
చ			ఛే		
చక్షుశ్చైవాన్తరేభ్రువోః	5	27	ఛేతనమ్యాపవద్యతే	6	39

విషయము.	అధ్యాయము.	శ్లోకము.	విషయము.	అధ్యాయము.	శ్లోకము.
చేతుమర్హస్యశేషతః	6	39	బాహుస్యహిమ్రువోన్ముత్యః	2	27
జ			బాతుకగ్రహ్యతద్వికః	3	23
జగతఃకాశ్వతే	8	26	బాతుస్త్వశ్శ్లోకర్మకృత్	3	5
జగత్ప్రహృష్టి	11	36	బానాతిప్రసంగోత్తమమ్	15	19
జగదన్యక్త	9	4	బాయిశేషర్షసమ్యక్	1	41
జగదామరసిశ్వరం	16	8	జ		
జగద్భాసయతే	15	12	జిజ్ఞాసుః	6	44
జగద్విపరివర్తతే	9	10	జితాశ్మనః	6	7
జఘన్యగుఃస్పృత్తిస్థా	14	18	జితాత్మావిగతి	18	49
జనానవినురాసురాః	16	7	జిత్యావాహోక్ష్యతే	2	37
జనానాంపుత్ర్యకర్మజాం	7	28	జిత్యాశక్రూహ	11	33
జనాస్సుకృతివోఽర్జున	7	16	జీ		
జన్మకర్మచమేదిన్య	4	9	జీవనంసర్వధూతేషు	7	9
జన్మకర్మఫలప్రదాం	2	43	జీవధూసస్సనాతనః	15	7
జన్మబంధవినిర్ముక్తాః	2	51	జీవధూతాం	7	5
జన్మమృత్యుజరాదుగతైః	14	20	జు		
జన్మమృత్యుజరావ్యాధి	13	9	జాహ్వతిజ్ఞాన	4	27
జన్మానితవచార్జున	4	5	జ్ఞో		
జయోఽస్మి	10	36	జోషదేవత్సర్వకర్మాణి	3	26
జరామరణమోక్షాయ	7	29	జ్ఞో		
జహిశత్రుం	3	43	జ్ఞాతవ్యమనిశ్చ్యతే	7	2
జా			జ్ఞాతుండ్రప్రపంచ	11	54
జాగ్రతోనైవచార్జున	6	16	జ్ఞాత్వాధూతానిం	9	18

విషయము.	అధ్యాయము.	శ్లోకము.	విషయము.	అధ్యాయము.	శ్లోకము.
భిక్షాత్వాహారం	5	29	భిక్షానం విభజనసహితం	9	1
భిక్షాత్వాశాస్త్రం	16	24	భిక్షానసంజ్ఞాన	14	6
భిక్షానం కర్మచక్రం	18	19	భిక్షానసంజ్ఞానము	4	41
భిక్షానం భిక్షానవిధానం	10	38	భిక్షానాన్నిద్యక్షకర్మాణం	4	19
భిక్షానం భిక్షానయం భిక్షాన	13	18	భిక్షానాన్ని సర్వకర్మాణి	4	37
భిక్షానం భిక్షానయం	13	1	భిక్షానాన్ని సర్వకర్మాణి	12	12
భిక్షానం భిక్షానయం పరి	18	18	భిక్షానాన్ని సర్వకర్మాణం	14	1
భిక్షానం తేజోమయం	7	2	భిక్షానాన్ని సర్వకర్మాణం	4	23
భిక్షానం యదాతదా	14	11	భిక్షానాన్ని సర్వకర్మాణం	4	34
భిక్షానం లభ్యం	4	39	భిక్షానాన్ని సర్వకర్మాణం	6	46
భిక్షానం విభజనసహితం	18	42	భిక్షానాన్ని సర్వకర్మాణం	3	39
భిక్షానం విభజనసహితం	10	11	భిక్షానాన్ని సర్వకర్మాణం	7	16
భిక్షానం విభజనసహితం	5	17	భిక్షానాన్ని సర్వకర్మాణం	7	18
భిక్షానం విభజనసహితం	3	40	భిక్షానాన్ని సర్వకర్మాణం	5	16
భిక్షానం విభజనసహితం	14	9	భిక్షానాన్ని సర్వకర్మాణం	4	33
భిక్షానం విభజనసహితం	4	33	భిక్షానాన్ని సర్వకర్మాణం		
భిక్షానం విభజనసహితం	9	15	భిక్షానాన్ని సర్వకర్మాణం	13	19
భిక్షానం విభజనసహితం	18	70	భిక్షానాన్ని సర్వకర్మాణం	13	13
భిక్షానం విభజనసహితం	16	1	భిక్షానాన్ని సర్వకర్మాణం	5	3
భిక్షానం విభజనసహితం	3	3	భిక్షానాన్ని సర్వకర్మాణం	8	2
భిక్షానం విభజనసహితం	7	19	భిక్షానాన్ని సర్వకర్మాణం		
భిక్షానం విభజనసహితం	6	8	భిక్షానాన్ని సర్వకర్మాణం	3	1
భిక్షానం విభజనసహితం	3	41	భిక్షానాన్ని సర్వకర్మాణం	10	21

విషయము.	అక్షరము.	అక్షరము.	విషయము.	అక్షరము.	అక్షరము.
జ్యోతి సూమపి	13	18	తత్త్వి-బ్ర-గ్మ-గో-ఘో-రే	3	1
ర్షు			తత్త్వి-యస్వనుదర్శిగం	9	27
ఋషాణాంమహిరః	10	31	తత్త్వియేత్వా	11	42
త			తత్త్వేత్రం మచ్చయాశ్చక్	13	4
తత్త్వేనైవస్థితా యుద్ధే	1	33	తత్త్వప్రసృశుభాశుభం	2	57
తచ్ఛుపసృప్త్యసంసృప్త్యై	18	77	తత్త్వదేవానాం చ్ఛత్వం	10	41
తత్త్వేనచవిస్తారం	13	31	తత్త్వజేవేతగోజనః	3	21
తత్త్వమయతాత్మ	12	11	తత్త్వమసముదాహృతం	17	19
తత్త్వపదంతత్	15	4	తత్త్వమసముదాహృతం	17	22
తత్త్వజ్ఞాశ్చ భేద్యశ్చ	1	13	తత్త్వమసముదాహృతం	18	22
తత్త్వేవైతైః	1	14	తత్త్వమసముదాహృతం	18	25
తత్త్వతోనియమ్యై	6	26	తత్త్వమసముదాహృతం	18	39
తత్త్వస్వస్మయావిష్టో	11	14	తత్త్వేకగ్మప్రవక్ష్యామి	4	16
తత్త్వస్వధర్మకీర్తిశ్చ	2	33	తత్త్వేజోవిద్దిమామకం	15	12
తత్త్వోదుఃఖతరంనుకిం	2	36	తత్త్వేపదంశబ్ధిహే	8	11
తత్త్వోధవతి భారత	14	3	తత్త్వేజ్ఞానార్థ	13	12
తత్త్వోమాంతత్త్వో	18	55	తత్త్వేయిచ్చామివేదితుం	18	1
తత్త్వోయాతిపరాజ్ఞతిం	6	45	తత్త్వేయిత్తుమహాబాహో	3	28
తత్త్వోయాతపరాజ్ఞతిం	13	29	తత్త్వేవాతశ్చ్యూన్తి	9	24
తత్త్వోయాతపరాజ్ఞతిం	16	22	తత్త్వేరస్సంయతేన్ద్రియః	4	39
తత్త్వోయాన్త్యధమాజ్ఞతిం	16	20	తత్త్వేసాదాత్పరాం	18	62
తత్త్వోయుద్ధాయయుజ్యస్వ	2	38	తత్త్వకాపరివేదనా	2	28
తత్త్వోవక్ష్యామితే	18	64	తత్త్వేచాన్ద్రిమసం	8	25

విషయము.	అధ్యాయము.	శ్లోకము.	విషయము.	అధ్యాయము.	శ్లోకము.
తత్రతబుద్ధిసంయోగం	6	43	తథాశరీరాణివిహాయ	2	22
తత్రప్రయాతాగచ్ఛన్తి	8	24	తథాసర్వాణిధూతాని	9	6
తత్రశ్రీర్విజయోధూతిః	18	78	తథైవచపితామహః	1	34
తత్రసత్త్వంనిర్మల	14	6	తథైవనాకాయవికన్తి	11	29
తత్రాపశ్యత్స్థితాః పార్థః	1	26	తదధంకర్మకాన్తేషు	3	9
తత్రైకస్థంజగత్	11	13	తదస్యహరిప్రజ్ఞాం	2	67
తత్రైకాగ్రంపువఃశృత్వా	6	12	తదహంభక్త్యుపహృతం	9	26
తత్రై సంసతికర్తారం	18	16	తదాగన్తాఽసిరిశ్యేదం	2	52
తత్రై నాన్యక్త	8	18	తదాత్మనంసృజామ్యహం	4	7
తత్సమాసేషమేశ్వరేణ	13	4	తదాయోగమవాప్స్యసి	2	53
తత్సుఖంరాజసంస్కృతమ్	18	38	తదిత్యుపభిసన్ధాయ	17	25
తత్సుఖంసాత్త్వికం	18	37	తదేకంనదవిశ్చిత్య	3	2
తత్స్వయంయోగ సంసిద్ధః	4	38	తదేవమేదర్శయదేవ	11	45
తథాతవామినరలోక	11	28	తదేవమేరూపమిమం	11	49
తథాతేనేదమావృతం	3	38	తదోత్తమవిదాంలోకాత్	14	14
తథాత్మానోపరిప్యతే	13	33	తద్దానంవిద్ధిరాజసం	18	21
తథాదేహస్తరప్రాప్తిః	2	13	తద్దానంవిద్ధిసాత్త్వికం	18	20
తథాఽపిత్వంపువఃబాహా	2	26	తద్దానంరాజసంస్కృతం	17	21
తథాఽఽహ్నితివిబోధమే	18	50	తద్దానంసాత్త్వికంస్కృతం	17	20
తథాప్రలీనస్తమసి	14	15	తద్దామపరమంపుమ	8	21
తథాస్తర్జ్యోతిరేవముః	5	24	తద్దామపరమంపుమ	15	6
తథామానానమానయోః	6	7	తద్బుద్ధయస్తదాత్మానం	5	17
తథామానానమానయోః	12	18	తద్బుద్ధయస్తదాత్మానం	7	23

విషయము.	అధ్యాయము.	శ్లోకము.	విషయము.	అధ్యాయము.	శ్లోకము.
తద్యోగైరపిగమ్యతే	5	5	తమస్సత్త్వింజస్తథా	14	10
తద్రాజసముగాహ్మతం	18	24	తమాహుఃపణ్డితంబుధాః	4	19
తద్యత్కామాయం	2	70	తమాహుఃపరమాంకశం	8	21
తద్విద్ధిప్రణిపాతేన	4	34	తమవాచమృషీకేశః	2	10
తద్విద్ధిభరతర్షభ	13	27	తమేనచాద్యంపురుషం	15	4
తన్నిబధ్నాతికాస్తేయ	14	7	తమేనశరణంగచ్చ	18	62
తన్నిబధ్నాతిభారత	14	8	తమోద్వాదప్రీతిభిర్నరః	16	22
తన్నిష్ఠాస్తత్సరాయణాః	5	17	తయాఽపహృతచేతసాం	2	44
తన్మేక్ష్యమకరమృవేత్	1	46	తయోర్మనఃసమాగచ్ఛేత్	3	34
తన్మేబ్రూహిసునిర్భీతం	5	1	తయోస్తుకర్మసమ్మోహాత్	5	2
తపశ్చాస్మితపస్విషు	7	9	తపశ్చేష్యదాశుతా	1	3
తపస్తత్త్రివిధంనరైః	17	17	తనసామ్యంజనార్దన	11	51
తపస్తప్తంకృతశ్చాయత్	17	28	తవాపివక్త్రాః?	11	29
తపస్విభ్యోఽధివోయోగీ	6	46	తస్తాచ్చాస్త్రమృషిమాతే	16	24
తపామ్యహమహంనర్దం	9	19	తస్తత్త్వమిన్ద్రియాణ్యాదా	3	41
తపోదమ్భేనచైవయత్	17	18	తస్మాత్త్వముత్తిష్ఠయిశో	11	33
తపోదానంయశోఽయశః	10	5	తస్తాత్స్విమ్యప్రణిధాయ	11	44
తపోమానసముచ్యతే	17	16	తస్మాత్సర్వగతస్త్విహ్మ	3	15
తవ్యస్తేయేతపోజనాః	17	5	తస్మాత్సర్వాణిభూతాని	2	20
తమసఃపరముచ్యతే	13	18	తస్మాత్సర్వేషుకాలేషు	8	7
తమసఃపరికీర్తితః	18	7	తస్మాత్సర్వేషుకాలేషు	8	27
తమస్త్యక్షావజంవిద్ధి	14	8	తస్మాదక్షానసమ్భూతం	4	42
తమస్యేతానిజాయంతే	14	13	తస్మాదపరిహార్యేఽర్థే	2	27

విషయము.	అధ్యాయము.	శ్లోకము.	విషయము.	అధ్యాయము.	శ్లోకము.
తస్మాదసక్తస్సతతం	3	19	తస్మాహంనిగ్రహంనుశ్యే	6	34
తస్మానుత్తిష్ఠకాంతేయ	2	37	తస్మాహంసులభఃపార్థ	8	11
తస్మాదేతత్త్రియంత్యజేత్	16	21	తంతథాకృపయా	2	1
తస్మాదేవంవిదిత్వేనం	2	25	తంతంనియమమాస్థాయ	7	20
తస్మాదోమిత్యుదాహృత్య	17	24	తంతమేనైతికాంతేయ	8	6
తస్మాద్భృహణితేస్థితాః	5	19	తంయుజ్ఞంవిద్ధిరాజనం	17	12
తస్మాద్యస్యమహాబాహూ	2	68	తంవిద్యాద్దుఃఖసంయోగ	6	23
తస్మాద్యధ్యస్వభారత	2	18	తా		
తస్మాద్యోగాయయుజ్యస్వ	2	50			
తస్మాద్యోగీభవార్జన	6	46	తానకృత్స్నవివోమదాన్	3	29
తస్మాద్వాహ్నివయం	1	37	తానహంద్యపతఃక్రూరాన్	16	19
తస్మిక్గర్భంబధామ్యహం	14	3	తానిసర్వాణిసంయుమ్య	2	61
తస్యకర్తారమపిమాం	4	13	తాన్నిబోధద్విభోత్రమ	1	7
తస్యకార్యంసవిద్యతే	3	17	తాస్యహంవేదసర్వాణి	4	5
తస్యతస్మాచలాశ్రద్ధాం	7	21	తాన్విధ్యాసురనిశ్చయాన్	17	6
తస్యప్రజ్ఞాప్రతిష్ఠితా	2	57	తాన్సమీక్ష్యసకాంతేయః	1	27
తస్యప్రజ్ఞాప్రతిష్ఠితా	2	58	తామసమృచక్షతే	17	13
తస్యప్రజ్ఞాప్రతిష్ఠితా	2	61	తామసీచేతితాంశృణు	17	2
తస్యప్రజ్ఞాప్రతిష్ఠితా	2	68	తామేవవిదధామ్యహం	7	21
తస్యసజ్జనయన్వార్షం	1	12	తావాన్సర్వేషువేదేషు	2	46
తస్మాజ్ఞాగర్హిసంయమి	2	69	తాసామ్భృహ్మమహత్	14	4
తస్మాదాధుమిహతే	7	22	తాంస్తథైవభజామ్యహం	4	11
తస్మాహంసప్రణశ్యామి	6	30	తాంస్తిక్షస్వభారత	2	14

విషయము.	అధ్యాయము.	శ్లోకము.	విషయము.	అధ్యాయము.	శ్లోకము.
తి			తేజవాభాసయస్తు	3	11
తిష్ఠంతంపం మేశ్వరం	13	28	తేద్వద్వమోచానిర్మతాః	7	28
తీ			తేనమహ్యనిర్దేశనః	5	15
తీక్షణరూక్షవిదాహినః	17	9	తేనైవరూపేణచక్షుర్భజేన	11	46
తు			తేనపిచాతితరస్త్యేన	13	26
తుమలోన్యమనాదయన్	1	19	తేనపిమామేనకావ్రేయ	9	23
తుల్యనిద్వాత్మసంస్తుతిః	14	24	తేనపియాన్తిసరాజ్జలిం	9	32
తుల్యనిద్వాస్తుతిర్మానీ	12	19	తేభ్యమానాద్యమరేంద్ర	9	20
తుల్యక్షియాక్షియోధీరః	14	24	తేప్రాప్నున్తిమామేన	12	4
తుల్యమిత్రానిపక్షయోః	14	25	తేబ్రహ్మతద్విదూః	7	29
తుల్యనిచరమన్తిచ	10	9	తేమేయైకతమామతాః	12	2
త్వ			తేనస్థితాఃప్రముఖే	2	6
త్వస్థానజ్ఞసమదృశం	14	7	తేవిదర్శ్యైకచేతనః	7	30
తే			తేహంకేయోగవిత్తమాః	12	1
తేజస్తేజస్వినామహం	7	10	తేహంజ్ఞానీనిత్యయైక	7	17
తేజస్తేజస్వినామహం	10	36	తేహంనిత్యాభియుక్తానాం	9	22
తేజశ్చాస్మిన్విభాససా	7	9	తేహంనిష్ఠాతుకాకృష్టి	17	1
తేజఃక్షమాదృతిశ్చాచం	16	3	తేహంభేదమిమంశృణు	17	7
తేజోభిరాపూర్యజగత్	11	30	తేహంసతతయైక్తానాం	10	10
తేజోమయంవిశ్వమ	11	47	తేహమహంసముద్ధరా	12	7
తేజోరాశింసర్వతో	11	17	తేహమాదిత్యనిద్రావం	5	16
తేతమృత్వైస్సర్గ	9	21	తేహమేవానుకమృగం	10	11
తేత్యనుంభుజ్జతే	3	13	తేనహారాత్రవిదోజనాః	8	17

విషయము.	అధ్యాయము.	శ్లోకము.	విషయము.	అధ్యాయము.	శ్లోకము.
తై			త్రిభిర్గుణమయైర్భూవైః	7	13
తైర్దత్తానప్రదాయ	3	12	త్రివిధంకర్మణఃఫలం	18	12
తౌ			త్రివిధంసరక స్వేదం	16	21
తౌహ్యస్యపరిపన్థినా	34	34	త్రివిధఃకర్మసజ్జిహః	18	18
త్య			త్రివిధస్సంప్రకీర్తితః	18	4
త్యక్తసర్వపరిగ్రహః	4	21	త్రివిధాకర్మవౌదనా	18	18
త్యక్తుంకర్మాణ్యకేవతః	18	11	త్రివిధాభవతిశ్రద్ధా	17	2
త్యక్త్వాకర్మఫలాసజ్గం	4	20	త్రివిధోభవతి ప్రియః	17	7
త్యక్త్వాదేహంపునర్జన్మ	4	9	త్రిమూర్తీకేమకించన	3	22
త్యక్త్వాసర్వానకేవతః	6	24	త్రిమూర్తానతివర్తతే	14	21
త్యక్త్వాత్రిపుపరస్తప	2	3	త్రిగుణ్యవిషయావేదాః	2	45
త్యజత్యస్తేక కేవరం	8	6	త్రివిధ్యామానోమహాః	9	20
త్యా			త్వ		
త్యాగక్వాన్తిరక్షేమనమ్	16	2	త్వక్తేచపరిదహ్యతే	1	30
త్యాగస్యచహ్యషీకేక	18	1	త్వత్తఃకమలపత్రాక్ష	11	2
త్యాగాచ్చాన్తిరనంతరం	12	12	త్వత్ప్రసాదాన్మయా	18	73
త్యాగీసత్త్వసమావిష్టో	18	10	త్వదన్యఃసంశయస్యాస్య	6	39
త్యాగేభరతసత్తమ	18	4	త్వమక్షరంపరమంవేదిత్యం	11	18
త్యాగోహిపురుషవ్యాఘ్ర	18	4	త్వమక్షరంసదసత్	11	37
త్యాజ్యందోషపదిత్యేకే	18	3	త్వమవ్యయశ్శాశ్వతో	11	18
త్ర			త్వమస్యవిశ్వస్య	11	18
త్రాయతేమహతోభయత్	2	40	త్వమస్యవిశ్వస్య	11	38
త్రిభైవగుణభేదతః	18	19	త్వమస్యపూజ్యశ్చ	11	43

విషయము.	అధ్యాయము.	శ్లోకము.	విషయము.	అధ్యాయము.	శ్లోకము.
త్వమాదిదేశపురముః	11	38	దానమీశ్వరభానశ్చ	18	48
త్వమాదాప్రాక్తవానితి	4	4	దానేషుయత్పుణ్యలం	8	28
త్వయాతతఃవిశ్వమనన్త	11	38	దాస్యవైశుజ్ఞభావితాః	3	12
త్వయైకాగ్రగోచరసా	18	72	ది		
త్వా			దివిదేశేషువాపునః	18	40
త్వాంసదాపరిచిన్తయన్	10	17	దివిమాగ్యసహస్రస్య	11	12
ద			దిన్యగధానులేపనం	11	11
దడ్డోదమయతామస్మి	10	38	దిన్యవదామితేచతుః	11	8
దదామిబుద్ధియోగన్తం	10	10	దిన్యమాల్వామృగధరం	11	11
దమృమానమదాన్వితాః	16	10	దిన్యానేకోద్యతాయుధం	11	10
దమాభిర్ధమపిచైవయత్	17	12	దిన్యాహ్యత్మవిధూతయః	10	16
దమాభిహక్తాగ్రసంయు	17	5	దిన్యాహ్యత్మవిధూతయః	10	19
దమ్భేనావిధిపూర్వకం	16	17	దిన్యాశ్శ్లోప్రవధ్యతుః	1	14
దమ్భేదర్శి౭భిమానశ్చ	16	4	దిశశ్చరణలోకయన్	6	13
దయాభూతేష్వలోలత్వం	16	2	దిశోనవానేనలభేచశర్మ	11	25
దర్శయాత్మానమవ్యయం	11	4	దీ		
దర్శయామాసపార్థాయ	11	9	దీప్తానలార్కద్యుతిమప్ర	11	17
దంష్ట్రైకరాశాని	11	25	దీయతేచపరిక్షిప్తం	17	21
దంష్ట్రైకరాశాని	11	27	దీయతే౭సుపకారిణే	17	20
దా			దు		
దాతవ్యమితియద్దానం	17	20	దుగళిదోమనుదర్శనం	13	9
దానక్రియాశ్చవివిధాః	17	25	దుగళిమాప్తమయోగతః	5	8
దానద్దమశ్చయజ్ఞశ్చ	16	1	దుగళిమిత్యేనయత్కర్మ	18	8
			దుగళియోనయవివతే	5	22

విషయము.	అధ్యాయము.	శ్లోకము.	విషయము.	అధ్యాయము.	శ్లోకము.
దుఃఖిలోకామయప్రదాః	17	9	దేవదేవజగత్పతే	10	15
దుఃఖాన్తర్జునిగచ్ఛతి	18	36	దేవద్విజగురుప్రాజ్ఞ	17	14
దుఃఖాలయమశాశ్వతం	8	15	దేవర్షిర్నారదస్తథా	10	13
దుఃఖేష్వచద్విగ్నమహాః	2	56	దేవర్షిణాఞ్చనారదః	10	26
దుర్గతింతాతగచ్ఛతి	6	40	దేవాతప్యస్యరూపస్య	11	52
దుష్పూరేణానలేనచ	3	39	దేవానామస్మివాసవః	10	22
దుష్ప్రిపదతిమేమహిః	6	36	దేవాన్దేవయజ్ఞోయాన్తి	7	23
దు			దేవాన్భావయతాఽనేన	3	11
దురస్థాచాంతికేచతత్	13	16	దేశికారేచపాత్రేచ	17	20
దురశాన్త్యావగంకర్మ	2	49	దేహపద్భిరవాప్యతే	12	5
ద్వ			దేహీనాంసాస్వభావజా	17	2
ద్వప్తవానసిమాంయథా	11	53	దేహీనోఽస్మిక్యథా	2	13
ద్వప్తవానసియన్తమ	11	52	దేహీదేహసముద్భవాన్	14	20
ద్వప్త్యాకుపాణ్ణవానీకం	1	2	దేహీనిత్యమనిశ్చ్యాయం	2	30
ద్వప్త్యాచ్యుతంరూపము	11	20	దేహీదేహభృతాంవర	8	4
ద్వప్త్యరూపంఘోరం	11	49	దేహీదేహసమన్వయం	14	5
ద్వప్త్యాలోకాఃప్రస్యధితాః	11	23	దేహీసర్వస్యభారత	2	30
ద్వప్త్యాహిత్యాంప్రస్యధితా	11	24	దేహీఽస్మిన్మగుహఃపరః	13	23
ద్వప్త్యేవంమానుషంరూప	11	51	దేహీఽస్మిన్మధునూదన	8	2
ద్వప్త్యేవంస్వజనంకృష్ణ	1	28	ద్వై		
ద్వప్త్యేవకాలానలసన్నిభా	11	25	ద్వైవలసురవనచ	16	6
దే			ద్వైవజ్ఞోవాత్రపఞ్చమం	18	14
దేవదత్తంధనష్టయః	1	15	ద్వైవమేవాపరేయజ్ఞం	4	25

విషయము.	అధ్యాయము.	శ్లోకము.	విషయము.	అధ్యాయము.	శ్లోకము.
దైవీమృత్యునిమాత్రతాః	9	13	ద్వారం నాశనమాత్మనః	16	2
దైవీసమృద్ధిమోక్షాయ	16	5	ద్వావిమాపురుషేలోకే	15	16
దైవీహేయపాగుణమయీ	7	14	ద్వైభూతస్థలోకేఽస్మికా	16	6
దైవోవిస్తరశఃప్రోక్తః	16	6	ధ		
దోషైరేతైఃకులఘ్నానం	1	43	ధనమానమనాన్వితాః	16	17
ద్య			ధనురుద్యమృత్యానః	1	20
ద్యావాపృథివ్యోః	11	20	ధర్మక్షేత్రేకురుక్షేత్రే	1	1
ద్యౌతత్ఫలయతామస్మి	10	36	ధర్మసంస్థాపనార్థాయ	4	8
ద్ర			ధర్మస్యాస్యపరత్వప	9	3
ద్రక్ష్యస్యాత్మస్యభోమయి	4	35	ధర్మావినిర్దోభానేషు	7	11
ద్రవ్యయజ్ఞాప్రపోయజ్ఞాః	4	28	ధర్మేనప్తేకులంకితస్సం	1	40
ద్రష్టౌత్వదశ్యేన	11	48	ధర్మ్యంసంవాదమామయోః	18	70
ద్రష్టమిచ్ఛామితేరూపం	11	3	ధర్మ్యాధిముద్ధాచ్ఛ్రియా	2	31
ద్రుపదశృమహారథః	1	4	ధా		
ద్రుపదోద్రాపదేయాశ్చ	1	18	ధాతాఽహంవిశ్వతో	10	33
ద్రోణాచ్ఛాఖేష్టుః	11	34	ధారయన్తు చలంధిగః	6	13
ద్రోణాచ్ఛామధునూదన	2	4	ధారయామృతామౌజసా	15	13
ద్వ			ధార్తరాష్ట్రస్యసుకుభ్యేః	1	23
ద్వద్వయమోహేనభారత	7	27	ధార్తరాష్ట్రస్యసిన్ధుజః	1	20
ద్వద్వయస్సామాసికస్యచ	10	33	ధార్తరాష్ట్రస్యబాన్ధవాః	1	37
ద్వద్వ్యాతీతోవిమత్సరః	4	22	ధార్తరాష్ట్రరణేహస్యః	1	46
ద్వద్వైర్విముక్తాః	15	5	ధీ		
			ధీరస్తత్రసముహ్యతి	2	13

విషయము.	అధ్యాయము.	శ్లోకము.	విషయము.	అధ్యాయము.	శ్లోకము.
ధూ			ధ్రు		
సూసేనాగ్నిరివాపృతాః	18	48	ధ్రుసంజనమృతస్యచ	2	27
సూమేనావ్రయతేపునః	3	38	ధ్రువానీతిర్మతిర్మమ	18	76.
సూమారాత్రిస్తథాకృష్ణః	8	25	న		
ధే			నకరోతినలిప్యతే	13	32.
ధేనూనాపన్మికామధుక్	10	28	నకర్తృత్వంనకర్మాణి	5	14.
ధృ			నకర్తృణామనారమాభిత్	3	4.
ధృతిం నవిద్రామి	11	24	నకర్తృఫలసంయోగం	5	14
ధృతిస్సాపార్థతామసీ	18	35	నకర్తృస్వసంజ్ఞతే	6	4
ధృతిస్సాపార్థరాజసీ	18	34	నకశ్చిత్కర్తృమర్తతి	2	17.
ధృతిస్సాపార్థసాత్వికీ	18	33	నకాజ్ఞే విజయంకృష్ణ!	1	32
ధృత్యాత్మానంగియమృచ	18	51	నకిద్ధిదపిచిస్తయేత్	6	25.
ధృత్యాధారయతేర్జున	18	34	నకుర్యాత్కర్తృచేదహం	3	24.
ధృత్యాయయాధారయతే	18	33	నకులస్సహదేవశ్చ	1	16.
ధృత్యత్సాహసమన్వితః	18	26	నక్షత్రాణామహఃశశీ	10	21
ధృష్టకేతుశ్చేకితానః	1	5	నచక్రియాభిర్నతపాభిః	11	48.
ధృష్టద్యుమ్నావిరాటశ్చ	1	17	నచతత్ప్రేత్యనోఇహ	17	28.
ధ్యా			నచతస్తాన్మనుష్యేషు	18	69.
ధ్యానయోగపరోనిత్యం	18	52	నచమత్సానిభూతాని	9	5.
ధ్యానాత్కర్మఫలత్యాగః	12	12	నచమాంతానికర్తాణి	9	9.
ధ్యానేనాత్మనిపశ్యంతి	13	25	నచమాందోఽభ్యసూయ	18	67
ధ్యానతోవిషయాన్సంసః	2	62	నచరాజ్యంసుఖానిచ	1	32.
			నచశక్నోమ్యుపస్థాతుం	1	30.

విషయము.	అధ్యాయము.	శ్లోకము.	విషయము.	అధ్యాయము.	శ్లోకము.
నా.			నాభివృద్ధివర్జ్యస్య	2	57
నాక్యతేనేహకర్పణ	3	18	నాయకానుమతేనృత్య	1	7
నాత్మానుమనాదయేత్	6	5	నాయానానోఽప్రవహః	4	40
నాత్యక్తుతస్తుయోగోఽస్తి	6	16	నాయంనానోఽప్రవహః	4	31
నాత్యుచ్చితం నాతిసం	6	11	నాయంనానైవనానృత్యే	2	19
నాదత్రేకస్యచిత్వాప	5	15	నాయమాత్వానివిధానా	2	20
నానవాప్తయవాప్తయం	3	22	నానామాత్యత్వభావనా	10	11
నానాభావాన్పృథగ్విధాన్	18	21	నానావిద్యతేజానః	2	16
నానావర్ణాకృతీనిచ	11	5	నానాభివృద్ధిచారణ	5	27
నానావిధానినివ్యాచి	11	5	నాన్విజ్ఞానానువృత్త్య	2	66
నానాశత్రుప్రహరణాః	1	9	నాన్వృత్త్యానైవనృత్యే	10	19
నానుతిష్ఠన్తిమేమతమ	3	32	నానాన్తరకాన్సర్వస్య	7	25
నానువర్తయతీహయః	3	16	నానాన్తరకాన్తరపనా	11	53
నానుశోచన్తిపణ్డితాః	2	11	ని.		
నానుశోచితుమర్హసి	2	25	నిగృహీతానివృత్తః	2	68
నాన్తంనమధ్యంనపునః	11	16	నిగృహ్ణాన్యత్సంకామిచ	9	19
నాన్తోనచాదిర్నచనమృతి	15	3	నిగ్రహాకింకరమృతి	3	33
నాన్తోఽస్తినుమదివ్యాపాం	10	40	నిత్యత్వసమచిత్తత్వం	13	10
నాన్యజుణేభ్యఃకర్తారం	14	19	నిత్యత్వప్రానిరాశ్రయః	4	20
నాన్యవస్తీతిచాదినః	2	42	నిత్యంనర్వనకాక్షిణః	11	52
నాత్మవన్తిమహాత్మానః	8	15	నిత్యంయజ్ఞప్రసృతగ	3	15
నాభిక్రయకదాచన	18	67	నిత్యంనామన్యసేఽన్యత్వం	2	26
నాభావోవిద్యతేనరః	2	16	నిత్యయాన్తస్యయోగినః	8	14

విషయము.	అధ్యాయము.	శ్లోకము.	విషయము.	అధ్యాయము.	శ్లోకము.
నిత్యయుక్తాశిషాసతే	9	14	నిరాశీర్వృతచిత్తాత్మా	4	21
నిత్యయుక్తాశిషాసతే	12	2	నిరాహారస్య దేహీనః	2	59
నిత్యస్యాత్మోత్పరీరిణః	2	18	నిరుద్ధంయోగ సేవయా	6	20
నిత్యస్సర్వోత్పాన్నియః	2	24	నిర్గుణంగుణభోక్తృచ	13	15
నిచాగ్రస్య ప్రమాదోత్థం	18	39	నిర్దోషః హి సమంబ్రహ్మ	5	19
నిధానంచీజమన్యయం	9	18	నిర్ద్వంద్వో నిత్యసత్త్వస్థో	2	45
నిర్దస్తస్తనసామర్థ్యం	2	36	నిర్ద్వంద్వో హి మహాబాహో	5	3
నిబద్ధస్వేనకర్మణా	18	60	నిర్మమో నిరహజ్కారః	2	71
నిబద్ధస్త్రిగనజ్ఞాయ	4	41	నిర్మమో నిరహజ్కారః	12	13
నిబద్ధస్త్రిగనజ్ఞాయ	9	9	నిర్మానమోహః	15	5
నిబద్ధస్త్రిమహాబాహో !	14	5	నిర్మోగః క్షేచుః ఆత్మవాన్	2	45
నిబద్ధాయా సురీమతా	16	5	నిర్వైరస్సర్వభూతేషు	11	55
నిమిత్తమాత్రింభవ	11	33	నివసిష్యసిమయ్యేన	12	8
నిమిత్తానిచపశ్యామి	1	31	నివాసశ్చరణం సుహృత్	9	18
నియతజుక్తుర్యుక్తత్వం	3	8	నిశ్చయం శృణు మేతత్ర	18	4
నియతక్రియతేఽర్జున	18	9	నిశ్చితం మతము త్రయం	18	6
నియతం సజగహితం	18	23	నిశ్చేయియసక రావుభా	5	2
నియతస్యతు సన్నాతః	18	7	నిష్టాజ్ఞానస్యయాపరా	18	50
నియమ్యభిరతర్థభి	3	41	నిష్టైగుణోభవాద్భవ	2	45
నియమ్యాగభిరేఽర్జున	3	7	నిస్సంసృహస్సర్వకామేభ్యః	6	18
నియోజయసి కేశవ	3	1	నిహత్యధారరాష్ట్రాన్ని	1	36
నిరాశీరపరిగ్రహః	6	10	నీ		
నిరాశీర్నిర్మమో భూత్వా	3	30	నీతిరస్మిజగీవతాం	10	38

విషయము.	అక్షరము.	అక్షరము.	విషయము.	అక్షరము.	అక్షరము.
నే			న్యాయము.		
నేత్రతేనోపమాస్మృతా	6	19	న్యాయ్యంనావిపరీతంనా	18	15
నేహభిక్రమనానోఽ	2	40	ప		
నే			పచామ్యన్నంనమిద్యం	15	14
నేతత్త్వయ్యపపద్యతే	2	3	పచ్చిపచ్చియగోదరా	13	6
నేతిమామేతిసోఽర్జున	4	9	పక్షిప్తానిమహానానా	19	18
నేతేస్పతిపాథకానన్	8	27	పక్షిప్తేపద్యమేతా	18	15
నేకభిష్టనికప్రాణి	2	23	పంచానానోముఖా	1	13
నేకదహసపావకః	2	23	పక్షితాస్సమిద్యం	5	18
నేకమృత్యుప్రదేతన	15	11	పక్షినికేఽన్యం	16	16
నేకసోచితుమహసి	2	26	పక్షినికేఽన్యం	1	42
నేకామృత్యువిముహ్యతి	2	72	పక్షినికేఽన్యం	9	26
నేకభిష్టనికప్రాణి	4	20	పక్షినికేఽన్యం	2	51
నేకభిష్టనికప్రాణి	5	8	పక్షినికేఽన్యం	5	10
నేకమర్త్యన్నకారయన్	5	13	పక్షినికేఽన్యం	4	4
నేకతస్యకృతేనాథో	3	18	పక్షినికేఽన్యం	2	59
నేకత్యాగఫలంభేత్	18	8	పక్షినికేఽన్యం	10	12
నేకమృత్యుపమవాప్స్యసి	2	38	పక్షినికేఽన్యం	7	24
నేకమర్త్యమురుహోఽన్న	3	4	పక్షినికేఽన్యం	9	11
నేకమర్త్యసిద్ధిపరమా	18	49	పక్షినికేఽన్యం	14	1
నో			పక్షినికేఽన్యం	3	35
నోద్విజేతాప్రకృతియమ	20		పక్షినికేఽన్యం	18	47
			పక్షినికేఽన్యం	3	35

విషయము.	అక్షరము.	పాదము.	విషయము.	అక్షరము.	పాదము.
పరమంపురుషునిదవ్యం	8	8	పశ్యన్తిజ్ఞానచతుష్టయః	15	10
పరమంరూపమైశ్వరం	11	9	పశ్యన్త్యాత్మవ్యవస్థితం	15	11
పరమాత్మానందవ్యయః	13	32	పశ్యన్త్యాత్మనిత్యుపవృత్తి	6	20
పరమాత్మాసమాహితః	6	7	పశ్యన్ శృంగారస్పృశన్	5	8
పరమాత్మేతిచాపుక్తో	13	23	పశ్యన్ మేపార్థరూపాణి	11	5
పరమాత్మేత్యుదాహృతః	15	17	పశ్యన్ మేయోగమైశ్వరం	9	5
పరమాత్మోతిపూరుషః	3	19	పశ్యన్ మేయోగమైశ్వరం	11	8
పరస్తస్మాత్తుభావోఽన్యో	8	20	పశ్యన్ దిత్వాన్ పరమాన్	11	6
పరస్పరమాభివ్యుత్తయః	3	11	పశ్యన్ ద్యౌనచరాచరం	11	7
పరస్యోత్సాదనార్థంవా	17	19	పశ్యన్ మిత్యాం దీప్తమతా	11	19
పరాంసిద్ధిమితోగతాః	14	1	పశ్యన్ మిత్యాం దుర్నిరీక్షం	11	17
పరిచర్యాత్మకంకర్మ	18	44	పశ్యన్ మిత్యాం సర్వతో	11	16
పరిణామేఽమృతోపమం	18	37	పశ్యన్ మిత్యాం సర్వదేవ	11	15
పరిణామేవిమిష	18	38	పశ్యన్ మివిశ్వేశ్వర	11	16
పరిత్రాణాయసాధూనాం	4	8	పశ్యన్ శృంగారణిభారత	11	6
పరిప్రశ్నేనసేయా	4	34	పశ్యన్ తాంపాణ్డపుత్రాణాం	1	3
పర్జన్యచన్నసమృద్ధిః	3	14	పా		
పర్యాప్తస్త్విదమేతేషాం	1	10	పాశ్చజన్యంహృషీకేశో	1	15
పవనఃపవతామస్మి	10	31	పాణ్డవానాంధనన్జాయః	10	37
పవిత్రమిదముత్తమం	9	2	పాపశ్చరతిపూరుషః	3	36
పవిత్రమిహవిద్యతే	4	38	పాపమేవాశ్రయేదస్మాక్	1	36
పవిత్రమృరమృగవాన్	10	12	పాపాదస్మాన్నివర్తితుం	1	39
పశ్యత్కృతబుద్ధిత్యాత్	18	16	పాపానంప్రజహి హ్యేనం	3	41

విషయము	అధ్యాయము.	పాదము.	విషయము.	అధ్యాయము.
పార్థసైవేహనాముత్ర	6	40	పురుషబ్రహ్మసంస్కారము	1
పార్థసమృద్ధమానుసం	16	4	పురుషునిపురుషుని	2
పార్థసమృద్ధమానుసం	16	74	పురుషునిసంస్కారము	10
పాపనానిమనసిజ్ఞా	18	5	పురుషునిసంస్కారము	13
పి			పురుషునిసంస్కారము	5
పితాఽనిహిసస్యచరాచర	11	13	పురుషునిసంస్కారము	8
పితాఽహమస్యజగతః	9	17	పురుషునిసంస్కారము	13
పితౄణామర్థమాచాస్మి	10	29	పురుషునిసంస్కారము	2
పితౄనధపితాచాహం	1	26	పురుషునిసంస్కారము	10
పితౄన్యాదీపిస్యవ్రతాః	9	25	పురుషునిసంస్కారము	3
పితౄప్రత్యస్యసంభవ	11	44	పురుషునిసంస్కారము	15
పి				
పితౄక్రయతేవ	17	19	పు	
పు			పురాజనంబోనమర్త్య	17
పుణ్యోగధఃపుణ్యవాఞ్చ	7	9	పురాజనంబోనమర్త్య	2
పుత్రిహరగృహదిభి	13	10	పురాజనంబోనమర్త్య	4
పుత్రాన్పుత్రాన్పుత్రాన్	1	26	పురాజనంబోనమర్త్య	17
పునరావర్తిసోఽర్జున	8	16	పురాజనంబోనమర్త్య	6
పునర్జన్మనవిద్యతే	8	16	పురాజనంబోనమర్త్య	4
పునర్మోగగ్నాశంససి	5	1	పురాజనంబోనమర్త్య	4
పునశ్చభూయోఽపినమః	11	39	పు	
పుమాంశ్చరతినస్సృష్టహః	2	71	పుచ్చామిత్యం	2
పురాప్రాక్రామయాఽనఘ	3	3	పుచ్చామిత్యం	18

విషయము.	పాదము.	శ్లోకము.	విషయము.	పాదము.	శ్లోకము.
పృథక్త్వేనతుయద్దానం	18	21	ప్రకృతేరాసవానపి	8	33
పృథక్త్వేనధనాజయ	18	29	ప్రకృత్యానియతాః	7	20
పా			ప్రకృత్యైవచకర్మాణి	13	30
పౌండ్ర్యింద ఘృమహాశబ్దం	1	15	ప్రజనశ్చాస్మికస్తర్పః	10	28
ప్ర			ప్రజహాతియదాకామాన్	2	55
ప్రకాశశబ్దాయతే	14	11	ప్రజాపతి స్త్యంప్రపితా	11	39
ప్రకాశకమనామయం	14	6	ప్రజ్ఞావాదాంశ్చభాసే	2	11
ప్రకాశశ్చప్రస్ఫుటిశ్చ	14	22	ప్రణమ్యురసాదేవం	11	14
ప్రకాశయతిత్పరం	5	16	ప్రణసస్సగ్వేదేషు	7	8
ప్రకాశయతిభారత	13	34	ప్రశస్తేధనశ్చయ	18	72
ప్రకృతిశ్చగుణైస్సహ	13	24	ప్రతిజాగేషియోఽసిమే	18	65
ప్రకృతిమృదుషశ్చైవ	13	1	ప్రత్యక్షావగమంధర్మ్యం	9	2
ప్రకృతిమృదుషశ్చైవ	13	20	ప్రత్యవాయోనవిద్యతే	2	40
ప్రకృతిమోహినీం	9	12	ప్రథితఃపురుషోత్తమః	15	18
ప్రకృతియన్తిభూతాని	3	33	ప్రదుష్యన్తికులశ్రీయః	1	41
ప్రకృతియన్తిమామికాం	9	7	ప్రద్యుపంతోఽభ్యనూయ	16	18
ప్రకృతింవిద్ధిమేపరాం	7	5	ప్రపద్యంతేసరాధమాః	7	15
ప్రకృతింస్వామగిస్తాయ	4	6	ప్రపద్యంతేఽన్యదేవతాః	7	20
ప్రకృతింస్వామనప్తభ్య	9	8	ప్రపశ్యద్భిర్జనార్దన	1	39
ప్రకృతిస్త్యానియోక్త్యతి	18	59	ప్రభవంసమహర్షయః	10	2
ప్రకృతిస్థానికర్షతి	15	7	ప్రభవఃప్రళయఃస్థానం	9	18
ప్రకృతేఃక్రియమాణాని	3	27	ప్రభవఃప్రళయస్తథా	7	6
ప్రకృతేర్గుణసమ్మూహాః	3	29	ప్రభవత్యహరాగమే	8	19

వివరము.	అధ్యాయము.	శ్లోకము.	వివరము.	అధ్యాయము.
ప్రభుని స్త్రవహారాగ మే	8	18	ప్రవేశస్థుల పునః స్త్రవ	11
ప్రభుని స్త్రవగ్రంథకర్మాణః	16	9	ప్రవేశస్థుల జీవితా	17
ప్రభాఽస్మిశ్చ శిష్యావ్యయః	7	5	ప్రభావమునకు హేయము	6
ప్రమాధిబలనద్వంద్వం	6	34	ప్రభావ్యాత్మావిగతా	6
ప్రమాదమోహాతమసో	14	17	ప్రసక్తాః కామభోగిభిః	16
ప్రమాదాలస్యనిద్రాభిః	14	8	ప్రసన్నాస్మాదాత్మ	18
ప్రమాదేన జ్ఞాయత్యుతే	14	9	ప్రసన్నాస్మిన్మానసా	2
ప్రమాదో మోహమేవచ	14	13	ప్రసాదమగ్రానన్ముతే	2
ప్రయత్నాద్యశమానస్తు	6	45	ప్రసాదయేత్వామహం	11
ప్రయాణకాలేచకథం	8	2	ప్రసాదేన స్యయోజనానాం	2
ప్రయాణకాలేఽపి చమాం	7	30	ప్రసేవనోపక	11
ప్రయాణకాలేమనసాచలేన	8	10	ప్రసేవనోపక	11
ప్రయాతాయాన్తిశంకాలం	8	23	ప్రహసన్నిపదాచరి	2
ప్రలపన్విస్సృజన్సప్తాన్	5	9	ప్రహ్లాదాన్నిష్ఠితత్వానాం	10
ప్రవత్స్యమృగనూయతే	9	1	ప్రళయంయాచీనాద్భుతే	14
ప్రవదన్తినపజ్జితాః	5	4	ప్రళయాన్తామపాశ్రితాః	16
ప్రవదన్త్యవిపశ్చితాః	2	42	ప్రళయేనాస్యభున్వి	14
ప్రవర్తన్తేవిధానోక్తాః	17	24	ప్ర	
ప్రవర్తన్తేఽనుచిత్రతాః	16	10	ప్రాశ్చరీరవిమోక్షణాత్	5
ప్రవిభక్తమనేకధా	11	13	ప్రాణకర్మాణిచాపకే	4
ప్రవృత్తిఞ్చనివృత్తిఞ్చ	16	7	ప్రాణాం స్త్రవ్యక్త్యధనానిచ	1
ప్రవృత్తిఞ్చనివృత్తిఞ్చ	18	30	ప్రాణాశ్చప్రాణేషుచాన్య	4
ప్రవృత్తేశ్చత్రుసమ్ముతే	1	20	ప్రాణాపానశ్చీయద్వా	4

విషయము.	అధ్యాయము.	శ్లోకము.	విషయము.	అధ్యాయము.	శ్లోకము.
ప్రాణాపానసమాయుక్తః	15	14	బ.		
ప్రాణాపానాసహకృత్వా	5	27	బద్ధం మోక్షంచయానేతి	18	30
ప్రాణాయామపరాయణాః	4	14	బద్ధరాత్మాఽఽత్మనస్తస్య	6	6
ప్రాణినాం దేహమాశ్రితః	15	29	బలమ్బలవతాఞ్చాహం	7	11
ప్రాణేఽపానస్తథాఽపరే	4	29	బలమ్బిమాభిరక్షితం	1	10
ప్రాధాన్యతఃపరుశ్రేష్ఠ	10	19	బలమ్బిష్టాభిరక్షితం	1	10
ప్రాప్నూయాత్పుణ్యకర్మ	18	71	బలాదివనియోజితః	3	36
ప్రాప్యపుణ్యకృతాం లోకాన్	6	41	బహవోజ్ఞానతపసా	4	10
ప్రాచుస్త్యాగం విచక్షణాః	18	2	బహిరస్తశ్చభూతానాం	13	16
ప్రి.			బహుధావిశ్వతోముఖం	9	15
ప్రియఃప్రియా యార్హసి	11	44	బహుకాఖ్యాన్యనస్తాచ్చ	2	41
ప్రియోహిజ్ఞానినోఽత్యర్థం	7	17	బహూదరంబహుదంష్ట్రా	11	23
ప్రి.			బహూనాంజన్మనామస్తే	7	19
ప్రేతానుభతగణాంశ్చన్యే	17	4	బహూనిమేవ్యతీతాని	4	5
ప్రో.			బహూన్యదృష్టపూర్వాణి	11	6
ప్రోక్తవానహమన్యాయం	4	1	బా		
ప్రోచ్యతేగుణసజ్ఞానే	18	19	బాహ్యస్పర్శేవ్యసక్రాత్మా	5	21
ప్రోచ్యమానమశేషేణ	18	29	బి		
ఫ.			బిభర్త్యవ్యయకళ్యణః	15	17
ఫలస్త్యక్త్వామనీషిణః	2	51	బీ		
ఫలముద్దిశ్యవాప్తునః	17	21	బీజంతదహమర్జున	10	39
ఫలముదాపనః	17	25	బీజంమాంసరస్వభూతానాం	7	10

విషయము.	అక్షరము.	కోణము.	విషయము.	అక్షరము.
బు			బుద్ధ్యావికాసభాగము	18
బుధాభావసమన్వితా	10	8	బుద్ధి	
బుద్ధయోగస్యసామివాంఛ	41	65	బుద్ధిభాగము	10
బుద్ధిఃపర్యవర్తిత్య	2	65	బుద్ధి	
బుద్ధిగ్రాహ్యమతీంద్రియం	6	21	బుద్ధిభాగము	10
బుద్ధినాశాత్ప్రకృత్యతి	2	63	బుద్ధిభాగము	4
బుద్ధిమోహనాయనీవహే	3	2	(బు)	
బుద్ధియుక్తజహతీహ	2	50	బ్రహ్మవిద్వంశము	4
బుద్ధియోగముపాశ్రయ్య	18	57	బ్రహ్మవిద్వంశము	17
బుద్ధియోగాధ్వనజ్ఞాన	2	49	బ్రహ్మవిద్వంశము	6
బుద్ధిరవ్యక్తమేవ	13	6	బ్రహ్మవిద్వంశము	17
బుద్ధిర్జ్ఞానమనమోహ	10	4	బ్రహ్మవిద్వంశము	14
బుద్ధిర్బుద్ధిమతామస్మి	7	10	బ్రహ్మవిద్వంశము	5
బుద్ధిర్బుద్ధిసర్వనలిప్యతే	18	17	బ్రహ్మవిద్వంశము	2
బుద్ధిర్బుద్ధిగోప్యమాంశు	2	39	బ్రహ్మవిద్వంశము	5
బుద్ధిర్బుద్ధిగోప్యతీ	2	52	బ్రహ్మవిద్వంశము	18
బుద్ధిస్సపార్థతామసీ	18	32	బ్రహ్మవిద్వంశము	6
బుద్ధిస్సపార్థరాజసీ	18	81	బ్రహ్మవిద్వంశము	5
బుద్ధిస్సపార్థసాత్త్వికీ	18	30	బ్రహ్మవిద్వంశము	14
బుద్ధిచ్ఛేదంధృతే	18	29	బ్రహ్మవిద్వంశము	18
బుద్ధిశరణమన్విచ్ఛ	2	49	బ్రహ్మవిద్వంశము	5
బుద్ధ్యాభ్యుత్థిగోపితయా	6	25	బ్రహ్మవిద్వంశము	13
బుద్ధ్యాభ్యుత్థియయాపార్థ	2	39	బ్రహ్మవిద్వంశము	13

విషయము.	అధ్యాయము.	శ్లోకము.	విషయము.	అధ్యాయము.	శ్లోకము.
బ్రహ్మక్షరసముద్భవం	3	15	భక్త్యామామభిజానాతి	18	55
బ్రహ్మగ్నావపరేయజ్ఞం	3	25	భక్త్యాయుక్తోయోగబలేన	8	10
బ్రహ్మగ్నోబ్రహ్మణా	4	24	భక్త్యైలభ్యస్తవనస్యయా	8	22
బ్రహ్మణమీశం	11	15	భజతామ్ప్రితిపూర్వకం	10	10
బ్రహ్మర్పణంబ్రహ్మహవిః	4	24	భజతేమామనన్యభాక్	9	30
బ్రహ్మైవతేనగస్తవ్యం	4	24	భజత్యేకత్వమాశ్రితః	6	31
బ్రా			భజంతేమాందృఢవ్రతాః	7	28
బ్రాహ్మజ్ఞర్మస్యభావ	18	42	భజన్త్యనన్యచునసో	9	13
బ్రాహ్మణక్షత్రియవిశాం	18	41	భయశ్చాభయమేవచ	10	4
బ్రాహ్మణస్యవిజానతః	2	46	భయాద్రణాదుపరతం	2	35
బ్రాహ్మణాస్తేనవేదాశ్చ	17	23	భయేనచప్రవృధితం	11	45
బ్రాహ్మణేగవిహస్తిని	5	18	భర్తాభోక్తామహేశ్వరః	13	23
భ			భవతీత్యనుకుశ్రుమ	1	44
భక్తారాజర్షయస్తథా	9	33	భవతోఽజ్ఞానమేవచ	14	17
భక్తాస్తేఽతీవమేప్రియాః	12	20	భవత్యత్యాగినామ్ప్రిత్య	18	12
భక్తాస్త్యాంపయప్రాసతే	12	1	భవన్తస్సర్వఏవహి	1	11
భక్తిమ్యుపరాంకృత్వా	18	68	భవన్తిభావాభూతానాం	10	5
భక్తిమాన్మేప్రియోనరః	12	19	భవన్తిస్సమృదందైవీం	16	3
భక్తిమాన్యస్సమేప్రియాః	12	17	భవాన్మీచ్యుక్తర్లక్ష్య	1	8
భక్తియోగేనసేవతే	14	26	భవాప్యయాహిభూతానాం	11	2
భక్తిరవ్యభిచారిణీ	13	11	భవామినచిరాత్పర్థ	12	7
భక్తోఽసిమేసఖాచేతి	4	3	భవితానచమేతస్మాత్	16	69
భక్త్యైవనన్యయాశక్యః	11	54	భవిన్యతిపునర్ధనం	16	13

విషయము.	అధ్యాయము.	శ్లోకము.	విషయము.	అధ్యాయము.	శ్లోకము.
భవిష్యణీసభూతాని	7	26	భూతిగ్రామమహంశస్సం	9	8
భవేష్యగపదుత్థితా	11	12	భూతిగ్రామస్సపవాణా	9	19
భస్మసాత్కురుతేతథా	4	37	భూతిప్రకృతిహృత్తస్య	13	35
భస్మసాత్కురుతేర్జున	4	37	భూతిభద్రస్సంసృజ్యేయం	13	17
భా			భూతిభావనభూతేక	10	15
భావమన్యయమిత్తవే	18	20	భూతిభావోచ్చయో	8	3
భావసంకుద్ధిశ్చేతత్	17	16	భూతిస్సంసృజ్యేనభూతిస్థా	9	5
భాసస్తవోగ్రాః	11	30	భూతానామస్తవిన	10	20
భాసస్తస్యమహాత్మనః	11	12	భూతానామస్మితేనా	10	22
భి			భూతానామీశ్వరోఽపిసక	4	6
భిన్నప్రకృతిరప్తథా	7	4	భూతానియానిభూతేభ్యాః	9	26
భీ			భూత్వాపునస్సమ్యక్	11	50
భీమకర్తాస్సకోదరః	1	15	భూత్వాభూత్వాప్రశీయతే	8	19
భీమార్జునసమాయుధి	1	4	భూత్వాయాస్యనిరూఢం	2	35
భీష్మద్రోణప్రముఖతః	1	25	భూమిరాపోఽనభోవాయుః	7	4
భీష్మమేవాభిరక్షస్తు	1	11	భూయఏవమహాబాహూ	10	1
భీష్మద్రోణస్సృతపత్త్రైః	11	26	భూయఃకథమశృష్టిర్ని	10	18
భు			భో		
భుక్తేప్రకృతిజాన్తాన్	13	22	భోక్తాచప్రభుకేవ	9	24
భుక్తానంవాగుడాన్వితం	15	10	భోక్తారంయజ్ఞకపసాం	5	29
భుక్త్యయభోగాన్	2	5	భోక్తృత్వేహేతురుచ్యతే	13	21
భూ			భోగైశ్చ్యోగతిమృతి	2	43
భూతిగ్రామమచేతనః	17	6	భోగైశ్చ్యోగప్రసక్తానాం	2	44

విషయము.	అధ్యాయము.	శ్లోకము.	విషయము.	అధ్యాయము.	శ్లోకము.
భోజనంతామసప్రియం	17	10	మదగ్ధమపికరాణి	12	10
భృ			మదగ్ధేత్వక్తజీవితాః	1	9
భృమతీవచమేమనః	1	30	మదగ్ధేనాన్తరాత్మనా	6	47
భృమయన్ సర్వభూతాని	18	61	మదగ్ధక్తవీతద్విజ్ఞాయ	13	19
భృవోర్తధ్యేప్రాణమావేశ్య	8	10	మదగ్ధక్తస్సజ్జవర్జితః	11	55
మ			మదగ్ధక్తయాన్తిమామపి	7	23
మచ్చిత్రస్సతతమ్భవ	18	57	మదగ్ధక్తిలభతేపరాం	18	54
మచ్చిత్రస్సర్వదుర్గాణి	18	58	మదగ్ధక్తేష్వభిధాన్యతి	18	68
మచ్చిత్రాచుదగ్రప్రాణాః	10	9	మదగ్ధానంసోఽధిగచ్ఛతి	14	19
మతాబుద్ధిర్నాదన	3	1	మదగ్ధావామానసాజాతాః	10	6
మత్కర్తృకృత్సర్వరమో	11	55	మదగ్ధావాయోపపద్యతే	13	19
మత్కర్తృపరమోభవ	12	10	మద్యాజీమాంసమస్కురు	9	34
మత్తవీవప్రభగ్విధాః	10	5	మద్యాజీమాంసమస్కురు	18	65
మత్తవీవేతితాన్విధి	7	12	మద్యక్షౌవాహమర్జన	10	32
మత్తఃపరతరంనాన్యత్	7	7	మద్యస్థద్యేష్వబద్ధమఘ	6	9
మత్తస్సర్వమృషర్తతే	10	8	మద్యేతిష్ఠన్తిరాజసాః	14	18
మత్తస్సత్ప్రతిజ్ఞాన	15	15	మనఃప్రసాదస్సమ్యక్త్వం	17	16
మత్ప్రసాదాత్తరిచ్యసి	18	58	మనఃప్రాణేన్ద్రియక్రియాః	18	33
మత్ప్రసాదాదవాపేక్షితి	18	56	మనశ్చక్షుశ్చలమస్థిరమ్	6	26
మత్స్సంస్థామధిగచ్ఛతి	6	15	మనష్ఠస్థానీన్ద్రియాణి	15	7
మత్స్సానిసర్వభూతాని	9	4	మనసస్తపరాబుద్ధిః	3	42
మత్స్సానీత్యుపధారయ	9	6	మనస్సంయమ్యమచ్చిత్రో	6	14
మదసుగ్రహాయపరమం	11	1	మనసైవేన్ద్రియగ్రామం	6	24

విషయము.	ప్రశ్న.	ఉత్తరము.	విషయము.	ప్రశ్న.	ఉత్తరము.
మనుకర్తవ్యము వేదప్రసీత	4	1	మనుకర్తవ్యమును గురించిన	4	11
మనుష్యాణాం జనాద్వయ	1	41	మనుష్యాణాం జనాద్వయము	14	2
మనుష్యాణాం సంహారము	7	3	మనుష్యాణాం సంహారము	9	5
మనుష్యాణాం పాదసంహారము	3	23	మనుష్యాణాం పాదసంహారము	7	24
మనుష్యాణాం పాదసంహారము	4	11	మనుష్యాణాం పాదసంహారము	15	7
మనుష్యాణాం పాదసంహారము	6	35	మనుష్యాణాం పాదసంహారము	9	4
మనుష్యాణాం పాదసంహారము	8	12	మనుష్యాణాం పాదసంహారము	11	4
మనుష్యాణాం పాదసంహారము	17	13	మనుష్యాణాం పాదసంహారము	9	10
మనుష్యాణాం పాదసంహారము	9	16	మనుష్యాణాం పాదసంహారము	11	41
మనుష్యాణాం పాదసంహారము	9	34	మనుష్యాణాం పాదసంహారము	11	47
మనుష్యాణాం పాదసంహారము	18	65	మనుష్యాణాం పాదసంహారము	10	39
మనుష్యాణాం పాదసంహారము	4	10	మనుష్యాణాం పాదసంహారము	11	34
మనుష్యాణాం పాదసంహారము	18	32	మనుష్యాణాం పాదసంహారము	13	1
మనుష్యాణాం పాదసంహారము	6	22	మనుష్యాణాం పాదసంహారము	9	29
మనుష్యాణాం పాదసంహారము	7	24	మనుష్యాణాం పాదసంహారము	12	8
మనుష్యాణాం పాదసంహారము	11	4	మనుష్యాణాం పాదసంహారము	18	57
మనుష్యాణాం పాదసంహారము	10	41	మనుష్యాణాం పాదసంహారము	12	6
మనుష్యాణాం పాదసంహారము	11	7	మనుష్యాణాం పాదసంహారము	7	7
మనుష్యాణాం పాదసంహారము	9	11	మనుష్యాణాం పాదసంహారము	3	30
మనుష్యాణాం పాదసంహారము	7	14	మనుష్యాణాం పాదసంహారము	7	22
మనుష్యాణాం పాదసంహారము	14	3	మనుష్యాణాం పాదసంహారము	11	33
మనుష్యాణాం పాదసంహారము	10	7	మనుష్యాణాం పాదసంహారము	8	7
మనుష్యాణాం పాదసంహారము	3	23	మనుష్యాణాం పాదసంహారము	12	14

విషయము.	ము. శ్లో.ము.	విషయము.	ము. శ్లో.ము.
మయ్యవేశితచేతసాం	12 7	మాత్రాస్పర్శాస్తుకాస్తేయ	2 14
మయ్యవేశ్యమనోయే	12 2	మాధవః పాణ్డవాశ్చైవ	1 14
మయ్యసక్తమనాఃపార్థ	7 1	మానావమానయోస్తుల్యః	14 25
మయ్యేవమనదిధత్స్వ	12 8	మానుషీస్తమమాశ్రితం	9 11
మరణాదతిరిచ్యతే	2 34	మాస్తువేదనకశ్చన	7 26
మరీచిర్మరుతామస్మి	10 21	మాన్ధ్యాన్తస్థపాసతే	12 6
మహాతిస్యదైనేధితౌ	1 14	మాఘలేఘకదాచన	2 47
మహర్షయస్సప్తపూర్వే	10 6	మమకాః పాణ్డవాశ్చైవ	1 1
మహర్షిణాఞ్చసర్వః	10 2	మమసుస్మరయ్యధ్యచ	8 7
మహర్షిణాఞ్చస్మగురహం	10 25	మామప్రాప్త్యైవకాస్తేయ	16 20
మహాభూతాన్యహజ్కారో	13 6	మామాత్మపరదేహేషు	16 18
మహాత్మానస్తుమాంపార్థ	9 13	మామాశ్రిత్యయతన్తియే	7 29
మహాబాహోబహుబాహు	11 23	మామిచ్ఛాన్తప్రంధనశ్చయ	12 9
మహాయోగేశ్వరోహరిః	11 9	మామశత్రుతుకాస్తేయ	8 16
మహాశనోమహాపాపా	3 37	మామశత్రుపునర్జన్మ	8 15
మంస్యంతేత్వాంమహారిధాః	2 35	మామేశరణంబ్రజ	18 66
మా		మామేధ్యఃపరమవ్యయమ్	7 13
మాకర్మఫలహేతుర్యాః	2 47	మామేవయేప్రపద్యంతే	7 14
మాఞ్చయోన్యభిచారణ	14 26	మామేవానుత్తమాజ్ఞానం	7 18
మాఞ్చవాన్తశ్శరీరశం	17 6	మామేవైవ్యత్యసంశయః	18 68
మాతాధాతాపితామహః	9 17	మామేవైవ్యసియుక్త్యైవం	9 34
మాతులాశ్చపూరాఃపుత్రాః	1 34	మామేవైవ్యసిసత్యంతే	18 65
మాతేవ్యధామాంచమూఢ	11 49	మామేవైవ్యస్యసంశయః	8 7
మాతేస్థోన్యస్త్యకర్మణి	2 47	మాయయాన్తపవృత్తజ్ఞానా	7 15

విషయము.	అధ్యాయము.	శ్లోకము.	విషయము.	అధ్యాయము.
మాయామేతాంతరన్తే	7	14	మూసానన్తసన్తాన	16
మార్దనంహీరచాపలం	16	2	మూసోఽనునాభిజానా	7
మాశుచస్సమ్మదందైవీమ్	16	5	మూర్తయస్సమ్మదన్తయాః	14
మాసానాంమార్దశీర్షో	10	35	మూర్ధ్వాక్షధాయాత్మనః	8
మా(అ)స్థితాజనకాదయః	3	20	మృ	
మాహాశ్చ్యవపి	11	2	మృగాణాంశ్చమృశ్శో	10
మాంహిపార్థవ్యపాశ్రిత్య	9	32	మృశ్శ్యుసంసారార్థిని	9
మి			మృశ్శ్యుసంసారసాగరాత్	12
మిత్రద్రోహేచపాతకం	1	38	మృశ్శ్యుశ్చుతిపరాయణా	13
మిథ్యాచారస్సహచ్యతే	3	6	మే	
మిత్రైషవ్యవసాయస్తే	18	59	మేధావీచ్ఛిన్నసంఘాః	18
ము			మేరుశ్శిఖరిణామహం	10
ముక్తసంస్థామూచర	3	9	మై	
ముక్తసంస్థోఽనహంవానీ	18	26	మైత్రకరుణావచ	12
ముక్త్యోయస్సచమేప్రియః	12	15	మో	
ముఖిచ్ఛపరశువ్యతి	1	29	మోక్షయిష్యామిమాశుచః	18
ముచ్యంతేతేఽపికర్మభిః	3	31	మోక్ష్యనేకర్మబద్ధనైః	9
ముచ్యంతేసర్వకిర్త్యమైః	3	13	మోక్షుష్ణానావిచేతనః	9
మునిర్మోక్షపరాయణః	5	28	మోక్షుర్మూర్ధసజీవతి	3
మునీనామప్యహంవ్యాసః	10	37	మోక్షాశామోక్షకర్మా	9
మూ			మోక్షోఽయంవిగతో	11
మూఢగ్రాహేణాత్మనః	17	19	మోహబాలసమాప్యతాః	16
మూఢయోనిమజాయతే	14	15	మోహనంసర్వదేహీనాం	14

విషయము.	అధ్యాయము.	శ్లోకము.	విషయము.	అధ్యాయము.	శ్లోకము.
మోహమేవచపాణ్డవ	14	22	యచ్చేయస్సాన్యన్నిశ్చితం	2	7
మోహోత్తస్యపరిత్యాగః	18	7	యజన్తఇహ దేవతాః	4	12
మోహోదారభ్యతేకర్మ	18	25	యజన్తేతామసాజనాః	17	4
మోహోద్భవీత్వా	16	10	యజన్తేనామయజ్ఞేస్తే	16	17
మోహితంనాభిజానాతి	7	13	యజన్తేశ్రద్ధయాఽన్వితాః	17	1
మూ.			యజన్తేసాత్త్వికాదేవాన్	17	4
మౌనక్షౌవాన్తిగుహ్యనాం	10	38	యజన్తోమాముపాసతే	9	15
య.			యజన్త్యవిధిపూర్వకమ్	9	23
యతిస్తేనునసాన్తరన్	3	6	యజ్ఞాహోషిదదాసియత్	9	27
యదధంపరమంగుహ్యం	18	66	యజ్ఞాఃకర్మసముద్భవః	3	14
యఏతేఽత్రసమాగతాః	1	23	యజ్ఞక్షపితకల్మషః	4	30
యఏనంవేత్తిహంతారం	2	19	యజ్ఞదానతపఃకర్మ	18	3
యఏనమజమన్యయం	2	21	యజ్ఞదానతపఃకర్మ	18	5
యఏనంవేత్తిపురుషం	13	24	యజ్ఞదానతపఃక్రియాః	17	24
యక్షురక్షాంసిరాజసాః	17	4	యజ్ఞశిష్టామృతభుజో	4	31
యత్యేదాన్యాయమోది	16	15	యజ్ఞశిష్టాశిసస్సన్తో	3	13
యచ్చద్రిమసియచ్ఛాగ్నౌ	15	12	యజ్ఞస్తపస్తథాదానం	17	7
యచ్ఛాన్యద్ద్రిష్టుమిచ్ఛసి	11	7	యజ్ఞాద్భవతిపర్జన్యో	3	14
యచ్ఛాపహసార్థం	11	42	యజ్ఞానాంజపయజ్ఞోఽస్మి	10	25
యచ్ఛాపిసర్వభూతానాం	10	39	యజ్ఞాయాచరతఃకర్మ	4	23
యచ్ఛాఘృతాగ్రమతీశ్వ	15	8	యజ్ఞార్థాత్కర్మణోఽన్యత్ర	3	9
యచ్ఛోకమచ్ఛోషణం	2	8	యజ్ఞశ్చవిహితాఃపురా	17	23
యచ్చేయఏతయోరేకం	5	1	యజ్ఞేతపసిదానేచ	17	27

విషయము	అధ్యాయము.	శ్లోకము.	విషయము.	అధ్యాయము.	శ్లోకము.
యజ్ఞేనైవోపజాహ్వాతి	4	25	యజ్ఞపన్యసివాహ్నేయ	9	27
యజ్ఞేరిష్టాన్వర్తతి	9	20	యజ్ఞకామేష్టవాక్య	18	24
యజ్ఞోదానంతపత్నేన	15	5	యజ్ఞప్రసన్నచక్షుర్వి	18	22
యతచిత్తేన్ద్రియక్రియాః	6	12	యజ్ఞప్రసన్నవహ్నిర్ధా	17	21
యతతామపిసిద్ధానాం	7	3	యజ్ఞేఽహరిత్రీయమాజా	10	1
యతతేచతతోభూయాః	6	43	యజ్ఞేయోక్తంనవస్తేన	11	1
యతతోహ్యపికాహ్నేయ	2	60	యజ్ఞకామేష్టవాక్య	8	23
యతస్తత్పద్యధవ్రతాః	9	14	యజ్ఞేనాహ్నివాహ్నేన	6	20
యతస్తోఽప్యకృతాత్తానః	15	11	యజ్ఞేహోమేష్టవాక్య	18	78
యతస్తోయోగినస్తేనం	15	11	యజ్ఞేయోగీష్టవాక్య	18	78
యతయస్సంశితవ్రతాః	4	28	యజ్ఞోపామహేనిత్త	6	20
యతవాక్యాయమానసః	15	52	యతాన్వేష్ట్యాప్రాప్యతేహ	5	5
యతఃప్రవృత్తిర్భూతానాం	18	46	యథాఽఽకాన్వేష్ట్యానిత్త	6	6
యతఃప్రవృత్తిఃప్రసృతా	15	4	యథాహస్యనిభాగత	3	25
యతాత్తాద్యధనిశ్చయః	12	14	యథాజ్ఞాన్యసితచ్ఛ్రుతి	7	1
యతీనాంయతచేతసాం	5	26	యథాఽఽదర్శోమతేన	3	38
యతేన్ద్రియమనోబుద్ధిః	5	28	యథాదీపానివాతసో	6	19
యతోయతోనిశ్చరతి	6	26	యథావదీవాంబహో	11	28
యత్కరోషియదక్వాసి	9	27	యథావ్రకాయశ్శ్రేకః	13	34
యత్తత్సత్త్వికముచ్యతే	18	23	యథావ్రదీప్తంబలనం	11	29
యత్తదగ్రేఽమృతోపమం	18	38	యథాభాగమనీతా	1	11
యత్తదగ్రేవిషమివ	18	37	యథావచ్చుణ్ణతాన్వపి	18	19
యత్తద్దానంమతంమమ	13	3	యథావిద్యతచ్ఛ్రుతి	18	45

విషయము.	విద్యాయము.	శ్లోకము.	విషయము.	విద్యాయము.	శ్లోకము.
సుధాసర్వగతింసాక్షాత్	13	33	యదేభిస్సాన్విత్రీభిర్దుజైః	18	40
సుధేచ్ఛసికథామరు	18	63	యదత్యావనివర్తనే	15	6
సుధే థాంసిసమిద్ధోఽగ్నిః	4	37	యదాత్వానపునర్తోహం	4	35
యథోక్తమ్యుపాసతే	12	20	యదాత్వానేహభూయః	7	2
యథోల్లేపవాప్తోగర్భో	3	38	యదాత్వామనయస్సర్వే	14	1
యదక్షరంచేనవిదోపదన్తి	8	11	యదాత్వాఽమృతమశ్నుతే	13	13
యదగ్రేచానుబద్ధచ	18	39	యదాత్వామోక్ష్యనేఽశు	4	16
యదాతేమోహకలిలం	2	52	యదాత్వామోక్ష్యనేఽశు	9	1
యదాదిత్యగతింతేజః	15	12	యద్యదాచరతిశ్రేష్ఠః	3	21
యదాద్రష్టానెనుపశ్యతి	14	19	యద్యద్విభూతిమత్సత్త్వం	10	41
యదాభూతపృథగ్భావం	13	31	యద్యత్యేనేనపశ్యన్తి	1	38
యదాయదాహిధర్మస్య	4	7	యద్యహక్కారమాశ్రిత్య	18	59
యదావినియంతించిత్రం	6	18	యద్రాజ్యసుఖలోభేన	1	45
యదాసత్త్వేప్రసిద్ధిదేతు	14	14	యద్వాజయేమయది	2	6
యదాసంహరతేచాయం	2	58	యద్వికారియతశ్చయత్	13	4
యదాహిచేంద్రియార్థేషు	6	4	యస్త్రాయాధానిమాయ	18	61
యదాస్థాన్యతినిశ్చలా	2	53	యన్మనోఽనువిధీయతే	2	67
యదిచ్ఛన్తోబ్రహ్మచర్యం	8	11	యన్మాంపదసికేశప	10	14
యదిభాస్సదృశీసాస్యాత్	11	12	యన్మేత్వదన్యేన	11	47
యదిమామప్రతీకారం	1	46	యమస్సంయమతామహం	10	29
యదిహ్యహంననిర్దేయం	3	23	యయాతుధర్మకామార్థా	18	34
యదృచ్ఛయాచోపపన్నం	2	32	యయాధర్మమధర్మంచ	18	31
యదృచ్ఛలాభీనస్తుష్టే	4	22			

విషయము.	అధ్యాయము.	శ్లోకము.	విషయము.	అధ్యాయము.	శ్లోకము.
యయాస్యప్నంభయః శోకం	18	35	యంలభ్యోవాసదానాభిం	6	22
యయేదంధార్యతేజగత్	7	5	యంసన్నాసమిత్రసాహుః	6	2
యైవంఘన్యతేహతం	2	19	యః హి న్యాయస్త్యేతే	2	15
యశ్శాస్త్రవిధముస్సృజ్య	16	23	యఃపశ్యతితదాత్మానం	13	30
యప్యమేవేతిమనః	17	11	యఃపశ్యతిసంపద్యతే	5	5
యస్తంవేదసవేదవిత్	15	1	యఃపశ్యతిసవ్యతే	13	28
యస్తుకర్మఫలత్యాగీ	18	11	యఃప్రయాతిత్రిశున్దేహం	8	13
యస్త్యైత్యురతిశేసస్యాత్	3	17	యఃప్రయాతిసమదృశ్యం	8	5
యస్త్విద్వియాణిమనసా	3	7	యా		
యస్మాత్తరమతీతోఽహం	15	18	యాశిశుమంశితరసమ్	17	10
యస్మాన్మోద్విజతేలోకః	12	15	యాశిశువ్యత్రసంశయః	8	5
యస్మిన్ గతానివర్తంతి	15	4	యాశిపార్థామచిత్తశున్	8	8
యస్మిన్ స్థితోనయః ఘోర	6	22	యానిశానద్విభూతానాం	2	69
యస్యనాహంకృతోభావః	18	17	యాశేపహత్వానతివిదమ	2	6
యస్యసర్వసమారమ్భః	4	19	యాన్తిజేనాతాదేవాన్	9	25
యస్యాజ్ఞాగ్రతిభూతాని	2	69	యాన్తిబ్రహ్మసనాతనా	4	31
యస్యాన్తస్థానిభూతాని	8	22	యాన్తిమద్యానినోఽపమా	9	25
యస్సదామక్తవినసః	5	28	యాభిర్విభూతిభిర్లోకాన్	10	16
యస్సమామేతిపాణ్డవ	11	55	యామిమాంశ్రస్పితాంవాచ	2	42
యస్సర్వత్రానిభిన్నేహః	2	57	యానన్తృజ్ఞానుశేకంబిత్	13	27
యస్ససర్వభూతేషు	8	20	యావదేతాన్నిరక్షేఽహం	1	22
యంప్రాప్యననిర్వరంతే	8	21	యావానర్థఉదపానే	2	46
యంయంవాసిస్మరన్ భావం	8	6	యావాన్యశ్చాస్మితత్త్వః	18	55

విషయము.	అధ్యాయము.	శ్లోకము.	విషయము.	అధ్యాయము.	శ్లోకము.
యు			యే		
ముక్తానీతమత్పరః	2	61	యేచాప్యక్షరమప్యక్తం	12	1
ముక్తానీతమత్పరః	6	14	యేచైవపాత్త్రికాభావాః	7	12
యుక్తఇత్యుచ్యతేతదా	6	18	యేజనాఃపర్యపాసతే	9	22
ముక్తఇత్యుచ్యతేయోగీ	6	8	యేతుధర్మామృతమిదం	12	20
యుక్తఃకర్మఫలంత్యక్తౌ	5	12	యేతుసర్వాణీకర్మాణి	12	6
యుక్తచేష్టస్యకర్మసు	6	17	యేత్వక్షరమనిర్దేశ్యం	12	3
యుక్తస్యపాపానిబోధస్య	6	17	యేత్వేతదభ్యున్నాయంతో	3	32
యుక్తాహరవిహరస్య	6	17	యేనధూతాన్యకేషేణ	4	35
యుక్తోమన్యేతతత్త్వవితే	5	8	యేనమామపయాన్తితే	10	10
యుజ్యతేనాత్రసంశయః	10	7	యేనసర్వమిదంతతం	2	17
యుజ్జాతోయోగమాత్మనః	6	19	యేనసర్వమిదంతతం	8	22
యుజ్జాన్నేవంసదాత్మానం	6	15	యేనసర్వమిదంతతం	18	46
యుజ్జాన్నేవంసదాత్మానం	6	28	యేనశ్రేయోఽహమాపు	3	2
యుధామన్యుశ్చవిక్రాంతః	1	6	యేనాత్మైవాత్మనాజితః	6	6
యుద్ధాయకృతనిశ్చయః	2	37	యేపచస్త్రాస్త్రకారణాత్	3	13
యుద్ధేచాప్యసలాయనం	18	43	యేఽపిస్యఃపాపయోనయః	9	32
యుద్ధేప్రియచిక్షీర్షః	1	23	యేఽప్యన్యదేవతాభక్తాః	9	23
యుద్ధస్యజేతాఽసి	11	34	యేభజన్తితుమాంభక్త్యా	9	29
యుద్ధస్యవిగతజ్వరః	3	30	యేమేమతమిదంనిత్యం	3	31
యుయుత్సుంగముపస్థితం	1	28	యేయథామాంఢ్రపద్యనే	4	11
యుయుధానోవిరాటశ్చ	1	4	యేఽవస్థితాఃప్రత్యనీకేషు	11	32
			యేవిదుర్వాన్తితేపరం	13	35

విషయము.	ప్రశ్నము.	సమాధి.	విషయము.	ప్రశ్నము.	సమాధి.
యేశాస్త్రవిధముత్సవము	17	1	యోగములనుకొల	2	50
యేషాస్త్రములములము	2	35	యోగములనుకొలము	4	3
యేషామధికాక్షి	1	33	యోగములనుకొలము	6	37
యేషామధికాక్షి			యోగములనుకొలము	6	4
యేషామధికాక్షి			యోగములనుకొలము	6	3
యేషామధికాక్షి	7	28	యోగములనుకొలము	6	27
యేషామధికాక్షి	5	16	యోగములనుకొలము	5	11
యేషామధికాక్షి	10	6	యోగములనుకొలము	4	25
యేషామధికాక్షి	5	19	యోగములనుకొలము	6	47
యేషామధికాక్షి	5	22	యోగములనుకొలము	6	19
యేషామధికాక్షి			యోగములనుకొలము	6	15
యోగములనుకొలము	9	22	యోగములనుకొలము	8	28
యోగములనుకొలము	6	41	యోగములనుకొలము	8	25
యోగములనుకొలము	6	12	యోగములనుకొలము	6	2
యోగములనుకొలము	7	25	యోగములనుకొలము	8	27
యోగములనుకొలము	4	28	యోగములనుకొలము	6	10
యోగములనుకొలము	8	27	యోగములనుకొలము	6	28
యోగములనుకొలము	5	6	యోగములనుకొలము	6	45
యోగములనుకొలము	5	7	యోగములనుకొలము	18	33
యోగములనుకొలము	4	41	యోగములనుకొలము	11	4
యోగములనుకొలము	2	48	యోగములనుకొలము	4	2
యోగములనుకొలము	6	2	యోగములనుకొలము	6	23
యోగములనుకొలము	7	1	యోగములనుకొలము	6	17
యోగములనుకొలము	18	75	యోగములనుకొలము		23

విషయము.	అధ్యాయము.	శ్లోకము.	విషయము.	అధ్యాయము.	శ్లోకము.
యోధుకామానవస్థితాన్	1	22	రజస్తమశ్చాభిభూయ	14	10
యోనద్యేష్టినకాజ్ఞాతి	5	3	రజన్యేతావిజాయస్తే	14	12
యోనహృద్యతినద్యేష్టే	12	17	రజస్సత్త్వంతమశ్చైవ	14	10
యోఽస్తస్సుఖోఽస్తరా	5	24	రజఃకర్మణిభారత !	14	9
యోబుద్ధేఃపరతస్తుతః	3	42	రజోగుణసముదృఢః	3	37
యోభుజ్జేస్తేనవసః	3	12	రజోరాగాత్మకంవిద్ధి	14	7
యోమదృక్తస్సమేప్రియః	12	14	రథంస్థాపయమేఽచ్యుత	1	21
యోమదృక్తస్సమేప్రియః	12	16	రథోపసక్తపావిశత్	1	47
యోమామజమనాదించ	10	3	రసనంఘ్రాణమేవచ	15	9
యోఘామేనమసమ్మాధో	15	19	రసవర్జంరసోఽప్యస్య	2	59
యోమామృత్యుతినర్వృత	6	30	రసోఽహమప్సుకాస్తేయ!	7	8
యోమాంస్మరతినిత్యశః	8	14	రస్యాస్మిన్నధాస్థిరాః	17	8
యోమేభిక్త్యాప్రయచ్ఛతి	9	26	రహస్యంహ్యేతదుత్తమం	4	3
యోయచ్ఛ్రిద్ధస్సవసః	17	3	రా		
యోఽయంయోగస్త్యయా	6	33	రాక్షసీమాసురీంచైవ	9	12
యోయోయాంయస్తమం	7	21	రాగద్యేషవియుక్తైస్తు	2	64
యోలోకత్రయమావిశ్య	15	17	రాగద్యేషావ్యవస్థితౌ	3	34
యోఽవతివృత్తిశేషతే	14	23	రాగద్యేషావ్యవస్థితౌ	18	51
ర.			రాగీకర్మఫలప్రేక్షుః	18	27
రక్షాంసిభితాని	11	36	రాజన్యంస్మృత్య	18	76
రజసస్తుఫలందుగభుం	14	16	రాజవిద్యారాజగుహ్యం	9	2
రజసిప్రలయంగత్వా	14	15	రాజసంచలమధ్రువం	17	18
రజసోలోభవచ	14	17	రాజసఃపరికీర్తితః	18	27

విషయము.	అధ్యాయము.	శ్లో.ము.	విషయము.	అధ్యాయము.
రాజసాస్తామసాశ్చర్యే	7	12	లా	
రాజానచనమబ్రవీత్	1	2	లాభానాభోజయాజయా	2
రాజ్యంభోగాస్సుఖానిచ	1	33	లి	
రాజ్యంసురాణామసిచ	2	8	లిప్యతేనసహానేన	5
రాజ్రంయగసహస్రాంతాం	8	17	లు	
రాత్ర్యాగమేప్రతీయస్తే	8	18	లుప్తపిష్టోదకక్రియాః	1
రాత్ర్యాగమేవశఃపార్థ!	8	19	లుప్తోహింసాత్మకాఽశు	18
రామశ్శత్రుభృతామహం	10	31	లే	
రు			లేలిహ్యసేగ్రసమాహః	11
రుద్రాణాంశర్కరచాస్మి	10	23	లో	
రుద్రాదిత్యావనో	11	22	లోకత్రయగ్రప్రస్థానాః	11
రూ			లోకత్రయేఽస్య	11
రూపమత్యన్భతంహరేః	18	77	లోకస్సద్భూతామేవాపి	3
రూపమృతంకర్మితం	11	47	లోకస్తదనామస్తతే	3
రూపమృతతేబహువక్త్రం	11	23	లోకస్యస్యజగత్సంగః	5
రో			లోకానోన్మన్విజగేనియః	12
రోమహర్షశ్చబాహుతే	1	29	లోకాన్మమగ్రాహేమస్తే	11
ల			లోకాన్మమాహర్షయినా	11
అభతేపార్వదైహికం	6	43	లోకేజన్మయనీకృతం	6
అభతేచతఃకామాన్	7	22	లోకేఽన్మిన్స్త్వివిభావిస్తా	3
అభతేబ్రహ్మనిర్వాణం	5	25	లోకోమానుజమన్యాయ	7
అభతేయద్ధమీదృశం	2	32	లోకోఽయంకర్మబద్ధనః	3
			లోభఃప్రవృత్తిరారబ్ధః	14

విషయము.	ప్రధానము.	శ్లోకము.	విషయము.	ప్రధానము.	శ్లోకము.
లోభోపహతచేతనః	1	38	వాయుర్యమౌగ్నిర్వరుణః	11	39
వ			వాయుస్సర్వత్రగోమహాన్	9	6
పక్షుమర్తస్యశేషేణ	10	16	వాయోవిమదుష్కరమ్	6	34
పక్తాణితేత్వరమాణావిశన్తి	11	27	వాసాంసిజీర్ణానియథా	2	22
నత్యైమిభరత్నభ !	8	23	వాసుదేనస్సర్వమితి	7	19
నత్యైమిహితకౌమ్యయా	10	1	వి		
నదిప్యన్తితవాహితాః	2	36	వికారాంశ్చగుణాంతైః	13	20
నగుణోయాదసామహమ్	10	29	విగతేచ్ఛాభయక్రోధో	5	28
నర్లసజ్జరకాగ్నైః	1	43	విజితాత్మజితేంద్రియః	5	7
నర్తనచకర్మణి	3	22	విజ్ఞాతుమిచ్ఛామి	11	31
నర్తతేకామకారతః	16	23	వితతాబ్రహ్మణోముఖే	4	32
నర్తతేవిదితాత్మనాం	5	26	విత్తేతోయక్షరక్షసాం	10	23
నర్తన్తక్షణభారయన్	5	9	విమర్దేవానదానవాః	10	14
నర్తమానానిచార్జన	7	26	విదినస్తానచేతనః	3	32
నర్తతాత్తేనశత్రునత్	6	6	విద్ధిపార్థ ! బృహస్పతిం	10	24
పశేహియస్యేంద్రియాణి	2	61	విద్ధిపార్థ ! సనాతనం	7	10
పశ్యాశ్శ్రువాణుయతతా	6	36	విద్ధప్రకృతినమ్భవాన్	13	20
సమూనాంపానకశ్చాస్మి	10	23	విద్ధిమామమృతోద్భవం	10	27
చా			విద్ధ్యకర్తారమవ్యయం	4	13
వాఙ్మయంతపశుచ్యుతే	17	15	విద్ధ్యనాదీశభావసి	13	20
వాదఃప్రవిధతామహం	10	32	విద్ధ్యేనమిహవైరిణం	3	37
వాయుర్గర్భానిభాశయాత్	15	8	విద్యావినయసమ్మన్నే	5	18
వాయుర్నామివామ్భసి	2	67	విద్యాన్యుక్తస్సమాచరన్	3	26

విషయము.	అధ్యాయము.	శ్లోకము.	విషయము.	అధ్యాయము.
విధిద్వంద్వాయవిజృంభే	17	11	వివిధవిధిలక్షణము	15
విధిహీనమస్మద్యైస్సం	17	13	వివిధావిధిలక్షణము	15
విద్యోత్సవవిశేషము	13	28	విద్యోత్సవవిశేషము	14
వివాహమస్మయస్మాద్య	2	17	విద్యోత్సవవిశేషము	14
వివాహస్తవ్యవిశేషము	6	40	విద్యోత్సవవిశేషము	14
వివాహాయచయస్మద్య	4	8	వివాహవిశేషము	15
వివిధమృత్యుసమస్తము	6	24	వివాహవిశేషము	11
విస్తత్యాత్మనియస్మయం	5	21	వివాహవిశేషము	5
విపరీతావిశేషము	1	31	వివాహవిశేషము	11
విధిక్రమనిచిత్తం	13	17	వివాహవిశేషము	11
విధూతిక్రమనిచిత్తం	10	18	వివాహవిశేషము	2
విధూతీనాంపరస్తవ!	10	40	వివాహవిశేషము	2
విధూతీర్వైష్ణవోమయా	10	40	వివాహవిశేషము	15
విముక్తోమాముప్రైష్ణవి	9	28	వివాహవిశేషము	2
విముక్తోఽన్యతమశ్చుతే	14	20	వివాహవిశేషము	15
విముశ్యనిర్మమశ్చాన్యో	15	53	వివాహవిశేషము	15
విమూఢానానుపశ్యత్తి	15	10	వివాహవిశేషము	2
విమూఢోబ్రహ్మణఃపథి	6	38	వివాహవిశేషము	2
విమృశ్యైతదశేషేణ	18	63	వివాహవిశేషము	1
వియోగంయోగసంజ్ఞితం	6	23	వివాహవిశేషము	10
వివిధమృత్యుసమస్తము	4	1	వివాహవిశేషము	8
వివిధమృత్యుసమస్తము	13	11	వివాహవిశేషము	9

విషయము.	అధ్యాయము.	శ్లోకము.	విషయము.	అధ్యాయము.	శ్లోకము.
విస్మయసశరంచాపం	1	47	వేదేషుయజ్ఞేషు	8	28
విస్తరేణాత్మనోయోగం	10	18	వేదైశ్చసర్వైరహమేవ	15	15
విస్తయోమేమహాన్ రాజన్	18	77	వేద్యంపవిత్రమోక్తార్కః	9	17
విహాయ కామాక్షయః	2	71	వేపథుశ్చరీరమే	1	29
విహారశయ్యాసన	11	42			
వీ			వై		
వీక్ష్యంతేత్వాంవిస్మితాః	11	22	వైనతేయశ్చపక్షిణాం	10	30
వీతరాగభయక్రోధః	2	56	వైరాగ్యంసముపాక్రితః	18	52
వీతిరాగభయక్రోధాః	4	10	వైరాగ్యేణచగృహ్యతే	6	35
వృ			వైశ్యంకర్మస్వభావజం	18	44
వృజినంసన్తరిప్యసి	4	36	వ్య		
వృక్షీనాంవాసుదేవోఽస్మి	10	37	వ్యక్తమధ్యానిభారత!	2	28
వే			వ్యపేతభీఃప్రీతమనాః	11	49
వేత్తాఽసివేద్యంచ	11	38	వ్యవసాయత్తికాబుద్ధిః	2	41
వేత్తియప్రిసచైవాయం	6	21	వ్యవసాయత్తికాబుద్ధిః	2	44
వేత్తిలోమహేశ్వరం	10	3	వ్యా		
వేత్తిసర్వేషుభూతేషు	18	21	వ్యాత్తాననందీప్తసహస్ర	11	24
వేత్తిత్వంపురుషోత్తమ!	10	15	వ్యాప్తంత్యయైకేన	11	20
వేదవాదరతాఃపార్థ	2	42	వ్యామిశ్రేణేవవాక్యేన	3	2
వేదానాంసామవేదోఽస్మి	10	22	వ్యాసప్రసాదాద్భృత	18	75
వేదాన్తకృద్వేదవిదేవచా	15	15	వ్యాహరన్తామనుస్మరక	8	13
వేదావివాశినందనిత్యం	2	21	వ్యూ		
వేదాహంసమతీతాని	7	26	వ్యూఢందుర్యోధనస్తదా	1	2
			వ్యూఢాంద్రుపదపుత్రేణ	1	3

విషయము.	అధ్యాయము.	శ్లోకము.	విషయము.	అధ్యాయము.	శ్లోకము.
శ			శాస్త్రాన్నివేదము	18	42
శక్తితీహారము	5	23	శాస్త్ర నిర్మాణమునాం	6	15
శక్తివనంవిభోద్రాఘం	11	53	శాస్త్ర నిర్మాణము	4	21
శక్తివనాత్మకమునాం	6	36	శాస్త్ర నిర్మాణము	17	14
శక్తివనాత్మకమునాం	1	12	శాస్త్ర నిర్మాణము	18	56
శక్తివనాత్మకమునాం	1	18	శాస్త్ర నిర్మాణము	14	27
శక్తివనాత్మకమునాం	18	25	శాస్త్ర నిర్మాణము		
శక్తివనాత్మకమునాం	11	5	శాస్త్ర నిర్మాణము	1	17
శక్తివనాత్మకమునాం	6	25	శాస్త్ర నిర్మాణము	2	7
శక్తివనాత్మకమునాం	6	44	శాస్త్ర నిర్మాణము		
శక్తివనాత్మకమునాం	7	5	శాస్త్ర నిర్మాణము	2	14
శక్తివనాత్మకమునాం	4	26	శాస్త్ర నిర్మాణము	6	7
శక్తివనాత్మకమునాం	18	51	శాస్త్ర నిర్మాణము	12	18
శక్తివనాత్మకమునాం	6	3	శాస్త్ర నిర్మాణము		
శక్తివనాత్మకమునాం	18	42	శాస్త్ర నిర్మాణము	8	26
శక్తివనాత్మకమునాం	15	8	శాస్త్ర నిర్మాణము	6	41
శక్తివనాత్మకమునాం	3	8	శాస్త్ర నిర్మాణము	8	11
శక్తివనాత్మకమునాం	18	15	శాస్త్ర నిర్మాణము	5	18
శక్తివనాత్మకమునాం	13	32	శాస్త్ర నిర్మాణము	12	17
శక్తివనాత్మకమునాం	11	13	శాస్త్ర నిర్మాణము	9	28
శక్తివనాత్మకమునాం	9	31	శాస్త్ర నిర్మాణము		
శక్తివనాత్మకమునాం			శాస్త్ర నిర్మాణము	18	44
శక్తివనాత్మకమునాం	5	12	శాస్త్ర నిర్మాణము	18	41

విషయము.	ప్రధానము.	శ్లోకము.	విషయము.	ప్రధానము.	శ్లోకము.
శ్రీ			శ్రద్ధాహంలభతేజ్ఞానం	4	39
శ్రీమమేపరమంవచః	10	1	శ్రద్ధావిరహితంయజ్ఞం	17	13
శ్రీమమేపరమంవచః	18	64	శ్రీ		
శ్రీమమేభరత్నభి	18	36	శ్రీమదూర్జితమేవవా	10	41
శ్రీమయాదపియోనరః	18	71	శ్రు		
శ్రీమతోనాస్తిమేఽమృ	10	18	శ్రుతివిప్రతిపన్నాతే	2	53
శ్రే			శ్రుతోవిస్తరశోమయా	11	2
శ్రేబ్యశ్చనరపుష్టవః	1	5	శ్రుత్వాఽప్యేభ్యశ్చపాస	18	26
శ్లో			శ్రుత్వాఽప్యేనంజేద	2	29
శ్లోః సంవిగ్నమానసః	1	47	శ్రే		
శ్రౌ			శ్రేయఃపరమవాప్స్యభ	3	11
శ్రౌత్యస్తేజోధృతిర్దాక్ష్యం	18	43	శ్రేయాస్త్రవ్యమయాద్యజ్ఞా	4	33
శ్రే			శ్రేయాస్వధర్మోవిగుణః	3	35
శ్రద్ధధానామత్పరమాః	12	20	శ్రేయాస్వధర్మోవిగుణః	18	47
శ్రద్ధయాపరయాతప్తం	17	17	శ్రేయోభోక్తుంభైత్యం	2	5
శ్రద్ధయాపరయోజేతాః	12	2	శ్రేయోహిజ్ఞానమభ్యాసా	12	12
శ్రద్ధయాఽర్చిశుమిచ్ఛతి	7	21	శ్రోతవ్యస్యశ్రుతస్యచ	2	52
శ్రద్ధాభవతిభారత	17	3	శ్రోత్రచ్చక్షుస్సర్వసంచ	15	9
శ్రద్ధామయోయంపురుషః	17	3	శ్రోత్రాదీనీన్ద్రియాణ్యస్త్యే	4	26
శ్రద్ధావస్తోఽనసూయస్తో	3	31	శ్వశురాస్సుహృదశ్చైవ	1	27
శ్రద్ధావాననసూయశ్చ	18	71	వ		
శ్ర			పశ్మాసాఉత్తరాయణం	8	24
శ్రద్ధావాస్థజతేయోమాం	6	47	పశ్మాసాదక్షిణాయనం	8	25

విషయము	అక్షరము.	అక్షరము.	విషయము.	అక్షరము.	అక్షరము.
స			సద్విద్యుత్సార్థము	17	26
సకాలేనేచమహతా	4	2	సజ్జనకము	3	29
సకృత్పరాజసంత్యాగం	18	6	సతితీర్థము	9	14
సక్తాకర్మకృత్యాపివాంసా	3	25	సతితీర్థమువాదనాసతి	17	24
సఖేశమత్వాప్రసభా	11	41	సతిమృతము	8	10
సగద్దంభీభీతః	11	35	సతిమృతము	7	22
సగుణానుమతీత్యతా	14	26	సత్కర్మము	17	18
సఖియోధాద్దరాస్త్రాజాం	19		సత్త్వ ప్రకృతిస్వరూపం	18	40
సజ్జగత్సచకర్తాస్వాం	3	24	సత్త్వ భూతభూతతి	14	10
సజ్జగత్సచకర్తాస్వాం	1	42	సత్త్వ చైతన్యము	14	5
సజ్జగత్ప్రభువాన్కామాసన్		24	సత్త్వ సత్త్వసామహం	10	36
సజ్జగత్ప్రభువాన్కామాసన్	5	10	సత్త్వ సత్త్వసామహం	14	9
సజ్జగత్ప్రభువాన్కామాసన్	5	11	సత్త్వ స్థానాసజ్జగత్	13	27
సజ్జగత్ప్రభువాన్కామాసన్	2	46	సత్త్వ మానసాజ్ఞానము	17	1
సజ్జగత్ప్రభువాన్కామాసన్	18	9	సత్త్వ స్థానాసజ్జగత్	14	17
సజ్జగత్ప్రభువాన్కామాసన్	18	6	సత్త్వ సత్త్వ సామహం	17	3
సజ్జగత్ప్రభువాన్కామాసన్	2	62	సత్త్వ సత్త్వ సామహం	17	15
సజ్జగత్ప్రభువాన్కామాసన్	2	62	సత్త్వ సత్త్వ సామహం	18	9
సజ్జగత్ప్రభువాన్కామాసన్	2	33	సత్త్వ సత్త్వ సామహం	18	11
సజ్జగత్ప్రభువాన్కామాసన్	13	7	సత్త్వ సత్త్వ సామహం	9	19
సచమేనప్రణాళి	6	30	సత్త్వ సత్త్వ సామహం	13	22
సచయోగిత్వభావశ్చ	13	4	సత్త్వ సత్త్వ సామహం	8	6
సచేతాప్రకృతింగతః	11	51	సత్త్వ సత్త్వ సామహం	17	26

విషయము.	అధ్యాయము.	శ్లోకము.	విషయము.	అధ్యాయము.	శ్లోకము.
సదిత్యేవాభిధీయతే	17	27	సమత్వంయోగఉచ్యతే	2	48
సదృశంచేష్టతేస్వసామ్యః	3	33	సమదుఃఖసుఖంధీరం	2	15
సదోపమపితృజేత్	15	48	సమదుఃఖసుఖాక్షుమీ	12	13
సద్భావేసాధుభావేచ	17	26	సమదుఃఖసుఖస్వస్థః	14	24
సనాతనస్త్యంపురుషా	11	18	సమబుద్ధిర్విశిష్టతే	6	9
సనిశ్చయేనయోక్తవో	6	23	సమమృశ్యతియోఽర్జున!	6	32
సమస్తస్సతితంయోగీ	12	14	సమమృశ్యన్ హి సర్వత్ర	13	29
సమస్తయేన కేనచిత్	12	19	సమం సర్వేషుభూతేషు	13	28
సద్వృశ్యస్తేమార్గితైః	11	27	సమలోప్తాశ్చ కౌఞ్చనః	6	8
సన్నియమ్యేద్వియగ్రామం	12	4	సమలోప్తాశ్చ కౌఞ్చనః	14	24
సన్నత్యసాధ్యధాత్మచేతసా	3	30	సమవస్థితమీశ్వరమ్	13	29
సన్నిత్యస్తాస్తేసుఖంపశీ	5	13	సమవేతాన్మూర్ఖానితి	1	25
సన్నాన్యసంకర్మకాంక్షన్త	5	1	సమవేతాయుయుత్యనః	1	1
సన్నాన్యసంకర్మకాంక్షన్త	18	2	సమశ్చత్రాచమిత్రేచ	12	18
సన్నాన్యసయోగయుక్తాత్మా	9	28	సమస్సంగవివర్జితః	12	18
సన్నాన్యసస్తమహాబాహూ!	5	6	సమస్సర్వేషుభూతేషు	18	54
సన్నాన్యసస్తమహాబాహూ!	18	1	సమస్సిద్ధానిసిద్ధాచ	4	22
సన్నాన్యసంకర్మయోగశ్చ	5	2	సమహాత్మాసుదుర్లభః	7	19
సన్నాన్యసేవాధిగచ్ఛతి	18	49	సమాధాయససాత్త్వికః	17	11
సబుద్ధిమాకామసుష్యేషు	4	18	సమాధావచలాబుద్ధిః	2	53
సబ్రహ్మయోగయుక్తాత్మా	5	21	సమాధిస్థస్సకేళన	2	54
సమజ్ఞాన్యశిరోగ్రీవం	6	13	సమాధానవిధీయతే	2	44
సమగ్రంప్రవీలియతే	4	23	సమానైవకాన్తేయ!	18	50

విషయము.	మొ. అక్షరములు	మొ. పేజీ	విషయము.	మొ. అక్షరములు	మొ. పేజీ
సముద్రమాపకప్రవిశ్చి	2	70	సముద్రమాపకప్రవిశ్చి	8	13
సముద్రమేవాళిముఖము	11	28	సముద్రమేవాళిముఖము	4	18
సమయము క్తతి మోచుట	6	47	సమయము క్తతి మోచుట	5	23
సమయము క్తతి మోచుట	9	29	సమయము క్తతి మోచుట	4	3
సమయము క్తతి మోచుట	2	63	సమయము క్తతి మోచుట	6	32
సమయము క్తతి మోచుట	9	30	సమయము క్తతి మోచుట	5	24
సంజ్ఞార్థం తాత్పర్యము	1	7	సంజ్ఞార్థం తాత్పర్యము	6	31
సంజ్ఞార్థం తాత్పర్యము	6	13	సంజ్ఞార్థం తాత్పర్యము	10	24
సంజ్ఞార్థం తాత్పర్యము	14	3	సంజ్ఞార్థం తాత్పర్యము	10	32
సంజ్ఞార్థం తాత్పర్యము	4	8	సంజ్ఞార్థం తాత్పర్యము	14	2
సంజ్ఞార్థం తాత్పర్యము	6	6	సంజ్ఞార్థం తాత్పర్యము	7	27
సంజ్ఞార్థం తాత్పర్యము	2	34	సంజ్ఞార్థం తాత్పర్యము	10	28
సంజ్ఞార్థం తాత్పర్యము	3	29	సంజ్ఞార్థం తాత్పర్యము	1	6
సంజ్ఞార్థం తాత్పర్యము	4	26	సంజ్ఞార్థం తాత్పర్యము	3	5
సంజ్ఞార్థం తాత్పర్యము	18	76	సంజ్ఞార్థం తాత్పర్యము	12	11
సంజ్ఞార్థం తాత్పర్యము	18	74	సంజ్ఞార్థం తాత్పర్యము	18	2
సంజ్ఞార్థం తాత్పర్యము	4	40	సంజ్ఞార్థం తాత్పర్యము	5	13
సంజ్ఞార్థం తాత్పర్యము	16	19	సంజ్ఞార్థం తాత్పర్యము	13	3
సంజ్ఞార్థం తాత్పర్యము	8	15	సంజ్ఞార్థం తాత్పర్యము	18	56
సంజ్ఞార్థం తాత్పర్యము	18	45	సంజ్ఞార్థం తాత్పర్యము	18	64
సంజ్ఞార్థం తాత్పర్యము	6	43	సంజ్ఞార్థం తాత్పర్యము	4	33
సంజ్ఞార్థం తాత్పర్యము	3	43	సంజ్ఞార్థం తాత్పర్యము	3	32
సంజ్ఞార్థం తాత్పర్యము	3	21	సంజ్ఞార్థం తాత్పర్యము	4	36

విషయము.	అధ్యాయము.	శ్లోకము.	విషయము.	అధ్యాయము.	శ్లోకము.
సర్వజ్ఞమయిపశ్యతి	6	30	సర్వభూతానిచాత్మని	6	29
సర్వతత్త్వృతిమల్లోకే	13	14	సర్వభూతానిసమ్మేహం	7	27
సర్వతస్సంప్లుతోదకే	2	46	సర్వభూతాశయస్థితః	10	20
సర్వతఃపాణిపాదం	13	14	సర్వభూతేషుయేనైకం	18	20
సర్వతోఽక్షీకిరోముఖం	13	14	సర్వచావృత్యతిష్ఠతి	13	14
సర్వత్రగమచిన్త్యంచ	12	3	సర్వమేతద్భుతంమన్యే	10	14
సర్వత్రసమదర్శనః	6	29	సర్వయోనిషుకాన్తేయ!	14	4
సర్వత్రసమబుద్ధయః	12	4	సర్వలోకమహేశ్వరం	5	29
సర్వత్రాస్థితోదేహే	13	33	సర్వశఃపృథివీపతే	1	18
సర్వద్వారాణిసంయమ్య	8	12	సర్వసజ్జల్పసన్నాన్తీ	6	4
సర్వద్వారేషుదేహే	14	11	సర్వస్యధాతారమచిన్త్య	8	9
సర్వధర్తాన్పరిత్యజ్య	18	66	సర్వస్యచాహంహృది	15	15
సర్వధాన్తమానోఽపి	6	31	సర్వంసమాప్నోషి	11	40
సర్వపాపైఃప్రముచ్యతే	10	3	సర్వాణీత్యుపధారయ	7	6
సర్వపాపైఃప్రముచ్యతే	13	24	సర్వాణీన్ద్రియకర్తాణి	4	27
సర్వభావేనభారత	15	19	సర్వాన్సార్థమనోగతాన్	2	55
సర్వభావేనభారత	18	62	సర్వాన్సమూహవిస్థితాన్	1	27
సర్వభూతస్థమాత్మానం	6	29	సర్వారమ్భపరిత్యాగీ	12	16
సర్వభూతస్థితయోమాం	6	31	సర్వారమ్భపరిత్యాగీ	14	25
సర్వభూతహితేరతాః	5	25	సర్వారమ్భహిదోషేణ	18	48
సర్వభూతహితేరతాః	12	4	సర్వార్థాన్విపరీతాంశ్చ	18	32
సర్వభూతాత్మభూతాత్మా	5	7	సర్వాన్స్తభాభూతవిశేష	11	15
సర్వభూతానికాన్తేయ!	9	7	సర్వాశ్చర్యమయందేవం	11	11

విషయము.	అక్షరము.	అక్షరము.	విషయము.	అక్షరము.	అక్షరము.
సర్వసమస్తవిని	11	36	సాక్షాత్కారము	5	4
సర్వస్వవినిసమస్తాభాసం	13	15	సాక్షాత్కారము	18	13
సర్వస్వవినిసమస్తాభాసం	13	15	సాక్షాత్కారము	14	16
సర్వసమస్తాభాసం	4	30	సాక్షాత్కారము	17	17
సర్వస్వవినిసమస్తాభాసం	4	36	సాక్షాత్కారము	17	2
సర్వసమస్తాభాసం	1	9	సాక్షాత్కారము	1	17
సర్వసమస్తాభాసం	2	12	సాక్షాత్కారము	7	30
సర్వసమస్తాభాసం	1	25	సాక్షాత్కారము	7	30
సర్వసమస్తాభాసం	11	26	సాక్షాత్కారము	9	30
సమస్తాభాసం	13	7	సాక్షాత్కారము	6	9
సమస్తాభాసం	1	13	సాక్షాత్కారము	2	69
సమస్తాభాసం	2	71	సాక్షాత్కారము	6	33
సమస్తాభాసం	2	70	సాక్షాత్కారము	18	24
సమస్తాభాసం	15	19	సాక్షాత్కారము		
సమస్తాభాసం	6	1	సాక్షాత్కారము	14	13
సమస్తాభాసం	18	48	సాక్షాత్కారము	10	26
సమస్తాభాసం	3	10	సాక్షాత్కారము	15	50
సమస్తాభాసం	1	13	సాక్షాత్కారము	18	46
సమస్తాభాసం	11	46	సాక్షాత్కారము	3	4
సమస్తాభాసం	8	17	సాక్షాత్కారము	4	12
సమస్తాభాసం	11	26	సాక్షాత్కారము	16	14
సా.			సాక్షాత్కారము	18	26
సాక్షాత్కారము	18	75	సాక్షాత్కారము	2	48

విషయము.	అధ్యాయము.	శ్లోకము.	విషయము.	అధ్యాయము.	శ్లోకము.
నీ			నూ		
నీద నిమమగాత్రాణి	1	29	నూత్నత్వాత్తదవిజ్ఞేయం	13	16
ను			నూత్రేమణిగణాదివ	7	7
సుఖదుఃఖేనమేకృత్వా	2	38	నూయతేనచరాచరం	9	10
సుఖస్త్విదానీంత్రివిధం	18	36	నే		
సుఖస్థుగఖంభవోఽభావో	10	4	నేనయోరుభయోరపి	1	27
సుఖప్రీతివివర్ధనాః	17	8	నేనయోరుభయోర్మధ్యే	1	21
సుఖమక్షయ్యమశ్నుతే	5	21	నేనయోరుభయోర్మధ్యే	1	24
సుఖమాత్మనికంయత్తత్	6	21	నేనయోరుభయోర్మధ్యే	2	10
సుఖమృచ్ఛాత్ప్రేమచ్యతే	5	3	నేనానీనామహంస్పృహః	10	24
సుఖమౌహనమాతృనః	18	39	సో		
సుఖంవాయదివాదుగఖం	6	32	సోఽపిముక్తశ్శుభాన్	18	71
సుఖసద్దేనబధ్నాతి	14	6	సోఽమృతత్వాయకల్పతే	2	15
సుఖవైకాంతికస్యచ	14	27	సోమౌఘాత్పారసాత్మక	15	13
సుఖినిఃక్షత్రియాఃపార్థ!	2	32	సోఽవికమ్పేనయోగేన	10	7
సుఖినస్సౌమహాధవ!	1	37	సా		
సుఖేనప్రహ్లాసంస్పర్శం	6	28	సౌభద్రశ్చమహాబాహుః	1	18
సుఖేషువిగతస్పృహః	2	56	సౌభద్రోద్రావదేయాశ్చ	1	6
సుఖోపమణిపుష్పకా	1	16	సౌమదత్తిర్జయద్రథః	1	8
సుమద్దర్శమిదంరూపం	11	52	స్త		
సుమఖంకర్తుమవ్యయం	9	2	స్తవనిత్వాంస్తుతిభిః	11	21
సుహృదంస్పర్శభూతానాం	5	29	స్త్రీయోవైశ్చాస్తథాశూ	9	32
సుహృన్మిత్రాద్యదానీన	6	9	స్త్రీషుమహానువారేయ!	1	41

విషయము.	అధ్యాయము.	శ్లోకము.	విషయము.	అధ్యాయము.	శ్లోకము.
ఫ			స్వ		
ఫానమ్మృష్యసితాశ్వుతం	18	62	స్థరస్మత్కృత్వాకీర్తిం	8	5
ఫానేహృషీకేక!	11	36	స్థలస్థితానామ్నాద్భిసాహ	2	63
ఫాపయిత్వాంధోత్తమమ్	1	24	స్థలస్థితానామ్నాద్భిసాహ	10	34
ఫావిరాజాంహిమాలయః	10	25	స్వ		
ఫి			స్వానాస్సమ్నాద్భిసాహ	1	34
ఫి			ప్ర		
ఫితధీకింప్రభావేతి	2	54	ప్రసాదానుస్మితాహ్లాదీ	10	31
ఫితధీదుష్టనిరుచ్యతే	2	56	స్వ		
ఫితప్రజ్ఞప్రహృత్యతే	2	55	స్వకర్మజాతమభ్యుచ్యతే	18	46
ఫితప్రజ్ఞస్యకాభావా	2	54	స్వకర్మనితస్సృజ్య	18	45
ఫితశ్చలతితత్త్వతః	6	21	స్వకాయాపవదన్యయామా	11	50
ఫితిస్సదితితోచ్యతే	17	27	స్వజనంహీకథంహిత్యా	1	37
ఫితోఽస్మిగతసదేహః	18	73	స్వతేజసావిశ్వమిదం	11	19
ఫిత్యాఽస్మామస్తకాలేఽపి	2	72	స్వకర్మమపిచావేద్య	2	31
ఫిరబుద్ధిసమ్మాఢా	5	20	స్వకర్మవిధినిగ్రహేయ	3	35
ఫిరమానసమాత్మనః	6	11	స్వభాఽహమవామామధిమే	9	16
ఫి			స్వభావేనకాస్తేయ!	18	60
ఫి			స్వ		
ఫైర్యమాత్మవిస్మగహః	13	8	స్వభావనియమింకగ్మ	18	47
ఫు			స్వభావప్రకృత్యుదయే	18	41
ఫుర్వాన్కృత్యాబహిర్వా	5	27	స్వభావస్తుప్రవర్తతే	5	14
			స్వభావోఽధ్యాత్మముచ్య	8	3

విషయము.	అక్షరము.	పేజీ.	విషయము.	అక్షరము.	పేజీ.
స్వయంబ్రహ్మచరీషిమే	10	13	హర నిరసనగుమనః	2	60
స్వయమేవాత్మనాఽత్మా	10	15	హర్నశోకాన్వితఃకర్తా	18	27
స్వర్గిద్వారమపావృతమ్	2	32	హర్నామర్న భయోద్వేగైః	12	15
స్వల్పమప్యస్యధర్మస్య	2	40	హా		
స్వస్తీతుక్త్యైవమహ్ని	11	21	హానిరస్యోపజాయతే	2	65
స్వా			హి		
స్వాధ్యాయజ్ఞానయజ్ఞాశ్చ	4	28	హిత్యాపాపమవాప్నోసి	2	33
స్వాధ్యాయస్తవ ఆర్జవం	16	1	హృ		
స్వాధ్యాయాభ్యసనంచైవ	17	15	హృశ్శస్సంజ్ఞానాసినాఽత్మనః	4	42
స్వే			హృదయానివ్యదారయన్	1	19
స్వేస్వేకర్మభిరతః	18	45	హృదిసర్వస్యధిపీతం	13	18
హ			హృదేశేఽర్జున! తిష్ఠతి	18	61
హతోవాప్రాప్నోతిస్వర్గం	2	37	హృషీకేశంతదావాక్యం	1	21
హత్వాఽపిసంభవాన్	18	17	హృష్టరోమాధనజ్ఞాయః	11	14
హత్వాఽర్థకామాంస్తు	2	5	హృష్యమిచపునఃపునః	18	77
హత్వాస్వజనమాహవే	1	31	హృష్యమిచముమార్దుహః	18	76
హత్వైతానాతతాయినః	1	36	హే		
హనిష్యేచపరానపి	16	14	హేకృష్ణ హేయాదవ!	11	41
హస్తతేకథయిష్యమి	10	19	హేతునాఽనేనకాన్తేయ!	9	10
హస్తుంస్వజనముద్యతాః	1	45	హేతుమద్భిన్నవిశ్చితైః	13	5

కానుక్రమణిక.	పాదము.	పాదము.	పాదము.	పాదము.
హేతుప్రకరణము	13	21		
హేతుప్రకరణమునకు తో	1	35	హేతుప్రకరణమునకు తో	6 44

ఇంకా నానా.

* శ్రీభగవద్గీతా శ్రీకానుక్రమణిక సంపుటము.

* ఈ యనుక్రమణిక ప్రతి శ్లోకములోను నాబుగూపాదంబులయందు గల యాద్యక్షరముల నారంభించి రచియింపబడి యున్నందున యనుక్రమణికను జూచువా శ్లోకములో నేపాదంబునను జూడవచ్చును.

సంస్కృత గ్రంథములు.

	ప్రతి 1-కి రు. అ.	
బాలరామాయణము, సటీక	...	0 2
అధ్యాత్మరామాయణము, ఆంధ్రటీకాతాత్పర్యసహితము	...	8 0
డిటో మూలము, చిన్నసైజు	...	0 12
సుందరకాండము, మూలము, చిన్న సైజు	...	0 12
సుందరకాండము, ఆంధ్రీతాత్పర్యసహితము, నూకనముద్రితము	...	1 4
శ్రీమద్రామాయణము, మూలము, చక్కనికూర్పు	...	1 12
పద్మపురాణాంతర్గత మాఘపురాణము, ఆంధ్రతాత్పర్యసహితము, చక్కనికూర్పు	...	1 8
యజుర్వేదసంధ్యావందనము, పురుషనూక్తము, శ్రీనూక్తము, ఆంధ్రటీకాతాత్పర్యసహితము, చిన్న సైజు, మంచికొగితములు.	...	0 4
యజుర్వేదసంధ్యావందనము, మూలము, సస్వరము	...	0 2
యజుర్వేద ఆబ్ధికమంత్రములు, మూలము, చిన్న సైజు	...	0 6
పితృతర్పణము, చిన్న సైజు	...	0 1
యాజుషపూర్వప్రయోగచంద్రిక, సస్వరము, అనేకవిషయములఁ జేర్చి యాంధ్రమహాజనసంప్రదాయాను రూపముగఁ బరిష్కరించి ముద్రించియున్నాము. సాధారణప్రతి	...	1 4
డిటో మంచిప్రతి	...	2 0
వ్రతచూడామణి360 వ్రతములు, మంచికొగితములపైచక్కగముద్రితము	...	1 4
మహాన్యాయము, చిన్న సైజు, శుద్ధప్రతి	...	0 5
రుద్రము, పురుషనూక్తము విగైరాలు, చిన్న సైజు	...	0 2
మంత్రపుష్పము, సటీక,	,,	0 1
పంచోపనిషత్తులు, తైత్తిరీయము	,,	0 4
ఋగ్వేదసంధ్యావందనము, సటీక,	,,	0 2

వావిళ్ల. రామస్వామిశాస్త్రిలు అండ్ సన్స్, చెన్నపురి. ఈ.

సంస్కృతగ్రంథములు.

[ప్రతి 1-కి రు. .

ప్రతరత్నాకరము, ప్రథమభాగము. — ప్రతరత్నాకరము మొదలు పూజముగియు నెలకు చేయవలసినవిధము తెల్పి ప్రా ప్రాప్తము, కలశపూజ, గణాధిపతిపూజ, గౌరవోపచారాద్ధికములమొదలగువానిని తాత్పర్యముతోడ ముక్రించివాము. ఇందు విద్యా యకవ్రతము, నిరలక్ష్మీవ్రతము, సుస్వర్ణవ్రతము, అనంతవ్రతము, కేదారవ్యవ్రతము, గుడిపం నమోవ్రతము అను ర వ్రతములు గలవు.

0 6

ప్రతరత్నాకరము, ద్వితీయభాగము. — ఇందు ఋషిపరిచయ, మధుద్వాదశీ, అమావాస్యాసోమదశీ, కృష్ణాష్టమీ, ప్రాచీన సనమీ, అముక్తాభిషేకస్తమీ, శక్తిస్తోత్ర, చంద్రస్తోత్ర, లక్ష్మీ వర్తి, త్రిరాత్రి, చిత్రసుప్త, ఊర్వాశ్చర్యము, సాక్షాత్సంగీత, సంపదోరీ, సత్సనారాయణ, దిగస్తమీ, సుమంతనాశ్చర్య, ఏకాదశీగుణాగము, ప్రణవద్వాదశీ, కౌశ్యంబరాత్రి, వృషభ పూజయంత్రీ అను 21 వ్రతములు గలవు.

... 0 1

ఋగ్వేదశ్రాద్ధప్రయోగము, అశ్వలాయనము, చిన్నపైజు ... 0

శ్రీవైష్ణవ ఆహ్నికము, చిన్నపైజు ... 0

శ్రీవైష్ణవశ్రాద్ధప్రయోగము ,, ... 0

సూర్యనమస్కారము, ,, ... 0

దేవతార్చన, చిన్నపైజు ... 0

సంధ్యానందనభాష్యము, చక్కనిప్రతి ... 0

నంత్రపన్నములు, మూలము ... 0

కాలామృతము, సటిక, చక్కనికూర్పు ... 0

శ్రీపతి, సాంధ్రతాత్పర్యము ... 1

బృహజ్ఞాతకము, సటిక, చక్కనిప్రతి, నూతనముద్రితము ... 1

ముహూర్తదర్పణము, సటిక, చక్కనికూర్పు ... 0

పోడశప్రశ్నరత్నావళి, నెహలియన్ అనుష్ఠించిన ప్రశ్నగ్రంథ.

మునకు తెనుగు ... 0 2

వావిళ్ల. రామస్వామిశాస్త్రిలు అండ్ సన్స్, చెన్నపురి. ఈ.

సంస్కృతగ్రంథములు.

౧౩

ప్రతి 1-కి రు. అ.

కాతకచంద్రిక, గోపాలరత్నాకరము, సాంధ్రతాత్పర్యము...	0	8
సప్తన్నము, ప్రశ్నశాస్త్రము, ఆంధ్రతాత్పర్యసహితము, చక్కనిప్రతి	0	5
నక్షత్రచూడామణి, చక్కనిప్రతి	0	4
అష్టకవర్ణ, సాంధ్రతాత్పర్యము, చక్కనిప్రతి	0	4
కీరశప్రశ్నము, ఆంధ్రతాత్పర్యసహితము, చక్కనికూర్పు	0	3
గౌళిశాస్త్రము, తెనుగు	0	2
అపరోక్షానుభూతి, సాంధ్రతాత్పర్యము, చిన్నపైజు	0	4
వివేకచూడామణి, సాంధ్రతాత్పర్యము	0	10
హరిమిదేస్తోత్రము, సటీక, చక్కనికూర్పు	0	3
అత్మబోధము సటీక	0	4
సౌందర్యలహరి,,	0	3
శివానందలహరి, సంస్కృతాంధ్రటీకాసహితము	0	8
రామగీతా, సటీక, చిన్నపైజు	0	6
ఉత్తరగీతా, సటీక, చిన్నపైజు, మంచికాగితములు	0	6
భగవద్గీతలు, మూలము, చిన్నపైజు	0	4
భగవద్గీతలు, శ్రీరామచంద్ర సరస్వతీకృత ఆంధ్రటీకాతాత్పర్య సహితము, మత్రత్రయ భాష్యములనుండి అనేక అంశము లిందు ప్రాయఃబడియున్నది. అకారాది అనుక్రమణికతో చక్కగ ముద్రింపబడినది.	2	0
భగవద్గీతలు, ఆంధ్రీతాత్పర్యసహితము, చక్కనికూర్పు	1	0
భగవద్గీతలు, ఆంధ్రతాత్పర్యసహితము, చిన్నపైజు	0	6
భగవద్గీతలు, చిన్నపైజు, శ్రీఆవిభిసెంటుగారి ఇంగ్లీషు తర్జుమాసహితము	0	4
సర్వసారోపనిషత్తు, ఆంధ్రతాత్పర్యసహితము, చిన్నపైజు	0	2
నిరాలంబోపనిషత్తు	0	1
కైవల్యాపనిషత్తు	0	2
ఆమృతభిందూపనిషత్తు	0	1
స్కందోపనిషత్తు	0	1

వావిళ్ల. రామస్వామిశాస్త్రిలు అండ్ సన్స్, చెన్నపురి. ఈ.

సంస్కృత గ్రంథములు.

	ప్రతి	1-కి	నం.	ఆ.
అత్మబోధోపనిషత్తు, ఆంధ్రప్రభాత్మగ్యసహితము	...	0	2	
శారీరకోపనిషత్తు	...	0	1	
ధామమంజరి, సటీక, చక్కనినూర్పు	...	0	4	
రఘువంశము, 6 పద్యము, పద్యచేర్చుము, పద్యము, ఆకాంక్షాపూర్వము, మాంసాత్మ్యము	...	3	8	
గృహ్యఖ్యానసహితము, సాధారణము	...	5	0	
డిటో మేలు ప్రతి	...	0	12	
రఘువంశము, 10 పద్యము సవ్యాఖ్యానము	...	0	12	
మేఘసంభవము, సంస్కృత తాంధ్రవ్యాఖ్యానసహితము	...	0	12	
కుమారసంభవము, సవ్యాఖ్యానము, చక్కనినూర్పు	...	0	10	
కుమారసంభవము, సంస్కృత తాంధ్ర తాత్పర్యము	...	1	4	
మారుము, సవ్యాఖ్యానము, 6 పద్యము చక్కనినూర్పు	...	0	10	
మారుము, 3 పద్యము, నిర్ణయమాసతాత్పర్యము, సంస్కృత తాంధ్రవ్యాఖ్యానము	...	2	0	
పుష్పి బోధానిసము, సంస్కృత తాంధ్రవ్యాఖ్యానము	...	0	4	
నైమిగము, సవ్యాఖ్యానము, 6 పద్యము, చక్కనినూర్పు	...	0	12	
విక్రమాంక-చరిత్ర, ఆంధ్రప్రభాత్మగ్యసహితము, ,	...	0	14	
భారవి, సవ్యాఖ్యానము, 9 పద్యము	...	0	12	
భర్తృహరిసుభాషితము, ఆంధ్రప్రభాత్మగ్యసహితము	...	0	12	
బిల్వలవరిత్ర, సటీక, చక్కనినూర్పు	...	0	6	
తిజ నమజ్జరీ, ధానుమజ్జరీ	...	0	2	
శబ్దమంజరి, చక్కనినూర్పు, శుద్ధప్రతి	...	0	2	
చంద్రాలోకము, సంస్కృత తాంధ్రప్రభాత్మగ్యసహితము	...	0	6	
ముకుందమాలా, సటీక, చిన్నపైజా	...	0	4	
సనాతనమనసార్థములు, సాంధ్రప్రభాత్మగ్యము, చిన్నపైజా	...	0	4	
ప్రాతఃసమర్పణము, ఆంధ్రప్రభాత్మగ్యసహితము, చిన్నపైజా	...	0	2	
నవగ్రహస్తోత్రము	...	0	4	
పరమేశ్వరస్తోత్రకదంబము, శుద్ధప్రతి, చిన్నపైజా	...	0	6	
దేవీస్తోత్రకదంబము, చిన్నపైజా	...	0	4	

వావిళ్ల. రామస్వామిశాస్త్రిలు అండ్ సన్స్, చెన్నపురి. ఈ.

సంస్కృతగ్రంథములు.

ప్రతి 1-కి రు. అ.

హాసనామ కదంబము—విష్ణుసహస్రనామస్తోత్రము, నామావళి, కృష్ణాష్టోత్తర శతనామస్తోత్రము, రామాష్టోత్తరము, నామావళి, లక్ష్మీనృసింహస్తోత్రము, లక్ష్మీఅష్టోత్తరము, గణేంద్రమోక్షము, శ్రీస్తుతి, ఆదిత్యహృదయము, నారాయణకవచము, శ్రీకృష్ణప్రకమ, కృష్ణద్వాదశనామస్తోత్రము, సప్తర్షిస్తోత్రము, హయగ్రీవహాసనామస్తోత్రము, అష్టోత్తర శతము, హయగ్రీవకవచము, అంజనేయఅష్టోత్తరశతము, గోపాలసహస్రనామస్తోత్రము మొదలగు 25 అంశము లిందుగలవు. మంచికొగితములపై

చిన్ననైజున చక్కగ ముద్రింపబడి నారబైండు చేయబడియున్నది. 0 12

కీనీఖడ్గమాల	...	0	1
ఇంద్రాక్షీనికవచము	...	0	1
బృహస్పతిజయమానసిక పూజ	...	0	1
రామబ్రహ్మమానసిక పూజ, చిన్ననైజు	...	0	1
విష్ణుసహస్రనామస్తోత్రము, నామావళి, రామ కృష్ణ లక్ష్మీఅష్టోత్తర సహితము, చిన్ననైజు	...	0	4
లితాసహస్రనామము, త్రిశతి, పంచదశీస్తోత్రము వగైరాలు		0	8
నామావళీసహితము, చిన్ననైజు		0	8
రామకర్ణామృతము, ఆంధ్రపద్యతాత్పర్యసహితము శుద్ధప్రతి, కాలిఁగోబైండు	...	1	4
క్రీన్యసింహస్తోత్రము, ఆంధ్రతాత్పర్యసహితము		0	2
జగోవిందము, ,,	...	0	2
శృంగేర్ణామృతము, ఆంధ్రటికాతాత్పర్యసహితము, కాలిఁగోబైండు		1	4
చక్రబాణీయము, ,,	...	0	8
సప్తర్షిస్తోత్రము సహితము, చిన్ననైజు	...	0	1
కీనీమానసికపూజ, ,,	...	0	1

వావిళ్ల. రామస్వామిశాస్త్రిలు అండ్ సన్స్, చెన్నపురి. ఈ.

సంస్కృతగ్రంథములు.

ప్రతి 1-కి రు. 6

రామసహస్రనామము, నామానిసహ, చిన్నపైను	0	4
లక్ష్మీ " "	0	4
శివ " "	0	7
అంజనేయ " "	0	3
సుబ్రహ్మణ్య " "	0	3
అన్నపూర్ణ " "	0	3
గణపతి " "	0	3
అనుపానమంజరి, అంధ్రతాత్పర్యసహితము	0	8
వాణిజ్యనము " "	0	2
లోలంబరాజీయము " "	0	8
దేవీసప్తశతి, చక్కనికూర్పు "	0	5
నీతిశాస్త్రము, అంధ్రతాత్పర్యసహితము, చిన్నపైను	0	2
అమరము, మూలము, మాడుకొండలు, సుద్ధపతి, చిన్నపైను	0	6
అమరము, సటీక, ఇంగ్లీషు అర్థసహితము, చక్కనికూర్పు "	0	14
గురుబాలప్రబోధిక, చిన్నపైను రామాశ్రమాయా న్యనేత్రంప		
మూలసహాయముతో చక్కని పరిష్కరించినది ఆకారానికను		
క్రమణికతో ముద్రించినది న్నాము. కానిజ్ఞానండు	2	5
నానార్థరత్నమాల, చక్కనికూర్పు	0	12

వావిళ్ల. రామస్వామిశాస్త్రిలు అండ్ సన్స్,

192, ఎస్.ప్లస్‌వేజ్, చెన్నపురి. ఈ.

